

[illegible]



সড়ক নং	সড়ক নাম	সড়ক প্রকার	সড়ক দৈর্ঘ্য (মি.)	সড়ক প্রস্থ (ফুট)	সড়ক অবস্থা	সড়ক মালিক	সড়ক নং
১	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
২	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
৩	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
৪	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
৫	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
৬	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
৭	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
৮	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
৯	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০
১০	হাট রাস্তা	মৌজা	১০	১০	সড়ক	১০	১০

OMHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

HOOGHLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE ;  
The 21st March 1872.

(F)

## নীলামের ইশতিহার।

জিলা হুগলী।

এতাবারখান কাছারি রেলওয়ে তেলুগু কালেক্টরি এলান জিহুত রায় অফিসার নরিক বাহাদুর রেলওয়ে  
তেলুগু কালেক্টর পোঃ হুগলী।

এতাবারখান সেরাম দেওর। খাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যস্থিত বিঃ জেলায় কবি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে  
জোপাখির আর আশাঃ কবি। খাই প্রকৃত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুষ্ট হইয়াছে। একগে এ কবীতে সরকার বাহা-  
দুরের মালিকি বন্ধ বিল্লিবিভক্ত দিহাঃদুলাইয়ের নং ১৮৭২ নালের ২৭ মে খোঁতাযে নং ১২৭৯ নালের ১৫ টাকার মোদার  
বেলা ১১ টার সময় জেলা হুগলীর কালেক্টরির কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই সকল কুমির পরিদারগণ বিল্লিবিভক্ত দিহাঃদুলাই হইবে।

- ১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।
- ২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।
- ৩। বিক্রয়ের দিবস এক দিবঃ দিহাঃদুলাই গণনা করিলে বিক্রয়তার পঞ্চদশ দিবসের মধ্যাক্ষকালে কিবা সেই দিবস বসন্তের  
দিবঃ হইলে তৎপরে প্রথম যে দিবঃ কাছারি খোলা যায় সেই দিবঃ মধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট মালিক বা দর তদে বিক্রয় বন্ধিত  
ও পঞ্চদশ টাকা পঞ্চদশেই অক্ষ হইবে ও প্রথম দ্বিতীয় বিক্রয়ের আর পূর্বকার বিজানয় প্রকাশ করণপূর্বক এ কটিকারী  
ক্রেতার ক্রীকিতে সেই মহাল পূর্বকার বিক্রয় হইবেক।
- ৩। এ কবি সকল সর্ব উচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করি হইবেক।

অতিরিক্ত দিবঃ এই যে।

জিহুত কালেক্টর সাহেবের বক্তৃতিতে ক্রেতাদিগকে সখল দেওর। খাইবে। কিছু মধ্যস্থিত রেভিনিউ বোর্ডের মেয়  
ইন্টার বাহাদুরের অধত হইলে সখল অধত ও বলবৎ থাকিবেক বা।

সংখ্য সার্ভি	সংখ্য জেলা	সংখ্য মোতে পরগনা	সংখ্য মাইল বিঃ রেলওয়ের মকলা	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোষ পার্শ্ব	ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের বিঃ জিলায় কবি মালিকি বন্ধ একর পরিদার	অবির বাউণ্ডরি	বিঃ জেলায় কবির উপজি- খিত জাতিলাভের সংখ্যা	টাকা
১৮	হুগলী	মোতে শরপুর্ ৭২ খোলা- লপুর্ ও বোর	১৫	পূর্	এঃঃঃঃঃ	ইতক ১৪ মাইল ৪৭০৫ লাই ৪৮৭৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ, গ্রাম ট্রাক রোড পূর্, বেনিমাধব বলোয়াপাধ্যায়ের কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া, উত্তর দাক্ত কবি সখল বেনি- মাধব বলোয়াপাধ্যায়	০	
১৯	এ	এ	১৫	এ	০ ০ ৩১	ইতক ১৪ মাইল ৪১৫৫ লাই ৪২৮০ ফুটের মধ্যে উত্তর, ১৫ মং মাইলের আবেগরি সরাঙ্গর দক্ষিণ, দাক্ত কবি সখল মীলমনি চট্টো- পাধ্যায় পশ্চিম, ভারের বেড়া পূর্, উত্তর মিলমাধব চট্টোপাধ্যায়ের কবি	০	
২০	এ	এ	১৬	এ	১ ২ ১৪	ইতক ১৫ মাইল লাই ৮৮২ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১৫ মাইলের সরাঙ্গর উত্তর, দিহা বেহারার দীল বাগাধের সরাঙ্গর পশ্চিম, রেলওয়ের ভারের বেড়া পূর্, দীলমাধব চট্টোপাধ্যায় ও দিহু বেহারার ও মীলমনি বলোয়াপা- ধ্যায়ের জোত কবি	০	
২১	এ	মোতে শরপুর্ ও চক ৭২ খোলা- লপুর্ ও বোর	১৬	এ	৪ ২ ১	ইতক ১৫ মাইল ৮৮২ ফুট লাই ২২২৫ ফুটের মধ্যে উত্তর, চক ও কুঁড়িমাধি বোকার দীলমাধা দক্ষিণ, দিহু বেহারার জোত কবির সরাঙ্গর পশ্চিম, ভারের বেড়া পূর্, বকশার লিখিত দীলমাধা	দীলমাধা ১৩ বারিফেল ১৩	
২২	এ	মোতে শরপুর্ ৭৫ খোলা- লপুর্ ও বোর	১৫	পশ্চিম	০ ০ ২২	ইতক ১৫ মাইল ৪৮৮০ ফুট লাই ৪৮৮০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ, গ্রাম ট্রাক রোড উত্তর, বিঃ কবি ও দীলমাধব বহুর কবির সরাঙ্গর পশ্চিম, এ বোকার কবি পূর্, এ কবি	০	

১৩। কবি কবি কবি  
১৪। কবি কবি কবি



[illegible]

খণ্ডের নং	খণ্ডের নাম	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ
খণ্ডের নং	খণ্ডের নাম	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ
১১৪	হালদী	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	১১	পশ্চিম	৪ ১ ১৭	ইউক ১৮ বাইল ৩৩৫০ ফুট সাই ৪৬২৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১১৪ নং লাইটের ভবি উত্তর ৫৮ নং পুলের রাস্তা পূর্ব ভাৱের বেড়া পশ্চিম বকশার লিখিত লীমায়।	খানবাক ২ এবং খেজুর রক
১১৫	এ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	১১	এ	০ ০ ২৬	ইউক ১৮ বাইল ৫০৪০ ফুট সাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে উত্তর ১২ বাইলের সরাসরি দক্ষিণ রেলওয়ে ইনস্পেক্টরের বাজালী পূর্ব ভাৱের বেড়া পশ্চিম বকশার লিখিত লীমায়।	
১১৬	এ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	২০	এ	৩ ৩ ২০	ইউক ১২ বাইল সাই ১৪০০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১২ বাইলের সরাসরি উত্তর ৫২ নং পুলের সরাসরি পূর্ব ভাৱের বেড়া পশ্চিম বকশা মোড়াবেক	খালের রক
১১৭	এ	এ	২০	পূর্ব	৪ ০ ১০	ইউক ১২ বাইল ৩০ ফুট সাই ১৫৬০ ফুটের মধ্যে উত্তর ৫২ নং পুলের রাস্তা ও ১১২ লাইটের ভবি দক্ষিণ ৫২ নং পশ্চিম ভাৱের বেড়া পূর্ব দুর্গারাম বী সিগরের ভবি	খান ৮ বাঁক
১১৮	এ	এ	২০	এ	১ ২ ৩৬	ইউক ১২ বাইল ১৫৬০ ফুট সাই ২১২৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১১৮ নং লাইটের ভবি উত্তর ৬০ নং পুলের রাস্তা পশ্চিম ভাৱের বেড়া পূর্ব গোলোক বিধান সিগরের ভবি ও রাস্তা	খান ৫ বাঁক
১১৯	এ	এ	২০	পশ্চিম	১ ০ ১২	ইউক ১২ বাইল ১৫৭৫ ফুট সাই ১২৬৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৫২ নং পুলের রাস্তা উত্তর ১২১ নং লাইটের ভবি পশ্চিম হাকুরদান দান সিগরের ভবি পূর্ব ভাৱের বেড়া	খানবাক ২ ও জমাবাদী রক
১২০	এ	এ	২০	এ	১ ০ ৫	ইউক ১২ বাইল ১২৬৫ ফুট সাই ২০৪৫ ফুটের মধ্যে উত্তর ৬০ নং পুলের রাস্তা দক্ষিণ ১২০ নং লাইটের ভবি পূর্ব ভাৱের বেড়া পশ্চিম বাইবাজল খেউনীসিগরের ভবি	
১২১	এ	এ	২০	এ	১ ০ ২৬	ইউক ১২ বাইল ২০৬০ ফুট সাই ২৭৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৬০ নং পুলের রাস্তা উত্তর ১২০ নং লাইটের ভবি ও গোলোকজল বিধানের ভবির সরাসরি পূর্ব ভাৱের বেড়া পশ্চিম গোলোকজল বিধানসিগরের ভবি	বড় বাড়ি-ফেল বাঁক ১
১২২	এ	এ	২০	এ	৪ ০ ৩৭	ইউক ১২ বাইল ২৭৬০ ফুট সাই ৩৯৯০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ গোলোকজল বিধানের ভবির সরাসরি উত্তর ৬১ নং পুলের সরাসরি পূর্ব ভাৱের বেড়া পশ্চিম বকশা মোড়াবেক	
১২৩	এ	এ	২০	পূর্ব	১ ১ ৩৯	ইউক ১২ বাইল ২২১০ ফুট সাই ২৭৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৬০ নং পুলের রাস্তা উত্তর লক্ষী বেতার জোড় ভবির সরাসরি পশ্চিম ভাৱের বেড়া পূর্ব মোড়াবেক বকশা	খানবাক ১
১২৪	এ	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাপ	২০	পূর্ব	১ ৩ ২৭	ইউক ১২ বাইল ২৭৬০ ফুট সাই ৩৩৫০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১২৪ নং লাইটের ভবি উত্তর, জগদীশ বাড়ির জোড় ভবি সরাসরি পশ্চিম, ভাৱের বেড়া পূর্ব, বকশা মোড়াবেক ভবি	জামুগাঁও ১

[illegible]

সড়ক সার্ভে	খাসি জেলা	খাসি মৌজা ও পরামর্শ	সড়ক আইন বিঃ রেলওয়ের	সড়ক আইন বিঃ রেলওয়ের	২৪ ইঞ্চি রেলওয়ের বিঃ জেলাসিদ্ধি স্থানীয়িক হও এর পরামর্শ	সড়ক বর্ত্তিক	বিঃ জেলাসিদ্ধি স্থানীয়িক হও এর পরামর্শ	সড়ক
১০৬	হুগলী	মৌজা বালুয়া ১৫ বো	২১	পূর্ব	১ ৩ ৩০	ইন্ড ২০ বাইল ১৮৪০ ফুট লাই ২৮৬০ ফুটের মধ্যে উত্তর দিকের দি জমির উত্তর দিকের সরাসর পূর্ব, প্যারারি জুয়ের ও রামজুয়ার বড় জমি পশ্চিম, ভারের বেড়া দক্ষিণ ১৩০ মঃ লাইটের জমি	•	
১০৭	•	•	•	পশ্চিম	১ ৩ ১৮	ইন্ড ২০ বাইল ১১৮০ ফুট লাই ২০১৫ ফুটের মধ্যে উত্তর ১৩৮ মঃ লাইটের জমির প্যারারি সরাসর পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম বকশা- মোতারের দক্ষিণ ৬০ মঃ পুলের রাতা ও হাট জমি	•	
১০৮	•	•	•	•	• ১২	ইন্ড ২০ বাইল ২০১৫ ফুট লাই ২০৭৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ, ১৩৭ মঃ লাইটের জমি উত্তর, ১৩৯ মঃ লাইটের জমির প্যারারি সরাসর পূর্ব, ভারের বেড়া পশ্চিম, বকশা মোতারের	•	
১০৯	•	•	•	•	১ ২ ২৪	ইন্ড ২০ বাইল ২০৭৫ ফুট লাই ৩০২৫ ফুটের মধ্যে উত্তর দিকের দি জমির জমির সরাসর দক্ষিণ, ১৩৮ মঃ লাইটের জমি পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম বকশা মোতারের	বীল বাড় ২ এবং জমিয়া- বা কলের রূপ	
১১০	•	•	•	পূর্ব	১ ১ ৮	ইন্ড ২০ বাইল ১৯৬০ ফুট লাই ২৫২০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ প্যারারি জুয়ের বরিশা জমির সরাসর, উত্তর ৬৪ মঃ পুলের রাতা, পশ্চিম ভারের বেড়া, পূর্ব বকশা মোতারের জমি	•	
১১১	•	•	•	পশ্চিম	• ৩ ২৪	ইন্ড ২০ বাইল ৩০২৫ ফুট লাই ৩৪৭৫ ফুটের মধ্যে, উত্তর ৬৪ মঃ পুলের রাতা, দক্ষিণ, ১৩৯ মঃ লাইটের দি জমি, পূর্ব, ভারের বেড়া, পশ্চিম, আদিবাসী ও পার্বক পারের জমি	বীল বাড় ৬	
১১২	•	•	•	•	১ ০ ১১	ইন্ড ২০ বাইল ৩৪৭৫ ফুট লাই ৩৯২৫ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ৬৪ মঃ পুলের রাতা, উত্তর, দি জমি ও জাতাজাতের রাতা সরাসর, পূর্ব ভারের বেড়া, পশ্চিম পার্বক পারের ও মধু- পুলের দানের জমি	বীল বাড় ১ এবং কলের রূপ	
১১৩	•	•	•	•	৩ ০ ২১	ইন্ড ২০ বাইল ৩৯২৫ ফুট লাই ৪২৮০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ১৪২ মঃ লাইটের দি জমি, উত্তর, ২১ মঃ বাইল সরাসর, পূর্ব ভারের বেড়া, পশ্চিম, বকশা মোতারের জমি	•	
১১৪	•	•	•	পূর্ব	১ ২ ১০	ইন্ড ২০ বাইল ২৫২০ ফুট লাই ৩৭২০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ, ৬৪ মঃ পুলের রাতা, উত্তর ১৪৫ মঃ লাইটের দি জমি, পশ্চিম, ভারের বেড়া, পূর্ব, বকশা মোতারের জমি	বীল বাড় ৪	
১১৫	•	•	•	•	২ ২ ৩	ইন্ড ২০ বাইল ৩৭২০ ফুট লাই ৪২৮০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ১৪৫ মঃ লাইটের দি জমি, উত্তর, ২১ বাইলের সরাসর, পশ্চিম, ভারের বেড়া, পূর্ব মোতারের বকশা	•	
১১৬	•	•	২২	•	• ৩ ৩৬	ইন্ড ২১ বাইল লাই ৪৩০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ, ২১ মঃ বাইল সরাসর, উত্তর ১৩৮ মঃ লাইটের দি জমি ও দেবীপুরের দীঘা, পশ্চিম, ভা- রের বেড়া, পূর্ব, মোতারের বকশা	বীল বাড় ৪ বক কাঁচাল গাছ ১	

ସହର ନାମ	ସାଧି ତେଜା	ସାଧି ମୋଡ଼େ ଓ ପରମ୍ପରା	ସହର ସାହିଲ ବିଷୟରେ ଲେଖା	କବିର ଅବସ୍ଥିତି ଲେଖା	୧୯୫୧-୫୨ ମସିହାରେ କବିର ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀ	କବିର ସାହିତ୍ୟ	ବିଷୟ କବିର ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀ	୧୯୫୨
୧୫୭	ହମାସୀ	ସୋଡ଼େ ବ- ଲମିନୀ ଓ ଦେବୀପୁର ମଝା ଆସୀ	୧୨	ପଶ୍ଚିମ	୧ + ୧୦	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୦୦ କୁଟର ସହୋ, ଗଜିନ, ୧୨ ସାହିଲ ନରାମ, ଉତ୍ତର, ଗଜନୀର ସାମନ୍ତ କୋଡ଼ କବିର ନରାମ, ପୂର୍ବ, ତାହର ବେଢା, ପ ଶ୍ଚିମ, ସୋଡ଼ାବେଢା ବକଳ	•	
୧୫୮	ଏ	ସୋଡ଼େ ଦେ- ବୀପୁର ମଝା ଆସୀ	୧	ପୂର୍ବ	୧ + ୧୦	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୦୦ ମଝା ୧୨୦୦ କୁଟର ସହୋ, ଗଜିନ, ୧୫୬ ସଂ ଲାଟର ବି କବି ଓ ଦେବୀପୁ- ରର ଶିଦାମା, ଉତ୍ତର, ୬୬ ସଂ ପୁଲେର ରାଜା, ପଶ୍ଚିମ, ତାହର ବେଢା, ପୂର୍ବ ବିଶ୍ୱନାଥ ବିଶ୍ୱନାଥ କବି	ଶିଳ୍ପ ସାହିତ୍ୟ ୧ ଏବଂ ଅନ୍ୟ ଓ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ୧୫୬	
୧୫୯	ଏ	ଏ	ଏ	ପଶ୍ଚିମ	୦ ୧ ୩୦	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୦୦ କୁଟ ଲାଝ ୧୨୦୦ କୁଟର ସହୋ, ଗଜିନ, ୧୫୭ ସଂ ଲାଟର ବି କବି, ଉତ୍ତର, ୬୬ ସଂ ପୁଲେର ରାଜା, ପଶ୍ଚିମ, ଗଜନୀର ଓ ସହର ଲିମ୍ବରେ କୋଡ଼ କବି, ପୂର୍ବ, ତାହର ବେଢା	•	
୧୬୦	ଏ	ଏ	ଏ	ପୂର୍ବ	୦ ୧ ୧୫	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୫୦ କୁଟ ଲାଝ ୧୫୦୦ କୁଟର ସହୋ, ଗଜିନ ୬୬ ସଂ ପୁଲେର ରାଜା ପୂର୍ବ, ବିଶ୍ୱନାଥ ବିଶ୍ୱନାଥ କବି, ଉତ୍ତର, ଏ କୋଷାର କବି, ପଶ୍ଚିମ, ତାହର ବେଢା	•	
୧୬୧	ଏ	ଏ	ଏ	ଏ	୦ ୦ ୧୦	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୫୦୦ ଲାଝ ୧୫୬୦ କୁଟର ସହୋ ଗଜିନ, ବିଶ୍ୱନାଥ ବିଶ୍ୱନାଥ କବି, ପୂର୍ବ, ଏ କାବିର କବି, ଉତ୍ତର, ବି କବି ଓ ଏ କୋଷାର କବି, ପଶ୍ଚିମ, ତାହର ବେଢା	•	
୧୬୨	ଏ	ଏ	ଏ	ପଶ୍ଚିମ	୦ ୧ ୩୦	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୨୧୦ କୁଟ ଲାଝ ୧୫୫୦ କୁଟର ସହୋ, ଗଜିନ, ୬୬ ପୁଲେର ରାଜା, ଉତ୍ତର, ହାଡ଼ ପୁଲ୍ଲିନୀ ଓ ବି କବି, ପୂର୍ବ, ତାହର ବେଢା, ପଶ୍ଚିମ, ସୋଡ଼ାବେଢା ବକଳ	•	
୧୬୩	ଏ	ଏ	ଏ	ପୂର୍ବ	୧ ୦ ୨୦	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୫୫୫ କୁଟ ଲାଝ ୧୫୬୦ କୁଟର ସହୋ, ଉତ୍ତର, ଦେବୀପୁରର ସାଲ ଓ ୬୭ ସଂ ପୁଲ, ଗଜିନ, ବିଶ୍ୱନାଥ ବିଶ୍ୱନାଥ ହାଡ଼ ପୁଲ- ଲିନୀ ପଶ୍ଚିମ, ତାହର ବେଢା, ପୂର୍ବ, ସୋଡ଼ାବେଢା ବକଳ	ଶିଳ୍ପ ସାହିତ୍ୟ ୧ ଏବଂ ଅ- ନ୍ୟାନ୍ୟ କ- ଲେର ୧୫୬	
୧୬୪	ଏ	ଏ	ଏ	ପଶ୍ଚିମ	୦ ୦ ୩୦	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୫୫୦ କୁଟ ଲାଝ ୧୫୬୦ କୁଟର ସହୋ ଉତ୍ତର ୬୭ ସଂ ପୁଲେର ସାଲ ଗଜିନ ୧୫୫ ସଂ ଲାଟର ବି କବି ଓ ହାଡ଼ ପାଣିରା ପୁଲ୍ଲିନୀ ପୂର୍ବ-ତାହର ବେଢା ପଶ୍ଚିମ, ବକଳ ସୋଡ଼ାବେଢା କବି	ଶିଳ୍ପ ସାହିତ୍ୟ ୧ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ	
୧୬୫	ଏ	ସୋଡ଼େ ଦେବୀପୁର ଓ ଆସୀ କାଝା ମଝା ଆସୀ	ଏ	ଏ	୦ ୧ ୩୫	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୫୫୦ ଲାଝ ୧୫୫୦ କୁଟର ସହୋ ଉତ୍ତର, ୬୬ ସଂ ପୁଲେର ରାଜା ଗଜିନ ୬୭ ସଂ ପୁଲେର ସାଲ ପୂର୍ବ ତାହର ବେଢା ପଶ୍ଚିମ ବକଳ ସୋଡ଼ାବେଢା କବି	•	
୧୬୬	ଏ	ସୋଡ଼େ ଆସୀ କାଝା ମଝା ଆସୀ	ଏ	ପୂର୍ବ	୦ ୧ ୨	ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୫୫୦ କୁଟ ଲାଝ ୧୫୫୦ କୁଟର ସହୋ ଉତ୍ତର ୬୬ ସଂ ପୁଲେର ରାଜା ଗଜିନ ୬୭ ସଂ ପୁଲେର ସାଲ ପଶ୍ଚିମ ତାହର ବେଢା ପୂର୍ବ ସୋଡ଼ାବେଢା ବକଳ	ଶିଳ୍ପ ସାହିତ୍ୟ ୧	

ଇସକ ୧୨ ସାହିଲ ୧୫୫୦ କୁଟ ଲାଝ ୧୫୫୦ କୁଟର  
ସହୋ ଉତ୍ତର ୬୬ ସଂ ପୁଲେର ରାଜା ଗଜିନ ୬୭  
ସଂ ପୁଲେର ସାଲ ପୂର୍ବ ତାହର ବେଢା ପଶ୍ଚିମ, ବକଳ  
ସୋଡ଼ାବେଢା କବି

[illegible]



একদল প্রবৃত্তি রাহি অত্যাচারণ বলিবে বালাদুর রেলওয়ের ভিটুটি কালেক্টর মোকাম হুগলী।

এছাড়াও সর্বাস দেওয়া বহিঃস্থে যে ক্ষত্র জেলার বাসবতী বিশ্লিখিত বিঃ জোনীকৃত ভবি ইহ ইতিহা সেনগরে  
কাল্মাশির জরি কাবিশাক বা বাকী প্রবৃত্ত সরকার বাসাবতীকৃত পূর্বপ্রবীত ইতিহাসে এখানে এ কবিতে সরকার বাস-  
বতীর সালিকি বন্ধ বিশ্লিখিত বিশ্লিখিত সাল ১৮৭২ সালের ১০ জুন্ মৌজাবত সাল ১৮৭৯ সালের ২৯ ট্যাক্স সৌমবার  
সে। ১১ ট্যাক্সবর জেলা হুগলীর কালেক্টরি কাছারিক বিস্তার বহিঃস্থ ।  
বিঃ বিশ্লিখিত বিশ্লিখিত বিশ্লিখিত বিশ্লিখিত

এই সকল কৃষির পরিদারপণ বিস্তৃতিত বিবরণাদি এইরূপে।

১। এক লাট টাকার অবশিষ্ট ৭৭ বইসে সেই শ্রুদের টাকা উৎসর্গ করে দিতে হবে।

১। এক সত্তা টাকার অধিক হইলে তার পাণ্ডুর চাঁড়ি অংশের একাংশ কড়কলাই নিজে হইবেক।

২। এক লাও টাকার আর্থিক হইলে ডাক পানের টার জন্মের আর্থিক উৎসাহিত হইবে।  
বিক্রয়ের মিশ্র এক মিশ্র ব্যয়। গণনা করিলে বিক্রয়কার শঙ্কন মিশ্রের মধ্যাকালো কিবা সেই মিশ্র মেশের মিশ্র  
হইলে উৎসাহের প্রভাবে যে মিশ্র কার্যারি খোল। তার সেই মিশ্র মধ্যাকালো অবশিষ্ট দখিল বা দর হলে বিক্রয় প্রতি ও  
মজুত টাক। মদনযেতে এক হইবে ও প্রথম স্থানীর বিক্রয়ের ব্যয় পূরণকার বিক্রয় প্রকাশ করণ পূরণ ও ক্রয়কারি  
ক্রেতার মুক্তিতে সেই স্থান পূরণকার বিক্রয় হইবে।  
৩। যদি মজল সমস্তই ডাককারিকে মিশ্র বিক্রয় করা বাইবেক।

১। যে কবি সকল সম্বন্ধেই ভাষাভাষিকের বিচার বিচার করা হইবেক।

অতিথিদের খরচ এই যে ।

কিন্তু কালেক্টর নাথেরের খুঁড়ীতে কেরানিগকে ঢল দেওয়া হইবে। কিন্তু মহাশয়া রেভিনিউ বোর্ডের যেহা  
 ইন চার্জ বাবাজীর অমত হইলে ঢল জমাদ ও বলহৎ থাকিবেন না।

[illegible]



[illegible]

[illegible]





সংখ্যক সার্টি	স্বামি প্রকার	স্বামি বোঝা ও পরামর্শ	স্বামি বাইল বিঃ রেলওয়ের	স্বামি অসম্পত্তি রেলওয়ের	ইউনিটের রেলওয়ের বিঃ	স্বামি বাইল বিঃ	স্বামি বাইল বিঃ	স্বামি বাইল বিঃ
সংখ্যক সার্টি	স্বামি প্রকার	স্বামি বোঝা ও পরামর্শ	স্বামি বাইল বিঃ রেলওয়ের	স্বামি অসম্পত্তি রেলওয়ের	ইউনিটের রেলওয়ের বিঃ	স্বামি বাইল বিঃ	স্বামি বাইল বিঃ	স্বামি বাইল বিঃ
২৬৬	হাঙ্গারী	বোঝা স্বামি বাইল ১২ হুজী পুর	৩৪	পূর্ব	৪ ১ ৩০	ইউনিট ৩০ বাইল ২০৫০ ফুট সাং ৫২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১১৭ বং পূর্বের বাইল উত্তর ৩৪ বং বাইল সরাসরি পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব বোঝাবক বকল।	•	
২৬৭	এ	বোঝা স্বামি বাইল ৩ বাইল ১৫ এ	৩৫	এ	৬ ০ ৭	ইউনিট ৩৪ বাইল ১৮৬০ ফুট সাং ৫২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ স্বামি বাইল উত্তরের রাডা উত্তর ৩৫ বাইল সরাসরি পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব বোঝাবক বকল।	•	
২৬৮	এ	এ	এ	পশ্চিম	৬ ০ ২৮	ইউনিট ৩৪ বাইল ১৮৬০ ফুট সাং ৫২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ স্বামি বাইল উত্তরের রাডা উত্তর ৩৫ বাইল সরাসরি পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম বোঝাবক বকল।	•	
২৬৯	এ	বোঝা স্বামি বাইল ৩ বাইল ১৫ এ	৩৬	এ	১১ ৩ ২৬	ইউনিট ৩৫ বাইল সাং ৩৬ বাইল সরাসরি বো- ঝাবক বকল দক্ষিণ ৩৫ বাইল সরাসরি উত্তর ৩৬ বাইল সরাসরি পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম বোঝাবক বকল।	•	
২৭০	এ	এ	এ	পূর্ব	১১ ৩ ২৬	ইউনিট ৩৫ বাইল সাং ৩৬ বাইল সরাসরি বো- ঝাবক বকল দক্ষিণ ৩৫ বাইল সরাসরি উত্তর ৩৬ বাইল সরাসরি পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব বোঝাবক বকল।	•	
২৭১	এ	বোঝা স্বামি বাইল ৩ বাইল ১৫ এ	৩৭	দক্ষিণ	১২ ২ ৩০	ইউনিট ৩৬ বাইল সাং ৩৭ বাইল বোঝাবক বকল পূর্ব ৩৬ বাইল সরাসরি পশ্চিম ৩৭ বাইল সরাসরি উত্তর ভারের বেড়া দক্ষিণ বোঝাবক বকল।	•	
২৭২	এ	এ	এ	উত্তর	১২ ২ ৩০	ইউনিট ৩৬ বাইল সাং ৩৭ বাইল বোঝাবক বকল পূর্ব ৩৬ বাইল সরাসরি পশ্চিম ৩৭ বাইল সরাসরি দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর বোঝাবক বকল।	•	

OSBOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

COOCHLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE ;  
The 3rd April 1872.

(P)

স্বামি বাইল বিঃ রেলওয়ের ৩৪ বাইল সরাসরি পূর্ব ভারের বেড়া পূর্ব বোঝাবক বকল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 14, 1872.

REGISTERED  
No. 61.

বঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৪ মে।

## Regular Order of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 12.

All District Judges and Judicial Commissioners—  
(dated Calcutta, the 8th April 1872.)  
The Court request that quarterly returns may

HIGH COURT, &c.  
Civil Side.  
Present :  
Hon'ble Sir R. Couch, Kt.,  
Chief Justice.  
Hon'ble G. Loch,  
Louis S. Jackson,  
A. G. Macpherson,  
F. A. Glover,  
Judges of the Court.

be made by each District  
Judge and Judicial Com-  
missioner of the receipts  
and disbursements on  
account of Civil Court  
Ameens and other Com-  
missioners appointed un-  
der Sections 180 and 181,  
Act. VIII of 1859, in

con-  
nexion with his own Court and the Courts  
subordinate thereto. The  
returns should include  
all money received and  
credited and all pay-  
ments made on account  
of Ameens' fees or remun-  
eration of Commissioners whatever appointed  
under Act XII of 1856, or temporarily employed,  
but should not include boat-hire or other travelling  
expenses\* which are payable to the Officer direct.

Order C. O. No. 115, dated  
10th March 1866.  
Order C. O. No. 80, dated 10th  
October 1860.  
Order C. O. No. 4, dated 10th  
January 1864.

## বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের বঙ্গকালার আদেশ।

১২ নম্বর।

সকল জিলার ৩৩ সাহেব ও জুডিশিয়াল কমিশনার  
সাহেব মহোদয়গণ—অনুমতি ১৮৭২ সাল ৮ আগ্রিল।  
এতদ্বারা জিলার ৩৩ সাহেব ও জুডিশিয়াল

হাই কোর্ট।	কমিশনার সাহেবের
সেকেন্ডারী পক্ষ।	আদালতে ও ডিফেন্ডে
উপস্থিত।	বের আদালতের অ- বীম মানা আদালতে
দাখলার তার তার কোর্ট সাহেব	১৮৬৯ সালের ৮ আই-
হাইট। দীর্ঘ জরিদ।	দের ২০ ও ১৮৩ বা-
দাখলার জি, লক সাহেব	হামতে দেওয়ানী
“ লুইস এস, জাকসন সাহেব	আদালতের যে আ-
“ এ, জি, ম্যাকগার্সন সাহেব	দীর্ঘেরা ও অসহায় ক-
“ এফ, এ, গ্লোব সাহেব	বিশদায়েরা নিযুক্ত
আদালতের অফ।	হন ডিফেন্ডেট দি-

মিহি বড় টাকা ভরা ও পরচ হর হাই কোর্টের সাহেবের  
১৮৬৮ সালের ১২ বাটের  
১১০ বৎসরকালার অর্ডার দেব।  
১৮৬০ সালের ১০ অক্টোবরের  
৫০ বৎসরকালার অর্ডার দেব।  
১৮৬৪ সালের ২০ জানুয়ারির  
৫০ বৎসরকালার অর্ডার দেব।  
১৮৬৯ সালের ১২ আইনসম্বন্ধ নিযুক্ত হইলে বা জিরদ-  
কালের মিহি এ অর্ডার পাইলে ডিফেন্ডেটের পারিভাসিক  
বলিয়া বড় টাকা পাওয়া যায় ও ভরা করিবে। সওয়া বার  
এ বড় টাকা দেওয়া যায় এ ডিফেন্ডে সেই সকল টাকা  
মিহিতে হইবে কিন্তু মোকদম ভাড়া প্রকৃতি পথের বেহ  
পরচ \* মিহি আদালতের দেওয়া দিরাধাকে ভাড়া  
মিহিতে হইবে না।



জমুক জিলায় আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত জমুক সালের জমুক বাসে বহু টাকা জমা ও প্রদত্ত হইল  
তাহার বর্ণনা পত্র ।

জমুক সালের বাস ।	যে আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত হয় তাহার নামের বিবৃতি বহু টাকা প্রাপ্ত হইয়া গেল ।	যে আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত হয় তাহার নামের বিবৃতি বহু টাকা প্রাপ্ত হইল ।	যে আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত হয় তাহার নামের বিবৃতি বহু টাকা প্রাপ্ত হইল ।	যে আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত হয় তাহার নামের বিবৃতি বহু টাকা প্রাপ্ত হইল ।	যে আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত হয় তাহার নামের বিবৃতি বহু টাকা প্রাপ্ত হইল ।	যে আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত হয় তাহার নামের বিবৃতি বহু টাকা প্রাপ্ত হইল ।	যে আবিষ্কার কর্তৃক নির্মিত হয় তাহার নামের বিবৃতি বহু টাকা প্রাপ্ত হইল ।

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 959B.

#### APPOINTMENTS.

The 29th April 1872.—Mr. Henry Beveridge  
officiate as a Magistrate and Collector of the  
1st Grade.

The 1st May 1872.—Mr. R. T. Seestre to  
officiate as Sub-Registrar of Assurances of the  
Sub-district of Burdwan, having its Head-  
quarters at the Sudder Station of the district  
Burdwan, with effect from the 22nd ultimo.

The 2nd May 1872.—Baboo Hem Chunder  
Dutta, Deputy Magistrate and Deputy Collector,  
Pergunnah, is posted temporarily to Scaldah.

Moulvi Syed Mahomed Taqui to be Sub-  
Registrar of Assurances of the Sub-district of  
Burdwan in Sarun.

[Government Gazette, 14th May 1872.]

### বঙ্গদেশের জমুক সালের জমুক বাসে বহু টাকার জমা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ।

৯৫৯B নম্বর ।

#### নিয়োগ ।

২৭২ সাল ২৯ জুলাই ।—জমুক সালের জমুক বাসে  
বহু টাকার জমা ও প্রদত্ত হইল ।

২৭২ সাল ১ মে ।—জমুক সালের জমুক বাসে  
বহু টাকার জমা ও প্রদত্ত হইল ।

২৭২ সাল ২ মে ।—জমুক সালের জমুক বাসে  
বহু টাকার জমা ও প্রদত্ত হইল ।

জমুক সালের জমুক বাসে বহু টাকার জমা ও  
প্রদত্ত হইল ।

Mr. William Fitzpatrick 'Merce, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, will officiate temporarily as a Joint-Magistrate and Deputy Collector in Howrah, in addition to his present duties.

Mr. Thomas Hindmarsh to be a Surveyor under Section 16, Act V. (B.C.) of 1862, for the survey of steam vessels at Koshtea, vice Mr. Charles Stewart Still Simpson, deceased.

The 3rd May 1872.—Mr. Charles Hugh Vans-Hathorne to officiate as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency.

The 4th May 1872.—Mr. B. L. Gupta, Assistant Collector of Backergunge, is vested with the powers of a Collector under Act X. of 1870.

The 6th May 1872.—Mr. Henry Charles Brett Atkinson to officiate, until further orders, as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency.

Mr. Rivett Francis Guise to officiate as an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency, during the absence, on privilege leave, of Mr. Reginald Drake, or until further orders.

The Revd. W. Kroecker, of the Ranchi Mission, is licensed under Section 47, Part V., Act V of 1865, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 7th May 1872.—Babu Hurro Chunder Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Kendraparah, during the absence, on leave, of Mr. Charles Deslandes Church Winter, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 2nd May 1872.—Mr. G. M. Goodricke, Assistant Collector of Customs, Calcutta, is allowed six months' leave of absence on private affairs under Section 5, Supplement F of the Civil Leave Code, together with seven days' subsidiary leave.

The 4th May 1872.—Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

Mr. Thomas Durant Beighton, C.A., is allowed twenty months' furlough under Section 7 (a) of the Civil Leave Code.

The 6th May 1872.—Babu Paran Chunder Neogoe, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhagulpor, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 7th May 1872.—Mr. Charles Deslandes Church Winter, Assistant Magistrate of Kendra-

[বর্ধমান পেন্ডেট। ১৮৭২। ১৪ মে।]

হগলীর একটি আইন মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. এম. গুড্রিক সাহেব আসামের বর্তমান কর্মের অতিরিক্ত কিয়ৎকালের নিদিষ্ট ব্যবহার আইন মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্তব্য করিবেন।

চার্লস হিউজ ব্রিট সিমসন সাহেবের মৃত্যু বরণের জীবিত তারিখ হাইডমার্স সাহেব কুষ্টিয়ার উপপৌরিত্বের অবস্থাদুগ্ধান করণার্থে ১৮৬২ সালের বঙ্গীয় আইনের ১৬ ধারায়তে সরবের হইবেন।

১৮৭২ সাল ৩ মে।—জীবিত চার্লস হিউজ ব্রিট সাহেব বারানসীর একেডীতে আকীনের আসিটাইন্ট নব-ডেপুটি একেডীর কর্তব্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ৪ মে।—চাকরগঞ্জের আসিটাইন্ট কালেক্টর জি. বি. এল. গুপ্ত ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৬ মে।—জীবিত হেনরি চার্লস ব্রেট অটকিনসন সাহেব অন্য আকামা হওমপর্দায় বারানসীর একেডীতে আকীনের আসিটাইন্ট নব-ডেপুটি একেডীর কর্তব্য করিবেন।

জীবিত রেমিফ্রান্স গুইস সাহেব অন্তঃস্থের দুই মওরাত্তে ডাকার অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আকামা হওমপর্দায় জীবিত রিবেট ডাকসিন গাইস সাহেব বারানসীর একেডীতে আকীনের আসিটাইন্ট নব-ডেপুটি একেডীর কর্তব্য করিবেন।

বারানসীর পাদরী জীবিত ডবলিউ ক্রুজ সাহেব একেডীর প্রীতিসম্মেলন বিবাহের সর্টিফিকেট প্রদান ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ৫ অধ্যায়ের ৫৭ ধারায়তে লাইসেন্সপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৭ মে।—জীবিত চার্লস ডেলাগে চর্চ উইলার সাহেব দুই মওরাত্তে ডাকার অনুপস্থান কালে কিম্বা অন্য আকামা হওমপর্দায় ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. বাবু হরচন্দ্র খোব কেজপাড়া শাখাভেদে অব্যক্তা ডাক পাইয়াছেন।

#### মৃত্যু।

১৮৭২ সাল ২ মে।—কলিকাতার কটোর আসিটাইন্ট কালেক্টর জি. এম. গুড্রিক সাহেব মেওরানী কার্যকারকদের দুই F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারায়তে আপন কর্মের নিদিষ্ট হর বাস ও উপকরণ লাভ নিম্ন দুই পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৪ মে।—চর্চপ্রাণের একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. মৌলবী মাহমুদ আবদুল কাদির মেওরানী কার্যকারকদের দুই F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারায়তে নিম্ন বাস দুই পাইয়াছেন।

নিম্ন সর্জিনের জীবিত ডবলিউ ডুরাক্ট বেটন সাহেব মেওরানী কার্যকারকদের দুই F বিধির ৭ ধারায় (৬) প্রকরণমতে নিম্ন বাসের নিদিষ্ট দুই পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৬ মে।—ভাগলপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. বাবু পরানচন্দ্র নেগো মেওরানী কার্যকারকদের দুই F বিধির ১৬ ধারায়তে এক বাস দুই পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৭ মে।—কেজপাড়ার আসিটাইন্ট মাজিস্ট্রেট জি. চার্লস ডেলাগে চর্চ উইলার সাহেব

parah, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

NOTIFICATION.

The 6th May 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. J. G. N. Pogose of his appointment as Marriage Registrar of Dacca.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th April 1872.—Under the provisions of section 83 of Act V (B.C.) of 1870, (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the following Bye-laws for landing and shipping in inland wharves, as proposed by the Commissioners, are published for general information.

SECTION 3.

LANDING AND SHIPPING ON INLAND WHARVES.

BYE-LAWS.

1. No goods, liable under Schedule B for payment of toll, on which toll has not been paid, shall be either landed from, or shipped into, boats or vessels using the Inland Vessels' Wharf.  
Goods not to be landed or shipped until toll has been paid.
2. Goods landed from, or shipped into, boats or vessels, without payment of the toll, shall be detained by the Commissioners, at the risk and expense of the consignees, until the toll has been paid.  
Goods landed or shipped without payment of the toll to be detained.
3. If goods shipped have to be re-landed, or goods landed have to be re-shipped, the tolls must be paid again for such re-landing or re-shipping.  
Re-landing or re-shipping.
4. Persons in charge of steam ferries or passenger boats plying from any public ghat shall not permit the landing or shipping from or upon their vessels of any goods liable under Schedule B for payment of toll, unless such goods are protected by passes.  
Steam ferries and passenger boats not to take goods unprotected by pass.

[Government Gazette, 14th May 1872.]

সেওয়াধী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ১৮ বারানতে ভিন্ন বাস হুজী প্রদেয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৬ মে.—শ্রীযুক্ত জে জি এম পোগোস সাহেব চাকার বিবাহের রেজিষ্টারী যে পদে নিযুক্ত হইলেন সেই পদ ত্যাগ করিবার আবেদন করিতে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাঁহার সেই আবেদন গ্রহণ করিয়াছেন।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গভর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৫ এপ্রিল।—কলিকাতা বঙ্গের মৌজার করদার কবিশাস্ত্রবিধকে নিযুক্ত করিবার আইন নামে ১৮৭০ সালের মজীর ৫ আইনের ৮৩ ধারার বিধানমতে কবিশাস্ত্রের দপ্তরের অন্তর্গত স্থানে গমসালী মৌজারি বাস সামাইয়ার ও তুলিয়ার যে উপবিধি করিয়াছেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

ও পরিচ্ছেদ।

দপ্তরের অন্তর্গত স্থানে গমসালী মৌজারি বাস সামাইয়ার ও তুলিয়ার উপবিধি।

- ১। দপ্তরের অন্তর্গত গমসালী মৌজারি বাস বাহুল বা সেওয়া গেলে সামাইয়ার ও তুলিয়ার বা-  
হাল বাহাইয়া কি তুলিয়া টে যে মৌজারি আইনে  
বা দিয়ার কথা। সেই মৌজারি যে মালের  
উপর B চিহ্নিত তক্তসাল  
মতে বাহুল লওয়া হইতে পারে ঐ বাহুল  
যেওয়া বা গেলে ঐ বাস সামাইয়ার কি তুলিয়া নিতে  
হইবে না।
- ২। বাহুল বা দিয়ার মৌজারিহইতে বাস স্থান  
বাহুল বা দিয়ার যে বাস গেলে কি মৌজারিতে কো-  
দাখান কি কোলা দার ল্য গেলে হত কাল বাহুল  
আল আউল করিবার না সেওয়া দার কবিশাস-  
কথা। রেতা তক্তকাল সেই বাস  
আউল করিয়া রাখিবেন।  
ইহাকে জানি কি বহুত হইলে কারসাইমীর তাহার  
কারী হইবেন।
- ৩। বাস মৌজারিতে কোলা গেলে পর তাহা  
পুসার সামাইয়ার হইলে  
পুসার বাহাইয়ার ও পু- কিবা কারান গেলে পর  
বহুতুলিয়ার কথা। পুসার তুলিয়া নিতে হ-  
ইলে বিজীরদার সামাইয়ার  
ও তুলিয়ার নিযুক্ত বাহুল পুসার নিতে হইবে।
- ৪। B চিহ্নিত তক্তসালমতে যে মালের বাহুল  
বাহুল হকিচিটি বা লাগিতে পারে সেই মালের  
হকিচিটি হইব করিতে ও লক্ষ্য হকিচিটি বা বাহুলে  
চকমারের মৌজারি সেই লক্ষ্য লক্ষ্য হকিচিটি  
বাস বা লইবার কথা। গমসালী মৌজারি  
কি বাহি আলাদার মৌজারিহইতে ঐ বাস  
সামাইয়ার কিবা মৌজারিতে বাস তুলিয়া নিতে  
হইবে না।

limits so specified, except at such wharf, quay, stage, jetty or pier; nor for any such vessel, while within such limits, to anchor, fasten, or lay within fifty yards of the ordinary low water mark without the consent of the Commissioners. And if, after such publication, any such vessel shall, while within such limits, so anchor, fasten, or lay, it shall be lawful for the Commissioners to cause the same to be removed out of the said limits, and it shall be the duty of the Conservator of the Port to aid and assist the Commissioners in so removing such vessel. Any person guilty of any breach of the provisions of this section shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every such breach.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

**NOTIFICATION.**

*The 3rd May 1872.*—Under Section 43, Act VIII of 1872, the Indian Income Tax Act, the Lieutenant-Governor is pleased to invest the following Officers with the powers of a Collector of Revenue for the purposes of the above Act within the limits of their respective jurisdictions:—

**All Officers in charge of Sub-divisions.**

All Officers in charge of the Excise Department at the Sudder Sub-divisions.

The Extra Assistant Commissioners in charge of Rajmehal, Dooars, Deoghur, and Godda, in the Sonthal Pergunnahs.

The Senior Assistant Commissioner at the Snider Station of each of the districts in the Non-Regulation Provinces.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

কেদী ও সেতুতির পূর্ক নিমিত্ত সীমার অন্তর্গত কোন  
ভাগে কোন ফুলিতে কি সামাইতে পারিবে না ও উক্ত  
সীমার মধ্যে থাকিলকালে কামিল্যমন্ডের অন্তর্গত না  
পাইবা তদ্রূপ দৌকারি সার ডাটার কনের সাধারণ  
ভাগইতে পাঁচগজের মধ্য কোন ভাগে লজর করিতে  
কি বদ্ধ হইতে কি থাকিতে পাইবে না। উক্ত একাত্তরের  
জাশদী একাল হইলে পর যদি উক্ত কোন কলখান  
সেই সীমার মধ্যে থাকিলকালে তদ্রূপে লজর করে কি  
বদ্ধ হয় কি থাকে কামিল্যমন্ডের। তাহা সেই সীমার  
বহির্ভূত করাইবা দিতে পারিবেল ও সেই কার্যে কামি-  
ল্যামন্ডের সাহায্য ও সহায়তা করা বন্দরকরের  
কর্তব্য হইবে। কোন ব্যক্তি এই ধারার কোন বিধান  
লঙ্ঘনাপরাধী হইলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের  
নিমিত্ত পঞ্চান টাকার অসমিক অর্থদণ্ড হইতে পা-  
রিবে ইতি।

এচ, এল, ডালিমির, ৬  
বঙ্গদেশের গণপরিষদের সেক্রেটারী

द्वितीयः सर्गः

১৯৭২ সাল ৩ মে।—১৯৭২ সালের ভারতবর্ষীয়  
ইন্ডিয়ান ট্যাক্সেস ৮ আইনের ২০ ধারামতে জীবিত  
সেলেস্টেডেট গবরনর সাহেব নিরুনিষিদ্ধ কার্যাকারক-  
রিগকে আপনসে বিচার্য্যীয় হাউসের সীমার মধ্যে এই  
আইনের কার্য্যাপেক্ষে রাজস্বের কালেক্টরের অধীন  
প্রদান করিয়াছেন।

• শাখাগুলোর অধ্যক্ষতাব্যাপ্তি এবং সকল কার্যকারক।  
সব শাখাগুলোর আর্থিক পরিস্থিতির অধ্যক্ষতাব্যাপ্তি এবং সকল কার্যকারক।

সীতেশ্বরী পরমেশ্বরী আশুপতি রাজবন্দার ও দুবকার  
ও দেবগড় ও গোদার অধ্যক্ষ) ভারতীয় অধি-  
বিক্রয়ালীকে করিখানসরগণ।

আইন বহিষ্কৃত প্রদেশের অন্তর্গত প্রত্যেক জিলায়  
সমস্ত মোকামের শরদ্বারকে জামিনগোষ্ঠী করিয়াসহ।

এই এল ডাব্লিউ.   
 বঙ্গভাষ্যের স্বত্বস্বত্বের সেক্রেটারী।

**NOTIFICATION.**

The 15th April 1872.—Under the provisions of Section 88, Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta), the following Bye-laws proposed by the Commissioners are published for general information:—

Bye-laws proposed by the Commissioners are published for general information.

**RULES FOR THE GUIDANCE OF THE OFFICERS OF THE HARBOUR MASTER'S DEPARTMENT**  
**IN CASES OF FIRE ON BOARD VESSELS LYING IN THE PORT.**

The Deputy Conservator, and in his absence the Deputy Harbour Master, or any Assistant Harbour Master according to seniority, shall, on arriving on board, take charge and issue the necessary orders.

General charge. All officers of the Harbour Master's Department off duty, and all heave-up and offsway boats unemployed, shall proceed at once to the scene of the fire.

**An officer of the department** arriving on board a vessel on fire, shall at once communicate with the Commander or Commanding Officer, and having ascertained that warning has been given to the port fire-engine boat and to the surrounding vessels, he is to see that all hatches and openings

[গদ্যলেখকঃ দেবেন্দ্র । ১৮৭২ । ১৪ মে ।]

are closed to prevent draft as much as possible; after which he should pass lines to the buoys, and get all in readiness to cast off from the moorings. In case warning has not been given to the port fire-engine boat, it should be given immediately; also to the Commissioners' office, to the Police, and to the Port Fire-brigade.

When once the fire-engine boat is brought to work, steps should be taken to ascertain what is most advisable to be done with the vessel, whether to move her or not: as a rule, however, it will always be best to remove any vessel on fire from the moorings, and place her in the stream on the west side of the channel; and in all cases the heave-up boats should immediately repair alongside, and on arrival hook to the pendants and heave the rings above water, ready to cast off if required.

In cases where the fire has a strong hold, or is likely to increase rapidly, as in the case when saltpetre or other combustible matter is on board, all the surrounding vessels are to be got ready to cast off or slip from their moorings.

No persons unconnected with the port or the vessels, or who are not assisting to extinguish the fire, shall be allowed on board.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### বিজ্ঞপন :

১৮৭২ সাল ১৫ জুলাই — কলিকাতা বন্দর পোর্ট কর্তৃক কমিশ্যনরিয়াকে নিযুক্ত করিবার আইন মতে ১৮৭০ সালের বন্দর ও আইনের ৮০ ধারার বিধানমতে কমিশ্যনরেরা যে উপবিধির প্রস্তাব করিতেছেন তাকা সাধারণের আশায়ে নিম্নলিখিত প্রকাশ করা হইল।

বন্দর আওতে আগুন লাগিলে হারবার মাস্টারের কর্তৃত্বভাগের কার্যকারকদের কাৰ্য্যপদ্ধতি মর্শ্বাইবার এই বিধি।

ডেপুটী বন্দরমাস্টার ও তাঁহার অধীনস্থ ডেপুটী হারবার মাস্টার কিম্বা পদোচ্চতাসূত্রে সমস্তর আসিস্ট্যান্ট হারবার মাস্টার তাহাজে উঠিলেই অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করিয়া প্রয়োজনমতে আত্মা নিবেশ।

হারবার মাস্টারের কর্তৃত্বভাগের যত জন কর্তৃকারক ওৎকালে কোন বিশেষ কর্তব্য নিযুক্ত না থাকেন তাঁহারা ও লম্বা তুলিবার ও হাঙ্গিলের যে সকল নৌকা কোম বিশেষ কর্তব্য নিযুক্ত না থাকে সেই সকল নৌকা অগ্নি লাগা তাহাজের কাঃ হইবে।

আহাজে আগুন লাগিলে উক্ত কর্তৃত্বভাগের কর্তৃকারক তাহাজে পহুঁছিলেই কাণ্ডান সাহেবের কিম্বা যে মালিক অধ্যক্ষতা করিতেছেন তাঁহার সঙ্গে কথা কহিয়া বন্দরীয় নবকলের পৌঃ ও মিকট সকল তাহাজে থবর দেওয়া গিয়াছে ইহা নিশ্চয় মতে জামিলেই হাঙ্গিলের প্রবেশ করা সাহায্যে নিবারণ করিবার জন্যে কলকার হাঙ্গিল সকল বার বন্ধ করা যাই ইহা দেখিবে। পরে বরাতে কাচি ইরিয়া বার লম্বাটাইতে আত্মা পুলিয়া নিবারণ উদ্যোগ করিবে। যদি বন্দরের নবকলের নৌকার থবর না দেওয়া গিয়া থাকে তবে ওৎকালে থবর পাঠাইবে। আরো কমিশ্যনরের আকিলে ও পোলীসে এই বন্দরের কাইর ব্রিগেডে সম্মান দিতে চাইবে।

নবকলের নৌকাহারা কাঃের আগুন হইলেই তাহাজে লইয়া কি করা উচিত অর্থাৎ তাহাজের করিয়া দেওয়া উচিত কি না ইহার পরামর্শ লওয়া কর্তব্য। কিন্তু সাধারণে আত্মা পুলিয়া হাঙ্গিলের করিয়া নবীর পশ্চিম ধারে লইয়া সোতে রাখা উচিত। লম্বা তুলিবার নৌকা অবিলম্বে কাঃে গিয়া, লম্বাণে হুক লাগাইয়া লম্বারের বড়া জলের উর্জ্জ্বলপর্বাত তুলিয়া প্রয়োজন হইলেই বন্ধন বইতে কাঁকাইয়া দিতে প্রস্তুত থাকিবে।

যদি আগুন নির্মল্য করা হুঃলাবা হয় কিম্বা পোতা প্রভৃতি আত্মা পুলিয়া প্রবা তাহাজে থাকে তবে যদি আগুনের হুঃলা ইচ্ছা বওয়া লম্বাণে হয় তবে চতুলাপের সকল তাঃলের বন্ধন পুলিয়া তালাতরে বাইবার নিমিত্ত প্রস্তুত থাকি উচিত।

অপর ব্যক্তিরের আঃ হাজে বাইতে না পারিবার কথা। বন্দর কি তাহাজে সংক্রান্ত লোকটির ও হাঙ্গারি অধিনির্মান করিতে সাহায্য করেন তাঁহারদের তির কোন লোক তাহাজে উঠিতে পাইবে না।

এই এল ডাম্পিয়ার,  
বন্দরের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 682J.

## APPOINTMENTS.

*The 1st May 1872.*—Surgeon Henry Cayley to officiate as Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, during the absence, on leave, of Surgeon Frank Powell, or until further orders.

*The 2nd May 1872.*—Mr. William Humphrey Page is appointed to officiate temporarily as a Magistrate for the Town of Calcutta. Mr. Page is also appointed under Section 4, Act II. of 1869 to be a Justice of the Peace for the Town of Calcutta.

*The 3rd May 1872.*—Mr. Sandford James Kilby officiated as an Assistant Superintendent of Police of the First Grade from the 21st to the 28th October last.

*The 4th May 1872.*—Mr. Alfred Erskine Chapman Holst to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nookhally.

Mr. Henry Woodrow, M.A., to officiate as Director of Public Instruction, during the absence, on leave, of Mr. W. S. Atkinson, or until further orders.

*The 7th May 1872.*—Surgeon Sarkies Michael Shircore is appointed to officiate as Superintendent of the Bhowanipore and the Dullundah Lunatic Asylums at the Presidency, during the absence, on leave, of Surgeon-Major Arthur James Payne, or until further orders. Dr. Shircore is also appointed under Section 12, Act XIV of 1868, to officiate as Superintendent of the Lock-Hospitals in Calcutta and its Suburbs during Dr. Payne's absence.

Surgeon Henry Cayley to officiate as Civil Surgeon of the 24-Pergunnahs, during the absence, on duty, of Surgeon Sarkies Michael Shircore, or until further orders. Surgeon Cayley will continue to officiate temporarily as Superintendent of Vaccination, Metropolitan Circle, in addition to his other duties.

[স্বাক্ষরিত সেক্রেট : ১৮৭২। ১৫ মে।]

## স্বাক্ষরিত ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

৬৮২ জ

## নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১ মে।—সরজন জীবুত ক্যলি পৌরসভা সাহেব হুজী লওরতে ডাক্তার অস্থগতাকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত সরজন জীবুত হেনরি কেলি সাহেব রাজধানীর চক্রে দীকা দান কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কৰ্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২ মে।—জীবুত উলিয়ম হেনরি পেন সাহেব কিরকালের নিমিত্ত কলিকাতা নগরের অনা-তর, বাজিটেটেটের কৰ্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন। আরো তিনি ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতা নগরের আন্তরকার্য কলিকালের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৩ মে।—জীবুত সাওকর্ড জেমস সাহেব বড় অক্টোবর মাসের ২১ তারিখ, তারিখপত্র পোলীসের প্রথম জেণীর, আ-স্থগতাকালের কৰ্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ৪ মে।—জীবুত আলফ্রেড অর-চ্যাপম্যান হোলস্ট সাহেব নওরাধানীর দাক্তার উর-লরের কার্য সম্পাদনার কৰ্ম করিবেন অন্যতর দেখ-হইবেন।

জীবুত ডবলিউ এস আর্টকিনসন সাহেব হুজী লওরতে ডাক্তার অস্থগতাকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জীবুত হেনরি উডরো সাহেব, এম, এ, শাহা-রহের শিক্ষালয়কার্য কার্যের ডাইরেক্টরের কৰ্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ৭ মে।—সরজন হেনরি আর্থার জেমস পেন সাহেব হুজী লওরতে ডাক্তার অস্থগতাকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত সরজন জীবুত সার্কিস হাইকেল সারকোর সাহেব রাজধানীতে ডবানীপুরের ও মল্লনহের পাগলাগানের সুপারিন্টেন-ডেন্টের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। আরো জীবুত ডাক্তার পেন সাহেবের অস্থগতাকালে জীবুত ডাক্তার সারকোর সাহেব ১৮৬৮ সালের ১৪ আইনের ১২ ধারামতে কলিকাতা নগরের ও আশানগরের সা-ক-হালতাকালের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কৰ্ম করিবেন।

সরজন জীবুত সার্কিস হাইকেল সারকোর সাহেব অন্য কার্যে নিযুক্ত হইরাতে ডাক্তার অস্থগতাকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত সরজন জীবুত হেনরি কেলি সাহেব চাকিল পরগনার সিভিল সারকোর কৰ্ম করিবেন। জীবুত ডাক্তার কেলি সাহেব আপন অন্য-কর্মের অতিরিক্ত কিরকালের নিমিত্ত রাজধানী চক্রে দীকা দান কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কৰ্ম করিতে থাকিবেন।

Surgeon Neil Benjamin Baillie to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Bhaugulpore.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 2nd May 1872.—Captain Herbert Maynard Ramsay, District Superintendent of Police, Sarun, is allowed subsidiary leave of absence for a period not exceeding thirty days, to enable him to proceed to Europe on furlough.

The 4th May 1872.—Mr. W. S. Atkinson, M.A., Director of Public Instruction, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Sub-Assistant Surgeon Jodoonath Ghose, in medical charge of the Sub-division of Satkhirah, and of the Charitable Dispensary at that place, for seven days, under Section 5, Supplement F of the Civil Leave Code from the date on which he has availed himself of the leave.

May 1872.—Surgeon Frank Powell, Superintendent of Vaccination, Metropoli- is allowed subsidiary leave of absence not exceeding thirty days, prepar- proceeding to Europe on furlough.

Assistant Surgeon Preonath Bose, recently to the charge of the Dispensary at ge, for one month, under Section 3, ment F of the Civil Leave Code, in exten- of the leave granted to him under orders of the 8th ultimo.

The late Babu Koyish Chunder Deb, First Subordinate Judge of the 24-Pergunnahs, obtained leave of absence for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave allowed to him under orders of the 2nd ultimo.

The 7th May 1872.—Sub-Assistant Surgeon Nundoal Bhattacharjee, attached to the Endemic Dispensary at Powrah, in the Burdwan District, for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

#### NOTIFICATIONS.

The 2nd May 1872.—The services of Captain Frederick Henry Hood are re-placed at the disposal of the Government of India, Military Department.

The 3rd May 1872.—The Lieutenant-Governor pleased to accept the resignation tendered by Mr. D. P. Skipton of his appointment as an uncommissioned Medical Officer in Bengal from the date on which he may be relieved of the Civil medical charge of Jessore.

সরকারী চিকিৎসা দীপ বেন্দ্ৰামিন হেল সাহেব ভাগল- পুর নগরে মুনিমিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভা- পতি হইবেন।

হুজি।

১৮৭২ সাল ২ মে।—সাহেবের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট অপারিটেণ্টে কামান জিহুত হব্বট সেন্ড রামসে সাহেবের মিয়মিত হুজি লইয়া ইউরোপে বাইতে পাবেন এই মিনিত তিন দিনের অনধিক উপকরণ্য হুজি পাইরাহেন।

১৮৭২ সাল ৪ মে।—সাহেবের সিকাংক্রান্ত কাঁথোর ডাইরেক্টর জিহুত ডবলিউ এস আট কনসন সাহেব, এম, এ মেওরানী কার্যকারকের হুজি বিবির ১৮ খারামতে তিন মাস হুজি পাইরাহেন।

সাক্ষিরা সাখাণ্ডের চিকিৎসকতা কাঁথোর এ সেই কালের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কাঁথোর ডাক্তার সব কামিষ্ঠান্ট ডাক্তর জিহুত শুভনাথ ঘোষ সাহেব তারিখে হুজি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি মেওরানী কার্যকারকের হুজি F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিবির ৫ খারামতে সাত দিন হুজি পাইবেন।

১৮৭২ সাল ৬ মে।—সাহেবানীর চক্রেীকামান কা- থোর অপারিটেণ্টেট সরকার জিহুত প্রাচ পৌরেল সাহেব, এম, বি, মিয়মিত হুজি লইয়া ইউরোপে বাইবার পূর্বে উপকরণ্য তিন দিনের অনধিক হুজি পাইরা- হেন।

সব আশিষ্ঠান্ট ডাক্তর জিহুত প্রাচনাথ বসু গত মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে হুজি পাম ডক্টি- রিক মেওরানী কার্যকারকের হুজি F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিবির ৩ খারামতে এক মাস হুজি পাইরা- হেন। তিনি সন্ততি আজ্ঞাক্রমের ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা কাঁথো নিযুক্ত হইলেন।

তিনিস পরগনার প্রথম সহজিমেট ডাক্তর বাক- টেনলাসচন্দ্র দেব গত মাসের ২ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে হুজি পাম ডক্টিরিক মেওরানী কার্যকারকের হুজি F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিবির ৫ খারামতে দুই মাস হুজি পাইরাহিলেন।

১৮৭২ সাল ৭ মে।—সাহেব জিহুত অধ্বর্ত পৌরার জবের ঔষধালয়ে নিযুক্ত দা-আশিষ্ঠান্ট চিকিৎসক জিহুত মজলাস ডট্টাচায়া মেওরানী কার্যকারকের হুজি F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিবির ৩ খারামতে এক মাস হুজি পাইরাহেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ মে।—ক কাম জিহুত সেক্টর চেমরি জুড সাহেব মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ন- মেন্টের আজ্ঞানীমে পুনশ্চ নিযুক্ত হইরাহেন।

১৮৭২ সাল ৩ মে।—ডাক্তর জিহুত ডি পি স্কিপটন সাহেব যশোরের মেওরানী মেওরানের চিকিৎসা কা- থোর ডাক্তর যে তারিখে অণোর প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখে অবধি বঙ্গদেশে ডাক্তর অচিহ্নিত চিকিৎ- সাকতা পদ ভাগ করিবার অনুযায়ী প্রার্থনা করিতে জিহুত সেন্টেমেন্টে গবর্নমেন্ট সাহেব এ প্রার্থনা গ্রহণ করিরাহেন।

The services of Surgeon William Edward Allen, Officiating Civil Surgeon of Chittagong, are placed at the disposal of the Government of India in the Foreign Department.

The 6th May 1872.—Mr. Arthur Blair of the Bengal Police reported his departure from India on the 30th March last.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Jadub Kristo Sen, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of Oude.

#### EMATUM.

The 4th May 1872.—In the orders published in the *Calcutta Gazette* of the 24th ultimo, appointing certain gentlemen as Municipal Commissioners for the Suburbs of Calcutta,

For

Babu Jodounath Mullick,  
Read  
Babu Jodoo Laul Mullick.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 7th May 1872.—The following Notification sanctioning a regulation for the peace and good government of the territory, known as the Southal Pergunnahs, published in the *Gazette of India* of the 4th instant, is re-published for general information:—

Under the provisions of section 5 and section 26 of this Regulation, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that until further orders the officers of the Southal Pergunnahs, appointed under section 2 of Act XXXVII of 1855 shall entertain and adjudicate suits regarding land or interests in land, &c., under section 5, and suits for rent, &c., under section 26, and shall have power to pass provisional orders in anticipation of settlement under the provision contained in the latter part of section 26. They will in respect of these cases exercise the powers now vested in them in regard to suits of any other description.

The Deputy Commissioner is invested with powers to hear and try cases whatever the value of the rights in dispute, and the Commissioner with powers to hear appeals from his decisions.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৭২। ১৫ মে।]

চট্টগ্রামের একটি চিকিৎসক জিহুত উলিরম এডওয়ার্ড আলেন সাহেব করিম সিপোর্টমেন্টে ভারত-বর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৬ মে।—বাকাল পোলীসের জিহুত আর্থার ব্লের সাহেব গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখে ভারতবর্ষে গমন করিয়াছেন। এক রিপোর্ট করিলেন।

এসীডেনসীর অতিরিক্ত কর্মকারক ডাক্তার জেনারেল সন-আসিডী চিকিৎসক জিহুত যাদবকৃষ্ণ সেন অযোগ্য কনিশাসনের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

#### অনুজ্ঞা পোষন।

গত মাসের ৩০ তারিখের বাঙ্গাল গেজেটের প্রকাশিত আজ্ঞাতে যে মহাশয়কে কলিকাতার মুন্সিপাল কমিশনারী পদে নিযুক্ত করা যায় তাঁহারই মধ্যে

বাবু যদুনাক্ষ মল্লিক  
এই মাসের পরিবর্তে  
বাবু যদুলাল মল্লিক পাঠ করিতে হইবে।

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৭ মে।—সীওতাল পরগণা নামে বিখ্যাত এলাহের শান্তিকার ও কৃষাসনের বিধান করণার্থে নিম্নলিখিত আদেশপত্র এই মাসের ৪ তারিখের ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গেল। তাকা সাধারণের আদর্শ এই হইলে প্রকাশ করা হইতেছে।

এ আইনের ৫ ধারার ও ২৬ ধারার বিধানমতে জিহুত সেন্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। সীওতাল পরগণার যে কার্যকারকের ১৮৫৫ সালের ২৭ আইনের ২ ধারামতে নিযুক্ত হইলেন অম্মা আজ্ঞা সাহেব পহান্ডা ঠাকুরা ৫ ধারামতে কৃষি বিষয়ক ও কৃষিকার্য প্রভৃতির মোকদ্দমা এবং ২৬ ধারামতে পাহান্ডা প্রভৃতির মোকদ্দমা প্রত্যেক করিয়া নিষ্পত্তি করিবেন। এবং ২৬ ধারার শেষ ভাগের উল্লিখিত বিধানমতে বন্দোবস্ত হইবার অপেক্ষার নিরাকালীন আজ্ঞা করিতে পারিবেন। অম্মা প্রকারের মোকদ্দমা সম্পর্কে ঠাকুরদের প্রতি যে কবজা অর্পিত হইয়াছে তাঁহারা পূর্বোক্ত মোকদ্দমার সেই কবজামতে কার্য করিবেন।

অন্য লইয়া বিধান হইলে তাহার যে মূল্য বকেয়া ডেপুটি কমিশনার সাহেব সেই মোকদ্দমা সুনিয়মিত করিবার কবজাপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং তাঁহার নিষ্পত্তির উপর আপীল সুবিধার কবজা কমিশনার সাহেবের প্রতি অর্পিত হইয়াছে।

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are re-published for general information :—

The 29th April 1872.

No. 842.—Under the powers vested in him by the Act 33rd Vic., Cap. 3, Section 1, and by the Resolution of Her Majesty's Secretary of State for India, dated the 29th February 1872, the Governor General in Council is pleased to sanction the following Regulation for the future government of the Sonthal Pergunnahs :—

*A Regulation for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs.*

1. This Regulation may be called the Sonthal Pergunnahs' Settlement Regulation.
2. It extends to the whole of the Sonthal Pergunnahs as described in the schedule attached to Act X of 1857 and in the notification of the Governor General in Council, No. 478, dated 12th March 1872. It shall come into force on the 1st day of May 1872. It shall be read with Act XXXVII of 1855 and Act X of 1857.
3. Subject to the provisions of this Regulation, the Regulations and Acts mentioned in the schedule annexed to this Regulation, or such portions of them as are unrepealed, shall be deemed to be in force in the Sonthal Pergunnahs. No other Regulations or Acts shall be deemed to be in force in the Sonthal Pergunnahs except so far as regards the trial and determination of the civil suits mentioned in Section 2, Act XXXVII of 1855, in which the matter in dispute exceeds the value of Rs. 1,000, when such suits are tried in the Courts established under Act VI of 1871.

In addition to the Regulations and Acts mentioned in the schedule, the Lieutenant-Governor of Bengal may, by a notification in the *Calcutta Gazette*, direct that any other Bengal Regulation, or any other Act passed by the Governor General of India in Council, or by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, or any part of any such Regulation or Act, shall have force and effect in the Sonthal Pergunnahs, and may, by a similar notification, declare that any Regulation or Act, or part of a Regulation or Act, which may have been, or may be, introduced by him, shall no longer have force and effect in the Sonthal Pergunnahs.

4. The Lieutenant-Governor of Bengal may, by notification in the *Calcutta Gazette*, invest any competent officer in the Sonthal Pergunnahs with the powers of any Civil Court established under Act VI of 1871, and may exclude the whole or any part of the said pergunnahs from the jurisdiction of any of the Courts established under the said Act now having jurisdiction therein. Nothing in Sections 3 to 8 (inclusive), 32, 33, and 34 of the said Act applies to any officer invested with the powers of a Court under this section; but all the other provisions of the said Act apply, *mutatis mutandis*, to officers so invested.

5. Till such time as a settlement of the whole or any part of the Sonthal Pergunnahs shall be made under the rules hereinafter provided, and the said settlement shall be declared by a notification in the *Calcutta Gazette* to have been completed and concluded, no suit shall lie in any Court established under the said Act VI of 1871 in regard to any land or any interest in or arising out of any land, or for the rent or profits of any land, or regarding any village headship or other office connected with the land, except as hereinafter provided; but such suits shall be heard and determined by the officers appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal under Section 2 of the said Act XXXVII of 1855, or by the settlement officers hereinafter mentioned, according as the said Lieutenant-Governor shall from time to time direct. Provided that if it shall appear to any officer empowered to try any such suit to be just and expedient that such suit, or that any issue arising in such suit, should be tried by the Court established under the said Act VI of 1871 which would have had jurisdiction if this provision had not been made, he may (subject to the direction and control of the officers to whom he is subordinate), either on the prayer of the parties or on his own motion, make a certificate to that effect and transfer the record, if any, to the said Court. On the receipt of such certificate the said Court may proceed to try and determine such suit or issue under the same rules and in the same manner as if the suit had been originally instituted therein. On the decision of such suit or issue the Court shall certify its decision to the officer by whom the certificate was made, who shall thereupon apply or execute such decision.

6. All Courts having jurisdiction in the Sonthal Pergunnahs shall observe the following rules relating to usury, namely :—

- (a) Interest on any debt or liability for a period exceeding one year shall not be decreed at a higher rate than 2 per cent. per mensem, notwithstanding any agreement to the contrary, and no compound interest arising from any intermediate adjustment of account shall be decreed.
- (b) The total interest decreed on any loan or debt shall never exceed one-fourth of the principal sum, if the period be not more than one year, and shall not in any other case exceed the principal of the original debt or loan.

7. Agreements between cultivators or headmen of villages and the persons to whom rent is payable by them, respecting such rent or regulating their respective rights in the land for which such rent is payable, shall not be liable to any stamp.

[Government Gazette, 14th May 1872.]

8. The Court Fees Act, 1870, shall not be applicable to any suit or other proceeding before any officer making a settlement, or before any officer appointed under Act XXXVII of 1855, and regarding any matter which he is authorized to adjudicate in anticipation of settlement under Section 26 of this Regulation.

9. The Lieutenant-Governor may, by Notification in the *Calcutta Gazette*, declare that a settlement shall be made of the whole or any part of the Santhal Pergunnahs for the purpose of ascertaining and recording the various interests and rights in the lands.

10. The Lieutenant-Governor may appoint the officers by whom the settlement is to be made, and may invest any officer or officers with the control over them by way of appeal and revision, and may make rules for the procedure of such officers in the investigation into rights in the land and the hearing of suits, and generally for the guidance of such officers. The Lieutenant-Governor may reserve to himself an ultimate power of revision in respect of any cases decided in any Settlement Court.

11. Except as provided in Section 25 no suit shall lie in any Civil Court regarding any matter decided by any Settlement Court under these rules; but the decisions and orders of the Settlement Courts made under these rules, regarding the interests and rights above mentioned, shall have the force of a decree of Court.

12. The settlement officers shall have power to inquire into, to decide and to record the rights of the zemindars and other proprietors, the rights of the tenants or ryots, the rights of the manjhees or other headmen against both the proprietors and the tenants, and also any other landed rights to which, by the law or custom of the country or of any tribe, any person may have legal or equitable claim. Provided that no claim shall be heard to any rights or interests of which the claimant has not held possession either himself or through persons from whom he claims at some time since the 1st day of January 1858.

13. The record of rights to be prepared by a settlement officer shall show the nature and incidents of each right and interest held by each class of occupiers or owners in a village; or, if need be, of each individual owner, occupier, or headman in a village.

14. The settlement officer shall give due notice to the people of a village for which he is about to prepare a record of rights, so that all persons interested may bring forward their claims either in writing or by verbal application. But the settlement officer shall inquire into, settle, and record all rights in, or claims to, the lands of a village of which he is preparing a record of rights, even though such claims or rights may not be urged by the parties interested.

15. The settlement officer shall demarcate and define the boundaries of each village, and, when doing so, he may exclude from such village any large area of waste or forest which may be beyond the reasonable requirements of the village: provided that no block of waste land or forest of which the people of the village have hitherto had the use shall be excluded from such village if before such exclusion one-third of the total area of the village is cultivated or is fallow in due course of agricultural rotation, according to the practice of the country. The exclusion of any waste land from any village under this provision shall not affect any proprietary rights in the land, but such rights shall remain intact.

16. Any decision regarding the rights of the manjhees or other village headmen, passed by any officer appointed under Act XXXVII of 1855, which may on due enquiry be found by the settlement officer to have been passed under a misapprehension as to the laws in force in the Santhal Pergunnahs, or without sufficient inquiry into, and regard for, the customs of the country and of the people, may be reviewed and modified by such settlement officer.

17. In deciding the status, rights, and claims of manjhees or other village headmen, the settlement officer shall have regard to the following rules:—

(a) Any manjhee or other headman of a village, who may have lost his office, or the management of his village, for whatever cause, or in whatever manner, on any date after the 31st December 1858, shall be eligible for reinstatement in such headship, and in the lease or management of the village, if he has a fair and equitable claim thereto.

(b) No claim to be recorded as manjhee or headman with an occupancy right in the lease or management of a village shall be conclusively shut out by reason of the claimant having been described as a mustajir or farmer in any deed to which such claimant may have been a party.

(c) If the rent now payable by any manjhee or headman of a village appear to the settlement officer inequitable, by reason that such person has rights independent of contract, or that he was not in a position fairly and freely to contract, the settlement officer may modify and abate such rent and fix a fair and equitable rent. If the rent appears to the settlement officer to be too low, he may enhance such rent either immediately or prospectively on the termination of any existing agreement. The rent payable by any manjhee, farmer, or other headman of a village, shall be determined on a consideration of the rates of rent payable in the neighbourhood, and of the number of ploughs at work in the village, and of such other

matters as may appear to the settlement officer to afford ground for an equitable decision. If necessary, the cultivated and uncultivated land in such village may be measured.

Rights of ryots or cultivators.

rules :—

19. In deciding the status, rights, and claims of ryots or occupiers, the settlement officer shall have regard to the following

(a) Any ryot who may either himself or through persons from whom he inherits have held fields in a village for a period of twelve years shall be deemed to have occupancy rights in such fields.

(b) Any ryot who, having possessed a right of occupancy or an equitable claim to occupancy, has lost possession of his land or any portion of his land since the 31st day of December 1858, may claim to be replaced in possession of such land, and to be recorded as possessing occupancy rights therein, if in the opinion of settlement officer he is justly entitled thereto.

(c) Any ryot who has exchanged fields for other fields in the same village shall be held to have acquired an occupancy right in the fields taken in exchange in the same manner as if no exchange had taken place.

(d) Where ryots holding lands under a manjhee or other headman of a village pay their share of the village rent according to any fixed custom or proportion, or where the share of rent payable by each ryot is fixed annually or periodically by the village elders or in any other way, the existence of such custom shall be recorded.

(e) When the ryots of any village pay rent either direct to the proprietor or to his agent, or to any farmer, or to a manjhee, the settlement officer shall record such rents if they are fair and equitable. If such rent appear to the settlement officer to be unfair and inequitable, he shall inquire into and shall resettle such rents; and he may make such resettlement of rents either according to the number of ploughs owned by each ryot, or according to the area of the cultivated land held by him, or in any other manner which may be summary and equitable.

19. The rents of both headmen and ryots, when adjusted and recorded by the settlement officer, shall remain unchanged for not less than seven years from the time of such adjustment and record, and thenceforward until a fresh settlement or agreement be made.

Term for rents.

20. In adjusting rents as between proprietors and manjhees or other headmen and between proprietors, farmers, or headmen, and ryots, the settlement officer may, in connection with other circumstances, have regard to the agricultural skill and habits of life of the class to which the rent-payers may belong.

Local considerations in adjusting rents.

21. In any case in which the headmen or the ryots or the persons through whom they claim, reclaimed the land from forest or waste, regard shall be had to such fact in settling the rents.

22. The settlement officer shall decide, and shall enter in the village record of rights, the several instalments of yearly rent and the dates on which such instalment shall be payable by the ryots and by the manjhees or headmen. If the number and dates of the existing instalments press hardly upon the people of any village, the settlement officer shall have power to reduce the number and alter the dates of such instalments. The amount and dates of the instalments shall remain unaltered until otherwise ordered by the Lieutenant Governor.

Instalments of rent.

Record of village customs.

23. For every village shall be drawn up a paper setting forth the custom of the village or tribe in regard to the following facts :—

(a) The existence of the office of manjhee or other village headship and the duties and emoluments of each headman, and the customs of succession to the headship by inheritance, election or otherwise.

(b) The removal or suspension of a headman for misconduct, and the appointment or election to a vacant headship.

(c) The devolution of the lands held by proprietors or under-proprietors or headmen or cultivated by ryots, any custom contrary to the ordinary Hindu or Mahomedan law being noted.

(d) The tenure of houses in the village, and the payment of ground-rents and dues from non-cultivating residents.

(e) The duties and dues of village watchmen and other village servants and their succession to, and removal from, office.

(Government Gazette, 14th May 1872.)

(f) The management and usufruct of the waste land, and other matters relating to the internal arrangement of villages.

24. After the settlement officer shall have made the record of rights for any village, he shall notify and publish the contents of such record to the persons interested by posting it conspicuously in the village and otherwise in such manner as may be convenient. Any person interested shall thereupon be allowed to bring forward in the Original or Appellate Settlement Courts any objection he may desire to make to any part of such record: and the objections so made shall be inquired into and disposed of by a decision in writing under the hand of the officer presiding in the Court before which such objection may be urged or brought on appeal or otherwise.

25. After a period of a year from the date of the publication of the record of rights of any village, such record shall be conclusive proof of the rights and customs therein recorded, other than the rights mentioned in the latter part of this section, except so far as concerns entries in such record regarding which objections by parties interested may still be pending. Where a record of rights shall have become final, or an objection to any entry in a record of rights shall have been finally disposed of by the Settlement Courts, such record shall not be re-opened or modified, save as provided by the customs of the village, without the previous sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal. But in case of the discovery of material error, it shall be lawful for the said Lieutenant-Governor to direct, by a writing under his hand, that record of any village shall be revised.

The Courts established under Act VI of 1871 are empowered to find and determine the rights of zemindars and other proprietors as between themselves, if any suit affecting such rights be pending at the time when this Regulation shall come into operation, or if a suit or issue be referred to the Court under the provisions of section 5, or if a suit be brought to contest the finding or record of the settlement officer within three years from the date of the said publication or of the final order of the Revenue Court. But no such suit shall be brought in any Court after the expiration of three years from such date. If in any such suit it shall be found that the finding of the settlement officer is erroneous, the record shall be amended accordingly.

26. Pending the completion of a settlement under this Regulation, the officers of the Southal Pergunnahs appointed under Section 2, Act XXV of 1855, may, if the Lieutenant-Governor shall so direct, take up and decide under this Regulation, either on their own motion or at the request of the parties, any suit for rent or arrears of rent, or any claim for enhancement or abatement of rent, or any complaint of exaction or improper ouster from land or offices. Decisions regarding rates of rent or the possession of land or offices passed by these officers under this section shall remain in force until such time as the record of rights for the village or villages to which such decision may refer shall be prepared.

The said officers shall also have power to pass such provisional orders as they may deem required for the maintenance of peace and order in the Southal Pergunnahs on all matters referred to in Sections 5, 9, 10, and 12 to 24 of this Regulation: all such provisional orders shall have the force of a decision of settlement officers under these Regulations until such time as the record of rights shall have been prepared, or the matter shall have been decided by a Settlement Court.

#### SCHEDULE OF REGULATIONS AND ACTS IN FORCE IN THE SONTAL PERGUNNAHS SO FAR AS THEY ARE UNREPEALED.

##### Regulations of the Bengal Code.

I of 1793	I of 1801	XII of 1817
VIII of 1793	X of 1804	III of 1818
XIV of 1793	XI of 1806	I of 1819
XIX of 1793	XVII of 1806	II of 1819
XXXVII of 1793	XX of 1810	VIII of 1819
XXXVIII of 1793	XI of 1811	I of 1820
XLVIII of 1793	V of 1812	VII of 1823
III of 1794	XI of 1812	VI of 1825
XV of 1797	XVIII of 1812	XI of 1825
I of 1798	XIX of 1814	XIII of 1825
VII of 1799	XXIX of 1814	XIV of 1825
VIII of 1800	V of 1817	XVII of 1829

XX of 1836	XIII of 1857	V of 1869
XXI of 1836	III of 1858	XV of 1869
IV of 1837	XXXI of 1859	XVIII of 1869
XI of 1839	V of 1859	XX of 1869
XII of 1841	XI of 1859	XXI of 1869
V of 1843	XIV of 1859	VII of 1870
IX of 1847	VIII of 1860	X of 1870
XX of 1848	IX of 1860	XIII of 1870
XII of 1850	XXIII of 1860	XX of 1870
XVIII of 1850	XXXI of 1860	XXI of 1870
XXI of 1850	XLV of 1860	XXIII of 1870
XXV of 1850	XVI of 1863	XXVII of 1870
XXXIII of 1850	III of 1864	III of 1871
XXXIV of 1850	XV of 1864	V of 1871
XXXVII of 1850	III of 1865	VII of 1871
VIII of 1851	V of 1865	VIII of 1871
V of 1852	X of 1865	IX of 1869
II of 1853	XI of 1865	XII of 1871
VI of 1853	VI of 1866	XXIII of 1871
XVIII of 1854	XIV of 1866	XXIV of 1871
XIII of 1855	XXI of 1866	XXV of 1871
XXIV of 1855	VII of 1867	XXVI of 1871
XXVI of 1855	XXIV of 1867	I of 1872
XXXVII of 1856	XXV of 1867	III of 1872
XI of 1856	XXXI of 1867	VIII of 1872
XV of 1856	I of 1868	IX of 1872
XXI of 1856	II of 1868	X of 1872
X of 1857	IV of 1869	XI of 1872

*Acts of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.*

III of 1862	VII of 1864	V of 1867
VII of 1862	IV of 1865	IV of 1868
VIII of 1862	V of 1865	VII of 1868
II of 1864	VIII of 1865	II of 1870
* IV of 1864	III of 1866	

कृषिजल विभागेद्वारे ।

३५५२ साल २७ थाङ्गिन ।

১৯২২ সালের ১২ নভেম্বর তারিখের ৩০ বঙ্গবন্ধুর আইনের ৩ অধ্যায়ের ১ ধারাবলে ৩২২ ডায়াল-  
গাম্বে জি জি নতুন ভারতীয় স্টেট সেক্রেটারী ১৯২২ সালের ১৯ নভেম্বর তারিখের নির্ধারণ করে নতুন  
নির্দিষ্ট জিও পত্রের জেনারেল সার্কেলের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে, তিনি সেই ক্ষমতামতে  
এই পত্রের মূল্যসম্বন্ধে নির্দিষ্ট নিয়মিত আইন কর্তৃক।

ମୋକ୍ଷକାମ ଗୁରୁଗଣା ଜାଣିବା ପାଇଁ ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟର ସାହିତ୍ୟିକାର ଏ ମୁଦ୍ରାମଣ୍ଡଳର ବ୍ୟବ୍ଥା କରାଯିବ ।

২. যোগ্যতা : এই আইন জারিকাল পরগণার বাসোবাসকর আইন সাদে থাক কইদে ইতি ।

২ নং। ১৮৫৭ সালের ১০ আইনের তফসীলে এবং সন্থি সফাফিউক্ত শ্রুত ধরনের ভেনরল  
হেবের ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৪৭৮ নম্বরের আদেশপত্রের সীতাকাল পরগণা বলিয়া  
কান সিদ্ধি হইয়াছে এই আইন সেই আইনের আওতা পরগণার ব্যাপ্ত হইবে। তাহা ১৮৭২ সালের  
মাসের ১ তারিখ অবধি প্রযোজ্য হইবে এবং ১৮৫৭ সালের ৩ আইনের ও ১৮৫৭ সালের ১০ আই-  
ন সিদ্ধি লাভ করিতে হইবে ইতি।



(ক) এক বঙ্গবরের আর্থিক কালের কোন অংশের কি নাড়ের উপর দাসে শতকরা ২০ টাকার অধিক হারে কুনের ডিক্রী করিবেন না। অন্য প্রকারের একরাসদা থাকিলেও বহিবেশ না। এবং দ্রব্য বিসাদের নিশ্চয় হইয়া কুনের উপর যে কুশ দর। তার তাহার ডিক্রী করিবেন না।

(খ) এক বৎসরের অসম্মিতকালের জন্য কি বর্ধিত হইলে যেহেতু আগল টাকার চতুর্থাংশের অধিক সুদের ডিডনী হইবে না; অন্য কোন্ স্থলে প্রথম ধর্মের কি বর্ধিত আগল টাকার অধিক সুদের ডিডনী করিতে হইবে না ইতি।

৭ খণ্ড। কৃষাণদের এবং গ্রামের সরসারদের থাকনা যে ব্যক্তিরের দিকট ভাবা দিতে হয়, তাহাদের দিকট এই কৃষাণেরা কি সরসারেরা এই থাকানায় বিচার করা যে কৃষি মিলিত, থাকান যেহেতু বার সেই কৃষিকে তাহাদের কত বিধরে যে একসারসার মিলিয়া দেহ তাহার উপর ইচ্ছাশ লাগিবে তাই দি।

৬ শস্য। যে কার্যকারক প্রদোষিত করেন ও যে কৃষিকারক ১৯৫৫ সালের ৩৭ আইনগত নিবৃত্তি হয় এই আইনের ১৬ প্রক্লিউডে বন্দোবস্ত করিবার অপেক্ষার তিনি যে কোন বিষয়ের বিশদিত করিতে অক্ষমতার হয় সেই বিষয়ের উত্তার সমুখে কোন যে কদম্বা কি প্রোতদ্বন্দ্বিত অথবা কার্য উপস্থিত করা গেলে, আদালতের প্রসূরবিষয়ক ১৯৭০ সালের আইন প্রাতিবেদন হইত।

৯ ধারা। কৃষিকেন্দ্র লক্ষ্য বাকিলের যে খার্ব ও খব্দ থাকে তাহা নির্ণয় করিবা। নিশিচয় করিবার জন্যে সীওতাল পরগনার সমুদয় কি কোন অংশের বন্ধ্যাবস্ত কর। বাইবে প্রযুক্ত লেণ্টেলের গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আশ্রয়পত্র প্রকাশ করিবা। ইহা নির্দেশ করিতে পারিবেন ইতি।

১০ নং। যে কার্যকারকদের দ্বারা বন্দোবস্তের কার্য করা যাইবে ত্রিভুজ সেক্টে সেক্টে গবর--  
মর সাহেব তাঁহার নিজেকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন এবং তাঁহারদের আজ্ঞার উপর আশীল এবং  
কখনো কখনো তাঁহারদের আজ্ঞা পূরণ করিতে তাঁহারদের উপর অন্য কার্তৃপক্ষকে কি কর্তৃপক্ষ  
নিগমকে তত্ত্বাবধানের করত্যা প্রদান করিতে পারিবেন, এবং কুশি সম্প্রদায় দ্বারা অনুসন্ধান সময়ে  
এ মোকদ্দম প্রাপ্তে এই কার্যকারকদের যে প্রণালীতে কার্য করিতে চাইবে ইহার বিধি ও সাধারণতঃ  
এ কার্যকারকদের কার্য পদ্ধতি বিধি করিতে পারিবেন। কোন বন্দোবস্তের আমলাতে যে মোক-  
দ্দমের সিদ্ধান্ত করা যার ত্রিভুজ সেক্টে সেক্টে গবরমর সাহেব তাঁহার পূর্ণাঙ্গ করিবার হুকুম করত্যা  
কর্তব্যে রাখিতে পারিবেন ইতি।

১২ দ্বারা। কোম যন্ত্রোপকরণ আদ্যাদি এই বিশিষ্টত্রে যে বিষয়ের নিষ্কাশিত করিল কেবল ২৪ দ্বারা বিশদায়িত্রে সেগুলি আদ্যাদি সেই বিষয়ের বোকাধর্ম হইতে পারিবে সত্য হইতে পারিবে না। কিন্তু এই বিশিষ্টত্রে যন্ত্রোপকরণ আদ্যাদি পূর্ণোক্ত ক্ষেত্রের বিষয়ে যে নিষ্কাশিত ও আচ্ছাদিত করিল তাহা আদ্যাদিতে (উক্তিঃ তুলঃ) বলবৎ হইবে ইতি।

১২ দ্বারা। অসীমারদের ও অন্য কুমারিকারদের স্বত্ব ও প্রভাবের কি রাখতাদের স্বত্ব এবং কুমারিকারি ও প্রভাঃ এই উইয়ের বিশেষে থাকিঃ পরকি অন্য সমঃরদের স্বত্ব বিষয়ে এবং দেশের কি কোন স্থানের ব্যবস্থা কি আচরণেতে ভূমি সংক্রান্ত অন্য যে স্বত্বের উপর আইনগতে কি ব্যাঘাতগতে কোন ব্যক্তির লাভেরা থাকে তাবিষয়ে বঙ্গোঃরদের কার্যকারকদের অনুসন্ধান লইয়া তাহা নিশ্চয়িত ও নিশ্চিত করিঃ দ্বারা কলঃপা থাকিবে। কিন্তু ১৮৪৯ সালের আনুয়ারি মাসের ১ তারিখের পর কোন সময়ে লাভেরাচার নিজে কিংবা অন্য ব্যক্তির দ্বারা যে স্বত্বের কি স্বার্থের অধিকার প্রাপ্ত না হইন তাহার উপর কোন দঃপার করা শুদঃ যাইবে না ইতি।

১৬ পর্যা। বনোবন্ডের কার্যকরত্বের বাবা অক্ষুণ্ণ রাখা যে নিশি প্রস্তুত করা যাইবে তদ্বারা প্রাণের প্রত্যেক প্রাণীর সশিক্ষার কি বাবা কিবা প্রয়োজন থাকিলে প্রত্যেক জন বাবা কি পর-  
নিন্দিত কি প্রাণের মরণের যে প্রকারের সমাজ ও স্বার্থ ভ্রম করেন তাহার ভাব ও তদবর্তিত অন্যান্য  
কথা লেখা থাকিবে ইতি।

১৪ গাঠী। বন্দোবস্তের কাৰ্য্যকারক কোন প্রায়েৰ অন্তৰ্গত ভূমির অল্প লিপিবদ্ধ করিতে উল্লিখিত  
 হয়। সেহ লিপিবদ্ধ করিয়া।  
 হইলে সহর থাকিতে সেই প্রায়েৰ লোকসমূহকে সম্ভাৱন হিচকি জাণিতে যে  
 লোকসমূহ আৰ্হ থাকে তাহারা সকলেই লিপিবদ্ধ কিংবা কথার গাঠী অপেক্ষা  
 কাৰ্য্যকারক।  
 দেৱ দাওরা উপস্থিত করিতে পাৰিবেন। কিন্তু বন্দোবস্তের কাৰ্য্যকারক  
 যে প্রায়েৰ অল্প বিস্তারিত লিপি প্রদত্ত করেন আৰ্হ যুক্ত ব্যক্তিরা উক্ত প্রকাবেৰ বাওরা কি অল্প প্রকাশ  
 করিলে বা লা করিলেও তিনি এ প্রায়েৰ ভূমি-বৰক সকল অধিক এ দাওরার অনুপস্থান সহর জাণ  
 সিধর এ লিপিবদ্ধ করিবেন ইতি।

১৫ ধারা। বন্দোবস্তের কার্যকারক প্রত্যেক গ্রামের মীমাংসিত করিয়া চিহ্ন দিবেন। যৎ-  
কালে তাঁহা করেন তৎকালে গ্রামের মধ্যে যুক্তিযুক্ত যত ভূমি বন্নিবার গ্রামের-  
অভিজিৎ পতিত ভূমির কল হর তৎকালিক বস্তু পরিমাপের যে পতিত ভূমি কি বস্তু থাকে তিনি তাঁহা  
গ্রামের মধ্যে বন্নিবেন না। কিন্তু তৎকাল ভূমি গ্রামের বাহিরে কেলিবার পূর্বে

গ্রামের সমুদয় ভূমির মোট পরিমাণ বন্নিয়া যদি তাহার তৃতীয়াংশের চার চইরা থাকে এবং ঐ দেশের  
অচারেতে নিরূপিত সময়ান্তরে ভূমির চার করিবার ক্ষমতাস্বত্রে যদি তাঁহা পতিত থাকে তবে ঐ  
গ্রামের লোকেরা তৎকাল পতিত যে ভূমি কি বস্তু পূর্বাধিক ব্যবহার করিয়া আসিতেছেন তাহা গ্রামের  
বাহিরে কেলিতে হইবে না। এই ধারায়তে কোন পতিত ভূমি গ্রামের বাহিরে থকা গেলেও সেই  
ভূমিতে কোন ব্যক্তির যে অধিকারিত্ব অথবা কিলু তাহার ব্যক্তিগত হইবে না। সেই অথবা প্রথম থাকিবে।

১৬ ধারা। ১৮২৫ সালের ৩৭ আইনসম্মতে মিলিত কোন কার্যকারক মাঝিরে কিম্বা গ্রামের  
অন্য সরদারদের অথবা বিধরে যে নিষ্পত্তি করিলেন, তাঁহাদের পরগনার প্রচলিত ব্যবস্থা না বুঝিয়া কিম্বা  
দেশের ও লোকদের আচার বিধরে উপযুক্তমতে অনুসন্ধান না লইয়া ও তৎপ্রতি বসোযোগ না করিয়া  
তিনি সেই নিষ্পত্তি করিলেন, বন্দোবস্তের কার্যকারক উপযুক্তমতে অনুসন্ধান লইয়া ইহা দেখিতে  
পাইলে ঐ নিষ্পত্তি সংশোধন ও শুদ্ধাকার করিতে পারিবেন ইতি।

১৭ ধারা। মাঝিরে ও গ্রামের অন্য সরদারদের পক্ষ ও অথবা ও মাওরা  
মাঝিরে কি মাওরা মিলিত করণে বন্দোবস্তের কার্যকারক নিম্নলিখিত বিধিতে বসোযোগ  
করিবেন।

(ক) কোন মাঝি কি গ্রামের অন্য সরদার ১৮৫৮ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের  
পর কোন দিনে যে কোন কারণে ও যে কোন প্রকারে হউক আপন পক্ষে ও গ্রামের অন্যকার্য্য ভাবে  
বঞ্চিত হইলেও যদি তাঁহার সেই সরদারী পক্ষ ও গ্রামের পাট্টা ও অধ্যক্ষতা পাইবার স্বার্থ ও স্যার  
মাওরা থাকে তবে তিনি সেই পক্ষে পুনরায় নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

(খ) কোন ব্যক্তি গ্রামের পাট্টার কি অধ্যক্ষতা ভাবের অধিকারিত্ব অথবা সন্ততি মাঝি কি সরদার  
বন্নিয়া দান লেখাইবার হাওরা দিলে তিনি যে মলীলের এক পক্ষ ছিলেন সেই মলীলে তাঁহাকে  
মুক্তাকার কি ইজারদার বন্নিয়া নিষ্পত্তি করা যেন এই কারণে তাঁহার সেই মাওরা একেবারে ডালা নয়।

(গ) কোন মাঝির কি গ্রামের সরদারের ভুক্তি করণ ভিন্ন অথবা অথবা আছে কিম্বা স্যার ও  
মাওরাতে তাহার ভুক্তি করিবার ক্ষমতা ছিল না এই কারণে ঐ মাঝি কি সরদার যে থাকান দিয়া  
থাকে বন্দোবস্তের কার্যকারকের বিবেচনায় তাহা স্যাধ্য না হইলে তিনি সেই থাকানে পরিবর্তন করিয়া  
কর করিয়া দিতে এবং স্বার্থ ও স্যাধ্য থাকান অধধারণ করিতে পারিবেন। বন্দোবস্তের কার্যকারকের  
বিবেচনায় সেই থাকান অতি অল্প হইলে তিনি তৎকালেই তাহা ভুক্তি করিতে পারিবেন কিম্বা কোন  
একরাতনামা তৎকালে প্রথম থাকিলে তাহার বিধান হুইলে পর তাহার ভুক্তি চইবার মিয়ন করিতে  
পারিবেন। কোন মাঝী কি ইজারদার কিম্বা গ্রামের অন্য সরদারের কত থাকান দেওয়া উচিত  
ইহা মিলিত করণার্থে আলপানে কি হারে থাকান দেওয়া গিয়া থাকে ও গ্রামে কত হালের  
কার্য্য চলে এই কথা এবং বন্দোবস্তের কার্যকারকের কালে অন্য যে বিধরের বিবেচনা স্যাধ্যমতে  
নিষ্পত্তি করিবার হেতু হয় তিনি তাহা বিবেচনা করিবেন। আবশ্যক হইলে গ্রামের আবাদী ও  
সরদারী ভূমি বাণ করা হইতে পারিবে ইতি।

১৮ ধারা। রায়তদের কি মলিকারদের পক্ষ ও অথবা ও মাওরা  
মিলিত করণে নিম্নলিখিত বিধিতে বন্দোবস্তের কার্যকারকের বসোযোগ  
করিতে হইবে।

(ক) কোন রায়ত মিলে কিম্বা অন্য যে ব্যক্তিরের দ্বারা অধিকার প্রাপ্ত হইল তাহার মিলকে  
লইয়া যদি বাওঁ ২৫৪৩ পর্যন্ত কোন গ্রামের ক্ষেত্র ভোগ করিয়া আইনে তবে সেই ক্ষেত্রে তাহার  
মলিকার অথবা অন্য আস হইবে।

(খ) কোন রায়তের মলিক অথবা কিম্বা মলিক করিবার স্বার্থ হাওরা থাকিলেও যদি ১৮৫৮  
সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের পর সেই রায়ত সেই ভূমির কিম্বা ঐ ভূমির কোন অংশের অথবা  
বঞ্চিত হইয়া থাকে তবে বন্দোবস্তের কার্যকারক তাহার অধিকার স্যাধ্য আল করিলে সেই ব্যক্তি  
পুনরায় ঐ ভূমির অধিকার পাইবার ও সেই ভূমিতে ভোগস্বত্ব আছে বলিয়া তাহার দান নিষ্পত্তি  
হইবার মাওরা করিতে পারিবেন।

(গ) যদি কোন প্রমাণ একি গ্রামের কত ক্ষেত্রের পরিবর্তে অন্য ক্ষেত্র গ্রহণ করিয়া থাকে  
তবে পরিবর্তন করিয়া যে ক্ষেত্র লইয়াছে পরিবর্তন না করি স্যার তাহার সেই ক্ষেত্রে ভোগ স্বত্ব  
প্রাপ্ত হইয়াছে এবং আস হইবে।

(ঘ) যদি রায়তেরা মাওরা কিম্বা গ্রামের অন্য সরদারের অধীনে ভূমি ভোগ করিয়া  
কোন নিষ্পত্তি আচাও কি হাওরাস্বত্রে গ্রামের থাকান্য মিলে কিম্বা দিয়া থাকে কিম্বা প্রত্যেক  
কম রায়তের যত থাকান্য দিতে হইবে যদি ২৫৪৩ কিম্বা নিরূপিত কোন সময়ে গ্রামের আচারেতে  
সের দ্বারা বা অন্য কোন প্রকারে তাহা নিষ্পত্তি হইয়া থাকে তবে সেই দ্বারা থাকার কথা নিষ্পত্তি  
করিতে হইবে।

[অন্যধর্মী দেফেট। ১৮৭২। ১৪ মে।]

(৩) গ্রামের রায়দেরা যদি নিজে কুমারিকারিকে কি তাহার গোবিন্দকে কিম্বা কোন ইকারদারকে কি যাকিকে থাকেন। দিয়া থাকে তবে সেই থাকেনা যথার্থ ও স্মার হইলে বন্দোবস্তের কার্যকারক তাহা লিপিবদ্ধ করিবেন। বন্দোবস্তের কার্যকারক সেই থাকেনা যথার্থ ও স্মার জ্ঞান করিলে সেই বিষয়ের অনুসন্ধান লইয়া পুনরায় তাহার বন্দোবস্ত করিবেন। প্রত্যেক রায়দের যত খামি ভাল আছে তদনুসারে কিম্বা তাহার ভোগ করা আবাসী জমীর পরিমাণানুসারে কিম্বা অন্য যে নিয়ম আচার ও স্মারানুসারে যেরূপ তিনি তদনুসারে থাকেনা তাই কুমার বন্দোবস্ত করিবেন।

১৯ ধারা। বন্দোবস্তের কার্যকারক সরদারদের ও রায়দের থাকেনা নিশ্চিত করিয়া লিপিবদ্ধ করিলে পর তাহা নিশ্চিত ও লিপিবদ্ধ হইবার সময়সীমা সাত বৎসরের থাকেনা বিহীন অমূল্য কাল প্রবল থাকিবে। তদনুসারে যত কাল কুমার বন্দোবস্ত কি এক-রার না করা যায় তত কাল প্রবল থাকিবে ইতি।

২০ ধারা। কুমারিকারদের ও বাজিরের কি অন্য সরদারদের মধ্যে এবং কুমারিকারদের ও ইকারদারদের ও সরদারদের ও রায়দের মধ্যে পরস্পর যত খামি লওয়া যাইবে ইহা নিশ্চিত করণ সময়ে বন্দোবস্তের কার্যকারক অন্য ভাবসত্যিকের সঙ্গে, কৃষিকারের থাকেনাভারের আতির কি কুলের উপাধা ও রীতি বিবেচনা করিতে পারিবেন ইতি।

২১ ধারা। কুলবিশেষে যদি সরদার কি রায়ত কিম্বা তাহার যে ব্যক্তির দ্বারা সাধারণ করে মি সেই ব্যক্তির ও পরিবার করিয়া থাকে কি পতিত জমী আবার করিয়া থাকে তবে থাকেনার বন্দোবস্ত করণ সময়ে সেই বিষয়ে বন্দোবস্ত করিবেন ইতি।

২২ ধারা। বার্ষিক থাকেনা দিবার যত কিস্তি করিতে হইবে এবং রায়দের ও বাজির কি সরদারেরা যেত তারিখে এ কিস্তির টাকা দিবে বন্দোবস্তের কার্যকারক ইহা থাকেনা ভিত্তির কথা। মিলন করিয়া গ্রামের অন্য বিষয়ক পত্রে তাহা লিপিবদ্ধ করিবেন। এই ক্ষেত্রে যত কিস্তি করা আছে ও সেই কিস্তির টাকা যেত তারিখে মেওরা যাবৎ তাহাতে যদি গ্রামের লোকদের কষ্ট হয় তবে বন্দোবস্তের কার্যকারক এ কিস্তির সংখ্যা কম করিয়া দিতে ও তারিখ পরিবর্তন করিতে পারিবেন। কিন্তু সেপ্টেম্বর মাসের যত কাল একবার আদায় না করিলে তত কাল কিস্তির এ সংখ্যা ও কিস্তি দিবার এই তারিখ পরিবর্তন না হইয়া চলিবে।

২৩ ধারা। নিম্নলিখিত বিষয়ে কোন গ্রামের কি কুলের যে আ-গ্রামের আতির বিষয়ক চার থাকে একত্রে গ্রামের নিমিত্ত সেই বিষয়ের একত্রে পত্র প্রস্তুত করা লিপির কথা।

হাইবে। বিশেষতঃ।

(ক) মাঝির কিম্বা গ্রামের অন্য সরদারের পদ থাকার বিষয়। এবং প্রত্যেক সরদারের কর্তব্য কর্ম ও গ্রামে টাকা এবং সরদারের পদস্থ হইলে উত্তরাধিকারিত্বকমে কি মনোমত করণ দ্বারা কিম্বা অন্য যে রীতিমতে সেই পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় এই বিষয়।

(খ) অস্তিত্যচরের নিমিত্ত সরদারকে অবসর করণের কিম্বা তাহার কুমার কিংবা কলিত রাখিবার ও সেই স্থান পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার কি মনোমত করিবার রীতি।

(গ) কুমারিকারদের কি অন্যান্য কুমারিকারদের কিম্বা সরদারদের ভোগ করা জমী কিম্বা তাহারের আবাসী জমী ক্রমশঃ অন্যের প্রতি অর্পিতার যে রীতি আছে তাহা। সেই রীতি হিন্দু কি মহম্মদীয় সাধারণ রীতির সমত না হইলে তাহা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবে।

(ঘ) গ্রামের কৃষিকারের অধিকার করিবার রীতি এবং যে বাসেন্দারা চাষ না করে তাহারদের জমীর থাকেনা ও মেসাদিবার রীতি।

(ঙ) গ্রামের চৌকিদারদের ও অন্য চাকরদের কর্তব্য করণের ও বেতনাদি দিবার রীতি ও তাহারদের পদস্থ হইলে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবার ও পরহইতে তাহাকে অবসর করিবার রীতি।

(চ) পতিত ভূমির অধ্যাকতা ধর্মের ও উপাধু ভোগের রীতি এবং গ্রামের বধ্যপত অন্য উপাধারের নিয়মের কথা ইতি।

২৪ ধারা। বন্দোবস্তের কার্যকারক কোন গ্রাম সম্পর্কিত যত দিবারক পত্র লিখিলে পর সেই গ্রামের কোন একজন থাকেন তাহা লটকাইয়া কিম্বা অন্য যে প্রকারে সুবিধা যত বিষয়ক লিপি প্র-কর সেই প্রকারে এই বিষয়ের অন্তর্ভুক্ত ব্যক্তিদের নিকট এই পত্রের দ্বারা আদায় করিবার কথা। ইহাও প্রকাশ করিবেন। তাহা করা গেলে পর এই পত্রের কোন কথা বি-ষয়ে আর্থেযুক্ত কোন ব্যক্তির আপত্তি করিবার ইচ্ছা থাকিলে তিনি বন্দোবস্তের আদিম কি আপীল আদালতে আপনায় সেই আপত্তি উপস্থিত করিতে পারিবেন। এবং যে এই পত্রবিষয়ে আপত্তি আদালতের সম্মুখে এ আপত্তি করা যায় কিম্বা আপীলক্রমে কি প্রকারান্তরে উপস্থিত করা যায় সেই আদালতের প্রধান কর্তৃপক্ষ সেই বিষয়ের অনু-সন্ধান লইয়া নিশ্চিত করিয়া সেই নিশ্চিন্তি লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

২৫ ধারা। কোন গ্রাম সম্পর্কীয় অথু বিষয়ক লিপি প্রকাশ করিবার তারিখ অবধি এক বৎসর গত হইলে পর এই ধারার পশ্চাত্তমের উল্লিখিত শব্দটির ঐ পত্রের লিপিবদ্ধ অস্ত্রের ও আচারের বিষয়ে ঐ লিপিতে সিদ্ধান্ত প্রদান হইবে। কিন্তু ঐ পত্রলিখিত কোন কথার বিষয়ে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদের আপত্তি হইলে ও সেই আপত্তির বিচার তৎকালে উপস্থিত থাকিলে তদ্বিষয়ে ঐ লিপি সিদ্ধান্ত প্রদান হইবে না। অথু বিষয়ক লিপি হুড়াস্বরূপে স্থির করা গেলে পর কিম্বা অথু বিষয়ক লিপির অন্তর্গত কোন কথার উপর আপত্তি হইয়া বন্দোবস্তের আদালতকর্তৃক তদার হুড়াস্বরূপ সিদ্ধান্ত হইলে পর কেবল গ্রামের আচারসমূহে বিধান থাকিলে তদার পুনর্বিবেচনা হইতে পারিবে না। বঙ্গদেশের জিহুড লেণ্টেমেন্টে পরিবর্তন সাধনের অধুমতি না হইলে তদার পুনর্বিবেচনা বিমতান্তর হইতে পারিবে না। কিন্তু কোন স্থলে কোন গ্রামের উক্ত পত্রে গুরুতর ভুল প্রকাশ হইলে জিহুড লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব দ্বারা স্বাক্ষরিত লিপিবদ্ধা সেই পত্রের পুনর্দৃষ্টি হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবে।

অধীশ্বরদের ও অন্য কৃষিকারিদের আপোনে যে অথু থাকে এই আইন প্রচলিত হইবার সময়ে যদি সেই বঙ্গসম্পর্কীয় কোন মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে কিম্বা ৫ ধারার বিধানমতে যদি ১৮৭১ সালের ৬ আইনমত স্থাপিত আদালতে কোন মোকদ্দমা নিহিত অর্পিত হয়, কিম্বা বন্দোবস্তের কার্য-কারকের পূর্বোক্ত অথু নির্ণয়ক পত্র প্রকাশ করিবার কিম্বা রাজসংক্রান্ত আদালতের হুড়াস্বরূপ আজ্ঞা হইবার পর তিন বৎসরের মধ্যে যদি বন্দোবস্তের কার্যকারকের সিদ্ধান্তের কিম্বা অথুবিষয়ক লিপির প্রতিবাদ করণার্থে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় তবে ১৮৭১ সালের ৬ আইনমত স্থাপিত উক্ত আদালত সেই অথু নির্ণয় ও সিদ্ধান্ত করিতে পারিবে। পরন্তু উক্ত তারিখ অবধি তিন বৎসর গত হইলে পর উক্ত প্রকারের মোকদ্দমা কোন আদালতে উপস্থিত করা যাইতে পারিবে না। পূর্বোক্ত কোন মোকদ্দমার বন্দোবস্তের কার্যকারকের নির্ণয়প্রমাণক ভাষা গেলে তদনুসারে ঐ লিপি সংশোধন করা যাইবে।

২৬ ধারা। এই আইনমতে বন্দোবস্তের কার্য সমাধা হইবার অপেক্ষার সাংগতান পরগনার যে কার্যকারকেরা ১৮৫৫ সালের ৩৭ আইনের ২ ধারামতে নিযুক্ত হন তাহারা জিহুড লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবের আদেশ পাইলে আপনাদের কর্তৃপক্ষের বিচার করিতে প্রস্তুত হইয়া মোকদ্দমার উত্তরণাক্ষর প্রার্থনামতে এই আইনমত সাতে থাকিবে। কিম্বা বাজী থাকিবে। পাইবার মোকদ্দমা কিম্বা থাকিবে। হুজি কি কব করিবার কোন দাওয়া কিম্বা বঙ্গপূর্বক টাকা লভ্যমেন্ট কিম্বা অত্যাচারমতে ভদী কি পদহইতে উঠাইয়া দেওয়ার মালিশ প্রাক প্রসিদ্ধান্ত করিতে পারিবে। প্রাক্তনকার দাত কিম্বা স্থির কি শেষের অধিকার বিষয়ে উক্ত কার্যকারকেরা এই ধারামতে যে সিদ্ধান্ত করেন সেই সিদ্ধান্তি যে গ্রাম কি গ্রাম গ্রাম সম্পর্কীয় হয় সেই বা সেইই গ্রামসংক্রান্ত অথু বিষয়ক লিপি যত কাল প্রচলিত না করা যায় ঐ সিদ্ধান্তি তত কাল প্রবল থাকিবে ইতি।

এই আইনের ৫ ও ৯ ও ১০ ধারার এবং ১২ অধি ২৪ পর্যন্ত ধারার যে বিষয়ের উল্লেখ হই-  
ত কিরকালীন আজ্ঞা হইতে উক্ত কার্যকারকেরা সেই বিষয়ে শান্তি ও সুখেরা রাখা করিবার সি-  
দ্ধান্ত কিরকাল স্থাপিত যে আজ্ঞা প্রচলিত থাকে তদার তাহা করিতে পারি-  
বে। অথু বিষয়ক লিপি যত কাল প্রচলিত না করা যায় কিম্বা বন্দোবস্তের  
আদালতে যত কাল সেই বিষয়ের সিদ্ধান্তি না হয় তত কাল সেই কিরকাল স্থাপিত আজ্ঞা এই আইন-  
মতে বন্দোবস্তের কার্যকারকের সিদ্ধান্তের ভুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

সিদ্ধান্তি আইনের যে অংশ রহিত করা গেল তদ্বিষয় সাংগতান পরগনার প্রচলিত সেই আই-  
নের তফসীল।

বঙ্গদেশের আইন প্রকৃ প্রচলিত আইন।

১৭৯৩ সালের ১ আইন	১৮০১ সালের ১ আইন	১৮১৭ সালের ১২ আইন
১৭৯৫ সালের ৮ আইন	১৮০৪ সালের ১০ আইন	১৮১৮ সালের ৩ আইন
১৭৯৬ সালের ১৪ আইন	১৮০৬ সালের ১১ আইন	১৮১৯ সালের ১ আইন
১৭৯৭ সালের ১৯ আইন	১৮০৬ সালের ১৭ আইন	১৮১৯ সালের ২ আইন
১৭৯৮ সালের ৩৭ আইন	১৮১০ সালের ২০ আইন	১৮১৯ সালের ৮ আইন
১৭৯৮ সালের ৩৮ আইন	১৮১১ সালের ১১ আইন	১৮২০ সালের ১ আইন
১৭৯৮ সালের ৪৮ আইন	১৮১২ সালের ৫ আইন	১৮২৩ সালের ৭ আইন
১৭৯৮ সালের ৫ আইন	১৮১২ সালের ১১ আইন	১৮২৫ সালের ৬ আইন
১৭৯৭ সালের ১৪ আইন	১৮১২ সালের ১৮ আইন	১৮২৫ সালের ১১ আইন
১৭৯৮ সালের ১ আইন	১৮১৪ সালের ১৯ আইন	১৮২৫ সালের ১৪ আইন
১৭৯৯ সালের ৭ আইন	১৮১৪ সালের ২৯ আইন	১৮২৫ সালের ১৪ আইন
১৮০০ সালের ৮ আইন	১৮১৭ সালের ৫ আইন	১৮২৬ সালের ১৭ আইন

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৪ মে।]

## ভারতবর্ষের দ্বিতীয় আইনসভার প্রথম সессিওনের আইন।

১৮৩৬ সালের ২০ আইন	১৮৫৭ সালের ১০ আইন	১৮৬৯ সালের ৫ আইন
১৮৩৬ সালের ২১ আইন	১৮৫৮ সালের ১ আইন	১৮৬৯ সালের ১৫ আইন
১৮৩৭ সালের ৪ আইন	১৮৫৮ সালের ৩১ আইন	১৮৬৯ সালের ১৮ আইন
১৮৩৮ সালের ১১ আইন	১৮৫৯ সালের ৫ আইন	১৮৬৯ সালের ২০ আইন
১৮৪১ সালের ১২ আইন	১৮৫৯ সালের ১১ আইন	১৮৬৯ সালের ২১ আইন
১৮৪৩ সালের ৫ আইন	১৮৫৯ সালের ১৪ আইন	১৮৭০ সালের ৭ আইন
১৮৪৭ সালের ৯ আইন	১৮৬০ সালের ৮ আইন	১৮৭০ সালের ১০ আইন
১৮৪৮ সালের ২০ আইন	১৮৬০ সালের ৯ আইন	১৮৭০ সালের ১৩ আইন
১৮৫০ সালের ১২ আইন	১৮৬০ সালের ২০ আইন	১৮৭০ সালের ২০ আইন
১৮৫০ সালের ১৮ আইন	১৮৬০ সালের ৩১ আইন	১৮৭০ সালের ২১ আইন
১৮৫০ সালের ২১ আইন	১৮৬০ সালের ৪৫ আইন	১৮৭০ সালের ২৩ আইন
১৮৫০ সালের ২৫ আইন	১৮৬৩ সালের ১৬ আইন	১৮৭০ সালের ২৭ আইন
১৮৫০ সালের ৩০ আইন	১৮৬৪ সালের ৩ আইন	১৮৭১ সালের ৩ আইন
১৮৫০ সালের ৩৪ আইন	১৮৬৪ সালের ১৫ আইন	১৮৭১ সালের ৫ আইন
১৮৫০ সালের ৩৭ আইন	১৮৬৪ সালের ৩ আইন	১৮৭১ সালের ৭ আইন
১৮৫১ সালের ৮ আইন	১৮৬৫ সালের ৫ আইন	১৮৭১ সালের ৮ আইন
১৮৫২ সালের ৫ আইন	১৮৬৫ সালের ১০ আইন	১৮৭১ সালের ৯ আইন
১৮৫০ সালের ২ আইন	১৮৬৫ সালের ১১ আইন	১৮৭১ সালের ১২ আইন
১৮৫০ সালের ৬ আইন	১৮৬৬ সালের ৬ আইন	১৮৭১ সালের ২০ আইন
১৮৫৪ সালের ১৮ আইন	১৮৬৬ সালের ১৪ আইন	১৮৭১ সালের ২৪ আইন
১৮৫৫ সালের ১৩ আইন	১৮৬৬ সালের ২১ আইন	১৮৭১ সালের ২৫ আইন
১৮৫৫ সালের ২৪ আইন	১৮৬৭ সালের ৭ আইন	১৮৭১ সালের ২৬ আইন
১৮৫৫ সালের ২৬ আইন	১৮৬৭ সালের ২৪ আইন	১৮৭২ সালের ১ আইন
১৮৫৫ সালের ৩৭ আইন	১৮৬৭ সালের ২৫ আইন	১৮৭২ সালের ৩ আইন
১৮৫৬ সালের ১১ আইন	১৮৬৭ সালের ৩১ আইন	১৮৭২ সালের ৮ আইন
১৮৫৬ সালের ১৫ আইন	১৮৬৮ সালের ১ আইন	১৮৭২ সালের ৯ আইন
১৮৫৬ সালের ২১ আইন	১৮৬৯ সালের ২ আইন	১৮৭২ সালের ১০ আইন
১৮৫৭ সালের ১০ আইন	১৮৬৯ সালের ৪ আইন	১৮৭২ সালের ১১ আইন

## বঙ্গদেশের দ্বিতীয় আইনসভার প্রথম সессিওনের আইন।

১৮৬২ সালের ৩ আইন	১৮৬৪ সালের ৭ আইন	১৮৬৭ সালের ৫ আইন
১৮৬২ সালের ৭ আইন	১৮৬৫ সালের ৪ আইন	১৮৬৮ সালের ৪ আইন
১৮৬২ সালের ৮ আইন	১৮৬৫ সালের ৫ আইন	১৮৬৮ সালের ৭ আইন
১৮৬৪ সালের ২ আইন	১৮৬৫ সালের ৮ আইন	১৮৭০ সালের ২ আইন
১৮৬৪ সালের ৪ আইন	১৮৬৬ সালের ৩ আইন	

## DECLARATION.

The 26th April 1872.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that an additional plot of land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for the establishment of a public market within the Town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, an additional plot is required.

It is recorded in the Collectorate Register as Holding No. 184, Block No. XVII., South Division, and numbered No. 5-1, Jaun Bazar 1st Lane.

It is 7 cottahs more or less in area, and is bounded on the North by the pucca wall of Holding No. 188, the property of Sreemutty

[Government Gazette, 14th May 1872.]

## বিজ্ঞপন।

১৮৭২ সাল ২৬ আশ্বিন।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে সাধারণ বাজার করিবার নিমিত্ত রাজকীয় খরচে গবর্ণমেন্টের আর এক খণ্ড জমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের মান্যবর জিওর্জ মে-ন্টেনেক গবর্ণমেন্ট সাহেবের এই আশুত্ব হওরাতে উক্ত কার্যের নিমিত্ত আর এক খণ্ড জমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে।

কালেক্টরী রেজিস্ট্রারী বকিতে সেই জমিখণ্ড দখল-দারের ১৭ নং মজার ১০৪ নং খণ্ড ও কালখানার প্রথম গলীর ৫১২ নম্বর বসিয়া লেখা হইয়াছে।

জাফার পরিমাণ জামাখান ৭ কাঠা। জাফার উত্তর সীমা খ্রিস্তী পেরাখানি দাসীর ১০৩ নং খণ্ডের পাকা প্রাচীর, পশ্চিম সীমা ও দক্ষিণ সীমার একাংশ

Peary Monce Dasse; on the West and partly on the South by the pucca wall of Holding No. 298, the property in charge of Mr. A. Cavorke; on the East and partly on the South by the site already acquired for a public market.

A plan of the land above described can be seen at the Office of the Justices for the Town of Calcutta.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৯৮ নং বে.ডে.র পাকি এন্ড ইটস এই সম্পত্তি এ কারি  
সাধেবের জিয়ার আছে, পূর্বদীর্ঘ ও দক্ষিণদীর্ঘ  
জমাক্ষেপে সাধারণের বাজার করিবার যে জমি পূর্বে  
নগর গিরিহে ভাষা।

কলিকাতা নগরের জজিসের আফিসে এই জমি  
নকশা দেখা বাইতে পারে।

সি বনার্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

### Public Works Department.—Bengal.

No. 101.

The 29th April 1872.

UNDER the authority vested in him by section 5 of Act VI (B.C.) of 1869, the Lieutenant-Governor has been pleased to make the following rules in supersession of the rules published under notification No. 103, dated 23rd October 1869, and of all subsequent additions and amendments.

*Rules for the Distribution of Water, and Assessment and Collection of Water-rates.*

**RULE 1.**—No water shall be given to any person except on written application to the Canal Revenue Superintendent or other person duly authorized by him.

**RULE 2.**—No application shall include lands belonging to more than one village, but may include "Tehsil Alaida" or other lands lying within the village boundary as defined at the time of survey.

**RULE 3.**—Applications may be on plain paper, and shall be received only from persons having a proprietary, cultivating, or other interest in the land in respect of which applications are made.

**RULE 4.**—Every application shall specify the following particulars:—

- (1.) Name and residence of applicant.
- (2.) Name of Pergunnah, Mehul, and Village, in which the land to be irrigated is situated.
- (3.) Total area for the irrigation of which the application is made and its boundaries: and if the land to be irrigated be in separate chaks, the name of each chak.
- (4.) Names of the ryots whose lands are to be irrigated, and the quantity of land held by each.
- (5.) Description of crops for which water is required.
- (6.) Name of the canal, and number of distributary, from which water is required.
- (7.) Signature of the applicants.

**RULE 5.**—On receipt of an application, the Officer authorized to receive it shall proceed to the land therein mentioned, and shall ascertain as correctly as possible, by every means in his power—

- (1.) Whether the land is irrigable.
- (2.) Whether field channels have been made from the village sluice to the land mentioned in the application.
- (3.) Whether the particulars as to area and boundaries as given in the application are correct.
- (4.) Whether the ryots named in the application are willing to lease.
- (5.) Whether, with reference to the situation of the land and the area under irrigation in the village, it is the interest of Government to comply with the application.

**RULE 6.**—The result of the inquiry shall be recorded by the Officer making it, and shall be filed with the application.

It shall be competent to the Officer making the inquiry, if he be a Deputy or Assistant Superintendent, either to comply with, amend, or reject the application.

If below the rank of a Deputy or Assistant Superintendent, he may comply with the application as originally given or as amended; but if he thinks it should be rejected, he shall, after recording his reasons, refer it for orders to the Deputy or Assistant Superintendent to whom he is subordinate.

**RULE 7.**—Prior to the execution of any lease or agreement, the lessees may be required to erect such boundary marks as the Canal Revenue Superintendent may from time to time direct for the identification of the land to be irrigated under the lease.

Removal of such boundary marks without permission shall be an offence punishable under Section 434.

**RULE 8.**—In an agreement in form, who shall sign the Officer in whose presence the agreement is made, whose names are in the Appendix shall be taken from the ryots named in the application in the column provided for that purpose. The Government agreement is executed shall certify at foot that the cultivators and body of the agreement were present and consented thereto.

that the purport of the agreement was explained to and understood by them. A copy of the agreement shall be given (as their lease) to the persons signing it or to the person nominated to represent them.

**RULE 9.**—(1) At the time of executing an agreement, the lessees may nominate some person through whom, if approved by the Canal Revenue Superintendent, they will pay the amounts severally due from them under the terms of the agreement; or (2) the Canal Revenue Superintendent may appoint the zemindar, or other person through whom the lessees pay their land rent, as Collector of water-rates if such person be willing to accept the appointment.

In either case the person so appointed, whether on the nomination of the lessees or by the Canal Revenue Superintendent direct, shall be considered as an officer appointed under Section 7, Act VIII (B. C.) of 1867, and shall receive a copy of the agreement executed by the lessees, together with a Sunnud of appointment authorizing him to collect the water-rates severally due from them. The appointment shall be noted on the agreement executed by the lessees, and the person appointed shall execute an agreement with the Canal Revenue Superintendent in form "B" or "C" of the Appendix.

**RULE 10.**—The person appointed Collector under Clause 1 of Rule 9 shall be entitled to receive a commission not exceeding one anna in the rupee on the amount collected in full from every ryot named in the lease, and paid to the Revenue Superintendent, or his duly authorized Agent, on or before the date fixed for payment as noted in his Sunnud.

If the full amount due from such Collector according to the terms of his Sunnud is not paid on the date fixed therein, or if he infringe any of the conditions in the Sunnud, his appointment shall be liable to be cancelled, and the Canal Revenue Superintendent shall have power to collect direct from the lessees.

A zemindar or other person appointed under Clause 2 of Rule 9 shall receive a commission not exceeding one and a half annas in the rupee, and shall undertake the whole risk of collection from the lessees, and shall be wholly and solely responsible to the Canal Revenue Superintendent for payment of the full amount due on his Sunnud.

**RULE 11.**—The persons appointed as provided in Rule 9 shall grant a receipt at the time of payment for every sum paid to them by any of the lessees, and shall be bound to keep and produce such accounts as shall from time to time be prescribed. Every person shall be similarly entitled to a receipt for all amounts paid by him to the Canal Revenue Superintendent, or any of his subordinates duly authorized to receive such amounts.

**RULE 12.**—A separate agreement must be executed for each separate class of crops as noted below :—

1. Leases for rice including beyali and sarad shall run from 1st June to 30th November, but when leases may be executed by 1st April, and there may be sufficient water in the canals, it shall be at the discretion of the Canal Revenue Superintendent, or his Deputy or Assistant, to issue water on such leases from 1st April. But it is to be understood that issue of water on rice leases earlier than 16th June will depend on the supply of water in the canals, and that no person can claim a full supply before that date.

2. Leases for dalua rice, rubbee, and every description of dry-weather crops except sugarcane shall run from December to 31st May.

3. Leases for sugarcane shall extend over the whole period of its growth not exceeding one year.

**RULE 13.**—The rates chargeable per acre on the different description of crops are fixed for five years, viz. from 1st May 1872 to 30th April 1877, and are as follows :—

	ORISSA.		MIDNAPORE.	
	Flow.	Lift.	Flow.	Lift.
<b>1st, Rice.</b>	R. A. P.	R. A. P.	R. A. P.	R. A. P.
<i>If leased for on or before 1st May.</i>				
For one crop of rice whether sarad or beyali	1 0 0	0 10 0	1 5 0	1 0 0
<i>If leased for after the 1st May.</i>				
For one crop of rice whether sarad or beyali	1 5 0	1 0 0	2 4 0	1 8 0
In this case pre-payment of at least half the rate is compulsory under Rule 14.				
<b>2nd, Dry-weather crops.</b>				
Dalua rice	1 8 0	3 0 0	1 8 0	1 0 0
Cotton, tobacco, haldi, ginger, wheat, vegetables, and all garden produce	2 0 0	2 0 0	2 0 0	1 6 0
Mustard, oilseed, dal, and pulses of all kinds	1 0 0	0 10 0	1 0 0	0 10 0
Sugarcane	4 0 0	4 0 0	4 0 0	4 0 0

**RULE 14.**—In every case in which any agreement is executed for rice irrigation in respect of which the penalty rate prescribed in Rule 13, Clause 1, is leviable, the person duly authorized to execute the agreement shall, before supplying any water whatever, demand and receive pre-payment of at least half the sum due for the entire area covered by the lease. The penalty rate shall also be payable on any area irrigated in excess of the area covered by the lease, as ascertained by the procedure laid down in Rule 19. Cash payment shall also be made on account of any such excess area, under penalty of stoppage of the supply of water for the whole area covered by the lease, or irrigated under it. No person shall be entitled, as a matter of right, to refund or remission of any sum paid or demandable under this rule.

**RULE 15.**—Water-rates not paid under above rule will be payable two months after expiry of lease.

**RULE 16.**—Channels and sluices will be provided and maintained by Government for the purpose of leading water to a convenient point or points within the boundary of every village. All other channels and other appliances for the distribution of water within the boundaries of any village must be constructed and maintained by, or at the expense of, the villagers themselves. As far as possible, assistance will, on application being made for it, be given by the officers of Government to the villagers in laying out their field channels. Villagers making their own field channels must provide for all necessary drainages or roadways which the channels may cross.

**RULE 17.**—The complete control and custody of all irrigation sluices shall vest in the Canal Revenue Superintendent or his Deputy or Assistant, but it shall be competent to any of the above officers, by an order in writing, to transfer the control and custody of any sluice to any person whom he may deem fit. Whenever any considerable area in a village has been leased for, the custody of the village sluice will, as a rule, be made over to a nominee of the lessees.

**RULE 18.**—All questions as to priority of right to receive water, in event of the supply being insufficient for all applicants, and all disputes regarding the quantity and regulation of supply shall be finally determined by the Canal Revenue Superintendent or his Deputy or Assistant, provided that in the above respects all leases executed on or before 30th April shall have priority over those subsequently executed. It shall further be competent to the Canal Revenue Superintendent, at his discretion, to close entirely such number of distributaries or outlets as he may deem expedient to ensure a proper rotation of supply to the different lessees, and no claim for compensation for such closure shall lie, unless it shall be for a period exceeding seven days.

**RULE 19.**—The water gauges set up by the Engineer Department on canals and distributaries shall be held to furnish authoritative data for all calculations of discharge in cases of dispute regarding water-supply, or remission or abatement of water-rate.

**RULE 20.**—The Canal Revenue Superintendent and his subordinates shall make periodical inspections of all lands on which irrigation is going on. If it be found that in any village more land is being irrigated than that for which a lease has been given, the inspecting officer shall, after making any measurements or other requisite inquiry, record fully the circumstances and the amount of land which, in his opinion, is being irrigated without lease, and shall submit the case for orders to his immediate superior, who in his turn, after making any further inquiry he may deem necessary, shall submit the case for the decision of the Canal Revenue Superintendent.

**RULE 21.**—Such cases may be disposed of at the discretion of the Canal Revenue Superintendent under sections 11, 12, or 14 of Act VIII (B.C.) of 1867. It shall, however, be competent to the Canal Revenue Superintendent, in addition to, or instead of, proceeding as above, to refuse in future a lease to the village in which such excess irrigation has occurred, until such excess lands, or such part of them as may be agreed upon, be duly leased for. It shall be further competent to the Canal Revenue Superintendent in such cases to stop the supply of water to such village until such orders as may be passed in the case shall have been complied with.

**RULE 22.**—Remission of water-rate, in whole or part, may be made by the Canal Revenue Superintendent on reasonable cause being shown, and after due inquiry, on the following grounds only:—

- (1.) Total failure of water-supply.
  - (2.) Damage caused by deficiency or delay in the supply of water, in consequence of some act or omission on the part of the Canal Revenue Superintendent, or the Canal Engineer, or their subordinates, and independent of any act or omission on the part of the lessees.
  - (3.) Damage caused by an excess of water under the above restrictions.
- Provided that no remission shall, under any circumstances whatever, be allowed for stoppage or deficiency of supply extending over a period of less than ten days, and that no remission shall be allowed in the case mentioned in clause 1, unless the claims be preferred within seven clear days from the occurrence of failure to supply water, that is, from the date on which water was due; and in clauses 2, 3, and 4, unless application be made within seven clear days of the occurrence of damage and before the crop alleged to have been damaged has been removed from the ground.

Any case not coming under the above heads shall be reported for the orders of the Commissioner.



( ৬৬২ )

FORM B.

*Agreement to be taken from, and Sunnud given to, the person appointed under Clause 1, Rule 9.*

AGREEMENT No. \_\_\_\_\_

I, A. B. of Village \_\_\_\_\_, Pergunnah \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, having, on the nomination of the lessees, been appointed by the Canal Revenue Superintendent under Section 7, Act VIII of 1867, to collect the sum of Rs. \_\_\_\_\_ on account of water-rates due on lease No. \_\_\_\_\_ as specified therein, do hereby engage and promise as follows:—

(1)—I will not collect or take from any of the lessees any sum whatever over and above that specified in the lease without written authority from the Canal Revenue Superintendent or his Deputy or Assistant Superintendent.

(2)—For every sum paid to me by any lessee, I will, at the time of payment, grant a receipt in such form as may be prescribed by the Canal Revenue Superintendent, and I will duly make over to the Canal Revenue Superintendent or other duly authorized officer every sum received by me from every lessee.

(3)—On the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ corresponding to (Uryah date), I will pay in to the Canal Revenue Superintendent or other duly authorized officer the whole sum collected by me from the lessees, and if such sum be not the full amount due on the lease, my Sunnud may be cancelled by the Canal Revenue Superintendent. I will also give up the counterfoils of my Receipt Book together with an account showing the total sum collected from and the balance still due from each ryot.

(4)—I shall be entitled to receive a commission of 1 anna in the rupee on the total sum collected and paid in by me on or before the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in full of the demand of each ryot, and shall not be entitled to any further remuneration whatever.

(5)—For a breach of any of the above conditions, I will forfeit to the Canal Revenue Superintendent a sum not exceeding Rs. 500.

(Signed) A. B.

[স্বাক্ষরিত (স্বাক্ষর) ১২৭২ : ১৪ মে]

SUNNUD No. \_\_\_\_\_

To A. B. of Village \_\_\_\_\_, Pergunnah \_\_\_\_\_

You are hereby appointed under Section 7, Act VIII of 1867 (B. C.), to collect the sums due on lease No. \_\_\_\_\_ in accordance with the terms of the agreement given by you, and which are detailed below:—

Canal Revenue Superintendent.

( 670 ) -

FORM C.

Agreement to be taken from, and Sunnud given to, the person appointed under Clause 2, Rule 9.

Agreement No. \_\_\_\_\_

I, A. B. of Village \_\_\_\_\_, Pergunnah \_\_\_\_\_, having been appointed by the Canal Revenue Superintendent under Section 7, Act VIII of 1867, to collect the sum of Rs. \_\_\_\_\_ on account of water-rates due on lease No. \_\_\_\_\_ as specified therein, do hereby engage and promise as follows:—

(1)—I will not collect or take from any of the lessees any sum whatever over and above that specified in the lease without written authority from the Canal Revenue Superintendent or his Deputy or Assistant Superintendent.

(2)—For every sum paid to me by any lessee, I will, at the time of payment, grant a receipt in such form as may be prescribed by the Canal Revenue Superintendent, and I will duly make over to the Canal Revenue Superintendent or other duly authorized officer every sum received by me from every lessee.

(3)—I will be solely and wholly responsible to the Canal Revenue Superintendent for the sum of Rs. \_\_\_\_\_ the total due on the lease less duly authorized remissions, and if such sum be not paid on or before the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ corresponding to (Uryah date) it shall be recovered from me by any process of any law in force for the realization of water-rate, and I will not claim or be entitled to any consideration whatever on the ground that I am unable to realize from the lessees.

(4)—I shall be entitled to receive a commission of 1½ anna per rupee on the total sum collected and paid in by me on or before the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ corresponding to (Uryah date), but I shall not receive commission on any sums paid in after that date. I will keep and produce such accounts as the Canal Revenue Superintendent may from time to time prescribe.

(5)—For a breach of any of the above conditions, I will forfeit to the Canal Revenue Superintendent a sum not exceeding Rs. 500.

(Signed) A. B.

Sunnud No. \_\_\_\_\_

To A. B. of Village \_\_\_\_\_, Pergunnah \_\_\_\_\_

You are hereby appointed under Section 7, Act VIII of 1867 (B.C.), to collect the sums due on lease No. \_\_\_\_\_ in accordance with the terms of the agreement given by you, and which are detailed below:—

Canal Revenue Superintendent.

## কল বিতরণের ও কলের কর খার্য ও আদায় করণের বিধি :

১ ধারা। খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি তাঁহার হাঙ্গে বীতিমতে কলতা পান তাঁহার নিকট সরখাত না হিলে কোন ব্যক্তি কল পাইতে পারিবে না।

২ ধারা। সরখাতে দুই কি তদধিক প্রায়ের কলিতে কল নিবার প্রার্থনা করিতে হইবে না। কিন্তু করীপ করিবার সময়ে প্রায়ের যে সীমা নির্দিষ্ট হইয়াছিল তদ্ব্যতীত “তহশীল আলাচিনা” প্রকৃতি যে অন্য ছিল তাহা বরা হইতে পারিবে।

৩ ধারা। সরখাত খাল কগেছে লেখা হইতে পারিবে। যে কলীর নিমিত্ত এই সরখাত কর-  
বার সেই কলিতে বাটারদের অধিকারিত্ব অল কিম্বা চাহকরণপ কি অন্য খার্য থাকে কেহল তাঁহার-  
সর সরখাত গ্রাহ্য হইবে।

৪ ধারা। প্রত্যেক সরখাতে এইরূপ নির্দেশ করিয়া লিখিতে হইবে।

(১) সরখাতকারির খাণ্ড ও বালদ্বান।

(২) যে কলিতে কল সোঁচা হইবে তাহা যে পরসম্মত যে কলারের যে খানে আছে।

(৩) এই কলির পরিমাণ ও সীমা। যদি পৃথক চকের মধ্যে থাকে তবে প্রত্যেক চকের খান।

(৪) যে রাস্তারের কলিতে কল সোঁচাইতে হইবে তাহারের খান ও প্রথম কলের খোঁতে বড় কলী আছে।

(৫) যে প্রায়ের লগোর নিমিত্ত কলের প্রার্থনা কর।

(৬) যে খালহইতে কল পাটবার প্রার্থনা বরা তাহার খান ও কল বিতরণার্থ খালার খান।

(৭) প্রার্থকদের নামকর।

৫ ধারা। যে কার্যাকারক সরখাত গ্রাহ্য করিতে কলতাপর হল তিনি সরখাত পাইলেই সঙ্গে-  
কলীমে গিয়া নিম্নলিখিত সকল কথা সাধ্যমতে যথার্থরূপে জানিয়া লইতে চেষ্টা করিবে।

(১) কলিতে কল সোঁচিয়া নিতে পারা য.র কি না।

(২) সরখাতে যে কলীর উল্লেক হইয়াছে তাঁহার কলগাটনইতে সেই কলীপর্ষত কেতের খাল কর।  
গিরাছে কি না।

(৩) সরখাতে কলীর যে পরিমাণ ও সীমা লেখা আছে তাহা ঠিক কি না।

(৪) সরখাতে যে রাস্তারের খান লেখা আছে তাহার পাট্টা লইতে ইচ্ছুক কি না।

(৫) কলি যে খানে আছে ও গানে যে পরিমাণের কলিতে কল সোঁচা গিয়া থাকে ইহা লক্ষ করিয়া এই  
সরখাত মতে তাহা হইলে গহণযেটের লাভ বরা কি না।

৬ ধারা। যে কার্যাকারক সেই সকল কলার সন্ধান লব্ব তিনি আপনায় সন্ধানের কল লিখিয়া  
সরখাতের সঙ্গে রাখিয়া দিবে।

উক্ত কার্যাকারক ডেপুটি কি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইলে আপনি সেই সরখাতমতে কার্য  
করিতে পারিবে কিম্বা তাহা সংশোধন কি অগ্রাণ্য করিতে পারিবে।

উক্ত কার্যাকারক যদি ডেপুটি কি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের নিম্নলিখিত লোক হল, তবে  
যে সরখাত দেওয়া গেল তদনুসারে কিম্বা সংশোধিত সেই সরখাতমতে কার্য করিতে পারিবে।  
প্রথম নিক্ত তাহা অগ্রাহ্য করা উচিত জ্ঞান করিলে তিনি কারণ লিখিয়া আপনি যে ডেপুটি কি আসি-  
স্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের অধীন হল তাঁহার আজার নির্দিষ্ট তাঁহার নিকট পাঠাইবে।

৭ ধারা। পাট্টাকরে যে কলিতে কল সোঁচিয়া নিতে হইবে পাট্টাদারদের পাট্টা কি প্রীমেন্ট  
লিখিয়া নিবার পূর্বে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সম্মুখে এই কলি নিক্তমতে জানিবার  
অন্য সীমার যে চিহ্ন করিয়া নিবার আজার করিল পাট্টাদারদের সেই চিহ্ন করিয়া নিতে হইবে।

অনুমতি না পাইয়া সীমার সেই চিহ্ন উঠাইয়া লওয়া গেলে সেই কার্য যথাবিধির আইনের  
৪৩৪ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

৮ নম্বর।—এখন যে সরকারি দেওরা বাঁর তহসীলদারের কিম্বা সংশ্লিষ্ট সেই সরকারি কামে কাজে গেলে এই সরকারি যে সরকারি নাম লেখা আছে তাহার নামে আপেলিকেশনের A পাঠে একই নাম প্রদেয় লেখা হইবে। সেই প্রদেয় নাম লিখিবার যে বর আছে তাহাকে সেই বর আপন নাম লিখিবেন। গবর্ণমেন্টের যে কার্যকারকের সাফাৎ এই প্রদেয় লেখাইয়া দেওরা বাঁর এই প্রদেয় লেখা পাঠে যে সরকারি নাম লেখা আছে তাহার উপস্থিত হইয়া তাহাতে লেখা ছিল ও প্রদেয় লেখা তাহারিগণকে বুঝাইয়া দেওরা গেল ও তাহার তাহা বুঝিয়াছে উক্ত কার্যকারক এই প্রদেয় লিখিয়া এই বরফর সর্টফিকেট লিখিয়া দিবেন। যে ব্যক্তিরা থাকর করে কিম্বা তাহারদের তরফে বাহার উপস্থিত থাকে তাহারিগণকে এই প্রদেয় লেখা একই নাম লেখা পাঠি বলিয়া দেওরা হইবে।

৯ নম্বর। (১) প্রদেয় লিখিয়াহুসার পাঠানোর কামে টাকা পাওনা হইলে তাহার যে ব্যক্তি বাঁর এই টাকা দিবে, খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি হইলে প্রদেয় লিখিয়া দিবার সময়ে এই ব্যক্তি নাম জানাইবে। অথবা (২) পাঠানোর তাহার প্রকৃতি যে ব্যক্তি বাঁর জুনির কামালা দিয়া থাকে সেই ব্যক্তি জলের কর আদায় করিবার কার্য করিতে প্রচার করিলে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে এই পাঠানোর জলের কর আদায় করিবার কর্মে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

ইহার মধ্যে কোম কামে জল অর্থাৎ পাঠানোর মতোমত লোক হইলে কিম্বা খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে নিযুক্ত করিলে সেই ব্যক্তি ১৮৬৭ সালের বসী ৮ আইনের ৭ ধারামতে নিযুক্ত কার্যকারক বলিয়া জাম হইয়া পাঠানোর যে প্রদেয় লিখিয়া তাহার মতল পাইবেন এবং তাহারদের কামে জলের কর পাওনা হইলে তাহা আদায় করণার্থে তাঁহার নিযুক্ত হইবার সময়ও পাইবেন, পাঠানোর যে প্রদেয় লিখিয়া তাহা করে তাহাতে এই ব্যক্তি নিযুক্ত হইবার কথা লেখা হইবে এবং সেই ব্যক্তি আপন আপেলিকেশনের B কি C পাঠে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্টের নামে প্রদেয় লিখিয়া দিবেন।

১০ নম্বর। এই বিধির ৯ ধারার ১ অনুসারে যে ব্যক্তি এই কর আদায় করিতে নিযুক্ত হন, তাঁহার সময়ের কর দিবার যে তারিখ নির্দিষ্ট থাকে তিনি সেই তারিখে কি তৎপূর্বে পাঠার লিখিত প্রত্যাক জন সরকারি সম্পদ দেখা কর আদায় করিয়া রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে কিম্বা তাঁহাকে তাঁহার নিযুক্ত একজনকে দিলে তিনি টাকা প্রতি /০ এক আদায় অবদিক কমিশ্যন পাইতে পারিবেন।

সময়ের নিয়মাসুসারে সেই ব্যক্তি কামে যত টাকা পাওনা কর তাহা নিয়মিত তারিখে না দিলে, কিম্বা তিনি সময়ের কোম নিয়ম তদ করিলে তাঁহার মিতোং হইতে হইতে পারিবে এবং খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব মিলে পাঠানোর কামে এই কর আদায় করিতে পারিবেন।

অবদিক কিম্বা ৯ ধারার ২ অনুসারে অন্য যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন তিনি টাকা প্রতি /১০ জন পাইর অবদিক কমিশ্যন পাইবেন পাঠানোরদের দেখা কর আদায় করিবার সময় হার তাঁহারই পীতান করিতে হইবে এবং তাঁহার সময় অনুসারে তাঁহার যত টাকা মিলে হইবে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে সেই সময়ের টাকা দিবার বিষয়ে তিনিই একাই সম্পূর্ণরূপে দায়ী হইবেন।

১১ নম্বর।—৯ ধারামতে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন তাঁহার কোম পাঠানোর কামে কাম যত টাকা পাম, তখনই পাঠানোরকে বসী দিবেন, এবং সময়ে যে প্রকারের হিসাব তাহাতে আদ্য হইতে সেই প্রকারের হিসাব দানিবেন ও দেখাইবেন। আর খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে কিম্বা তাঁহা প্রাপ করিতে হইলে নিযুক্ত তাঁহার অধীন কোম কার্যকারককে কোম ব্যক্তি টাকা দিলেই তাঁহার কামে বসী পাইতে পারিবে।

১২ নম্বর।—একই প্রকারের অন্যত্র নির্দিষ্ট নিয়মিত প্রকারের যতই প্রদেয় লিখিয়া দিলে হইবে।

১৩ নম্বর। ও নম্বর বাঁর মইর সকল প্রকারের বাঁরের বিসিত জুয খালের ১ তারিখঅবধি বসেখর খালের ৩ তারিখঅবধি পাঠার বিধান চলিবে। কিন্তু কোম খালে আশ্রিত খালের ১ তারিখঅবধি পাঠা দেওরা হইতে পারিবে ও খালে উপস্থিত জন থাকিলে, খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কিম্বা তাঁহার ডেপুটি কি আসিষ্টেন্ট সাহেব সেই পাঠানোর আশ্রিত খালের ১ তারিখঅবধি জন দিতে পারিবেন। কিন্তু জুয খালের ১৩ তারিখের পূর্বে খালে প্রচুর জন থাকিলে বাঁয়ের পাঠানোর কাম দেওরা হইতে পারিবে যতই খর, এই কথা সকলের জামিতে হইবে। এই তারিখের পূর্বে কেব পূর্ণ জন পাইবার দায়ী করিয়া লইতে পারিবে না।

[Government Gazette, 14th May 1873.]

২। মেম্বরা ৩ জন কনসেলর এবং ইচ্ছাতিত অন্তর্ভুক্তীয় সকল কনসেলর নির্দিষ্ট হিসেবের বাসের ১ তারিখ অবধি যে বাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত পাট্টার বিবরণ চলিবে।

৩। ইচ্ছা বহু দিন কেতে থাকে বৎসরের অধিক তত বিবরণ্যক তাহার পাট্টা চলিতে পারিবে।

১০ ধারা। সাদা প্রকারের পন্যের নির্দিষ্ট একর প্রক্তি যে হারে কর লওয়া যাইবে তাক পূঁচ বৎসর অর্থাৎ ১৮৭২ সালের যে বাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৭৭ সালের আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত প্রবল থাকিবে।

	উড়িষ্যা।		মেদিনীপুর।	
	বহন	ভোলন	বহন	ভোলন।
১।—খাদ্য	টাকা।	টাকা।	টাকা।	টাকা।
যে বাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে পাট্টা লওয়া গেল, তারক কি বেরালী ধানের এক কনসেলর নির্দিষ্ট ...	২	১১/৬	১১/০	২
যে বাসের ১ তারিখের পর পাট্টা লওয়া গেল, তারক কি বেরালী ধানের এক কনসেলর নির্দিষ্ট ...	১/০	২	২/০	১১/০
এই স্থলে ১৪ ধারামতে সূচকপণ্য করের ক্ষেত্রে অগ্রিম দিতে হইবে।				
২।—শুক কালীম কনসল।				
মেম্বরা গ্রাম ...	১১/০	২	১১/০	২
জুলা, ডামাক, চমুক, আদা, গোব, শাকলবজী ও বাগানের উৎপন্ন ফল ...	২	১/৬	২	১/৬
জিলি, জিল, ডাল, ও সকল প্রকারের কড়ই ...	২	১১/০	২	১১/০
৩।—ইচ্ছা	২	৪	২	৪

১৪ ধারা। বাসের কেতে জল সৌচিয়ার এটেনেই লিখিত দেওয়া গেলেন যদি ১০ ধারার ১ প্রকরণের নির্দিষ্ট মণ্ডের কর আদায় হইতে পারে তবে যে ব্যক্তি সীতিমতে এটেনেই লেখাইয়া দিতে কনসলর হন তিনি জল যোগাইয়া দিবার পূর্বে পাট্টার লিখিত সমুদয় ভূমির নির্দিষ্ট পাওনা টাকার অর্ধেকের অধিক অগ্রিম দাওয়া করিয়া লইবেন। পাট্টার বহু ভূমি লেখা থাকে ১২ ধারার বিধানমতে সন্ধান লইয়া যদি তাহার অধিক জমীতে জল সৌচিয়া দেওয়া যায় তবে সেই অধিক অংশের উপরও সেই মণ্ডের হারে কর লওয়া যাইবে। আরো সেই অধিক জমীর উপর অগর টাকা দিতে হইবে। তাহিলে পাট্টার লিখিত সমুদয় জমীর কিছা পাট্টামতে বহু জমীতে জল সৌচিয়া দিতে হইবে সেই সমুদয়ের কনসোলগাল বন্ধ করা যাইবে। এই ধারামতে যে টাকা দেওয়া যায় কি বাহার দাওয়া হইতে পারে কোম ব্যক্তি অধিকার থাকার দ্বারা কিছা পাইবার কি তাহার করা হইবার দাওয়া করিতে পারিবে না।

১৫ ধারা। পূর্বে ধারামতে কলের কর না দেওয়া গেল পাট্টার বিবরণ কুরাইবার পর দুই মাসে দেখা হইবে।

১৬ ধারা। প্রত্যেক গ্রামের সীমার অন্তর্গত কোম এক কি কএক কানপার্বত্য জল আদায়িবার জন্য গবর্নমেন্ট মাল ও কপাট প্রস্তুত করাইয়া রাখিবে। কোম গ্রামের সীমার মধ্যে জল বিতরণের জন্য সকল মাল ও উপায় গ্রামের লোকদের দ্বারা ও তাহারদের ধরতে প্রস্তুত করাইয়া রাখা যাইবে। গ্রামের লোকেরা আপনাদের কেতের মাল প্রস্তুত করিতে সাহায্য চাহিলে গবর্নমেন্টের কর্তৃক কারকেরা সাহায্য করিবেন। গ্রামের লোকেরা আপনাদের কেতের মাল করিলে সেই মালার পথে জল মিসরিবার বহু পথ ও গহলীর বহু পথ পড়ে তাহারও বিধান তাহারদের করিতে হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৪ মে।]

১৭ ধারা। জল সেটল কার্যসম্পাদক সকল কপার্টের তত্ত্বাবধান ও রক্ষা করণের সম্পূর্ণ কার্য খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের কিম্বা তাঁহার ডেপুটি কি আসিস্ট্যান্টের প্রতি হস্তিবে নিম্ন উক্ত অধ্যক্ষ কার্যকারক অন্য কোন ব্যক্তিকে সেই তত্ত্বাবধান ও রক্ষা করণ কার্যের উপযুক্ত জ্ঞান করিলে আত্মপাত্র লিখিয়া তাঁহার প্রতি সেই কার্যের ভার অর্পণ করিতে পারিবেন। যদি কোন গ্রামের অধিক পরিমাণ ভূমির বিভিন্ন পাট্টা লওয়া গিয়া থাকে তবে পাট্টাদারেরা বাধ্য হইবেন মোটের উপর গ্রামের কপার্ট রক্ষা করিবার ভার তাঁহার প্রতি অর্পিত হইবে।

১৮ ধারা। যত জন জল পাইতে প্রার্থনা করে তাঁহারদের সকলের মিলিত জন বা কুলাইলে তাঁহার যত্ন অগ্রগণ্য হইবে, এই বিষয়ের প্রায় উল্লিখিত হইলে এবং যত জন কি নিরক্ষরমতে যোগান যাইবে এই বিষয়ের কোন বিবাদ হইলে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কিম্বা তাঁহার ডেপুটি কি আসিস্ট্যান্টে তাঁহার হুঁজুত নিষ্পত্তি করিবেন। কিন্তু আশ্রম মাসের ৩০ তারিখের পরে যে পাট্টা লওয়া যায় পূর্বেক্ত বিষয়ে আশ্রম মাসের ৩০ তারিখের কি তৎপূর্বের পাট্টা তাঁহার অগ্রগণ্য হইবে। আরো মানা পাট্টাদারেরা ক্রমান্বয়ে একে উপযুক্তমতে জল পাইতে পারেন এই নিমিত্ত খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব জল বিতরণের কএক জাল কি জল নির্ভর হইবার পথ বন্ধ করা বিহিত বোধ করিলে আগমার বিবেচনামতে তাঁহা সম্পূর্ণরূপে বন্ধ করিতে পারিবেন। এবং সাত দিনের অধিক কাল বন্ধ না থাকিলে বন্ধ কর্তৃক প্রযুক্ত বাণিশূরণের কোন দাওয়া করা যাইতে পারিবে না।

১৯ ধারা। যত জন যোগান গিরাছে এই বিষয়ের বিবাদ হইলে যে পরিমাণের জল নির্ভর হইতাহে ইহার ৫০২ জনের কম করা করিবার কি কম করিবার হিসাব করণ সময়ে ইঞ্জিনিয়ার ডিপার্টমেন্ট খালে ও জল বিতরণার্থ জালার জল বাণ করিবার যে যত্ন বলাইরাছেন সেই যত্নই সিদ্ধান্ত ক্রটি বলিয়া জ্ঞান হইবে।

২০ ধারা। যে সকল জমীতে জল সৈঁচা যায় খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ও তাঁহার অধীন কার্যকারকেরা সময়ে সেই সকল জমী পরিদর্শন করিবেন। কোন গ্রামে যত জমীর নিমিত্ত পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাঁহার অধিক জমীতে জল সৈঁচা যাইতেছে দেখা গেলে পরিদর্শনকারী কার্যকারক বাণ করিয়া ও আশ্রমাক্ষমতে অন্য অনুসন্ধান লইয়া ভাগ্যতিক্রম সম্পূর্ণ বিবরণ ও তাঁহার বিবেচনামতে পাট্টা দিমা। যত জমীতে জল সৈঁচা যাইতেছে এই কথা লিখিয়া তাঁহার নিজ উপরিবৃত্ত কর্তৃক প্রাপ্ত কাছার নিমিত্ত এই বিবরণ অর্পণ করিবেন। তিনি আর যে অনুসন্ধান লওয়া অবশ্যক জ্ঞান করেন তাহা লইয়া খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিষ্পত্তির জন্যে এই বিষয় অর্পণ করিবেন।

২১ ধারা। খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব আগমার বিবেচনামতে ১৮৭৭ সালের বজীর ৮ আইনের ১১ কি ১২ কিম্বা ১৪ ধারানুসারে এই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিতে পারিবেন। পবিত্ত তিনি পূর্বেক্তমতে কার্য না করিয়া কিম্বা তাঁহা করিলে পরে এই আত্মা করিতে পারিবেন যে গ্রামের অতিরিক্ত যে ভূমিতে জল সৈঁচা গিরাছে সেই ভূমির বিভিন্ন পাট্টা নিয়মিতরূপে না লওয়া গেলে কিম্বা তাঁহার যে অংশের বিষয়ে পরস্পর করার হইয়া থাকে সেই অংশের পাট্টা না লওয়া গেলে উত্তরকালে এই গ্রামের পাট্টা দেওয়া না যার। আরো সেই বিষয়ে যত কাল তাঁহার আত্মাযতে কর্তব্য না করা যায় তত কাল এই গ্রামে জল যোগান বন্ধ করিতে পারিবেন।

২২ ধারা। জলের কম করা করিবার উপযুক্ত কারণ দর্শান গেলে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব উপযুক্তমতে অনুসন্ধান লইয়া কোন নিম্নলিখিত কোন কারণে জলকরের সম্পূর্ণরূপে কিম্বা অংশতঃ কম করিতে পারিবেন।

(১) জল যোগান সম্পূর্ণরূপে রহিত হইল এই কারণে।

(২) পাট্টাদারের কোন কার্য কি ক্রটিভিন্ন খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের কিম্বা খালের ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কিম্বা তাঁহারদের অধীন কর্মকারকের কোন কার্য কি ক্রটি প্রযুক্ত জল উপযুক্তমতে যোগান না যাওয়াতে কি জল যোগাইবার বিলম্ব হওয়াতে হানি হইরাছে এই কারণে।

(৩) পূর্বেক্ত নিষেধমতে অধিক জল যোগান বাওমপ্রযুক্ত হানি হইরাছে এই কারণে।

পরন্তু জল সাত দিনের সুমকাল বন্ধ হওয়ারকে প্রযুক্তমতে যোগান না যাওয়াতে কোন ভাবেই জনের কম করা হইবে না। আরো ১ প্রকরণের উল্লিখিত স্থলে জল যোগান বন্ধ হইবার সময়বিশি অর্থাৎ জল সে দিনে পাইবার অপেক্ষা ছিল সেই দিয়ারদি পূরা সাত দিনের মধ্যে জলকর কম হইবার দাওয়া হইলে করা হইবে না। এবং ২, ৩, ও ৪ প্রকরণের স্থলে হানি হইবার সময়বিশি পূরা সাত দিনের মধ্যে ও যে শস্যের হানি হইবার কথা করা যায় তাহা কেত হইতে কাটিয়া লইবার পূর্বে কম হইবার প্রার্থনা না হইলে কম করা যাইবে না।

পূর্বেক্ত কোন করার মধ্যে যে বিঘর ধরা যাইতে বা পারে কদিমায়র সাহেবের আজ্ঞা আদিবার মধ্যে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিতে হইবে।

এ মরণাঙ্কের উপর যে আলাদা করা যায় তাহা সেই বিষয়ের আর্থিক ব্যক্তির দিকট উচিতভাবে  
জানত করা বাইবে।

২৪ মারা। এই বিধির মধ্যে যে ৩৩মিনিট লুপান্তরিতকালের কথা উল্লেখ করা হয়েছে তিনি খাঁর  
পরিচালককে ১৯৬৯ সালের ২২ জানুয়ারি মিছিলেরতে খাঁর কর্তৃপক্ষ ও কালেক্টর হইবন।

২৫ খার। সকল কাল ও কাল বিকল্পার্থ নালা বোঝান করিবার জন্যে বৎসরের মধ্যে এক বাস  
বন্ধ করা হইতে পারিলে। সাধারণতঃ মনোরম বাসের ২৫ ও ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখের মধ্যে ভ্রমণ বন্ধ  
হইবে। বৎসর ২ বোঝান করিবার জন্যে বন্ধ হওয়া প্রযুক্ত কিম্বা বন্ধ থাককালে কাল নির্ণয় করা  
হওয়া প্রযুক্ত কোন ব্যক্তির বাস কি ক্রমে হইয়াছে বলিবার তিনি কলকতের ক্রম কি বাসনিরূপ পাইবার  
নাওয়া করিতে পারিবেন না।

২৬ খরি। এই বিবিধতে জল সৈঁচিবার করের সাধারণ খার পাঁচ বৎসর নির্ধারিত থাকিবে। কিন্তু যে মাসের ১ তারিখের পর যে পাটী করিয়া দেওয়া যায় আবশ্যিক হইলে যের্বসেই প্রত্যক্ষদর্শক যেখানেই গন্তব্য কর ইচ্ছা করিতে পারিবেন।

২৭ খ্রিঃ। গননসেই কলের কর হ্রি ন। করি। যেখানেই পুরীক কোম বিবিতে অন্য  
বিধি সংযোগ করিতে কিংবা তাহা সংশোধন করিতে কি উচিত। দিতে পারিবে।

একটি যোগ। সেন্ট্রেল সেন্ট্রাল কর্পোরেশন, আর. ই.  
পাবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্টের কল-সেন্ট্রাল দ্বারা  
সেন্ট্রেল সেন্ট্রাল কর্পোরেশন একটি পোজিটিভ।

१८-१२ सप्ताह २३ वर्ष ।

## A. 148.

অনুক পায়গামার অন্তর্গত অনুক মৌজার এক একর ভূমিতে অনুক বে কসল উৎপন্ন হয় ভূমিস্থিত একর প্রতি এক টাকার হিসাবে কসলের অনুক ২৫ পাট। এই পাটের দ্বিগুণ নিম্নলিখিত বর্ণনামতে এক টাকা প্রাপ্য আছে। তাহা এক কিত্তি করিয়া নিম্নলিখিতমতে দিতে হইবে।

[illegible]

[গবর্ণমেণ্টে পেমেন্ট । ১৮৭২ । ১৪ মে ।]

১ ধারার ১ প্রকরণমতে যে ব্যক্তি নিম্নকৃত হইল তাহার হাঙ্গের যে প্রীমেন্টে লওয়া হইবে এ তাহাকে যে সদর সেওরা হইবে তাহা এই ।

অমুক নামে প্রীমেন্ট ।

অমুক সম্বরের পাট্টার নির্দিষ্ট অঙ্গকর বলিয়া এত টাকা পাওনা করিতে পাট্টাদারের। তাহাকে সেই টাকা আদায় করিবার জন্য মনোনীত করিলে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ১৮৬৭ সালের ৮ আইনের ৭ ধারামতে তাহাকে নিম্নকৃত করিয়াছেন অতএব অমুক পরগনার অমুক গ্রাম বাসি জিঅমুক জামি নিম্নলিখিত একরার ও প্রতিজ্ঞা করিলাম ।

১। পাট্টার বত টাকা নির্দিষ্ট আছে আমি খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের কিম্বা তাহার ডেপুটি কি আসিস্ট্যান্ট সাহেবের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইলে কোন পাট্টাদারের হাঙ্গের তাহার অধিক কি উপরি টাকা আদায় করিব না ও লইব না ।

২। কোন পাট্টাদারের হাঙ্গের বত টাকা পাট্টা খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নির্দিষ্ট পাট্টাদারের এতাকার রসীদ দিব ও প্রত্যেক জম পাট্টাদারের হাঙ্গের যে টাকা পাই তাহা বীতিমতে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত করতাপার অন্য কার্যকারকে দিব ।

৩। পাট্টাদারের হাঙ্গের বত টাকা আদায় করি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে মোতাবেক উক্ত। সম অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত করতাপার অন্য কার্যকারকের হাঙ্গে সেই সকল টাকা দিব । পাট্টাদারের বত টাকা যেরূপ হয় সেই সমুদয় টাকা না দিলে খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব আমার সমস্ত বাড়িল করিতে পারিবেন । আমার রসীদ বহীর কৌন্টরকাইল (অর্থাৎ অফুলিপি) এবং প্রত্যেক জম রায়তের হাঙ্গের বত টাকা আদায় করিলাম ও বত বাকী আছে তাহারও হিসাব দিব ।

৪। প্রত্যেক জম রায়তের হাঙ্গের সম্পূর্ণ দাবী বলিয়া আমি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে মোটে বত টাকা আদায় করিলাম অথবা তাহার টাকাপ্রতি /০ এক আনা কমিলাম পাইব অতিরিক্ত আর কিছু পারিতোষিক পাইব না ।

৫। পূর্বেক কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে আমি খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট ৫০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ডের দায়ী হইব ।

(সাক্ষর) জি অমুক ।

[Government Gazette, 14th May 1872.]

অমুক নামে সদর ।

অমুক পরগনার অমুক গ্রামবাসি জিঅমুক সমীপেব ।

নিম্নতানে যে এ প্রীমেন্টের বিস্তারিত বর্ণনা লেখা গেল তাহার লিখিত সেই প্রীমেন্টের নচে অমুক সম্বরের পাট্টাদারের বত টাকা পাওনা হয় সেই টাকা আদায় করণার্থে তাহাকে ১৮৬৭ সালের বজীর ৮ আইনের ৭ ধারাক্রমে নিম্নকৃত করা গেল ।

খালের রেভিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট

৯ খারার ২ প্রকরণসহ যে ব্যক্তি নিম্নকৃত হল তাঁহার নামে যে গ্রীষ্মকৈ লওয়া যাইবে ও তাঁহাকে যে সময় দেওয়া যাইবে তাহার পাঠ এই।

## অমুক সহ গ্রীষ্মকৈ।

অমুক সহরের পাট্টার কলকরের পাওমা টাকা বলিয়া যত টাকা মির্জিউ-খইরাছে খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ৭ ধারামতে সেই সকল টাকা আদায় করিবার জন্যে আদালতে নিবৃত্ত করিতে অমুক পরগনার অমুক গ্রামবাসী শ্রী অমুক আমি নিম্নলিখিত করার ও প্রতিজ্ঞা করিলাম।

১। পাট্টার যত টাকা মির্জিউ আছে আমি খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের কিম্বা তাঁহার ডেপুটী কি আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নির্দিষ্ট অনুমতি পত্র না পাইলে কোন পাট্টাদারের নামে তাহার অধিক কি উপরি টাকা আদায় করিব না ও লইব না।

২। কোন পাট্টাদারের নামে যখন যত টাকা পাই খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের মির্জিউ পাট্টাদারের তখনই সেই টাকার রসীদ দিব। ও প্রত্যেক জন পাট্টাদারের নামে যে টাকা পাই তাহা হীভিনতে খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত কর্মতাপত্র অন্য কার্যার্থকে দিব।

৩। পাট্টার যত টাকা পাওমা হয় তাহার মধ্যে উপযুক্তরূপে যত টাকা জমা করা যায় তাহা ছাড়া খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে এত টাকা দিব এই বিষয়ে আমি একা সম্পূর্ণ দায়ী হইলাম। অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যেভাবে উক্ত সন অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তৎপূর্বে ঐ টাকা জমা না মিলে কালের স্রু আদায় করিবার বৎসাল যে আইন প্রচলিত থাকে সেই আইনের বিধানমতে ঐ টাকা আদায় হইলে আদায় করি। লওয়া হইবে এবং পাট্টাদারদের নামে আদায় করিতে পারিলাম না বলিয়া আমি কোন প্রকারে জমা পাইবার চেষ্টা করিব না ও জমা পাইবার স্বপ্নবান হইব না।

৪। অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যেভাবে উক্ত সন অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কি তৎপূর্বে আমি যেটুকু যত টাকা আদায় করিয়া জমা দি তাহার কী টাকার উপর ১০ হুস পাই কমিশ্যন পাইব। কিন্তু সেই তারিখের পর যে টাকা জমা দি তাহার উপর কমিশ্যন পাইব না। খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সময়েই যে রূপে হিসাব রাখিতে আজ্ঞা করেন আমি সেই রূপে হিসাব রাখি। তাহা দেখাইব।

৫। উক্ত কোন নিয়ম লঙ্ঘন করিলে আমি খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে ৫০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ডের দায়ী হইব।

(স্বাক্ষর) শ্রী অমুক।

## অমুক সহ সময়।

অমুক পরগনার অমুক গ্রামবাসী শ্রী অমুক সমীপে।

নিম্নলিখিত যে গ্রীষ্মকৈর বিস্তারিত বিবরণ লেখা গেল তাহার নিমিত্ত সেই গ্রীষ্মকৈর নিয়মামুসারে অমুক সহরের পাট্টাদারের পাওমা টাকা আদায় করণার্থে তাহাকে ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনের ৭ ধারামতে নিবৃত্ত করা গেল।

খালের রেবিনিউ সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

( ৬১১ )

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা হুগলি।

অনিমারী বিক্রয়ের ইজ্ঞার কাকারি কালেক্টরী জিলা হুগলি।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭২ সালের ১৮ তারিখে প্রাপ্য বাকী পুণ্ডর এবং সকল দাবি বাকী রাজস্বের আর প্রচলিত আইন অনুসারে আসরে উঠার যিহি আছে তাহা অগ্রাহ্য নিমিত্ত সন ১৮৭২ সালের ১৩ জুন মোতাবেক হালকা ১৮৭৯ সালের ৩২ নং ট্যাক্স রুলসবিহার দিখসে প্রকাশ্যে জিলায় বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭২ সাল ১৮ আইন।

মহালের নাম	মহাল ও পর- গনার নাম	বাকিয়ার মালিকের নাম	সমস্ত অধার ডাইন	বাকীর পরিমাণ	টেকসিরং।
প্রথম সেরীর উক্তমু- দ্রবন্ধ মহাল					
৬৭ নং	গুড়গাড়ী পাং চৌমুগা	শাহাফাত চৌমুগি ও ৬ মনমহোদস জিউ ঠাকুরের সেবাত গোপীকৃষ্ণ বসু ও অন্নপূর্ণা দেবী ও মালগোবিন্দ শিখী ও মালদার কোঁটার ও মনমহোদস ঘোষ ও ইন্দ্রকুমার ঘোষ ও মালদার ঘোষ	২১২০/১০		
		শ্রী মালগোবিন্দ শিখারের অংশ লাট গুড়গাড়ীর মালিক মোক্তার কান্দিগড় ও কাশীপুত্রের রকম ১০ আনার কাত ...	১২০ ৩/৪		
		ও কান্দিমার কোঁটারের অংশ দিক গুড়- বাড়ি মাস চরিরামপুরের ১২৭৫/ বিঘা অমির কাত ...	১২০ ৭/৮		
		যাহার ১৮১৯ সালের ১১ আইনের অনুযায় পুণ্ডর হিসাব গতস হইয়াছে	১২৮২ ১/২		
		শাহাফাত চৌমুগী লাং গুড়বাড়ি পাং চৌ- মুগা ও ৬ মনমহোদস জিউ ঠাকুরের সেবাত গোপীকৃষ্ণ বসু লাং কান্দিগড় পাং বোর ও অন্নপূর্ণা দেবী লাং ইন্দ্র পাং চৌমুগা মনমহোদস ঘোষ ও ইন্দ্র- কুমার ঘোষ ও মালদার ঘোষ লাং কাউ- গড় পাং চৌমুগা ইহাদের অংশের বাকী সমস্ত অধার ...	১৪০১/১০	১২১১/	৩ই বাকীর অংশ জিলায় হইবেক।
		যাহার পুণ্ডর হিসাব হয় নাই			

F. H. PHELPS,  
Offy. Collector.

(F)

ଅଥବା ଶ୍ରେଣୀର କାହାଣୀ ଗହାଳ ।

[illegible]

১৭। উক্ত কার্যে ব্যক্ত মাসিক মিথ্যানময় রক্ষিত, প্রমত্তী আমদান্যরী, প্রাককৃত, দুর্ভাগ্য, মিথ্যানময়  
উৎসাহ, ও ভীষমকৃত, লবকৃত, রাগকৃত হার বর্ণিত সমুদয় মহাল মিলায় হইবেক মোট সময় কয় ১৮৫৮। ৪  
বার্ষিক রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত মিলায় হইবেক।

১৭২১। তৎকালীন চৌধুরী মালিক লক্ষ্মীলাল মজুমদার, ও মনমোহন ঘোষ, রামনারি মজুমদার, শ্রীমতী কৌশল্যা দেবী, রামমহাল, শ্রীমতী অম্বরী, রামকীরণ, কৃষ্ণদাস কুণ্ড, গোলামাকবর চৌধুরী, রামবল্লভ সাহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১২ আইনের ১৩ ধারাবলে লক্ষ্মীলাল মজুমদার, রামনারি মজুমদার, রামমহাল, শ্রীমতী অম্বরী, ও রামকীরণের মত ১৮২২/৪ পাই জমার আদার ৪৩২৭ হিসাব বাদে অবশিষ্ট মালিক মনমোহন ঘোষ, ও শ্রীমতী কৌশল্যা দেবী, কৃষ্ণদাস কুণ্ড, গোলামাকবর চৌধুরী, ও রামবল্লভ সাহার হিসাব লিলাম হইবেক শুধু মত বদালের মোট সদর জমা ১৭২১।

डाकि हाऊस आगावेरड मित्रिफ मित्राव कहेटक ।

১৯৪১। তৎকাল বাগম মনোজ্ঞায় মানিক, টেকরহাট, বাগামান পৌরসভা, তারিণীচরণ শাস্ত্রী, জিনতী মনহর  
বিধির মধ্যে ১৯৪৯ সালের ১১ আইনের ১৩ ধারায়কে অবশিষ্ট হিসাবের নং ৪২৫৮/আম/জমা আমার হওতা মানে  
জিনতী মনহর বিধির হিসাব মিলান হইবেক যেহেতু মনহরের সঙ্গত জমা ৫১০৮/০

(F)

J. WHYMONE,  
Covenanted Deputy Collector in Charge.

विमान उड़ें और ।

इतिहास माया काशीरि कः लेखुतेरि ।

ইহারফারা এ সন্ধান দেওয়াই:তবে যে সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৭০ সালের ১১ আইনের ১ ধারার দ্বারা প্রচারিত নব্বের লিখিত ডাক্তারির গত ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখের দ্বারা প্রচারিত বাকি পড়া প্রকাশ আদায়ের নিমিত্তে সন: ১৮৭২ ইংরাজি ২৭ মে মতাবক সন ১৮৭৩ বাঙ্গালার ১৫ টোকা রোজ সোমবার জিলাফার কালেক্টরি কারিয়ারতে বিনা ওমরে প্রকাশ্য দিলাবে প্রচারাইবে ইতি। সন ১৮৭২ ইংরাজি তারিখ আশ্রিত।

महान् लोकावाम् ।

১৭৫৮ ভাঙ্গুর আদালত আদালত মালিক বাণেশ্বর চৌধুরী সমুদায় মহাল মিলান হইবেক

[স্বপ্নমোক্ষ, গেজেট। ১৮৭২। ১৪ মে।]

411 23424

বাণিজ্যিক আদায়ের নিমিত্তে মিলায় হইবেক যৌক্তিক মূল্যে রাখিয়া থাকেন।

১৭৬। তালুক মাগনদাস চৌধুরি মালিক মাগনদাস চৌধুরি সমুদায় মহাল মিলায় হইবেক মোট সমর কমা ... ১২৯৫/৮

যদি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে মিলায় হইবেক যৌক্তিক মূল্যে রাখিয়া থাকেন টিক লাগ

৪৬০। তালুক খোজার চৌঃ ও জিনতী উমরি চৌধুরি আ ও হনার্চঃ চৌঃ ও হলী পৌটার ও চলাপের চৌঃ ও জিনতী চৌঃ ও চৌঃ মালিক খোজার আ ও সমুদায় মহাল মিলায় হইবেক মোট সমর কমা ... ৩৭০৮/৮

রোডক ... ১৫০

৩৭৭১১/৮

যদি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে মিলায় হইবেক যৌক্তিক মূল্যে রাখিয়া থাকেন টিক লাগ

৫০৮। তালুক এয়ারআলি খাঁ মালিক এয়ারআলি খাঁ সমুদায় মহাল মিলায় হইবেক মোট সমর কমা ... ১০৭১১/০

যদি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে মিলায় হইবেক যৌক্তিক মূল্যে রাখিয়া থাকেন টিক লাগ

১৫০১। তালুক কোণঃ চৌধুরি ও অমরুত ও মইটে চৌধুরি ও চাইন পুরি ও অমই চৌধুরি ও কাতিব আলি চৌধুরি মালিক খোজার আ ও সমুদায় মহাল মিলায় হইবেক মোট সমর কমা ... ১১২৮/৮

রোডক ... ১৫০

১১১৮/৮

J. WHITMORE,

Covenanted Deputy Collector in Charge.

(F)

#### জিলা মালীয়া ।

পরিবারেরা সমুদায় দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারায়সারে জেলা মালীয়ার মহাসভার নিম্নলিখিত মহাল সমস্ত ১৮৭২ সালের ১৮ বার্ষিক তারিখে প্রাপ্য বা ক মালিকদ্বারা এবং অধ্যক্ষ বা কের চমিত আইন এবং আকৃষ্টের অনুসারে বাকী থাকেবর ম্যাব আদায় করঃ যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১৯ মেই তারিখ এ জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলানে বরা যাইবে।" সম ১৮৭২ সাল তারিখ ১৯ আগ্রেল।

#### চৌধুরি ধর্মাবধারি মহাল ।

১ নং। পরগণা আলমপুর মালিক বিশ্বচন্দ্রপাল চৌধুরিমগর সমর কমা ৫৩০৭৮/৭ টাকা ও পুলিশ ৬০২৫৮/৮ টাকা যতন হিসাব বামে অবশিষ্ট মহালের মঃ বার্ষিক মালীর লাইটের মেরা খাজানা ৬৪০০৮/৬ টাকা।

২ নং। ডিহি আলকা মালিক শান্তিরাম রায়মগর যতন হিসাববামে অবশিষ্ট মহালের সমর কমা ৪০৪৬৮/১১ টাকা ও পুলিশ ৪১৫৮/৮ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৭১১/৮ টাকা।

৩ নং। ডিহি বকশীপুর মালিক হরিমোহন মুখোপাধ্যায়মগর যতন হিসাব বামে অবশিষ্ট মহালের সমর কমা ৫২৭১৮/১১ টাকা বাকী খাজানা ২৮/৬ টাকা।

৪ নং। ডঃ চাপড়া মালিক বিশ্বচন্দ্র পাল চৌধুরিমগর সমর কমা ১০১১৮/৮ টাকা ও পুলিশ ১১৮ টাকা বাকী খাজানা ২৮/৬ টাকা।

৫ নং। ডিহি লাকালীপাড়া মালিক শান্তিরাম রায়মগর যতন হিসাব বামে অবশিষ্ট মহালের সমর কমা ৬২০৮/৮ টাকা ও পুলিশ ৪১৫৮/৮ টাকা বাকী খাজানা ৬০৮/৮ টাকা।

৬ নং। ডঃ পারদপুর মালিক মুন্সী ফকরুল করিম মগর যতন হিসাববামে অবশিষ্ট মহালের সমর কমা ৩০৩২/৮ টাকা ও পুলিশ ৩১/১১০ টাকা বাকিখাজানা ২৮/৬ টাকা।

৭ নং। ডঃ রামসাঁট মালিক বিশ্বচন্দ্র পাল চৌধুরি মগর সমর কমা ১০৫২৮/৮ টাকা ও পুলিশ ১০১১/৮ টাকা বাকিখাজানা ৭৮/৬ টাকা।

৮ নং। ডঃ আলমপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তী মগর যতন হিসাব বামে অবশিষ্ট মহালের সমর কমা ৫৫০৮/৮ টাকা বাকি খাজানা ১১/৮ টাকা।

৯ নং। ডঃ সামটী মালিক বিশ্বচন্দ্র পাল চৌধুরি মগর সমর কমা ৪১৫৮/৮ টাকা পুলিশ ৪১/৮ টাকা বাকি খাজানা ৫/৮ আদায়।

১০ নং। ডঃ চর মতিডাঙ্গা গোড়ডাঙ্গা মালিক মীলমখ মুখোপাধ্যায় ওপরত যতন হিসাব বামে অবশিষ্ট মহালের সমর কমা ৭০৮/৮ টাকা বাকি খাজানা ১২১/৮ টাকা।

১১ নং। ডঃ হরিপুর মালিক লক্ষ্মোদয় মুখোপাধ্যায় মগর সমর কমা ১২০৮/৮ টাকা বাকি খাজানা ১০১৮/৮ টাকা।

(F)

C. C. STEVENS,

Offg. Collector.

## জিলা বর্জমান।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ তারিখসালে জেলা পুর্নোন্না বর্জমান মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭০ সালের আগাণী ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মলেকানাী এবং অমান্য সাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী মলেকার দ্বারা আদায় করা গাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৩ জুন সোমবার তারিখ ঐ জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওকরে ও প্রকাল্য নীলামের দ্বারা গাইরে। সন ১৮৭২ সাল তারিখ ১৯ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর ইলুমুগারি জমা ধার্য চতুর্থ মহাল

৭৮ নং মেজামপুর পরগণা সমস্ত লক্ষি মালিক ৮ রাণা মোহন কীউ ঠাকুরের সেবাইত গোপীকৃষ্ণ বসু ও পুর্নোন্না ব্যাংকালিয়ার সমস্ত জমা ১১৫৮/১০ টাকা।

১৫৮ নং সমুদ্রগড়ী পরগণা সাউন্সকা মালিক হরিমলমেতা বিবি ও টেকলাচন্দ্র দে চৌধুরী সমস্ত জমা ২৭১০/১১ টাকা।

এই দ্বিধান দ্বারা কেবল সরকারি বাকী মলেকার নিমিত্ত নিলাম হইবেক ইতি।

(E)

C. T. METCALPE, Collector.

## জিলা যশোর।

এক্সপারসারা কাছারি কালেক্টর জেলা যশোর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে জেলা যশোরের অন্তর্গত গড় ২৮ মার্চ তারিখের বাকী পড়া মহালদের নীলামের দ্বারা আগাণী ১৪ জুন ১৮৭১ সাল মোহন মলেকানাী সন ১২৭৯ সাহেব ২৮ অক্টোবর ১৮৭২ সালের ১১ অক্টোবর জেলা যশোরের কালেক্টরিতে নিম্নলিখিত মহালদা নীলাম হইবেক তাহদের একত্রে একতর সন ১৮৭২। ২ মেই।

ভৌতিক সম্বাদ	মহাল ও মালিকের নাম	সমস্ত জমা	মালিক সাহেব ২৮ মার্চ
প্রথম শ্রেণী			
০০৮১	৮ নং পূর্ব মল্লিক আমলিপুর নীলাম খরিদা তাৎ চন্দ্রকান্ত ১২৮০ সাল পর্যন্ত রসম পুরা ৮৮০/১ টাকা জমা ১২৭৮ সাল	৬২৬/০	৬২৬/০
০১৭৫	৭ নং ভাটনা ডালুক রাজা বরম কর্তার	৫০৭/৭৯	৫০৭/৭৯
দ্বিতীয় শ্রেণী।			
০৮	৭ নং চাঁদবাগি মোহন মল্লিক মহাল চাঁদবাগি ইলেক্ট্রিক প্র- বীতা উদ্যানের চৌধুরী ইং ১০৭১ সাহে ১২৭৮ সাল ১০ নং সর আমদকারি দ্বারা	১১০৪৫/০	১২৪৪৫/০
১৯১	মোহন মল্লিক মল্লিক ৭ নং মল্লিক মালিক বরম। ৮ আমল মল্লিক বরম প্রবীতা উদ্যানের চৌধুরী ইং ১২৬৭ সাহে ১২৮৬ সাল সা- বাদকারি দ্বারা	০৭৯৫৫/২	০৭৯৫৫/২
০৬৭২	মোহন মল্লিক মল্লিক ১০৮ নং মালি আমলিয়ার বরম বরম প্রবীতা রাজা বরম ১২৬১ সাহে ১০১০ সাল রসম পুরা ১০৬১ সাল পর্যন্ত ১০ বৎসর জমা ১২৭৮ সাল আমদকারি দ্বারা	০০৫১/০	০০৫১/০
০৯২০	৭ নং সেলমাঝ মোহন মল্লিক ৮ নং পঞ্চমালের বেড় আমলি কারি হরিপ্রিয়া মামা চৌধুরী ইং ১২৫৭ সাহে ১২৭৮ সাল রসম পুরা ২২ বৎসর আমদকারি দ্বারা	১৮৩/১১	১৮৩/১১

(F)

[বর্ণনামেই গেরেট। ১৮৭২। ১৪ মে।]

J. MONRO, Collector.

কলিকাতা ব্যাংকালিয়ারে মল্লিকের গবর্ণমেন্টের জমা দ্বিতীয় এডউইন মার্স লুইস  
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

---

TUESDAY, MAY 14, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৪ মে।

---

এতদ্বারা বাবা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর এডলিস শ্রীমুখ হার অফিসারের বলিষ্ঠ বাবাকুর রেলওয়ে  
ডেপুটী কালেক্টর বোম্বে হলনী।

এই সকল কৃষিক-ব্যবসায়িক-বিজ্ঞানভিত্তিক বিশ্ববাসীয়ে পরিচয়।

- ২। একদল চাকরি করত হলেও তাঁক পালের দার অধরের অধিকার কবলিয়া দিতে হইতেন।  
 বিজয়ের শিবন এক দিম ঘরির গম্বু; করিলে বিক্রান্ত শাকম্ব বিবের বধ্যাককালে কিবা সেই শিবন বনের  
 দিম হইলে তৎপরে প্রথম যে দিম কাকারি ধোল দার সেই দিম বধ্যাককালে অদলিট দাকিল ন। বর ভবে বিজর দক্ষি  
 ও দক্ষি টাক; গম্বুদেও কব হইবে ও প্রথম স্থলীর বিজয়ের দার পুখরীর বিজাপে প্রকাশ করনশুক্য ও কাকারী  
 কাকারী মুখিতে সেই বহাল পুখরীর বিজর বইয়েক।

- অর্থনৈতিক বিষয়ক এই যে :

[illegible][illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সংখ্যা	নাম	পিতা	মাতা	জন্ম	মৃত্যু	কর্ম	অন্যান্য	বিশেষ	মন্তব্য
১০১	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০১
১০২	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০২
১০৩	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০৩
১০৪	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০৪
১০৫	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০৫
১০৬	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০৬
১০৭	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০৭
১০৮	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০৮
১০৯	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১০৯
১১০	হাজী	মোহাম্মদ	হাজী	১৯১০	১৯৮০	পূর্ণ	১	১	১১০

[illegible]

[illegible]

সংখ্যা	নাম	বিশেষ	কেন্দ্র	বিভাগ	কর্ম	বিবরণ	কর্ম	কর্ম	কর্ম
১০১	হুসলী	বোকে	২৪	পূর্ব	১ ১ ১০	ইউজ ২০ বাইল ২২২০ ফুট লাই ২৮০ ফুটের মধ্যে সন্নিবিষ্ট, বোকাহি মজীরতীরের কবির মজীর উত্তর, ৭৫ বং পূলের ও মালটায় বেটীর কবির মজীর পশ্চিম হুসলীর ইষ্টদেবে বাইবার রাস্তা পূর্ব, বোকাহি মজীর			
১০২	হু	হু	হু	হু	১ ১ ১০	ইউজ ২০ বাইল ২৮০ ফুট লাই ২৮০ ফুটের মধ্যে সন্নিবিষ্ট মালটায় বেটীর কবির মজীর ও ১৮০ বং লাইটের কবি পশ্চিম, হুসলীর ইষ্টদেবে বাইবার রাস্তা উত্তর ৭৫ বং পূলের রাস্তা পূর্ব মালটায় বেটীর ও মজীরতীরের কবি	উত্তরমাল ও বাগুয়া		
১০৩	হু	বোকে	হু	পশ্চিম	১ ১ ১০	ইউজ ২০ বাইল ২০৫০ ফুট লাই ২৫০ ফুটের মধ্যে সন্নিবিষ্ট, ১৮০ বং লাইটের কবি উত্তর ৭৫ বং পূলের রাস্তা পূর্ব, ভারের বোকা পশ্চিম বোকাহি মজীর	বাইলমাল		
১০৪	হু	বোকে	হু	হু	১ ১ ১০	ইউজ ২০ বাইল ২৫০ ফুট লাই ২৫০ ফুটের মধ্যে সন্নিবিষ্ট, ৭৫ বং পূলের রাস্তা উত্তর, ২৪ বাইল মজীর পূর্ব, ভার রাস্তা পশ্চিম বোকাহি মজীর	আইলমাল মিলমাল বাইলমাল মজীর		
১০৫	হু	হু	হু	পূর্ব	১ ১ ১০	ইউজ ২০ বাইল ২৫০ ফুট লাই ২৫০ ফুটের মধ্যে সন্নিবিষ্ট, ৭৫ বং পূলের রাস্তা উত্তর ২৪ বং বাইল মজীর পশ্চিম, ভারের বোকা পূর্ব, বোকাহি মজীর	বাগুয়া মজীর		

OSBOY CHUAN MULLICK,  
*Railway Deputy Collector.*

HOOGHELY RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE ;  
The 12th April 1872.

(F)

এতদ্বারা মাঝারি রেলওয়ের ডিপুটী কালেক্টর বোঝাই হুগলী।

একদল প্রবৃত্ত রার অন্তর্ভুক্ত বহিষ্কৃত রেলওয়ের ডিপুটী কালেক্টর বোঝাই হুগলী।

এতদ্বারা নব্বান্ন দেওরা বাইরে যে আজ জেলার বধ্যভূমি বিস্তারিত বিঃ জেনীকুল কবি ইষ্ট ইন্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর অবশ্যক যা পাতা প্রযুক্ত নরকার বাধ্যতাবদ্ধ পুণ্ড্রবীড় ইষ্টাঙ্গে। একদল এই কথিতে নরকার বাধ্যতাবদ্ধের বার্ষিক নত বিস্তারিত বিস্তারিতের লব্ধ ১৮৭২ সালের ১০ জুন মোতাবেক লব্ধ ১৯৭৯ সালের ২৯ ইত্যাক লেখবার বেলা ১১ টার সময় কোলা হুগলীর কালেক্টর কার্যক্রমে বিরত হয়েছেন।

এই সকল ক্রমের পরিদর্শন বিস্তারিত বিস্তারিত হয়েছেন।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হয়েছেন সেই সময়ের টাকা তৎকালে চিহ্নিত হয়েছেন।

২। এক শত টাকার অধিক হয়েছেন তৎ পণের চারি অংশের একাংশ তৎকালে চিহ্নিত হয়েছেন।

বিক্রয়ের দিবস এক দিন হইয়া গণনা করিলে বিক্রয়জ্ঞান পঞ্চাশ দিবস বধ্যভূমিকালে কিবা সেই দিবস বালের দিবস হয়েছিল তৎপরে প্রথমে যে দিবস কাছারি খোলা যায় সেই দিবস বধ্যভূমিকালে অর্থাৎ ১৫ দিন যা হয় তবে বিক্রয় হইতে ও গচ্ছিত টাকা গণনাযুক্ত কর হইবে ও প্রথম স্থানীয় বিক্রয়ের ব্যয় পুণ্ড্রবীড় বিজ্ঞান প্রকাশ করণ পূর্বক এই ক্রীকারি ক্রেতার ক্রীতে সেই বহাল পুণ্ড্রবীড় বিক্রয় হইবেক।

৩। এই কথি নবল নকটিক ডাককারিতে বিক্রয় বিক্রয় করা হইবেক।

অতিরিক্ত দিবস এই যে।

প্রবৃত্ত কালেক্টর লাইসেন্সের বধ্যভূমিতে ক্রেতাগণকে মগল দেওয়া হইবে। কিন্তু বধ্যভূমি রেজিস্ট্রি বোর্ডের মেম্বর ইম চার্জ বাধ্যতাবদ্ধের অন্তর্ভুক্ত হয়েছেন মগল অর্থ ও বালবৎ থাকিবেক না।

ক্রম সংখ্যা	বিশেষ কথা	বিশেষ কথা ও বিশেষ	বিশেষ কথা বিশেষ	বিশেষ কথা বিশেষ	বিশেষ কথা বিশেষ	বিশেষ কথা বিশেষ	বিশেষ কথা বিশেষ
১৭৪	হুগলী	বিশেষ কথা ১২ আশ	২২	বিশেষ	৬ ১ ৩৩	বিশেষ ২৪ বাইল সাং ১৪০০ কুটের মধ্যে কিন ২৪ বাইল সরাসরি, উত্তর ৭৭ বং পুন্ড্র রাতা পূর্ব নরকারি রাতা ও তারের বেড়া, পশ্চিম মোতাবেক বহাল	বিশেষ ৪ কাক
১৭৫	এ	এ	এ	পূর্ব	৬ ১ ৩	বিশেষ ২৪ বাইল সাং ১৪০০ কুটের মধ্যে, কিন ২৪ বাইল সরাসরি, উত্তর ৭৭ বং পুন্ড্র রাতা, পশ্চিম তারের বেড়া, পূর্ব মোতাবেক বহাল	বিশেষ ও বেজুর সাই
১৭৬	এ	বিশেষ কথা ১২ আশ	২৪	বিশেষ	১ ০ ২২	বিশেষ ২৪ বাইল ১৪২৪ কুট সাং ১৮১৫ কুটের মধ্যে, কিন ৭৭ বং পুন্ড্রের রাতা, পূর্ব তারের বেড়া, উত্তর তারের বহিষ্কৃতের ক্রমিক ও পু- জার উত্তর সরাসরি, পশ্চিম মোতাবেক বহাল	বিশেষ ও অধ্যক্ষ
১৭৭	এ	এ	এ	এ	০ ১ ২৪	বিশেষ ২৪ বাইল ১৮১৫ কুট সাং ১৯১৭ কুটের মধ্যে, কিন ১৭৬ বং লাইটের বি, জি ও পুন্ড্রের সরাসরি, পশ্চিম তারের ও দিন বহাল বহিষ্কৃতের ক্রমিক, পূর্ব তারের বেড়া, উত্তর ক্রমিক বহিষ্কৃতের ক্রমিক সরাসরি	বিশেষ ও ভালুক
১৭৮	এ	এ	এ	এ	১ ০ ২৬	বিশেষ ২৪ বাইল ১৯১৭ কুট সাং ২২১৭ কুটের মধ্যে, কিন দিন বহাল বহিষ্কৃতের ক্রমিক সরাসরি, উত্তর ক্রমিক মোতাবেক কল বাগা- নের ক্রমিক সরাসরি, পূর্ব তারের বেড়া, প- শ্চিম মোতাবেক ও ক্রমিক বহিষ্কৃতের ক্রমিক	বিশেষ ২ টা বেজুর রক
১৭৯	এ	এ	এ	এ	৪ ১ ১৩	বিশেষ ২৪ বাইল ২২১৭ কুট সাং ৩৪২২ কুটের মধ্যে, কিন ক্রমিক মোতাবেক ক্রমিক সরাসরি, উত্তর ৭৬ বং পুন্ড্রের রাতা, পূর্ব তারের বেড়া পশ্চিম মোতাবেক বহাল	অধ্যক্ষ
১৮০	এ	এ	এ	পূর্ব	৬ ০ ২৩	বিশেষ ২৪ বাইল ১৪২৪ সাং ৩৬১০ কুটের মধ্যে- কিন ৭৭ বং পুন্ড্রের রাতা, উত্তর ৭৬ বং পুন্ড্রের রাতা, পশ্চিম তারের বেড়া, পূর্ব মোতাবেক বহাল	বেজুর সাই
১৮১	এ	এ	এ	এ	৪ ১ ০	বিশেষ ২৪ বাইল ৩৬১০ সাং ৪২৮০ কুটের মধ্যে উত্তর ২৫ বাইল সরাসরি কিন ৭৬ বং পুন্ড্রের রাতা পশ্চিম তারের বেড়া পূর্ব মোতাবেক বহাল	•

ইহার মধ্যে ক্রমিক পাতার  
পুন্ড্রবীড় বাধ্যতাবদ্ধ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

OBHOY CHUAN MULICK,  
Railway Deputy Collector.

HOOCHLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;  
The 3rd April 1872.

(F)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]



সড়ক-সীট	বাম ফেলা	ডান ফোঁতা ও পল্লব	সড়ক বাইল বিঃ রেঃ উন্নয়ন বকস	জমির অধিকারি কোষ নাম	ইউ.ই.সি. বিঃ রেঃ উন্নয়ন কোষ নাম	জমির বাইল বিঃ রেঃ উন্নয়ন	বিঃ জমির উপস্থিতি সংখ্যা	কোঃ
২২১	হুগলী	মৌজা বাটেল ৭২ হুগলীপুর	৪৪	দক্ষিণ	২ ০ ৩১	ইউক ৪০ বাইল ৩৩০ ফুট লাই ৪২৮ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৮ জামি জমিদারের পুকুরিগী, পশ্চিম ৪৪ বাইল সরাসর, উত্তর জামির বেড়া, দক্ষিণ মোড়াক বকস।	জামি ১১ টি	
২২০	এ	মৌজা হুগলীপুর ও হুগলীপুর কোমারি ৭২ হুগলীপুর	৪৫	উত্তর	২ ০ ১৮	ইউক ৪৪ বাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে ১৫ টি মোড়াক জামি ও এক কোমারি জামি জামির, পূর্ব ৪৪ বাইল সরাসর, পশ্চিম মোড়াক বকসের সিগরেট বকি, দক্ষিণ জামির বেড়া উত্তর মোড়াক বকস।	০	
২১৪	এ	মৌজা কোমারি ৭২ হুগলীপুর	এ	এ	১ ৩ ৩৪	ইউক ৪৪ বাইল ২৭০০ ফুট লাই ৪২৮ ফুটের মধ্যে হুগলী মধ্যে ১১ টি মোড়াক জামি পূর্ব ২২০ বাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে, পশ্চিম ৪৪ বাইল সরাসর, দক্ষিণ জামির বেড়া, উত্তর মোড়াক বকস।	০	
২১৩	এ	মৌজা কোমারি ও হুগলীপুর ৭২ হুগলীপুর	এ	দক্ষিণ	৪ ২ ০	ইউক ৪৪ বাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৪ বাইল সরাসর, পশ্চিম কোমারির জামি- লার জামি, উত্তর জামির বেড়া, দক্ষিণ মো- ড়াক বকস।	০	
২১৬	এ	মৌজা কোমারি ৭২ এ	এ	এ	৪ ০ ৩৬	ইউক ৪৪ বাইল ৩৩০০ ফুট লাই ৪২৮ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ২৫ বাইল জামির বকস, পশ্চিম ৪৪ বাইল সরাসর, উত্তর জামির বেড়া, দক্ষিণ মোড়াক বকস।	০	
২১৭	এ	মৌজা কোমারি ৭২ এ	৪৬	দক্ষিণ	৪ ২ ১২	ইউক ৪৪ বাইল লাই ২৪২০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৪ বাইল সরাসর, পশ্চিম জেলা হুগলীর বীথি, উত্তর জামির বেড়া, দক্ষিণ মোড়াক বকস।	০	
২১৮	এ	এ	এ	উত্তর	৪ ২ ১০	ইউক ৪৪ বাইল লাই ৩১০০ ফুটের মধ্যে ১০ টি মোড়াক জামি ও এক কোমারি জামি, পূর্ব ৪৪ বাইল সরাসর, পশ্চিম ১৪৬ বাইল পুন্ডর সরাসর জেলা হুগলীর বীথি, দক্ষিণ জামির বেড়া, উত্তর মোড়াক বকস।	০	

OSHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

HOOGLY RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,  
The 29th April 1972.



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 21, 1872.

REGISTERED  
No. 81.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২১ মে।

## Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

APRIL, 1872.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 7.

With the view of preventing delay in the payment of compensation money when it becomes due, the Member in charge desires to call the attention of all district officers to the provisions of paragraph 23 of the instructions for the administration of Act X of 1870, which lays down that "the Collector is personally responsible for the disbursement of the amount as soon as it falls due," and to inform them that it has been ruled by Government "that on the first occasion of proved carelessness in this respect, the Collector will be required to pay the interest which may accrue under Section 42 of the Act."

A. MONEY, Esq., C.B.

ERRATA.

In Board's Circular letter No. 169, B. of the 26th March 1872 in line 5 for "1872" read "1871."

From line 5 of Circular Order No. 5 for April 1872 omit the word "Divisional," and from line 6 omit the word "and."

[Government Gazette, 21st May 1872.]

## বঙ্গপ্রজন্ম দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকারি অফিস।

১৮৭২ সাল আগ্রিল মাস।

ক্রিয়ত বি এচ নং সাহেব।

৭ নম্বর।

ভূমির মূল্যায়ন দিবার সময় উপস্থিত হইলেই নির্ধারিত বিলম্ব না কর, এই নির্দিষ্ট উক্ত কার্য। বোর্ডের যে সাহেবের তত্ত্বাবধানে আছে তিনি জিলার সকল কর্তৃপক্ষকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কার্য নিয়ন্ত্রণার্থ বিধিগতের ২৩ ধারার বিধান অনুযায়ী কার্য করিতে আদেশ করিলেন। ঐ ধারার মর্ম এই, "উক্ত টাকা দেয়া হইলেই তাহার যে কোন বিষয়ে কালেক্টর সাহেব নিজে দায়ী হন।" আরো গবর্ণমেন্ট এই বিধি করিয়াছেন যে, এই বিষয়ে লক্ষ্যবশত টেন্ডার প্রকাশ হইলেই আইনের ৪২ ধারামতে যে সুদ বর্ত্তে কালেক্টর সাহেবের নিজে তাহা দিতে হইবে।

ক্রিয়ত এ মনি সাহেব, সি, বি.

কলিকতা পোষ্টাল।

বোর্ডের ১৮৭২ সালের ২১ নম্বরের ১৯৯ B নম্বরের সরকারি পত্রের ৫ পংক্তিতে "১৮৭২" এই কথা পরিবর্ত্তে "১৮৭১" পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ৭ নম্বরের সরকারি অফিসের ১০ নং পংক্তিতে "হেপবোর্ডের ৩" এইরূপ ভ্রান্তি করিতে হইবে।

## No. 8.

All District Officers and Commissioners are requested to submit, as quickly as possible, their final Returns and Reports on the Income Tax of 1871-72 (Act XII of 1871.)

2. The Member in charge desires that the following points should be noticed in the Reports:—

1. The general feeling of the people as regards the tax of 1871-72.
2. How the tax has been worked, i. e., have the assessments and collections proceeded smoothly, or has there been much opposition or much complaint?
3. Each Collector should record his opinion whether his district has been fully assessed, i. e., whether all assessable persons have been assessed, and whether generally the assessments have been sufficient, neither too high nor too low.
4. If obtainable without delay, the number of surcharges made.
5. An account of any exceptional cases of hardship.
6. An account of any cases of oppression properly so called.
7. Any remarks on any other points which may suggest themselves.

## No. 9.

All District Officers are requested to report, through the Commissioner categorically, within one week of the receipt of this Circular Order what Income Tax work and what Statements and Returns still remain to be done under Act XII of 1871, and what, if any, Establishment is required. They are also desired personally to watch the progress made by the Income Tax Establishments that may still be retained, towards the completion of the work. Unless looked after properly, temporary Establishments never finish work.

Considering the light nature of the work under Act XII of 1871, the Member in charge cannot accept as satisfactory any excuse for arrears; and unless the work is quickly finished, and the Establishment soon discharged, he will be obliged to bring the officer in fault to the notice of Government.

## No. 10.

District Officers are requested to send direct to the Board of Revenue a Statement showing, for each Sub-Division in their Districts, the

(সদরদেখি নোটেট। ১৮৭২। ২১ মে।)

## ১ নম্বর।

জিলার সকল কর্তৃপক্ষকে ও কমিশনার সাহেবকে (১৮৭১ সালের ১২ আইনসভা) ১৮৭১। ৭২ সালের ইনকম ট্যাক্সের শেষ রিটার্ন ও রিপোর্ট সাধ্যমতে দ্রুত পাঠাইতে আদেশ করা গেল।

২। উক্ত কার্য ঘোড়ের যে সাহেবের তত্ত্বাবধানে আছে তিনি সেই রিপোর্টে নিম্নলিখিত বিষয় লিখবার আদেশ করিয়াছেন।

১। ১৮৭১। ৭২ সালের ট্যাক্সের বিষয়ে সাধারণ লোকদের ক্রোধের ভাব প্রকাশ হইতাহে।

২। ট্যাক্সের কার্য কিরূপে চলিয়াছে অর্থাৎ উক্ত আদায়ের কার্য ও আদায়ের কত গিয়াছে, তা' অনেক বিপাকতঃ ও অনেক আবেগ প্রকাশ হইতাহে।

৩। প্রত্যেক কালেক্টরী জিলার ট্যাক্স সম্পূর্ণরূপে ধার্য হইতাহে কি না অর্থাৎ যাকি ট্যাক্স বিহারে যে-যে উহারদের সকলেরই ট্যাক্স ধার্য হইল কি না, ও সাধারণমতে আরিক কি মূল ট্যাক্স ধার্য হইয়া যথাবিধিতরূপে ধার্য হইল কি না।

৪। কত জনের অতিরিক্ত ট্যাক্স ধার্য হইতাহে, এই কথা অবিলম্বে জানিতে পারিলে তাহাও জানাইবে।

৫। কমার্শিয়াল কোম দলে বসি হইয়া থাকিলে তাহার বর্ণনা।

৬। যথার্থমতে তালা উপজন্ম বলা যায় এমন কোম উপজন্ম হইল তাহার বর্ণনা।

৭। অন্য যে-বিষয়ের বর্ণনা লেখা উচিত তাহাও লিখিবেন।

## ২ নম্বর।

১৮৭১ সালের ১২ আইনসভা ইনকম ট্যাক্সের কত কার্যকরিতঃ ও কোম বর্ণনাপত্র ও রিটার্ন প্রস্তুত করিতে এখনও বাকী আছে ও কতক আদায়ের আবেদন হইলে কত জনের কার্যকর জিলার সকল কর্তৃপক্ষ এই সরকারের পাইবার পর সম্বোধের মধ্যে এইরূপ বিবরণ রিটার্ন লিখিয়া কমিশনার সাহেবের দ্বারা পাঠাইবে। আরো এই কার্য সমাধা করিবার উপলক্ষে ইনকম ট্যাক্সের যে আদায়গণকে রাখিতে হইবে তাহার যত্নে তাহা আদায়ের নিতেন্তে জিলার কর্তৃপক্ষেরা নিজে এই বিষয়ের তত্ত্ব লইবেন। কিংব-কালের নিমিত্ত যে আদায়গণ নিযুক্ত থাকেন সরকারীভাবে তাহারদের কার্য দৃষ্টি না করিলে তাহার কত-ক কার্য সমাধা করিবেন না।

১৮৭১ সালের ১২ আইনসভা কার্য কতি তালিকা বিতরণের উক্ত কার্য ঘোড়ের যে সাহেবের তত্ত্বাবধানে আছে তিনি যথ্য বাকী পড়িবার কোম ওকর ফরো-জমক করিয়া প্রাণ্য করিতে পারিবেন না। ও সেই কথা সীম সমাধা না হইলে ও আদায়গণকে ছাড়াইরা তা' মেওরা গেল যে কার্যকারকের মোম দেখা যায় তাহার বিষয়ে সম্বন্ধে-কি রিপোর্ট করা হইবে।

## ৩ নম্বর।

জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল। তাহারদের জিলার প্রত্যেক মহকুমায় ১৮৭১ সালের ১২ আইনসভা ১০০ টাকার ও তত্ত্ব আদায় করিয়া দত

number of assesses under Act XII of 1871 with incomes of Rs. 1,000 and upwards. These particulars can be got at once from the Registers, and no Sub-Divisional Officer should take more than 24 hours to prepare his Return.

In Districts where the assessment work last year was done by an Assessor wholly or in part, the Return should show separately the number of assesses with incomes over Rs. 1,000 on his Register, as well as the numbers on the Register of each Sub-Divisional Officer and of the Sadler Sub-Divisional Officer.

Immediate compliance with this order is requested.

No. 11.

The following notification of the Government of India in the Financial Department, is published for general information.

*Notification No. 2135, dated Fort William, the 22nd March 1872.*

The Governor-General in Council is pleased to direct that the provisions of Financial Notification No. 2004, dated 14th July 1871. (of which a copy is hereto appended) shall have retrospective effect from the 1st day of April 1870, the date on which the Court Fees Act VII of 1870 came into force.

*Notification No. 2004, dated Fort William, the 14th July 1871.*

In exercise of the power vested in him by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to remit in the whole of British India, the fees chargeable under the said Act, Schedule I, Article II, in respect of probate of wills or letters of administration, in so far as such wills or letters of administration relate to property which a deceased person was possessed of or entitled to, not beneficially, but as a trustee for any other person or persons.

Provided that this remission shall not extend to cases in which a trustee has the power of appointing or otherwise conferring a beneficial interest in the trust property.

[Government Gazette, 21st May 1872.]

অন্যে টাক্স দাখীল হইবার উদ্দেশ্যে অধ্যক্ষের বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিয়া দেওয়া হইবে। যেহেতু টাক্স-দাতার বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিতে কোন অধ্যক্ষের কাৰ্য্যকালেকের ২৪ ঘণ্টার অধিক সময় লাগিবার প্রয়োজন নাই।

যেহেতু টাক্স দাখীল করিবার সমুদয় কাৰ্য্য কি টাক্স-দাতার একারণ ১৬ নং-র আদেশনামের দ্বারা নির্দিষ্ট হইয়াছে সেহেতু অধ্যক্ষের বর্ণনাপত্র ১০০০ টাকার অধিক আয়ের উপর টাক্স শাসনকারী কর্তৃক রেজিস্ট্রীতে ও বক্তৃতার ও সমস্ত বক্তৃতা প্রত্যেক কাৰ্য্যালয়ে রেজিস্ট্রীতে লেখা গিয়াছে উক্তসময় সমস্ত এই বিধি প্রস্তুত লিখিত হইবে।

এই আদেশকে অধ্যক্ষ দাখীল হইবার আদেশ করা যেন।

১১ নং।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিম্নলিখিত আদেশের সাধারণ আদেশ প্রকাশ করা যেন।

ফে.ই.উ.লি.নং. ১০৭২ সালের ১২ মার্চের ২১৩৫ নং আদেশনাম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১০৭১ সালের ১৪ জুলাইর ২০০৪ নং আদেশনাম ১০৭০ সালের আদেশ নং ১৩৫৫ অবধি অর্থের আদেশের সমস্ত বিষয়ক ১০৭০ সালের আইন প্রস্তুত হইবার তারিখ অবধি প্রবল হইবে। উক্ত আদেশের প্রতিশ্রুতি এই।

ফে.ই.উ.লি.নং. ১০৭১ সালের ১৪ জুলাইর ২০০৪ নং আদেশনাম।

আদেশের সমস্ত বিষয়ক ১০৭০ সালের আইনের ৩৫ ধারামতে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১০৭০ সালের ১৪ জুলাইর ২০০৪ নং আদেশনাম ১০৭০ সালের আদেশ নং ১৩৫৫ অবধি অর্থের আদেশের ১৩৫৫ সালের ২ প্রকরণমতে উইলের প্রমাণপত্রের কিম্বা সম্পত্তি নিষ্পত্তিকারিকারিত্বের উপর যে সমস্ত লোকসান বাইতে পারে ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অধিবাসী সমস্ত দ্বারা যে ব্যক্তি উইল লিখিত হইল উহার দ্বারা যে ব্যক্তি লিখিত কিম্বা উহার অধিকাংশ যে সম্পত্তিরইহাৎ তিনি নিজে কোন লাভ প্রাপ্ত হইয়াছেন অথবা অন্য ব্যক্তির কি ব্যক্তির উত্তরাধিকার লাভ হইবে এই উইলে যে ব্যক্তি সেই সম্পত্তি বিষয়ক বিষয় হইয়া থাকে তৎ ব্যক্তি সেই উইলের প্রমাণপত্রের কি সম্পত্তি নিষ্পত্তিকারিকারিত্বের উপর যে সমস্ত লোকসান হইবে না।

কিন্তু যদি সেই সম্পত্তিতে উইল লাভকরক আর্থ নিষ্পত্তি বা প্রকারান্তরে প্রকাশ করিবার ক্ষমতা থাকে, তবে সেই স্থলে সমস্তইহাৎ মুক্ত হইবার পক্ষেই বিধি থাকিবে না।

No. 12.

Tax following should be added as rule 7 A at page 16 of the Salt Manual:—

Rewards adjudged under the two preceding rules should not, ordinarily, exceed the value of fines and proceeds of seizures in any one case.

No. 13.

District Officers are requested to report if the establishments, entertained under the Income Tax Act XII of 1871, have been discharged by the 31st March 1872. If the establishments have not been discharged, a Statement should be submitted showing the strength of the establishments still retained after that date, and entertained now, and the period, from 1st May 1872, for which they may be required. Details of work remaining to be done should be given, in every instance in which establishments are required to be kept on after receipt of this letter.

The reply to this should be submitted within one week of its receipt.

Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 14.

To all Civil Judges—(dated Calcutta, the 26th April 1872.)

Rule 8 of the Rules made by the High Court under Section 37 of Act XX of 1865, and notified by Circular Order No. 22, dated 13th June 1866, is hereby rescinded, and the following Rule is circulated for general observance:—

HIGH COURT, &c.  
Civil Side.  
Present.  
The Hon'ble Sir R. Conch, Kt.,  
Chief Justice.  
The Hon'ble G. Lush,  
" H. V. Barclay,  
" F. H. Kemp,  
" Louis S. Jackson,  
" J. B. Phelan,  
" A. H. Macpherson,  
" F. A. Glover,  
" E. N. Mitton,  
" W. Ainslie,  
Judges of the Court.

AMENDED RULE VIII.

"The amount in respect of the fee of an adversary's pleader when allowed in any miscellaneous proceeding or for any other matter than

[সম্বন্ধযুক্ত মোকদ্দম। ২০৭২। ২১ কে।]

১২ নম্বর।

বিষয়ের বিধিপুস্তিকার ১৬ পৃষ্ঠার ৭ক ধারা বর্ণিত নিম্নলিখিত বিধি নিতে হইবে।

পুঙ্খোক্ত দুই বিধিতে যে পুরস্কার বিধার আঁজ ২২ কর্ণসের যত টাকা ও লবণ ত্রৈকি হইয়া বিক্রয় হইলে যত টাকা আদায় হয় এই পুরস্কার সাধারণ্যে কোন স্থলেই জারি করিব হইবে না।

১৩ নম্বর।

১৮৭১ সালের ইলকন টাক্স বিধক ১২ আইনমতে যে আমলাদিগকে কর্ম দেওয়া গেল ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত তাহারদিগকে ডাউটার দেওয়া গিয়াছে কি না এই বিষয়ে জিলার কর্তৃপক্ষদের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইল। সেই আমলাদিগকে যদি ডাউটার না দেওয়া গিয়া থাকে তবে সেই তারিখের পর কত জনকে সেই কর্মে রাখা গেল ও কত জন এইকণে নিযুক্ত আছে এবং ১৮৭২ সালের যে মাসের ১ তারিখের পর তাহারদিগকে আর কত দিন তাহাদের প্রত্যেকজন একবার, তাহার এই বিধির বর্ণনাপত্র অর্পণ করিবেন। এই পত্র প্রাপ্ত হওরা গেলে পরও যদি আমলাদিগকে সেই কর্মে রাখা প্রত্যেকের কর তবে কত জন রাখা করিতে বাকী থাকিল ইহার বিজ্ঞাপিত বনম পত্র লিখিয়া নিতে হইবে।

এই পত্র পাইবার পর সত্তাহের মধ্যে ইহার উত্তর নিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বহুদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকারি আদেশ।

১৪ নম্বর।

সকল দেওয়ানী জজ মহোদয়।

কলিকাতা। ১৮৭২ সাল ২ জুলাই।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৩৭ ধারাবতে হাই কোর্টের আদেশ যে বিধির আদেশমত ১৮৬৬ সালের জুন মাসের ১০ তারিখের ২২ নং সরকারি আদেশের প্রকাশ করা গিয়াছিল তাহার ৮ ধারা রদিত করা গিয়াছে ও সাধারণের পালনার্থে নিম্নলিখিত বিধি প্রকাশ করা গেল।

হাই কোর্ট।  
দেওয়ানী লক্ষ।  
উপস্থিত।  
দায়ার নং আর কোর্ট সাধারণ  
বাউট। লোক কর্তন।  
দায়ার জি, লক্ষ সাধের  
" এ. বি. হেলি সাধের  
" এ. বি. কেশ সাধের  
" সুইন এন্ড, কাকস সাধের  
" কে. বি. জিয়ার সাধের  
" এ. জি. মাককরম সাধের  
" এ. এ. প্রবর সাধের  
" ডি. এন্ড, মিত্র  
" ডাবলিউ এন্ড মিল সাধের  
আদালতের জজ।

সংশোধিত ৮ ধারা।

দুইকোড়া বোকাধা বাউ ও কোল কার্বে অথবা ডিক্রী হইবার পূর্বে বোকাধার উপস্থিত হওন ও ওকালতী ও সরকারি আদেশ করণ তির কোল বিষয়ে

that of appearing, acting or pleading in a suit prior to decree, shall be fixed by the Court according to the following scale, viz. :—

A fee not exceeding Rs. 80 in the Court of a Judge or Subordinate Judge.

A fee not exceeding Rs. 16 in the Court of a Moonsiff in suits of amount or value exceeding Rs. 300.

A fee not exceeding Rs. 4 in the Court of a Moonsiff in suits of amount or value not exceeding Rs. 300.

Circular Order No. 28, dated 20th July 1866, is also rescinded."

By order of the High Court,  
F. B. PRACOCK,  
Registrar.

No. 15.

To all Civil authorities,—(dated Calcutta, the 13th April 1872.)

The Court are pleased to direct that whenever Moonsiffs are employed as Commissioners under Sections 180 and 181 of the Code of Civil Procedure, the parties to the suit shall be charged at the rate of 10 rupees for each day the investigation lasts. All sums so received are to be credited to Government and shown in column 6 of the Statement appended to Circular Order No. 12, dated 8th April 1872. Moonsiffs so employed will also be entitled to their travelling expenses either by land or water, which must be calculated and paid in the manner prescribed in paragraph 3 of Circular Order No. 30 of 10th October 1863.

2. It is not to be understood that the Court contemplate the frequent employment of Moonsiffs as Commissioners or otherwise than under the special orders of the District Judge; such work will, as heretofore, be usually performed by Amceons. Occasions may, however, sometimes arise when by reason of the amount of work already in the hands of the Amceons of a District, or the importance of a particular investigation, the employment of a Moonsiff in this way may be thought desirable by the District Judge, and it is to meet such cases that the present Circular Order is issued.

By order, &c.,  
F. B. PRACOCK,  
Registrar.

[Government Gazette, 21st May 1872.]

বিশেষকর উকীলের রহস্য পাইবার অনুমতি হইলে আদালতকর্তৃক নিম্নলিখিত হারামুলারে সেই রহস্য বাধা হইবে। বিশেষকরঃ

জের কি সবডিভিউ জের আদালতে ১০ টাকার অনধিক রহস্য।

মুদসেকের আদালতে ৩০০ টাকার অধিক মূল্যের বোকদবার ১০ টাকার অনধিক রহস্য।

মুদসেকের আদালতে ৩০০ টাকার অনধিক মূল্যের বোকদবার ৫ টাকার অনধিক রহস্য।

১৮৬২ সালের ২০ জুলাইর ২৮ নং সনস্ক্রালর অর্ডারও রদিত কর গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
এফ, বি, পীকক,  
রেজিষ্টার।

১০ মন্তব্য।

মেওরাহী সকল কর্তৃপক্ষ নথীপত্র।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৩ আগ্রিল।

হাই কোর্টের সাহেবেবরা এই আজ্ঞা করিতেছেন।

হাই কোর্ট।  
মেওরাহী পক্ষ।  
উপস্থিত  
হাইকোর্টের নর আদালতের নাইট  
জি. সেক সাহেব  
" লুইস এস. জাক্সন সাহেব  
" এ. জি. মাক্সওয়ল সাহেব  
" এফ. এ. প্রবর সাহেব  
আদালতের জজ।

মেওরাহী বোকদ-  
বার কাগজবিশেষের  
আইনের ১৮০ ও  
১৮২ ধারামতে মু-  
দসেকের আদালতী  
কর্ণে নিযুক্ত হই-  
লে অনুসন্ধানের  
কাহ্নে বক্ত দিম  
সাংগে ডাকার রিস  
প্রতি বোকদবার বাধি প্রতিবাদির ১০ টাকার হিসাবে  
খরচ দিতে হইবে। ওজ প যত টাকা আদার কর  
তাকা গারবমেন্টের মাঝে জমা হইয়া ১৮৭২ সালের ৮  
আগ্রিলের ১২ মন্তব্যের। সনস্ক্রালর অর্ডারের ২৫ম  
বরদাপত্রের ৬ নং লেখা হইবে। কারো মুদসেকের  
সেই কর্ণে নিযুক্ত হইলে তদন পক্ষে ও জল পক্ষে  
উকীলের হাইবার সমস্ত খরচ পাইবার অধিকার  
আছে। ১৮৬৩ সালের ১০ অক্টোবরের ৩০ নং  
সনস্ক্রালর অর্ডারের ১ ধারার যজ্ঞে নিম্নলিখিত হইয়াছে  
সেই খরচ তজ্ঞপে হিসাব করি। মেওরাহী হাইবে।

২। মুদসেকের বে বারবার আদালতী কর্ণে  
নিযুক্ত হইবেন কিনা জিলার জল সাহেবের বিশেষ  
আজ্ঞা ডির যে নিযুক্ত হইবেন হাই কোর্টের এনত অনু-  
ভবনাই। আদালতের যেমন সেই কর্ণে নির্ধার করি।  
আদালতের জেমসি করিতে থাকিবেন। কিন্তু  
কোমর সময়ে জিলার আদালতের হাতে অনেক কর্ণ  
থাকিতে কিনা অত্যন্ত গুরুতর বিষয়ের অনুসন্ধান  
নইবার আবশ্যিক হইলে মুদসেকেরকে সেই কর্ণে  
নিযুক্ত করা বিধিত বোধ হইতে পারিবে। তজ্ঞপ তলে  
এই সনস্ক্রালর অর্ডারের বিধি বর্তে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
এফ, বি, পীকক,  
রেজিষ্টার।

No. 16.

To Judges of Small Cause Courts,—(dated Calcutta, the 25th April 1872.)

In continuation of Circular Order No. 5, dated 25th February 1871, the following instructions communicated to a Judge of a Small Cause Court, are forwarded for the information and guidance of Judges of Small Cause Courts.

By Order of the High Court,

F. B. PEACOCK,

Registrar.

No. 814.

From F. B. PEACOCK, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Judge of Small Cause Court, Patna,—(dated Calcutta, the 25th March 1872.)

Having laid before the Court your letter No. 11

HIGH COURT, &c.,  
Civil Side,  
Present:  
The Hon'ble Louis A. Jackson,  
One of the Judges  
of the Court,

of the 28th ultimo, soliciting to be informed whether a column "total value of suits," as in the Consolidated Statement

No. 7 B for the District Courts, prescribed by Circular Order No. 32, dated 8th November 1870, should not be added to the Judicial Statement No. 7 for the Small Cause Courts, prescribed by Circular Order No. 5, dated 25th February 1871. I am directed to observe as follows:—

2. The Small Cause Court Statement No. 7 was ordered by Circular Order No. 5, dated 25th February 1871, so as to enable the Small Cause Court Judges to furnish the District Judge with the necessary materials (as to their Courts) for constructing the General Statement No. 7. Column 7 of the latter was certainly intended to show the total value of suits of each denomination in the district; and to enable the District Judge to arrive at such general total, each Court should furnish its own total, and the Small Cause Court Statement No. 7 should therefore have such a column. The Superintendent of Stationery will be so instructed, in order that the necessary addition may be made to this Form when the present stock is exhausted; in the meantime the column of remarks may be sub-

[ସର୍ବମୁଖ୍ୟ ଗୋଷ୍ଠୀ ୧୧-୧୨-୭୨ ନେ.]

୨୫ ଅପ୍ରେଲ ।

କୁହା ଯୋକଦ୍ଦାର ଆମାଲଦେର ନକଲ ଉପସ୍ଥାପନ ।

କାଳିକାତା ୨୫-୩୧ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୮୭୨ ।

କୁହା ଯୋକଦ୍ଦାର ଆମାଲଦେର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଅଞ୍ଚଳର ମିଷ୍ଟ

ହାଉ କୋର୍ଟ । ମିଶ୍ରିତ ଉପ-

ଦେହାଧିକାର । ଦେହାଧିକାର ପାଠ୍ୟ

ଉପସ୍ଥାପନ । ମିଶ୍ରିତ ଉପ-

ହାଉରୁ ମୁଁ ଏବଂ ଯୋକଦ୍ଦାର ମାତ୍ର ୨୫ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୮୭୨

ଆମାଲଦେର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଉପସ୍ଥାପନ । ମିଶ୍ରିତ ଉପ-

କାଳିକାତା ଏ ମାର୍ଚ୍ଚ କୁହା ଯୋକଦ୍ଦାର ନକଲ ଆମାଲଦେର

ଉପସ୍ଥାପନ ଓ ଉପସ୍ଥାପନ ପାଠ୍ୟ ମେଳ ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

୨୫ ଅପ୍ରେଲ ।

ପାଠ୍ୟର କୁହା ଯୋକଦ୍ଦାର ଆମାଲଦେର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଅଞ୍ଚଳର ମିଷ୍ଟ-  
ହାଉ କୋର୍ଟ ଉପସ୍ଥାପନ ହାଉ କୋର୍ଟର ମିଶ୍ରିତ ଉପ-  
ଦେହାଧିକାର ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୮୭୨ ମାର୍ଚ୍ଚ ୨୫

୨୫ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୮୭୨ ମାର୍ଚ୍ଚ ୨୫ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୮୭୨ ମାର୍ଚ୍ଚ ୨୫

ହାଉ କୋର୍ଟ । ମିଶ୍ରିତ ଉପ-

ଦେହାଧିକାର । ଦେହାଧିକାର ପାଠ୍ୟ

ଉପସ୍ଥାପନ । ମିଶ୍ରିତ ଉପ-

ହାଉରୁ ମୁଁ ଏବଂ ଯୋକଦ୍ଦାର ମାତ୍ର ୨୫ ମାର୍ଚ୍ଚ ୧୮୭୨

ଆମାଲଦେର ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଉପସ୍ଥାପନ । ମିଶ୍ରିତ ଉପ-

କାଳିକାତା ଏ ମାର୍ଚ୍ଚ କୁହା ଯୋକଦ୍ଦାର ନକଲ ଆମାଲଦେର

ଉପସ୍ଥାପନ ଓ ଉପସ୍ଥାପନ ପାଠ୍ୟ ମେଳ ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

ହାଉ କୋର୍ଟର ଆକାଂକ୍ଷା,

ଏକ, ବି. ପି. ଚକ୍ର,

କୋର୍ଟର ।

divided, the first half being headed "total value of suits"

F. B. Pracock,  
Registrar.

### CIRCULAR MEMO. No. 7.

To all District Judges and Subordinate Judges,—  
(Dated Calcutta, the 9th April 1872.)

In connection with Circular Memo. No. 5 of the 11th September 1871, calling for a report as to the period within, and the intervals at, which it will be practicable to require the transmission of Moonsiffs' and Subordinate Judges' records at out-stations to the several Appellate Courts, the following suggestions made by the Judge of Bhagulpore on the subject are circulated, with a request that the High Court may be favored, as early as possible, with the opinion of District Judges thereon:—

"Every party appointing a pleader or filing an appeal or for other purposes can obtain, on payment of a sum of Rs. 5 only in appeals from orders of Subordinate Judge, and Rs. 2 in appeals in rent suits, &c., from orders of Moonsiffs, copies of all the papers in this Court comprising the record of the case, by putting in an application on a slip of plain paper. The copies are prepared by English and Vernacular copyists appointed under Circular Order No. 18 of the 23rd June 1870.

"This rule is largely availed of by the parties, and the pleaders are in every instance supplied with a complete vernacular brief of all the papers of the case, and the party is saved all the bother and trouble of constant attendance on his pleader. I have found the rule work so well that I can confidently recommend its adoption in the lower Courts with slight modifications. Probably in a very short time the people will become aware of the facility thus afforded them, and largely avail

বার এক ঘর করা উচিত। এইক্ষণে যে পাঠের ব্যবহার হইতেছে তাহার যত খামি ভালো হইতে পারে তাহা হইলে পর পুনরায় তাহা হইতে হইবে। টোলমতির সুবিধার্থে সেই কথার লিখিত আদায় এক ঘর করিতে আজ্ঞা দেওয়া যাইবে। উক্ত মোকদ্দমা মন্তব্য কথার যৎ বিতরণ করিয়া প্রথম ভাগে মোকদ্দমার খোঁট খুলিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

এক বি শীলক,  
রেজিষ্টার।

### স্বত্বার্থ ১ মং সনস্কালর।

সকল জিলায় কক সাহেব ও সবিষ্ট্রিমেট কক সনস্কালর।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ৯ আগ্রিল।

সকল সনস্কালর বাধা চৌকী হইতে সুসম্পন্নতর ও সহ-

সাই কোর্ট।	ডিস্ট্রিক্ট ককসনর
সেওহাও গক।	আদালতের কক-
উপস্থিত।	জজ কক কালর
সাহাবর নর আর কোর্ট সাহাব	মহো ব কোর্ট স-
সাইট। গীক করিয়া।	মহো ব কোর্ট স-
সাহাবর জি, লক সাহাব	পীল আদালতে
" সুইল এস, কাকসন সাহাব	পাঠ ইবার আ-
" এ, জি, কাকসন সাহাব	সেপ করা উচিত
" এক, এ, মুহর সাহাব	১৭১ সালের ১১
আদালতের কক।	

সেই সনস্কালর স্বত্বার্থ ১ মং সনস্কালর ককসনর এই বি-  
বরণের রিপোর্ট পাঠাইবার আদেশ হইয়াছিল। ডি-  
বরণের কাকসন সাহাবর কক সাহাবর যে পরামর্শপত্র লিখি-  
য়াছেন তাহা নিম্নলিখিত লেখা গেল এবং জিলায় কক  
সাহাবর সেই বিষয়ে সাহায্যে স্বত্বার্থ আপন  
অভিমত লিখিয়া প্রেরণ করেন হাই কোর্টের সাহাব-  
বরণের এই আদেশ।

"কোন পক্ষ উকীলকে নিযুক্ত করিলে কিম্বা আপোল  
উপস্থিত করিলে কিম্বা অন্য কাহারো নিযুক্ত এক ঘর  
পত্র কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিয়া, সবিষ্ট্রিমেট  
ককসনর কাগজ উপর আপোল হইলে ১ টাকার  
ও খাজানা প্রকৃত মোকদ্দমার সুসম্পন্নতর কাগজ  
উপর আপোল হইলে ২ টাকার দিয়া এই আদাল-  
তে এ মোকদ্দমার যত কাগজপত্র থাকে তাহার সকল  
পাঠাইতে পারেন। ১৮৭০ সালের ১০ জুলাই ১৮ মং  
সনস্কালর কর্তৃক অহুসারে উক্তরকী ও খাজানা ভাবার  
যে নমুনাদীসেরা নিযুক্ত আছেন তাহার এ কাগজ-  
পত্র সকল করিয়া থাকেন।

"অনেক মোকদ্দমার বাস্তবিকতাবিশিষ্ট এই বি-  
বরণে কাগজপত্র পাঠাইয়া থাকেন। ও কাকসন সাহাব  
মোকদ্দমার যত কাগজপত্র আছে উকীলকে চেম্বার  
ভাবার ভাবার সম্পূর্ণ কাকসন সাহাবর দেওয়া  
দিত্ত থাকে উকীলের নিকট সর্বত্র আদালতের কাকসন  
লোকসনের যে রকম ও ককসন সাহাবর সাহাবর হইবে।  
এ বিবরণ ককসন সাহাবর সাহাবর সাহাবর  
সহায়ত করণপত্রের অধীন সকল আদালতেও তাহার  
প্রচলিত হইবার দূর পরামর্শ দিতে পারি। এই  
একবারে কাগজের যেখানকার হর লোক সকল সত্যাপ

themselves of it. The introduction of the rule will do away with the necessity of having the records earlier at the Judge's Court. For instance, a party cast at the Lower Court, on putting in an application for a brief for his case, can obtain unauthenticated copies of its record in a short space of time at the Court, and can come with only an authenticated copy of his decree to the Appellate Court. The copies of records being supplied to pleaders, the rule in Circular Order No. 17 of 23rd May could virtually be thus carried out. This will obviate the necessity of an earlier transmission of records. The records of the case are on an average to unvolaminous, that Rs. 2 for a copy of brief in each case will be ample, and men will be found to grant these copies on an average of two days' time, their remuneration being debited to the accumulation of the fees, which will not be very small."

By order of the High Court,  
F. B. PEACOCK,  
Registrar.

No. 3

To all District Judges and Judicial Commissioners of Assam and Chota Nagpore, (dated Calcutta, the 23rd April 1872.)

District Judges and Officers holding the like powers are requested to furnish this Office with complete lists, in the form hereto appended, of all the Pleaders and Mookhtears enrolled under the High Court's Rules of 2nd May 1866, before the 1st April 1872, with the date of enrolment of each and the other particulars for which the form provides.

It will be seen that one form only is considered necessary; but there must be three distinct returns in the same form, viz., one for Pleaders of the senior grade, another for Pleaders of the junior grade, and a third for Mookhtears. The headings of the form, it is believed, explain themselves sufficiently, with the exception of heading to column 5, "Nature of qualification and date of original admission," which should be understood as providing for the following information. In the case of Pleaders, it should shew whether they were admitted after examination, or, as possessed of a Law degree, under the general operation of the Rules of 2nd May 1866,

কালে তাহা অনুভব করির ওরদুদারে অতিবিকারিত-  
রূপে কথ্য করিতে লাগিবেন কাহার এই বিবেচনা  
করিয়া এই বিধি প্রচলিত হইল তত সাক্ষরের আদা-  
মতে কাগজপত্র দ্বারা পাঠাইবার আবশ্যক থাকিবে  
না। যেখান কোম ব্যক্তি নিম্নতর আদালতে পরীক্ষিত  
হইলে আপন যোকদ্দবার ত্রীণ পাইবার প্রার্থনা  
করা সেই আদালতে অতীত সময়ের মধ্যে কাগজপ-  
ত্রের অনাধিকৃত মূল পাইয়া কেবল ডিক্রীর আক-  
রিত মূল লইয়া আপন আদালতে উপস্থিত হইতে  
পারিবেন। কাগজপত্রের মূল উকীলদিগকে দেওয়া  
গেলেন কলিকাতা ২০ মের ১৭ মধুরের সংকুলার অর্ডারের  
বিধিতে কাব্য নিম্পন্ন হইবে। এইরূপে কাব্য হইলে  
কাগজপত্র দ্বারা পাঠাইবার আর আবশ্যক হইবে না।  
সাধারণতঃ যোকদ্দবার কাগজপত্র কতি অধিক নয়।  
এক যোকদ্দবার ত্রীণের মূল করিবার জন্য ২ টাকা  
হইবে। এবং দীক্ষণ গতে দুই দিনের মধ্যে সেই  
মূল করিয়া দিতে পারেন এবং অনেক লোক  
পাওয়া যায়। ওয়ার্ডের পারিশ্রমিক বলিয়া যে  
টাকা দেওয়া যায় তাহা অধা করিয়া কীর হিসাবে  
নথ্য করা বাইতে পারিবে। তাহাও খল্য নয়।  
হাই কোর্টের আত্মকবে,  
এক, বি, পীকক,  
রেজিষ্টার।

স্বরবার্ষিক ১৮৭২ সনকুলার।

নতন জিলার জজ সাহেব এবং আদালতের ও হোটে বাস-  
পুত্রের জুডিসিয়াল কন্সল্যাডর সাহেব নবোপেদু।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ২৩ আশ্বিন।

জিলার জজ সাহেবদের প্রতি ও ওয়ার্ডের জুলা  
অবতাপনর জম্য কর্তৃ-  
নাই কোর্ট।  
বেওয়ারী পক্ষ।  
উপস্থিত  
সাহেবের এক, দুই ও এক জন  
সাহেব  
আদালতের অবতাপনর জম্য।  
আদালতের জম্য লেখা  
নিম্নোক্ত নিম্নলিখিত

পাঠানুসারে হাই কোর্টের, ১৮৬৬ সালের যে মাসের  
২ তারিখের বিধিতে ১৮৭২ সালের আশ্বিন মাসের ১  
তারিখের পূর্বে ওয়ার্ডের সাহেব সম্পূর্ণ নিম্নোক্ত ও  
প্রত্যেক কম যে তারিখে নিম্নুক্ত হইলেন এবং অন্য  
যে বিবরণ পাঠে মিটিত হইল তাহা ওয়ার্ডের  
লিখিয়া এই আকিমে পাঠাইবেন।

১। একটিমাত্র পাঠ আবশ্যক জাম হইতে হইবে।  
দুই হইবে। তাহা পাইলেই এক পাঠে শুভ্র কিস খানি  
দিগে হইবে, অর্থাৎ প্রথম শ্রেণীর উকীলদের এক  
ও দ্বিতীয় শ্রেণীর উকীলদের এক ও সাধারণদের এক  
পাঠ। এই পাঠের মান্য মতের শিরোনামে যে কথা  
আছে তাহা আপনাই বুঝাইতে পারিবে। কেবল  
২ মের অর্থাৎ ওয়ার্ডের সাহেবের ওয়ার্ডের তাহ ও  
প্রথম ও দ্বিতীয় তারিখ লিখিবার মত নিম্নলিখিত  
রূপে তাহদের অভিপ্রায় বুঝাইবে। উকীলদের  
পক্ষ হইলে ওয়ার্ডের পক্ষের নিম্ন লিখিত হইলেন, অ;  
১৮৬৬ সালের ২ মের বিবরণ সাধারণ বিধানানুসারে  
না উপস্থিত হইবে, অ; ১ মের বিবরণ উপস্থি-  
মতে পূর্বাধিক উকীল আভেন বলিয়া নিম্নুক্ত হইলেন  
এ মত এই কথা লিখিত হইবে। ওয়ার্ডের

or as old Pleaders, under the special proviso in Rule 5. Similarly, in the case of Mookhtears, it should indicate whether they were admitted after examination under the general rules applicable to such practitioners, or under the specific permission in Rule 39. The date of original admission will of course be the date on which the Pleaders and Mookhtears of the exceptional classes just described were admitted to practice before Act XX of 1865 came into operation.

3. Blank printed forms of each description, and uniform in size and shape, are sent with this Circular, for the purpose of being filled up and returned as carefully and as speedily as possible, with a view to being bound up and preserved as an original and permanent record of the High Court.

By order of the High Court,

F. E. PEACOCK,  
Registrar.

পক্ষ হইলে, যোত্রাঙ্গী কর্মকারকদের প্রতি যে সাধারণ বিধি পাঠে উদ্ভাষ্য সেই বিধিতে পরীক্ষা হেতলের পরে, তা ৩৯ ধারার লিখিত বিশেষ অনুমতি পাইয়া নিযুক্ত হইলেন এই কথা লিখিতে হইবে। উপবিধিতে নিযুক্ত যে উকীলদের ও যোত্রাঙ্গীদের বর্ণনা হইয়াছে উদ্ভাষ্য ১৮৬৫ সালের ২০ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যে তারিখে এই কর্ম করিবার জন্যে আঁহা হইলেন, এখন আঁহা হইবার তারিখ বলিয়া সেই তারিখ লিখিতে হইবে।

৩। উক্ত প্রত্যেক আকারের পাঠ এক আকারে ও পরিমাণে মুদ্রিত হইয়া এই সরকালরের সঙ্গে পাঠান যাইতেছে। ডাকার কথা সকল যত্নোযোগে পূর্ণক ও সাগোমতে করায় লিখিয়া পাঠান গেলে ডাক্তার একত্র বাধিয়া রাই কোর্টের আসন ও চিরস্থায়ী কাগজপত্রের মধ্যে রাখা যাইবে।

রাই কোর্টের অফিসরেনে,

এক সি পীকক,  
রেজিষ্টার।

Name.	Father's name.	Age.	Place of residence.	Nature of qualification and date of original admission.	Date of admission and enrolment.	Date of District Judge's certificate.	Date of latest renewal.	Remarks.



licensed under Clause 4, Section 6, Part I, Act V of 1865, to solemnize marriages between persons one of whom is a person, or both whom are persons, professing the Christian religion.

*The 11th May 1872.*—Babu Gopal Chunder Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, will continue in charge of the Sub-division of Bhubooah. The orders of the 29th ultimo, appointing him to have charge of the Sub-division of Behar, are cancelled.

Babu Bemola Churn Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Behar in Patna.

Moulvi Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Nowadah in Gya. This cancels the orders of the 29th ultimo appointing him to have charge of the Sub-division of Bhubooah.

*The 13th May 1872.*—Mr W. Beverley, Assistant Superintendent, in executive charge of the Assam Triangulation (Eastern Frontier Series), is vested with the powers of a Collector under Act XX of 1848.

Mr. John Boxwell to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Scramapore, with effect from the 25th ultimo.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 9th May 1872.*—Moulvi Fida Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, for three months, under Section 2, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 23rd ultimo.

Babu Chunder Sekhur Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moulvi Rameezooddeen, Supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector at Sewan, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

*The 11th May 1872.*—Mr. Alfred Corbyn Brett, c.s., is all-wed seventeen days' subsidiary leave of absence from the 12th ultimo, to enable him to join his appointment at Jumooie on his return from furlough.

#### NOTIFICATIONS.

*The 9th May 1872.*—Mr. Harold Francis Matthews, Assistant Magistrate and Collector, Dacca, having returned to duty on the afternoon of the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th idem is cancelled.

[Government Gazette, 21st May 1872.]

ফটলগের পানির জীৱক জেনস হাউসন সাহেব ১৮৭৫ সালের ২ জানুয়ারি ১ অগাস্টের ১ তারিখ ৪ প্রকরণ-মতে ডাক্তারদের বিবাহ সাধন করিবার লাইসেন্স প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১১ মে।—ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীৱক বাবু গোপালচন্দ্র দাসের প্রতি ভদ্রতা সহকারে অধাকতা ভার থাকিল। গত মাসের ২৯ তারিখের বে আজ্ঞাক্রমে তাঁহাকে বেতার মহল্লার নিযুক্ত করা গেল তথা দ্বিভিত্ত হইয়াছে।

ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীৱক বাবু বিল্লাসেরণ ভট্টাচার্য্য পাটনার অন্তর্গত বেতার মহল্লার অধাকতা ভার পাইয়াছেন।

ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীৱক মোল্লী আখির হুসেন গঙ্গার অন্তর্গত লতরানক মহল্লার অধাকতা ভার পাইয়াছেন। গত মাসের ২৯ তারিখের বে আজ্ঞাক্রমে তাঁহার প্রতি ভদ্রতা সহকারে অধাকতা ভার অর্পণ করা যায় তথা এক্ষণে রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ১১ মে।—আসাম বেঙ্গল রিকোণ-বিভাগস্থিত জৌপী কান্টন (অর্থাৎ পুন্ডাকান্দু দেশজাতী) জৌপী কান্টন অধাকতা ভার প্রাপ্ত আফিস্টেট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীৱক ডাবলিউ বেবরলি সাহেব ১৮৭২ সালের ১০ জানুয়ারিতে কালেক্টরের কমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীৱক কান্টন বর্তমানের সাহেব জি. পুর মহা-ডি-ট্রিট-টর প্রিন্সিপাল বি. সন-সেইট্রো হইলেন। এই আজ্ঞা গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি প্রবল হইল।

#### জুজী।

১৮৭২ সাল ৯ মে।—ডাক্তার ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীৱক মোল্লী কেরা আফিস গত মাসের ২৩ তারিখে আজ্ঞাক্রমে যে জুজী পান তরতি-সিক জেজামী কান্টনকন্ডের জুজী পি চিকিৎসক পরি-শিস্তি বিধি ও খারাজতে তিন মাস জুজী পাইয়াছেন।

সকালের ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীৱক বাবু চন্দ্রশেখর বন্দ্যোপাধ্যায় দেওয়ারী কান্টন-কান্টনের জুজী বিধি ১৮ মাসের মধ্যে তিন মাস জুজী পাইয়াছেন।

দেওয়ারী কান্টনকন্ডের ডেপুটি ম্যাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীৱক মোল্লী নামীজুজী দেওয়ারী কান্টন-কান্টনের জুজী বিধি ১৮ মাসের মধ্যে তিন মাস জুজী পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১১ মে।—সি.সি.সি.সি. জীৱক জাল-কেন্দ্র করমাইল ব্রহ্ম সাহেব নিরহিত জুজীহতে প্রকা-গত হইয়া কদমতে আপনাকে পুঙ্খানুপুঙ্খ নিমিত্ত গত মাসের ১২ ও ১৩ তারিখ উপকরণে অন্তর্গত নিম্ন জুজী পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৯ মে।—ডাক্তার আফিস্টেট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীৱক হারল্ড ফ্রান্সিস ম্যাথুস সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্নে আপনাকে পুঙ্খ-প্রাপ্ত করিতে এই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞাতে তাঁ-হাকে যে জুজী দেওয়া গেল তাহার অবশেষে রহিত হইয়াছে।

Mr. Robert Mason Towers, c.s., reported his departure from India on furlough on the 26th ultimo.

The 13th May 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Baboo Shih Chunder Deb of his appointment as Sub-Registrar of Assurances of Serampore.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th May 1872.—It is hereby notified that those Officers who, after passing the preliminary examinations for admission into the Subordinate Executive Service held in February 1872, have received appointments in that Service, are exempted from the Departmental examination in the vernacular by the lower standard. They will however be required to pass in law by that standard. Such Officers need not present themselves for examination at the next half-yearly examination (to be held in June); but it will be obligatory upon them to attend the subsequent examinations.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 10th May 1872.—In continuation of the notification of the 16th April 1872, published in the Calcutta Gazette of the 17th idem, page 1544, the following additional rule under Section 69 of the Indian Registration Act, No. VIII of 1871, having received the Lieutenant-Governor's approval, is published for general information. —

Rule 47A.—When a person puts his signature to a document by means of affixing a mark under the interpretation given in Section 3 of the Act, such person's name shall be recorded at length, and the writer of the name shall also sign his own name in attestation that the said mark was affixed in his presence.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 13th May 1872.—Under Section 1 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Case Act), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the district of Purneah, and to provide that the Act shall commence and take effect in that district from the 1st of June 1872.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২১ মে।]

সিবিল সার্ভিসের জিহুত হাবট্ট যেমন টৌর্স সা-  
ফের গত মাসের ১৬ তারিখে সিহুত জিহুত হাবট্টে ডা-  
ক্টর প্রভাণসমল করিহাছেন এবং রিপোর্ট করেন।

১৮৭২ সাল ১০ মে।—জিহুত হাবট্ট লিহুত দেব  
জিহুত হাবট্টের সিহুত হাবট্টের সব-রেজিষ্টারের গন  
ভাগ করিবার প্রার্থনা করাতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট  
গবর্ণমেন্ট সাহেব কর্তৃক প্রার্থনা গ্রহণ করিহাছেন।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ মে।—সিহুত হাবট্টে একসেসিটর কর্তৃক  
সিহুত কর্তৃক যে প্রথম পরীক্ষা ১৮৭২ সালের সেক্রে-  
টারি মাসে হইয়াছিল, সেই পরীক্ষায় যে কর্মকর্তা-  
রা উত্তীর্ণ হইয়া সেই কর্মে সিহুত হাবট্টে কর্তৃক  
ভাগসমলকে তাঁহাদের বিত্তীয় কতিমতে মৌলিক ভা-  
ষার পরীক্ষা দিতে হইবে না, ইহার সম্বন্ধে যেহেতু গেল  
কিছু বিত্তীয় কতিমতে তাঁহাদের আইনের পরীক্ষা  
দিতে হইবে। অতএব যে ব্যক্তি সিহুত পরীক্ষা জুন মাসে  
হইবে তাঁহাদের সেই পরীক্ষার উপস্থিত হইবার  
প্রয়োজন নাই। কিন্তু তৎপরে যে পরীক্ষা হয় সেই  
পরীক্ষার তাঁহাদের উপস্থিত হইতে হইবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ মে।—১৮৭২ সালের ১৬ আগ্রিলের  
যে আদেশপত্র ৬ মাসের ২০ তারিখে বাতাল্য গবর্ণ-  
মেন্ট গেজেটের ১৬৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছিল,  
কর্তৃত্বিত্ত ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী কর্তৃক ১৮৭১  
সালের ৮ আইনের ৬৯ ধারামতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট  
গবর্ণমেন্ট সাহেব সিহুত লিহুত বিত্তীয় লক্ষ্য প্রকাশ  
করাতে তাঁহা সাহেবের আদেশে প্রকাশ করা গেল।

এক বিধি :—আইনের ৩ ধারার চেহা সর্ভীর যে অর্থ  
করা গিয়াছে কোল ব্যক্তি সেই অর্থসমলকে কোল  
সর্ভীর চেহা সর্ভীর মিলে সেই ব্যক্তির সম্পূর্ণ নাম  
লিখিয়া দিতে হইবে ও যে ব্যক্তি তাঁহা লিখিয়া মেল  
চেহা সর্ভীর তাঁহার নাম-এ করা গিয়াছে ইহার প্রমাণে  
৬৬ আশায় নাম লিখিয়া দিবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ মে।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিহুত  
১৮৭১ সালের বর্ষীয় ১০ আইনের ১ ধারামতে জিহুত  
লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব পুর্নোয়া জিলার সেই  
আইন প্রবল করিয়া তথায় ১৮৭২ সালের জুন মাসের  
১ তারিখঅবধি প্রচলিত হইবার বিধান করিহাছেন।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 714J.

## APPOINTMENTS.

*The 24th May 1872.*—Babu Bipradas Chatterjee, B.L., to officiate as Munsif of Borobaroo, in Rungpore, during the absence, on leave, of Babu Kali Chara Ghosal, or until further orders.

Mr. R. T. Cooke is appointed under Section 4, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace for the Town of Calcutta.

Babu Brijmohun Prasad to officiate as Munsif of Modhooahany, in Tirhoot, during the absence, on leave, of Moulvi Kasim Hossein, or until further orders.

Mr. S. L. Martin, M.A., to officiate in the First Class of the Bengal Educational Service, vice Mr. Henry Woodrow.

Mr. M. H. L. Beebe, M.A., to officiate as Inspector of Schools, Central Division, during the absence, on duty, of Mr. Henry Woodrow, or until further orders. Mr. Beebe will officiate in the Second Class of the Bengal Educational Service.

Mr. W. McLaren Smith, B.L., to officiate as a Professor in the Presidency College, during the absence, on duty, of Mr. M. H. L. Beebe, or until further orders. Mr. McLaren Smith will officiate in the Third Class of the Bengal Educational Service.

Mr. S. Lobb, M.A., to officiate in the Second Class of the Bengal Educational Service, vice Mr. Henry Francis Blanford, on leave.

Mr. W. G. Willson, M.A., to officiate as a Professor in the Presidency College, during the absence, on leave, of Mr. Henry Francis Blanford, or until further orders. Mr. Willson will officiate in the Third Class of the Bengal Educational Service.

*The 24th May 1872.*—Babu Amirtalall Chatterjee, B.L., to officiate as Judge of the Small Cause Courts of Dacca, Narsingunge, and Bohor, during the absence, on privilege leave, of Babu Baney Madhub Shome, or until further orders.

Babu Grish Chunder Ghose is promoted to the First Grade of Subordinate Judges, vice Babu Koylash Chunder Deb, deceased.

Babu Mohendronath Bose is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges, and is appointed to be a Subordinate Judge in the 24-Pergunnahs.

[Government Gazette, 21st May 1872.]

7 A

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

৭১৪ জি।

## নিয়োগ।

২৬৭২ সাল ৮ মে।—জিহুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় হুগলী নগরগেজে ডিয়ার অফিসিয়ালকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু বিপ্রদাস চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, বঙ্গপুত্রের অন্তর্গত বড়বাড়ীর সুমলেকের কর্ম চালাইবেন।

জিহুত আর টি কুক সাহেব ২৮৬৯ সালের ২ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার কমিশনের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত মৌলবী কাসিম হোসেন হুগলী নগরগেজে ডিয়ার অফিসিয়ালকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ ত্রিহুতের অন্তর্গত বড়বাড়ীর সুমলেকের কর্ম চালাইবেন।

জিহুত হেনরি উডরো সাহেবের পরিবর্তে জিহুত বি এল মার্টিন সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশীয় শিক্ষাসংক্রান্ত কর্মের এবং জেনীমতে কার্য চালাইবেন।

জিহুত হেনরি উডরো সাহেব অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়ার জন্য ডিয়ার অফিসিয়ালকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত এম এচ এল বীবি সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশীয় ইকুলের ইন্সপেক্টরের কর্ম চালাইবেন। তিনি বঙ্গদেশীয় শিক্ষাসংক্রান্ত কর্মের দ্বিতীয় জেনীমতে কার্য চালাইবেন।

জিহুত এম এচ এল বীবি সাহেব, এম, এ, অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়ার জন্য ডিয়ার অফিসিয়ালকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত ডবলিউ মাকলারেন প্রিন্স সাহেব, বি, এ, প্রেসিডেন্সী কলেজে অধ্যাপকের কর্ম চালাইবেন। তিনি বঙ্গদেশীয় শিক্ষাসংক্রান্ত কর্মের দ্বিতীয় জেনীমতে কার্য চালাইবেন।

জিহুত হেনরি ক্যানসিস ব্রানফোর্ড সাহেব হুগলী নগরগেজে ডিয়ার অফিসিয়ালকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত এল লব সাহেব এম, এ, বঙ্গদেশীয় শিক্ষাসংক্রান্ত কর্মের দ্বিতীয় জেনীমতে কার্য চালাইবেন।

জিহুত হেনরি উইলসন ব্রানফোর্ড সাহেব হুগলী নগরগেজে ডিয়ার অফিসিয়ালকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত ডবলিউ সি উইলসন সাহেব, এম, এ, প্রেসিডেন্সী কলেজের অন্যতর অধ্যাপকের কর্ম চালাইবেন তিনি বঙ্গদেশীয় শিক্ষাসংক্রান্ত কর্মের দ্বিতীয় জেনীমতে কার্য করিবেন।

২৬৭২ সাল ৯ মে।—জিহুত বাবু বেণি দামন সোম অনুপ্রবেশের হুগলী নগরগেজে ডিয়ার অফিসিয়ালকালে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু অনুভলাল চট্টোপাধ্যায় ডাকার ও নারায়ণগঞ্জের ও বহরের কুজ সোকমবার আদালতের জজের কর্ম চালাইবেন।

বাবু টেকলাগচন্দ্র দেবের মৃত্যু হওয়ার জন্য জিহুত বাবু পিরিষদে দেবে সবডিভিশন জজের এবং জেনীমতে কর্ম হইরাছেন।

জিহুত বাবু মহেন্দ্র নাথ বসু সবডিভিশন জজের দ্বিতীয় জেনীমতে হইরাছেন ডকিলপারগনার সবডিভিশন জজের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন।

**Babu Pearyball Banerjee** to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Midnapore, and Judge of the Small Cause Court of that station.

**Babu Uma Churn Kastogree** to officiate as Subordinate Judge of Rungpore, during the absence, on duty, of **Babu Brojomohin Dutt**, or until further orders.

*The 10th May 1872.*—**Assistant-Surgeon William Day Stewart** to officiate as Civil Assistant-Surgeon of Jessore, during the absence, on duty, of **Dr. Charles Julian Jackson**, or until further orders.

**Mr. J. Meredith** to be Medical Officer of Nowgong, but to officiate as Medical Officer of Pooree, during the absence, on duty, of Assistant-Surgeon **William Day Stewart**, or until further orders.

**Mr. William Wright**, Subordinate Judge of Cuttack, exercising the powers of a Munsif, is vested with the functions of a Judge for the trial of cases under Act X of 1870, within the limits of his power and within his local jurisdiction.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Bacoerah :—

**Mr. Colman Patrick Louis Macaulay, M.A.**

**Babu Gobind Chunder Bose.**

**Mr. William Bea Larmie** to be Secretary to the Committee.

*The 11th May 1872.*—**Babu Sumbhoo Chunder Nag, M.A. and B.L.**, to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Barasat.

*The 13th May 1872.*—The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the town of Howrah, viz. :—

**Mr. James Sutherland.**

**Dr. John Elliot.**

**Babu Gourdas Byasack.**

**Mr. John Boxwell** to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the towns of Serampore and Ootterparah.

*The 14th May 1872.*—**Mr. W. G. Willam, M.A.**, to officiate as Meteorological Reporter to Government, in addition to his duties in the Presidency College, to which he was appointed under orders of the 9th instant, during the absence, on leave, of **Mr. Henry Francis Blanford**, or until further orders.

[বঙ্গবন্ধু পত্রিকায় ২০৭২। ২১ মে।]

শ্রীযুক্ত বাবু পেরারী লাল বক্সোপাধ্যায় চক্ৰবর্তী সর্ভিসেট কক হইবেন, এবং বেসিনীপুরের সর্ভিসেট কক ও সেই স্থানের কুচ সৌকর্য্যের আ-  
জ্ঞানভের অজ হইবেন।

শ্রীযুক্ত বাবু ব্রজমোহন নথ অম্য কর্ণে শ্রীযুক্ত হও-  
চাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে কিম্বা অম্য আত্মা না  
হওনপর্যন্ত শ্রীযুক্ত বাবু উমচরণ কাউগিরি রঙ্গপুরের  
সর্ভিসেট ককের কর্ণ চলাইবেন।

২০৭২ সাল ১০ মে.—জ্ঞাপক শ্রীযুক্ত চার্লস জুলিয়ন  
জ্যাকিন্স সাহেব অম্য কর্ণে শ্রীযুক্ত হওচাতে তাঁহার  
অনুপস্থানকালে কিম্বা অম্য আত্মা না হওনপর্যন্ত  
আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত উলিয়ম ডে জেরাট সাহেব  
বঙ্গোপসাগরের মিউনিসিপালিটি চিকিৎসকের কর্ণ চা-  
লাইবেন।

শ্রীযুক্ত ডে মেরিডিথ সাহেব সওর্দারের চিকিৎসক  
হইবেন। কিন্তু আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত উলিয়ম  
ডে জেরাট সাহেব অম্য কর্ণে শ্রীযুক্ত হওচাতে তাঁহার  
অনুপস্থানকালে কিম্বা অম্য আত্মা না হওনপর্যন্ত  
শ্রীযুক্ত মেরিডিথ সাহেব পুরী চিকিৎসক কার্য চলাই-  
বেন।

দুসেসেডে ককচাকুলারে সর্ভিসেট ককের সর্ভি-  
সেট কক শ্রীযুক্ত উলিয়ম রাইট সাহেব ২০৭০ সালের ১০  
আইনকত যোগদানের বিচার করণে আপনার সম-  
তার ও বিচারালয় স্থানের সীমার মধ্যে ককের কর্ণ  
চালাই হইবেন।

মিউনিসিপাল বঙ্গোপসাগরের পিকা সংক্রান্ত  
ককির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত কোলবাস পাট্টন লাইন বাকলি সাহেব,  
এম. এ।

শ্রীযুক্ত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বসু।

শ্রীযুক্ত উলিয়ম ডে জেরাট সাহেব ও সর্ভিসেট কক  
জেরাট হইবেন।

২০৭২ সাল ১১ মে.—শ্রীযুক্ত বাবু শম্ভুচন্দ্র শাং, এম.  
এ ও বি. এস., বাঙ্গালতে পিকা সংক্রান্ত ককির মেম্বর  
হইবেন।

২০৭২ সাল ১১ মে.—মিউনিসিপাল বঙ্গোপসাগরের  
ককির মিউনিসিপাল কমিশনার হইবেন।

শ্রীযুক্ত কেমস সঙ্গরকক সাহেব।

শ্রীযুক্ত ডাক্তার জাম এলিট সাহেব।

শ্রীযুক্ত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বসু।

শ্রীযুক্ত জাম বঙ্গোপসাগর সাহেব জিরামপুর ও জিরাম-  
পাড়া নগরের মিউনিসিপাল কমিশনারের জিরামিতি  
সমাপতি হইবেন।

২০৭২ সাল ১১ মে.—শ্রীযুক্ত হেনরি জ্যাকিন্স জ্যাক-  
কক সাহেব কুচি ককচাতে তাঁহার অনুপস্থানকালে  
কিম্বা অম্য আত্মা না হওনপর্যন্ত শ্রীযুক্ত ডবলিউ জি  
উইলসন সাহেব, এম. এ., বর্তমানস্থানের ৯ তারিখের  
আজ্ঞাক্রমে এসীডেনসী কলেজের বে কর্ণে শ্রীযুক্ত  
হইচাকেন ককিরিক তিনি বঙ্গোপসাগর নিকট যোগ-  
ককু বিদ্যাবর্তিক (রিপোর্টের কক) চলাইবেন।

Babu Sankhoo Chunder Day, M.B., to officiate as Munsiff of Pabna, during the absence, on duty, of Babu Amirtalali Chatterjee, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 24th May 1872.—Moulvi Wahidooddeen, First Subordinate Judge of Bhargulpore, for one week, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Baney Madhub Shome, Officiating Judge of the Small Cause Courts of Dacca, Narain-gunge, and Bohor, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 14th May 1872.—Surgeon Rajendra Chundra Chundra, M.B., Civil Surgeon, Sonthal Pergunnah, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, preparatory to his proceeding to Europe on furlough.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th May 1872.—It is hereby notified that, with the concurrence of the Government of India, the Lieutenant-Governor has sanctioned the establishment of a new sub-division in the district of Luckimpore, with its head-quarters at Joypore. The sub-division will be coterminous with thanah Joypore, comprehending the mouzahs of Joypore, Khawang, Fakeral, Pawkhai, and Makoon.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 18th May 1872.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has, as an experimental measure, sanctioned the establishment of a public ferry on the Jamie river at the point at which it intersects the Ladoighur road in the district of Seobaungor.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 21st May 1872.]

ଅନୁବନ୍ଧୁ କର୍ମକ୍ଷମତା ଉପାଧୀନାମ କର୍ମ କର୍ମେ ନିଯୁକ୍ତ ହେବାପରେ ଉପାଧୀ କର୍ମକ୍ଷମତାକାଳେ କିମ୍ବା କର୍ମ ଆଜି ନା ହେବାପରେ ଅନୁବନ୍ଧୁ କର୍ମକ୍ଷମତା ନେ. ବି. ଏଲ. ନାମକର ହେବାପରେ କର୍ମ ଚାଲିଯିବ ।

ହୁଣି ।

୧୮୭୨ ମସିହା ୨ ଯେ — ଡାକ୍ତରମାନଙ୍କର ଉପାଧୀ ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ କର୍ମ ଅନୁବନ୍ଧୁ କର୍ମକ୍ଷମତା ନେ. ବି. ଏଲ. ନାମକର ହୁଣି ବିଧି ୧୮ ଯାହାକି ଏକ ନିୟମ ହୁଣି ନାହିଁ ।

ଡାକ୍ତର ଡାକ୍ତରମାନଙ୍କର ଉପାଧୀ ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ କର୍ମ ଅନୁବନ୍ଧୁ କର୍ମକ୍ଷମତା ନେ. ବି. ଏଲ. ନାମକର ହୁଣି ବିଧି ୧୮ ଯାହାକି ଏକ ନିୟମ ହୁଣି ନାହିଁ ।

୧୮୭୨ ମସିହା ୨୬ ଯେ — ମିଳିତ ମାମଲା ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ କର୍ମ ଅନୁବନ୍ଧୁ କର୍ମକ୍ଷମତା ନେ. ବି. ଏଲ. ନାମକର ହୁଣି ବିଧି ୧୮ ଯାହାକି ଏକ ନିୟମ ହୁଣି ନାହିଁ ।

ସି. ବର୍ମା,  
ବିଜ୍ଞାନମାନଙ୍କର ଏକଟି ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ ।

ବିଜ୍ଞାନମାନ ।

୧୮୭୨ ମସିହା ୨୨ ଯେ — ଇନ୍ଦିଆନ୍ ମ୍ୟାଗିଷ୍ଟ୍ରେଟ୍ ଗେଲ ସେ. ଡାକ୍ତରମାନଙ୍କର ଉପାଧୀ ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ କର୍ମ ଅନୁବନ୍ଧୁ କର୍ମକ୍ଷମତା ନେ. ବି. ଏଲ. ନାମକର ହୁଣି ବିଧି ୧୮ ଯାହାକି ଏକ ନିୟମ ହୁଣି ନାହିଁ ।

ସି. ବର୍ମା,  
ବିଜ୍ଞାନମାନଙ୍କର ଏକଟି ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ ।

ବିଜ୍ଞାନମାନ ।

ସେ ଡାକ୍ତରମାନଙ୍କର ଉପାଧୀ ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ କର୍ମ ଅନୁବନ୍ଧୁ କର୍ମକ୍ଷମତା ନେ. ବି. ଏଲ. ନାମକର ହୁଣି ବିଧି ୧୮ ଯାହାକି ଏକ ନିୟମ ହୁଣି ନାହିଁ ।

ସି. ବର୍ମା,  
ବିଜ୍ଞାନମାନଙ୍କର ଏକଟି ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ ।

## Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

### LEAVE OF ABSENCE. NOTIFICATION.

*The 24th April 1872.*—Baboo Kali Churn Ghosal, Moonsiff of Borebarea, Zillah Rungpore, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

*The 26th April 1872.*—Baboo Syam Chand Dhar, Additional Moonsiff of Chittagong, for three months, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

*The 1st May 1872.*—Moulvie Mahomed Natiq, Moonsiff of Nowada, Zillah Gya, for five months, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in supersession of the leave granted to him by letter No. 3787 of the 29th November last.

*The 6th May 1872.*—Baboo Promothomath Banerjee, Moonsiff of Bancocorah, for ten days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

*The 8th May 1872.*—Baboo Rajkumar Moitro, Officiating Moonsiff of Kytee, Zillah East Burdwan, for five days without pay, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Sheristadar to be placed in charge of the current duties of the office.

*The 9th May 1872.*—The unexpired portion of the leave for six months, under paragraph 12, Clause 1, of the Uncovenanted Absentee Rules, granted to Moulvie Tumoozooden Ahmed, Moonsiff of Bagoo Serai, Zillah Bhagulpore, is cancelled at his own request. The Moonsiff having resumed charge of his office on the 22nd April inst.

*The 10th May 1872.*—Baboo Rajrajceour Bhutta-charjee, Moonsiff of Mahomedpoor, Zillah East Burdwan, for eight days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Sheristadar to be placed in charge of the current duties of the office.

### TRANSFER OF MOONSIFFS.

*The 7th May 1872.*—Baboo Ramdoyal Ghose from Howlah, Zillah Chittagong, to be additional Moonsiff at Bussacrhaut, in the 24-Pergunnahs.

By order of the High Court,

F. B. PHACOCK,  
Registrar.

(স্বাক্ষরিত নং নং ১৮৭২/২১ মে ১)

## বকবেশ কোর্ট উলিয়াম ফোর্ট উইলিয়াম হাই কোর্টের আদেশ।

### ছুটি।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ আপ্রিল।—রংপুর জিলার অন্তর্গত বকবাড়ীর মুনসেফ জীবুত বাবু আলীচরণ ঘোষাল অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৬ আপ্রিল।—চট্টগ্রামের অতিরিক্ত মুনসেফ জীবুত বাবু শ্যামচন্দ্র দত্ত দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিলিপি বিধির ৬ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১ মে।—গঙ্গা জিলার অন্তর্গত নওদার মুনসেফ জীবুত মৌলবী মহম্মদ নাজিক গজ মবে-দুর মাসের ২৯ তারিখের ১৭৩৭ নম্বরের পরকালে যে ছুটি পাইরাছিলেন তাৎপর্যবর্তে দেওয়ানী কার্যকারক-দের ছুটির E চিহ্নিত পরিলিপি বিধির ৬ ধারামতে পাঁচ মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৬ মে।—বাকুড়ার মুনসেফ জীবুত বাবু প্রমথনাথ বক্যোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৮ মে।—পূর্ব বঙ্গবাস জিলার অন্তর্গত কাইতীর একটা মুনসেফ জীবুত বাবু রাজকুমার মিত্র দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির E চিহ্নিত পরিলিপি বিধির ৬ ধারামতে বিদ্য বেকনে পাঁচ দিন ছুটি পাই-রাছেন। তাঁহার কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভার মুনসেফের সিরিসতাদারের প্রতি অর্পিত হইবে।

১৮৭২ সাল ৯ মে।—ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেঙ্গলহাটের মুনসেফ জীবুত মৌলবী তুমুজুদীন আহ-ম্মদকে অতিরিক্ত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে ছয় মাসের যে ছুটি দেওয়া গি-রাছিল তাহার অবশিষ্ট মাল তাঁহার নিজ প্রার্থনামতে রদিত করা গিয়াছে। তিনি গত আপ্রিল মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৭২ সাল ১০ মে।—পূর্ব বঙ্গবাস জিলার অন্তর্গত বকদলপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু রাজকুমারের ছুটিচর্য দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আট দিন ছুটি পাইরাছেন। তাঁহার কার্যালয়ের চলিত কর্মের ভার মুনসেফের সিরিসতাদারে প্রতি অর্পিত হইবে।

### মুনসেফদের স্থানান্তরে নিযুক্ত হওয়ার কথা।

১৮৭২ সাল ৭ মে।—জীবুত বাবু রামদয়াল ঘোষ চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত খোলাহাটে গঙ্গা চকিল পরমনার বসিরাটের আভিমুখ মুনসেফ হইবেন।

হাই কোর্টের আদেশে,

এম. বি. পীকক,  
রেজিস্ট্রার।

## LAND ADVERTISEMENT.

कृमिनिदश्चक रेभ्रिहात ।

विष्णुः शुभम् ।

কমিসনারী বিভাগের ইন্সপেক্টর কাছারি কালেক্টরী জিলা হুগলি।

সন ১৮৬৯ সালের ১১ জাইনেট ৬ দ্বারা বিধান অনুসারে ইকি দ্বারা সকলকে জার্মান বাইভেলে যে ছিল। জগতির অন্তর্গত নিম্নলিখিত বংস ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাণ্য বাকী রাজ্যে এবং যে সকল দাবি বাকী রাজ্যের দ্বারা প্রচলিত জাইন অনুসারে আলার হইবার বিধি আছে তাহা। জার্মান নিমিত্ত সন ১৮৭২ সালের ১০ জুন হোফেনক বাক্স। ১৮৭৯ সালের ৩২ মে টেক্সট হুহলভিয়ার দিবসে প্রাণ্য জীলাদে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭২ সান ১০ জাইপ্রিন।

[illegible]

F. H. FELLOW,  
Off. Collector.

(E)

জিলা চট্টগ্রাম।

ଅଧ୍ୟକ୍ଷ ଶ୍ରେଣୀରୁ କାହାଣୀ ସହାନ ।

[illegible]

৫৭। ভাঙ্গা কাচেরে বাক্স দালিক সিঁড়ায় রাখিত, ইন্দ্রজিৎ আমলম্বরী, প্রবাক্ষক, দুর্বারদাস, শিরীষচন্দ্র  
 প্রকাশক, ও অধঃস্থক, মহাক্ষক, বাক্ষক, ২২ বাক্ষক সমুদ্র মহাল নিলাব চইলেক যোই সন্নর অব্দ। ১৩৩৮। ৩  
 বাক্ষক বাক্ষক আদীয়েন সিঁড়িক নিলাব চইলেক।

১৭৪১ : ডরন রাসন চৌধুরী মালিক লক্ষ্মীনাথ সত্ত, ও রামমোহন ঘোষ, বৃন্দাবন সত্ত, জিহভী কৌশল্যা দেবী, রামচন্দ্র, জিহভী অম্বা, রামচন্দ্র, বৃন্দাবন সত্ত, মোট কচক্র চৌহ, রামচন্দ্র সাহার মধ্যে ১০০০ সালের ১১ অক্টোবর ১৩ বারমধ্যে লক্ষ্মীনাথ সত্ত, রাম চি সত্ত, রামচন্দ্র, জিহভী অম্বা, ও যৌকীয়েসেই মত ১২২/৪ শাহী কথার আদায় করণ হিসাব বাদে অংশীদারী মালিক রাসনমোহন ঘোষ, ও জিহভী কৌশল্যা দেবী, বৃন্দাবন সত্ত, মোলোকচক্র চৌহ, ও রামচন্দ্র সাহার হিসাব সিলান হইবেক ২৬শ্বর বৎসরের মোট সত্তর জনী ১৮৮/৭৫

५१कि दुःखम् आयातये तिमिरं निनाय हरेः॥

১৯৬৫। জয়ন্ত বসন্ত অসেনাচার্য মালিক, টেকরচক, বাগানবাড়ী পৌরসভা, ভারিগাঁওর পানী, জিন্দো বনফর  
বিবির মধ্যে ১৯৬২ সালের ১১ জুলাইয়ের ১০ প্রতাবেক অবশিষ্ট বিদ্যায় মং ৪২৪৪/১ আদা জমা আদার হওরা দানে  
জিন্দো বনফর বিবির দিয়া জিলাব হইবেক যৌহরম মহালের সমর কম। ৪১০১/০

J. WHITMORE,

**Consented Deputy Collector in Charge.**

(17)

জিলা চৌধুরী :

इतिहास भाग। काशी का (महोदय) ।

ইহার কারণ এই যে ১৮৬০ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৯ ধারা অনুসারে মিলের লিখিত ডালুককারি গত ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের খবরাখত পর্যন্তের বাকি পণ্ডা তাকত আখতারের নিমিত্তে সম ১৮৭২ ইংরাজি ২৭ বে মতাবক সম ১৮৭৯ বাঙ্গালার ১৫ জ্যৈষ্ঠ রোম সোমবার জিলাহার কালেক্টুরি কাছারিতে বিদ্য। ওজর প্রকাশ্য বিলম্বে খরচাইবে ইতি। সম ১৮৭২ ইংরাজি তারিখ আশ্রিত।

ଅହଲ ଉତ୍ତରାଧିକାର ?

वाकित्रावध आमादहृ निमिदं निनाम रईदवक मोदक बाह्याभावि थादन रामु ७

১৭৫। কালুক আমোল কামাল হালিক বাগলদান মোহুরি লক্ষ্মী ৪ মহাল নিলাম ধর্মসেক

মোট ১০০০ জন।

স্বদেশী মেসেজ : ১৯৭২ : ২১ মে ৫১

... 

বাচ্চিরাঙ্গর আদালত নিমিত্ত মিলায় হইবেক যৌক্তিক পদ্ধতিতে প্রাপ্যকরা যু।

২৭১। তালুক বাগনদান চৌধুরি মালিক বাগনদান চৌধুরি সমুদায় মজল মিলায় হইবেক মোট সমস্ত জমা ... ১২৯২/০

বাচ্চিরাঙ্গর আদালত নিমিত্ত মিলায় হইবেক যৌক্তিক পদ্ধতিতে প্রাপ্যকরা যু।

২৭২। তালুক পোআমে চৌঃ ও জিমতী উমারি চৌধুরি আ ও ফারাজ চৌঃ ও ফলা পোউঃ ও ফলাপেজ চৌঃ ও জিমতী চৌঃ ও চৌঃ মালিক খোদায়াঃ সমুদায় মজল মিলায় হইবেক মোট সমস্ত জমা ... ১৭০৫/০

রোজক ... ১৫০

১৭৭১/০

বাচ্চিরাঙ্গর আদালত নিমিত্ত মিলায় হইবেক যৌক্তিক পদ্ধতিতে প্রাপ্যকরা যু।

২৭৩। তালুক এয়ারমালিখী মালিক এয়ারমালিখী সমুদায় মজল মিলায় হইবেক মোট সমস্ত জমা ... ১০৭১/০

বাচ্চিরাঙ্গর আদালত নিমিত্ত মিলায় হইবেক যৌক্তিক পদ্ধতিতে প্রাপ্যকরা যু।

২৭৪। তালুক কোপঃ চৌধুরি ও আমকুতঃ ও হইট চৌধুরি ও চাইমপুরি ও জঃ চৌধুরি ও কাচির আলি চৌধুরি মালিক খোদায়াঃ সমুদায় মজল মিলায় হইবেক মোট সমস্ত জমা ... ১২১/০

রোজক ... ১৫০

১২২১/০

J. WHITMORE,

Covenanted Deputy Collector in Charge.

(F)

#### জিলা মসীরা।

“ইতিহাসে সন্থান মেওরা ঘাইতে যে, ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ১ ধারাবশীতে জেলা মসীরা মধ্যবর্তী মিহলিখিত মজল ১৮৭২ সালের ১৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্যকরা যাক মালিকগণ এই জমায় দাওয়া চলিত আইন এবং আকুতের আকুতের বাকী রাজস্বের মধ্য আদায় করা ঘাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৬ জুন মোকাবেল বাফল ১২৭৯ সাল তারিখ ২৪ টোকা ৬ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে থাকা ওজরে ও প্রকাস্য মীলায়ে থকা ঘাইবে।” সন ১৮৭২ সাল তারিখ ১৯ আইনে।

ইতিহাসে মসীরা মজল।

১ম। পরগমে আলমপুর মালিক ইশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরিদিগের সমস্ত জমা ৫৩৯৭৮/৭ টাকা ও পুলিশ ৩০২৯৮/৮ টাকা অতঃপর হিসাব বাবে অবশিষ্ট মজলের জমা মার্চ মাসের লাইটের জমা থাকাম ১৪৩০৮/১ টাকা।

২য়। ডিহি আলকঃ মালিক শান্তিরাং রায়দিগের অতঃপর হিসাব বাবে অবশিষ্ট মজলের সমস্ত জমা ৫০৫১০/২ টাকা ও পুলিশ ৫৫৮৮/৮ টাকা বাকী থাকাম ৩৭৭৭/৯ টাকা।

৩য়। ডিহি বকশীপুর মালিক হরিমোহন মুখোপাধ্যায়দিগের অতঃপর হিসাব বাবে অবশিষ্ট মজলের সমস্ত জমা ৫২৭১০/১ টাকা বাকী থাকাম ২০/১ টাকা।

৪য়। ডঃ চাপড়া মালিক ইশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরিদিগের সমস্ত জমা ১০১১০/৫ টাকা ও পুলিশ ১১০ টাকা বাকী থাকাম ২৯১ টাকা।

৫য়। ডিহি লাক্ষীপাড়া মালিক শান্তিরাং রায়দিগের অতঃপর হিসাব বাবে অবশিষ্ট মজলের সমস্ত জমা ৫২২৮/৮ টাকা ও পুলিশ ৪১৮/৯ টাকা বাকী থাকাম ১০৮/৮ টাকা।

৬য়। ডঃ পাণ্ডুরপুর মালিক সুন্দরী কলমল হরিম মীণর অতঃপর হিসাব বাবে অবশিষ্ট মজলের সমস্ত জমা ৫০৩২৭/৮ টাকা ও পুলিশ ৩০/১১০ টাকা বাকী থাকাম ২৯১/৮ টাকা।

৭য়। ডঃ রামাঘাট মালিক ইশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরি মীণর সমস্ত জমা ১০৫২৯৮/৩ টাকা ও পুলিশ ১৫৭৮/০ টাকা বাকী থাকাম ৭২৭/১ টাকা।

৮য়। ডঃ পাণ্ডুরপুর মালিক কালীচাঁদ চক্রবর্তী মীণর অতঃপর হিসাব বাবে অবশিষ্ট মজলের সমস্ত জমা ৫৫৩০ টাকা বাকী থাকাম ১৫/৮ টাকা।

৯য়। ডঃ সাঘটা মালিক ইশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরি মীণর সমস্ত জমা ৪১৫৪০/৪ টাকা পুলিশ ৪৫ ৬/৩ টাকা বাকী থাকাম ৮/৯ আদ।

১০য়। ডঃ চর মতিডাঙ্গা গোড়ডাঙ্গা মালিক মীলসার মুখোপাধ্যায় ও পরগমে অতঃপর হিসাব বাবে অবশিষ্ট মজলের সমস্ত জমা ৭০-০/০ টাকা বাকী থাকাম ১২৭/৪ টাকা।

১১য়। ডঃ হরিপুর মালিক পদ্মনাথন মজুমদার সমস্ত জমা ৫৯০৫০ টাকা বাকী থাকাম ১০৯৮/১ টাকা।

(F)

C. C. STEVENS,

Offg. Collector.

## জিলা বর্ধমান।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারাবলারে জেলা পূর্বাংশে বর্ধমান মহাশক্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের আগামী ২৮ বার্ষিক তারিখে প্রাপ্য বাকী বাবজাদারী এবং অন্যান্য দাবীর চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে ভাষ্য আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৩ জুন মোকদ্দার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কার্যারিজে বিদ্য। ওতরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে। সম ১৮৭২ সাল তারিখ ১২ আগ্রিল।

প্রথম জেলীর ইজদুয়ারি অর্থাৎ বর্গা মহাল

৭৮ নং মেজাবপুর পরগণাে সরস সাহি বালিক ারাধা মোহন কীট ঠাকুরের লেবাইত গোপীকৃষ্ণ দত্ত ও পূর্ণচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় সমর করা ১১৫৮/১০ টীকা।

১৫৮ নং ময়ূরগড়ী পরগণাে সাক্ষরকা বালিক হরিমলমোহা দিবি ও কৈলাশচন্দ্র দে চৌধুরী সমর করা ২৭১০/১১ টীকা।

এই সাহাল দ্বয় কেবল সরকারি বাকী রাজস্বের নিমিত্ত বিলাস হইবেক ইতি।

(৪)

C. T. METCALFE, Collector.

## জিলা যশোবর।

এজাকারসাধা কার্যারি কালেক্টর জেলা যশোবর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা যশোবরের অন্তর্গত গড় ১৮ বার্ষিক তারিখের বাকী পঞ্চ মহালদেবের নীলামের দিন আগত ১৫ জুন ১৮৭২ সাল মোঃ হাজলি সম ১২৭৯ সালের ২রা আঘাট রোজ সন্দিবার দ্বারা ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে জেলা যশোবরের কালেক্টরিতে নিম্নলিখিত মহালাত নীলাম হইবেক তাহাবর একখণ্ড এজাকার সম ১৮৭২/২ দেই।

ভৌতিক সম্বর	মহাল ও দানিকের নাম	সমর করা	বার্ষিক লাং ফিল্ডী ২৮ বার্ষিক
৩৫৮১	প্রথম জেলী ৫ নং পং ময়ূরগড়ী আদামপুর নীলাম বদিনি কং চন্দ্রকান্ত রাব ১২৮০ সাল পর্যন্ত রসম পুরা ৮৮৫/১ টীকা করা ১২৭৮ সাল	১২৫৪/০	১২১৪/০
৩৫৭০	৭৫ ডাউল্ড জালুক রাজা বরদা গড় রাব	৫০৮৭/৭৫	৫২/৭৫
৪৮	দ্বিতীয় জেলী ৭২ টাংখালি মোঃ মুন্সুররাম মহাল টাংখালী বন্দোপাধ্যায় কীট উদ্যোগ চৌধুরি ইং ১২৭৫ সাল ১২৯৪ সাল ২০ বৎসর আদায়কারি দত্ত	১৫০১৫/০	১২৪৪৫/০
১৯৫	মোড়ালক মুন্সুররাম পং দাদু- দাদাম রসম ১১/৫ আদা বন্দো- পাধ্যায় উদ্যোগ চৌধুরী ইং ১২৬৭ সাল ১২৮৮ সাল আ- দায়কারি দত্ত	৩৭৯৪৫/০	৩৭৯৪৫/২
৩৫২০	মোড়ালক মুন্সুররাম ২২৪ নং সাক্ষি কামারখোলা বন্দোপাধ্যায় প্রদীপা রাজা বরদাকান্ত রাব ইং ১২৬০ সাল ১৩১৩ সাল রসম পুরা ১৩৬১ সাল পর্যন্ত ২৯ বৎসর করা ১২৭৮ সাল আদায়কারি দত্ত	৩৩৪৫১/০	২২৭১১/০
	৭৫ সেলবাধাম মোঃ মুন্সুর রাম রস পঞ্চবাধাম বেড় আদায়- কারি হরিপ্রিয়মা দাসা চৌধু- রাইন ও নিবচন্দ্র রাব ইং ১২৫৭ সাল ১২৭৮ সাল রসম পুরা ২২ বৎসর আদায়কারি দত্ত	১৮০১১	১৮২৫/২

(৪)

[বর্ধমানের গেজেট। ১৮৭২। ২১ মে।]

J. Munro, Collector.

## विश्वामित्र ।

অত্রাশালঙ্কর সেরেস্তাবারের পদ পূরা আছে, যে ব্যক্তি এই কার্যের জন্য প্রার্থনা করিবেন তাৎক্ষণিক ভাণ্ডারিগের দরখাস্ত, তাৎক্ষণ পূর্ণের যে যে কক্ষ করিবাহুল তাহার ও তাহার চরিত্রের সত্যিকট-সহ আশায়া ১৮ই ফুলাই কিংবপূর্ণের অত্রাশালঙ্ক লাঠাধরা দিতে হইবে, যাহাতা পূর্ণের কোন আশা-

मरुतु कर्ष कंदलु मणि किष्कि ईशानि छांदा किङ्ग भा  
कादमर छांदा ॥ ई कर्ष नावेबाहु मरुतु भाई । ईश

(附錄) 謝安

महाराष्ट्र राज्य मंत्रालय, न्याय

१८३३ अक्टोबर १८३३ ।

NORIN CHUNDER GUNGOOLY.

सुखदुःखम् ।

## INSOLVENT COURT.

যোদ্ধারীশের আদর্শ।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS  
AT CALCUTTA:

In the matter of RICHARD DODD and  
others (ROBERT THOMAS & Co.), Insolvents.

Notice is hereby given that Saturday, the 1st day of June next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of February 1889 until the 30th day of April last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvents, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

A. B. MILLER,  
Official designer.

OFFICIAL ASSIGNMENT'S OFFICE;  
Calcutta, 18th May 1872.

**The Nike Notice.** In the matter of JOHAUN JAUSSEN, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee, from 12th day of January 1864 to 30th day of April last, has been filed.

(188—1) A. B. MILLER,  
Official Assignee.

IN the matter of PARKER PITTAR and  
THOMAS ALCOCK, (CHARLES, NEPHEW  
& Co.) Insolvents.

On Saturday, the 4th day of May instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do, from and out of the sum of Rs. 3,77,098-14-8 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 12-8 (which will amount to the sum of Rs. 3,86,650) upon the

কলিকাতার যোত্রহীন অশিক্ষিত উপকারার্থ  
আমালত।

যোদ্ধাৰীম বিচক্ৰ জ্ঞান সাহেব প্রকৃতিৰ (অৰ্ণাং হাৰ্ট  
ডাৰল কোম্পানি) বিষয়ে ।

এই সম্মান দেওয়া গেল যে ডিবিডেও একজন করিবার নিষিদ্ধ হুঁম্ব মাসের ১ তারিখ পরিত্যক্তে এই বিধ হুঁম্ব পুনঃস্থ জীবন কর্তব্যে। এ বিষয়ে ১৮৩৬ মাসের পত্র-পত্রি মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ গড় আশ্রিত মাসের ৩৫ তারিখ পর্যন্ত ক্যান্টন সাংসদেবের জন্য খরচের নিয়ন্ত্রিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে। এ প্রধান ক্লাক সাংসদেবের আকিসে দেওয়া হইতে পারিবে। কোন মহাভাব কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির দ্বারা থাকে তিনি উক্ত খরচাগুলির ইন্টেন্ট উপর কোন সাংসদা গণনায় কি প্রতিবন্ধকতা করিতে পারিলে, অবশ্যের মিলের পুরো তিন দিন থাকিবে। প্রধান ক্লাক সাংসদেবের আকিসে সম্মান মিলে উক্ত করা গিয়া থাকিবে।

এ দি বিলক  
মহাকায়ী আদে মনি ।

সরকারী আটসনি আকিস।  
কলিকাতা, ১৮৭২ সাল ১০ মে।

যৌবকীয় যোগান ভালোই সাড়েবের বিবরে সেই  
প্রকারের স্থাপন দেওয়া গেল। এই বিবরে ১৮৪৪  
সালের জ্যুজারি মাসের ১২ তারিখঅবধি ১৩ আগ্রিল  
মাসের ১০ তারিখপর্যন্ত সরকারী ক্যাটেনি সাড়েবের  
হিসাব জর্ণল করা গিয়াছে।

॥ वि मिमह,  
मत्तकालो जाटसन्निभः

বোতল পানির পিটের ও ডাবস জালক সাহেবের  
(চারলস মেজ) কোম্পানির বিষয়ে ।

আউটসি লাইফের বর্তমান যে লাইফের এ কারিগর পরি-  
বারে প্রবেশ করতে এই আশা করা হলে যে উক্ত  
যে এখানের কলসীলের নিখিত যে সকল কাজের আকার  
করা গেল আউটসি লাইফের স্বাধীনতাকে ভালো উপ-  
স্থাপন করে। গেল আউটসি লাইফের হাতে যে  
০৭৭০০০/০ টাকা আছে তিনি তাৎক্ষণিক পাবেন।

several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,  
Calcutta, 15th May 1872.

The like Notice. In the matter of CHARLES FORNARO, (FORNARO AND HUNT) an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 11,948-10-7 a dividend at 1 per cent. (amounting to Rs. 10,851-10-2) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOHANN WILHELM MARTIN JUHRS TERVEEN and another, Insolvents. (G. PEMOLLER and Co.'s Successors.) Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 9,796, a dividend at Rs. 2-2 per cent. (amounting to Rs. 8,520-2-5) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of SEWNERU-DEEN PANRRAY, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 29,340-11-2, a dividend at 11 per cent. (amounting to Rs. 21,882-8-1) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MAUDUB CHUNDER ROODKE, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that, out of Rs. 1,998-6-4, a dividend in full (amounting to Rs. 173-5-9) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WOOMES CHUNDER MITTER, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that, out of Rs. 572-7-7, a dividend in full (amounting to Rs. 311-12-9) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of BEER CHUNDER MITTER, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that, out of Rs. 667-8-7, a dividend in full (amounting to Rs. 215-8) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

(137—1)  
[গণপত্রের মোকদ্দম ১৮৭২। ২১ মে।]

১২১০ টাকা ডিবিডেন্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৩,৩৮,১২০ টাকা  
হবে। ইহার সম্বন্ধ একত্রমে দেওয়া গেল।

এ বি নিম্ন,  
সরকারী আটেনশন।

সরকারী আটেনশন আফিস।  
কলিকাতা, ১৮৭২ সাল ১০ মে।

যেহেতু চার্লস ফরনারো সাবেক অর্থী (ফরনারো ও হান্ট) বিবর্তে উক্ত সন্ধান দেওয়া গেল।  
অন্যান্য আকার মধ্যে এই আকারে উল্লিখিত যে ১১,৯৪৮-১০-৭ টাকার মধ্যে ১০ টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দিয়া সর্বমুদ্র ১০,৮৫১-১০-২ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি নিম্ন,  
সরকারী আটেনশন।

যেহেতু জোহান্ন উইলহেলম মার্টিন জুহর্স টেরভেন ও অন্যের বিবর্তে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল।  
এই বিবর্তে অন্যান্য আকার মধ্যে এই আকারে উল্লিখিত যে ৯,৭৯৬ টাকার মধ্যে এই আকারে ২-২ টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দিয়া সর্বমুদ্র ৮,৫২০-২-৫ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি নিম্ন,  
সরকারী আটেনশন।

যেহেতু সেরু-দীন পানরায়ের বিবর্তে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল।  
এই বিবর্তে অন্যান্য আকার মধ্যে এই আকারে উল্লিখিত যে ২৯,৩৪০-১১-২ টাকার মধ্যে ১১ টাকার হিসাবে ডিবিডেন্ড দিয়া সর্বমুদ্র ২১,৮৮২-৮-১ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি নিম্ন,  
সরকারী আটেনশন।

যেহেতু মাদুভ চন্দ্র রুড্কে বিবর্তে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল।  
এই বিবর্তে অন্যান্য আকার মধ্যে এই আকারে উল্লিখিত যে ১,৯৯৮-৬-৪ টাকার মধ্যে ১৭৩-৫-৯ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি নিম্ন,  
সরকারী আটেনশন।

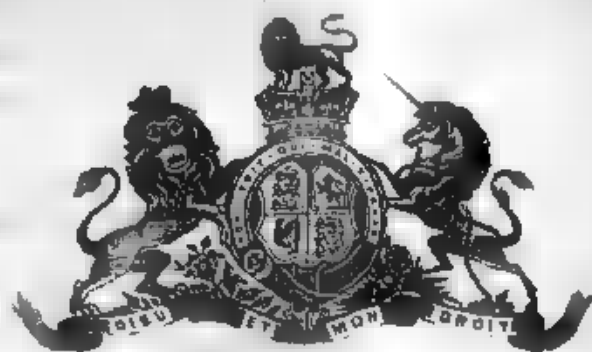
যেহেতু উম্মেস চন্দ্র মিত্রের বিবর্তে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল।  
এই বিবর্তে অন্যান্য আকার মধ্যে এই আকারে উল্লিখিত যে ৫৭২-৭-৭ টাকার মধ্যে ৩১১-১২-৯ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি নিম্ন,  
সরকারী আটেনশন।

যেহেতু বীর চন্দ্র মিত্রের বিবর্তে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল।  
এই বিবর্তে অন্যান্য আকার মধ্যে এই আকারে উল্লিখিত যে ৬৬৭-৮-৭ টাকার মধ্যে ২১৫-৮ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি নিম্ন,  
সরকারী আটেনশন।

কলিকাতা বাজার সেন্ট্রাল স্ট্রীট হস্তালয়ে গণপত্রের কল্যাণে প্রিন্ট ও ডিস্ট্রিবিউশন  
সাবেককর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং ।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

---

TUESDAY, MAY 21, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২১ মে ।

---

ହେମୁଣି କାଳେହର ଯୋଡ଼ ହୁଗଣୀ ।

ଏହି ମହାନ ସ୍ମୃତିର ବହୁମାତ୍ରଣ, ବିସ୍ତୃତିବିତ୍ତ ବିଶ୍ୱାସୀୟ ପରିଚୟ ।

- ১। একমণ্ড টাঁকার অধিক গণ হইলে সেই গুদর টাঁকা উৎকর্ষিত হইতে পারে।
- ২। একমণ্ড টাঁকার অধিক হইলে তাঁক গায়েন চারি অংশের একাংশ উৎকর্ষিত হইতে পারে।

७। श्री जयि मकल मर्ग ईश्वर वाक्यादिक विद्वत् विद्वत् करु। धारितव्य।

ଆଦିତ୍ୟଙ୍କୁ ସିଂହାସନ ଓହ୍ଲାଇ ଦେ ।

কিন্তু কলেজের গভর্নর মহশ্বে ক্রেতাগণকে বলা দেওয়া গিয়েছে। কিন্তু বচসাব্য রেজিস্ট্রি বোর্ডের প্রধান ইন্সপেক্টর ডায়ক্লের অফিসেই বলা জারি ও বাস্তব থাকিবে না।

[illegible]



[illegible]

স্মারকসংখ্যা	স্মারক	স্মারক বর্ণনা ও পরিমাণ	স্মারক মূল্য বা রেলওয়ের মূল্য	স্মারক অধিকারি রেলওয়ের নাম	ইউনিটের বৈশিষ্ট্য	স্মারক বিবরণ	স্মারক উপস্থিতি
১১৫	১১৫	১১৫	১১৫	পশ্চিম	১১৫	ইউনিট ১৮ বাইল ৩৩৫০ ফুট লাই ৪৬২৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১১৫ নং লাইটের ক্রম উত্তর ৬৮ নং পুন্ডের হাতা পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১১৬	১১৬	১১৬	১১৬	পশ্চিম	১১৬	ইউনিট ১৮ বাইল ৩৩৫০ ফুট লাই ৪৬২৫ ফুটের মধ্যে উত্তর ১২ বাইলের সরাইর দক্ষিণ রেলওয়ের ইন্সপেক্টরের হাউস পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	
১১৭	১১৭	১১৭	১১৭	পশ্চিম	১১৭	ইউনিট ১৯ বাইল লাই ১৪০০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১৯ বাইলের সরাইর উত্তর ৫২ নং পুন্ডের সরাইর পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম দিকের মোড়ারেক	বিশেষত্ব ২
১১৮	১১৮	১১৮	১১৮	পূর্ব	১১৮	ইউনিট ১৯ বাইল ৩০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে উত্তর ৫২ নং পুন্ডের হাতা ও ১১৯ লাইটের ক্রম দক্ষিণ দিক ক্রম পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১১৯	১১৯	১১৯	১১৯	পশ্চিম	১১৯	ইউনিট ১৯ বাইল ১৪১০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১১৮ নং লাইটের ক্রম উত্তর ৫০ নং পুন্ডের হাতা পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১২০	১২০	১২০	১২০	পশ্চিম	১২০	ইউনিট ১৯ বাইল ১৪১০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৫২ নং পুন্ডের হাতা উত্তর ১২১ নং লাইটের ক্রম ক্রম পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১২১	১২১	১২১	১২১	পশ্চিম	১২১	ইউনিট ১৯ বাইল ১৪১০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে উত্তর ৫০ নং পুন্ডের হাতা দক্ষিণ ১২০ নং লাইটের ক্রম পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১২২	১২২	১২২	১২২	পশ্চিম	১২২	ইউনিট ১৯ বাইল ১৪১০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৫০ নং পুন্ডের হাতা উত্তর ১২৩ নং লাইটের ক্রম ক্রম পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১২৩	১২৩	১২৩	১২৩	পশ্চিম	১২৩	ইউনিট ১৯ বাইল ১৪১০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৫০ নং পুন্ডের হাতা উত্তর ১২৩ নং লাইটের ক্রম ক্রম পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১২৪	১২৪	১২৪	১২৪	পূর্ব	১২৪	ইউনিট ১৯ বাইল ১৪১০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৫০ নং পুন্ডের হাতা উত্তর ১২৩ নং লাইটের ক্রম ক্রম পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২
১২৫	১২৫	১২৫	১২৫	পূর্ব	১২৫	ইউনিট ১৯ বাইল ১৪১০ ফুট লাই ১৪১০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৫০ নং পুন্ডের হাতা উত্তর ১২৩ নং লাইটের ক্রম ক্রম পশ্চিম দিকের লিখিত নীচাংশ	বিশেষত্ব ২

[illegible]

সড়ক নং	সড়ক কোলা	সড়ক পৌর ও পঞ্চায়ত	সড়ক বাইল বিঃ রেলওয়ের	সড়ক অবস্থিতি রেলওয়ের	সড়ক ইতিহাস রেলওয়ের বিঃ	সড়ক বর্তমান	সড়ক বর্তমান	সড়ক বর্তমান	সড়ক বর্তমান
সড়ক নং	সড়ক কোলা	সড়ক পৌর ও পঞ্চায়ত	সড়ক বাইল বিঃ রেলওয়ের	সড়ক অবস্থিতি রেলওয়ের	সড়ক ইতিহাস রেলওয়ের বিঃ	সড়ক বর্তমান	সড়ক বর্তমান	সড়ক বর্তমান	সড়ক বর্তমান
১০৬	হুগলী	মৌজা	১১	পূর্ব	১ ৩ ৩০	ইউক ২০ বাইল ১৮৪০ ফুট সাং ২৮১০ ফুটের মধ্যে উত্তর দিকে সড়ক উত্তর দিকে সড়ক পূর্ব, প্যারিসি জুয়ের ও বাসস্থান সড়ক সড়ক পশ্চিম, ভারের বেড়া সড়ক ১০৬			
১০৭	এ	এ	এ	পশ্চিম	১ ৩ ১৬	ইউক ২০ বাইল ১১০০ ফুট সাং ২০১২ ফুটের মধ্যে উত্তর ১০৬			
১০৮	এ	এ	এ	এ	০ ১২	ইউক ২০ বাইল ২০১২ ফুট সাং ২০১২ ফুটের মধ্যে সড়ক, ১০৭			
১০৯	এ	এ	এ	এ	১ ২ ২৪	ইউক ২০ বাইল ২০১২ ফুট সাং ৩০২২ ফুটের মধ্যে উত্তর দিকে সড়ক উত্তর দিকে সড়ক পশ্চিম, ১০৮			
১১০	এ	এ	এ	পূর্ব	১ ১	ইউক ২০ বাইল ১১০০ ফুট সাং ২৪২০ ফুটের মধ্যে সড়ক প্যারিসি জুয়ের ও বাসস্থান সড়ক, উত্তর ১০৮			
১১১	এ	এ	এ	পশ্চিম	০ ৩ ২৪	ইউক ২০ বাইল ৩০২২ ফুট সাং ২৪২০ ফুটের মধ্যে, উত্তর ১০৮			
১১২	এ	এ	এ	এ	১ ০ ১১	ইউক ২০ বাইল ৩৪২০ ফুট সাং ৩৪২০ ফুটের মধ্যে, সড়ক ১০৮			
১১৩	এ	এ	এ	এ	০ ০ ২২	ইউক ২০ বাইল ৩৪২০ ফুট সাং ৩৪২০ ফুটের মধ্যে, সড়ক ১০৮			
১১৪	এ	এ	এ	পূর্ব	১ ২ ১০	ইউক ২০ বাইল ২৪২০ ফুট সাং ৩৪২০ ফুটের মধ্যে, সড়ক ১০৮			
১১৫	এ	এ	এ	এ	২ ২	ইউক ২০ বাইল ৩৪২০ ফুট সাং ৩৪২০ ফুটের মধ্যে, সড়ক ১০৮			
১১৬	এ	এ	২২	এ	০ ৩ ৩৬	ইউক ২১ বাইল ৩৪২০ ফুটের মধ্যে, সড়ক ১০৮			

[illegible]

[illegible]

ক্র.সং.	সংখ্যা	নাম	বয়স	শিক্ষা	পেশা	বৃত্তি	অন্যান্য
১০০	১	মহাশয়	২৫	পূর্ণ	১০	১০	১০
১০১	২	মহাশয়	২৫	পূর্ণ	১০	১০	১০
১০২	৩	মহাশয়	২৫	পূর্ণ	১০	১০	১০
১০৩	৪	মহাশয়	২৫	পূর্ণ	১০	১০	১০
১০৪	৫	মহাশয়	২৫	পূর্ণ	১০	১০	১০

(F)

HOOBLY RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;  
TUE 12th April 1972.

ONROY CRYAN MULICK,  
Railway Deputy Collector.

केशव भारा मिश्र जयिदा  
भूकृतिभोयन करिद

[illegible]

ক্রমিক সংখ্যা	নাম	খাস বোতা ও পাহারা	বয়স বাইল বিঃ রেলওয়ের সংখ্যা	অবস্থিতি ওয়ের কোথায় পাহারা	ইউনিটের নাম ও কোড	কর্মের বিবরণ	বিঃ কোড অবস্থিতি ওয়ের কোথায় পাহারা	বিঃ
১১৪	হুমায়ূন	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	২৮	পশ্চিম	৩ ১ ২৭	ইউক ২৭ বাইল লাই ১৪০০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ২৭ বাইল সরাইর, উত্তর ২০ মঃ পুলের রাস্তা, পূর্ব ভারের বেড়া, পশ্চিম মোড়ারিক বকল।	বিশ্বাক্ষর ও বিশ্বাক্ষর	১১৪
১১৫	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	এ	এ	৩ ০ ১২	ইউক ২৭ বাইল ১৪২৫ ফুট লাই ২২৪০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ২০ মঃ পুলের রাস্তা, উত্তর ১৪৫ মঃ লাইটের বিঃ কলী, পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম মোড়ারিক বকল।	বিশ্বাক্ষর ও বিশ্বাক্ষর	১১৫
১১৬	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	এ	এ	২ ১ ২১	ইউক ২৭ বাইল ২২৪০ ফুট লাই ৩৫৪০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ১২০ মঃ লাইটের বিঃ কলী, উত্তর সরাইর বীর কলের কিয়ারা, পূর্ব এ। কোলালের কলী, পশ্চিম মোড়ারিক বকল।	•	১১৬
১১৭	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	২৮	পূর্ব	২ ০ ২৬	ইউক ২৭ বাইল ১৪৮৫ ফুট লাই ২২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ২০ মঃ পুলের রাস্তা উত্তর ১২৮ মঃ লাইটের বিঃ কলী পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব মোড়ারিক বকল।	বিশ্বাক্ষর ও বিশ্বাক্ষর	১১৭
১১৮	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	২৮	এ	২ ০ ২	ইউক ২৭ বাইল ২২৬০ ফুট লাই ৩৭১০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১২৭ মঃ লাইটের বিঃ কলী উত্তর সরাইর বীর কলের ভারতক পশ্চিম এ কলী পূর্ব মোড়ারিক বকল।	বিশ্বাক্ষর ও বিশ্বাক্ষর	১১৮
১১৯	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	২৮	পশ্চিম	২ ০ ১২	ইউক ২৭ বাইল ৩৬৪০ ফুট লাই ৪১৪০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ সরাইর বীর কলের কিয়ারা উত্তর মধ্যস্থর বীর কলী পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম মধ্যস্থর বীর ও মোড়ারিক বোয়ের কলী	বিশ্বাক্ষর ও বিশ্বাক্ষর	১১৯
১২০	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	২৮	এ	১ ০ ৪	ইউক ২৭ বাইল ৪১৪০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর ২৮ বাইল সরাইর পশ্চিম মধ্যস্থর বীর মিলের কোড কলী পূর্ব ভারের বেড়া	বিশ্বাক্ষর ও বিশ্বাক্ষর	১২০
১২১	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	এ	পূর্ব	১ ২ ২০	ইউক ২৭ বাইলের ৪১০০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ রেলওয়ে সরাইর কলী উত্তর ২৮ বাইল সরাইর পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব মোড়ারিক বকল রেলওয়ে সরাইর ও সরাইর বীর ইয়ার মধ্যস্থর বীর কলী এই লাইটের লাইট একতর। ইইরাহে	বিশ্বাক্ষর ও বিশ্বাক্ষর	১২১
১২২	এ	বোতা কলমি ও মহাজি পঃ পাহারা	২৮	পশ্চিম	১ ২ ১০	ইউক ২৮ বাইল লাই ১০২৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ২৮ বাইল সরাইর উত্তর আর্কট্রিক রোড পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম মোড়ারিক বকল।	•	১২২
১২৩	এ	এ	এ	পূর্ব	১ ১ ৩১	ইউক ২৮ বাইল লাই ১২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ২৮ বাইল সরাইর উত্তর আর্কট্রিক রোড পশ্চিম কলী রাস্তা ও ভারের বেড়া পূর্ব মোড়ারিক বকল।	•	১২৩
১২৪	এ	এ	এ	এ	২ ২ ২২	ইউক ২৮ বাইল ১২৬০ ফুট লাই ২০৭৫ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ আর্কট্রিক রোড উত্তর ১৭ মঃ পুলের সরাইর পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব মোড়ারিক বকল।	•	১২৪

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(F)

OBHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

HOOKLEY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;  
The 3rd April 1872.

একজন প্রিয় বন্ধু রায় জয়চন্দ্র বসিক বোম্বাইর রেলওয়ের ডিপটি কালেক্টর থেকে হুগলী।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যে অত্র জেলার মহাপ্রতি নিম্নলিখিত বিষয়ে জেনারেল সনি ইংলিষ্টার রেলওয়ে কোম্পানির আর আবেদন। যা দ্বারা প্রকৃত সরকার কর্তৃক পূর্বাগতীক হইয়াছে এবং এ অধিকে সরকার বাবাসুরের দানিকী নত নিম্নলিখিত বিবরণসূত্রে ১৫ ১৮৭২ সালের ১৪ জুন প্রোভাক নম ১২৭৯ সালের ১ আশা শুক্রবার বেলা ১১ টার সময় জেল হুসলীর ক্যাপ্টেন কর্তৃক বিক্রয় হইবে।

ଏହି ମହଲ କୁହନ୍ତି ଶାନ୍ତିନାଥ । ବିହୁମିବିହୁ ବିହୁନାଥେଇ ବଢ଼େଇବ ।

১। এক লক্ষ টাকার আর্থিক পণ হইলে সেই লক্ষের টাকা ভৎসনাৎ মিটে হইবেক।

६। एक लाख टोकान् अधिक बहीदल जाकि गदगु जादि बहदगु एकादल सङ्गनाइ दिख बहीदल ।

বিক্রয়ের বিষয় এক দিন ঘড়িটা দেখা করিলে বিক্রয়কার পক্ষের দিবসের বধ্যাক্ষকালে কিংবা সেই দিবস হজরত সিয়  
ফসিলে ভগ্নপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন বধ্যাক্ষকালে অবশিষ্ট মাখিল না। হয় তবে বিক্রয় রহিত ও  
পক্ষিত টাংলা পরবর্তীতে এক ও প্রথম কালীর বিক্রয়ের ব্যায় পুঙ্খবহিঃ বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ ভ্রমীকারী ক্রেতার  
ভুক্তিতে সেই দিবস পুনরায় বিক্রয় হইবেক।

७। जे कवि गङ्गा नदी केँक काव्याशीतक दिहल दिहल कहऽ शूरेदिक ।

আন্তর্জাতিক শিল্পকলায় এই যে

শ্রীযুক্ত কালেশ্বর বামেরদেব বক্তৃত্তিতে ক্রোড়ান্তিকৈ দখল কৈদেয়া খাইবে। কিছু বহাৰাখ্যে য়েহিখিষ্ট বোর্ডের বেদন ইহ চাৰ্য বাখানুদেৰ কবচ হইলে দখল কবচ ও হালহব থাকিবকৈ বা।

[illegible]

[illegible]

ঘর নং	ঘর কোণ	ঘর কোণ ও পরামিতি	ঘর বাইল বিঃ বকল	ঘর বাইল বিঃ বকল	২৪ ঘণ্টার ঘর বাইল বিঃ বকল	ঘর বাইল বিঃ বকল	ঘর বাইল বিঃ বকল	ঘর বাইল বিঃ বকল	ঘর বাইল বিঃ বকল
২৬২	দক্ষিণ	ঘর কোণ ও পরামিতি	৩৩	উত্তর	৪ ১ ৫৬	ইউন ৩০ বাইল ৩০০ ফুট লাই ৪২৫ ফুটের মধ্যে পূর্ব পৌরপুত্র ঘর কোণ লীলাবা পশ্চিম ৩২ বাইল নরানর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর দোতাবক বকল	১		
২৬৩	ঈ	ঘর কোণ ও পরামিতি	৪০	ঈ	৩ ১ ৩০	ইউন ৩২ বাইল লাই ১৪২ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৩২ বাইল নরানর পশ্চিম বিঃ জমি দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর দোতাবক বকল	১		
২৬৪	ঈ	ঈ	ঈ	ঈ	২ ১ ১১	ইউন ৩২ বাইল ১৪২ ফুট লাই ২৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ২৬০ বাইল লাই বিঃ জমি পশ্চিম রাস্তা দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর দোতাবক বকল	অবধ ১ টা		
২৬৫	ঈ	ঘর কোণ ও পরামিতি	ঈ	ঈ	১ ১ ১০	ইউন ৩২ বাইল ২৪০ ফুট লাই ৩৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব ২৬০ বাইল লাই বিঃ জমি ও রাস্তা পশ্চিম ২৬০ বাইল লাই জমি ও পরামিতি ভারের জমি নরানর দক্ষিণ ভারের বেড়া উত্তর দোতাবক বকল	১	১৮০	১৮০
২৬৬	ঈ	ঈ	৪০	ঈ	১ ১ ৫৬	ইউন ৩২ বাইল ৩৪০ ফুট লাই ৪২৫ ফুটের মধ্যে পূর্ব ২৬০ বাইল লাই বিঃ জমি ও পরামিতি ভারের জমি নরানর, পশ্চিম আবাদী সেখ সিগরের বাইল বাগানের নরানর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর আবাদী সেখ ও কাঁচ সেখ সিগরের জমি	১	১৮০	১৮০
২৬৭	ঈ	ঈ	ঈ	ঈ	১ ১ ১০	ইউন ৩২ বাইল ৪২৫ ফুট লাই ৪২৫ ফুটের মধ্যে পূর্ব ঈ আবাদী সেখ সিগরের বাইল বাগানের নরানর, পশ্চিম ৪০ বাইল নরানর, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর দোতাবক বকল	১		
২৬৮	ঈ	ঘর কোণ ও পরামিতি	ঈ	দক্ষিণ	৩ ১ ৩০	ইউন ৩২ বাইল লাই ১৪২ ফুটের মধ্যে পূর্ব ৩২ বাইল নরানর, পশ্চিম বিঃ জমি, দক্ষিণ দোতাবক বকল, উত্তর ভারের বেড়া	১		
২৬৯	ঈ	ঈ	ঈ	ঈ	১ ২ ২৪	ইউন ৩২ বাইল ১৪২ ফুট লাই ২৪০ ফুটের মধ্যে পূর্ব বিঃ জমি, পশ্চিম বকল কল্যাণ বাড়ির নরানর ও রাস্তা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ দোতাবক বকল	৩১০	১৮০	১৮০
২৭০	ঈ	ঘর কোণ ও পরামিতি	ঈ	ঈ	৩ ১ ৩০	ইউন ৩২ বাইল ২৪০ লাই ৩৪০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব রাস্তা, পশ্চিম ২৭১ বাইল লাই বিঃ জমি, দক্ষিণ রাস্তা ও জমি উত্তর ও পরামিতি ঘর কোণ সিগরের ঘর জমি, উত্তর ভারের বেড়া	১		
২৭১	ঈ	ঈ	ঈ	ঈ	১ ১ ২৬	ইউন ৩২ বাইল ৩৪০ ফুট লাই ৪২৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব বিঃ জমি, পশ্চিম আবাদী সেখ সিগরের জমি নরানর, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ দোতাবক বকল	৩১০	১৮০	১৮০
২৭২	ঈ	ঈ	ঈ	ঈ	১ ১ ১৬	ইউন ৩২ বাইল ৪২৫ ফুট লাই ৪২৫ ফুটের মধ্যে, পূর্ব আবাদী সেখের জমি নরানর পশ্চিম ৪০ বাইল নরানর, দক্ষিণ আবাদী সেখ সিগরের জমি, উত্তর ভারের বেড়া	৩১০	১৮০	১৮০

[illegible]



খণ্ডের নাম	খণ্ডের নাম	খণ্ডের নাম ও পল্লভা	খণ্ডের নাম বিঃ রেলওয়ের	খণ্ডের নাম বিঃ রেলওয়ের	খণ্ডের নাম বিঃ রেলওয়ের	খণ্ডের নাম বিঃ রেলওয়ের	খণ্ডের নাম বিঃ রেলওয়ের	খণ্ডের নাম বিঃ রেলওয়ের	খণ্ডের নাম বিঃ রেলওয়ের
২২২	হুগলী	খোঁজা বাটিক পাট হুগলী	৪৪	মজিন	২	০	৩১	ইন্ডক ৪৪ বাইল ৩৬২০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ১৮ জামি কবিদারের পুকুরিণী, পশ্চিম ৪৪ বাইল নরানর, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজাখক মজা।	খান ১৮
২২৩	ঈ	খোঁজা বরুণপুর ও রুদ্রনাথ- পুর ও খোঁজাখক পাট হুগলী	৪৫	উত্তর	২	০	১৮	ইন্ডক ৪৪ বাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে ১০টা চৌকর। আছে ও এক খোঁজা জামি আছে, পূর্ব ৪৪ বাইল নরানর, পশ্চিম মজিন ৪৪ বাইল নরানর, উত্তর ভারের বেড়া, উত্তর খোঁজাখক মজা।	•
২২৪	ঈ	খোঁজা খোঁজাখক পাট হুগলী	ঈ	ঈ	১	০	৩৪	ইন্ডক ৪৪ বাইল ২৭০০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ইহার মধ্যে ১০টা চৌকর। আছে পূর্ব ২২৩ বাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে, পশ্চিম ৪৪ বাইল নরানর, মজিন ভারের বেড়া, উত্তর খোঁজাখক মজা।	•
২২৫	ঈ	খোঁজা খোঁজাখক পাট হুগলী	ঈ	মজিন	৪	২	০	ইন্ডক ৪৪ বাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৪ বাইল নরানর, পশ্চিম খোঁজাখক মজা লাই জামি, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজা খক মজা।	•
২২৬	ঈ	খোঁজা খোঁজাখক পাট হুগলী	ঈ	ঈ	৪	০	৩৩	ইন্ডক ৪৪ বাইল ৩৬২০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ২৫ বাইল লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পশ্চিম ৪৪ বাইল নরানর, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজাখক মজা।	•
২২৭	ঈ	খোঁজা খোঁজাখক পাট হুগলী	৪৬	মজিন	৪	২	১২	ইন্ডক ৪৪ বাইল লাই ২৪২০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৪ বাইল নরানর, পশ্চিম খোঁজাখক মজা লাই জামি, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজা খক মজা।	•
২২৮	ঈ	ঈ	ঈ	উত্তর	৪	২	১০	ইন্ডক ৪৪ বাইল লাই ৩১৩০ ফুটের মধ্যে ১০টা চৌকর ৫১টা বড় চৌকর। আছে, পূর্ব ৪৪ বাইল নরানর, পশ্চিম ১০৬ বাইল লাই নরানর খোঁজাখক মজা, উত্তর ভারের বেড়া, উত্তর খোঁজাখক মজা।	•

F)

OBHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.HOOGHLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,  
The 29th April 1872.

## জিলা হুগলী।

## একাদশসার্ব কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

ইত্যন্ত সংখ্যক দেওয়া হইতেছে যে অত্র জিলার মহাবর্তি মিসের সিখি সি, জেনীভুত কনি ইত্য  
ইতিহাস রেইলওয়ে কোম্পানির আওতাধীন না হইল। প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২২ জুন ঘোষণা সন  
১৮৭৯ সালের ৯ জানুয়ারি জিলা হুগলীর কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল কনি যে ব্যক্তিরা  
ক্রয় করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত মিসের অধীন থাকিবেন।

১। একমত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সন্মত টাকার অধিকপণ্য দিতে হইবে।

২। একমত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একমত অধিকপণ্য দিতে হইবেক  
বিক্রয়ের দিবস এক দিবস হইল। গণনা করিলে বিক্রয়সময় পঞ্চম দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের  
দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট থাকিল তা  
হয় তবে বিক্রয় সহিত ও গচ্ছিত টাকা গণনাযেই হয় হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পূর্ণতার বিজ্ঞাপন  
প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ জটিকাটি ক্রেতার হস্তিতে সেই মতানুযায়ী বিক্রয় হইবেক।

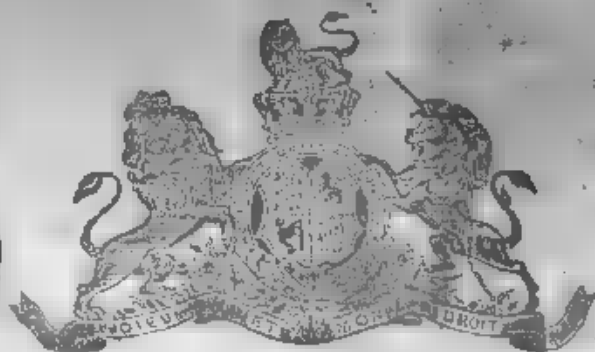
৩। ঐ যদি ঐকল অস্বাভাবিক বুলোর সর্ব উচ্চ ডাককারিকে দিক্র বিক্রয় করা হইবেক ইতি।

সাক্ষীর নামের ক্রমিক সংখ্যার নম্বর	ক্রমিক সংখ্যার	সমালোচনার নাম ও তার- নাম	অতিরিক্ত পরিমাণ	সকল অর্থ।			সাক্ষীর নামের ক্রমিক সংখ্যার	বন্দোবস্ত।
				সাক্ষীর নামের ক্রমিক সংখ্যার	সাক্ষীর নামের ক্রমিক সংখ্যার	সাক্ষীর নামের ক্রমিক সংখ্যার		
১০১	১০১৮	জয়কালী পা বোত ...	৪১ টো: ৫০:	•	•	•	১০১	
১০২	১০১৯	কোমল পা বোত ...	২০ টো: ২৬	•	•	•	১০২	
১০৩	১০২০	কোমল পা বোত ...	১২ টো: ২২	•	•	•	১০৩	

(৪)

F. H. PHILLIPS,  
Offg. Collector.

সন ১৮৭২। ৬ মেই।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, MAY 28, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২৮ মে।

## Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

MAY, 1872.

V. H. SCHALCH, Esq.

No. 1.

The attention of Local Officers is called to the High Court's judgment in the case mentioned in the margin, reported at page 230, Volume VIII, Bengal Law Reporter, wherein it has been laid down that in all sales held by the Collector for the realization of Government demands realizable as arrears of revenue, the procedure laid down in Act VII of 1868 (B.C.) is to be followed:

*Vide case of Mohan Ram Jha (Defendant) vs. Baboo Shub Dutt Sing and others (Plaintiffs), page 230, Vol. VIII, Bengal Law Reporter.*

2. Therefore where a fine had been imposed for non-attendance of proprietors before a Deputy Collector for the purpose of a partition under Regulation XIX of 1814, and the amount had been order to be paid on a given day, but was not so paid, but tendered subsequently, it was held that the Collector ought not to have sold the property of the defaulters, but should have received the amount tendered.

[Government Gazette, 28th May 1872.]

## বঙ্গপুত্র দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকারি আদেশ।

১৮৭২ সাল মে মাস।

সিদ্ধান্ত দি এই লক সাহসব।

১ নম্বর।

সিদ্ধান্তিত মোকদ্দমার হাই কোর্টের যে সিদ্ধান্তের  
রিপোর্ট বাজাল না রিপোর্ট-

মোহনরাম জা প্রতিবাদী  
বাবু শিবসহ সিং ও অন্যান্য-  
রা বাদী। বাজাল না  
রিপোর্টের ১ নম্বর ২৩০  
পৃষ্ঠা দেখ।

১৮৬৮ সালের ২৩০  
পৃষ্ঠার প্রকাশ করা গেল  
তৎপ্রতি দায়ী কর্তৃপক্ষ-  
দের বন্দোবস্ত করিবার  
আদেশ হইতেছে। তাহাতে  
এই সিদ্ধান্ত। হইল, যাকী

হাজের প্রায় গবর্ণমেন্টের যে দায়ী আমান হইতে  
পারে কালেক্টর সাহেবেরা সেই দায়ীর টাকা আমান  
করিবার জন্যে দায়ী করিতে গেলে ১৮৬৮ সালের বাকী  
৭ আইনের বিধিই প্রণালীমতে কার্য করিবেন।

অতএব ১৮৬৮ সালের ১৯ আইনমতে ভূমিকার  
সম্পত্তি বন্টনের বিধি অনুযায়ী কালেক্টরের সম্মুখে  
উপস্থিত না হওয়াতে উক্তদের অর্থদণ্ড হইলেও  
সেই বণ্ডের টাকা বিধিই নিষেধিবার আদেশ হইলে  
উক্তারা সেই দিবে তাহা না দিয়া পক্ষান্তরে কোন দিবে  
নিয়ে উক্ত দণ্ডমতে এই ব্যক্তিদের সম্পত্তি  
কালেক্টর সাহেবের বিক্রয় করা কর্তব্য নহে উক্তারা  
টাকা বিতে উক্ত হইলে উক্তার সেই টাকা লওয়া  
কর্তব্য এই বিধান হইয়াছিল।

7 D

## No. ২.

The following is added as Clause 1A, Section 18, Chapter XI, page 187, Board's Rules—

When any person is confined in the Civil Jail for non-payment of a debt to Government, the sanction of the Board is necessary to his release, so long as a sum exceeding Rs. 1,000 remains due from him.

## No. ৪.

It is hereby notified for general information that, the Board of Revenue having referred to Government the question whether, with reference to the Road Cess Act, the additional one per cent. under Clause 4, Section 8, Chapter XX, page 282 of the Board's Rules, should continue to be levied in all estates coming under settlement, the Government has decided that the extra one per cent. should be retained where it is paid under existing engagements, and that arrangements for its payment at future settlements should continue to be effected, at any rate until the Road Cess Act is in full operation.

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

#### REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No. 1084R.

## APPOINTMENTS.

The 17th May 1872.—Mr. Henry Giraud Cooke, Assistant Magistrate of Cox's Bazar, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act, No. X. of 1870.

Mr. James Pratt, B.A., Assistant Magistrate and Collector, in temporary charge of the Sub-district of Doochur, is transferred to Mymensing.

Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., to be an Assistant Magistrate and Collector of Tishoot, and to continue to officiate as a Joint Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 18th May 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the Road Cess Committee in the District of Monghyr, under Section 49, Act X of 1871, for carrying out the purposes of the Act:—

The Magistrate and Collector of Monghyr.  
Maharaja Sir Joymongul Sing Bahadoor,  
K.C.S.I.

[স্বাক্ষরিত পত্রিকায়। ১৮৭২। ১৮ মে।]

## ১ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপত্রের ২৮৬ পৃষ্ঠার ১১ অধ্যায়ের ১০ পরিচ্ছেদের ১ক প্রকরণ বলিয়া এই সূত্র প্রকরণ দিতে হইবে।

কোন ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের নিকট ভদ্রী করিয়া সেই অবশেষে না করা প্রযুক্ত তাঁহাকে মেওয়ারী জেলখানায় বদ্ধ করা যেন। তাঁহার দ্বায়ে বদ্ধ কাল ১০০০ টাকার অধিক পাওনা থাকে তত কাল বোর্ডের অনুমতি না পাইলে তাঁহাকে মুক্ত করা হইবে না।

## ২ নম্বর।

যে সকল মহালের বন্দোবস্ত হইতেছে তাঁহার উপর বোর্ডের বিধিপত্রের ২৩১ পৃষ্ঠানিখিত ২০ অধ্যায়ের ৮ পরিচ্ছেদের ২ ধারায় লেখ করা যে আর ১ টাকা লইবার বিধান জারি পথের বিষয়ক আইনের উপলক্ষে সেই টাকা আদায়করনব্যয় চলিতে থাকিবে কি না সেবিষয়ে বোর্ডের সীলনবরা গবর্ণমেন্টের প্রতি এই প্রস্তাব করিলে সকলের কানিবার নিমিত্ত গবর্ণমেন্টের এই নিষ্পত্তি প্রকাশ করা হইতেছে। বর্তমান নিয়মানুসারে উক্ত লেখ করা যে ১ টাকা অধিক লওয়া হইতেছে তাহা লওয়া হইতে থাকিবে ইহার পর এ বন্দোবস্ত করণের সময় সেই টাকা লইবার বিধান করিতে হইবে। যখন কোন লোকের বিরুদ্ধ আইন যত কাল সম্পূর্ণরূপে প্রচলিত না হইবে তত কাল তাহা লওয়া হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের জিহু লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

২৮৭২ সালের ১৮ মে।

১০৩৪R নম্বর।

## নিয়োগ।

১৮৭২ সালের ১৭ মে।—কলকাতার অসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট জিহু হেমচন্দ্র ক্রিষ্ণাচন্দ্র সাহেব কলকাতার ১৮৭০ সালের ১০ আইনসম্মত কার্যকরতার কক্ষত পাইয়াছেন।

সেইসঙ্গে জিলাবোর্ডের বিধিপত্রের ২৩১ অধ্যায়ের ৮ পরিচ্ছেদের ২ ধারায় লেখ করা যে আর ১ টাকা লইবার বিধান জারি পথের বিষয়ক আইনের উপলক্ষে সেই টাকা আদায়করনব্যয় চলিতে থাকিবে কি না সেবিষয়ে বোর্ডের সীলনবরা গবর্ণমেন্টের প্রতি এই প্রস্তাব করিলে সকলের কানিবার নিমিত্ত গবর্ণমেন্টের এই নিষ্পত্তি প্রকাশ করা হইতেছে। বর্তমান নিয়মানুসারে উক্ত লেখ করা যে ১ টাকা অধিক লওয়া হইতেছে তাহা লওয়া হইতে থাকিবে ইহার পর এ বন্দোবস্ত করণের সময় সেই টাকা লইবার বিধান করিতে হইবে। যখন কোন লোকের বিরুদ্ধ আইন যত কাল সম্পূর্ণরূপে প্রচলিত না হইবে তত কাল তাহা লওয়া হইবে।

জিহু জাফরী পাট্রিক ম্যাকডনেল সাহেব, বি. এ., ক্রিষ্ণাচন্দ্রের অসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইয়া প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কক্ষ করিতে থাকিবেন।

১৮৭২ সালের ১৮ মে।—জিহু লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের ১০ আইনের অধিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত আইনের ১৯ ধারায় লেখ করা যে আর ১ টাকা লইবার বিধান জারি পথের বিষয়ক আইনের উপলক্ষে সেই টাকা আদায়করনব্যয় চলিতে থাকিবে কি না সেবিষয়ে বোর্ডের সীলনবরা গবর্ণমেন্টের প্রতি এই প্রস্তাব করিলে সকলের কানিবার নিমিত্ত গবর্ণমেন্টের এই নিষ্পত্তি প্রকাশ করা হইতেছে। বর্তমান নিয়মানুসারে উক্ত লেখ করা যে ১ টাকা অধিক লওয়া হইতেছে তাহা লওয়া হইতে থাকিবে ইহার পর এ বন্দোবস্ত করণের সময় সেই টাকা লইবার বিধান করিতে হইবে। যখন কোন লোকের বিরুদ্ধ আইন যত কাল সম্পূর্ণরূপে প্রচলিত না হইবে তত কাল তাহা লওয়া হইবে।

মুজেরের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব।

মহারাজা জিহু ২২ জয়মঙ্গল সিং বাহাদুর, কে, সি. এস. আই।

Mr. Trevor John Chichele Grant, c.s.

Shah Abdool Hossein.

Mr. E. Macnaughten.

Babu Gangaprasad Saha.

Mr. H. Dear.

Shah Hossein Ali.

Babu Luchminarkyan to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Motiharee, having its head-quarters at the Budder Station of the District of Champaran.

The 20th May 1872.—Babu Poornanund Sarmah Burooah to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Goalparah, having its head-quarters at the Budder Station of the district of Goalparah.

Captain Malcolm Ogilvie Boyd to officiate as Deputy Commissioner of Durrung, in the Fourth Grade, during the absence, on privilege leave, of Major John Moore Oraham, or until further orders.

Mr. Richard Adam Fisher to have charge of the Sub-division of Mungleeye, during the absence, on duty, of Captain Malcolm Ogilvie Boyd, or until further orders. In addition to the powers with which he is already vested, Mr. Fisher is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure to hold the preliminary inquiry into cases triable by the Court of Session or the High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or the High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

The 21st May 1872.—Mr. Henry Thompson to officiate as Assistant Collector of Customs, Calcutta, during the absence, on leave, of Mr. G. M. Goodricks, or until further orders.

Mr. John Boxwell, c.s., is appointed, under Section 4, Act V.(B.C.) of 1871, to be a Drainage Commissioner for the purposes of that Act.

Babu Lukhinath Surma, Extra Assistant Commissioner, Durrung, will continue to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, with which he was vested while a Munsif.

The following Officers of the Subordinate Executive Service are promoted, viz. :—

Mr. A. C. Wright, from the Third to the Second Grade.

Baboo Dinobundhoo Moulick, from the Fourth to Third Grade.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 20th May 1872.—Munshi Isren Persad, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot,

[Government Gazette, 28th May 1872.]

জিহুত ট্রেবর জাম চিকেলী গ্রান্ট সাহেব, সি, এস।

১১ শ্রী অরবিন্দ হোসেন।

১২ ই, মাকমল সাহেব।

১৩ বাবু গঙ্গাপ্রসাদ সাহা।

১৪ এচ ডিউর সাহেব।

১৫ শাহ হোসেন আলী।

জিহুত লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু মজিহারী সবি-ডিস্ট্রিক্টের নিম্নপত্রাধিকার সবি-রেজিস্ট্রার হইবেন। উক্ত সবি-ডিস্ট্রিক্টের সদর দফা চাণ্ডীরা জিলায় সদর মোকামে হইবে।

১৮৭২ সাল ২০ মে।—জিহুত বাবু পূর্ণানন্দ সর্মা, বড়ুয়া গোয়ালপাড়া সবি-ডিস্ট্রিক্টের নিম্নপত্রাধিকার সবি-রেজিস্ট্রার হইবেন। উক্ত সবি-ডিস্ট্রিক্টের সদর দফা গোয়ালপাড়া জিলায় সদর মোকামে হইবে।

মেজর জিহুত জাম মুং গ্রোহাম সাহেবের অনুপস্থিতির দূরীপ্রদক অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পর্যায়ে জিহুত মালকম ওগিলবি বড় সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে বরজের ডেপুটি কমিশনারের কার্য করিবেন।

রাজগোপালকে কান্তাম জিহুত মালকম ওগিলবি বড় সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পর্যায়ে জিহুত ডিচার্ড অডিং লিয়ার সাহেব মালকম সাহেবের কার্যকরতা তর পাইবেন, এই-করণে উক্ত যে কমতা আছে তদতিরিক্ত তিনি সৌ-জমারী মোকদমার কার্যবিধানের আইনের ও-বাহা-বতে সেশম আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের বিচার্য মোকদমার প্রথম স্থলীর অনুসন্ধান সহিতে ও উক্ত সেশম আদালতে কিম্বা হাই কোর্টে বাহানের বিচার হইবে তাহাধিকারে সমর্পণ করিতে ও তাহানের ক্রমে-মর্পণপ্রতিক্রিয়া সহিতে ও তদর্থে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন অনুসরণে কর্তব্য করিতে কমতাপন্ন হইরা-ছেন।

১৮৭২ সাল ২১ মে।—জিহুত সি এস গুডরিক সাহে-বের দূরীপ্রদক অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পর্যায়ে জিহুত হেনরি ডামসন সাহেব কলিক-তার কটোর আগিটোই কালেক্টরের কার্য করিবেন।

জিহুত জাম বজ্রবেল সাহেব, সি, এস, ১৮৭১ সা-লের ৫ আইনের অধিগার সকল কণার্থে উক্ত আই-নের ৪ ধারামতে প্রোমজ কমিশনার হইবেন।

মজের অতিরিক্ত আগিটোই কমিশনার জিহুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ সর্মা মুন্সেফ দ্বাক্ষম সহরে অথবা প্রথম-শ্রেণীর মজিষ্ট্রেটের বে কমতা পাল সেই কমতায়-সারে কার্য করিতে থাকিবেন।

সবি-ডিস্ট্রিক্ট এক্সেসকিটির সার্জিসের নিম্নলিখিত ক-র্যাকরণেরা উক্ত পত্রভুক্ত হইয়াছেন। যথা,—

জিহুত এ, সি, রাইট সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর হইতে দ্বিতীয় শ্রেণী।

জিহুত বাবু দীনবন্ধু মৌলিক চতুর্থ শ্রেণীর হইতে তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

হুই।

১৮৭২ সাল ২০ মে।—জিহুতের ডেপুটি মজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মুন্সী ইখলাসমান দেওয়ানী



The 1st Sub-Registrar of Chittagong ... Chittagong.

The Sub-Registrar of Patna	Patna.
Ditto of Chupra	Satna.
Ditto of Mozufferpore	Tirhoot.
Ditto of Gya	Gya.
Ditto of Arrah	Shahabad.
Ditto of Bhugulpore	Bhugulpore.
Ditto of Purneah	Purneah.
Ditto of Cuttack	Cuttack.
Ditto of Dinagepore	Dinagepore.
Ditto of Rajshahye	Rajshahye.
Ditto of Rungpore	Rungpore.
Ditto of Berhampore	Moorshedabad.

The limits of the jurisdiction of the Marriage Registrars in the foregoing list shall, for the purposes of this Act, be coterminous with the jurisdictions of the District Judges of the districts named respectively. The limits of Calcutta shall be coincident with the limits of the Original Civil Jurisdiction of the High Court.

2. Whenever any large body of persons of any race, sect, or persuasion, who are entitled to avail themselves of the provisions of Act III of 1872, may make applications for the appointment of a Marriage Registrar of their own race, sect, or persuasion, the Lieutenant-Governor will be prepared to consider such application, and if it be found proper to do so, will appoint such a Marriage Registrar under suitable rules as to place of celebration and in accordance with the Act.

3. With reference to Section 12 of the Act, the Lieutenant-Governor has been pleased to rule that for the present marriages shall be registered by their official Registrars only at the office of the Marriage Registrar, and at no other place.

4. Under the provisions of Section 14 of the Act, the Lieutenant-Governor has been pleased to prescribe the following scale of fees to be charged by a Marriage Registrar for the duties to be discharged by him:—

Rs. A. P.

- (1.)—For receiving notice of marriage under Section 4 of the Act ... 0 8 0
- (2.)—For receiving objection of such notice under Section 6 ... 0 8 0
- (3.)—For receipt of declaration under Section 10 and subsequent attendance at marriage in the Registrar's Office, Section 11. ... 1 0 0
- (4.)—For giving a certified extract from marriage, Section 14 ... 0 8 0
- (5.)—For registration of marriage already contracted, Section 20, ... 1 0 0

[Government Gazette, 28th May 1872.] 7 E

চট্টগ্রামের প্রথম সহ-রেজিষ্টার ... চট্টগ্রাম

পাটনার সহ-রেজিষ্টার	...	পাটনা
ফাণ্ডার	...	সারণ
মজারপুরের	...	মিহির
গয়া	...	গয়া
আরা	...	শাহাবাদ
ভাগলপুরের	...	ভাগলপুর
পুরনিয়া	...	পুরনিয়া
কটকের	...	কটক
দিনাজপুরের	...	দিনাজপুর
রাজশাহীর	...	রাজশাহী
রংপুরের	...	রংপুর
মুর্শাবাদপুরের	...	মুর্শাবাদপুর

পূর্বোক্ত নামা জিলার জিলায় অথবা সার্বভৌম বিচারালয় হাউস যে সীমা আছে এই আইনের কার্য-পক্ষে পূর্বোক্ত রেজিষ্টারদের ক্ষমতার সেই সীমা বালিতে হইবে। কলিকাতার সীমা তাই কোর্টের আদিম মোকদ্দমার সাধারণ বিচারালয়ের সীমার সঙ্গে মিলিবে।

২। যেহেতু আইন কিংবা যেহেতু ধর্ম্মাবলম্বি লোকেরা ১৮৭২ সালের ৩ আইনের বিধানমতে উপকার পাইতে পারেন তাহারদের বহু সংখ্যক ব্যক্তি যদি আপনাদের জাতির বা ধর্ম্মাবলম্বিদের পক্ষে বিবাহের রেজিষ্টার নিযুক্ত হইবার প্রার্থনা করেন, তবে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহারদের সেই প্রার্থনা গ্রহণ করিয়া বিবেচনা করিবেন। এবং উপযুক্ত বোধ হইলে তিনি এই আইনঅনুযায়ী বিবাহ সাধন করিবার কাল বিষয়ক উপযুক্ত বিধি করিয়া বিবাহের রেজিষ্টার নিযুক্ত করিবেন।

৩। জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আইনের ১২ ধারা লক্ষ্য করিয়া এইরূপকর নিষিদ্ধ এই বিধি করিয়াছেন রাজকীয় রেজিষ্টারেরা কেবল বিবাহের রেজিষ্টারের আদিলে বিবাহ রেজিষ্টারী করিবেন অন্য স্থানে নয়।

৪। বিবাহের রেজিষ্টারেরা যে কাণ্ডা নিষ্পন্ন করেন তদন্তে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আইনের ১৪ ধারামতে উপস্থাপিত নিয়মাবলি কী লইবার অনুমতি দিরাছেন।

- (১) আইনের ৪ ধারামতে বিবাহের নোটিস গ্রহণ করিবার ... ১০
- (২) ৬ ধারামতে এই নোটিসের আপত্তি গ্রহণ করিবার ... ১০
- (৩) ১০ ধারামতে প্রতিক্রিয়া গ্রহণ করিবার ও পক্ষের ১১ ধারামতে রেজিষ্টারের কার্যালয়ে বিবাহ ৩০ম সময়ে উপস্থিত হইবার ... ২৫
- (৪) ১৪ ধারামতে বিবাহের রেজিষ্টারী বই হইতে উদ্ধৃত কথার সত্যিসত্যি বিবরণ ... ১০
- (৫) যে বিবাহ পূর্ণের সময়ে হইতে ২০ ধারামতে বা রেজিষ্টারী করণের ... ২৫

The Marriage Registrar may retain the fee realized on condition of paying for the necessary forms.

Ordered that a copy of this Resolution, with appendices, be forwarded to all Marriage Registrars appointed under Act III of 1872, and to the Inspector-General of Registration and to the Superintendent of Stationery for information and guidance.

Also that copy be forwarded to the Appointment Department of this office for publication in the *Calcutta Gazette*, and for the issue of letters of appointment to the Marriage Registrars.

H. L. DAMFIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 730J.

APPOINTMENTS.

The 14th May 1872.—Assistant Surgeon E. Estace to have medical charge of the Lock-Hospital at Dum-Dum.

The 15th May 1872.—Bhai Dwarkanath Roy to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Bagra.

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Banocorah:—

Mr. H. M. Wright.

Babu Gobind Chunder Bose.

The 17th May 1872.—Dr. Richard Henry Curran to be temporarily Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Gowhaty.

Dr. Theodore D'Oreille Partridge, F.A.S.L., Officiating Inspector of Laborers in Upper Assam, is confirmed in that appointment.

The 20th May 1872.—Babu Prosonno Coomar Sen, B.A., to officiate as Moonsiff of Bulpore, in Beerbhoom, during the absence, on leave, of Babu Gunga Kant Mookerjee, or until further orders.

Captain Malcolm Ogilvie Boyd, who has been under separate orders of this date appointed to officiate as Deputy Commissioner of Durrung, will also officiate as Subordinate Judge of that district.

The 21st May 1872.—Surgeon Major Edward Courtenay Thorp, M.D., to officiate as Civil Surgeon of Tirlhoot, during the absence, on

[সর্বস্বত্ব গেজেট ১৮৭২। ২৮ মে।]

বিবাহের রেজিস্ট্রারের কার্যে যে সকল কার্যকর লাইসেন্স প্রাপ্তি প্রাপ্ত হইল। বিবাহ কলীকার করিলে নিজে সেই সকল লাইসেন্সে পারিবে।

১৮৭২ সালের ৩ আইনসভা বিবাহের যে সকল রেজিস্ট্রার নিযুক্ত হইল তাঁহাদের জাম ও উপস্থাপনার্থে তাঁহাদের মিকট ও রেজিস্ট্রারী কার্যের ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেবের মিকট ও ফৌজদারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের মিকট আপেলিকেশন সহিত এই নিষ্কারণ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

আরো বলিষ্ঠা গেজেটে প্রকাশ করিবার নিমিত্ত এবং বিবাহের রেজিস্ট্রারদের নিয়োগপত্র প্রেরণের নিমিত্ত ইহার প্রতিলিপি এই অফিসের আপার্টমেন্টে ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
সকলেশ্বর গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

৭২০J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১৪ মে।—আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. উইলসন সাহেবের সমস্তমান লাক গান্ধারভালের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ১৫ মে।—জি. বাবু বারদানাথ রায় বগুরার সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়দের বৈজ্ঞানিক সভা উদ্বোধনের কার্যসম্পাদনার্থে কমিটির মেম্বর হইবেন।

জি. এচ এল ডাম্পিয়ার সাহেব।

বা. গৌ. বন্দ্যোপাধ্যায় বাবু।

১৮৭২ সাল ১৭ মে।—ডাক্তার জি. উইলসন সাহেবের চিকিৎসার নিমিত্ত গৌ. বা. বা. সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

উক্ত আসামে বঙ্গদেশের একটি ইন্সপেক্টর ডাক্তার জি. উইলসন সাহেবের ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবার সাহেব এম. এ. এম. এল. উক্ত পদে স্থানান্তরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২০ মে।—জি. বাবু গঙ্গাধর মুখোপাধ্যায়ের হুজি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন জি. বাবু প্রমথনাথ বোস, এম. এল. বীরভূমের অধ্যক্ষ বালুগুড়ের সুসম্পন্ন কর্ম করিবেন।

আরো জি. বাবু গঙ্গাধর ও গঙ্গাধর সাহেবের বিশেষ অধ্যক্ষতার ভার আক্রমণে বঙ্গদেশের ডেপুটি কমিশনারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন তিনি এই জিলায় সর্বত্রই সেরে কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২১ মে।—সরকার জি. এডওয়ার্ড কান সাহেবের সাহেব নিযুক্ত হুজি লগুতে ডাক্তার অনুপস্থান কালে বি. অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

furlough, of Surgeon Edward John Gayer, or until further orders.

Mr. Henry Charles Bowser, M.D., to officiate as Civil Medical Officer of Deogbur, Southlal Pergunnahs, during the absence, on furlough, of Surgeon R. C. Chandra, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

*The 20th May 1872.*—Surgeon Henry Charles Cutcliffe, Officiating Professor of Surgery and ex-officio First Surgeon, Medical College Hospital, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

*The 21st May 1872.*—Babu Gudadhar Khan,  
Officiating Assistant Superintendent of Police,  
Shorghotty, for two months under Section 18  
of the Civil Leave Code.

### NOTIFICATION.

The 10th May 1872.—The orders of the 26th ultimo, appointing Mr. William Cornell, M.A., to officiate as Judge of Dacca, are cancelled. \*Mr. Cornell will continue to officiate, until further orders, as Additional Judge of Dacca, Chittagong, and Backergunge.

The orders of the 26th ultimo, appointing Mr. Charles Bazett Garrett to officiate as Additional Judge of Dacca, Chittagong, and Backergunge, are cancelled. This cancels also the orders of the 30th ultimo, appointing Mr. Garrett to officiate as Additional Judge of Tipperah. Mr. Garrett will continue to officiate as District and Sessions Judge of Dacca until further orders.

The 17th May 1872.—Mr. Anthony Benn Falcon having proceeded to join his appointment at Dinagapore on the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th March last is cancelled.

*The 18th May 1872.*—The leave granted to Mr. Charles Armstrong Fisher, lately officiating as District Superintendent of Police, Sylhet, under orders of the 24th ultimo, is cancelled at his own request.

Mr. L. W. Hutchinson of the Uncovenanted Service reported his departure from India on furlough on the 29th ultimo.

*The 21st May 1872.*—The services of Captain Sheik Hedayat Ali, Khan Bahadoor, Sirdar Bahadur, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

C. ВЕНЕАНДРО,

Offg. Secy. to the Govt of Bengal.

[Government Gazette, 28th May 1872.]

সেতার স্রবত এত-খুঁ কুঁসে খপ সাংকস, এম, ডি.  
ত্রিভক্তে নিমিত্ত চিহ্নসংকল্প বস্তু ক'রবে।

[illegible]

要約

১৮৭২ সাল ১০ মার্চ :—মহিলাসকল কলিকাতা পল্লী  
অধ্যয়নবিদ্যালয় একটি কথোপকথন ও গানের পর্বোত্তমকে  
প্রদান করিয়া উদ্ভূত মেহেরি চার্লস কট্টরফ লেডার  
ফেলো শ্রী কানাকলালদেব চৌধুরী বিখ্যাত ১৮ খণ্ডের  
এক বঙ্গ ভূতী পাঠ্যদ্রষ্টব্য।

১৮৭২ সাল ২১ মে।—একটি বড় লোকটি একটি  
ক্যান্টিনে গিয়ে একটি ছোট ছোট  
লোকটিকে ধাক্কা মেরে ছুঁড়ে  
ফেঁদে দেয়।

†4 30 1922 1

১৯৭০ সাল ১০ মে — জিয়াউর রহমান কর্তৃক সার্বভৌম  
গণতান্ত্রিক ১১ ডিগ্রি খেত মে ১৯৭০ সালে ঢাকার কলেজ  
কম্পিউটারে নিম্নলিখিত কম্পিউটার প্রকৌশলী গণনা করা  
কাজে মা ১৯৭০ সালে ১০ ডিগ্রি খেত ১১ ডিগ্রি খেত  
গণনা করা ডিগ্রি খেত ১১ ডিগ্রি খেত ১১ ডিগ্রি খেত

মিত্র চার্লস হাভেট গার্ডেট নামের গড় মাসের  
২৬ তারিখের যে আজ্ঞামতে ঢাকা, চট্টগ্রাম ও সাতক্ষি  
গার্ডেট অফিসিয়াল কলেজ কক্ষ করণার্থে নিয়ুক্ত হই  
কর্তা বহিষ্কৃত করা গেল। গড় মাসের ৩০ তারিখের  
যে আজ্ঞামতে তিনি ত্রিপুরার অফিসিয়াল কলেজ  
কক্ষ করণার্থে নিয়ুক্ত হই তাহাতে বহিষ্কৃত করা গেল।  
আজ্ঞা আদা না করায় শাস্তি তিনি ডাক্তার ডিভিউট ও  
শাসন কলেজ কক্ষ করিতে থাকিলেন।

১৮৭২ সাল থেকে - অল্পকালের মধ্যেই দেশের সকল কাম  
সাধারণ ক্ষমতার ১৫ হাজারের মধ্যেই বসে গিয়েছিল।  
কর্মের সময় কতকগুলি ক্ষমতা মার্ট মাসের ১৫ হাজারের  
আজ্ঞাধীন হয়েছিল।

১৭২ সাল ৮ মে — ষ্ট্রাইটের পোণীসের জু ১৭২৬  
একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিওর্জ চার্লস জ্যাকসন  
ফিল্ডার সাংসদ গক মাসের ২০ তারিখের পত্রিকায়  
যে ছুটি পান তাতা উত্তর প্রদেশের মধ্যে ছিটকা  
গেল।

অতিরিক্ত কাগজাদেশীকৃত স্মৃতি এক ডেরলিট হারি-  
আল সাহেব লিখিত কুটী লিট। গাভ মাচের ১৯  
কাকিখে ভারতবর্ষের গদ্য লিখিত। এত  
বিবোধিত করে।

১৮৭১ সাল ২২ মে — কলিকাতা শ্রমিক সন্থা কমিটি  
আলি বা. মাল. ক. সন্থার সভাপতি মিলিটারি ডি-  
পার্টমেন্টে কলিকাতা ১৮৭১ সালের আলি বা. ম.  
সন্থার শ্রমিক হঠাৎকেন।

११, २५।५५

ବିଜୟଦାସଙ୍କ ଶବ୍ଦମାଳା ଏକାକି ଲେଖକଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଲେଖା ।

## NOTIFICATION.

The 17th May 1872.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor of Bengal has sanctioned the undermentioned changes in the jurisdiction of the districts of Beerbhoom and Moorshedabad, to take effect from 1st June 1872.

Thannah Rampore Hant and Nulhaty will be transferred from the civil and criminal jurisdiction of Beerbhoom to the civil and criminal jurisdiction of Moorshedabad, to which district they are already fiscally attached.

Thannah Pulsa will be transferred from the civil jurisdiction of Beerbhoom to that of Moorshedabad, to which it already belongs as regards criminal and fiscal jurisdiction.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 18th May 1872.—Under Section 14, Act XI of 1865, it is hereby notified, in supersession of the Notification of the 3rd July 1865, published in the Calcutta Gazette of the 12th July 1865, that the Judge of the Courts of Small Causes of Hooghly, Serampore, and Howrah will sit in those Courts on the days mentioned opposite their names, viz. :—

In the Small Cause Court of Hooghly, on Monday and Tuesday of each week.

In the Small Cause Court of Serampore, on Wednesday and Thursday of each week.

In the Small Cause Court of Howrah, on Friday and Saturday of each week.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Circular, issued by the Lieutenant-Governor, is published for general information :—

## Circular No. 24.

From A. MACKENZIE, Esq., Junior Secretary to the Government of Bengal, to all Commissioners,—(dated Calcutta, the 7th May 1872.)

THE Lieutenant-Governor is very anxious to introduce real self-government through elected representatives into municipalities. Act III (B.C.) of 1864 does not admit of election, but Act VI (B.C.) of 1868, though not clear in wording, does, His Honor thinks, make it possible. At any rate he hopes the Bengal Legislature will soon legalize election in all municipalities, and he therefore desires Magistrates of districts immediately to inquire into the feelings on the subject of the inhabitants of each town which

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭২। ২৮ মে ১]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ মে।—জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মিলিমিত্রিতমতে বীরভূম ও মুরশিদাবাদ জিলার বিচারবিপত্তোর পরিবর্তন হইবার অনুমতি দিয়া গেল। ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি তাহা প্রবল হইবে একত্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল।

রাবপুরহাট ও মলগাঙ্গী থানা রাজস্ব বিষয়ে যেমন মুরশিদাবাদে সংযুক্ত আছে তেমন দেওয়ানী ও কোতদারী কার্যসম্পর্কে বীরভূম হইতে উঠিয়া মুরশিদাবাদের দেওয়ানী ও কোতদারী বিচারবিপত্ত-ভুক্ত হইবে।

গলনা থানা সৌন্দারী ও রাজস্ব বিষয়ে যেমন মুরশিদাবাদে সংযুক্ত আছে তেমন বীরভূমের দেওয়ানী বিচারবিপত্তাহইতে উঠিয়া মুরশিদাবাদভুক্ত হইবে।

সি. বর্ণাঠ.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৮ মে।—১৮৬৫ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের বে বিজ্ঞাপন ১৮৬৫ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের রাজস্বগেজেটে প্রকাশ করা বার ভ্রমপরিবর্তে ১৮৬৫ সালের ১১ জুলাইয়ের ১৪ খাতামতে এই সংবাদ দেওয়া যাইতেছে। হুগলী ও আদামপুর ও হাবড়ার ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের ৩৩ ততৎকালে মাসের পার্শ্বের লিখিত তারিখে সেই আদালতে অধিবেশন করিবেন। যথা—

হুগলীর ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতে প্রতিসপ্তাহের সোম ও বৃহস্পতিবারে।

আদামপুরের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতে প্রতি সপ্তাহের বুধ ও বৃহস্পতিবারে।

হাবড়ার ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতে প্রতিসপ্তাহের শুক্র ও শনিবারে।

সি. বর্ণাঠ.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মিলিমিত্রিতমতে সকল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

## ২৪ নং বিজ্ঞাপন।

সকল কমিশনার সাহেবের বিক্রেত বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের বিভিন্ন লেক্টারী জিহুত এ মাজেরি লিখিতের পত্র। মিলিতা ১৮৭২ সাল ৭ মে।

যাং মুসিনিপালিটিতে লোকের সাধারণের স্থান-ভিত্তিকরূপ আপসেবের মনোনীত ব্যক্তিরিগকে নিযুক্ত করিয়া একতাই আদালতের কার্য সম্পাদন করিতে পারেন জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই বিষয়ে আত্ম উৎসুক আছেন। ১৮৬৪ সালের বর্জীর ১ আইনমতে মনোনীত করিবার বিধান নাই। ১৮৬৮ সালের বর্জীর ১ আইনের কথা তাহা সম্পর্কে মর তথাপি তদনুসারে মনোনীত করণ কার্য হইতে পারে জিহুত এমত বোধ করেন। যাহা হউক বঙ্গদেশীয় ব্যবস্থাপনেনুগুন আপ কাউন্সিল মধ্যে সকল মুসিনিপালিটিতে তত্ত্বপ মনোনীত করণ কার্যের

has now any sort of municipality, and to ascertain whether they would like to have or are prepared to accept elective institutions. Such institutions may of course best be introduced in towns, where the people have real interest in the taxation imposed upon them, the expenditure of the funds, and the general management of their affairs. The Lieutenant-Governor hopes and believes there are many such towns in Bengal containing very many intelligent and active-minded inhabitants. Perhaps the system will work best at first in towns of moderate size, but containing an intelligent class of people. Together with a thorough and reliable report of the feelings of the people themselves upon this question. Magistrates and Commissioners should give their own opinions. The Lieutenant-Governor trusts that in this way he may be enabled to introduce the practice of election into a large number of towns as soon as the action of the Provincial Legislature enables him to do so.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিধান করিবেন জিবুতে এই আশা হইতেছে। অতঃপর এইক্ষেণে যেহেতু মগধের মধ্যে মুনিসিপালিটির বিধান আরম্ভ হইবে মগধ মিউনিসিপালিটির উক্ত বিষয় লক্ষ্য করিয়া। কিছুপূর্বে প্রকাশ পাইয়াছে এবং উক্ত আশা মগধের স্থানান্তরিতকরণকে মনোমুগ্ধ করিবার বিধান হইবে বিষয়ে উল্লেখ করেন কি না ও সেই বিষয় হইলে কার্য করিতে প্রস্তুত কি না জিবু লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে সেই বিষয়ের সন্ধান লইয়া রিপোর্ট করিতে আদেশ করিয়াছেন। কোম মগধের লোকদের উপর উক্ত আশা হইতেছে ও উক্ত বিষয়ে সেই মগধ মিউনিসিপালিটির মিত্র আশা প্রকাশ হইলে ও উক্ত আশা হইবার ও আপনাদের বিষয় ব্যাপারের অধ্যয়ন কার্য লক্ষ্য উত্তরমগধের আশা প্রকাশ হইলে, সেই মগধের লোকদের স্থানান্তরিতকরণকে উত্তরমগধের মনোমুগ্ধ করিবার বিধান উত্তরমগধে প্রচলিত হইতে পারিবে। বঙ্গদেশের মধ্যে বঙ্গদেশে বুদ্ধিমান ও সচিব বাসিন্দার মিলাত জমি অনেক মগধ আরম্ভ জিবু লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই রূপ আশা ও প্রতিজ্ঞা থাকিল। মগধ পরিদর্শনের যে মগধে অনেক বুদ্ধিমান লোকদের মিলাত আরম্ভ বোধ হয় সেই মগধে প্রথমে উক্ত বিধান প্রচলিত করিলে উত্তর হইতে পারিবে। এতৎসঙ্গে লোকদের যে উত্তর আরম্ভ মাজিষ্ট্রেট ও কমিশনার সাহেবেরা যে সময়ে উক্ত বিষয়ের সম্পূর্ণরূপে বিদ্যমানযোগ্য ও সর্বত্র পূর্ণ রিপোর্ট পাঠান সেই সময়ে আপনাদেরও বড় আশা হইবে। এই প্রদেশের ব্যবস্থা প্রণেতাও এতৎসঙ্গে কার্য করত জিবু লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতিজ্ঞা প্রকাশ করিলেই তিনি অনেক মগধের মধ্যে লোকদের স্থানান্তরিতকরণ বাসিন্দাকে উত্তরমগধের বাসী মনোমুগ্ধ করিবার বিধান প্রচলিত করিবেন জিবুতে এই আশা।

নি বর্ণিত,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা বর্ধমান।

ইহার দ্বারা সমস্ত দেওয়ানি হাইড্রেট যে ১৮৫৯ সালের ১১ আটকের ৩ খাতাখাসার ভেলা পূর্ববর্তী বর্ধমান মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের আগস্ট ২৮ তারিখে প্রাপ্য বাকী দালদারী এবং অন্যান্য দাওয়ার চলিত আইন এবং আটকের অনুসারে বাকী বাক্যের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় দিহিত ১৮৭২ সালের ৩ জুন মোকদ্দার তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কার্যক্রমে বিলা ও নগর ও প্রকাশ্য দীলারে করা যাইবে। সন ১৮৭২ সাল তারিখ ১৯ আগ্রিল।

প্রথম-দেওয়ানি ইন্ডুস্ত্রিয়ার জন্য দ্বারা হইয়া মহাল

৭৮ নং মোকদ্দার পুরগলে সমস্ত দ্বারা দালিক ৭৮ দ্বারা মোকদ্দার জীউ ঠাকুরের সেবাইক মোকদ্দার বড় ও পূর্ববর্তী বন্দোপাধ্যায় সমস্ত দ্বারা ১১৯৮/১০ টাকা।

২৫৮ নং মোকদ্দার পুরগলে মোকদ্দার দালিক রহিমমোহা বিবি ও ঠাকুরের সেবাইক মোকদ্দার সমস্ত দ্বারা ২৭১০/১১ টাকা।

এই দ্বারা দ্বারা কেবল সরকারি বাকী বাক্যের দিহিত দিলায় হইবেক ইতি।

C. T. METCALIE, Collector.

(F)

[Government Gazette, 28th May 1872.]

7 F

( ৭২৬ )

জিলা হুগলি ।

কমিসারী বিক্রয়ের ইজারার কারারি কালেক্টরী জিলা হুগলি ।

সন ১৮৭৯ সালের ১১ জুলাইয়ের ১ তারিখ বিধান অনুসারে ইজা দারা সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ তারিখে জাণা বাকী রাখিয়া এবং সকল দাবি বাকী রাখাধর দ্বারা প্রচলিত আইন অনুসারে আদার চইবার বিধি আছে জাণা আদার বিধি বিত্ত সন ১৮৭২ সালের ১৩ নং মোক্তাবেক বাজনা ১৮৭৯ সালের ৩২ নং টেকাও রহস্যবিঃবঃ দিবসে প্রকাশ্যী জীলাসে বিক্রয় চইবে ইতি সন ১৮৭২ সান ১৮ জুলাই ।

মহালের নাম	মহাল ও পূর- গনার নাম	ব্যক্তিকার মালিকের নাম	সমর আদার ডাইন	বাকী পরিমাণ	টেকিং
প্রথম জোঁর টেকমুরারি বন্দবস্ত মহাল					
১৭ নং	গুড়বাড়ী পাং চৌমুড়া	রাধাকান্ত চৌধুরি ও ৭ বন্দবস্তের ভিত্তি ঠাকুরের সেবাক গোপীকৃষ্ণ বন্দ ও অন্নপূর্ণা দেবী ও মাংগোবিন্দ বিশ্বাস ও কাশীনাথ কোট্টার ও যজ্ঞেশ্বর ঘোষ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ ও মাধনলাল ঘোষ	২২০৭/৮৮		
		বাকি মাংগোবিন্দ বিশ্বাসের আংশ লাই গুড়বাড়ির লাইনল দেওকে কাউগড়া ও কাশীপুরের বন্দ ১১০ আদার কাউ ...	৫২০/৮৫		
		ও কাশীনাথ কোট্টারের আংশ নিজ গুড়- বাড়ি দ্বারা চরিত্রানুগতের ১৮৭৭/ বিদ্যা কমির বাউ ...	১৮২৬/২		
		তার ১৮৭৯ সালের ১১ জুলাইয়ের বন্দবস্ত পূর্বক হিসাব পত্তন হইয়াছে	১২০২১/৩		
		রাধাকান্ত চৌধুরি পাং গুড়বাড়ি পাং চৌ- মুড়া ও ৭ বন্দবস্তের ভিত্তি ঠাকুরের সেবাক গোপীকৃষ্ণ বন্দ পাং মরাসভা পাং বোর ও অন্নপূর্ণা দেবী পাং ইটল পাং চৌমুড়া যজ্ঞেশ্বর ঘোষ ও ঈশ্বর- চন্দ্র ঘোষ ও মাধনলাল ঘোষ পাং কাউ- গড়া পাং চৌমুড়া ইজারের অংশের বাকী সমর কন্য ...	২৪১৩১/১০	১২১/৭	এই বাকী কন্য মীলাস চইবেক ।
		তার পূর্বক হিসাব হয় আই			

(৭)

M. H. PILLER,  
Offg. Collector.

[বন্দবস্তের মেম্বের ১৮৭২। ২৮ মে।]

জিলা মহলাফর।

এক্সারসায় কাছারি কালেক্টরি মেলা বন্দোবস্ত।

ইহার ব্যাপার সম্বন্ধ মেওরা বাইডেডে যে মেলা যশোরের অন্তর্ভুক্ত ২৮ মার্চ তারিখের বাকী পক্ষ মহালফরের মীলফের মিম আগ ৪ ১৫ জুন ১৮৭২ সাল মোহ বাজলী সম ১২৭৯ সালের ২৪ আশ্বিন হোল আমদার ধামা ১৫ তার ১৮৫৯ সালের ১১ আইনবতে ফেল। বন্দোবস্তের কালেক্টরিতে নিম্নলিখিত মহালফ মীলফ বইয়ের কথিবর একপত্র একতার সম ১৮৭২। ২ সেই।

ভৌতিক সময়	মহাল ও মালিকের নাম	সময় কমা	বাকি মাহ বিজী ২৮ মার্চ
প্রথম মেলা			
১৮৮২	৪ মাহ পূর্বে মজুটক আমাদিপুর মীলফ পরিমা তাৎ চন্দ্রকান্ত তার ১২৮০ সাল পণ্যাস্ত রসম পুরা ৮৮৫/১ টাকা কমা ১২৭৮ সাল	১২৮৫/৩	১২৮৫/৩
১৮৭৫	পূর্বে ডাউন ডাক্ক বাকী বরদা ২৪ তারিখ	৫০৮৭/১৫	৫০/১৫
দ্বিতীয় মেলা			
১৮	পূর্বে টানখালি মোহ সুন্দরবন মহাল টানখালি বন্দোবস্ত প্র- কীতা উদ্যোগ চৌধুরি ইং ১২৭৫ মাহ ১২৮৪ সাল ২০ বৎ- সর আবাসকারি ক্ষু	১৫০৪৫৬/০	১২৪৪৫৬/০
১৯১	মোফালক সুন্দরবন পূর্বে মাহু- দাখান বরদা ১৮/ আদা বন্দো- বস্ত প্রকীতা উদ্যোগ চৌধুরি ইং ১২৬৭ মাহ ১২৮৮ সাল আ- বাদকারি ক্ষু	৫৭২৫৫৬/২	৫৭২৫৫৬/২
মোফালক সুন্দরবন ২২৪ মাহ লটি কারখোলা বন্দোবস্ত প্রকীতা বাকী বরদাকর্ষ তার ইং ১২৬৩ মাহ ১০১৩ সাল রসম পুরা ১০৮১ সাল পণ্যাস্ত ১৯ বৎসর কমা ১২৭৮ সাল আবাসকারি ক্ষু			
১৯২০	০৫ দেলমাবাদ মোহ সুন্দর বন ৮৮ পঞ্চমালের বেড় আবাস- কারি চরিত্রোদা মাল্য চৌধ- রাইম ও লিচচর তার ইং ১২৫৭ মাহ ১২৭৮ সাল রসম পুরা ২২ বৎসর আবাসকারি ক্ষু	১৮০/১১	১৮২৫/২

J. Monro, Collector.

(F)

জিলা মহলাফর।

ইহার ব্যাপার সম্বন্ধ মেওরা বাইডেডে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে যে মেলা মহলাফর মহালফর নিম্নলিখিত মহাল রসম ১৮৭২ সালের ১৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাক মালফরো এবং অন্যান্য মাহের চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী থাকেবর ম্যার আমদার করা যাইতে পারে তাহা আমদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৪ জুন মোতাবেক বাজল: ১২৭৯ সাল তারিখ ২৪ টোড ই জিলাফর কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা একত্রে ও একপত্র মীলফে বরা যাইবে।" সম ১৮৭২ সাল তারিখ ১৯ আইনে।

ইক্সারসায় কাছারি কালেক্টরি মহলাফর।

১ নং। পরগণা আমদার মালিক ইন্দ্রচন্দ্রপাল চৌধুরিদিগের সময় কমা ৫০৯৭৫/৭ টাকা ও পুলিস ১০৯৫৬/৮ টাকা অত্র জিলাফর বাসে অবশিষ্ট মহলাফর মাহ: মার্চ মাহের লাইটের মেলা বাজল: ১৪০০৫/১ টাকা।

২ নং। ডিবি আলফা মালিক সন্তোষ রায়দিগের অত্র বিলাফবাসে অবশিষ্ট মহলাফর সময় কমা ৫০৫৬/২১ টাকা ও পুলিস ৪৫৫৮/৮ টাকা বাকী বাজল: ৫৭৭১৬/২১ টাকা।

[Government Gazette, 23rd May 1872.]

১২ নং। ডিবি রক্ষণাপুর মালিক ডিবিবাহন মুখোপাধ্যায়সিগর অত্র হিসাব বামে অবশিষ্ট বহালের সমস্ত কমা ১৩৭১৮/১১ টাকা বাকী থাকামা ২৮/১ টাকা।

১১০ নং। ডিবি চাপড়া মালিক কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীসিগর সমস্ত কমা ১০১১৮/৫ টাকা ও পুলিশ ১১৮ টাকা বাকী থাকামা ২৪১ টাকা।

৯৭ নং। ডিবি মাকামীপাড়া মালিক শান্তিরাম রায়সিগর অত্র হিসাব বামে অবশিষ্ট বহালের সমস্ত কমা ৯৮২২/ টাকা ও পুলিশ ৪১৪৮/৯ টাকা বাকী থাকামা ১০৫/ টাকা।

১২৩ নং। ডিবি পানরপুত মালিক ব্রজমোহন কল্লিম সীগর অত্র হিসাব বামে অবশিষ্ট বহালের সমস্ত কমা ৩০৩২১/৫ টাকা ও পুলিশ ৩০/১১০ টাকা বাকী থাকামা ২৩/১১১ টাকা।

১০৮ নং। ডিবি হালীঘাট মালিক কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরী সীগর সমস্ত কমা ১০৩২৪৮/৩ টাকা ও পুলিশ ১০১১/৩ টাকা বাকী থাকামা ৭৫১/৩ টাকা।

১৭৭ নং। ডিবি শ্যামপুর মালিক কালীচাঁদ চক্রবর্তী সীগর অত্র হিসাব বামে অবশিষ্ট বহালের সমস্ত কমা ৪০০১০ টাকা বাকী থাকামা ১৮/ টাকা।

১২০ নং। ডিবি লামটী মালিক কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরী সীগর সমস্ত কমা ৪১৪৫৮/৪ টাকা পুলিশ ৪০ ৮/১ টাকা বাকী থাকামা ৮/৯ কামা।

২৭২৯০ ডিবি চর মতিজাঙ্গাল মালিক লীলমোহন মুখোপাধ্যায় ও গঙ্গার অত্র হিসাব বামে অবশিষ্ট বহালের সমস্ত কমা ৭০৮৮/০ টাকা বাকী থাকামা ১৮/৪ টাকা।

৩২১২ নং। মোঃ হরিপুর মালিক পদ্মলোচন বসুসদার সমস্ত কমা ১১০০৩ টাকা বাকী থাকামা ১০৩১৮/১ টাকা।

(F)

C. C. STEVENS,  
Offg. Collector.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Monday, the 3rd of June 1872, at 11 o'clock A.M.

১৮৭২ সালের জুন মাসের ৩ তারিখ সোমবার পূর্বাহ্ন ১১ ঘটিকার সময়ে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের বিশেষ সাধারণ সভার আহ্বান হইবে।

#### BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1st.—The Chairman's proposals and the recommendations of the Committee of Water Supply and Finance in regard to the increase and security of the Water Supply of Calcutta.

2nd.—The Chairman to propose that the price to be charged for water supplied to buildings outside the Town of Calcutta be for the future eight annas instead of one rupee for every 1,000 gallons.

উক্ত সভার এইরূপ ব্যবস্থা উপস্থিত করা যাইবে।

প্রথম। কলিকাতার জল সরবরাহ রক্ষা ও উন্নয়ন সম্বন্ধে রক্ষা করিবার জন্য সভাপতির প্রস্তাব এবং জল সরবরাহের ও কাইমাক কমিটির পরামর্শ।

দ্বিতীয়। কলিকাতা নগরের বাহিরে যে সকল ঘরে জল যোগান দায় তাহার ১০০০ গালনের দ্বারা ১৮ টাকা বা ৩৫১৮ ১/২ কামা হইতে ৮ টাকা ৮ পণ্ডি ১/২ হইবে এই প্রস্তাব করিবে।

G. W. BARTLETT;

Offg. Secretary to the Justices.

The 24th May 1872.  
(139—1.)

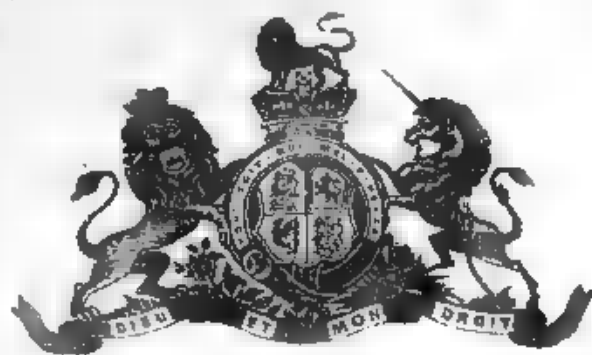
ডি ডব্লিউ বাউলেন্ট,

শান্তিরক্ষার্থ জজিসদের একটং সেক্রেটারী।

১৮৭২ সাল ২৪ মে।

[সর্বমোট গোটট। ১৮৭২। ২৮ মে।]

কলিকাতা বাহাল সেক্রেটারীসেট বহালদের সর্বমোটের জন্য প্রযুক্ত এডভাইস বরিস লুইস সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং ।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

---

TUESDAY, MAY 28, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২৮ মে ।

---

## নীলামের ইন্ତିহার ।

ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਹੋਲਵੇਰ ਵਿਖੇ ਸੰਘੀਕਾਰਵਾਦੀ ।

একটি। (সংবাদ দেওর) বাইরেও যে কয়েক জনের নাম উল্লেখ করা হয়েছে।

ଏହି ନକ୍ସା କୃଷିର ବରିମାତ୍ରାମାନ ସିମ୍ବଲିଭିକ୍ସ ସିମ୍ବୋଲିସ୍ ହେବେ ।  
 ୧ । ଏକ ନକ୍ସା ଡ୍ରାଫ୍ଟର ଅକ୍ସିଡିଟ୍ ଓ ଏକ ପିଏସ୍ ଓଏସ୍ ।

২। এক লাভ টাকার অধিক হইলে ভাণ্ডারপত্র দ্বারা আয়তনের একাত্তম ভগ্নাংশ নিষ্কৃত হইবে।

১০। এই ক্ষেত্রে সকল মর্মান্বিত কাকতালিক ঘটনা বিচার বিভাগ করা হইবেক।

কিছু দাখাবায্য রেজিস্ট্রি বোর্ডের চেয়ারম্যানের কাছে জমা দেওয়া হবে।

[illegible]

সকল লিপি	বাম কোণ	বাম দোঁতা ও গুরুত্ব	সকল বাইল বিঃ রেলওয়ের	কর্মের অবস্থিতি রেলওয়ের	ইউইটিয়া রেলওয়ের বিঃ	কর্মের বাইল	বিঃ রেলওয়ের উপলি- খিত আওতাধীন সকল	সকল
১৬২	সুদানী	মৌজা সকল পঃ আংশ	২৫	পশ্চিম	৩ ৩ ১৫	ইউক ২৪ বাইল ৩৭০০ ফুট লাই ৪২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ৩৮ মঃ পুন্ডের রাস্তা উত্তর ২৫ বাইল সরাইর পূর্ব তীরের বেড়া পশ্চিম মোড়ারক সকল	আংশ বহুতর	ইউক ২৪ বাইল ৩৭০০ ফুট লাই ৪২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ৩৮ মঃ পুন্ডের রাস্তা উত্তর ২৫ বাইল সরাইর পূর্ব তীরের বেড়া পশ্চিম মোড়ারক সকল
১৬৩	এ	এ	২৬	এ	১৪ ২ ১	ইউক ২৫ বাইল লাই ৪২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ২৫ বাইল সরাইর, উত্তর ২৬ বাইল সরাইর পূর্ব তীরের বেড়া, পশ্চিম মোড়ারক সকল	•	
১৬৪	এ	এ	এ	পূর্ব	১৪ ১ ১৪	ইউক ২৫ বাইল লাই ৪২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ২৫ বাইল সরাইর, উত্তর ২৬ বাইল সরাইর মোড়ারক সকল, পশ্চিম তীরের বেড়া, পূর্ব মোড়ারক সকল	•	
১৬৫	এ	মৌজা ফেট সকল পঃ এ	২৭	এ	১ ৩ ৩৪	ইউক ২৬ বাইল লাই ৪২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ২৬ বাইল সরাইর, উত্তর আট ট্রাক রোড, পশ্চিম তীরের বেড়া, পূর্ব মোড়ারক সকল	•	
১৬৬	এ	এ	এ	পশ্চিম	৩ ৩ ১১	ইউক ২৬ বাইল লাই ৪২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ২৬ বাইল সরাইর, উত্তর আট ট্রাক রোড, পূর্ব তীরের বেড়া, পশ্চিম মোড়ারক সকল	আংশ বহুতর	
১৬৭	এ	মৌজা সকল পঃ আংশ	২৭	পূর্ব	৫ ১ ১০	ইউক ২৬ বাইল ৪০০ ফুট লাই ২২২০ ফুটের মধ্যে, সকল ৪০ ট্রাক রোড, উত্তর ৮৭ মঃ পুন্ডের রাস্তা, পশ্চিম তীরের বেড়া, পূর্ব মোড়ারক সকল	•	
১৬৮	এ	এ	এ	পশ্চিম	৪ ১ ১	ইউক ২৬ বাইল ১২৫০ ফুট লাই ২২২০ ফুটের মধ্যে, সকল ৪০ ট্রাক রোড, উত্তর ৮৭ মঃ পুন্ডের রাস্তা, পূর্ব তীরের বেড়া, পশ্চিম মোড়ারক সকল	•	
১৬৯	এ	মৌজা সকল পঃ আংশ	২৭	এ	১ ৩ ১০	ইউক ২৬ বাইল ৩০১০ ফুট লাই ৩৬৮৫ ফুটের মধ্যে, সকল ৮৭ মঃ পুন্ডের রাস্তা, উত্তর সকল পঃ মৌজার দীঘা, পূর্ব তীরের বেড়া, পশ্চিম মোড়ারক সকল	আংশ বহুতর	
১৭০	এ	মৌজা সকল পঃ আংশ	২৭	পূর্ব	৩ ৩ ২২	ইউক ২৬ বাইল ২২৫০ ফুট লাই ৩০১০ ফুটের মধ্যে, সকল ৮৭ মঃ পুন্ডের রাস্তা, উত্তর ১২২ মঃ লাইটের বিঃ জমী ও অপর ব্যক্তি জমী, পশ্চিম তীরের বেড়া, পূর্ব মোড়ারক সকল	আংশ বহুতর	
১৭১	এ	মৌজা সকল পঃ আংশ	২৭	পশ্চিম	৩ ১ ৪	ইউক ২৬ বাইল ৩৬৮৫ ফুট লাই ৩২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল সিন্ধিয়ার দীঘা, উত্তর ২৭ বাইল সরাইর, পূর্ব তীরের বেড়া, পশ্চিম মৌজার মোড়ারকের কদী	•	
১৭২	এ	এ	এ	পূর্ব	২ ৩ ৩৬	ইউক ২৬ বাইল ৩২৬০ ফুট লাই ৩২৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ১২৫ মঃ লাইটের বিঃ জমী, উত্তর ২৭ বাইল সরাইর, পশ্চিম তীরের বে- ড়া, পূর্ব তীরের মোড়ারকের কদী	•	
১৭৩	এ	মৌজা সকল পঃ আংশ	২৮	এ	১ ৩ ৩৪	ইউক ২৭ বাইল লাই ১৪৬০ ফুটের মধ্যে, সকল ২৭ বাইল সরাইর, উত্তর ২০ মঃ পুন্ডের রাস্তা, পূর্ব মোড়ারক সকল, পশ্চিম তীরের বেড়া	আংশ বহুতর	

[illegible]



[illegible]





—একজনাল জীবন্ত তার অন্তরায়ণ বহিষ্কৃত বাঁধাধুর রেলগয়ের ডিম্বী কাঁদেউর ঘোঁকাহ হালী।

ଏହି ମକଲ ଭୂସିଦ୍ଧ ଅନୁମୋଦିତ ସିଦ୍ଧାନ୍ତାବଳି ବିଜ୍ଞାପିତ ହେଉଅଛି ।

७. 'ए' अक्षरि सङ्कलन सङ्गीत रीति आकस्मादीयतया विकृति विरहित कर्तुं चाहेदवश्य ।

ঐক্য কালেক্টর সাহেবের হস্তক্ষেপে কোর্টসিগনে মনস ওয়েভ হাউসে। কিন্তু কবাবালা রেজিস্ট্রি বোর্ডের মেম্বর ইম স্যার মাদামুসের অসহ মইলে মনস আমক ও মনসব মাকিওক থা।

[illegible]

[illegible]

সংখ্যা	নাম	খাস বোতা ও পরামা	সংখ্যা বাইল বিঃ প্রেক্ষণের	সংখ্যা অসংখ্যিক প্রেক্ষণের	সংখ্যা ইতিহাস প্রেক্ষণের	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা
সংখ্যা	নাম	খাস বোতা ও পরামা	সংখ্যা বাইল বিঃ প্রেক্ষণের	সংখ্যা অসংখ্যিক প্রেক্ষণের	সংখ্যা ইতিহাস প্রেক্ষণের	সংখ্যা	সংখ্যা	সংখ্যা
২০২	হুগলী	বোতা ও চৌকপুর ৭২ হুগলী	৩৩	উত্তর	৩ ১ ০৬	ইতিহাস ৩৩ বাইল ৩০০ হুট লাই ৫১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব পীরপুত্র বোতার লীনা ৭- মিহন ৩৩ বাইল নরায়ন মন্দির ভারের বেড়া উত্তর বোতার মন্দির	.	
২০৩	এ	বোতা চৌকপুর ৭২ এ	৩০	এ	৩ ১ ০৬	ইতিহাস ৩৩ বাইল লাই ১০২০ হুটের মধ্যে পূর্ব ৩৩ বাইল নরায়ন পশ্চিম বিঃ অসংখ্যিক ভারের বেড়া উত্তর বোতার মন্দির	.	
২০৪	এ	এ	এ	এ	২ ১ ১১	ইতিহাস ৩৩ বাইল ১০২০ হুট লাই ২৪৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব ২৪৮০ বাইল বিঃ অসংখ্যিক মন্দির ভারের বেড়া উত্তর বোতার মন্দির	অসংখ্যিক ১ টী	
২০৫	এ	বোতা চৌকপুর ৭২ এ	এ	এ	১ ১ ১০	ইতিহাস ৩৩ বাইল ২৪৮০ হুট লাই ৩৪৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব ২৪৮০ বাইল বিঃ অসংখ্যিক মন্দির পশ্চিম ২৪৮০ বাইল অসংখ্যিক মন্দির ভারের বেড়া উত্তর বোতার মন্দির	বিশদায় ২ টী বেড়া ও মন্দির	
২০৬	এ	এ	৩০	এ	১ ০ ০৬	ইতিহাস ৩৩ বাইল ৩৪৮০ হুট লাই ৪১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব ২৪৮০ বাইল বিঃ অসংখ্যিক মন্দির ভারের বেড়া উত্তর বোতার মন্দির	বিশদায় ১ টী বাইলমন্দির মন্দির	
২০৭	এ	এ	এ	এ	১ ২ ০	ইতিহাস ৩৩ বাইল ৪১৮০ হুট লাই ৫১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব এ বাইল লাই ৫১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব এ বাইল লাই ৫১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব এ বাইল লাই ৫১৮০ হুটের	.	
২০৮	এ	বোতা চৌকপুর ৭২ এ	এ	মন্দির	৩ ১ ০৬	ইতিহাস ৩৩ বাইল লাই ১০২০ হুটের মধ্যে পূর্ব ৩৩ বাইল নরায়ন, পশ্চিম বিঃ অসংখ্যিক মন্দির ভারের বেড়া উত্তর ভারের বেড়া	.	
২০৯	এ	এ	এ	এ	১ ২ ২৫	ইতিহাস ৩৩ বাইল ১০২০ হুট লাই ২৪৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব বিঃ অসংখ্যিক, পশ্চিম মন্দির মন্দির ভারের বেড়া উত্তর ভারের বেড়া	ভাল মন্দির ১ টী	
২১০	এ	বোতা চৌকপুর ৭২ এ	এ	এ	৩ ৩ ২৪	ইতিহাস ৩৩ বাইল ২৪৮০ লাই ৩৪৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব ভার, পশ্চিম ২৪৮০ বাইল বিঃ অসংখ্যিক মন্দির ভারের বেড়া উত্তর ভারের বেড়া	.	
২১১	এ	এ	এ	এ	১ ১ ২৬	ইতিহাস ৩৩ বাইল ৩৪৮০ হুট লাই ৪১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব বিঃ অসংখ্যিক, পশ্চিম বাইল লাই মন্দির ভারের বেড়া উত্তর ভারের বেড়া	ভাল ও বে- মন্দির ও মন্দির মন্দির	
২১২	এ	এ	এ	এ	১ ১ ১৬	ইতিহাস ৩৩ বাইল ৪১৮০ হুট লাই ৫১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব বাইল লাই ৫১৮০ হুটের মধ্যে পূর্ব বাইল লাই ৫১৮০ হুটের	ভাল মন্দির ২ টী	





বকর নং	বাকি	বাকি মোতা-ও পরমাণ	বাকি মাইল বিঃ রেলওয়ের	বাকি অবস্থিতি রেলওয়ের	বাকি ইতিমধ্যে রেলওয়ের বিঃ কোলাস জমি ম্যুনিসিপাল কর পরিসংখ্য	বাকি বাকি	বাকি ইতিমধ্যে রেলওয়ের বিঃ কোলাস জমি ম্যুনিসিপাল কর পরিসংখ্য	বাকি ইতিমধ্যে রেলওয়ের বিঃ কোলাস জমি ম্যুনিসিপাল কর পরিসংখ্য
২২১	হুগলী	মৌজা বাটকে ৭২ হুগলীপুর	৪৪	দক্ষিণ	২ ০ ৩১	ইন্ডক ৪০ মাইল ৩৬২০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ১০ জমি কবিদাতের পুষ্করিণী, পশ্চিম ৪৪ মাইল লরাস, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়ারক বাকি।	১০০	১০০
২২২	এ	মৌজা বাকলপুর ও রুহুয়া-পুর ও কোম্বদি ৭২ হুগলীপুর	৪৪	উত্তর	২ ০ ১০	ইন্ডক ৪৪ মাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে ১৫টা চৌকর আছে ও এক জমি আছে, পূর্ব ৪৪ মাইল লরাস, পশ্চিম মোড়ারক বাকি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়ারক বাকি।	১০০	১০০
২২৩	এ	মৌজা কোম্বদি ৭২ হুগলীপুর	এ	এ	১ ৩ ৩৬	ইন্ডক ৪৪ মাইল ২৭০০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ইহার মধ্যে ১৬টা চৌকর আছে পূর্ব ২৩০ মাইল লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পশ্চিম ৪৪ মাইল লরাস, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়ারক বাকি।	১০০	১০০
২২৪	এ	মৌজা কোম্বদি ও রুহুয়া-পুর ও বাকলপুর ৭২ হুগলীপুর	এ	দক্ষিণ	৪ ২ ১০	ইন্ডক ৪৪ মাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৪ মাইল লরাস, পশ্চিম কোম্বদির বাকি-লাই জমি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়ারক বাকি।	১০০	১০০
২২৫	এ	মৌজা কোম্বদি ৭২ এ	এ	এ	৪ ০ ৩৬	ইন্ডক ৪৪ মাইল লাই ৩০০০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ২৫ মাইল লরাস, পশ্চিম ৪৪ মাইল লরাস, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়ারক বাকি।	১০০	১০০
২২৬	এ	মৌজা কোম্বদি ৭২ এ	৪৩	দক্ষিণ	৪ ২ ১০	ইন্ডক ৪৪ মাইল লাই ২৪২০ ফুটের মধ্যে, পূর্ব ৪৭ মাইল লরাস, পশ্চিম জেলা হুগলীর লীমাবা, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়ারক বাকি।	১০০	১০০
২২৭	এ	এ	এ	উত্তর	৪ ২ ১০	ইন্ডক ৪৪ মাইল লাই ৩১০০ ফুটের মধ্যে ১০টা ছোট ৪১টা বড় চৌকর আছে, পূর্ব ৪৭ মাইল লরাস, পশ্চিম ১৫৬ মাইল লরাস জেলা হুগলীর লীমাবা, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়ারক বাকি।	১০০	১০০

(F)

HOOGLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,  
The 29th April 1872.

OBRON CHURN MOLICK,  
Railway Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

এতদ্বারা বাছারি রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর এমলাল জীবু রায় অফিসিয়াল ব্লক বাছারি রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর যোগ কলিকাতা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউক যে যে অর জেলার অধ্যক্ষ বিল্লিবিজি বিঃ জেলীকুজ কবি ইউ ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে কোম্পানির আর আবলাক বা থাকা প্রযুক্ত সরকার বাছারি কর্তৃক পুনঃীকৃত হইয়াছে। এখনে এই অধীনে সরকার বাছারি দুয়ের মালিকি বহু বিল্লিবিজি বিল্লিবিজি বিল্লিবিজি নং ১৮৭২ সালের ২২ জুন মোতাবেক নং ১২৭৯ সালের ৯ আয়ার পবিহার বেল ১১ টার সময় জেলা হুগলীর কালেক্টর বাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই পণের টাকা ভৎকণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ ভৎকণাৎ দিতে হইবেক।

বিক্রয়ের দিন এক দিবস হইয়া পণ মা করিলে বিক্রয়কার পণের দিনের মধ্যাকালনে কিবা সেই দিনস বাকের দিন হইলে ওপরে প্রথম যে দিবস বাছারি থোলা বাই সেই দিবস মধ্যাকালে অংশিত দাখিল বা বহু তবে বিক্রয় স্থিত ও গচ্ছিত টাকা গণনাযেই কক হইবে ও প্রথম স্থানীর বিক্রয়ের দ্বার পুনরার বিক্রয় প্রকাশ ভরণপূরক এই ক্রটিভারী ক্রেতার মুকিতে সেই মতাল পুনরার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই কবি পণস অবধারিত মূল্যের উপর নর উক্ত ডাককারিকে বিক্রয় বিক্রয় কক; যাউবেক।

অতিরিক্ত বিবয় এই যে :

জীবু কালেক্টর সালেরের মঞ্জুরিতে ক্রেতাদিগকে মতাল দেওয়া যাউবে। কিন্তু বাছারি রেবিবিজি বোর্ডের বেবর উচ্চাচার বাছারিদের অমত হইলে মতাল অমত ও বলবৎ থাকিবেক না।

ক্রমিক নং	জিলা	মোতাবেক ও পণমা	অর বাইল বিঃ রেলওয়ের মতাল	অর অধিক বিঃ রেলওয়ের মোতাবেক	ইউইটিমা রেলওয়ের বিঃ রেলওয়ের মতাল	অর বাইল বিঃ রেলওয়ের মতাল	অর অধিক বিঃ রেলওয়ের মোতাবেক	অর বাইল বিঃ রেলওয়ের মতাল	অর অধিক বিঃ রেলওয়ের মোতাবেক
১	হুগলী	মোতাবেক ও পণমা	১	পূর্ব	এমলাল	১	১	১	১
২	হুগলী	মোতাবেক ও পণমা	১	পূর্ব	এমলাল	১	১	১	১
৩	হুগলী	মোতাবেক ও পণমা	১	পূর্ব	এমলাল	১	১	১	১
৪	হুগলী	মোতাবেক ও পণমা	১	পূর্ব	এমলাল	১	১	১	১

ORHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

(P)

CALCUTTA, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;  
The 18th May 1872.

( ১২৮ )

জিলা হুগলী।

এক্সারসিস কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জিলার মধ্যবর্ত্তি মিষ্টের লিখিত সি. প্রেরীত্বক জমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির আর আবশ্যিক যা থাকা প্রযুক্ত সন ১৮৭২ সালের ২২ জুন মোতাওয়ক সন ১৮৭৯ সালের ৯ আষাঢ় জিলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল জমি যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত মিষ্টের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিবস ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট থাকিল না হয় তবে বিক্রয় হইত ও গচ্ছিত টাকা পরবর্ত্তে দিতে হইবে ও প্রথমস্থলীয় বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ অটিকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল অবস্থানিত মুল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে মিকর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

সাক্ষীর মহালের উক্তি- সত্ত্বের মত	মোতার মত	মহালের নাম ও পত্র- নাম।	জমির পরিমাণ	সময় জমা।			মীলাবের প্রথম ডাক।	মতবা।
				মহি) করা	রাভা	মো)		
			৬১ মোঃ পেঃ					
১০১	৪০১৮	ভদ্রকালী পাং বোয় ...	৯১২১৭	০	০	০	৩২৮	
১০২	৪০১৯	কোড়রম পাং বোয় ...	২০১০২৬	০	০	০	৩২৩০১	
১০৩	৪০২০	কোমলগর পাং বোয় ...	১২১০১২	০	০	০	১১০০১	

(১)

F. H. PRILLAW,  
Offg. Collector.

সন ১৮৭২। ৬ মেই।

যাঙ্গাল লেক্টরীয়েই মহালারে প্রযুক্ত একটাইব ধরিল সুইন লাসেবকর্ক দ্রুতিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 4, 1872.

REGISTERED  
No. ৫১.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৪ জুন।

Orders by the Lieutenant-Governor  
of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1077R.

APPOINTMENTS.

The 23rd May 1872.—Mr. B. C. Hamilton, late an Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in the Sonthal Pergunnahs, and is posted to Rajmehal.

The 24th May 1872.—Mr. Leonard Charles Abbott, Assistant Magistrate of Kooshtea, is vested with the powers of a Magistrate.

Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, recently transferred to the Sonthal Pergunnahs, is posted to Deoghur.

Babu Bejoykissen Bose, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Burdwan Division, is posted to Midnapore.

The 27th May 1872.—Mr. Charles Edward Crawford Merington to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddes, with effect from the date of his taking charge of the Sub-division of Choochaugah.

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী, গবর্ণমেন্ট  
সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১০৭৭R নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২৩ মে।—ভূতপূর্ব একটিং ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিওর্জ আর সি হামিলটন সাহেব সীওতাল পরগণায় অতিরিক্ত কমিশনারি কবিলারের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়া রাজমহলে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৪ মে।—কুঠারী আফিসে ম্যাজিস্ট্রেট জিওর্জ লেনার্ড চার্লস আবট সাহেব ম্যাজিস্ট্রেটের কার্য পাইয়াছেন।

সম্রাতি সীওতাল পরগণায় প্রেরিত অতিরিক্ত কমিশনারি কবিলারের জিওর্জ চার্লস আবট সাহেব ডিউটিতে বেতফর্ড সাহেব দেবগড়ে অবস্থিত হইয়াছেন।

সম্রাতি বঙ্গমহলে ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত জিওর্জ চার্লস আবট সাহেব ডিউটিতে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৭ মে।—জিওর্জ চার্লস এডওয়ার্ড ক্রাফোর্ড মেরিংটন সাহেব হুগলীতে অবস্থিত অফিসে তার প্রবর্তার তারিখঅনুযায়ী নীচের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আফিসে হইবেন।

Babu Gopal Chunder Mitter to officiate temporarily as Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, with effect from the 15th instant.

The 24th May 1872.—Mr. H. Leonard, C.E., to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta, under Act V. (B.C.) of 1870.

Mr. William Benjamin Oldham to officiate as Magistrate and Collector of Naddea, in the Second Grade, during the absence on privilege leave of Mr. C. C. Stevens, or until further orders.

Babu Goroochurn Das, Deputy Collector, Moorshedabad, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act No. X. of 1870.

Mr. Henry Leland Harrison, B.A., to officiate as Magistrate and Collector of Midnapore, in the First Grade, during the absence on furlough of Mr. A. J. R. Bainbridge, or until further orders.

Mr. Thomas Walton, B.A., to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, from the date of his being relieved of his present duties by Mr. H. L. Harrison.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd May 1872.—Mr. Harold Francis Matthews, Assistant Magistrate and Collector, Dacca, is allowed subsidiary leave for fourteen days from the 8th instant, preparatory to proceeding to Europe on Medical Certificate.

The 24th May 1872.—Mr. Francis Jeffreys Cockburn, C.E., was allowed the usual subsidiary leave to enable him to proceed to Europe on furlough.

The 27th May 1872.—Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector of Mymensing, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Medical Board at the Presidency.

Babu Kalidas Palit, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, for two months, from the 15th instant, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Babu Rakhaladas Halder, Special Commissioner under the Chota Nagpore Tenures' Act, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 5th proximo, or any other day within one month of that date on which he may avail himself of the leave.

[স্বাক্ষরিত পত্রিকা ১৮৭২। ৪ জুন।]

জিহুত বাহু গোপালচন্দ্র মিত্র এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি ছোট নাগপুরের জুন্সলার্কের আইনমতে বিশেষ কমিশনারের কার্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৮ মে।—জিহুত এড. লেনার্ড সাহেব, সি. ই. ১৮৫০ সালের ২য় জরীদ আইনমতে কলিকাতা নগর সৌকর্য করণ আইনের কমিশনার হইবেন।

জিহুত সি. সি. ডিবিজ সাহেবের অনুগ্রহের দ্বারা প্রাপ্ত অনুপস্থানকালে অধঃ অম্য আকাম হওন পর্যান্ত জিহুত উলিয়ম বেঙ্কটবিল ওলডহাম সাহেব বিজীর প্রেসিডেন্সি সর্কারের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য করিবেন।

মুর্শিদাবাদের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাহু ওল্ডহাম মাস জুনিগ্রহবিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের কার্য পাইয়াছেন।

জিহুত এ. জে. জার্স মেমট্রিক সাহেবের নিয়মিত দুই প্রাপ্ত অনুপস্থানকালে অধঃ অম্য আকাম হওন পর্যান্ত জিহুত হেমন্ত লিলগু হারিসন সাহেব, বি. এ. প্রথম প্রেসিডেন্সি মেমট্রিক সাহেবের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য করিবেন।

জিহুত ডাবস ওরালটন সাহেব, বি. এ. যে তারিখে জিহুত এচ. এল. হারিসন সাহেবের প্রতি বীর বর্জ্যাম করণের ভারপ্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি প্রথম প্রেসিডেন্সি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কার্য করিবেন।

দুই।

১৮৭২ সাল ২২ মে।—ডাকার আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত হারল্ড ম্যাথিসন মাজিস্ট্রেট সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইউরোপে গমনার্থে প্রাপ্ত হইবার তলো এই মাসের ৮ তারিখ অবধি উপকরণার্থে চৌক দিল দুই পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৪ মে।—জিহুত কুজিস ডেব্রিস কোরব সাহেব, সি. এস. নিয়মিত দুই মাস ইউরোপে গমনার্থে প্রাপ্ত হইবার তলো উপকরণার্থে নিয়মিত দুই পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৭ মে।—মহম্মদসিহের একটি আইন মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত আউলী পার্টিক মাজিস্ট্রেট সাহেব, বি. এ. রাজধানী চিকিৎসক সভার সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার নিয়মে ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থে দুই পাইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের জুন্সলার্কের আইনমতে বিশেষ কমিশনার জিহুত বাহু কালিদাস পালিত মেওরানী কাব্যাকরনের দুইটি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ও প্রায়মতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাস দুই পাইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের জুন্সলার্কের আইনমতে বিশেষ কমিশনার জিহুত বাহু রাখালদাস হালদার আগাবি মাসের ৫ তারিখ অবধি অধঃ অম্য তার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে দুই প্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি মেওরানী কাব্যাকরনের দুইটি বিধি ১৮ প্রায়মতে এই মাস দুই পাইয়াছেন।

Mr. Henry Matthews, Assistant Sub-Deputy Opium Agent at Belgram, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

*The 28th May 1872.*—Mr. John Arthur Craven, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Monghyr, for two weeks, from the 16th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Dinobundhoo Moulick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, for four days, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 25th January last.

Mr. Charles Cecil Stevens, Officiating Magistrate and Collector of Nuddea, for three months, from the 4th proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

#### NOTIFICATION.

*The 27th May 1872.*—The leave granted to Major John Moore Graham, Officiating Deputy Commissioner of Durrung, under orders of the 20th instant, is cancelled at his own request. This cancels the orders of the 20th instant, appointing Captain Malcolm Ogilvie Boyd to officiate as Deputy Commissioner of Durrung, and Mr. Richard Adam Fisher to have charge of the Sub-division of Mungledye.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 28th May 1872.*—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new sub-district in the district of Midnapore, comprising the thanahs of Dauton, Pataspur, Raghunathpur, Agra, Gopibulubpur, and Narayanghur, with Head-Quarters at Dauton.

This Notification shall take effect on and from the 1st July 1872.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 28th May 1872.*—Under Section I, Act X (Bengal Council) of 1871 (The District Road Cess Act), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the district of Manbhoom, with the exception of Dhulbhoom. The Act will commence and take effect from the 1st July 1872.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[ Government Gazette, 4th June 1872. ]

বেঙ্গল প্রেসে আকীনের অসিষ্টে সর্ব-ডেপুটী এজেন্ট জিহুত হেমরি বাথিউন সাহেব দেওয়ানী কার্যকারক-দের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাই-রাছেন।

১৮৭২ সাল ১৮ মে।—মুজেরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত কাল আর্থার ক্রোফট সাহেব দেওয়ানী কার্যকারক-দের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি তই মাসের ছুটি পাইরাছেন।

মাজেরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু দীনবন্ধু মৌলিক গড় আমুজা সাহেব ২২ তারিখের আজামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দেওয়ানী কার্যকারক-দের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তারিখ ছুটি পাইরাছেন।

মজীরার একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত চার্লস সিসিল ষ্টেভেন্স সাহেব দেওয়ানী কার্যকারক-দের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ৪ তারিখ অবধি তিস মাস ছুটি পাইরাছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৭ মে।—মুজেরের একটিং ডেপুটী কমিশনার হেমরি জিহুত কাল মুর গ্রোহাম সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখের আজামতে যে ছুটি পান তাহা উহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল। অতঃপর জিহুত মালকম ওগিলবি বরুড সাহেব মুজেরের ডেপুটী কমিশনারের কন্ঠ করিবেন এবং জিহুত রিচার্ড আডাম ফিশার সাহেব মঙ্গলদহী শাসন-প্রদেশে অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন গড় মাসের ২০ তারিখের এই আজা রহিত করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৮ মে।—ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রী করণ বিধি ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারায় বিধেয়মতে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মেদিনীপুর জিলায় মাজম ও পটেশপুর, ও রঘুনামপুর ও আগ্রা ও গোপী-বলুপুর্ ও নারায়ণপুর থানা লইয়া এক নূতন সর্ব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। মাজম উক্ত সর্ব-ডিস্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৮ মে।—জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব প্রদেশীয় পথের বিধি ১৮৭১ সালের বজীর মজিসকার ১০ আইনের ২ ধারামতে ধলভূমতির মাজম জিলায় উক্ত আইন প্রচলিত করিয়াছেন। উক্ত আইন আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইয়া সকল হইবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 765J.

## APPOINTMENTS.

The 22nd May 1872.—Surgeon John Armstrong Porefoy Colles to officiate as Medical Inspector of Emigrants, Calcutta, during the absence, on privilege leave, of Surgeon Henry Charles Cutcliffe, or until further orders.

The 24th May 1872.—Dr. D. P. Skipton, Medical Officer of the East Indian Railway, to have medical charge of the Sub-division of Bancogunge.

Mr. John Lambert to officiate as Deputy Commissioner of Police, Calcutta, during the absence, on privilege leave, of Mr. Arthur Henry Giles, or until further orders. Mr. Lambert is vested with the powers of a Magistrate in the 24-Pergunnahs, and with the powers of a Magistrate of Police in Calcutta under Act IV (B.C.) of 1866 and Act XXI of 1864. Mr. Lambert is also appointed to be a Visitor of the Presidency Jail and of the Lunatic Asylums at the Presidency. Mr. Lambert is further appointed under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control, and, under Section 4 of the said Act, to be a Justice of the Peace for the Town of Calcutta.

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tumluck, viz.:—

- Mr. William Morey.
- Munshi Samirooddeen.
- Babu Kally Das Banerjee.
- „ Premchand Mookerjee.
- „ Bhoobun Mohun Bose.

The 27th May 1872.—Mr. Thomas Gwyther Charles to officiate, until further orders, as District Superintendent of Police, Sarun.

Mr. C. P. Crouch is promoted to the Second Grade of Assistant Superintendents of Police.

The 28th May 1872.—Major William Gordon to officiate in the Second Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Caulfield Aylmer Martin, B.A. and L.A., to officiate as Inspector of Schools, North-East Division, during the absence, on leave, of Mr. G. Ballatt, or until further orders. Mr. Martin will officiate in the Third Class of the Bengal Educational Service.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Gopal Chunder Bose to have medical charge of the Sub-division of Scotamarhee and of the Charitable

(৭৬৭৫৫ নং মেমোরি. ২৭২। ৪ জুন।)

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

৭৬৫J নম্বর।

## নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২২ মে।—সর্জন জিব্রন হেনরি চার্লস কটক্লিফ সাহেবের দুইপ্রবৃত্ত অস্থগতান কালে অথবা অন্য আফা না হওন পর্যন্ত সর্জন জিব্রন কাম কার্পেন্টার পিউরফর কলম সাহেব কলিকাতার বিশেষ-গার্মিনের মেডিক্যাল ইন্সপেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৪ মে।—ইস্ট ইন্ডিয়ান রেলওয়ের চিকিৎসক ডাক্তার জিব্রন ডি. পি. ক্রিপটন সাহেব রাণীগঞ্জ শাখাধিকার চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

জিব্রন আর্থর হেনরি কাইলস সাহেবের অস্থগতান দুই প্রবৃত্ত অস্থগতান কালে অথবা অন্য আফা না হওন পর্যন্ত জিব্রন কাম লাইট সাহেব কলিকাতার পোলীসের চেপুটি কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন। ইনি ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেটের এবং ১৮৬৬ সালের ২৪ই ৪ আইন ও ১৮৬৬ সালের ২১ আইনসম্মতে কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কনভ: পাইরাডেন, প্রেসিডেন্সী জেলের ও রাজধানীর কিন্তু ব্যক্তিদের আশ্রয় বাসীর পরিদর্শকের পদেও নিযুক্ত হইরাছেন। তিনি জিব্রন লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাধীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ও ধারাসম্মতে শাস্তি-রকার্জ জটিল হইবেন ও উক্ত আইনের ৪ ধারাসম্মতে কলিকাতা নগরের শাস্তিরকার্জ জটিল হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাপ্রেরণ তত্ত্বাবধায়ক ডেপুটি-সেব কার্য সম্পাদনার্জ কমিটির যেশ্বর হইবেন।

জিব্রন উলিয়ম মোরি সাহেব।

„ মুন্সী মহীকন্দীল।

„ বাবু কানীয়াস বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ বাবু প্রেমচাঁদ মুখোপাধ্যায়।

„ বাবু জুবসমোহন বসু।

১৮৭২ সাল ২৭ মে।—জিব্রন ডাক্তার মোক্সাইথর চার্লস সাহেব অথবা আফা না হওন পর্যন্ত সাহেবের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

জিব্রন সি. পি. ক্রোচ সাহেবের পোলীসের অসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের দ্বিতীয় জেবীভুক্ত হইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৮ মে।—সেব জিব্রন উলিয়ম গর্ডন সাহেবের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের দ্বিতীয় জেবীভুক্ত কর্ম করিবেন।

জিব্রন জি বেনেট সাহেবের দুইপ্রবৃত্ত অস্থগতান কালে অথবা অন্য আফা না হওন পর্যন্ত জিব্রন কল-কিন্ড এলমর বাউস সাহেব, বি. এ. ও এল. বি. উক্ত পূর্ক অণ্ডের বিদ্যালয়সমূহের ইন্সপেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি একদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত পর-বিশেষ জুতীর জেবীভুক্ত কার্য চালাইবেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জিব্রন বেবীসাধব বসুর দুইপ্রবৃত্ত অস্থগতান কালে অথবা অন্য আফা না হওন পর্যন্ত জুতীর জেবী সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক

Dispensary there, during the absence, on leave, of Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Bose, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 23rd May 1872.*—Moulvie Syed Imdad Ali, Subordinate Judge of Gya, was allowed fifteen days' leave of absence on the 19th March 1872, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. William Dering Pratt, of the Bengal Police, is allowed twelve days' subsidiary leave from the 29th ultimo, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave to Europe, to enable him to join his appointment at Pubna.

*The 24th May 1872.*—Mr. Arthur Henry Giles, Officiating Deputy Commissioner of Police, Calcutta, for three months, from the afternoon of the 16th June next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

*The 28th May 1872.*—Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Bose, attached to the Charitable Dispensary at Sectamurhee, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. G. Bellett, M.A., Inspector of Schools, North-East Division, is allowed thirty days' subsidiary leave to enable him to appear before the Medical Board at the Presidency.

#### ERRATUM.

*The 23rd May 1872.*—In the orders of the 10th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem,

For

Mr. J. Meredith to be Medical Officer of Nowgong, &c.,

Read

Dr. J. Meredith to be Medical Officer of Nowgong, &c.

*The 27th May 1872.*—The following supplementary lists of candidates, who have passed as Junior Grade Pleaders, and as Mooktears in the Mofussil Courts in the Lower Provinces at the examinations held in 1872, are published for general information:—

#### JUNIOR GRADE PLEADERS.

Syllabus ... { Rookhni Mohun Kor.  
Sadanund Shome.  
Jashur Chunder Deb.

[Government Gazette, 4th June 1872.]

জিহুত খোঁপানচক্র বসু নীজাদাতী সাধোপত্তে। চিকিৎসা কাছের ও ডাক্তার দাক্তর উদ্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

#### জিহুত।

১৮৭২ সাল ২৩ মে।—গয়ার সবরডিনেট জিহুত খোঁপানচক্র বসু নীজাদাতী সাধোপত্তে। চিকিৎসা কাছের ও ডাক্তার দাক্তর উদ্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

দক্ষিণেশ্বর পোলীস সত্ৰান্ত জিহুত উল্লিখিত জিহুত খোঁপানচক্র বসু নীজাদাতী সাধোপত্তে। চিকিৎসা কাছের ও ডাক্তার দাক্তর উদ্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ২৪ মে।—কলিকাতার পোলীসের একটি ডেপুটি কমিশনার জিহুত খোঁপানচক্র বসু নীজাদাতী সাধোপত্তে। চিকিৎসা কাছের ও ডাক্তার দাক্তর উদ্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ২৮ মে।—নীজাদাতী সাধোপত্তে। চিকিৎসা কাছের ও ডাক্তার দাক্তর উদ্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

উক্ত পূর্বে পাঠের বিবরণসমূহের ইমপ্লিমেন্টের জিহুত জিহুত খোঁপানচক্র বসু নীজাদাতী সাধোপত্তে। চিকিৎসা কাছের ও ডাক্তার দাক্তর উদ্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

#### অন্য শোষণ।

১৮৭২ সাল ২৩ মে।—এই সালের ১০ তারিখের যে আর্ডার ২১ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা

জিহুত জে বেরিডিং সাহেব সওগাঁয়ের চিকিৎসক হইবেন, এই কথা পরিবর্তে

ডাক্তার জিহুত জে বেরিডিং সাহেব সওগাঁয়ের চিকিৎসক হইবেন, এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭২ সাল ২৭ মে।—১৮৭২ সালে বঙ্গ প্রভৃতি দেশের মক্কেল আমালতে বিত্তীয় জেগীর ওকালতী ও খোঁপানচক্র বসু নীজাদাতী সাধোপত্তে। চিকিৎসা কাছের ও ডাক্তার দাক্তর উদ্যালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

#### বিত্তীয় জেগীর ওকালতী।

জিহুত ... { কলিগী মোহন কর।  
সদানন্দ শোম।  
জশুর চন্দ্র দেব।

RONGPORE	{ Jadub Chandra Sircar. Kali Prosunno Chuckerbutty. Kedarnath Basu. Raj Mohun Ghattak. Lall Mohun Mittra. Gopal Chandra Mahanti. Januki Nath Mittra. Kali Koomar Gangooly. Gour Mohun Lushkar. Bhowany Kanth Dutta. Jadub Chandra Ghattak. Moti Lall Pal. Uma Kanth Sein. Zahoorooddeen Sirkar. Hara Chandra Roy. Indranath Misra. Saroda Churn Mookerjee. Chandra Mohun Sirkar. Kedarnath Dutta.         }	রংপুর	{ বানবচন সরকার। কালীপ্রসন্ন চক্রবর্তী কেনারনাথ বসু রাজমোহন বটক লালমোহন মিত্র গোপালচন্দ্র মহন্তি জানকীনাথ মিত্র কালীকুমার গঙ্গোপাধ্যায় গৌরমোহন লুশ্কার ভবানীকান্ত দত্ত হানবচন বটক মতিলাল পাল উমাকান্ত সৈন জাহুরুদ্দীন সরকার হরচন্দ্র রায় ইন্দ্রনাথ মিস্রা সারদাচরণ মুখোপাধ্যায় চন্দ্রমোহন সরকার কেনারনাথ দত্ত         }
WEST BUDWAN	{ Koomoodnath Datt. Okhoy Coomar Ghose. Anundo Chunder Mookerjee. Jodoonath Mookerjee.         }	পশ্চিম বর্ডমান	{ কুমুদনাথ দত্ত অকর কুমার ঘোষ আনন্দ চন্দ্র মুখোপাধ্যায় জদুনাথ মুখোপাধ্যায়         }
MOOKTEARS.	{ Ramdyal Ghose. Chandra Nath Chuckerbutty Shurut Chunder Dob. Mahomed Ahsim. Shurut Chunder Goopta. Gobind Chunder Goopta. Ali Afsur.         }	শ্রীহট্ট	{ মোক্তার। রামদয়াল ঘোষ চন্দ্রনাথ চক্রবর্তী শরৎচন্দ্র দত্ত মহম্মদ আহসিন শরৎ চন্দ্র গুপ্ত গোবিন্দচন্দ্র গুপ্ত আলী অফসুর         }
SILKET	{ Taring Prosad Bannerjee. Shama Churn Chatterjee. Hurry Narain Hajrah. Prosunno Coomar Bannerjee. Sriram Chuckerbutty. Jadub Chunder Sein. Issan Chunder Chowdry.         }	পশ্চিম বর্ডমান	{ জারিণী-প্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় শ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায় হরিনারায়ণ হাজরা প্রসন্নকুমার বন্দ্যোপাধ্যায় জিরাণ চক্রবর্তী জাদবচন্দ্র সৈন ইসানচন্দ্র চৌধুরী         }

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

সি, বর্নার্ড,  
বঙ্গদেশের সরকারের একটা সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION.

The 18th May 1872.—In order to obviate doubt, it is hereby notified, with reference to the notifications of Government already published from time to time in the Calcutta Gazette, authorizing the extension of the provisions of Act II (B.C.) of 1867 (an Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses) to certain cities, towns, and places in Bengal, that the Act has been extended to and is in force in the towns named in the annexed schedule.

[সংবাদপত্র প্রেরণ : ২৬৭২। ৪ জুন।]

## Schedule of Towns to which the provisions of Act II (B.C.) of 1867 have been extended.

District.	City, Town, or Place.
	1. Municipal unions of Takoe, Bussacbar, Colingah, and Goburdangah.
	2. Villages named below within the jurisdiction of the police outposts of <i>Mateeborooz</i> and <i>Bardulak</i> :—
24. PRAGUNNAGH	1. Indree.
	2. Kajeerghat.
	3. Singeratee.
	4. Ramesseerpore.
	5. Futelpore.
	6. Moodiali.
	7. Mateeborooz.
	1. Bartolah.
	2. Dhotaparab.
	3. Burashebbat, Dum-Dum.
	4. Nodiali.
	5. Budortolah.
	6. Kanchuntolah.
	7. Akra, Dum-Dum.
	8. Kistonogur.
	8. Unions of Augurparah and Nawabgunge.
	4. Town of Nyebatty.
	5. Town of Kishnaghar.
NUDDIA	6. Town of Santipore.
	7. Town of Itanaghat.
	8. Town of Kooahtra.
JESSORE	9. Town of Jessore.
BURDWAN	10. Towns of Burdwan and Calna.
HOOGHLY	11. Towns of Hooghly, Chinsurah and Serampore ...
	The provisions of section 11 only of the Act have been extended to these towns.
	12. City of Patna and its suburb town of Behar, and Dinapore Nizamut.
	13. Dinapore Nizamut Chowkeydaree Union, consisting of the following villages and mohallahs :—
	1. Secunderpore.
	2. Chuck Attacollah, otherwise called Khugree, with Gujadhur Chuck.
	3. Wulleepore Regoorah, otherwise called Beebeegunge.
	4. Sooltanpore with Panchoolallah.
	5. Shagosaah.
	6. Mainpoorah.
	7. Tara Chuck.
	8. Mabaruckpore.
	9. Shahpore Rajho.
	10. Bishoonpore Gangah.
	11. Bugh Agha.
	12. Poorana Dinapore, otherwise called Dinapor Shahzadapore Kohuch
	13. Lesliegunge.
	14. Raghopore.
PATNA	14. Town of Barh.
	15. Villages which line the road between Patna and Dinapore :—
	1. Joojah.
	2. Rajahpore.
	3. Mainpoorah.
	4. Chyenpore.
	5. Keorjee.
	6. Hameedpore.
	7. Deegahkullan.
	8. Deegahchotta.
	9. Ranjeechak.
SABUN	16. Town of Chuprah.
GYA	17. Towns of Gya, Tikaro, Doodnuggore, and Aurangabad.
SHAHABAD	18. Town of Arrah.
PURNAH	19. Town of Purneah.
SOUTH PRAGUNNAGH	20. Towns of Deoghur, Nalla, Saruth, and Rohsee.
	21. Towns of Sahibgunge and Barheit.
	22. Town of Rajmehal and its vicinity.
MONGHYR	23. Towns of Monghyr and Jumalpoore.
BHAUGULPORE	24. Town of Bhaugulpore.
MALDAH	25. Town of Maldah.
	26. Town of English Bazar.
DINAPORE	27. Town of Dinapore.
MOORSHEDABAD	28. Towns of Jungipore and Balighattah.
	29. Towns of Moorshedabad, Baloochur, Azimgunge, and Berhampore.
HAZAREEBAUGH	30. Town of Hazareebaugh.
MAUNBROOM	31. Town of Paruliah.
CUTTACK	32. Town of Cuttack.
DACCA	33. City of Dacca.
CHITTAGONG	34. Sub-division of Cox's Bazar.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ মে ১৮৭১ সালের বকৌর ২ আইনের (সর্ববিদ সাধারণ দ্ব্যতক্রীড়া ও সাধারণ দ্ব্যত পূর্ব রাখিবার নও বিধানক আইনের) বিধান অনুসরণে অত্যন্ত সোমর নগরে ও নগরে ও স্থানে প্রচলিত করিবার আদেশক গবর্ণমেন্টের ঘেং বিজ্ঞাপন সময়ে বাকীল গেসেটে প্রকাশ করা গিয়াছে তদুপলক্ষে সন্দেহ না কর এই অর্থে উক্ত আইন ঘেং নগরে বাস্তব হইয়া প্রচলিত আছে তাঁহার নিম্নলিখিত সকল প্রকাশ করা হইতেছে।

১৮৬৭ সালের বকৌর ২ আইনের বিধান ঘেং নগরে প্রচলিত করা গিয়াছে তাঁহার সকল।

জিলা	নগর বা নগর বা নাম।
	১। টাকি ও বাকৌরকাট ও কলিকা ও গোবরডাঙ্গা মুন্সিফালি সন্যাসার। ২। যেটিরাবুরুজ ও বড়তলা পোলাস কাঁড়ি অধীন এই প্রাম।
	যেটিরাবুরুজ বড়তলা
২৪-পা গলা	১। ইজি ২। কাকির মাটি ৩। মিলড়াটি ৪। রাংমেশ্বরপুর ৫। ফতেপুর ৬। মুন্সিফালি ৭। যেটিরাবুরুজ ৮। বড়তলা ৯। হোদালাকা ১০। বড় দেবাত ও রস-মবা ১১। মনিয়ালি ১২। বড়তলা ১৩। কাঁড়ি ১৪। কাঁড়ি, রস-মবা ১৫। কাকমগর
	৩। আগড়াপড়া ও মনাইগঞ্জ সন্যাসার। ৪। টেমপুটি নগর
৩৫-পা গলা	৫। কাকমগর নগর ৬। মনিয়ালি নগর ৭। রাংমেশ্বর নগর ৮। কুটী নগর
৩৬-পা গলা	৯। মনোহর নগর
৩৭-পা গলা	১০। বড়মাল ও কাকম নগর।
৩৮-পা গলা	১১। হুগলী, চুঁচুড়া ও শ্রীমদপুর নগর ... { উক্ত আইনের কেবল ১১ ধারার বিধান এই নগরে প্রচলিত করা গিয়াছে।
	১২। পাটনা নগর ও তৎসাধ্যনগর বেহার ও দামাপুর মিজাম ১৩। দামাপুর মিজাম চৌকীদারী নগরের মধ্যে এই প্রাম ও নগর।
	১। শেখমপুর ২। চক আভাউল, দামাপুরে এগরি, এ গজাধর চক ৩। আলিপুর রেগুড, দামাপুরে বিবি- গঞ্জ ৪। মুলতানপুর ও পাঁড়তলা ৫। মনিয়ালি ৬। টেমপুটি ৭। জুড়চক ৮। মনোহর ৯। পাটনা ও দামাপুরের পথেই চুঁচুড়া এই প্রাম ১০। দামাপুর ১১। দামাপুর ১২। দামাপুর ১৩। দামাপুর ১৪। দামাপুর ১৫। দামাপুর ১৬। দামাপুর ১৭। দামাপুর ১৮। দামাপুর ১৯। দামাপুর ২০। দামাপুর ২১। দামাপুর ২২। দামাপুর ২৩। দামাপুর ২৪। দামাপুর ২৫। দামাপুর ২৬। দামাপুর ২৭। দামাপুর ২৮। দামাপুর ২৯। দামাপুর ৩০। দামাপুর ৩১। দামাপুর ৩২। দামাপুর ৩৩। দামাপুর ৩৪। দামাপুর ৩৫। দামাপুর ৩৬। দামাপুর ৩৭। দামাপুর ৩৮। দামাপুর ৩৯। দামাপুর ৪০। দামাপুর ৪১। দামাপুর ৪২। দামাপুর ৪৩। দামাপুর ৪৪। দামাপুর ৪৫। দামাপুর ৪৬। দামাপুর ৪৭। দামাপুর ৪৮। দামাপুর ৪৯। দামাপুর ৫০। দামাপুর ৫১। দামাপুর ৫২। দামাপুর ৫৩। দামাপুর ৫৪। দামাপুর ৫৫। দামাপুর ৫৬। দামাপুর ৫৭। দামাপুর ৫৮। দামাপুর ৫৯। দামাপুর ৬০। দামাপুর ৬১। দামাপুর ৬২। দামাপুর ৬৩। দামাপুর ৬৪। দামাপুর ৬৫। দামাপুর ৬৬। দামাপুর ৬৭। দামাপুর ৬৮। দামাপুর ৬৯। দামাপুর ৭০। দামাপুর ৭১। দামাপুর ৭২। দামাপুর ৭৩। দামাপুর ৭৪। দামাপুর ৭৫। দামাপুর ৭৬। দামাপুর ৭৭। দামাপুর ৭৮। দামাপুর ৭৯। দামাপুর ৮০। দামাপুর ৮১। দামাপুর ৮২। দামাপুর ৮৩। দামাপুর ৮৪। দামাপুর ৮৫। দামাপুর ৮৬। দামাপুর ৮৭। দামাপুর ৮৮। দামাপুর ৮৯। দামাপুর ৯০। দামাপুর ৯১। দামাপুর ৯২। দামাপুর ৯৩। দামাপুর ৯৪। দামাপুর ৯৫। দামাপুর ৯৬। দামাপুর ৯৭। দামাপুর ৯৮। দামাপুর ৯৯। দামাপুর ১০০। দামাপুর
৩৯-পা গলা	১। দামাপুর
৪০-পা গলা	২। দামাপুর
৪১-পা গলা	৩। দামাপুর
৪২-পা গলা	৪। দামাপুর
৪৩-পা গলা	৫। দামাপুর
৪৪-পা গলা	৬। দামাপুর
৪৫-পা গলা	৭। দামাপুর
৪৬-পা গলা	৮। দামাপুর
৪৭-পা গলা	৯। দামাপুর
৪৮-পা গলা	১০। দামাপুর
৪৯-পা গলা	১১। দামাপুর
৫০-পা গলা	১২। দামাপুর
৫১-পা গলা	১৩। দামাপুর
৫২-পা গলা	১৪। দামাপুর
৫৩-পা গলা	১৫। দামাপুর
৫৪-পা গলা	১৬। দামাপুর
৫৫-পা গলা	১৭। দামাপুর
৫৬-পা গলা	১৮। দামাপুর
৫৭-পা গলা	১৯। দামাপুর
৫৮-পা গলা	২০। দামাপুর
৫৯-পা গলা	২১। দামাপুর
৬০-পা গলা	২২। দামাপুর
৬১-পা গলা	২৩। দামাপুর
৬২-পা গলা	২৪। দামাপুর
৬৩-পা গলা	২৫। দামাপুর
৬৪-পা গলা	২৬। দামাপুর
৬৫-পা গলা	২৭। দামাপুর
৬৬-পা গলা	২৮। দামাপুর
৬৭-পা গলা	২৯। দামাপুর
৬৮-পা গলা	৩০। দামাপুর
৬৯-পা গলা	৩১। দামাপুর
৭০-পা গলা	৩২। দামাপুর
৭১-পা গলা	৩৩। দামাপুর
৭২-পা গলা	৩৪। দামাপুর
৭৩-পা গলা	৩৫। দামাপুর
৭৪-পা গলা	৩৬। দামাপুর
৭৫-পা গলা	৩৭। দামাপুর
৭৬-পা গলা	৩৮। দামাপুর
৭৭-পা গলা	৩৯। দামাপুর
৭৮-পা গলা	৪০। দামাপুর
৭৯-পা গলা	৪১। দামাপুর
৮০-পা গলা	৪২। দামাপুর
৮১-পা গলা	৪৩। দামাপুর
৮২-পা গলা	৪৪। দামাপুর
৮৩-পা গলা	৪৫। দামাপুর
৮৪-পা গলা	৪৬। দামাপুর
৮৫-পা গলা	৪৭। দামাপুর
৮৬-পা গলা	৪৮। দামাপুর
৮৭-পা গলা	৪৯। দামাপুর
৮৮-পা গলা	৫০। দামাপুর
৮৯-পা গলা	৫১। দামাপুর
৯০-পা গলা	৫২। দামাপুর
৯১-পা গলা	৫৩। দামাপুর
৯২-পা গলা	৫৪। দামাপুর
৯৩-পা গলা	৫৫। দামাপুর
৯৪-পা গলা	৫৬। দামাপুর
৯৫-পা গলা	৫৭। দামাপুর
৯৬-পা গলা	৫৮। দামাপুর
৯৭-পা গলা	৫৯। দামাপুর
৯৮-পা গলা	৬০। দামাপুর
৯৯-পা গলা	৬১। দামাপুর
১০০-পা গলা	৬২। দামাপুর

[সর্ববিদ আইন গেসেটে ১৮৭২। ৪ জুন।]

বিভাগ	সহর বা নগর বা গ্রাম।
সীতাবদল পরগণা	... { ২০। মেঘগড়, মালা, সারড ও বোখিনী নগর ২১। সীতাবদল ও বরগেট নগর ২২। কাকদুল ও কাকদুল নগর
মুন্সের	... ২৩। মুন্সের ও কামালপুর নগর
ভাগলপুর	... ২৪। ভাগলপুর নগর
মালদহ	... { ২৫। মালদহ নগর ২৬। ইন্দ্রকোণ্ডা নগর
মিরাজপুর	... ২৭। মিরাজপুর নগর
মুরশিদাবাদ	... { ২৮। জলিপুর ও বাসিয়ারী নগর ২৯। মুরশিদাবাদ, বালুচর, আজিমগঞ্জ ও বহরমপুর নগর
হাফরিবাগ	... ৩০। হাফরিবাগ নগর
নামকুদ	... ৩১। নামকুদ নগর
কটক	... ৩২। কটক নগর
ঢাকা	... ৩৩। ঢাকা নগর
চট্টগ্রাম	... ৩৪। কক্সবাজার পাখাখণ্ড

সি, বর্নাল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## DECLARATION.

The 22nd May 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a road to connect the dispensary with the village of Maloochee in the district of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a triangular piece of land laying to north-west of the dispensary, measuring 286 × 264 × 185 feet, and a strip of land measuring 1,839 feet by 86, in all 9 beegahs 18 cottaks 13 chittaks, more or less, is required within the aforesaid district of Dacca.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## DECLARATION.

The 28th May 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a site for the erection of a public latrine, it is hereby declared that, for the above purpose, a parcel of land is required, measuring about eight cottaks, more or less, situated in Mohulla Feritpara within the Municipal limits of the town of Hardwa, and bounded as follows:—

North, by Moharajah's garden and a lane.

South, by Madan Poorohit's house and a raised land called Koberaj Dughah.

[Government Gazette, 4th June 1872.]

7 I

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২২ মে।—বঙ্গদেশের উক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে, রাজকীয় কা-  
রাইতে অর্থাৎ ঢাকা জিলার অন্তর্গত মালুচি গ্রামের  
সহিত উদ্যালয় সংযোগ করণার্থে পথেয়া নির্মিত রাজ-  
কীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের কৃষি লতরা আবশ্যিক, অত-  
এব সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে পুর্বেকার কার্যের  
নিমিত্তে উক্ত ঢাকা জিলাতে উদ্যালয়ের উত্তরপশ্চিম  
দিকে ২৮৬ × ২৬৪ × ১৮৫ ফুট পরিমিত একখণ্ড ত্রিকোণ  
কৃষি ও ১৮৩৯ ফুট দীর্ঘ ও ৮৬ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ সমুদয়ে  
কুমাখিক ৯৯৩৬/৮৮৮ কৃষির প্রয়োজন।

উক্ত কৃষিতে বাগানের স্পর্শক থাকে তাহারের  
আমদানি ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধান-  
মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নাল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৮ মে।—বঙ্গদেশের উক্ত লেফটেনেন্ট  
গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কা-  
রাইতে অর্থাৎ সাহাবুদ্দীন মল্লিক জামিনের স্থান প্রস্তুত  
করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের কৃষি লতরা  
আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে পুর্বেকার  
কার্যের নিমিত্তে বর্ডোয়াস নগরের মুন্সিদিপানী নগর  
অন্তর্গত পৌরিতপাড়া মহল্লার কুমাখিক ৮ কঠা পরি-  
মিত কৃষির প্রয়োজন। উক্ত কৃষির সীমা এই—

উত্তর সীমা বর্ডোয়াস বাগান ও গদি পথ।

দক্ষিণ সীমা মদন পুরোহিতের বাড়ি ও কবিদাসজালা  
নামক উল্লীকৃত কৃষি।

( ৭৩৮ )

West, by a tank belonging to Mudan Poorokit and a foot-path, and

East, by Goooodass Audheecareo, Munmoheer Bee Bowah, Khetton Boistobee, and Kristo Ghose's houses.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department.—Bengal.

CIVIL BUILDINGS.

No. 198.

The 25th May 1872.

Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for extension of the southern boundary of the Central Jail lands at Bhagulpore, in the villages of Bag Bahadoor, Dhunkur, Lall Bag, and Jhoorkhoorash, Pergunnah Bhagulpore and Colgong, Zillah Bhagulpore, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land measuring, more or less, 2,100 feet long and 50 feet broad, or 2 acres 2 roods or 4 beegabs of local measurement, bounded on the north by the southern boundary wall of the Central Jail, south by the ditch of the Public Ferry Fund Road to Colgong, east by the mál lands of the village of Jhoorkhoorash, and west by the mál lands of Dhunkur, is required within the aforesaid villages of Bag Bahadoor, Dhunkur, Lall Bag, and Jhoorkhoorash.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C.E.,  
Offg. Secy to the Govt. of Bengal,  
P. W. D.

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট : ২৬২ : ৪ জুন]

পশ্চিম সীমা বঙ্গ পুৰোহিতের পুকুরিণী ও গদদায়ে গদদের পাথ।

পূর্ব সীমা গুজরান অধিকারি ও মনমোহিনী বেও-  
হার ও ফেজু টেকবীর ও কৃক ঘোষের বাড়ী।

উক্ত ভূমিতে বীহারদের সম্পর্ক আছে তাঁহারদের  
আমাৰ্গে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-  
মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

সি বগার্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট

অট্টালিকা বিষয়ক।

১৯৮ নম্বর।

১৮৭২ সাল ২৬ মে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের  
৬ ধারার বিধানমূল—বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেন-  
এন্ট গবর্ণর সাহেব অধগত হইলেন যে রাজস্বীয়  
কার্যার্থে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অধগত ভাগলপুর  
ও কাছারী পরগনার বাগ বাহাদুর ও ধনকুর ও লল  
বাগ ও জুহুরিয়া গ্রামে ভাগলপুরের সমস্ত জেলের  
ভূমির দক্ষিণ সীমা হুঁকি করণার্থে রাজস্বীয় অধ্বায়ে  
গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সম্বাদ  
দেওয়া যাউক যে পুরোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত  
বাগ বাহাদুর ও ধনকুর ও লালবাগ ও জুহুরিয়া গ্রামে  
স্বামাধিক ২১০০ ফুট দীর্ঘ ও ৫০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ২ একর  
২ কড় বা স্থানীয় মাপের ৪/ দিয়া পাবলিক ভূমির  
প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সমস্ত জেলের  
দক্ষিণ সীমার প্রাচীর, দক্ষিণ সীমা কাছারীয়ে গদ-  
দের লেডিকও পথের বালা, পূর্ব সীমা জুহুরিয়া গ্রা-  
মের বাল ভবি, পশ্চিম সীমা ধনকুরের বাল ভবি।

উক্ত ভূমিতে বীহারদের সম্পর্ক আছে তাঁহারদের  
আমাৰ্গে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-  
মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের  
অজ্ঞাক্রমে,

এচ, লেনার্ড, সি, ই.  
পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের  
একটি সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

সর্বস্বত্বের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENT.

স্থিতিস্থাপক ইশতিহার।

জিলা হুগলি।

অসিয়ারী বিক্রয়ের ইশতিহার কাছারি কালেক্টরী জিলা হুগলি।

সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে আদান বাইকেতে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মতল ১৮৭২ সালের ২৮ নং ডারিং প্রাণ্য দাকী রাজস্ব এবং যে সকল দাকী দাকী রাজস্বের দাকী প্রচলিত আইন অনুসারে আদান বাইকার বিধি আছে তাহা আদান নি-  
ম্নত সন ১৮৭২ সালের ১০ নং মোক্তাবেক বাতলা ১৮৭৯ সালের ৩২ নং ইজারী হুগলিবিহার দিবনে আদান  
জিলায় বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭২ সাল ২৮ আগ্রিল।

মতল নং	মতল ও পর- গনার নাম	বাকিয়ার মালিকের নাম	সকল ভদার ডাইল	বাকীর পরিমাণ	টাকিরং।
১৭ নং	গুড়বাড়ী পাং চৌমুগা	রাধাকান্ত চৌমুগি ও ৭ মনমোহন ডিউ ঠাকুরের সেবাক গোপীকৃষ্ণ বসু ও অরপুণী দেবী ও মনমোহন বিখান ও কালীমাই কোটার ও বজেন্দর ঘোষ ও ইন্দ্রচন্দ্র ঘোষ ও বাধেন্দ্রলাল ঘোষ  বন মনমোহন বিখানের অংশ মাটি গুড়বাড়ীর মালিক কোঁজে কাটগড়া ও কালীপুরের রকম ১০০ আনার কাঁচ ...  ও কালীমাই কোটারের অংশ মিল গুড়- বাড়ি দার করিমপুরের ১৮৭২/ বিখা ভদীর কাঁচ ...  যাহার ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের বর্ণনিত পৃথক হিসাব পত্রক হইয়াছে  রাধাকান্ত চৌমুগী পাং গুড়বাড়ি পাং চৌ- মুগা ও ৭ মনমোহন ডিউ ঠাকুরের সেবাক গোপীকৃষ্ণ বসু পাং সরাসডালা পাং ঘোষ ও অরপুণী দেবী পাং হুটলা পাং চৌমুগা বজেন্দর ঘোষ ও ইন্দ্র- চন্দ্র ঘোষ ও বাধেন্দ্রলাল ঘোষ পাং কাট- গড়া পাং চৌমুগা ইজারের অংশের দাকী সকল ভদা ... যাহার পৃথক হিসাব কর মাটি	২১০৫/৮  ৫২০/৮  ১২০/৮  ১২০২১/২  ১৮১৫/১০	১২১/৮	এই দাকীর কলী মীলায় হইবেক।

F. H. PELLEW,  
Offg. Collector.

(২)

জিলা বশোহর।

একাকারমাণ্য কাছারি কালেক্টরি জেলা বশোহর।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে জেলা বশোহরের অন্তর্গত সর্ব ২৮ বার্ট ডারিগের বাকী পড়া মজলারের মীলমের মিস আগত ১৫ জুন ১৮৭২ সাল মোঃ বাজলা সন ১২৭৯ সালের ২৪ আশাচ রে শুমিয়ার দ্বারা ৩-এয়ার ১৮৫১ সালের ১১ আইনমতে জেলা বশোহরের কালেক্টরিতে নিম্নলিখিত -

ডেজির সংখ্যা	মহাল ও মালিকের নাম	সর জমা	ডাকি বসের ২৮ বাজে-
	প্রথম শ্রেণী		
৩০৮১	৪ নং ৭২ মনুইচক আমানপুর মীলম খরিদা তার চক্রবর্ত তার ১২৮০ সাল পর্যন্ত রসদ পুরা ৮৮৫/৬ টাকা জমা ১২৭৮ সাল	৬২৬৮/০	১২৬৮/০
৪৫৭৫	৭২ ডাউল ডালুত রাজা বরদা ৩৪ তার	৫০৮৭/৭৫	৫২/৭৫
	দ্বিতীয় শ্রেণী		
৫৮	৭২ টানখালি মোঃ মুন্সুরবন মজল টানখালি বন্দোবস্ত গ্র- হীড়া উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৭৫ সন ১২৯৪ সাল ২০ বৎ- সর আবানকারি খস	১৪০৫৫৮/০	১২৪৪৫৮/০
১৯৫	মোজলক মুন্সুরবন ৭২ মনু- দাবান রকম ১১৮/ আনা বন্দো- বস্ত গ্রহীড়া উমানাথ চৌধুরী ইং ১২৬৭ সন ১২৮১ সাল আ- বাদকারি খস	৩৭৯৫৫০/২	৩৭৯৫৫০/২
	মোজলক মুন্সুরবন ৩২৪ নং লাট কারিগরমোঃ বন্দোবস্ত গ্রহীড়া রাজা বরদাকর্ত রায় ইং ১২৬৩ সন ১৩১৩ সাল রসদ পুরা ১৩১১ সাল পর্যন্ত ৯৯ বৎসর জমা ১২৭৮ সাল আবানকারি খস	৩৩৫৪১১/৮	২২৯৭১১/৮
৪৯৭০	৭২ সেলমাবাদ মোঃ মুন্সুর বন ৮৮ পঞ্চমাসের বেড় আবান- কারি হরিপ্রিয় মাস্যা চৌধু- রী ইং ও শিবচন্দ্র তার ইং ১২৫৭ সন ১৩৭৮ সাল রসদ পুরা ২২ বৎসর আবানকারি খস	৬৮৩/১১	১৮২৫০/৬

(P)

J. Monbo, Collector.

জিলা মদীরা।

ইহারদ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারানুসারে জেলা মদীরার মধ্যস্থর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ১৮ বার্ট ডারিগে প্রাপ্য বাক মালগুমারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাখিবার ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৫ জুন মোজাবেক রাজস ১২৭৯ সালে ডারিগ ২৪ টেক্সট ও জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিদ্য ঐক্যে ও একতায় মীলামে করা যাইবে।" সন ১৮৭২ সালে ডারিগ ১৯ আগ্রেল।

ইন্তুয়ারি ধার্যকর মহাল।

১ নং। পরগমে আলমপুর মালিক ইন্দ্রচন্দ্রপাল চৌধুরীমিগর সর জমা ৫৯৩৭৫/৭ টাকা ও পুলিস ৬০৯৫/ টাকা অত্র বিলাব বামে অবশিষ্ট মহালের কাঃ বার্ট মাকার লাটের মোলা থাকাম ৬৪০০৫/৬ টাকা।

১৭ নং। ডিহি আলতা মালিক শান্তিরাহ রায়মিগর অত্র বিলাব বামে অবশিষ্ট মহালের সর জমা ৪০৪৩০/২১ টাকা ও পুলিস ৪৫৫৮/৮ টাকা বাকী থাকাম ৫৫৭১৩/২১ টাকা।

৬২ নং। ডিহি বকশীপুর মালিক ডিহিমোহন মুখোপাধ্যায়মিগর অত্র বিলাব বামে অবশিষ্ট মহালের সর জমা ৫২৭১৫/১১ টাকা বাকী থাকাম ২০/১ টাকা।

১১০ নং। ডঃ চাপড়া মালিক ইন্দ্রচন্দ্র পাল চৌধুরীমিগর সর জমা ১৩১১ ০/৫ টাকা ও পুলিস ১১১০ টাকা বাকী থাকাম ২৫১ টাকা।

(গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৪ জুন।)

- ১৮১ নং। জিহি মাকালোলাকা মালিক মাছিরাম রাহিমগর অতঃপূর্ব হিসাব বাহন অবশিষ্টে বহালের  
সময় কমা ৬২২০/ টাকা ও পুলিস ৪১৬০/৯ টাকা বাকী থাকিলে ৬০৬/ টাকা।
- ১৮২ নং। জে পৌরপুর মালিক মুনলো কতমল করিম মৌগর অতঃপূর্ব হিসাববাহন অবশিষ্টে বহালের  
সময় কমা ৩০৩২১/৪১ টাকা ও পুলিস ৩৩/১১০ টাকা বাকি থাকিলে ২৬১/৯১ টাকা।
- ১৮৩ নং। জে রামচাঁদ মালিক কৈবর্তপুর পাল চৌধুরি মৌগর সময় কমা ১০৩৩৬০/০ টাকা ও পুলিস  
০/০ টাকা বাকি থাকিলে ২৪১/৬ টাকা।
- ১৮৪ নং। জে আমরপুর মালিক কালারীম কতমল মৌগর অতঃপূর্ব হিসাব বাহন অবশিষ্টে বহালের সময়  
কমা ৪২৩১০ টাকা বাকি থাকিলে ১১/ টাকা।
- ১৮৫ নং। জে সামটী মালিক কৈবর্তপুর পাল চৌধুরি মৌগর সময় কমা ৪১২২০/৪ টাকা পুলিস ৪০/৬  
টাকা বাকি থাকিলে ৬/৯ টাকা।
- ২৪১৯ নং। জে চর মতিডাঙ্গা গোপালদাস মালিক মৌলানাখ মুখোপাধ্যায় ওপরত অতঃপূর্ব হিসাব বাহন অবশিষ্টে  
বহালের সময় কমা ২০৮০/০ টাকা বাকি থাকিলে ১২১/৪ টাকা।
- ৩২১২ নং। মোঃ হরিপুর মালিক পদ্মনোভন মজুমদার সময় কমা ৬৯০/৬ টাকা বাকি থাকিলে ১৩১১/৬  
টাকা।

(F)

C. C. STEVENS,  
Offg. Collector.

কিল (মেরিসীপুর)।

অধিবাসি বিজ্ঞপ্তির ইতিহাস।

সন ১৮৭৯/১১ আর্টিকেল ৬ দ্বারা বিধায় অনুসার ইতিহাসের সকলকে কালসময় বাইরেতে যে কিল  
মেরিসীপুরের অতঃপূর্ব নিম্নলিখিত সকল উক্ত কিলার কালসময় সাহেবের আকিলে বাকী রাখা এবং  
যে সকল দানি সন ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ মিয়নে দেও হইলে বাকি রাখাের দ্বারা এতদন্তি কালসময়  
আজ্ঞার কটবার বিধি আওতে আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১ জুলাই মাসীল সন ১৮৭৯ সালের ২২ আবার  
আদারী সন ১৮৭৯ সালের ২৩ আবার শুক্রবার মিয়নে একাধা মিলানে নিম্নলিখিত বিজ্ঞপ্তি হইবে। সন  
১৮৭২ সাল তারিখ ১০ মে।

(ক) রেজি- স্টার নং	ডেপুটি সং	আব বহাল	আব পরগনা	আব মালিক	সময় অব	অবশিষ্টের বাকী বাকী কমা মি- লান হইবেক	বৈশিষ্ট্য
১৪৬৮	৮১৪	কারিমচাঁদ মশসাদা বকরচাঁদ বহাল	কানি কোড়া	আধিমার মিঃ	১৮১১১/৭	১৮১১১/৬	বিমুক্তির টেউসেন্ট ৪ রোমবারি ডেপুটি কালেক্টর সন ১৮৭৪ সাল ২৯ মার্চ ৬১৩ কাঠা অমিরেরকতে ২১০১৪ পোণ করি কেমল কোম্পানির আলেক কমা গ্রহণ করিবারে।

(F)  
MIDNAPORE,  
The 27th May 1872.

T. WALTON,  
Offg. Collector.

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## সাধারণ ব্যক্তির ইতিহাস।

### বিজ্ঞাপন।

আমি জেলা বকরচাঁদের অধ্যাপক পীলা গ্রাহের  
বিষয়ে পীচালীর অতিকর্ভা ৮ দশমিহি রাহের পত্রী  
৩ গ্রহণময়ী দেবী সর্মসাবারকে সর্ভ করিডেহি  
যে যে কেম আবার পত্রি বিবিত্ত ১২ মাগান ৪২

[Government Gazette, 4th June 1872.]

৪৩ পীচালী অন্য কটতে মুক্ত করিবেন, জিহি আইস-  
বক দারী হইবেক। আরি উক্ত পত্রকের বাকি বিজ্ঞপ্তি  
করিবারি।

জিহী গ্রহণময়ী দেবী,  
৪২ ৩ কালিমাস গকোপাধ্যায়,  
সাঁচ মিল, জিলা বকরচাঁদ।

(140—1)

কালিকাতা বাবাল মেজেক্টারীরেই বক্তারের সর্মসাবারকে কলো জিহুত ওকটাইন মতিম লুইস  
সাহেবকর্তৃক মুক্ত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র।

---

TUESDAY, JUNE 4, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৪ জুন।

---

নীলাদেবের ইশতিহার ।

একাদশদ্বন্দ্বী কাহাবি বেনগুয়ে তিনশিকালেকুবি ।

একজন ক্রীতদাস বাইরাজ কলকাতার রেলওয়ে ভিগিল্যান্সের হোকার হুম্মী।

একদ্বারাঃ বহরার দেওতা। শাইতেছে যে অত্র জেলায় বহরার কী বিশ্রলিখিত বিঃ জেনীফুল তবি ১৪ ইপ্রি। রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক যা থাকে। এমত কর্তার বাধ্যনুরকর্ত্ত পুণঃপ্রবীত হইয়াছে। এবং এ কথিতে সরকার বাধ্যনুরের বাপিকি বহু বিশ্রলিখিত বিবঃদ্বারাঃর সম ১৮-৭২ সালের ১০ জুন হোঃতাবিক ১ম ২৭৯২ সালের ২৯ জ্যৈষ্ঠ সোমবার রেল। ১১ টার সময় রেল। হঙ্গলীর কালেক্টরি কাছারিতে বিক্রয় হইবে।

ଏହି ମହତ୍ତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ଉପକ୍ରମକୁ ଉପସ୍ଥାପନ କରିବା ପାଇଁ ଆମେ ଆପଣଙ୍କୁ କୃତଜ୍ଞତା ଜଣାଉଛୁ ।

১। এক শতাংশ টাকার আর্থিক গণ বইটান সেই সমস্ত টাকা তৎকালীণ দিহত বইটানক।

১। এক নতুন টোকার অধিক বইলে ডাক গৃহস্থ হাতি কংসের এলাকায় তৎক্ষণাৎ দিতে বইবেক।

বিক্রেয়ের মিশন এক নিম্ন ধরিত। গণস্ব। করিলে বিক্রয়স্থর শঙ্কসম্বিধেব বধ্যাক্ষকালে কিবা সেই মিশন বসেব মিশ  
হইলে তৎপরে প্রথমে যে নিম্ন কাছারি খোল। বায় সেই নিম্ন বধ্যাক্ষকালে অবস্থিতি দাখিল বা দর তব বিক্রয় স্থপিত ও  
শক্তি টীকা গণস্বসেটী কক্ষ হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়স্থর বায় শৃঙ্খার বিক্রয়শষ প্রজ্ঞান করণ পুরক ঐ কক্ষিকারি  
ক্রেতার স্থপিতে সেই বদাল শৃঙ্খার বিক্রয় হইবেক।

১। এই ক্ষমতি সকল সরকারকে কার্যকারীকে বিচলিত বিচলিত করা যাইবেক।

অন্তিমিচ্ছা মিহম এই যে ।

অতিরিক্ত শ্রম এই যে।  
 এইরূপ কালেক্টর সাহেবের বন্ধুদেহ কেউদিনগত রক্ত দেখা যায়। কিন্তু বঙ্গদেশে রোবিন্সন বোর্ডের মেম্বর  
 ইন চার্জ বাধ্যদানের অধীন হইলে রক্ত জমজ ও বসন্ত প্রভৃতি দেখা যায়।

[illegible]

श्रीगणेशाय नमः कृष्ण भक्तिनाम  
भूकर्मिणीयै नमः श्रीगणेशाय

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

সংখ্যা	নাম	নাম বোকা ও পুরস্কার	সংখ্যা হাইল বিঃ রেলওয়ের	কমির অধিকারি রেলওয়ের	ইউনিটের রেলওয়ের বিঃ রেলওয়ে কমিটি	কমির বাউন্ডারি	বিঃ কমির উপস্থিতিতে জাতি-সাক্ষর সংখ্যা	বিঃ
২০৫	হাগলী	মৌজা তেলপু নং পাট নং	৩২	পূর্ব	১ ১ ২১	ইউক ৩১ হাইল ২২৫০ ফুট লাই ২৩৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ২২১ মঃ লাইটের কমি উত্তর দিক পূর্ব গোপাল বাগীচ ও জোয়ারটান ও পৌড়ার ঘোষের কমি পশ্চিম ভারের বেড়া	১১৮ ৪ বাক	ইহার মধ্যে ৬৬ কমি আছে
২০৬	ক	ক	ক	ক	০ ৩ ১৬	ইউক ৩১ হাইল ২৩৬০ ফুট লাই ৩২৬০ ফুটের মধ্যে উত্তর দিক কমি দক্ষিণ দিক পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব কালীকেশর ও বনুবাণ জুয়দিগের কমি	উত্তর ও দক্ষিণ ভারের ৩২৬০ ফুট লাই ১ বাক	ক
২০৭	ক	ক	ক	ক	২ ০ ১৭	ইউক ৩১ হাইল ৩৪৭০ ফুট লাই ৩৬৮০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ দিক কমি ও বনুবাণ ঘোষের কমি পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব বিজয়পুর ও পার্বতী ঘোষের কমি উত্তর ১৩০ মঃ লাইটের বিঃ কমি	ক	ইহার মধ্যে ৬৬ কমি আছে
২০৮	ক	ক	ক	ক	৩ ১ ২৩	ইউক ৩১ হাইল ৩৬৮০ ফুট লাই ৩২৬০ ফুটের মধ্যে উত্তর ৩২ মঃ হাইল সরাইর দক্ষিণ ২২৩ মঃ লাইটের বিঃ কমি পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব মোড়ারক মকল	ক	ক
২০৯	ক	মৌজা তেলপু ও কালী পাট-নং	৩৩	ক	২ ১ ৩২	ইউক ৩২ হাইল লাই ৮৫০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৩২ মঃ হাইল সরাইর উত্তর দিক পুন্ডরিনী পূর্ব চণ্ডীচরণ ঘোষ দিগন্তের কমি পশ্চিম ভারের বেড়া	ক	ক
২১০	ক	মৌজা ও কালী	ক	ক	১ ১ ১	ইউক ৩২ হাইল ১২৪০ ফুট লাই ১২১০ ফুটের মধ্যে উত্তর দক্ষিণ দক্ষিণ ও এবাং সেখের কমির সরাইর পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব দক্ষিণ দিক সেখ দিগন্তের কমি দক্ষিণ দিক পুন্ডরিনী	১১৮ ৪ বাক	ইহার মধ্যে ৬৬ কমি আছে
২১১	ক	মৌজা ও কালী ও হাটপু	ক	ক	৭ ২ ২৭	ইউক ৩২ হাইল ১২১০ ফুট লাই ৩২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ দক্ষিণ দক্ষিণ ও এবাং সেখের কমির সরাইর উত্তর ৩৩ মঃ হাইল সরাইর পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব মোড়ারক মকল	ক	ক
২১২	ক	মৌজা ও কালী ও তেলপু	ক	পশ্চিম	১২ ৩ ৩৪	ইউক ৩২ হাইল লাই ৩২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৩২ হাইল সরাইর উত্তর ৩৩ হাইল সরাইর পূর্ব ভারের বেড়া পশ্চিম মোড়ারক মকল	ক	ক
২১৩	ক	মৌজা হাটপু	৩৪	পূর্ব	৪ ২ ৪	ইউক ৩৩ হাইল লাই ২৩৪০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৩৩ হাইল সরাইর উত্তর ১১৭ মঃ পুন্ডরিনী পশ্চিম ভারের বেড়া পূর্ব মোড়ারক মকল	ক	ক
২১৪	ক	ক	ক	পশ্চিম	৪ ২ ১৬	ইউক ৩৩ হাইল লাই ২৩৪০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ৩৩ মঃ হাইল সরাইর উত্তর ১১৭ মঃ পুন্ডরিনী পশ্চিম ভারের বেড়া পশ্চিম মোড়ারক মকল	ক	ক
২১৫	ক	মৌজা হাটপু ও কালী	ক	ক	৪ ১ ১	ইউক ৩৩ হাইল ২৩৪০ ফুট লাই ৩২৬০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১১৭ মঃ পুন্ডরিনী পশ্চিম ভারের বেড়া পশ্চিম মোড়ারক মকল	ক	ক

করার নং	করার ভোগী	করার বোঝা ও পরিশোধ	করার মাইল বিঃ রেলওয়ের মকল	করার অবস্থিতি রেলওয়ের কোথায় পাঠিত	২৪ ইঞ্চি রেলওয়ের বিঃ রেলওয়ে মাইল মত	করার বাকীওগি	বিঃ করার উপস্থিতি ও ভোগী
২৩৬	হুগলী	বোঝা মাইল ৩৪	৩৪	পূর্ব	৪ ১ ৩০	ইন্ডক ৩৩ মাইল ২৩৪০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ১১৭ মাইল পুনের বাল, উত্তর ৩৪ মাইল সরাসরি, পশ্চিম ভারের বেড়া, পূর্ব মোড়ারক মকল	•
২৩৭	এ	বোঝা মাইল ৩৪	৩৪	এ	৬ ০ ৭	ইন্ডক ৩৪ মাইল ১৮৫০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ১১৭ মাইল পুনের উত্তরের বাল, উত্তর ৩৪ মাইল সরাসরি, পশ্চিম ভারের বেড়া, পূর্ব মোড়ারক মকল	•
২৩৮	এ	এ	এ	পশ্চিম	৬ ০ ২৬	ইন্ডক ৩৪ মাইল ১৮৫০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে দক্ষিণ ১১৭ মাইল পুনের উত্তরের বাল উত্তর ৩৪ মাইল সরাসরি, পূর্ব ভারের বেড়া, পশ্চিম মোড়ারক মকল	•
২৩৯	এ	বোঝা মাইল ৩৬	৩৬	এ	১১ ৩ ২৬	ইন্ডক ৩৬ মাইল লাই ৩৬ মাইল সরাসরি বোড়া- বক মকল, দক্ষিণ ৩৬ মাইল সরাসরি, উত্তর ৩৬ মাইল সরাসরি, পূর্ব ভারের বেড়া, পশ্চিম মোড়ারক মকল	•
২৪০	এ	এ	এ	পূর্ব	১১ ৩ ২৬	ইন্ডক ৩৬ মাইল লাই ৩৬ মাইল সরাসরি বোড়া- বক মকল, দক্ষিণ ৩৬ মাইল সরাসরি, উত্তর ৩৬ মাইল সরাসরি, পশ্চিম ভারের বেড়া, পূর্ব মোড়ারক মকল	•
২৪১	এ	বোঝা মাইল ৩৭	৩৭	দক্ষিণ	১২ ২ ৩০	ইন্ডক ৩৬ মাইল লাই ৩৭ মাইল মোড়ারক মকল, পূর্ব ৩৬ মাইল সরাসরি, পশ্চিম ৩৭ মাইল সরাসরি, উত্তর ভারের বেড়া, দক্ষিণ মোড়ারক মকল	•
২৪২	এ	এ	এ	উত্তর	১২ ২ ৩০	ইন্ডক ৩৬ মাইল লাই ৩৭ মাইল মোড়ারক মকল পূর্ব ৩৬ মাইল সরাসরি, পশ্চিম ৩৭ মাইল সরাসরি, দক্ষিণ ভারের বেড়া, উত্তর মোড়ারক মকল	•

(P)

HOOGHLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;  
The 3rd April 1872.

OSHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.



[illegible]

[illegible]



[illegible]

ঘর নং	ঘর কোলা	ঘর বোতা ও গরাম	ঘর বাইল বিঃ বেলগের	ঘর অবস্থিতি বেলগের	ঘর ইতিহাস বেলগের	ঘর বাইল বিঃ বেলগের	ঘর বাইল বিঃ বেলগের	ঘর বাইল বিঃ বেলগের
ঘর নং	ঘর কোলা	ঘর বোতা ও গরাম	ঘর বাইল বিঃ বেলগের	ঘর অবস্থিতি বেলগের	ঘর ইতিহাস বেলগের	ঘর বাইল বিঃ বেলগের	ঘর বাইল বিঃ বেলগের	ঘর বাইল বিঃ বেলগের
২২২	১১	ঘোড়া বাটকে	৪৪	দক্ষিণ	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের	আবু: ক ১০	
২২৩	১২	ঘোড়া বাটকে	৪৫	উত্তর	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের		
২২৪	১৩	ঘোড়া বাটকে	৪৬	দক্ষিণ	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের		
২২৫	১৪	ঘোড়া বাটকে	৪৭	উত্তর	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের		
২২৬	১৫	ঘোড়া বাটকে	৪৮	দক্ষিণ	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের		
২২৭	১৬	ঘোড়া বাটকে	৪৯	উত্তর	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের		
২২৮	১৭	ঘোড়া বাটকে	৫০	দক্ষিণ	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের		
২২৯	১৮	ঘোড়া বাটকে	৫১	উত্তর	২ ০ ৩০	ইসক ৪০ বাইল ৩২০ ফুট লাই ৪২০ ফুটের		

(F)

HOOBLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,  
The 20th April 1872.

OSHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

এতাবারদা বা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরি এতাবারদা জিলায় রাস্তা নির্মাণ করিবার বাহাদুর রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর যোগ্য কলিকাতা।

এতাবারদা মহাপন দেওয়ান বাহাদুরে যে অত্র জেলার মধ্যস্থতি স্থাপন করিবার ইচ্ছা ইতিমধ্যে রেলওয়ে কোম্পানির আর আশংকা বা বাধা প্রযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পূরণ হইয়াছে। এক্ষণে এই জমীতে সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ব স্থাপন করিবার নিয়ম নং ১৮৭২ খ্রিস্টাব্দ ২২ জুন যোক্তাবেক নং ১২৭২-নং সালের ৩ আর্ডার নম্বরের দ্বারা ১১ টার সময় জেলা হুগলীর কালেক্টরের কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সময়ের টাঙ্ক ডেফল্ট দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক শপের দ্বারা অংশের একংশ ডেফল্ট দিতে হইবেক।

বিক্রয়ের দিবস এক সিম্ব হইয়া গণনা করিলে বিক্রয়স্থল শঙ্কর নিম্নের মধ্যস্থতায় কিম্বা সেই দিবস হওয়ার সিম্ব হইলে তৎপরে প্রথম যে দিবস কাছারি খোলার দ্বারা সেই সিম্ব হওয়ার কালে অবশিষ্ট রাখিল বা হয়, তবে বিক্রয় স্থিত ও গচ্ছিত টাকা গণনাযুক্ত কর হইবে ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পূর্ণতার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক এই জমীকারী ক্রেতার স্থানিতে সেই স্থান পূর্ণতার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই জমি সকল অবস্থানিত স্থানের উপর নর উক্ত ডাককারিকে বিক্রয় বিক্রয় করা হইবেক। অতিরিক্ত বিক্রয় এই যে।

জিলা কালেক্টর সাহেবের মঞ্জুরিতে ক্রেতারিগকে মনস দেওয়া হইবে। কিন্তু যদ্যদা রেভিনিউ বোর্ডের দ্বারা ইচ্ছা বাহাদুরের অধিক হইলে মনস অধিক ও বলহই থাকিবেক বা।

লিট নম্বর	নাম জেলা	নাম মোক্তার ও পরামর্শ	মুদ্রা হইল কি? রেলওয়ে মনস	জমির অবস্থিতি রেলওয়ের কোম্পানির	ইতিমধ্যে রেলওয়ের বিঃ কোম্পানি জমি স্থাপন করিবার ইচ্ছা	জমির বাউণ্ডারি	বিঃ কোম্পানির জমি স্থাপন করিবার ইচ্ছা	সরকারি অবস্থানিত স্থান
৪১	হুগলী	মোক্তার ডাককারি নং ১৭০০	১	পূর্ব	৩ ১ ৩	ইতক ৬ ৪২ মাইলের ১৮০০ ফুট লাই ৩৩৭৫ ফুটের মধ্যে উত্তর ২১ ৪২ পুনের দাড়া, দক্ষিণ ২০ ৪২ পুনের দাড়া, পশ্চিম ডাকের বেড়া, পূর্ব গোপাল মণ্ডলের ৩ জমি মণ্ডল ও পরামর্শ মণ্ডল ও চন্দ্র প্রাণীকর ও ধর্মজয় মণ্ডলের ও বিষ্ণু বাহাদুর ও মৌর হালদার ও শিবু চাঁদালের ও বহু বাড়ির জোত জমী	জিলা রক ১ ১০০	১০০
৪২	এ	এ	১	পশ্চিম	১ ১ ১২	ইতক ৬ মাইল ১৮০০ ফুট লাই ২৪৬০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ২০ ৪২ পুনের দাড়া, উত্তর গোপাল মণ্ডলের জোত জমীর পরামর্শ ও ৫০ ৪২ লাইটের জমী, পূর্ব ডাকের বেড়া, পশ্চিম শিবু চন্দ্রের জোত জমী	জিলা রক ১	২৪০
৪৩	এ	এ	১	এ	১ ০ ৩৩	ইতক ৬ মাইলের ২৪৬০ ফুট লাই ২২২০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ৫২ লাইটের জমী ও গোপাল মণ্ডলের জোত জমী পরামর্শ, উত্তর বৈষ্ণব বাহাদুরের জোত জমির পরামর্শ, পূর্ব ডাকের বেড়া, পশ্চিম গোপাল মণ্ডলের জোত জমী	০	২২৫
৪৪	এ	এ	১	এ	১ ০ ১৮	ইতক ৬ মাইলের ২২২০ ফুট লাই ০৫০ ফুটের মধ্যে, উত্তর ২১ ৪২ পুনের পরামর্শ দাড়া, দক্ষিণ গোপাল মণ্ডলের জমীর পরামর্শ, পশ্চিম বিষ্ণু বাহাদুর চাঁদার জমী, পূর্ব ডাকের বেড়া	জিলা রক ১ ৫৫২ জমি-বা রক	১৫০

(F)

CALCUTTA, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;  
The 18th May 1872.

OBHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

একাদারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কত জিলার মহাবর্ত্তি সিমের লিখিত সি, প্রদীক্ষিত জরি ইফে ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকে প্রযুক্ত সম ১৮৭২ সালের ২২ জুন মোতাবেক সম ১৮৭৩ সালের ৯ আষাঢ় জিলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল জরি য ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক লব্ধ হইলে সেই সমস্ত টাকা তৎক্ষণাৎ বিক্রয় হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পদের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ বিক্রয় হইবেক বিক্রয়ের নিম্ন এক দিবস হরিচা গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পক্ষসম্মিলনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপর প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট থাকিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা সংশ্লিষ্টে ক্রয় হইবে ও প্রথমতলীর বিক্রয়ের স্যার পুনরায় বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক এই ক্রয়কারি ক্রেতার সুবিধে সেই মোল পুনরায় বিক্রয় হইবেক।

৩। এই জরি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে দিক্তর বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

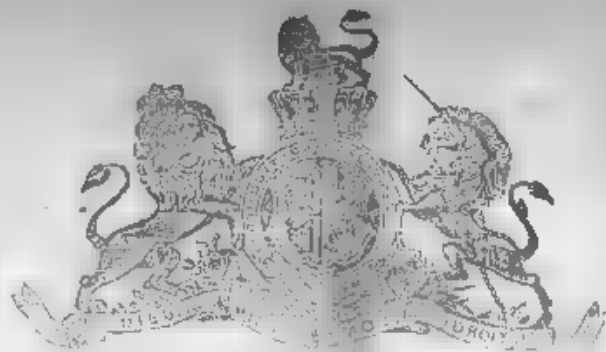
বাকীয়া মহালের ইকতি- রত্তর লব্ধ	জোড়ির সংখ্যক	মহালের নাম ও পর- গণা	জমির পরিমাণ	সমস্ত ক্রয়।			দীনাধের প্রথম ডাক	বাকীয়া।
				সার্ব স্বরাধিকার	স্বাধীন টাক	বোটি		
			এ: মো: পে:					
১০১	৪০১৮	ডাকালী পাং বোর ...	৯২/২৭	•	•	•	২২০৭	
১০২	৪০১৯	কোড়রুজ পাং বোর ...	২০/০৭/২৬	•	•	•	১২৬০	
১০৩	৪০২০	কোমলপুর পাং বোর ...	১২/৩২/২২	•	•	•	১১০৮	

(৪)

F. H. PELLEW,  
Offg. Collector.

সম ১৮৭২।৬ মেই।

বাকীয়া লেক্টরীরেট বাকীয়া প্রদীক্ষিত জরি মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JUNE 11, 1872.

REGISTERED  
No. 61.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১১ জুন।

## Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 17.

To all Civil Authorities, Lower and Non-Regulation  
Provinces,—(dated Calcutta, the 14th May 1872.)

The rule laid down in Circular Order No. 7,  
dated the 20th February  
last, in respect to the  
issue of commissions,  
under Section 175 of  
Act VIII of 1859, is  
hereby extended to sum-  
monses issuing under  
Sections 59 and 154 of  
the same Code which

shall ordinarily be directed not to the Judge of  
the District where it has to be served, but to the  
Court "by which it can be most conveniently  
served," i.e., to the Moonsiff within whose juris-  
diction the defendant or the witness (as the case  
may be) resides.

By order of the High Court,  
F. B. PEACOCK,  
Registrar.

[Government Gazette, 11th June 1872.]

## বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের নরকুলার অর্ডার।

১৭ নম্বর।

বঙ্গপ্রতিবেশের ও আইনবাহিনী প্রদেশের সকল বেত্ত  
রাষ্ট্রীয় কলপক নবীপেয়।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৪ মে

গত কলিকাতার মাসের ২০ তারিখের ৭ নং নরকুলার

হাই কোর্ট।	অর্ডারে ১৮৫৯ সা-
নেতাহারী পক্ষ।	লের ৮ আইনের
উপস্থিত।	১৭৫ ধারামতে
সামান্যের সর আর কোর্ট সাহেব	কমিশ্যন বেত্তের
হাইট। জিও কলিকাতা।	যে বিধি নির্দিষ্ট
সামান্যের লুইস এস ব্যাকস সাহেব।	হইয়াছে এই আই-
ডবলিউ মা-বি সাহেব।	নের ৫৯ ও ১৫৮
এফ. এ. মরগান সাহেব।	ধারামতে যে সমন
ডবলিউ এমুলি সাহেব।	বাহির হইয়াছে ও
আদালতের অফ।	প্রতি সেই বিধি বর্ত্তিবে।

এই সমন যে জিলার  
কর্ত্তী করিতে হইবে সাধারণ্যে সেই জিলার অফ  
সাহেবের নামে পাঠাইতে হইবে না; কিন্তু যে আদা-  
লতের অফ কলিকাতার নরকুলার অফ কর্ত্তী করি  
পারে তাহার নামে, অর্থাৎ প্রতিবাদী কি বিবাদ-  
বিশেষে সাক্ষী যে সুনসেফের এমুলি সাহেব বাস  
করে তাহারই নামে পাঠাইতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এফ. বি. পোডক,  
রেজিষ্টার।

No. 19.

To all Civil Courts.—(dated Calcutta, the 16th May 1872.)

In modification of the rule in paragraph 1 of Circular Order No. 26, HIGH COURT, &c., dated 5th September 1871, the Court are pleased to direct that the deduction to be made and credited from the proceeds of all property sold in execution, shall be according to the following scale:—

When the amount of proceeds does not exceed 1,000 Rs. } One per cent.

When the amount exceeds 1,000 Rs. but does not exceed 10,000 Rs. } On 1,000 Rs. as above, and on the surplus up to 10,000 Rs., half per cent.

When the amount exceeds 10,000 Rs. } On 10,000 Rs. as above, and on the surplus a quarter per cent.

Provided that the amount of fee shall never be less than 5 Rs. upon immovable property.

By order of the High Court,

F. B. PEACOCK,  
Registrar.

## NOTICE.

The Lieutenant-Governor will be happy to receive any Native gentlemen who wish to call on him on Wednesdays and Saturdays from 4 to 6 in the afternoon.

Gentlemen who have not been before introduced to the Lieutenant-Governor, and who do not hold some official position, are requested to bring an introduction.

H. LUTTMAN-JOHNSON,  
Private Secretary.  
The 8th May 1872.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১১ জুন।]

১৮ নম্বর।

লন্ডন সেন্ট্রাল অফিসে প্রকাশিত।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৬ মে।

হাই কোর্টের সার্বভৌমত্ব ১৮৭১ সালের ৫ সেপ্টেম্বর

হাই কোর্ট।  
সেন্ট্রাল অফিস।  
উপস্থিত  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্ব হাই কোর্ট  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্ব হাই কোর্ট  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্ব হাই কোর্ট  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্ব হাই কোর্ট  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্ব হাই কোর্ট  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্ব হাই কোর্ট  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্ব হাই কোর্ট

উপস্থিত হইতে যে টাকা বাস করা হয় তাহা লইতে  
উপস্থিত হইতে যে টাকা বাস করা হয় তাহা লইতে

১০০০ টাকার অধিক উপস্থিত হইলে } ১০০০ টাকার উপস্থিত হইলে

১০০০ টাকার অধিক উপস্থিত হইলে } ১০০০ টাকার উপস্থিত হইলে  
১০০০ টাকার অধিক উপস্থিত হইলে } ১০০০ টাকার উপস্থিত হইলে

১০০০ টাকার অধিক উপস্থিত হইলে } ১০০০ টাকার উপস্থিত হইলে  
১০০০ টাকার অধিক উপস্থিত হইলে } ১০০০ টাকার উপস্থিত হইলে

কিন্তু হাই কোর্টের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে  
কিন্তু হাই কোর্টের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে

হাই কোর্টের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে

এক, সি. লীকট,  
রেজিস্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.

বিজ্ঞাপন।

এরমধ্যে যে সকল লোকেরা জিব্রল্টার লেন্ডেন্সের গবর্নমেন্ট  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে

জিব্রল্টার লেন্ডেন্সের গবর্নমেন্ট সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্বের  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে  
সার্বভৌমত্বের সার্বভৌমত্বের উপস্থিত হইলে

৪৫, সেন্ট্রাল, কামরান,  
আইরিশ, সেন্ট্রাল।

বেলবিজিয়ার।  
১৮৭২ সাল ৮ মে।

# Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1122R.

## APPOINTMENTS.

The 30th May 1872.—Mr. R. C. Hamilton, who has recently been appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in the Sonthal Pergunnahs, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

The 3rd June 1872.—Mr. Alfred Augustus Wace, Assistant Magistrate and Collector of Meherpore, is transferred temporarily to the Sudder Station of Nuddea.

Mr. Jack Francis Needham, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have temporary charge of the Sub-division of Meherpore.

Babu Kaliprosunno Sircar, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, on leave, is transferred to the Sudder Station of Nuddea.

Babu Chunder Mohan Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Furreredpore, is transferred to Mymensing.

Babu Mothoornath Das to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Dautoon, in Midnapore.

Mr. James Cosserat, Sub-Deputy Opium Agent of Hajepore, to have charge of the Sub-Deputy Opium Agency of Tirhoot, in addition to his present duties, during the absence, on leave, of Mr. Reginald Drake, or until further orders.

The 4th June 1872.—Lord Henry Ulick Browne to be Commissioner of Revenue and Circuit of the Presidency Division, but to continue to officiate as Chairman of the Justices of the Peace for the town of Calcutta, &c., until further orders.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade:—

Mr. George Lucian Taylor Harris.

„ Andrew William Cochran.

„ Alfred Augustus Wace, during the deputation of Mr. W. B. Oldham, or until further orders.

Babu Dhonesh Chunder Roy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Champaran, temporarily posted to Shahabad, is transferred to Tirhoot.

[Government Gazette, 11th June 1872.]

# বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেজিস্টার ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৭২ সনের ৬ জুন।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৩০ মে।—সুপ্রতি সন্তোষ পারগনার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের কার্য করণার্থে (সি. যুক্ত শ্রীযুক্ত জা. সি. হামিলটন সাহেব অসংস্থিত স্থিতীয় প্রবীর বাগিচাট্টের কার্যে পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩ জুন।—মেহেরপুরের আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুক্ত আলফ্রেড আগাস্টাস ওয়েস সাহেব কলিকাতার নিমিত্তে মন্দিরার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত জ্যাক ফ্রান্সিস নিডহাম সাহেব কলিকাতার নিমিত্তে মেহেরপুরে পাঠান হইয়াছেন।

গোপালপুরের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু কালী প্রসন্ন সরকার সি. এ. মন্দিরার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি স্থানীয় লাইসেন্স।

ফরিদপুরের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রমোহন রায় ধরমুনিহে প্রেরিত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত বাবু মণীন্দ্র নাথ মৈত্রীপুরের অন্তর্গত মৌজা সম্বন্ধিতিকটের মিসরশপত্রাদির সব-রেজিস্ট্রার হইবেন।

শ্রীযুক্ত রেজিনাল্ড ড্রেক সাহেবের দুই প্রযুক্ত মক্কা পত্রসমূহে অথবা অন্য অজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত কলিকাতার আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট শ্রীযুক্ত জেমস কমিট সাহেব আপন বর্তমান কার্যভিত্তিক হইতে অকাতন সব-ডেপুটি এজেন্টের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—শ্রীযুক্ত লর্ড, এচ. উলিক ব্রোউ সাহেব প্রেসিডেন্সী খণ্ডের রাজস্বের ও ন্যায়ের-সংক্রান্ত কমিশনার হইবেন। কিন্তু অন্য অজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত কমিট সাহেবের কার্যভিত্তিক হইতে অকাতন সব-ডেপুটি এজেন্টের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত কাবানারকে বিচার প্রবীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জর্জ লুসিয়ার টেলর হারিস সাহেব।

„ অ্যান্ড্রু উলিয়াম কোচরান সাহেব।

„ রাজনারায়ণসকে শ্রীযুক্ত ডবলিউ. সি. ওল্ডহাম সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য অজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত শ্রীযুক্ত আলফ্রেড আগাস্টাস ওয়েস সাহেব।

কলিকাতার নিমিত্তে পাঠান হইয়াছেন অথবা অন্য অজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত জ্যাক ফ্রান্সিস নিডহাম সাহেবের কার্যভিত্তিক হইয়াছেন।

Babu Luchminarain, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is transferred to Chumpanin.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 30th May 1872.—Babu Guuga Gobind Surmah, Extra Assistant Commissioner of Serhsaugor, for twelve days, from the 15th ultimo, under Section 5, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave which was granted to him by the High Court while he was a Moon siff in that District.

The 1st June 1872.—Mr. William Masters, Sub-Deputy Opium Agent of Patna, for eighteen months on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, together with subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, from the date on which he has availed himself of it.

The 4th June 1872.—Colonel John Colpoys Haughton, C.S.I., Commissioner of Cooh Behar, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

#### NOTIFICATIONS.

The 3rd June 1872.—The orders of the 27th April last transferring Deputy Magistrate and Deputy Collector Mr. Alexander John Fraser to Backergunge are cancelled. Mr. Fraser will remain at Furreedpore until further orders.

Babu Bhooannessur Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nattore, having availed himself of only six days' leave out of that which was granted to him under orders of the 27th April last, the unexpired portion of it is cancelled.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 3rd June 1872.—Under Section 1, Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the district of Maunbhoom. The Act will commence and take effect from the 1st July 1872.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

*Erratum.*—From the Notification on this subject, published at page 2848 of the Gazette of 20th May, omit the words "with the exception of Dhulbhoom."

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১১।]

ত্রিভুজের একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত লক্ষ্মীনারায়ণ বাবু চম্পারনে প্রেরিত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৭২ সাল ৩০ মে।—শিবসাগরের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জিহুত বাবু গুগাগোবিন্দ সূরমাহ এই জিলার মুনসেফ থাকাকালে হাই কোর্ট তাঁহাকে যে ছুটি দেয় তাহাতিরিক্ত দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৫ ধারামতে গত মাসের ১৫ তারিখঅবধি বার দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১ জুন।—গাবনার আলোমের মহ-ডেপুটি এজেন্ট জিহুত উলিরস মাস্টার্স সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৫ ধারামতে আঠার দান ছুটি পাইয়াছেন। তদ্বির তিনি যে তারিখে উপকরণার্থ ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি তিশ দিন পর্যন্ত সেই ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—কুচবেহারের কমিশনার কর্ণেল জিহুত জন কলপোয়স হাউগটন সাহেব সি, এস, আই, যে তারিখে অনোর প্রতি কর্ণেল ভারপ্রাপ্ত করেন সেই তারিখঅবধি দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন দান ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩ জুন।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত আলেকজান্ডার ফ্রাসার (কেন্সর সাহেবকে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত করণার্থ গত আগ্রিল মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করা গেল। অন্য আজ্ঞা না চকম পর্যন্ত তিনি করীদপুরে থাকিবেন।

মাজিস্ট্রেটের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু ভুবনেশ্বর সিংহ গত আগ্রিল মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাম তদ্বশে; তিনি ত্রিশ দিন মাত্র গ্রহণ করিতে অশ্লিষ্টে কাল রহিত করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩ জুন।—জিহুত লেনোমেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭১ সালের নভেম্বর ১০ কাইমের (অর্থাৎ প্রদেশীয় পথকর্ত্ত বিষয়ক আইনের) ১ ধারামতে উক্ত আইন মাজফুজ জিলাতে প্রচলিত করিলেন। উক্ত আইন ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি প্রাপ্ত হইয়া প্রবল হইবে।

এচ এল ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুসন্ধান।—এই বিষয়ের যে বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের জুন মাসের ৪ তারিখের বাদশা গেজেটের ৭৩১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা হইয়াছে "মাজফুজ" এই কথা ত্যাগ করা।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## NOTIFICATION.

The 4th June 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to publish the following rules under Act III of 1872, in supersession of those published in the *Calcutta Gazette* of the 22nd May 1872, page 2322.

1. With reference to section 12 of Act III of 1872, the Lieutenant-Governor has been pleased to rule that for the present marriages shall be registered by ex-officio Registrars only at the office of the Marriage Registrar, and at no other place.

2. Under the provisions of section 14 of the Act, the Lieutenant-Governor has been pleased to prescribe the following scale of fees to be charged by a Marriage Registrar for the duties to be discharged by him:—

	Rs.	As.	P.
(1.) For receiving notice of marriage under section 4 of the Act .. ..	0	8	0
(2.) For receiving objection to such notice under section 6 .. ..	0	8	0
(3.) For receipt of declaration under section 10 and subsequent attendance at marriage in the Registrar's Office, section 11 .. ..	1	0	0
(4.) For giving a certified extract from marriage certificate book, section 14 .. ..	0	8	0
(5.) For registration of marriage already contracted, section 20 .. ..	1	0	0
(6.) For registering a marriage at any other time than the office hours prescribed by Rule 3 an extra fee of .. ..	2	0	0

3. Every Registrar must give public notice of the place where he holds his office and is bound to register marriages there. All registrations at the office are to be made between the hours of 10 A.M. and 5 P.M., unless the special fee mentioned in rule 2, clause 6, is paid.

4. The place, other than a Registrar's office, where a marriage is to be registered by a Registrar other than an ex-officio Registrar shall be determined by the parties themselves, who shall specify such place in writing at the time when the notice of intended marriage is given to the Registrar.

5. If such place is not more than five miles distant from the Registrar's office the fee for registering the marriage shall be Rs. 4, and if more than five miles distant an additional fee of 4 annas per mile shall be charged.

[Government Gazette, 11th June 1872.]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—১৮৭২ সালের ৫২ নম্বর ২৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ৭২১ পৃষ্ঠায় যে ২ বিধ প্রকাশ করা গিয়াছে ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত বিধি প্রকাশ করিলেন।

১। ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭২ সালের ৩ আইনের ১২ ধারা লক্ষ করিয়া এইরূপকর্তা নিম্নলিখিত এই বিধি করাইছেন। স্বকীয় পদোপলক্ষে রেজিষ্ট্রারের কেবল বিবাহের রেজিষ্ট্রারের অফিসে বিবাহ রেজিস্ট্রী করিবেন অন্য স্থানে নয়।

২। বিবাহের রেজিষ্ট্রারেরা যে কার্য নিম্পন্ন করেন তৎসকল ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ৬ আইনের ১৪ ধারামতে উৎসাহিতগণকে নিম্নলিখিত নী নইবার অনুমতি দিয়াছেন।

- (১) আইনের ৮ ধারামতে বিবাহের নোটিস গ্রহণ করিবার ... ১০
- (২) ৬ ধারামতে ঐ নোটিসের আপত্তি গ্রহণ করিবার ... ১০
- (৩) ১০ ধারামতে প্রতিজ্ঞা গ্রহণ করিবার ও পরে ১১ ধারামতে রেজিষ্ট্রারের কার্যালয়ে বিবাহ হওন সময়ে উপস্থিত হইবার ... ১২
- (৪) ১৪ ধারামতে বিবাহের রেজিস্ট্রী বহীচর্চাতে উক্ত কার্য সর্টিফিকেট দিবার ... ১০
- (৫) যে বিবাহ পূর্বে সাধন হইয়াছে ২০ ধারামতে তাহা রেজিস্ট্রী করণের ... ১২
- (৬) বিধির ৩ ধারার নিম্নলিখিত কার্যচলনের সময়ভিন্ন অন্য সময়ে বিবাহ রেজিস্ট্রী করণের অতিরিক্ত ফী ... ২১

৩। কোন স্থানে রেজিষ্ট্রারের কার্যালয় ইহার প্রকাশ্য বিজ্ঞাপন দিয়া তথায় তাহার বিবাহ রেজিস্ট্রী করিতেই হইবে। ২ বিধির ৬ প্রকরণের নিম্নলিখিত বিশেষ ফী বা দেওয়া গেল বলা ১০ টা অর্থাৎ ৫ টা পর্যন্ত উক্ত কার্যালয়ে অফিসে বিবাহ রেজিস্ট্রী করিতে হইবে।

৪। স্বীয় পদোপলক্ষে রেজিষ্ট্রারের অন্য রেজিষ্ট্রারের দ্বারা রেজিষ্ট্রারের কার্যালয় ব্যতিরেকে অন্য স্থানে বিবাহ রেজিস্ট্রী করাইতে হইলে বিবাহার্থীরা সেই স্থান মনোনীত করিবেন। বিবাহের মনোমত সংবাদ যে সময়ে রেজিষ্ট্রারকে দেওয়া যায় সেই সময়ে তাহার নিম্নলিখিত স্থানে নিম্নলিখিত করিবেন।

৫। উক্ত নিম্নলিখিত স্থান যদি রেজিষ্ট্রারের কার্যালয় হইতে ৫ মাইলের অধিক দূরত্ব হয়, তবে বিবাহ রেজিস্ট্রী করিবার ৫১ টাকা ফী লাগিবে। ৬ মাইলের অধিক হইলে মাইল প্রতি আর ১০ চারি আনা করিয়া লাগিবে।

6. When a marriage is solemnized at any place other than the Registrar's office it may be registered at any reasonable hour.

7. All Registrars are required to post a notice of every intended marriage publicly and conspicuously in their offices for fourteen days before registering such marriage.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 4th June 1872.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new sub-district in the district of Backergunge, having its head-quarters at Palang, and comprising Thanah Mulfatganj and its outposts Burhirhat and Bhedargunge, but exclusive of the outpost of Sihchar.

This Notification shall take effect on and from the 1st July 1872.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 4th June 1872.—The Lieutenant-Governor has been pleased to appoint the following gentlemen to be Registrars of Marriages under Act III of 1872 at the under-mentioned places:—

Culcutta	{ Babu Norendronath Sen.
	Doorga Mohun Doss.
Hooghly	„ Sib Chandra Deb.
Dacca	„ Govindra Chundra Doss.

The jurisdiction of the Registrars for Culcutta shall be conformous with that of the original ordinary civil jurisdiction of the High Court; and that of the Registrars for Hooghly and Dacca, with the civil jurisdiction of the respective Judges of those districts.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 793J.

#### APPOINTMENTS.

The 20th May 1872.—Babu Peary Mohun Chowdry is appointed to be an Honorary Magistrate at Sherepore, in the District of Mymensing, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

[স্বর্ণমেদে গেজেট। ১৮৭২। ১১ জুন।]

৬। বেকিট্রার কার্য্যালয় কিয় অন্য স্থানে বিবাহ সম্পন্ন করা গেলে উপস্থিত থাকা সময়ে তারা বেকিট্রারী করা বাইতে পারিবে।

৭। বিবাহ বেকিট্রারী করিবার চৌদ্দ দিন পূর্বে সকল বেকিট্রার বিবাহের সম্বন্ধের সংবাদ আপন৷ কার্যালয়ের প্রকাশ্য ও দৃষ্টিগোচর স্থানে লাগাইয়া দিবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—জারজর্যের বেকিট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ অক্টোবর ৭ খারার বিবাহেরতে প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বাক্সগঞ্জ জিলার মুবফকগঞ্জ থানা ও ডাকঘর ৩ খি৷৷৷ কাঁড়ি তিহা বহির-হাটে ও বাক্সগঞ্জ কাঁড়ি মহিরা এক কুতন সহ ডিষ্ট্রিক্ট কুপন কমিশন পালক উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সমস্ত স্থান করিবেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল করিবেন।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব পঞ্চাংলিমিত্ত স্থানে নিম্নলিখিত মহাপরামর্শকে ১৮৭২ সালের ৩ অক্টোবর বিবাহের বেকিট্রারের পক্ষে নিযুক্ত করিলেন।

কলিকাতার	{ প্রযুক্ত বাবু মহাপরামর্শ (নাম)।
	বাবু ভরদ্বাজমোহন দাস।
হুগলিতে	„ বাবু শিবচন্দ্র দেব।
ঢাকায়	„ বাবু গোবিন্দচন্দ্র দাস।

কলিকাতার বেকিট্রারের আধিপত্যের স্থান সীমা হাইকোর্টের প্রথম স্থলীয় সেশনাল বিচারবিপ-কোঃ সীমার সীমিত ছিলিবে। হুগলী ও ঢাকা জিলার জজ সাহেবদের সেশনাল বিচারবিপ-কোঃ স্থান সীমার সীমিত ঠা স্থানের বেকিট্রারের আধিপত্যের স্থান সীমা ছিলিবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### কুড়িয়ান ও পলিটিকল ডিপার্টমেন্টে।

৭৯৩J কন্যার  
নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২৯ মে।—প্রযুক্ত বাবু পেরারীমোহন চৌধুরী মহম্মদসিহ জিলার শেরপুরে অণ্ডেনিক মাজিষ্ট্রেটের পক্ষে নিযুক্ত হইয়া অসংস্থ বিতীত শ্রমীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাফেন।



under clause I, section 12, Supplement F of the Civil Leave Code.

Habu Nobocomar Banerjee, Subordinate Judge of Beerbhoom, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 3rd June 1872.—Dr. Theobald Mathew, Civil Surgeon of Monghyr, for 15 days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 10th May 1872.

#### NOTIFICATION.

The 30th May 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by the following gentlemen of their appointments as Municipal Commissioners for the town of Burdwan, viz:—

Babu Madan Lal Burman.

„ Panjab Lal Burman.

Munshi Zohad Rukrem.

The 31st May 1872.—In supersession of the orders of the 13th March last, it is hereby notified that Mr. Henry Leland Harrison, M.A., officiated for Mr. R. L. Martin as Inspector of Schools, South-West Division, in the Second class of the Bengal Educational Service, from the forenoon of the 9th to the afternoon of the 30th March last, in addition to the duties connected with his special appointment.

The 4th June 1872.—The services of the following officers are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department, viz:—

Major G. A. Brown.

\*Captain C. H. Palmer.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 28th May 1872.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15, Act V of 1861, that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the location for six months of an additional police force in each of the churs Balamaree and Monosha, in the district of Noakhally, of the strength and cost in each case, as shewn below:—

	Rs.	As.	P.
1 Head Constable	15	0	0
4 Constables, at Rs. 7 each	28	0	0
Contingencies at 10 per cent. on the cost of the Establishment	4	4	0
Total	47	4	9

[সংবাদপত্র গেজেট। ১৮৭২। ১১ জুন।]

কারকদের তৃতীয় F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারায় ১ প্রকরণমতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

বৌদ্ধদের সংস্কারমতে জন্ম জীবিত বায়ু মনস্কমার বন্ধ্যাপাশাখ দেওয়ানী কার্যকারকদের তৃতীয় বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৩ জুন।—মুজেরের সিবিল চিকিৎসক ডাক্তার জীবিত খিওলন্দ মাথিউ সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের তৃতীয় বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭২ সালের মে মাসের ১১ তারিখ অবধি পনের দিন ছুটি পাইরাছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩০ মে। নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বঙ্গ-মামলার নগরের মুন্সিপাল কমিশনারের পক্ষ ভাগ করণার্থে যে পত্র প্রেরণ করেন জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের সাহেব তাহা আদ্য করিবারে।

জীবিত বায়ু মনসলাল বন্দ্যু।

„ বায়ু পাঞ্জাল বন্দ্যু।

„ মুন্সী জোহান রুহিম।

১৮৭২ সাল ৩১ মে।—গত মাস মাসের ১০ তারিখের আদ্য রচিত করিয়া ১৩ জুলাই প্রকাশ করা যাইতেছে যে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের সাহেব বি, এ, পীর বিশেষ নিয়োগ সংক্রান্ত কর্মসূচির জীবিত এল মার মার্টিন সাহেবের পরিবর্তে বঙ্গদেশের শিক্ষা-সংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীমাত্র কলিকাতা-বিশ্ববিদ্যালয়ের অধ্যাপক ইনস্পেক্টরের কর্ম করিয়া-ছেন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা বিসিয়ারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আদেশে পুনর্ব্যবস্থার নিমিত্ত বইরাছেন।

মেজর জীবিত জে এ, ব্রৌগ সাহেব।

কামদাস জীবিত সি, ১৫ পায়ার সাহেব।

সি বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৮ মে।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নরের সাহেব নওয়াখালী জিলার অন্তর্গত খালানারি ও মনসা এই প্রত্যেক চরে ছয় মাস পর্যন্ত অতিরিক্ত এক পোলীস দল থাকিবার অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত প্রত্যেক চরে কত জন করিয়া থাকিবে ও কত ব্যয় হইবে ইহা নিম্নলিখিত হইল।

১ জন হেড কনস্টাবল	...	১৫
৭ টাকার করিয়া ৫ জন কনস্টাবল	...	২০
কাগজ কলম প্রভৃতি লজকরা ১০ টাকার হিসাবে ইমিভিক ব্যয়	...	১০
মোট	...	৪৫

The cost of this additional police force will be borne by the inhabitants of the said chura.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 31st May 1872.—In supersession of so much of the Notification of the 24th March 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 31st idem, as defines the boundaries of the town of Buxar in the district of Shahabad, for the purposes of Act VI. (B. C.) of 1868, it is hereby notified that the boundaries of the said town, for the purposes of the said Act, are as specified below:—

**Buxar.**—Bounded on the North by the Ganges, on the South by the line of fencing to the southern side of the railroad, on the East by Rajabagh, and on the West by the Stud Stallion Stable and the new Bazar and Panre Puttee road (including this road.)

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

### Public Works Department.—Bengal.

#### LOCAL.—COMMUNICATIONS.

No. 204.

The 4th June 1872.

*Declaration under Section VI. of Act X. of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. to increase the area required for the excavation of earth to complete the embankment of the road between Sealoy and Manukgunge in the district of Dacca, it is hereby declared that, for the above purpose, four pieces of land of the length and breadth mentioned below, measuring more or less 17 beegahs 16 cottaks 15½ dhooas of standard measurement, are required within the aforesaid district of Dacca:—

1. A piece of land 5,280 feet long, 36 feet broad, situated in Kismuts Kistopora, Boalia, and Katrasing, in Pergunnahs Soojabad and Sindoree, lying to the north of the line of land taken under the Notification No. 275, dated 22nd August 1871, and east of the Kistopora Bheel, &c.

2. A piece of land 180 feet long and 56 feet broad, situated in Kismuts Sealoy and Kistopora, Pergunnahs Mobaruck Oojeal, Jaffer Oojeal, and

এই অতিরিক্ত পোলীস ফোর্সের ব্যয় এই চরবাসিনের দিকে হইবে।

সি. বার্নার্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১১ মে — ১৮৬৯ সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের বিজ্ঞাপনের যে অংশে ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৯ আইনের অধিগ্রহণ সকল করণার্থে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত বঙ্গর মগরের সীমা নির্দিষ্ট হইয়া এই সালের আগ্রিল মাসের ৯ তারিখের বাজনা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে সেই অংশ রহিত করিয়া ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, উক্ত আইনের অধিগ্রহণ সকল করণার্থে এই মগরের নিম্নলিখিত সীমা হইবে।

বঙ্গর — উত্তর সীমা গঙ্গা, দক্ষিণ সীমা রেলওয়ে-ডের দক্ষিণদিকের বেড়, পূর্ব সীমা রাজবাগ, পশ্চিম সীমা উক্ত জেলার আফাংল ও মুন্ডন বাজার, এবং পরিপাটি রোড (এই রাস্তা মুন্ডন)।

সি. বার্নার্ড,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

#### স্বাক্ষরিত বিবরণ।

২০৪ নম্বর।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—বঙ্গদেশের উক্ত সেক্রেটরী মহাশয়ের সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত ও মাফিক-গঞ্জের মধ্যগত পথের বাঁধ সম্পূর্ণ করণার্থে মাটিকাটিবার স্থান হক্কি করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঢাকা জেলাতে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে চারি খণ্ড জমির অর্থাৎ কতিয়ত পরিমাণের স্থানমাফিক ১৭৮১ কাঠা ১১১০ ঘন ফুটের প্রয়োজন।

১। মুজাবাব ও সিন্ধুরি পরগনার কুতুপুরা ও বোয়ালিয়া ও কাটরা সিংহ কিসমতে স্থিত এবং ১৮৭১ সালের ২২ আগস্টের ১৭৫ নং বিজ্ঞাপনক্রমে প্রদত্ত জমিগুলোর উত্তর ও কুতুপুরা বিল প্রভৃতির পূর্ব ২২০ ফুট দীর্ঘ ৩৬ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড জমি।

২। দবারক উজিরান ও কাকর উজিরান ও মুজাবাব পরগনার নিম্নলিখিত ও কুতুপুরা কিসমতে স্থিত এবং উক্ত বিজ্ঞাপনক্রমে প্রদত্ত জমির দক্ষিণ এবং কুতু-

Seojabad, lying to the south of the land taken under the above Notification and west of the Kistopora Bheel, &c.

3. A piece of land 1,320 feet long and 12 feet broad, situated in Kismut Sealy, Pergunnah Mobaruck Ojeal, lying to the north of the line of road taken under the above Notification, and west of the Kistopora Bheel, &c.

4. A piece of land 200 feet square, situated in Kismut Bog Barreraj-oree, Pergunnah Beakabad and Khullulabad, lying to the north of the land taken up under the above Notification, and east of the Bheel Bogadehs.

2. This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

H. LEONARD, C.E.,  
Offg. Secy to the Govt. of Bengal,  
P. W. D.

### Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 4th June 1872.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 14th May 1872.—Baboo Gungakant Mookerjee, Moonsiff of Bulpore, Zillah Beerbhoom, for one month and fifteen days, under Section 18, Chapter III, of the Civil Leave Code.

The 15th May 1872.—Baboo Lutchman Pershad, Moonsiff of Chuprah, Zillah Sarun, for fifteen days, under Section 18, Chapter III, of the Civil Leave Code.

The 29th May 1872.—Baboo Kylash Chunder Mookerjee, Moonsiff of Hematabad, Zillah Dinagepore, for two months, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office until relieved by a locum tenens.

Synd Enam Ali, Moonsiff of Kishengunge, Zillah Purneah, for one month, under Section 18, Chapter III, of the Civil Leave Code.

The 30th May 1872.—Baboo Chunder Prasunno Dutt, Moonsiff of Budiakhally, Zillah Rungpore, for three months, on medical certificate.

The 1st June 1872.—The privilege leave of absence for ten days granted to Baboo Promotho-

[সর্বমোট মোট ১৮৭২। ২৮ ১১ জুন।]

পুর প্রকৃতি বিলের পশ্চিম ২০ ফুট দীর্ঘ ৫৫ ফুট প্রস্থ একশত জুড়ি।

৩। মণ্ডক উত্তরাল পরগনার খিরাল কিয়দতে নিম্ন এবং উক্ত বিজ্ঞাপনক্রমে প্রদত্ত পথ প্রণীত উত্তর কুমপুড়া বিল প্রকৃতির পশ্চিম ২০২০ ফুট দীর্ঘ ১২ ফুট প্রস্থ এক শত জুড়ি।

৪। চণ্ডাবাদ ও মজলার পরগনার বঙ্গাবিহা-  
জুরি কিসমতে নিম্ন এবং উক্ত বিজ্ঞাপনক্রমে প্রদত্ত  
জুড়ির উত্তর ও বিল বাগনবের পূর্বে ৫০০ বর্গ ফুট এক  
শত জুড়ি।

উক্ত জুড়িতে বীজারনের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের  
আগাও ১৭১০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই  
সম্মান দেয়া গেল।

বঙ্গদেশের জিহুড লেণ্ডেনেন্ট গবর্নর সাহেবের  
আজ্ঞাক্রমে,

এচ. লেভার্ড, সি. ই.  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের  
একটিং সেক্রেটারী।

### বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর দ্বি কোর্টের আজ্ঞা।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।

জুড়ি।

১৮৭২ সাল ১৪ মে।—জিহুড ডিপার্টমেন্টের মুন্সেফ জিহুড বাবু মজাফর মুখোপাধ্যায় মেমরানী কার্যকারকদের জুড়ির বিধির ৩ অধ্যায়ের ২৮ ধারামতে এক মাস পনের দিন জুড়ি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৪ মে।—সারণ ডিপার্টমেন্টের মুন্সেফ জিহুড লক্ষ্মণপ্রসাদ বাবু মেমরানী কার্যকারকদের জুড়ির বিধির ৩ অধ্যায়ের ২৮ ধারামতে পনের দিন জুড়ি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৯ মে।—মিলাতপুর জিলার মেমরানী-  
দের মুন্সেফ জিহুড বাবু উল্লাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়  
মেমরানী কার্যকারকদের জুড়ির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট  
বিধির ৬ ধারামতে দুই মাস জুড়ি পাইয়াছেন। উক্ত  
পদধারী তাঁহার কার্য গ্রহণ করণপর্যন্ত কার্যালয়ের  
চলিত কণের তার মুন্সেফের সিহিদ্দাদারের প্রতি  
অর্পিত থাকিবে।

পুরণিয়া জিলার কুমগঞ্জের মুন্সেফ জিহুড টেনর  
ইয়াম আল মেমরানী কার্যকারকদের জুড়ির বিধির  
৩ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস জুড়ি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩০ মে।—রঙ্গপুর জিলার বগিরাখালির  
মুন্সেফ জিহুড বাবু চন্দ্রমঙ্গল দত্ত চিকিৎসকের সর্টি-  
ফিকেটক্রমে তিন মাস জুড়ি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১ জুন।—বাজুড়ার মুন্সেফ জিহুড বাবু  
প্রমথনাথ বঙ্গোপাধ্যায় গত মে মাসের ১ তারিখের

( ৭২৩ )

nath Banerjee, Moonsiff of Bancoorah, on the 6th May last, is hereby cancelled at his own request.

By order of the High Court,

F. B. PEACOCK,  
Registrar.

TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 27th May 1872.—Moulvie Abul Hossein from Buxar, Zillah Shahabad, to Tajpore, Zillah Tirhoot.

Moulvie Feda Hossein, from Tajpore (Tirhoot), to Aurungabad, Zillah Gya.

Moulvie Lutafat Hossein, from Aurungabad (Gya), to Buxar, Zillah Shahabad.

The 1st June 1872.—Baboo Keshubnath Bishee, from Kotulpore to Radhanuggur, Zillah West Burdwan.

The Serishtadar of the Moonsiff of Radhanuggur to be placed in charge of the current duties of that office until the arrival of a new Moonsiff.

By order of the High Court,

F. B. PEACOCK,  
Registrar.

আজ্ঞাযুক্ত যে অফিসের দুই পান ডাবী তাঁহার প্র-  
বর্তনকে রহিত করা গেল।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এফ. বি. পীকক,  
রেজিষ্টার।

মুনসিফদের স্থানান্তরে নির্দেশ।

১৮৭২ সাল ২৭ মে।—শ্রীযুক্ত মৌলবী আবুল হোসেন  
শাহাবাদ জিলার বজারহাটতে রিজিষ্টার জিলার ডাব-  
পুত্রে,

শ্রীযুক্ত মৌলবী ফেদা হোসেন (রিজিষ্টার) তাজপুরহাট-  
তে গয়া জিলার আরজাবাদে,

শ্রীযুক্ত মৌলবী লুতফ হোসেন (গয়া) আরজাবাদ-  
হাটতে শাহাবাদ জিলার বজারহাটে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১ জুন।—শ্রীযুক্ত বাবু কেশবনাথ বিশি  
পশ্চিম বঙ্গপ্রদেশ জিলার কোতুলপুরহাটতে রাধানগরে  
নিযুক্ত হইরাছেন।

যুক্ত মুনসেফ বা পিছল পর্দাস রাধানগরের মুন-  
সেফের শিফতদারের প্রতি কার্যাবলীর চলিত  
কর্মের ভার অর্পিত থাকিবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

এফ. বি. পীকক,  
রেজিষ্টার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবরক ইশতিহার।

জিলা মেদিনীপুর।

অনিদারি বিক্রয়ের ইশতিহার।

সন ১৮৭২। ১১ আইনের ৬ ধারার বিধান অনুসারে ইহারদ্বারা সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা  
মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকী রাখিয়া এবং  
যে সকল দাবী সন ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ দিবসে দেও হইলে বাকী রাখিবার ম্যার প্রচলিত আইন অনুসারে  
আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ৫ জুলাই বাজালি সন ১৮৭২ সালের ২২ আষাঢ়  
আবদী সন ১২৭৯ সালের ২৩ আষাঢ় শুক্রবার দিবসে প্রকাশ্য নিলামে নিরবশেষে বিক্রয় হইবে। সন  
১৮৭২ সাল তারিখ ১০ মে।

(৫) রেজি- স্টার নং	ভৌমীর নং	নাম মহাল	নাম পরগণা	নাম মালিক	সময় অবধি	পূর্ণাঙ্গের বাকী যাচার জন্য নি- লাম হইবেক	বৈশিষ্ট্য
১৪৯৮	৮১৪	কানিসাচক জখমালা অম্বাভী মহাল	কানি জোড়া	প্রমিলাধ সিংহ	১৮৭১/৭	১৮৭১/৭	বিশিষ্টম টেউসেন্ট ও রোমনাথ ডেপুটি কালেক্টর সন ১৮৬৯ সাল ২৯ মার্চ ৯।২ কাঠা অধিগেরকাত ২:০২৪ পোণ কসি কেনেল কোম্পানির নামের জন্য গ্রহণ করিরাছে।

(F)

MIDNAPORE,  
The 27th May 1872.

[Government Gazette, 11th June 1872.]

T. WALTON,  
Offg. Collector.

## কমিসারী বিক্রয়ের ইচ্ছাযুক্ত কাছারি কালেক্টরী জিলা হুগলি।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারার বিধান অনুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাইতেছে যে জিলা হুগলির অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭২ সালের ২৮ বার্তা তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব এবং যে সকল কাহি বাকী রাজস্বের ল্যার প্রচলিত আইন অনুসারে আদায় হইবার বিধি আছে তাহা আদায় নি-  
বন্ধ সন ১৮৭২ সালের ১১ জুন মোকাবেলক বাতলা ১৮৭৯ সালের ৩২ নং টেক্সট রহস্যপত্রিকার দ্বারা প্রকাশ্য  
নীতিতে বিক্রয় হইবে ইতি সন ১৮৭২ সাল ৩৮ আশ্বিন।

মহালের নাম	মহাল ও পূ- ন্যের নাম	বাতিমাত্র খালিকের নাম	সমস্ত ভদার ডাইন	বাকীর পরিমাণ	টেকসিরং।
প্রথম প্রেরণী ইচ্ছাযুক্ত বন্দবস্ত মহাল					
১৭ নং	গুড়বাড়ী পং চৌমুহা	রাধাকান্ত চৌধুরি ও ৭ মদনমোহন জিউ ঠাকুরের সেবাক গোপীকৃষ্ণ বসু ও অরুণা দেবী ও মনমোহন বিদ্যাস ও কালীমাথ কোটার ও যজ্ঞেশ্বর ঘোষ ও ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ ও বাধনলাল ঘোষ	২১২৭/১৮		
		বন মনমোহন বিদ্যাসের অংশ লাউ গুড়বাড়ীর সাবিল সৌজ কাউগড়া ও কালীপুরের রকহা ১০ আনার কাত ...	৫৯০/৮		
		ও কালীমাথ কোটার অংশ দিক গুড়- বাড়ি মায় করিমপুরের ১২৭৫/ বিদ্যা কবির কাত ...	৬২২/৬		
		যাহার ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বন্দবস্ত পৃথক হিসাব পতন হইয়াছে	১২০২/২		
		রাধাকান্ত চৌধুরী সাং গুড়বাড়ী পং চৌ- মুহা ও ৭ মদনমোহন জিউ ঠাকুরের সেবাক গোপীকৃষ্ণ বসু সাং করিমপুর পং বোর ও অরুণা দেবী সাং ইটল পং চৌমুহা যজ্ঞেশ্বর ঘোষ ও ঈশ্বর- চন্দ্র ঘোষ ও বাধনলাল ঘোষ সাং কাউ- গড়া পং চৌমুহা ইহাদের অংশের বাকী সমস্ত ভদা ...	১৪১০/১০	১২১/	এই বাকীর কম নীলাম হইবেক।
		যাহার পৃথক হিসাব কর নাই			

(F)

F. H. PHELLEW,  
Offg. Collector.

[স্বাক্ষরিতঃ গেজেট। ১৮৭২। ১১ জুন।]

( ୧୫୫ )

ଜିଲ୍ଲା ସର୍ବୋଦ୍ଧାର ।

ଏକାକାରମାଧ୍ୟା କାହାରି କାଲେକ୍ଟରି ଖେଳା ସର୍ବୋଦ୍ଧାର ।

ଇଡାର ବାହାସ ସର୍ବୋଦ୍ଧାର ମେଣ୍ଡର ବାହାସରେ ସେ ଖେଳା ସର୍ବୋଦ୍ଧାରର ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଗତ ୨୮ ବାର୍ଷିକରେ ବାକୀ ପଡ଼ା  
ସର୍ବୋଦ୍ଧାରର ନିର୍ମାଣରେ ଥିବା ଆଗତ ୧୫ ଜୁନ ୧୮୭୨ ମସିହା ବାହାସ ମାସ ୧୨୭୭ ମସିହାର ୨୮ ବାହାସ ମାସ ୧୨୭୭  
ମସିହାର ମାସ ୧୨୭୭ ମସିହାର ୧୨ ଆଇନରେ ଖେଳା ସର୍ବୋଦ୍ଧାରର କାଲେକ୍ଟରିରେ ନିମ୍ନଲିଖିତ ସର୍ବୋଦ୍ଧାର  
ନିର୍ମାଣ ପ୍ରତିଷ୍ଠା ଦିବସ ଏକକ ଏକକର ମାସ ୧୮୭୨ । ୨ ବେଳ ।

କୋଡ଼ିର ନମ୍ବର	ସମ୍ପାଦନ ଓ ମାଲିକର ନାମ	ମାସ କ୍ରମ	ବାକି ମାତ୍ର କିଛି ୨୮ ବାର୍ଷିକ
ପ୍ରଥମ ଖେଳା			
୧୦୮୨	୧ ମେ ମାସ ବାହାସରେ ଆମାସିମ୍ବର ନିର୍ମାଣ ବାହାସରେ ଥିବା ଉପକ୍ରମ ୨୮ ୧୨୭୭ ମାସ ମାସର ମାସ ମାସ ୧୮୭୭/୭ ଡାକା କ୍ରମ ୧୨୭୭ ମାସ	୧୨୭୭/୭	୧୨୭୭/୭
୧୦୯୧	ମାସ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ୧୨୭୭ ମାସ	୧୦୮୭/୭୭	୧୨/୭୭
ଦ୍ୱିତୀୟ ଖେଳା			
୧୧	ମାସ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ନିର୍ମାଣ ଡାକାରେ ବାହାସରେ ଡାକା ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ବାହାସରେ ଡାକା	୧୨୭୭/୭୭	୧୨୭୭/୭୭
୧୨୧	ବାହାସରେ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ନିର୍ମାଣ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ଡାକା ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ବାହାସରେ ଡାକା	୧୨୭୭/୭୭	୧୨୭୭/୭୭
୧୨୨	ବାହାସରେ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ନିର୍ମାଣ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ଡାକା ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ବାହାସରେ ଡାକା	୧୨୭୭/୭୭	୧୨୭୭/୭୭
୧୨୩	ବାହାସରେ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ନିର୍ମାଣ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ଡାକା ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ବାହାସରେ ଡାକା	୧୨୭୭/୭୭	୧୨୭୭/୭୭
୧୨୪	ବାହାସରେ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ନିର୍ମାଣ ଡାକାରେ ଡାକା ବାହାସରେ ଡାକା ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ୧୨୭୭ ମାସ ବାହାସରେ ଡାକା	୧୨୭୭/୭୭	୧୨୭୭/୭୭

(୧)

J. Monro,  
Collector.

ଜିଲ୍ଲା ଡିଭିଜନର ମା

ଏକକର ମାସକାହାରି କାଲେକ୍ଟରି ଜିଲ୍ଲା ୨୮ ମାସକାହାରି ଏହି ସେ

ମାସ ୧୮୭୭ ମାସକାହାରି ୧୨ ଆଇନରେ ୬ ବାହାସରେ ମାସକାହାରି ବାହାସରେ ସେ ଜିଲ୍ଲା ଡିଭିଜନ ମାସକାହାରି  
ମାସକାହାରି ମାସକାହାରି ୧୮୭୭ ମାସକାହାରି ୨୮ ବାର୍ଷିକରେ ମାସକାହାରି ବାହାସରେ ମାସକାହାରି ୧୨

[Government Gazette, 11th June 1872.] 7 N

জুলাই মোকাবেলক বাতলা সম ১২৭৯ সাল ২৯ আশাঢ় রোজ শুক্রবার ঐ জিলার কালেক্টরী অফিসে বিলা  
একর নীলান মরাবাইবেক ইংরাজী সম ১৮৭২ সাল তারিখ ২৯ মে মোকাবেলক সম ১২৭৯ সাল তারিখ ১৭ টৈজাঠ।

এবম সে নীর একমুঠারি জমা দাখা ওয়ঃ দখাল।

১৩২৬ সঃ ২০ সঃ লাট আবাদ ভগবানপুর লিনিক মালিক কর্তে মুখোপাধ্যায় সদর জন কোঃ ১৮৮৫

(F)

G. GRAHAM,  
Offg. Collector.

## NOTICE.

*Bengali Edition of the Acts of Government.*

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the Bengali Government Gazette, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now in the Press, the price of which will be Rs. 1-4 per copy.

## বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাতলা সংক্রমণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাতলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তাকারে মুদ্রিত হইবে। বাগজ ও মুদ্রাক্ষের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসংস্কারকে বিক্রয় করা যাইবে। ওষধে প্রথমে মোকদমারী মোকদমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইবে। এই আইন এইকণে ছাপা হইতেছে। মূল্য ১:০ মাত্র।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

## সাধারণ ব্যক্তির ইশতিহার।

## বিজ্ঞাপন।

আমি জেলা বর্ডমালের অধ্যাপক লীল। প্রথমে বিখ্যাত পুঁচালীর স্বত্বিকর্তা ও মালদহি রাইসের পত্নী জি এসম্বরী দেবী সর্বসংস্কারকে সংকট করিতেছি যে যে কেহ আমার পতির বিরুদ্ধে ১ম মাসাদ ৫ম

৫৩ পুঁচালী জমা হইতে মুদ্রিত করিবেন, তিনি আইন-মত দায়ী হইবেন। আমি উক্ত পুস্তকের স্বত্ব বিক্রয় করিয়াছি।

জি বড়ী এসম্বরী দেবী,  
৫৩ জি কালিদাস মুখোপাধ্যায়,  
সাহা পিলা, জিলা বর্ডমাল।  
(140—1)

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে। ১৮৭২। ১১ জুন।]

কলিকাতা বাতলা সেক্রেটারীকেট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট ও ডাইইন করিম লাইন  
সাধেরকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

TUESDAY, JUNE 11, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১১ জুন।

---

জেলা হুগলী।

এতদ্বারা কীভাবে রেলওয়ে ভেপুটি কালেক্টরি।

এতদ্বারা সর্বোচ্চ রাস্তার অতঃপর যত্নসহকারে রেলওয়ের ভেপুটি কালেক্টর যোগ্য হুগলী।

এতদ্বারা সর্বোচ্চ রাস্তার অতঃপর যত্নসহকারে রেলওয়ের ভেপুটি কালেক্টর যোগ্য হুগলী।  
কোম্পানির আর আশঙ্ক্য বা বাঁকা প্রকল্প সরকার কর্তৃক পূর্বাধীত হইয়াছে এক্ষণে এই ক্ষেত্রে সরকার বাঁধার প্রকল্প  
নত বিল্লিভিত্তিক বিল্লিভিত্তিক নত ১৮৭২ সালের ১৪ জুন মোতারক নত ১৮৭২ সালের ১ জুলাই তারিখের ১১ তারিখ  
নত জেলা হুগলীর কালেক্টরি কার্যক্রমে বিল্লিভিত্তিক হইবেক।

এই সকল ক্রমের পরিচালনা বিল্লিভিত্তিক বিল্লিভিত্তিক হইবেক।

১। এক শত টাকার অধিক পণ্য হইলে সেই পণ্যের টাকা ৩২৭৭৫ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাক পনের টাকি অংশের একাংশ ৩২৭৭৫ দিতে হইবেক।

বিক্রয়ের দিন এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়কর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে থাকিলে তহা সেই দিনের মধ্যেই বিক্রয়  
হইলে তৎপরে প্রাপ্য যে দিন কার্যক্রম খোলা হইবে সেই দিন মধ্যে থাকিলে অধিষ্টা মাছিল বা হর তবে বিক্রয় হইতে ও  
পঞ্চদশ টাকা গণনাহেতে ও ও প্রথম সালীর বিক্রয়ের আর পূর্বাধীত বিক্রয় প্রকাশ করণপূর্বক এই ক্রমবাহী ক্রমের  
কীভাবে সেই সকল পূর্বাধীত বিক্রয় হইবেক।

৩। এই ক্ষেত্রে সকল সর্ব উচ্চ ডাককারীকে বিক্রয় বিক্রয় করা হইবেক।

অতিরিক্ত বিবরণ এই যে

সর্বোচ্চ কালেক্টর সর্বোচ্চের পঞ্চদশে ক্রেতাভিত্তিক সকল দেওরা হইবে। জিজ্ঞাস্য যেরূপে বোর্ডের দেওরা  
ইব প্রাচ্য বাঁধার অধিক হইলে সকল অধিক ও বলবৎ থাকিবেক বা।

সর্বোচ্চ	সর্বোচ্চ	সর্বোচ্চ ও পূর্বাধীত	সর্বোচ্চ বিঃ সর্বোচ্চ	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির	সর্বোচ্চ কোম্পানির কোম্পানির
১৪০	হুগলী	কোম্পানির কোম্পানির কোম্পানির	৩০	সর্বোচ্চ	১ ২ ৩	ইউক ৩০ হাইল লাই ১০০০ ফুটের মধ্যে পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা	০				
১৪১	এ	এ	এ	উত্তর	২ ২ ১০	ইউক ৩০ হাইল লাই ১০০০ ফুটের মধ্যে পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা	অধিক গাছ				
১৪২	এ	এ	এ	এ	৩ ২ ২০	ইউক ৩০ হাইল লাই ১০০০ ফুট লাই ২১১০ ফুটের মধ্যে পূর্বা ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা	০				
১৪৩	এ	কোম্পানির কোম্পানির কোম্পানির	এ	এ	১ ৩ ২০	ইউক ৩০ হাইল লাই ২১১০ ফুট লাই ২১১০ ফুটের মধ্যে পূর্বা পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা	০	১০০০ ফুট ১০০০ ফুট ১০০০ ফুট			
১৪৪	এ	কোম্পানির কোম্পানির কোম্পানির	এ	এ	০ ২ ১০	ইউক ৩০ হাইল লাই ১০০০ ফুটের মধ্যে পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা	০				
১৪৫	এ	এ	এ	এ	১ ২ ৩০	ইউক ৩০ হাইল লাই ১০০০ ফুটের মধ্যে পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা ৩০ হাইল লাইল লাইল ১২৭ মঃ পূর্বা	০				

[illegible]

[illegible]

[illegible]



খণ্ডের নং	খণ্ডের নাম	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাণ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ
খণ্ডের নং	খণ্ডের নাম	খণ্ডের বৈশিষ্ট্য ও পরিমাণ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ	খণ্ডের বিঃ বিঃ
১২২	হুগলী	খোঁজে বাটতে ৭২ হুগলী	৪৪	মজিন	১ ০ ৩১	ইতক ৪০ হাইল ৩৬২০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্বা ৭৭ হাইল জমিদারের পুকুরিগী, পশ্চিম ৪৪ হাইল নরানর, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজারক মজা	আবুদক ১০৮	
১২৩	এ	খোঁজে বাটতে ৭২ হুগলী	৪৫	উত্তর	২ ০ ১৮	ইতক ৪৪ হাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে ১৪৮০ হুগলী জোঁড়া আছে ও এক খোঁজা জমি আছে, পূর্বা ৪৪ হাইল নরানর, পশ্চিম রাস্তারক মজদার দিগরের মজি, মজিন ভারের বেড়া উত্তর খোঁজারক মজা		
১২৪	এ	খোঁজে কোচবি ৭২ হুগলী	এ	এ	১ ০ ৩৪	ইতক ৪৪ হাইল ২৭০০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে ইহার মধ্যে ১০৮০ হুগলী জোঁড়া আছে পূর্বা ২২০ হাইল ভারের বিঃ জমি, পশ্চিম ৪৪ হাইল নরানর, মজিন ভারের বেড়া, উত্তর খোঁজারক মজা		
১২৫	এ	খোঁজে কোচবি ও রাস্তারক পুর ও হুগলী ৭২ হুগলী	এ	মজিন	৪ ২ ০	ইতক ৪৪ হাইল লাই ২৭০০ ফুটের মধ্যে, পূর্বা ৪৪ হাইল নরানর, পশ্চিম কোচবির বাজা-লার জমি, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজারক মজা		
১২৬	এ	খোঁজে কোচবি ৭২ এ	এ	এ	১ ০ ৩৬	ইতক ৪৪ হাইল ৩৬০০ ফুট লাই ৫২৮০ ফুটের মধ্যে, পূর্বা ২৪ হাইল ভারের রাস্তা, পশ্চিম ৪৪ হাইল নরানর, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজারক মজা		
১২৭	এ	খোঁজে কোচবি ৭২ এ	৪৬	মজিন	৪ ২ ১২	ইতক ৪৫ হাইল লাই ২৪২০ ফুটের মধ্যে, পূর্বা ৪৫ হাইল নরানর, পশ্চিম কোচবি হুগলীর লীখায়া, উত্তর ভারের বেড়া, মজিন খোঁজারক মজা		
১২৮	এ	এ	এ	উত্তর	৪ ২ ১০	ইতক ৪৫ হাইল লাই ৩১০০ ফুটের মধ্যে ১০৮০ হুগলী এক জোঁড়া আছে, পূর্বা ৪৫ হাইল নরানর, পশ্চিম ১৪৬ হাইল পুরের নরানর কোচবি হুগলীর লীখায়া, মজিন ভারের বেড়া, উত্তর খোঁজারক মজা		

(F)

HOOCHLY, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE,  
The 29th April 1872.

OMROT CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

এতদ্বারা কাহারি রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টরি এরলাস প্রীত হার অফারের মরিক বাহার রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর যোগ্য কলিকাতা।

এতদ্বারা মহান দেওয়া বাইতেছে যে অত্র কোমার মধ্যবর্তি বিদ্রলিখিত বিঃ প্রৌকৃত কবি ইট ইতিহাস রেলওয়ে কোমারি আর আশাংক বা। থাকা প্রবৃত্ত সরকার বাহার কর্তৃক পুণ্য দীত হইয়াছে। একচে এই কবীতে সরকার বাহার দুরের দালিকি বহু বিদ্রলিখিত দিহবায়াসারে লম ১৮৭২ সালের ২২ জুন মোতারেক লম ১২৭২ সালের ২ আয়ার পনিহার বেল। ১১ টার লমর কোমার হুগলীর কালেক্টরির কাহারিতে বিক্রয় হইবেক।

১। একশত টাকার অধিক লম হইলে সেই লমর টাকা ভংকনাং দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক লমর হারি অংশের অংশ ভংকনাং দিতে হইবেক।

বিক্রয়ের দিবস এক দিম ধরিয়া লমবা করিলে বিক্রয়াকর লকলম দিবসর মধ্যাহ্নকালে কিবা সেই দিবস লমর দিম হইলে তৎপরে প্রথম যে দিম কাহারি কোমার হার সেই দিম মধ্যাহ্নকালে অংশিত লমিল বা। হর, তবে বিক্রয় দিমিত ও লকিত টাকা লমরমোটে লক হইবে ও প্রথম লমর বিক্রয়ের ব্যার পুণ্যরী বিক্রাশম লকশ করণপূর্বক এই কতিবাহী কোমার লুকিতে সেই লমবা পুণ্যরী বিক্রয় হইবেক।

৩। এই কবি লকল অংশারিত লমর উপর লক টক ডাককারিকে বিক্রয় বিক্রয় হর। বাইবেক।

অতিরিক্ত দিম এই যে।

প্রীত কালেক্টর লমরমের লকুরিতে কোমারিগকে লকল দেওয়ার বাইবে। কিন্তু লমবায়া রেবিখিট কোর্টের লমর ইমচারি বাহারের অংশ হইলে লকল অংশ ও লমর বাইবেক বা।

ক্রমিক সংখ্যা	সাম কোমার	সাম কোমার ও লকল	সাম কোমার বিঃ প্রৌকৃত লকল	সাম কোমার বিঃ প্রৌকৃত লকল	সাম কোমার বিঃ প্রৌকৃত লকল	সাম কোমার বিঃ প্রৌকৃত লকল	সাম কোমার বিঃ প্রৌকৃত লকল	সাম কোমার বিঃ প্রৌকৃত লকল	সাম কোমার বিঃ প্রৌকৃত লকল
১১	হুগলী	কোমার কালেক্টর পং বরো	১	পূর্ব	১ ১ ১	ইতক ১ ১ ১ হাইলার ১৮০০ ফুট লং ৩৩৭৫ ফুটের মধ্যে উত্তর ১১ ১১ পূলের রাস্তা, দক্ষিণ ২০ ১১ পূলের রাস্তা, পশ্চিম ভারের বেড়া, পূর্ব গোপাল মণ্ডলের ও ইয়াং মণ্ডল ও পূর্ব মণ্ডল ও চন্দ্র প্রাণীদেবের ও লমর হালিকের ও বিলম্ব হারের ও গৌর হালিকার ও লিটু টাকালের ও লম হারের কোমার লকল	কোমার লক ১ কোমার লক ১	১০০	
১২	এ	এ	১	পশ্চিম	১ ১ ১২	ইতক ১ ১ ১ হাইল ১৮৬০ ফুট লং ২৪৬০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ২০ ১১ পূলের রাস্তা, উত্তর গোপাল মণ্ডলের কোমার লকল লকল ও ১০ ১১ লাক্টের লকল, পূর্ব ভারের বেড়া, পশ্চিম লিটু চন্দ্রের কোমার লকল	কোমার লক ১	২৪০	
১৩	এ	এ	১	এ	১ ০ ৩২	ইতক ১ ১ ১ হাইলার ২৪৬০ ফুট লং ২২২০ ফুটের মধ্যে, দক্ষিণ ২২ লাক্টের লকল ও গোপাল মণ্ডলের কোমার লকল লকল, উত্তর বৈকুণ্ঠ মধ্য কোমার কোমার লকল লকল, পূর্ব ভারের বেড়া, পশ্চিম গোপাল মণ্ডলের কোমার লকল	•	২২২	
১৪	এ	এ	১	এ	০ ৩ ১১	ইতক ১ ১ ১ হাইলার ২২২০ ফুট লং ৩৩৬০ ফুটের মধ্যে, উত্তর ১১ ১১ পূলের লকল রাস্তা, দক্ষিণ গোপাল মণ্ডলের লকল লকল, পশ্চিম বিক্রয় মাং চন্দ্রোপাচার লকল, পূর্ব ভারের বেড়া	বিশিষ্ট ১ এবং অধ্যা- ম্যুরক	১৫০	

(F)

CALCUTTA, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE;  
The 18th May 1872.

OBHOY CHURN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

এক্সারসাইজ কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে অত্র জিলার মহাবর্ত্তি মিষ্টের সিখিও সি. জেনীফুল অফি ইন্ট ইঞ্জিনিয়ারিং কোম্পানির আর আশাফ না থাকা প্রযুক্ত সম ১৮৭২ সালের ২২ জুন মোতাবেক সম ১২৭৯ সালের ৯ অক্টোবর জিলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল অফি যে ব্যক্তিরা ক্রয় করিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত শিরবের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার আর্থিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ মিটে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ মিটে হইবেক বিক্রয়ের দিবস এক দিবস পরিশা গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পক্ষমণ দিবসের মহাবর্ত্তিকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন সন্ধ্যাকালে যদি অংশটি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় প্রতি ও গচ্ছিত টাকা গণনাধীনে কল হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করে পূর্বেক এ কটিকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এ অফি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে দিকর বিক্রয় করা হইবেক ইতি।

জিলায় মহালের ইকসি- বস্তুর নাম	ভৌমিক নাম	মহালের নাম ও পর- মা	ভূমির পরিমাণ	সদর অফি।			শীলাধের প্রথম ডাক।	বস্তব্য।
				দাখি করা হাজির	প্রাপ্ত টাকার	বোটি।		
			এ: রো: পো:					
১৩১	৪০১৮	ভরকালী পং বোর ...	৯২/২৭	•	•	•	৪২৫	
১৩২	৪০১৯	কোভরক পং বোর ...	২০.০/২৬	•	•	•	১২১০	
১৩৩	৪০২০	কোমসগর পং বোর ...	১২ ৩/২২	•	•	•	১১০০	

(F)

F. H. PHILLIPS,  
Offg. Collector.

সম ১৮৭২। ৯ মেই।



## No. 5.

The following rule is added as paragraph 19A of the instructions for the administration of the Land Acquisition Act, X of 1870,—

19A.—Whenever an award is made by an Assistant or Deputy Collector empowered to act as a Collector under Section 11 of the Act, it must receive the approval and confirmation of the Collector of the district before the sum awarded is tendered under Section 11 to the persons entitled to receive it. To allow time for the necessary reference to the Collector, an Assistant or Deputy Collector engaged in making an award should, after making the requisite inquiries under Section 11, postpone his final award under the provisions of Section 12, and report his opinion on the case to the Collector, forwarding at the same time all documents which may seem necessary to enable that officer to judge of the propriety of the proposed award. On receiving such report, the Collector will pass orders upon it, which orders will be final. The completion report of every case under the Act, and every progress report, when such reports are submitted, must be subscribed with a certificate signed by the Collector, that the prices awarded are not in excess of those for which similar lands are actually sold in the same parts of the district, or, in case the Collector should be unable to find evidence of the instances of actual sales, that the prices awarded are not greater than those which similar lands in the same parts of the district might be reasonably expected to command. When the lands to be occupied are considerable in extent, the Collector may, after confirming a few initial awards, authorize the adoption of the same rates in regard to similar lands to be subsequently occupied under the same declaration. In such cases the officer engaged in making the awards may tender compensation at the rates so fixed without further reference, merely certifying with each progress report that no compensation has been tendered by him, except under sanction of the Collector, either express or constructive, as above prescribed. It will be the duty of the Commissioner in forwarding the progress reports to the Board, to record his opinion in respect to the suitability or otherwise of the awards shown in them.

## No. 6.

In preparing the Business Return No. VIII, District Officers should include "notice of enhance-

[সংশোধিত গেজেট। ১৮৭২। ১৮ জুন।]

## ৪ নম্বর।

জমি গ্রহণ বিধির ১৮৭০ সালের ১০ আইনের কার্য নিশ্চায়ন হইবার উপদেশপত্রের ১৯৩ ধারা বলিয়া এই ধারা দিতে হইবে।

১৯৩।—আসিষ্টাণ্ট কালেক্টর কিংবা কালেক্টরের মত কর্তৃক করিবার ক্ষমতাপন্ন ডেপুটি কালেক্টর আইনের ১১ ধারামতে করসলা করিলে, সেই করসলার নির্ধারিত টাকা যে ব্যক্তির পাইবার অধিকার থাকে তাঁহাকে ১১ ধারামতে সেই টাকা দিবার প্রস্তাব করণের পূর্বে জিলার কালেক্টর সাহেবের হাট্টা সেই করসলা অনুমানন ও দৃঢ় হওয়া আবশ্যিক। কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই বিষয় অর্পণ করিবার উপযুক্ত সময় থাকে এই নিমিত্ত এই করসলা করণার্থে নিযুক্ত আসিষ্টাণ্টের কিংবা ডেপুটি কালেক্টরের ইহা কর্তব্য যে, ১১ ধারামতে প্রয়োজনীয় তদন্ত লইবার পরে এবং ১২ ধারার বিধানমতে শেষ করসলা স্থগিত রাখিয়া সেই মোকদ্দমার বিষয়ে আপনাতর অভিযুক্ত কালেক্টর সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিয়া এই প্রস্তাবিত করসলা উপযুক্ত কি না ইহা নির্ণয় করিবার নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবের যত দলীল দৃষ্টি করা আবশ্যিক তাহাও তাঁহার নিকট প্রেরণ করেন। কালেক্টর সাহেব সেই রিপোর্ট পাইলে তদ্বিষয়ের আশ্রয় দিবেন। তাঁহার আশ্রয় চূড়ান্ত হইবে। আইনমতে প্রত্যেক মোকদ্দমার শেষ চণ্ডার রিপোর্টের এবং কার্য চলিবার সময়ে কোন রিপোর্ট অর্পণ করা গেলে সেই রিপোর্টের নিমিত্ত ভাগে সর্টিকিট লিখিয়া দেওয়া যাইবে এ কালেক্টর সাহেব তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। সর্টিকিটের নম্বর এই জিলায় সেই বিভাগে সেই প্রকারের জমি যে মূল্যে বিক্রয় হইয়া থাকে করসলাতে তাহার অধিক মূল্য ১২১ ধার নাই। অথবা সেই প্রকারের যে জমি বিক্রয় হইয়াছে কালেক্টর সাহেব তাহা দেখিয়া এই মূল্যের সুযোগ পাইতে না পারিলে জিলায় সেই বিভাগে সেই প্রকারের জমি বুকিমতে যে মূল্যে বিক্রয় হইতে পারে করসলার তাহার অধিক মূল্য মরা যার নাই। যে জমি গ্রহণ করিতে হইবে তাহার পরিমাণ বিস্তৃত হইলে কালেক্টর সাহেব প্রথমতঃ এক করসলা দৃঢ় করিবার পর সেই ঘোষণাপত্রমতে সেই প্রকারের আরও বহু জমি লইতে হইবে তত জমির মূল্য সেই হারে ধরিবার আশ্রয় দিতে পারিবেন। এবং স্থলে যে কার্যকর করসলা করণার্থে নিযুক্ত হন তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট সেই কথা রিপোর্ট না করিয়া পূর্বেই নির্ধারিত হারে মূল্য দিবার প্রস্তাব করিয়া আপনাতর কার্য চলনের রিপোর্টের সঙ্গে এই সর্টিকিট দিবেন যে কালেক্টর সাহেবের পক্ষে অনুমতিক্রমে কিংবা পূর্বে নির্ধারিতমতে তাহাও তাহার অনুমতিক্রমে যে মূল্য দিবার প্রস্তাব হইল তদ্বিষয় মূল্য দিবার প্রস্তাব হয় নাই। কমিশ্যনর সাহেব চলিত কার্যের এই রিপোর্ট বোর্ডে পাঠাইলে সেই রিপোর্টের প্রকৃতি করসলা উপযুক্ত কিংবা এই বিষয়ে আপনাতর অভিযুক্ত লিখিয়া আসাইবেন।

## ১ নম্বর।

জিলায় কর্তৃপক্ষেরা যখন কার্য বিধির ৮ নং রিটার্ন প্রস্তুত করেন তখন ১৮৭১ সালের ৮ আইনের

ment and relinquishment" served by orders of the Collector under Sections 14 and 20, Act VIII (B. C.), 1869, under heading 4 of the revised form of that return.

A. MONAY, Esq., C. S.

No. 7.

The monthly return prescribed in paragraph 9 of the rules issued by the Lieutenant-Governor of Bengal for the guidance of all officers engaged in carrying out the provisions of Act VIII of 1872, will bear the number VIA on the Board's list of periodical returns.

The half-yearly returns required by the Government of India (Returns Nos. 1, 2, and 3, in the Financial Resolution No. 2887, dated 19th April 1872,) will bear the numbers XXIII A, XXIII B, and XXIII C, respectively, on the Board's list.

The annual return required by the Government of India (Return No. 4 in the Resolution above quoted) will take the place of present Income Tax Return No. XLIII in the periodical return list.

No. 8.

Pursuing to Circular Order No. 8 for April 1872, District Officers are requested to send the reports therein called for through the Commissioner of their Division, who will forward them with his own report to the Board.

No. 9.

Under the orders of Government the following rule is issued for the guidance of officers engaged in assessments of Income Tax under Act VIII of 1872:—

If any person whose income is derived from the profits of land alone shall object to the assessment made upon him, and shall prove that he is a farmer or under-tenant of lands paying less than Rs. 1,000 as rent to landlords, and that he has no permanent rights, but is a mere tenant, such person shall be exempted from income tax.

No. 10.

And the following as Clause 29 A, Section XI, Chapter V, page 88, Board's Rules—

29A.—In using the hydrometer, special care should be taken that no saccharine matter is introduced into the liquor after it has been drawn from the still, and before it is tested. This is

[Government Gaze No. 1844 June 1872.]

১৪ ও ১০ নম্বরকে প্রেরণ ও জাণ করণ বিষয়ক যে মোকদ্দমাদি পত্রের সাহেবের আজ্ঞাতে দেওয়া যায় তাহা এই বিবরণ সাপেক্ষে পাঠের ওয়া পৌঁছে পরিবেশ।

ক্রিয়ত এ মনি সাহেব, সি, বি।

৭ নম্বর।

যে সকল কার্যকারক ১৮৭২ সালের ৮ আইনের বিধান প্রবল করণার্থ নিযুক্ত হইল তাহারদের কার্যপত্রের মর্শিয়ার জন্য বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেণ্টে-মেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচারিত বিবরণ ৯ নম্বর যে বার্ষিক রিটর্ন সিদ্ধান্তিত হইয়াছে তাহার সাধারণ রিটর্নের নিম্নলিখিত এই রিটর্নের ৬ক নম্বর পরিতে হইবে।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট কমিশনার ডিপার্টমেন্টের ১৮৭২ সালের ১৯ আগ্রিলের ২৮৮৭ নম্বরের সিদ্ধান্ত-পত্র ১, ২, ও ৩ নম্বরের যে বাৎসরিক রিটর্ন সিদ্ধান্তিত হইয়াছে, তাহার নিম্নলিখিত পত্রের ২০ক, ২১ক, ও ২২ক নম্বর পরিতে হইবে।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট পুরোক্ত সিদ্ধান্তপত্রের ৪ নম্বরের যে বার্ষিক রিটর্ন সিদ্ধান্তিত হইয়াছে তাহার সাধারণ রিটর্নের নিম্নলিখিত পত্রের ইনকম টাক্স বিষয়ক বর্জমান ৪০ নং রিটর্নের স্থানে দেওয়া হইবে।

৮ নম্বর।

১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ৮ নম্বরের সরকারি অর্ডার লক্ষ করিয়া জিলার কর্তৃপক্ষের প্রতি এই আদেশ হইল। এই সরকারি অর্ডারে তাহারদের যে রিপোর্ট পাঠাইতে আদেশ হইয়াছে তাহা আপনং দেশান্তরের কমিশনার সাহেবের দ্বারা পাঠাইবেন। কমিশনার সাহেব আপনাদের রিপোর্ট লিখিত তাহা বোর্ডে পাঠাইবেন।

৯ নম্বর।

যে কার্যকারকেরা ১৮৭২ সালের ৮ আইনমতে ইনকম টাক্স দাখ্য করণে নিযুক্ত আছেন গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে তাহারদের কার্যপত্রের মর্শিয়ার এই বিধি প্রচার হইল।

কেবল জুমির উপর লভ্যতার অধিকার ব্যতিরিক্ত উপর যে টাক্স দাখ্য হয় তিনি তাহা প্রাপ্তি করিলে, এবং আপনি ইচ্ছা করিয়া কি জুমির অধীন প্রজা হইয়া জুমিয়ারিকারিদিগকে ১০০০ টাকার স্থান বাজার দিয়া থাকেন ও তাহার চিরস্থায়ি অধিকার সাই ইহার প্রমাণ করিলে সেই ব্যক্তি ইনকম টাক্সমতে ক্ষমা পাইবেন।

১০ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১১১ পৃষ্ঠার পঞ্চম অধ্যায়ের ১১ পরিচ্ছেদের ২৯ক দ্বারা বলিয়া এই দ্বারা দিতে হইবে।

২৯ক।—যদি যাহা এক বস্তু ব্যবহার করিতে গেলে, তাহা টিহইতে বস্তু বাহির করিয়া লওয়া গেলে পর ও তাহার পরীক্ষা হইবার পূর্বে তাহার মধ্যে শর্করাংশবৃত্ত কোম জন্ম না দেওয়া যায়, এই বিষয়ে বিশেষ মনো-

sometimes done by allowing the liquor to trickle over a little bag into the vessel which receives it for testing. The effect of the addition of sugar or other soluble matter to spirit, is to heighten the specific gravity, and to weaken its strength, thereby entailing loss of revenue.

### Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

MEMO. No. 10.

To all District Judges and Judicial Commissioners,—  
(dated Calcutta, the 23rd May 1872.)

The annual reports for 1871, which have been received, show a want of uniformity in the preparation of the comparative tables super-scribed respectively,

HIGH COURT.

CIVIL SIDE.

Present:

The Hon<sup>ble</sup> Mr. Louis S. Jackson,  
One of the Judges  
of the Court.

"ORIGINAL JURISDICTION"

and "APPELLATE JURISDICTION," provided by Circular Order No. 4, dated 2nd February 1871. To ensure uniformity in their preparation, District Judges and Judicial Commissioners are hereby informed that the instructions given in the Circular Order No. 25 of 12th August 1871 must be understood to apply to the headings "Instituted" and "Disposed of" in the above tables. All transfers, therefore, though properly included in the black ink figures under the general heads just named, should be excluded from the red ink figures to be entered under the former, as is done in the quarterly returns.

\* 2. Where the above tables in the reports for the year 1871 have been prepared on any other principle, amended ones should be sent without delay, and where they have been prepared on the above principle, i.e., where the black ink entries have been made to include transfers (as they should have been), supplementary returns should be submitted, showing in red ink the cases actually instituted or decided in the Courts concerned, exclusive of transfers.

By order of the High Court,

F. B. PRACOCK,

Registrar.

[স্বাক্ষরিত লেজেট। ১৮৭২। ১৮ জুন।]

যোগ করিতে হইবে। পরীক্ষা করিয়া দেখিবার জন্য যে পাঠে বদ চালাইয়া দেওয়া যায়, কখনও তাহার উপর কোট একটা খলি হরিয়া কাঁচাইতে বদ হইতে পারে। এই সকল দেওয়া গিয়া থাকে। তবে তিনি কিম্বা গলদীর জন্য ত্রুটি হিলে এই কল হর যে তাহার বিশেষ তার হুজি ও তীক্ষ্ণতা বদ হর ইহাতে রাজস্বের হানি হইবার সম্ভাবনা।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকুলার অর্ডার।

স্মরণার্থ ১০ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশিয়াল কমিশনার মহোদয়গণ।  
কলিকাতা ১৮৭২ সাল ২৩ মে।

১৮৭১ সালের যে বার্ষিক রিপোর্ট পাঠ্য গিরাতে তাহাতে ইহা দেখা যায় যে ১৮৭১ সালের ২ ফেব্রুয়ারির ৪ নং সরকুলার অর্ডারে "আদিম বিচারবি-পত্তা" ও "আপীলী বিচারবিপত্তা" নামক যে দুই টেবিল পরস্পর বিলা-ইয়া দেখিবার জন্য প্রস্তুত করিবার বিধান হইয়াছিল তাহা একত্রপে প্রস্তুত কর নাই। একপ্রকারে প্রস্তুত করা যায় এই নিমিত্ত জিলার জজ সাহেবদিগকে ও জুডিশিয়াল কমিশনারদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। উক্ত দুই টেবিলে "উপস্থিত করা" ও "নিষ্পত্তি করা" এই যে দুই শীর্ষক আছে ১৮৭১ সালের ১২ আগস্টের ২৫ নং সরকুলার অর্ডারের উপ-দেশপত্র সেই শীর্ষকের প্রতি বর্তে। অতএব যে সকল বোকদমা অন্য আদালতে অর্পিত হর যদিও তাহা পূর্বেই সাধারণ শীর্ষকে কালে কালি দিয়া লেখা উচিত তথাপি ঐক্যাসিক রিটার্নে বোঝ করা গিয়া থাকে তেহনি "উপস্থিত করা" বোকদমার শীর্ষকে লাল সেহাই দিয়া লেখা উচিত নয়।

২। ১৮৭১ সালের রিপোর্টের অন্তর্গত উক্ত টেবিল যদি অন্য কোন নিয়মমতে প্রস্তুত হইয়া থাকে, তবে তাহা সংশোধন করিয়া অগৌণে প্রেরণ করা উচিত। যদি উক্ত নিয়মমতে প্রস্তুত হইয়া থাকে অর্থাৎ কালে কালী দিয়া লিখিত বোকদমার সহিত যদি অন্য আদালতের প্রতি অর্পিত বোকদমাও উচিত-মতে সেবা গিরা থাকে, তবে তাহার পরিশিষ্টে রিটার্ন অর্পণ করিতে হইবে। ইহার মধ্যে উল্লিখিত আদালতে যত বোকদমা উপস্থিত করা গেল বা নিষ্পত্তি হইল অন্য আদালতের প্রতি অর্পিত বোকদমা হাক্কা সেই সকল বোকদমা লাল সেহাই দিয়া লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকমে,

এক, বি, পীকক,  
রেজিস্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



Sub-district of Burdwan, but to continue in his present special duty until further orders.

Babu Poorno Chunder Chatterjee to be Special Sub-Registrar of Assurances of the Sub-district of Hooghly.

The Lieutenant-Governor is pleased to gazette the following Officers, who are Head Assistants in the Bengal Secretariat, viz. :—

In the General Department	Mr. G. Easton.
" Revenue "	Babu Shoshee Chunder Dutt.
" Political "	Mr. M. Power.
" Appointment "	Babu Rajendra Nath Mitra.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 5th June 1872.—Captain Edward Neal Digges LaTouche, late Officiating Deputy Commissioner of the Garo Hills, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, from the 27th ultimo, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

The 8th June 1872.—Mr. Frederick Jones, Officiating Superintendent of Survey, Hooghly and Midnapore Division, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th instant, or any subsequent day within one week of that date on which he may take the leave.

#### NOTIFICATIONS.

The 4th June 1872.—Mr. G. M. Goodricke, of the Uncovenanted Service, reported his departure from India on leave of absence on the 8th ultimo.

The 10th June 1872.—The leave granted to Mr. Guybon Henry Damant, Assistant Magistrate and Collector, Dinagopore, under orders of the 12th April last, to enable him to attend the high proficiency examination in Bengali in July next, is cancelled at his own request.

The 11th June 1872.—Mr. William Humphrey Fego, Assistant Magistrate of Goalundo, having returned to duty on the 22nd April last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 14th February 1872 is cancelled.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 8th June 1872.—Under Section 9 of the Regulation for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs, sanctioned by the Governor-General in Council

[সর্বমুখ্যে গেজেট। ১৮৭২। ৮ জুন।]

হইবে। কিন্তু অন্য আত্মা না হইল পর্যন্ত তাঁর বর্তমান বিশেষ দায়িত্ব করিতে থাকিবেন।

ঐযুক্ত বাবু পূর্ণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় হুগলীর সব-ডিষ্ট্রিক্টের নিয়ন্ত্রণপত্রাবির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বাঙ্গাল সেক্রেটারী অফিসের নিম্নলিখিত প্রধান আসিষ্ট্যান্টদের নাম গেজেটে প্রকাশ করিলেন।

জেনারেল ডিপার্টমেন্টে ঐযুক্ত মি. ইস্টন সাহেব।  
রেভিনিউ এ বাবু শশীচন্দ্র দত্ত।

পোলিটিক্যাল এ এম. পোয়ার সাহেব।  
অ্যাপরন্টমেন্টে এ বাবু রাজেন্দ্রনাথ

মিত্র।

১৮৭২ সাল ৫ জুন —গারোপার্শ্বের একটি ডেপুটি কমিশনার কালাম ঐযুক্ত এডমীল ডিগ্গেস ল্যাটুচ সাহেব নিরবিচ্ছিন্ন লইয়া ইউরোপে গমনার্থ প্রস্তুত হইবার জন্য মাসের ২৭ তারিখ অবধি ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকর্তন হুজী পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৮ জুন।—হুগলী ও বেনিনীপুরগঞ্জের কতীপী কার্ভার একটি নুপরিষ্টেণ্টে ঐযুক্ত জেড্রিক জোন্স সাহেব এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক সপ্তাহের মধ্যে যে তারিখে হুজী প্রদত্ত করেন, সেই তারিখ অবধি দেওয়ানী কার্যকারকের হুজীর বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস হুজী পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—অচিহ্নিত কার্যকারক ঐযুক্ত মি. এম. ওড্রিক সাহেব হুজী লইয়া গত মাসের ৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন বলিয়া রিপোর্ট করিলেন।

১৮৭২ সাল ১০ জুন।—আগামী জুলাই মাসে বক্তাবার উক্তের কতিয় যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার জন্য নিম্নলিখিতের আসিষ্ট্যান্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুক্ত গবর্নর হেনরি ডামন্ট সাহেব গত আগ্রিম মাসের ১২ তারিখের আজ্ঞামতে যে হুজী পান, তাহা তাহার প্রাধিকারভুক্ত হইতে রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ১১ জুন।—কেন্দ্রালমের আসিষ্ট্যান্ট ম্যাজিষ্ট্রেট ঐযুক্ত উলিয়াম হ্যামি পোক সাহেব গত আগ্রিম মাসের ২২ তারিখে আপন কর্মে প্রত্যাবর্তন করিতে ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে হুজী পান, তাহা রহিত করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের সর্বমুখ্যে-সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ জুন।—মহানগরভিত্তিক ঐযুক্ত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭২ সালের আগ্রিম মাসের ২৯ তারিখে নীচতাল পরগণা নামে খ্যাত এলাহাবাদের নগরভিত্তিক ও হুশাসনের জন্য যে আইন অনুমোদ-

on the 29th April 1872, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that a settlement shall be made of Pergunnah Hendwa, in Zillah Bhagulpore, (with the exception of such detached villages as are excluded from the operation of the Notification issued by the Government of India in the Home Department, No. 478, dated the 12th of March 1872), for the purpose of ascertaining and recording the various interests and rights in the lands.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATIONS.

On 8th June 1872.—With reference to the above Notification, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 10 of the same Regulation, to appoint Mr. Browne Wood, Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, to be the Officer by whom the settlement of the said Pergunnah Hendwa shall be made; and Mr. W. M. Smith to be a Deputy Settlement Officer to perform such duties as the Settlement Officer may assign to him.

The Commissioner of the Sonthal Pergunnahs is vested with full control over the proceedings of these Officers by way of appeal, and of revision where no appeal may have been preferred. The ultimate power of revision is reserved to the Lieutenant-Governor.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 11th June 1872.—In continuation of the Notification of the 10th May 1872, published in the Calcutta Gazette of the 15th idem, page 2298, the following additional rule, under Section 69 of the Indian Registration Act No. VIII of 1871, having received the Lieutenant-Governor's approval, is published for general information:—

Rule 91.—When a copy of a Bengali, Ooriya, or Assamese document is forwarded under Section 68 of the Act to a Registrar in another Presidency, it shall be accompanied by information in English respecting the names and additions of all persons executing and claiming under it, and a description of the property situated in the Registrar's district sufficient for its identification.

H. L. DAMPIER,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 18th June 1872.]

মন করেন, তাহার ৯ নম্বরতে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। পূর্বকর্তা যে সকল গ্রাম হোর ডিপার্টমেন্টে ভাণ্ডবরের গবর্ন-মেন্টের অধস্তিত ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৪৭৮ নং বিজ্ঞাপনের নির্দিষ্ট বিধানের বহির্ভূত হইয়াছে সেই গ্রাম ভিন্ন ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত হেলগুয়া পরগনার ভূমিতে মানা ব্যক্তির যে কার্য ও অধিকার থাকে, তাহা নির্ণয় করিয়া লিপিবদ্ধ করিবার জন্য বন্দোবস্ত করা যাইবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৮ জুন।—জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব উপরোক্ত বিজ্ঞাপন লক্ষ্য করিয়া উক্ত আইনের ১০ নম্বরতে হেলগুয়া পরগনার বন্দোবস্ত কার্য নিশ্চিন্ত করণার্থে সাক্ষাৎ পরগনার ডেপুটি কমিশনার জিহুত গ্রাম উক্ত সাহেবকে নিযুক্ত করিলেন। এবং জিহুত ডবলিউ এস শ্মিথ সাহেব বন্দোবস্তের ডেপুটি কার্যকারকের পদে নিযুক্ত হইয়া বন্দোবস্তের কার্যকারক তাঁহার প্রক্তি বন্দোবস্তের যে কার্য অর্পণ করেন তাহা নির্বাহ করিবেন।

উক্ত কার্যকারকেরা যে সকল কার্যাবলী করেন তাহার উপর আপীল হইলে সাক্ষাৎ পরগনার কমিশনার সাহেব তাহার উপর সম্পূর্ণ কর্তৃত্ব গ্রহণ হই-  
রাছেন এবং আপীল না হইলে তিনি তাহা সমুদয় করিতে পারিবেন। পূর্বদৃষ্টি করিবার সুফল কখনও কেবল জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি বর্তে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১১ জুন।—১৮৭২ সালের মে মাসের ১০ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ১১ মাসের ২১ তারিখের বাঙ-  
লা গেজেটের ৭০৬ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা গিয়াছে, তদন্ত-  
রিত ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রারী অধ্যবসায়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৬৯ নম্বরতে জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত বিধিতে সমুদয় প্রকাশ করিতে  
তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

২ ক বিধি।—বাঙাল্য কি উড়িষ্যা কি আসামী  
জামার লিখিত সমস্তের প্রতিলিপি উক্ত আইনের  
৬৭ নম্বরতে অন্য প্রেসিডেন্সীর রেজিস্ট্রারের নিকট  
পাঠান গেলে বাহ্যে তাহা সম্পাদন করিলেন, ও  
তদন্বয়ে মাতুরা করেন তাহাদের সামান্য ও রেজি-  
স্ট্রারের ডিক্রিটের মধ্যে যে সম্পত্তি থাকে, তাহা  
বিশেষভাবে তিনিবার উপস্থিত বিষয় ইত্যেবী তাহার  
লিখিত ও প্রতিলিপির সঙ্গে পাঠাইতে হইবে।

এচ এল ডাম্পিয়ার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## DECLARATION.

*The 10th June 1872.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, *viz.*, for an artillery range in the District of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land is required, extending in almost a north-easterly direction from a road called Bansi Mundal's road, in the village of Jafarpore, through the said village, and the villages of Mohurpore, Shinli, and Mothorpore, in Pergunnah Habilee Shohur, to the banks of a khāl called the Namya Nuddee, measuring 1½ miles in length and 100 yards in breadth more or less.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 815J.

## APPOINTMENTS.

*The 5th June 1872.*—Babu Ashootosh Addy, B.L., to officiate as Munsif of Radhanuggur, in West Burdwan, during the absence, on leave, of Babu Keshubnath Bishee, or until further orders.

*The 8th June 1872.*—Babu Romesh Chunder Lahiree, B.L., to officiate as Munsif of Badin-khali, in Rungpore, during the absence, on leave, of Babu Chundraprosunno Dutt, or until further orders.

*The 10th June 1872.*—Babu Anund Kumar Sarbadhary, Officiating Munsif of Kotulpore, in West Burdwan, to be Munsif of Kotulpore.

Sub-Assistant Surgeon Womesh Chunder Roy to have Medical charge of the Sub-division of Sewan and of the Charitable Dispensary at that place.

Mr. Frederick Angelo Dawson to officiate as District Superintendent of Police, Soebaugor, during the absence, on privilege leave, of Mr. J. M. E. Gouldsbury, or until further orders.

*The 11th June 1872.*—Mr. Richard Augustus Doyle Bignell, Officiating Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, to officiate temporarily as an Assistant Superintendent in Chittagong.

[গবর্ণমেণ্টে সেক্রেট। ১৮৭২। ১৮ জুন।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ জুন।—বঙ্গদেশের জিবুত লেনে-  
লেনে গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয়  
কার্যার্থে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলাতে গোলাঘাট  
শ্রেণীর নিমিত্তে জুবি লগুনা আবশ্যিক, অতএব সংবাদ  
দেওয়া হইতেছে যে পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে বা-  
বেলী শহর পরগনার অন্তর্গত আফারপুর, ও মেহের-  
পুর ও শিমলী ও মথুরাপুর গ্রাম দিরা আফারপুর  
গ্রামে বংশীমগুলের পথ নামে খ্যাত পথহইতে উক্ত  
পূর্বেকারে মরাই মদী নামক ধানের খারপর্যন্ত যে  
জুবি খণ্ড আছে তাহার প্রমোজন। উক্ত জুবির পরি-  
মাণ ক্রমান্বিত ১১ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ গজ প্রস্থ।

উক্ত জুমিতে বাইরেবের সম্পর্ক আছে, তাহারদের  
আমার্পে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধান-  
মতে এই সম্বন্ধ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডালিম্পার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৭২ সাল ১৮ জুন।

## নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৫ জুন।—জিবুত বাবু কেশবনাথ বিহারী  
জুবিগ্রন্থক অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না  
হওনপর্যন্ত জিবুত বাবু আশুতোষ আচা বি, এল,  
পশ্চিম বঙ্গদেশের অন্তর্গত রাহামগরের মুনসেফের  
কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ৮ জুন।—জিবুত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন মজুমদার  
জুবিগ্রন্থক অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন  
পর্যন্ত জিবুত বাবু রমেশচন্দ্র লাফিকী বি, এল, রঙ্গ-  
পুরের অন্তর্গত বদিয়াখালির মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১০ জুন।—পশ্চিম বঙ্গদেশের অন্তর্গত  
কোডলপুরের একটি মুনসেফ জিবুত বাবু আমলচন্দ্রার  
সর্বাধিকারী কোডলপুরের মুনসেফ হইবেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিবুত উমেশচন্দ্র রায়  
সেওয়ান শাখাথেকে চিকিৎসা কার্যের ওতখাকার  
দায়িত্ব গ্রহণের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

জিবুত জে. এম. ই, গুলসবারি সাহেবের অনুগ্রহের  
জুবিগ্রন্থক অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না  
হওনপর্যন্ত জিবুত জেডিক অক্সেলো ডামস সাহেব  
শিবসাগরের পোলীসের ডিউটি সুপারিন্টেন্ডেন্টের  
কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১১ জুন।—চট্টগ্রামের পূর্বতীর প্রদেশ-  
ের পোলীসের একটি আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট  
জিবুত রিচার্ড আগষ্টাস ডোয়লি বিগলে সাহেব কির-  
কানের নিমিত্তে চট্টগ্রামে আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডে-  
ন্টের কর্ম করিবেন।

The following exchange of appointments is sanctioned, viz:—

Dr. C. M. Russell, Medical Officer of Gya,  
to be Medical Officer of Chupra.

Dr. R. McLeod, Medical Officer of Chupra,  
to be Medical Officer of Gya.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 10th June 1872.—Mr. John Mountenari Elphinstone Gouldsbury, Officiating District Superintendent of Police, Seebaugor, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 20th July next, or any subsequent day within one month of that date on which he may avail himself of the leave.

Mr. John Masters, Officiating District Superintendent of Police, Maldah, for one month, from the 21st ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Assistant-Surgeon James Frederick Parry McConnell, M.A., Professor of Pathology, Medical College, and Resident Physician of the College Hospital, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 11th June 1872.—Colonel Herbert Raban, Officiating Deputy Commissioner of the Khasi and Jynteah Hills, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved of his acting appointment.

#### NOTIFICATION.

The 10th June 1872.—The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Radhanath Bose, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of Oude.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 4th June 1872.—The declaration published at page 1077 of the Calcutta Gazette of the 17th May 1871, notifying that the property left by the deceased Duerjun Poory in Mooredabad had bequeathed to Government, is hereby cancelled.

C. BERNARD,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.  
[Government Gazette, 18th June 1872.]

নিম্নলিখিত বিবরণের পরিবর্তন অনুমোদিত হই-  
রাছে। যথা—

গয়ার ডিবিংসক ডাক্তার জীবুত সি, এম, রসল সা-  
হেব হাপরা ডিবিংসক হইবেন।

হাপরা ডিবিংস ডাক্তার জীবুত আর হাকলোড  
সাহেব গয়ার ডিবিংসক হইবেন।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ১০ জুন।—শিবসাগরের পোলীসের  
একটি ডিবিংসক সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত আন বো-  
ইয়াট এলফিস্টোন গোল্ডসবুরি সাহেব আগামী জুলাই  
মাসের ২০ তারিখ অবধি অধবা তাহার পর এক মাসের  
মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন, সেই তারিখঅবধি  
মেওরানী কাছাকাছকের ছুটির বিধির ১৮ ধারাবতে  
তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

মালদহের পোলীসের একটি ডিবিংসক সুপারিন্টেন-  
ডেন্ট জীবুত আন মাস্টার সাহেব মেওরানী কাছা-  
কাছকের ছুটির বিধির ১৮ ধারাবতে গত মাসের ২১  
তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

মেডিকাল কলেজে রোগরূপণ বিদ্যার অধ্যাপক  
এবং কলেজ হাসপাতালের রেসিডেন্ট ফিজিসিয়ান জুনি-  
য়োপ সর্জন জীবুত জেমস মেকড্রিক পারি মাককনেন  
সাহেব, এম, বি, মেওরানী কাছাকাছকের ছুটির বিধির  
১৮ ধারাবতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১১ জুন।—বাসিয়া ও করণী পর্বতের  
একটি ডেপুটি কমিশনার করেন জীবুত বর্কট রেবান  
সাহেব যে তারিখে আর একটির মধ্যে তার অন্তর  
প্রতি অর্পণ করেন, সেই তারিখ অবধি মেওরানী  
কাছাকাছকের ছুটির বিধির ১৮ ধারাবতে দুই মাস  
ছুটি পাইবেন।

#### বিজ্ঞপন।

১৮৭২ সাল ১০ জুন।—ব্রাহ্মধর্মীর অভিরিক্ত  
ভৃত্যের শ্রেণীর সহ-আলিফাট ডিবিংসক জীবুত রাধা-  
নাথ বসু অথোথার কমিশনার সাহেবের আজা-  
রীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

সি, বর্নাড,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞপন।

১৮৭২ সাল ৪ জুন।—মুন্সিফাবাদের অন্তর্গত বৃত্ত  
ভূমি পুরির যে সম্পত্তি গবর্নমেন্টের প্রতি বর্ডিন  
লিরা ১৮৭১ সালের মে মাসের ২০ তারিখের বাজার  
গেজেটের ১৮৮ পৃষ্ঠার বিজ্ঞপন প্রকাশ করা গিয়-  
ছিল তাহা একত্বারা রহিত করা গেল।

সি, বর্নাড,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।







১ নং।

গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

---

TUESDAY, JUNE 18, 1872.

---

বঙ্গাব্দ ১৮৭২ সাল ১৮ জুন।

---

নীলাম্বের ইশ্টিহার ।

কম্বোয়ারবাণা কাছারি রেলওয়ে স্টেশনে তেগুদী কালেক্টর এমলাল শ্রীকান্ত রায় জজকাছারি বসন্ত কাছারি রেলওয়ে স্টেশনে তেগুদী কালেক্টর হোং কলিকাতা।

১। একমুখ টাকার অতিরিক্ত গণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ নিষেদ হইবেক।

বিক্রয়ের দিবস এক দিহা ঘড়ি। গণনা করিলে বিক্রান্তর পঞ্চম দিবস বধ্যাকালে হিহা। সেই দিবস বন্ধের দিহা ঘড়ি। অতঃপর প্রথম যে দিহা কাছারি হোল। আর সেই দিহা বধ্যাকালে অবশিষ্ট সাধিল বা। বহু, তবে বিক্রয় স্থিতি ৩ গণিত টা। গণনাঘণ্টা কর হইবে এ প্রথম কালোর বিক্রয়ের আর পুঙ্খানুপুঙ্খ বিক্রাণে প্রকাশ করনপূর্বক এ ক্রমিকারী ক্রেতার স্থিতিতে সেই বহাল পুঙ্খানুপুঙ্খ বিক্রয় হইবে।

অস্তিত্বিক দ্বন্দ্ব এই যে ।

[illegible]

CHUBBY CHUAN MULLICK,  
Railway Deputy Collector.

CALCUTTA, RAILWAY DEPUTY COLLECTOR'S OFFICE ;  
The 18th May 1872.

জিলা হুগলী :

এক্সারসাইজ কাছারি কালেক্টরি জিলা হুগলী :

ইতিমধ্যে সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে অত্র জিলার মধ্যস্থতি দিনের লিখিত সি, প্রোগ্রীকৃত অর্থাৎ উক্ত রেইলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক না থাকা প্রযুক্ত সম ১৮৭২ সালের ২২ জুন যোক্তাবক সম সালের ৯ অক্টোবর জিলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক। এই সকল কবি যে ব্যক্তিরা রিবেন, তাঁহারা নিম্নলিখিত নিয়মের অধীন থাকিবেন।

১। একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবে।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি কংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক যের দিবস এক দিবস হরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পাঁচদশ দিনের মধ্যাক্ষকালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের হইলে তৎপর প্রথমে যে দিম কাছারি খোলা যায় সেই দিম মধ্যাক্ষকালে যদি অংশিত দাখিল না হইবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গণ্যবৈধেই কক হইবে ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের অ্যার পূর্বকার বিকাশন করণ পূর্বেক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার ক্রটিতে সেই মতান পূর্বকার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ অবি সকল অবধারিত মূল্যের সর্ব উচ্চ ডাককারিকে লিখিত বিক্রয় করা যাইবেক ইতি।

সকল অর্থ	ক্রয়িক অর্থ	সকলের নাম ও পত্র- গনা	অর্থের পরিমাণ	সকল অর্থ।			সকলের উপর ডাক।	মন্তব্য।
				সকল অর্থের সকল অর্থের	সকল অর্থের সকল অর্থের	সকল অর্থের সকল অর্থের		
১০১	১০১৮	কলকাতা পথ বোর্ড ...	১০/১২/১৭	•	•	•	১২০৮	
১০২	১০১৯	কোচবর পথ বোর্ড ...	২০/০১/২৬	•	•	•	১২১০	
১০৩	১০২০	কোচবর পথ বোর্ড ...	১২/০১/২২	•	•	•	১২০৮	

(৪)

সম ১৮৭২। ৩ মেই।

F. H. PHELPS,  
Offg. Collector.

বাংলা লেকচারারি বোর্ডের অধীন একইসকল বহিন জুইন সালের ক্রটিক হুজিত ও প্রকাশিত হইল।



# অতিরিক্ত গবর্ণমেন্ট গেজেট ।

TUESDAY, JUNE 18, 1872.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৮ জুন।

## Government of India.

### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

Following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 25th April 1872, and is hereby promulgated for general information :—

ACT No. IX of 1872.

## THE INDIAN CONTRACT ACT.

### CONTENTS.

#### Preamble.

#### PRELIMINARY.

#### SECTIONS.

1. Short title.
- Extent.
- Commencement.
- Enactments repealed.
2. Interpretation-clause.

#### CHAPTER I.—OF THE COMMUNICATION, ACCEPTANCE AND REVOCATION OF PROPOSALS.

3. Communication, acceptance and revocation of proposals.
4. Communication when complete.
5. Revocation of proposals and acceptances.
6. Revocation how made.
7. Acceptance must be absolute.
8. Acceptance by performing conditions on receiving consideration.
9. Promises, express and implied.

## ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

### ব্যাংকপাস কমিটিভান ।

মহিমবর ঈশ্বর গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ১৮৭২ সালের অপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে মন্ত্রিসভাবিশিষ্ট ভারতবর্ষের ঈশ্বর গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের মিল্লিখিত আইন অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের আনন্দে প্রকাশ করা হইতেছে ।

১৮৭২ সালের ৯ আইন ।

## চুক্তিবিবরক ভারতবর্ষীয় আইন ।

### নির্দেশন ।

#### বেতনাদ ।

#### পরিভাষা ।

#### ধারা ।

- ১। সংক্ষেপ নাম ।  
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে, ও  
যে সময়াবধি প্রবল হইবে তাহার কথা ।  
যে আইন রহিত হইল তাহার কথা ।
- ২। অর্থ করণের ধারা ।
- প্রথম অধ্যায় ।—প্রস্তাব আত্মকরণ ও গ্রাহ্য ও অন্য-  
থাকরণ বিবরক বিধি ।  
৩। প্রস্তাব আত্মকরণ ও গ্রাহ্য ও অন্যথাকরণ  
বিবরক কথা ।  
৪। আত্মকরণকার্য্য যে সময়ে সম্পন্ন হয় তাহার কথা ।  
৫। প্রস্তাব ও গ্রাহ্য করণের কথা অন্যথা করিবার  
কথা ।  
৬। অন্যথা যেভাবে করা যায় তাহার কথা ।  
৭। গ্রাহ্য করা নিরপেক্ষ হওয়ার আবশ্যকতার  
কথা ।  
৮। দ্বিগুণ পালনকরণ বা প্রতিদ্বন্দ্বীকারকরণ  
গ্রাহ্য করণের কথা ।  
৯। লভ্য ও ভাব্য অঙ্গীকারের কথা ।

CHAPTER II.—OF CONTRACTS, VOIDABLE CONTRACTS,  
AND VOID AGREEMENTS.

SECTIONS.

10. What agreements are contracts.
11. Who are competent to contract.
12. What is a sound mind for the purposes of contracting.
13. Consent defined.
14. Free consent defined.
15. Coercion defined.
16. Undue influence defined.
17. Fraud defined.
18. Misrepresentation defined.
19. Voidability of agreements without free consent.
20. Agreement void where both parties are under mistake as to matter of fact.
21. Effect of mistakes as to law.
22. Contract not voidable merely because of mistake of one party as to matter of fact.
23. What considerations and objects are lawful and what not.

VOID AGREEMENTS.

24. Agreements void of considerations and objects unlawful in part.
25. Agreement without consideration void—unless it is in writing and registered, or is a promise to compensate for something done, or is a promise to pay a debt barred by limitation law.
26. Agreement in restraint of marriage void.
27. Agreement in restraint of trade void.  
Saving of agreement not to carry on business of which good-will is sold;

of agreement between partners prior to dissolution,  
or during continuance of partnership

28. Agreements in restraint of legal proceedings void.

Saving of contract to refer to arbitration dispute that may arise.

Suits barred by such contracts.

Saving of contract to refer questions that have already arisen.

29. Agreements void for uncertainty.

30. Agreements by way of wager void.

Exception in favour of certain prizes for horse-racing.

Section 294A of the Indian Penal Code not to be affected.

বিভীত অধ্যায়।—হুক্তির ও অনিচ্ছের হুক্তির ও অসিদ্ধ  
করাবের কথা।

ধারা।

- ১০। যে করার হুক্তি হয় তাহার কথা।
- ১১। হুক্তি করিবার অক্ষমতাপন্ন ব্যক্তিদের কথা।
- ১২। হুক্তিসংক্রান্ত কাৰ্য্যপক্ষে সুস্থমনা ভাবাবেগ  
হল। যাহা ভবিষ্যের কথা।
- ১৩। সম্মতির অর্থের কথা।
- ১৪। স্বাধীন সম্মতিত অর্থের কথা।
- ১৫। বল প্রকাশের অর্থ।
- ১৬। অবিহিত প্রতিপত্তির অর্থের কথা।
- ১৭। প্রতারণা শব্দের অর্থের কথা।
- ১৮। অযথা সন্ধানে কথা।
- ১৯। স্বাধীন সম্মতিভিন্ন যে করার হয় তাহা  
অনিচ্ছের হওয়ার কথা।
- ২০। হতানুঘটিত বিষয়ে উভয়পক্ষের ঐকমত্য থাকিলে  
কিয়ার অসিদ্ধ হইবার কথা।
- ২১। বাবস্থায়টিত ভ্রমের ফলের কথা।
- ২২। হতানুঘটিত বিষয়ে এক পক্ষের ভ্রান্তি-  
যুক্ত হুক্তি অনিচ্ছের ন্য হইবার কথা।
- ২৩। যে প্রততি ও যে উদ্দেশ্য ঐকম ও বাহা  
অসিদ্ধ তাহার কথা।

অসিদ্ধ করার বিধিক বিধি।

- ২৪। প্রতি ও উদ্দেশ্য অংশতঃ অসিদ্ধ হইলে  
করার অসিদ্ধ হইবার কথা।

- ২৫। প্রতি নিনা যে করার ভাঙ্গা অসিদ্ধ হইবার কথা।  
যদি নিষিদ্ধ হইয়া রেজিস্ট্রী করা যায়।  
যদি কৃত কোন কার্যের পারিশ্রমিক দানের  
অঙ্গীকার হয়।

যদি বিবাদের আইন দ্বারা নিষিদ্ধ ঐকমতা-  
ধের অঙ্গীকার হয়।

- ২৬। বিবাহ নিবারণার্থ হুক্তি অসিদ্ধ হইবার কথা।

- ২৭। ব্যবসায় নিবারণার্থ হুক্তি অসিদ্ধ হইবার কথা।  
ব্যবসায় সহকারে ক্রেতাবিক্রেতাদের অনু-  
গ্রহ করা বিক্রয় হইলে ব্যবসায় ন্য তা-  
লাইবার করারের বর্জ্যের কথা।

অংশিতঃ সোপ করণের পূর্বে অনিচ্ছের  
যথো করারের কথা।

অংশিতঃ প্রথম আকম সূত্রে এই করারের কথা।

- ২৮। মোকদ্দমা নিবারণার্থ করার অসিদ্ধ হইবার  
কথা।

বিবাদ হইলে সানিসীতে অর্পণ করিবার  
হুক্তির কথা।

তদ্রূপ হুক্তিপ্রযুক্ত মোকদ্দমা হইতে ন্য পা-  
রিবার কথা।

পূর্বে যে বিবাদ উত্তীর্ণ হইয়াছে তাহা অর্পণ করিবার  
হুক্তির কথা।

- ২৯। অনিশ্চিততা প্রযুক্ত করার বার্থ হইবার কথা।

- ৩০। বাজী রাখার করার অসিদ্ধ হইবার কথা।

যোড়দৌড়ের কোনও প্রকার পুরস্কারের  
পক্ষে বর্জ্যের কথা।

ভারতবর্ষীয় সশ্রবণিত আইনের ২৯৪ক  
ধারার ব্যতিক্রম ন্য হওয়ার কথা।

## CHAPTER III.—OF CONTINGENT CONTRACTS.

## SECTIONS.

31. Contingent contract defined.
32. Enforcement of contracts contingent on an event happening.
33. Enforcement of contracts contingent on an event not happening.
34. When event on which contract is contingent to be deemed impossible if it is the future conduct of a living person.
35. When contracts become void which are contingent on happening of specified event within fixed time.
- When contracts may be enforced which are contingent on specified event not happening within fixed time.
36. Agreements contingent on impossible events void.

## CHAPTER IV.—OF THE PERFORMANCE OF CONTRACTS.

## CONTRACTS WHICH MUST BE PERFORMED.

37. Obligation of parties to contracts.
38. Effect of refusal to accept offer of performance.
39. Effect of refusal of party to perform promise wholly.
- By whom CONTRACTS MUST BE PERFORMED.
40. Person by whom promise is to be performed.
41. Effect of accepting performance from third person.
42. Devolution of joint liabilities.
43. Any one of joint promisors may be compelled to perform.

Each promisor may compel contribution.

Sharing of loss by default in contribution.

44. Effect of release of one joint contractor.
45. Devolution of joint rights.

## TIME AND PLACE FOR PERFORMANCE.

46. Time for performance of promise where no time is specified and no application to be made.
47. Time and place for performance of promise where time is specified and no application to be made.
48. Application for performance to be at proper time and place.
49. Place for performance of engagement where no application to be made and no place fixed.

তৃতীয় অধ্যায়।—ঐচ্ছিক হুক্তি বিষয়ক বিধি-  
ধারা।

- ৩১। ঐচ্ছিক হুক্তির অর্থের কথা।
- ৩২। কোন ঘটনার সাপেক্ষ যে হুক্তি হয় তাহা  
প্রবল করিবার কথা।
- ৩৩। কোন ব্যাপার না ঘটিলার সাপেক্ষ যে হুক্তি  
তাহা প্রবল করিবার কথা।
- ৩৪। বর্তমান ব্যক্তির ভবিষ্যৎচরণ ঐ ঐচ্ছিক  
ব্যাপার হইলে তাহা যৎকালে অসম্ভব  
জ্ঞান হইবে তাহার কথা।
- ৩৫। নিরূপিত সময়ের মধ্যে নির্দিষ্ট ব্যাপার  
ঘটিবার সাপেক্ষ যে হুক্তি তাহা যৎকালে  
অসিদ্ধ হইবে তাহার কথা।
- নিরূপিত সময়ের মধ্যে নির্দিষ্ট ব্যাপার না  
ঘটিবার সাপেক্ষ যে হুক্তি তাহা যৎকালে  
প্রবল করা যাইতে পারিবে তাহার কথা।
- ৩৬। অসম্ভব ব্যাপারের সাপেক্ষ যে করার তাহা  
অসিদ্ধ হওয়ার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।—হুক্তিমতে কার্য করিবার কথা।  
যে হুক্তিমতে কার্য করিতেই হইবে তাহার কথা।  
৩৭। হুক্তির উত্তরপক্ষের ন্যায়ের কথা।  
৩৮। কার্য সম্পাদন করিবার প্রস্তাব গ্রাহ্য না  
করিবার ফলের কথা।

- ৩৯। একপক্ষ হুক্তিমতে সম্পূর্ণ কার্য সম্পাদন করি-  
তে অস্বীকার করিলে তাহার ফলের কথা।
- হুক্তিমত কার্য সাধারণ দ্বারা করা যাইবে তাহার কথা।
- ৪০। অস্বীকারমত কার্য কাহার করিতে হইবে  
তাহার কথা।

৪১। তৃতীয় ব্যক্তির দ্বারা অস্বীকারমত কার্য গ্রা-  
হ্য করিলে তাহার ফলের কথা।

৪২। সাধারণের দ্বারা পন্যায়ক্রমে প্রবল হই-  
য়া লইবার কথা।

৪৩। সাধারণ অস্বীকারকারিদের অন্যতর ব্যক্তির  
দ্বারা বলপূর্বক ঐ অস্বীকারমত কার্য  
করাইবার কথা।

প্রত্যেক অস্বীকারকারির কর্তব্যের একাংশ  
বলক্রমে লইবার ফলের কথা।

৪৪। হুক্তিগ্রাহ্য হানি হইলে সেই হানি ভাগ করিয়া  
লভিবার কথা।

৪৫। সাধারণ হুক্তিকারকের মধ্যে এক জনের  
মৃত্যু হওয়ার ফলের কথা।

৪৬। সাধারণ অধিকার পর্যায়ক্রমে প্রবল থাকার  
কথা।

অস্বীকার সাধনের সময়ের ও স্থানের বিধি।

৪৭। যে স্থলে সময় নিরূপণ না হয়, এবং কল্প-  
সাধনের আদেশ করিবার নিয়ম না থাকে  
এমন স্থলে অস্বীকার সাধনের সময়ের কথা।

৪৮। সময় নিরূপণ হইলে এবং আদেশ করিবার  
প্রয়োজন না হইলে অস্বীকার পালনের  
স্থানের ও সময়ের কথা।

৪৯। নিরূপিত সময়ের ও স্থানের কথা সাধনের  
আদেশ করিতে হইবার কথা।

৫০। আদেশ না হইবার মিতন হইলে ও তাহা  
নিরূপণ না হইলে প্রতিজ্ঞা পালন হইবার  
স্থানের কথা।

## SECTIONS.

50. Performance in manner or at time prescribed or sanctioned by promisee.
- PERFORMANCE OF RECIPROCAL PROMISES.
51. Promisor not bound to perform unless reciprocal promisee ready and willing to perform.
52. Order of performance of reciprocal promises.
53. Liability of party preventing event on which contract is to take effect.
54. Effect of default as to that promise which should be first performed in contract consisting of reciprocal promises.
55. Effect of failure to perform at fixed time in contract in which time is essential. Effect of such failure when time is not essential.
- Effect of acceptance of performance at time other than that agreed upon.
56. Agreement to do impossible act void.
- Contract to do impossible act or one which afterwards becomes impossible or illegal when void.
- Compensation for loss on non-performance of act known to be impossible or unlawful.
57. Where there are promises to do things legal and also other things illegal, the former are a contract, the latter a void agreement.
58. In alternative promise one branch being illegal, legal branch alone enforceable.
- APPROPRIATION OF PAYMENTS.
59. Application of payment where debt to be discharged is indicated.
60. Application of payment where debt to be discharged is not indicated.
61. Application of payment where neither party makes appropriation.
- CONTRACTS WHICH NEED NOT BE PERFORMED.
62. Contracts changed, rescinded or altered need not be performed.
63. Promisee may dispense with or remit performance of promise.
64. Consequences of rescission of avoidable contract.
65. Obligation of person who has received advantage under void agreement or contract that becomes void.
66. Mode of communicating or revoking rescission of voidable contract.

- ১০। অঙ্গীকারগ্রহীতার নির্ধারিত কি অমুদিত সময়ে ও প্রকারে কার্যসাধনের কথা।
- পরস্পর অঙ্গীকারমত কার্য হইবার কথা।
- ৫১। পরস্পর অঙ্গীকার হইলে অঙ্গীকারগ্রহীতা কর্তৃক সাধন করিতে উদ্যত ও ইচ্ছুক না হইলে অঙ্গীকারকারীর কৰ্ম করিতে বাধ্য না হওয়ার কথা।
- ৫২। পরস্পর অঙ্গীকারমত কার্য সম্পাদন করিবার ক্রমের কথা।
- ৫৩। যে ব্যাপার ঘটিলে চুক্তি প্রবল হইতে পারে এক পক্ষ তাহা নিবারণ করিলে তাহার দায়িত্বের কথা।
- ৫৪। পরস্পর অঙ্গীকারমত চুক্তিতে যে অঙ্গীকার প্রথম বিফল হইল তাহা কর্তৃক তাহার ক্রটির ফলের কথা।
- ৫৫। সময় বিশেষে কার্যবিশেষ করিবার চুক্তি হইলে সেই সময়ে কার্যের ক্রটি হইবার ফলের কথা।
- সময় এই চুক্তির সারাংশস্বরূপ না হইলে এ কার্য সম্পাদন না হওয়ার ফলের কথা।
- নির্ধারিত সময়তির অন্য সময়ে কার্যসাধন গ্রহণ হইলে তাহার ফলের কথা।
- ৫৬। অসাধ্য কৰ্ম করিবার কথার অনিচ্ছ হওয়ার কথা।
- অসাধ্য কৰ্ম কিছা পক্ষের দ্বারা অসাধ্য কি অবৈধ হয় এমন কৰ্ম করিবার চুক্তি যে সময়ের অনিচ্ছ হয় তাহার কথা।
- যে কৰ্ম অসাধ্য কি অবৈধ বলিয়া জানা আছে তাহা সম্পাদন না হওয়াতে হানি-পূরণের কথা।
- ৫৭। ঐক্য কোন কৰ্ম ও অবৈধ কোন কৰ্ম করিবার অঙ্গীকার হইলে ঐক্য কৰ্মের অঙ্গীকার চুক্তি ও অবৈধ কৰ্মের অঙ্গীকার অনিচ্ছ হওয়ার কথা।
- ৫৮। পরস্পর অঙ্গীকারমত যে অঙ্গীকার হয় যথেষ্ট একজন অবৈধ হইলে যে অংশ ঐক্য কেবল তাহা প্রবল করিতে পারিবার কথা।
- গুণশোধার্থ টাকা প্রেরণের বিধি।
- ৫৯। যে গুণ লোভ করিতে হইবে তাহা নির্দিষ্ট হইলে টাকা প্রেরণ করিবার কথা।
- ৬০। বিশেষ যে গুণ লোভ করিতে হইবে ইহা নির্দিষ্ট না হইলে টাকা প্রেরণ করিবার কথা।
- ৬১। কোন পক্ষ অন্যের পরিশোধে টাকা প্রেরণ না করিলে এ টাকা প্রেরণের কথা।
- যে চুক্তি সাধন করিবার প্রয়োজন নাই তাহার কথা।
- ৬২। চুক্তি পরিপূর্ণ বা রহিত বা মজবুত করা গেলে তাহা সাধন করা অপ্রয়োজন হওয়ার কথা।
- ৬৩। অঙ্গীকারমত কৰ্মে ছাড়িয়া দিতে বা কৰ্ম করিতে অঙ্গীকারগ্রহীতার ক্ষমতার কথা।
- ৬৪। অনিচ্ছের চুক্তি রহিত করিবার ফলের কথা।
- ৬৫। যে কৰ্মের অনিচ্ছ কিছা যে চুক্তি অনিচ্ছ হয় তাহা লভ্যপ্রাপ্ত ব্যক্তির দায়িত্বের কথা।
- ৬৬। অনিচ্ছের চুক্তি রহিত হইবার কিছা পুনঃপ্রবল হইবার কথা জানাইবার নিয়মের কথা।



## Sections.

88. Contract to sell and deliver at a future day goods not in seller's possession at date of contract.
89. Determination of price not fixed by contract.
- DELIVERY.
90. Delivery how made.
91. Effect of delivery to wharfinger or carrier.
92. Effect of part-delivery.
93. Seller not bound to deliver until buyer applies for delivery.
94. Place of delivery.
- SELLER'S LIEN.
95. Seller's lien.
96. Lien where payment to be made at a future day, but no time fixed for delivery.
- 'Insolvency' defined.
97. Seller's lien where payment to be made at future day, and buyer allows goods to remain in seller's possession.
98. Seller's lien against subsequent buyer.
- STOPPAGE IN TRANSIT.
99. Power of seller to stop in transit.
100. When goods are to be deemed in transit.
101. Continuance of right of stoppage.
102. Cessation of right on assignment, by buyer, of document, showing title.
103. How seller may stop where instrument of title assigned to secure specific advance.
104. Stoppage how effected.
105. Notice of seller's claim.
106. Right of seller on stoppage.
- RE-SALE.
107. Re-sale on buyer's failure to perform.
- TITLE.
108. Title conveyed by seller of goods to buyer.
- WARRANTY.
109. Seller's responsibility for badness of title.
110. Establishment of implied warranty of goodness or quality.
111. Warranty of soundness implied on sale of provisions.
112. Warranty of bulk implied on sale of goods by sample.
113. Warranty implied where goods are sold as being of a certain denomination.

## মার।

- ১০৮। চুক্তির তারিখে যে জিন্স বিক্রেতার অধিকারে ছিল তা অন্য দিনে সেই জিন্স বিক্রয় করিবার ও দিবার হস্তিয়ার কথা।
- ১০৯। চুক্তিধারা মূল্য নিরূপণ না হইলে ভবিষ্যৎ-বেতন কথা।
- সম্পর্কের বিধি।
- ১১০। সম্পর্ক যেরূপে করা যায় তাহার কথা।
- ১১১। আটকককে কি বাহককে জিন্স দিবার কালের কথা।
- ১১২। একাংশ সম্পর্কের কালের কথা।
- ১১৩। ক্রেতা অধিকার পাইতে প্রার্থনা না করিলে বিক্রেতার সম্পর্ক করিবার আবশ্যিক না থাকার কথা।
- ১১৪। সম্পর্কের স্থানের কথা।
- বিক্রেতার দায়িত্বের কথা।
- ১১৫। বিক্রেতার দায়িত্বের কথা।
- ১১৬। অন্য দিনে মূল্য দিবার কথা হইলে কিছু সম্পর্ক করিবার সময় নিরূপণ না হইলে ঐ দায়িত্বের কথা।
- অগোপ্য করিবার অক্ষমতার অর্থ।
- ১১৭। অন্য দিনে মূল্য দিবার নিয়ম হইলেও ক্রেতা বিক্রেতার অধিকারে জিন্স থাকিতে নিলে বিক্রেতার দায়িত্বের কথা।
- ১১৮। পক্ষাৎ ক্রেতার বিপরীত বিক্রেতার দায়িত্বের কথা।
- পাশ্চাত্য জিন্স রোধ করিবার বিধি।
- ১১৯। পাশ্চাত্য বিক্রেতার রোধ করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১২০। যে নলে জিন্স পাশ্চাত্যে আছে বলিয়া জিন্স হইবে তাহার কথা।
- ১২১। রোধ করিবার অধিকার বহু কাল থাকে তাহার কথা।
- ১২২। ক্রেতা অংশের প্রতি অধিকারপুত্রকপত্র সম্পর্ক করিলে ঐ অধিকার রহিত হইবার কথা।
- ১২৩। টাকা আগাম পাইবার আশয়ে অধিকারপুত্রকপত্র দেওয়ার গেলে ক্রেতার রোধ করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১২৪। রোধ করা যেরূপে হইবে তাহার কথা।
- ১২৫। বিক্রেতার দায়িত্বের জ্ঞাপনের কথা।
- ১২৬। জিন্স রোধ হইলে বিক্রেতার অধিকারের কথা।
- পুনঃ বিক্রয়ের বিধি।
- ১২৭। ক্রেতার নিয়ম অপালনপ্রযুক্ত পুনর্বিক্রয়ের কথা।
- অধিকারের কথা।
- ১২৮। জিন্স বিক্রেতার দ্বারা ক্রেতাকে যে অধিকার দেওয়া যায় তাহার কথা।
- নির্ণয়নের কথা।
- ১২৯। অধিকারের দোষপ্রযুক্ত বিক্রেতার দায়িত্বের কথা।
- ১৩০। ভাবতঃ জবোবর ভাবতঃ কি ঐক্য নির্ণয় হইবার কথা।
- ১৩১। আদারীয় জিন্স বিক্রয় হইলে তাহা উত্তম বলিয়া নির্ণয় হইবার কথা।
- ১৩২। লম্বা দিগা জিন্স বিক্রয় করিলে সেই লম্বার জবোবর সম্বন্ধে ঐক্য ভাবতঃ নির্ণয় হইবার কথা।
- ১৩৩। কোন জিন্স বিশেষ নামাঙ্কিত হইয়া বিক্রয় হইলে ভাবতঃ সেই নামের জিন্স নির্ণয় হইবার কথা।



## SECTIONS.

140. Rights of surety on payment or performance.
141. Surety's right to benefit of creditor's securities.
142. Guarantee obtained by misrepresentation invalid.
143. Guarantee obtained by concealment invalid.
144. Guarantee, on agreement that creditor shall not act on it until co-surety joins.
145. Implied promise to indemnify surety.
146. Co-sureties liable to contribute equally.
147. Liability of co-sureties bound in different suits.
- CHAPTER IX.—OF BAILMENT.
148. 'Bailment,' 'bailor,' and 'bailee' defined.
149. Delivery to bailee how made.
150. Bailor's duty to disclose faults in goods bailed.
151. Care to be taken by bailee.
152. Bailee when not liable for loss, &c., of thing bailed.
153. Termination of bailment by bailee's act inconsistent with conditions.
154. Liability of bailee making unauthorized use of goods bailed.
155. Effect of mixture, with bailor's consent, of his goods with goods of bailee.
156. Effect of mixture, without bailor's consent, when the goods can be separated.
157. Effect of mixture, without bailor's consent, when the goods cannot be separated.
158. Re-payment by bailor of necessary expenses.
159. Restoration of goods bailed gratuitously.
160. Return of goods bailed on expiration of time or accomplishment of purpose.
161. Bailee's responsibility when goods are not duly delivered or tendered.
162. Termination of gratuitous bailment by death.
163. Bailor entitled to increase or profit from goods bailed.
164. Bailor's responsibility to bailee.
165. Bailment by several joint owners.

## যদি।

- ১৪০। ঋণশোধ হইলে কি কর্তৃ সাধন হইলে ঋণ-  
ভিত্তির অধিকারের কথা।
- ১৪১। উত্তরণের প্রতিভায়া হারা প্রতিভূর লভ্য  
ঋণপত্রের অধিকারের কথা।
- ১৪২। অর্থদান স্বাধীন হারা যে প্রতিভায়া পাওরা হারা  
তাহা অসিদ্ধ হওয়ার কথা।
- ১৪৩। গোপনে রাখণ হারা যে প্রতিভায়া পাওরা  
হার তাহা অসিদ্ধ হওয়ার কথা।
- ১৪৪। অন্য ব্যক্তি সহপ্রতিভূ না হইলে উত্তরণ  
প্রতিভায্যের বলে কার্য্য করিবেন না, এই  
নিয়মে যে প্রতিভায়া দেওয়া হারা তাহার  
কথা।
- ১৪৫। ভাবকঃ প্রতিভূর ক্ষতিনিহতির অধীকার  
হইলে তাহার কথা।
- ১৪৬। সহপ্রতিভূগণের সমানত অংশের দায়ী হই-  
বার কথা।
- ১৪৭। সহপ্রতিভূগণ হ্রাসাধিক ঠিকার নির্দিষ্টবদ্ধ  
হইলে তাঁহাদের দায়ের কথা।
- সবদ অধ্যায়।—মিক্ষেপণের কথা।
- ১৪৮। মিক্ষেপণ, মিক্ষেপক, মিক্ষেপধারী, এই  
শব্দের অর্থ।
- ১৪৯। মিক্ষেপধারিকে ত্রব্য বেতনে দেওয়া যাইবে  
জ্ঞান হইবে।
- ১৫০। মিক্ষেপ ত্রব্যের হোম থাকিলে মিক্ষেপকের  
তাহা জ্ঞাত করার কর্তব্যতার কথা।
- ১৫১। মিক্ষেপধারির লক্ষ্য থাকিতে হইবার কথা।
- ১৫২। যে স্থলে মিক্ষেপধারী মিক্ষেপ ত্রব্যের  
ক্ষতিপ্রভূতির জন্য দায়ী না হন সেই  
স্থলের কথা।
- ১৫৩। মিক্ষেপধারির বিরুদ্ধে অসম্মত কিরা হই-  
লে মিক্ষেপণ রহিত হইবার কথা।
- ১৫৪। মিক্ষেপধারী মিক্ষেপ ত্রব্যের অবিহিত ব্যব-  
হার করিলে তাঁহার দায়ের কথা।
- ১৫৫। মিক্ষেপকের সম্মতিক্রমে মিক্ষেপধারির দ্রব্যের  
লক্ষ্য আপন ত্রব্য মিশ্রিত করিবার কথা।
- ১৫৬। মিক্ষেপকের অসম্মতিক্রমে মিশ্রিত হইলে ও  
ত্রব্য পৃথক করা যাইতে পারিলে সেই  
স্থলের কথা।
- ১৫৭। মিক্ষেপকের অসম্মতিক্রমে মিশ্রিত হইলে যে  
স্থলে ত্রব্য পৃথক করা যাইতে না পারে  
তাহার কথা।
- ১৫৮। আবশ্যিক পরচ মিক্ষেপকের কিরিতা দিবার  
কথা।
- ১৫৯। ত্রব্য পারিশ্রমিক ব্যতিরেকে মিক্ষেপ হইলে  
তাহা কিরিতা দিবার কথা।
- ১৬০। দিয়ার হুতাইলে কি অভিপ্রায় সিদ্ধ হইলে  
ত্রব্য কিরিতা দিবার কথা।
- ১৬১। ত্রব্য নিরক্ষিতরূপে লম্পণ করা কি কিরিতা দে-  
ওয়া না গেলে মিক্ষেপধারির দায়ের কথা।
- ১৬২। মৃত্যু হারা ভাড়াতির মিক্ষেপনের অবশেষ  
হওয়ার কথা।
- ১৬৩। মিক্ষেপ ত্রব্য হারা মিক্ষেপকের হৃদয় কি লাভ  
পাইবার অধিকারের কথা।
- ১৬৪। মিক্ষেপধারির দিকট মিক্ষেপকের দায়ের কথা।
- ১৬৫। সাধারণ আনিকর্ষক মিক্ষেপণের কথা।

## SECTIONS.

166. Bailee not responsible on re-delivery to bailor without title.

167. Right of third person claiming goods bailed.

168. Right of finder of goods.

May sue for specific reward offered.

169. When finder of thing commonly on sale may sell it.

170. Bailee's particular lien.

171. General lien of bankers, factors, wharfingers, attorneys and policy brokers.

## BAILMENTS OF PLEDGES.

172. 'Pledge,' 'pawnor,' and 'pawnee' defined.

173. Pawnee's right of retainer.

174. Pawnee not to retain for debt or promise other than that for which goods pledged.

Presumption in case of subsequent advances.

175. Pawnee's right as to extraordinary expenses incurred.

176. Pawnee's right where pawnor makes default.

177. Defaulting pawnor's right to redeem.

178. Pledge by possessor of goods or documentary title to goods.

179. Pledge where pledgor has only a limited interest.

## SUITS BY BAILLEES OR BAILORS AGAINST WRONGDOERS.

180. Suits by bailor or bailee against wrongdoers.

181. Apportionment of relief or compensation obtained by such suits.

## CHAPTER X.—AGENCY.

## APPOINTMENT AND AUTHORITY OF AGENTS.

182. 'Agent' and 'principal' defined.

183. Who may employ agent.

184. Who may be an agent.

185. Consideration not necessary.

186. Agents' authority may be expressed or implied.

187. Definitions of express and implied authority.

188. Extent of agent's authority.

189. Agent's authority in an emergency.

## SUB-AGENTS.

190. When agent cannot delegate.

১৬৬।

১৬৬। যে নিকেলপেকের অধিকার নাই তাঁহাকে অন্য কিরিয়। মিলে নিকেলপাঠারির দায় ন্য হইবার কথা।

১৬৭। তৃতীয় ব্যক্তি নিকেলপাঠারির দায় ন্য করিলে তাঁহার অধিকারের কথা।

১৬৮। কোন ব্যক্তি অন্য কুড়িয়া পাইলে তাঁহার অধিকারের কথা।  
মির্জিষ্ট পুরস্কারের মির্জিষ্ট মালিশ করিতে পারিবার কথা।

১৬৯। যে সুব্য। সামান্যতঃ বিক্রয় হইল। থাকে সেই অন্য প্রাপক যে স্থলে বিক্রয় করিতে পা-  
রিবেক তাঁহার কথা।

১৭০। নিকেলপাঠারির বিশেষ অধিকারের কথা।

১৭১। বণিকদের ও কর্মকারকদের ও বাটরকদের  
ও টর্নিমের ও বিমাপত্রের মালিকদের সা-  
ধারণ অধিকারের কথা।  
বন্ধকের বিধি।

১৭২। বন্ধক, বন্ধকদাতা, বন্ধকগ্রহীতা, এইহু শব্দের  
অর্থ।

১৭৩। বন্ধকগ্রহীতার অন্য রাখিবার অধিকারের কথা।

১৭৪। কণের কি প্রতিজ্ঞাপালনের জন্য যে অন্য রা-  
খা যার তত্ত্বির অন্য বন্ধকগ্রহীতার রাখিতে  
না পারিবার কথা।

পরে টাকা অগ্রিম দেওয়া গেলে যে অনুমান  
হয় তাঁহার কথা।

১৭৫। অতিরিক্ত ব্যয়ের বিষয়ে বন্ধকগ্রহীতার অধি-  
কারের কথা।

১৭৬। বন্ধকদাতার জাতি হইলে বন্ধকগ্রহীতার অধি-  
কারের কথা।

১৭৭। বন্ধকদাতার জাতি হইলে অন্য মুক্ত করিবার  
অধিকারের কথা।

১৭৮। অধিকারির দ্বারা অন্য বা অন্যের অধিকারপত্র  
বন্ধক রাখা গেলে তাঁহার কথা।

১৭৯। যে স্থলে বন্ধকদাতার কেবল আংশিক অর্থ  
থাকে সেই স্থলে বন্ধকের কথা।

অন্যকারির দ্বারা ন্যে নিকেলপাঠারির বা নিকেল-  
পাঠারির মোকদ্দমার বিধি।

১৮০। অন্যকারির দ্বারা ন্যে নিকেলপেকের কিম্বা নি-  
কেপাঠারির মালিশ করিবার কথা।

১৮১। তত্ত্বিপ মোকদ্দমার যে উপকার কি হানি-  
পূরণ পাওরা যার তাহা বণ্টন করিবার কথা।  
দশম অধ্যায়।

## কর্মকারিতার বিধি।

১৮২। কর্মচারী ও কর্ত্তা এইহু শব্দের অর্থ।

১৮৩। কেরম ব্যক্তি কর্ত্তা হইতে পারেন তাঁহার কথা।

১৮৪। কেরম ব্যক্তি কর্মচারী হইতে পারেন তাঁহার  
কথা।

১৮৫। প্রতিনি অমাবশ্যক হওয়ার কথা।

১৮৬। কর্মচারির ক্ষমতা স্পষ্টতঃ কি তাৎপতঃ ব্যক্ত  
হইতে পারিবার কথা।

১৮৭। স্পষ্ট ও তাৎপত ক্ষমতার অর্থ।

১৮৮। কর্মচারির ক্ষমতা কত দূর বর্ত্তে তাঁহার কথা।

১৮৯। স্থলবিশেষে কর্মচারির ক্ষমতার কথা।

## অন্য কর্মচারির বিধি।

১৯০। কর্মচারী যে স্থলে আপন কর্ত্তব্য কর্ত্তব্য অন্যের  
প্রতি অর্পণ করিতে না পারেন তাঁহার কথা।

## SECTIONS.

191. 'Sub-agent' defined.  
 192. Representation of principal by sub-agent properly appointed.  
 Agent's responsibility for sub-agent.  
 Sub-agent's responsibility.  
 193. Agent's responsibility for sub-agent appointed without authority.  
 194. Relation between principal and person duly appointed by agent to act in business of agency.  
 195. Agent's duty in naming such person.
- RATIFICATION.
196. Right of person as to acts done for him without his authority.  
 Effect of ratification.  
 197. Ratification may be expressed or implied.  
 198. Knowledge requisite to valid ratification.  
 199. Effect of ratifying unauthorized act forming part of a transaction.  
 200. Ratification of unauthorized act cannot injure third person.
- REVOCATION OF AUTHORITY.
201. Termination of agency.  
 202. Termination of agency where agent has an interest in subject-matter.  
 203. When principal may revoke agent's authority.  
 204. Revocation where authority has been partly exercised.  
 205. Compensation for revocation by principal or renunciation by agent.  
 206. Notice of revocation or renunciation.  
 207. Revocation and renunciation may be expressed or implied.  
 208. When termination of agent's authority takes effect.  
 209. Agent's duty on termination of agency by principal's death or insanity.  
 210. Termination of sub-agent's authority.  
 AGENT'S DUTY TO PRINCIPAL.  
 211. Agent's duty in conducting principal's business.  
 212. Skill and diligence required from agent.  
 213. Agent's accounts.  
 214. Agent's duty to communicate with principal.  
 215. Agent dealing on his own account in business of agency without principal's consent.

## ধারা।

- ১৯১। অধীন কর্মচারী শব্দের অর্থ নির্ণায়ক কথা।  
 ১৯২। অধীন কর্মচারী উপস্থাপনতে নিযুক্ত হইলে কর্তার প্রতিনিধি হওয়ার কথা।  
 অধীন কর্মচারীর পক্ষে কর্মচারীর দায়ের কথা।  
 অধীন কর্মচারীর দায়ের কথা।  
 ১৯৩। কর্মচারী অনুমতি না পাইয়া অধীন কর্মচারীকে নিযুক্ত করিলে তৎকালে তাহার দায়ের কথা।  
 ১৯৪। কর্তার ও বাহার প্রতি নিরমিতরূপে কর্মচারিতার ভার অর্পণ করা যায় তাহারদের পরস্পর সম্বন্ধের কথা।  
 ১৯৫। ঐ ব্যক্তিকে সম্বোধিত করণ সম্পর্কে কর্মচারির বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।  
 দ্বিতীকরণের বিধি।  
 ১৯৬। কোন ব্যক্তির অনুমতিভিন্ন তাহার নিমিত্ত কর্ম করা গেলে তাহার অধিকারের কথা।  
 দ্বিতীকরণের ফলের কথা।  
 ১৯৭। দ্বিতীকরণ স্মৃতি কি ভাবতঃ হইতে পারিবার কথা।  
 ১৯৮। দ্বিতীকরণ কার্যনিমিত্ত হইবার জন্য জ্ঞান থাকা প্রয়োজনীয় কথা।  
 ১৯৯। বিশাখুসতির ক্ষেত্রে কোন ব্যাপারের ক্ষেত্রে হইলে তাহা দ্বিতীকরণের ফলের কথা।  
 ২০০। বিশাখুসতির কার্য দ্বিতীকরণ যাহা তৃতীয় ব্যক্তির হানি না হইবার কথা।  
 ক্ষমতা রহিত করণের বিধি।  
 ২০১। কর্মচারীর পক্ষের অবশেষ হইবার কথা।  
 ২০২। কর্মচারী যে কার্যে নিযুক্ত হন তৎসম্বন্ধে তাহার আর্থের সম্পর্ক থাকিলে ঐ পক্ষ রহিত হইবার কথা।  
 ২০৩। কর্তা যে সময়ে কর্মচারীর ক্ষমতা রহিত করিতে পারেন তাহার কথা।  
 ২০৪। ঐ ক্ষমতাক্রমে অংশতঃ কার্য হইলে পর নিরুক্তির কথা।  
 ২০৫। কর্তারদ্বারা নিরুক্ত কিবা কর্মচারিবার কর্ম পরিচালনা হইয়া যে কতিক হয় তৎপূরণের কথা।  
 ২০৬। নিরুক্ত কি পরিচালনা করিবার সম্বাদ দিবার কথা।  
 ২০৭। নিরুক্ত ও পরিচালনা করণের কথা স্মৃতিরূপে কি ভাবতঃ ব্যক্ত হইবার কথা।  
 ২০৮। কর্মচারীর ও অপর ব্যক্তির পক্ষে কর্মচারির ক্ষমতার নিরুক্তি যে সময়ে সম্ভব হয় তাহার কথা।  
 ২০৯। কর্তার মৃত্যুর কি উদ্ভাবনার দ্বারা কর্মচারীর পক্ষ রহিত হইলে তাহার বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।  
 ২১০। অধীন কর্মচারীর ক্ষমতা নিরুক্তির কথা।  
 কর্তার পক্ষে কর্মচারীর কর্তব্য কর্মের বিধি।  
 ২১১। কর্তার কার্য চালাইতে কর্মচারীর বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।  
 ২১২। কর্মচারীর চতুরতার ও বুদ্ধির প্রয়োজন থাকার কথা।  
 ২১৩। কর্মচারীর হিসাবের কথা।  
 ২১৪। কর্তার সঙ্গে কর্মচারীর লিখন পঠনাদি করিবার কর্তব্যতার কথা।  
 ২১৫। কর্মচারী যে ব্যবসায় করিতে নিযুক্ত হন কর্তার অনুমতি বিম্বা আপনায় পক্ষে সেই কথ করিলে কর্তার অধিকারের কথা।

**Sections.**

216. Principal's right to benefit gained by agent dealing on his own account in business of agency.
217. Agent's right of retainer out of sums received on principal's account.
218. Agent's duty to pay sums received for principal.
219. When agent's remuneration becomes due.
220. Misconduct disentitles agent to remuneration.
221. Agent's lien on principal's goods and papers.

**PRINCIPAL'S DUTY TO AGENT.**

222. Agent's indemnity against consequences of lawful acts.
223. Agent's indemnity against consequences of acts done in good faith.
224. Non-liability of employer of agent to do a criminal act.
225. Compensation to agent for injury caused by principal's neglect.

**EFFECT OF AGENCY ON CONTRACTS WITH THIRD PERSONS.**

226. Enforcement and consequences of agent's contracts.
227. Principal how far bound when agent exceeds authority.
228. When excess of agent's authority is not separable.
229. Consequences of notice given to agent.
230. Agent cannot personally enforce nor be bound by contracts on behalf of principal.
231. Implication of contract to contrary.
232. Rights of parties to a contract made by agent not disclosed.
233. Performance of contract with agent supposed to be principal.
234. Principal's liability where agent personally liable.
235. Consequences of inducing agent or principal to act on belief that principal or agent will be held exclusively liable.
236. Liability of pretended agent.
237. Person falsely contracting as agent, not entitled to performance.
238. Liability of principal inducing belief that agent's unauthorized acts were authorized.
239. Effect on agreement of misrepresentation or fraud by agent.
- CHAPTER IX.—OF PARTNERSHIP.**
239. 'Partnership' defined.
- 'Firm' defined.

**২১৬।**

- ২১৬। কর্তার যে ব্যবসার সম্পর্কে নিজের নাম দা-  
খালে তাৎপর্য্যে নিমিত্তে কাহার করিলে  
কর্তার দ্বারা প্রাপ্তের অধিকারের কথা।
- ২১৭। কর্তার নিমিত্তে কর্তার যে টাকা পান, তা-  
হাইতে তাহার কিয়দংশ হান দিয়া রাখি-  
বার অধিকারের কথা।
- ২১৮। কর্তার নিমিত্তে কর্তার যে টাকা পান তাহা  
উৎসাহে দিতে হইবার কথা।
- ২১৯। কর্তার প্যারিসম্বন্ধে যে সমস্ত পাওনা হয়  
তাৎপর্য্যে কথা।
- ২২০। অন্তর্ভুক্তিতে কথ্য হইলে কর্তার প্যারিস-  
ম্বন্ধে পাইবার অধিকার না থাকার কথা।
- ২২১। কর্তার দ্রব্যের ও কাগজপত্রের উপর কর্তার  
স্বত্ত্বের কথা।

কর্তার প্রতি কর্তার কর্তব্য করণের বিধি।

- ২২২। দ্বারমতে কর্তার কর্তার কর্তব্য হইতে  
নিমিত্তে পাইবার কথা।
- ২২৩। কর্তার সরলভাবে কর্তার করিলে সেই কর্ত-  
ব্য কর্তব্য হইতে নিমিত্তে পাইবার কথা।
- ২২৪। অপরাধ করণার্থে নিমিত্তে কর্তার কর্তার  
দ্বার না থাকার কথা।
- ২২৫। কর্তার অননোদ্যোগে কর্তার দ্বার হইলে  
তাৎপর্য্যে দ্বারপূরণের কথা।

তৃতীয় ব্যক্তির সহিত কর্তার পক্ষে কর্তার-  
তার ফলের বিধি।

- ২২৬। কর্তার কর্তার প্রবল করণের ও তাহার  
ফলের কথা।
- ২২৭। কর্তার কর্তার কর্তার করিলে কর্তার  
উপর যে দ্বার থাকে তাহার কথা।
- ২২৮। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার পূর্বক করা  
হইতে না পারিলে তাহার কথা।
- ২২৯। কর্তার কর্তার দ্বার দ্বার ফলের কথা।
- ২৩০। কর্তার পক্ষে কর্তার কর্তার প্রবল কর্তার  
কি তাহার কর্তার দ্বার আবদ্ধ থাকিতে না  
পারিবার কথা।

প্রকারান্তরে কর্তার কর্তার কর্তার কথা।

- ২৩১। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার উত্তরণের অধিকারের কথা।
- ২৩২। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার কর্তার কর্তার কথা।
- ২৩৩। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার কর্তার কর্তার কথা।
- ২৩৪। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
এই বিষয়ে কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কথা।
- ২৩৫। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কথা।
- ২৩৬। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কথা।
- ২৩৭। কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার  
কর্তার কর্তার কর্তার কর্তার কথা।

- ২৩৮। কর্তার পক্ষে কর্তার কর্তার কর্তার  
কি প্রকারের ফলের কথা।

নবম অধ্যায়।—অংশীদারের বিধি।

- ২৩৯। অংশীদারের অর্থ নির্ণয়।  
কর্তার অর্থের কথা।

SECTIONS.

240. Lender not a partner by advancing money for share of profits.  
241. Property left in business by retiring partner or deceased partner's representative.  
242. Contract for servant's remuneration by share of profits.  
243. Annuity out of profits to widow or child of deceased partner.  
244. Portion of profits received for sale of good-will.  
245. Responsibility of person leading another to believe him a partner.  
246. Liability of person permitting himself to be represented as a partner.  
247. Minor partner.  
248. Liability of minor partner on attaining majority.  
249. Partner's liability for debts of partnership.  
250. Partner's liability to third person for neglect or fraud of co-partner.  
251. Partner's power to bind co-partners.  
252. Annulment of contract defining partner's rights and obligations.  
253. General rule determining partner's mutual relations.  
254. When Court may dissolve partnership.  
255. Dissolution of partnership by prohibition of business.  
256. Application of original terms to partnership continued under them.  
257. General duties of partners.  
258. Account to firm of benefit derived from transaction affecting partnership.  
259. Obligations to firm of partner carrying on competing business.  
260. Revocation of continuing guarantee by change in firm.  
261. Non-liability of deceased partner's estate for subsequent obligations.  
262. Payment of partnership debts, and of separate debts.  
263. Continuance of partner's rights and obligations after dissolution.  
264. Notice of dissolution.  
265. Right of partners to apply for a winding-up by Court after termination of partnership.  
266. Limited liability partnerships, incorporated partnerships, and joint stock companies.  
SCHEDULE. Enactments repealed.

ব্যাখ্যা।

- ২৪০। লেন্ডার অংশ পাইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তি টাকা কর্তৃক বিশেষ অংশী না হইবার কথা।  
২৪১। কর্মকাণ্ডিগি অংশী কিনা মৃত অংশির বলা-  
ভিত্তিক ব্যবসারার্থে যে ধন রাখিয়া থা-  
কাহার কথা।  
২৪২। চাকর কি কর্মচারী লভ্য হইতে পারিষদিক  
পাইলেও অংশী না হইবার কথা।  
২৪৩। লভ্য হইতে মৃত অংশির জ্যেষ্ঠ কি সমান্য  
হুতি পাইলেও অংশী না হইবার কথা।  
২৪৪। কোন ব্যক্তি অনুগ্রহ কার্য বিক্রয় হইতে লভ্য  
অংশ পাইলেও অংশী না হইবার কথা।  
২৪৫। কোন ব্যক্তি অংশী আবেদন অনেকের মতে  
এমত সিদ্ধান্ত হইলে তাহার দায়ের কথা।  
২৪৬। কোন ব্যক্তি আপনাকে অংশী প্রকাশ হইতে  
দিলে তাহার দায়ের কথা।  
২৪৭। অগ্রাধিকার ব্যবহার নিতে দায়ী না হইলেও তা-  
হার অংশের প্রতি দায় বর্জিত হইবে কথা।  
২৪৮। অগ্রাধিকার ব্যবহার অংশী বহু অংশ হইলে তা-  
হার দায়ের কথা।  
২৪৯। যৌক্তিক কারণে মৃতের কন্যা অংশের দায়ের কথা।  
২৫০। লভ্য হইবার ক্ষেত্রে কি প্রত্যাহার অন্য অংশ  
ব্যক্তির নিকটে অংশের দায়ের কথা।  
২৫১। লভ্য হইবার ক্ষেত্রে অংশের দায়ের কন-  
তার কথা।  
২৫২। অংশের অধিকার ও নিয়ন্ত্রণ নিয়ন্ত্রণ করি-  
বার ক্ষেত্রে দায়ের কথা।  
২৫৩। প্রত্যাহারের ক্ষেত্রে না থাকিলে অংশের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৫৪। যে ক্ষেত্রে আদালত অংশের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৫৫। ব্যবসার নিয়ন্ত্রণ হইলে অংশের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৫৬। যত কালের নিয়ন্ত্রণ অংশের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৫৭। অংশের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৫৮। অংশের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৫৯। এক জন অংশী প্রত্যাহার ব্যবসার করিলে  
দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬০। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬১। অংশের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬২। অংশের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬৩। যৌক্তিক উক্তি হইলেও অংশের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬৪। উক্তি হইবার দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬৫। অংশের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬৬। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬৭। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬৮। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৬৯। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭০। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭১। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭২। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭৩। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭৪। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭৫। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭৬। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭৭। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭৮। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৭৯। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮০। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮১। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮২। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮৩। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮৪। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮৫। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮৬। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮৭। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮৮। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৮৯। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯০। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯১। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯২। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯৩। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯৪। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯৫। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯৬। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯৭। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯৮। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
২৯৯। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।  
৩০০। দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের দায়ের  
দায়ের কথা।

## THE INDIAN CONTRACT ACT.

WHEREAS it is expedient to define and amend certain parts of the law relating to contracts; It is hereby enacted as follows:—

Preamble.

### PRELIMINARY.

Short title.

1. This Act may be called "The Indian Contract Act, 1872."

It extends to the whole of British India, and it shall come into force on the first day of September 1872.

Extent.  
Commencement.

The enactments mentioned in the schedule hereto are repealed to the extent specified in the third column thereof; but nothing herein contained shall affect the provisions of any Statute, Act, or Regulation not hereby expressly repealed, nor any usage or custom of trade, nor any incident of any contract, not inconsistent with the provisions of this Act.

2. In this Act the following words and expressions are used in the following senses, unless a contrary intention appears from the context:—

(a)—When one person signifies to another his willingness to do or to abstain from doing anything, with a view to obtaining the assent of that other to such act or abstinence, he is said to make a proposal:

(b)—When the person, to whom the proposal is made, signifies his assent thereto, the proposal is said to be accepted. A proposal, when accepted, becomes a promise:

(c)—The person making the proposal is called the 'promisor,' and the person accepting the proposal is called the 'promisee':

(d)—When, at the desire of the promisor, the promisee or any other person has done or abstained from doing, or does or abstains from doing, or promises to do or to abstain from doing, something, such act or abstinence or promise is called a consideration for the promise:

"Consideration."

## চুক্তি বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন।

চুক্তিবিষয়ক আইনের কোনরূপ অংশের অর্থ নির্দেশ করা গেল।  
এই আইন ১৮৭২ সালের আইন।  
এই আইন ১৮৭২ সালের আইন।

### পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "চুক্তি বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন" নামে খ্যাত হইতে পারে।

এই আইন ব্রিটেনের ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে প্রযোজ্য হইবে। ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের প্রথম দিনের মধ্যে প্রচলিত হইবে।

এই আইনের উদ্দেশ্যে যে আইনের উল্লেখ হইবে তাহা উল্লেখ করা হইবে।

এই আইন ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের প্রথম দিনের মধ্যে প্রচলিত হইবে।

২ ধারা। এই আইনের মধ্যে পূর্ণাঙ্গের কথা বলা হইবে।

(ক)—কোন ব্যক্তি কোন কাৰ্য্য করণ কিম্বা কার্য্য না করণ বিষয়ে অন্যের সম্মতি পাইবার অপেক্ষায় সেই কার্য্য করিতে কিম্বা সেই কার্য্য না করিতে আপনাকে বাধ্য করিলে, তিনি প্রস্তাব করেন ইহা বলা যায়।

(খ)—যে ব্যক্তির মনট প্রস্তাব করা যায় তিনি তাহা গ্ৰহণ করিলে, তাহা হইলেই অঙ্গীকার হয়।

(গ)—যে ব্যক্তি প্রস্তাব করেন তাহাকে অঙ্গীকারকারী ও অঙ্গীকারগ্রহীতা বলা যায়।

(ঘ)—অঙ্গীকারগ্রহীতা কিম্বা অন্য কোন ব্যক্তি যদি অঙ্গীকারকারীর ইচ্ছা নুহে কোন কৰ্ম্ম করিয়া থাকেন কিম্বা করিতে নিরন্ত হইয়া থাকেন কিম্বা করেন বা করিতে নিরন্ত হন কিম্বা করিতে কি করণবশতঃ নিরন্ত থাকিলে অঙ্গীকার করেন, তবে সেই কাৰ্য্য ও সেই নিরন্ত হওয়া ও সেই অঙ্গীকারটি অঙ্গীকারের মিমিত্ত প্রযোজ্য বলা যায়।



as against the person to whom it is made, when it comes to his knowledge.

#### Illustrations.

(a.) A proposes, by letter, to sell a house to B at a certain price.

The communication of the proposal is complete when B receives the letter.

(b.) B accepts A's proposal by a letter sent by post.

The communication of the acceptance is complete, as against A when the letter is posted;

as against B, when the letter is received by A.

(c.) A revokes his proposal by telegram.

The revocation is complete as against A when the telegram is despatched. It is complete as against B when B receives it.

B revokes his acceptance by telegram. B's revocation is complete as against B when the telegram is despatched, and as against A when it reaches him.

5. A proposal may be revoked at any time before the communication of its acceptance is complete as against the proposer, but not afterwards.

Revocation of proposals and acceptances.

An acceptance may be revoked at any time before the communication of the acceptance is complete as against the acceptor, but not afterwards.

#### Illustration.

A proposes, by a letter sent by post, to sell his house to B.

B accepts the proposal by a letter sent by post.

A may revoke his proposal at any time before or at the moment when B posts his letter of acceptance, but not afterwards.

B may revoke his acceptance at any time before or at the moment when the letter communicating it reaches A, but not afterwards.

Revocation how made. 6. A proposal is revoked—

- (1) by the communication of notice of revocation by the proposer to the other party;
- (2) by the lapse of the time prescribed in such proposal for its acceptance, or, if no time is so prescribed, by the lapse of a reasonable time, without communication of the acceptance;
- (3) by the failure of the acceptor to fulfil a condition precedent to acceptance; or
- (4) by the death or insanity of the proposer, if the fact of his death or insanity comes to the knowledge of the acceptor before acceptance.

এ হাটার দিকে তাক করা বার-তীরি জামিনগীর হইলেই তাঁহার পক্ষে জাত করণ সম্পন্ন হয় ইতি।  
উদাহরণ।

(ক) আদম বলরামের দিকে পত্র দিখিয়া এক টাকার মূল্যে ঘর বিক্রয় করিবার প্রস্তাব করেন।

বলরাম পত্র পাইলেই প্রস্তাব আশ্বাধার কার্য সম্পন্ন হয়।

(খ) বলরাম ডাকযোগে পত্র পাঠাইয়া আদমের প্রস্তাব প্রাধা করেন।

পত্র ডাকে দেওয়া হইলেই আদমের পক্ষে, আদম পত্র পাইলেই বলরামের পক্ষে,

এ প্রস্তাব করণের কার্য জাত করা সম্পন্ন হয়।

(গ) আদম টেলিগ্রাম পাঠাইয়া আগবার প্রস্তাব আশ্বাধা করেন।

টেলিগ্রাম প্রেরণ হইলেই আদমের পক্ষে এ আশ্বাধা করণ কার্য সম্পন্ন হয়। বলরাম পাইলেই তাঁহা বলরামের পক্ষে সম্পন্ন হয়।

বলরাম টেলিগ্রাম পাঠাইয়া আগবার প্রাধা করণের কার্য আশ্বাধা করেন। টেলিগ্রাম প্রেরণ হইলেই বলরামের পক্ষে এ আশ্বাধা করণ কার্য সম্পন্ন হয় আদম তাঁহা পাইলেই তাঁহার পক্ষে সম্পন্ন হয়।

৫ ধারা। প্রস্তাব প্রাধা কর্তব্যের কথা জাত করা

প্রস্তাব ও প্রাধা করণের সম্পন্ন হইবার পূর্বে প্রস্তাব-কারির পক্ষে এ প্রস্তাবের কার্য আশ্বাধা করিবার কথা। অসম্মত হইতে পারিলে পক্ষান্তর হয়।

প্রাধা করণের কথা জাত করণ সম্পন্ন হইবার পূর্বে প্রাধার পক্ষে এ প্রাধা করণ আশ্বাধা হইতে পারিলে পক্ষান্তর হয় ইতি।

#### উদাহরণ।

আদম ডাকযোগে পত্র পাঠাইয়া বলরামের দিকে আগ-বার ঘর বিক্রয় করিবার প্রস্তাব করেন।

বলরাম ডাকযোগে পত্র পাঠাইয়া এ প্রস্তাব প্রাধা করেন। বলরামের সেই প্রাধাকরণপত্র ডাকে দিবার পূর্বে কি সেই সময়েই আদম আগবার প্রস্তাব আশ্বাধা করিতে পারিলে তাহার পক্ষ হয়।

বলরামের প্রাধাকরণপত্র দে সময়ে আদমের দিকে পত্র পাঠাইয়া প্রাধার পূর্বে কি সেই সময়েই বলরাম আগবার সেই প্রাধাকরণপত্র আশ্বাধা করিতে পারিলে তাহার পক্ষ হয়।

৬ ধারা। প্রস্তাব এই

আশ্বাধা হইলে করা প্রকারে আশ্বাধা করা হা-যার তাহার কথা। ইতি পারিলে।

(১) অপর ব্যক্তিকে প্রস্তাবকারির আশ্বাধা করণের কথা জাত করণ হারা।

(২) প্রস্তাবে প্রাধা করিবার সময় নির্দিষ্ট থাকিলে সেই সময় অতীত হইলে হারা। যদি সময় নির্দিষ্ট না থাকে তবে যুক্তিসিদ্ধ সময় মত হইলেও প্রাধা করণের কথা জাত না করণ হারা।

(৩) প্রাধা করণের পূর্বে কোন মিরম পালন করা আবশ্যিক হইলে প্রাধাকারির সেই মিরম পালন না করণ হারা।

(৪) প্রাধাকারির দ্বারা প্রাধা হইবার পূর্বে যদি তিনি প্রস্তাবকারির মৃত্যুর কি কিঞ্চিৎ না হওয়ার কথা জানিতে পার, তবে প্রস্তাবকারির এ মৃত্যু কি কিঞ্চিৎ না হইলে হারা ইতি।



12. A person is said to be of sound mind for the purpose of making a contract if, at the time when he makes it, he is capable of understanding it and of forming a rational judgment as to its effect upon his interests.

A person who is usually of unsound mind, but occasionally of sound mind, may make a contract when he is of sound mind.

A person who is usually of sound mind, but occasionally of unsound mind, may not make a contract when he is of unsound mind.

#### Illustrations.

(a.) A patient in a lunatic asylum, who is at intervals of sound mind, may contract during those intervals.

(b.) A sane man, who is delirious from fever, or who is so drunk that he cannot understand the terms of a contract, or form a rational judgment as to its effect on his interests, cannot contract whilst such delirium or drunkenness lasts.

13. Two or more persons are said to consent "Consent" defined. when they agree upon the same thing in the same sense.

14. Consent is said to be free when it is not "Free consent" defined. caused by—

- (1) coercion, as defined in section fifteen, or
- (2) undue influence, as defined in section sixteen, or
- (3) fraud, as defined in section seventeen, or
- (4) misrepresentation, as defined in section eighteen, or
- (5) mistake, subject to the provisions of sections twenty, twenty-one, and twenty-two.

Consent is said to be so caused when it would not have been given but for the existence of such coercion, undue influence, fraud, misrepresentation or mistake.

15. Coercion is the committing, or threatening to commit, any act forbidden "Coercion" defined. by the Indian Penal Code, or the unlawful detaining, or threatening to detain, any property, to the prejudice of any person whatever, with the intention of causing any person to enter into an agreement.

*Explanation.*—It is immaterial whether the Indian Penal Code is or is not in force in the place where the coercion is employed.

#### Illustration.

A, on board an English ship on the high seas, causes B to enter into an agreement by an act amounting to criminal intimidation under the Indian Penal Code;

১২ ধারা। কোন ব্যক্তি হুক্তি করিবার সময়ে তাহার হুক্তি সংক্রান্ত কার্য পক্ষে হুক্তিতে সক্ষম হইলে এবং তাহার স্বার্থগণকে এই হুক্তির ফল হইবে বুঝানমতে এই বিষয়ের বিচার করিতে পারিলে হুক্তির কার্য পক্ষে তাহারকে সুস্থমনা বলা যায়।

কোন ব্যক্তি প্রায় নিয়ত বিকৃতমনা কিন্তু কোন সময়ে প্রকৃতিস্থ হইলে প্রকৃতিস্থ হওনকালে হুক্তি করিতে পারিবে।

কোন ব্যক্তি প্রায় নিয়ত প্রকৃতিস্থ ও অপ্রতিভ বিকৃতমনা হইলে বিকৃতমনা হওনকালে হুক্তি করিতে পারিবে না ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) পাগলাগারমে কোন ব্যক্তি কোন সময়ে সুস্থমনা হইয়া থাকে সেই সময়ে তিনি হুক্তি করিতে পারিবে।

(খ) প্রকৃতিস্থমনা ব্যক্তি কুরবেগে প্রলাপ বাস্তবিক কিবা মন বাইরা উদ্ভূত হওয়া প্রভৃৎ হুক্তির বিষয় বুঝিতে না পারিলে কিবা তাহার স্বার্থগণকে হুক্তির কি ফল হইবে বুঝানমতে ইহার বিচার করিতে না পারিলে তাহার সেই বিচার বা উদ্ভূততা যত কাল থাকে তত কাল তিনি হুক্তি করিতে পারিবে না।

১৩ ধারা। দুই কি তদধিক ব্যক্তি কোন বিষয়ের সম্মতির অর্থের কথা। সম্মত ভাব হরিয়া একব্যক্তিকে হইলে তাহারদের সম্মতি আছে বলা যায় ইতি।

১৪ ধারা। (১) ১৫ ধারার নিম্নিত্তি ভাবানুসারে হার নিম্নিত্তি ভাবানুসারে বলা একাংশ, কিম্বা

(২) ১৬ ধারার নিম্নিত্তি ভাবানুসারে অবিহিত প্রতিপত্তির বলে, কিম্বা

(৩) ১৭ ধারার নিম্নিত্তি ভাবানুসারে প্রতারণাক্রমে, কিম্বা

(৪) ১৮ ধারার নিম্নিত্তি ভাবানুসারে অথবা লজ্জান হারা, কিম্বা

(৫) ২০ ও ২১ ও ২২ ধারার বিধান বলে ভুলক্রমে সম্মতি না হইলে তাহা স্বাধীন সম্মতি বলা যায়।

পূর্বেক বলা প্রকাশ কি অবিহিত প্রতিপত্তি কিবা প্রতারণা কি অথবা লজ্জান কিম্বা ভুল না হইলে যদি সম্মতি না হইত তবে সেই বলা প্রকৃতিস্থমনা সম্মতি হইয়াছে বলা যায় ইতি।

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তিকে কোন করার করাইবার নিমিত্ত তাহার প্রতি তা ত- বলা প্রকাশের অর্থ।

বন্দী মণ্ডবিধির আইনের নিমিত্ত কোন কিম্বা করা গেলে কি করিবার ভয় সঞ্চিত গেলে কিম্বা কোন ব্যক্তির স্বাধীনতাক্রমে কোন সম্পত্তি বেআইনীমতে আটক করিয়া রাখা গেলে কি তা- ধারণার ভয় সঞ্চিত গেলে তাহাই বলা প্রকাশ বলা যায়।

ব্যাখ্যা।—যে স্থানে বলা প্রকাশ হয় ভারতবর্ষীয় মণ্ডবিধির আইন সেই স্থানে প্রবল থাকিলে বা না থাকিলেও তাহা অকিঞ্চিৎকর ইতি।

#### উদাহরণ।

ভারতবর্ষীয় মণ্ডবিধির আইনমতে যে কিম্বা ভয় সঞ্চিত হইয়া যায় তাহা বলা প্রকাশের সহায়ী কোন ইঙ্গলীর লিখা একত্ব কিম্বা করিয়া বলা প্রকাশ কোন করার কথা।

A afterwards sues B for breach of contract at Calcutta.

A has employed coercion, although his act is not an offence by the law of England, and although section 506 of the Indian Penal Code was not in force at the time when or place where the act was done.

"Undue influence" defined. 16. Undue influence is said to be employed in the following cases:—

(1.)—When a person in whom confidence is reposed by another, or who holds a real or apparent authority over that other, makes use of such confidence or authority for the purpose of obtaining an advantage over that other, which, but for such confidence or authority, he could not have obtained:

(2.)—When a person whose mind is enfeebled by old age, illness, or mental or bodily distress, is so treated as to make him consent to that, to which, but for such treatment, he would not have consented, although such treatment may not amount to coercion.

17. Fraud means and includes any of the following acts committed by a party to a contract, or with his connivance, or by his agent, with intent to deceive another party thereto or his agent, or to induce him to enter into the contract:—

(1.)—The suggestion, as a fact, of that which is not true, by one who does not believe it to be true;

(2.)—The active concealment of a fact by one having knowledge or belief of the fact;

(3.)—A promise made without any intention of performing it;

(4.)—Any other act fitted to deceive;

(5.)—Any such act or omission as the law specially declares to be fraudulent.

Explanation.—Mere silence as to facts, likely to affect the willingness of a person to enter into a contract is not fraud, unless the circumstances of the case are such that, regard being had to them, it is the duty of the person keeping silence to speak, or unless his silence is in itself equivalent to speech.

পরে আদালত কলিকাতায় হুকুমদ্বারা অপরাধে বলসাহায্যে ঘায়ে বাঁধন করেন।

আদালত যে ক্রিয়া করিয়াছিল তাহা ইংল্যান্ডীয় আইন-মতে অপরাধ না হইলেও এবং এ ক্রিয়া যে সময়ে যে স্থানে করা গেল সেই সময়ে ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের ৫০৬ ধারা সেই স্থানে প্রচলিত না থাকিলেও আদালত বলপ্রয়োগ করিয়াছেন।

অধিকৃত প্রতিপত্তির ১৬ ধারা। মিশ্রলিখিত অর্থের কথা। স্থলে অধিকৃত প্রতিপত্তি-ক্রমে কাব্য হয় ইত্যাদি বল।

(১) কোন ব্যক্তির প্রতি অন্যের বিশ্বাস থাকিলে কিম্বা সেই অন্যের উপর যথার্থতঃ বা দৃঢ়তঃ তাঁহার ক্ষমতা থাকিলে যদি সেই ব্যক্তি সেই অন্যের অপেক্ষা কোন লাভ পাইবার উদ্দেশ্যে সেই বিশ্বাসের ক্ষমতার প্রভাবের কোন কাব্য করেন অথচ সেই বিশ্বাস কি ক্ষমতা না থাকিলে তাঁহার সেই লাভ হইতে পারিত না এমন স্থলে।

(২) ব্যক্তি কিম্বা পীড়া কি শারীরিক কি মানসিক দুঃখগ্রস্ত কোন ব্যক্তির মন দুর্বল হইলে, যাহা ব্যক্তি তাঁহার প্রতি বিশেষভাবে আচরণ করিয়া কাব্য বিষয়ে তাঁহার সম্মতি প্রাপ্ত হন কিন্তু সেই আচরণ বলপ্রয়োগ করিয়া তুলি না হইলেও তাঁহার সম্মতি না হইলে তিনি সম্মত হইতেন না এমন স্থলে হইত।

১৭ ধারা। হুকুমের এক পক্ষকে কিম্বা তাহার সম্পদ সম্প্রদায়কে প্রতারণা করিয়া তাহার ক্ষতি হইতে পারে। হুকুমের এক পক্ষ কর্তৃক লগুয়াইবার অভিপ্রায়।

সেই হুকুমের অন্য পক্ষ কিম্বা তাঁহার সম্মতিতে অন্য ব্যক্তি কিম্বা তাঁহার সম্প্রদায় মিশ্রলিখিত কোন কাব্য করিলে প্রতারণা শব্দে সেই কাব্য বুঝায় ও গণ্য হয়।

(১) কোন একটি কথা সত্য মত ও কোন ব্যক্তি তাহার পাত্র জ্ঞান না করিলেও যথার্থ বলিয়া তাঁহার উদ্দেশ্য করিলে।

(২) কোন ব্যক্তি কোন হুকুম জানিলে কি বিশ্বাস করিলেও কোন কাব্য হারা তাহা গোপনে রাখিলে।

(৩) কাব্য করিবার কল্পনা না করিয়াও সেই কাব্যের অঙ্গীকার করিলে।

(৪) যদ্বারা প্রতারণা হইতে পারে এমন অন্য কোন কথা করিলে।

(৫) আইনে যে ক্রিয়া কিম্বা কাব্যের যে ক্রটি স্পষ্ট-রূপে প্রত্যাহারিত বলিয়া প্রকাশ হইল তাহা করিলে।

ব্যাখ্যা।—যে হুকুমের এক পক্ষ কোন হুকুম করিবার ইচ্ছা হোক বা হুকুম হইবার সম্ভাবনা সেই হুকুম বিষয়ে কেবল মৌলী থাকাই প্রতারণা হয় কিন্তু যে ব্যক্তি তৎকালে মৌলী থাকেন যাহার ভাব-গতি পরিবর্তন্য তাহার কথা কহাই কর্তব্য কিম্বা তাহার মৌলী থাকাই কথা কহার তুল্য হইলে তাহার সেই মৌলী থাকি প্রতারণা হইতে পারিলে হইত।



the party, on whom such fraud was practised, or to whom such misrepresentation was made, does not render a contract voidable.

### Illustration

(x.) A, intending to defraud B, falsely represents that five hundred wazunds of indigo are made annually at A's factory, and thereby induces B to buy the factory. The contract is voidable at the option of B.

(b.) A, by a misrepresentation, leads B erroneously to believe that five hundred pounds of indigo are made annually at A's factory. B examines the accounts of the factory, which show that only four hundred pounds of indigo have been made. After this B buys the factory. The contract is not voidable on account of A's misrepresentation.

(2.) A fraudulently informs B that A's estate is free from incumbrance. B thereupon buys the estate. The estate is subject to a mortgage. B may either avoid the contract, or may insist on its being carried out and the mortgage debt redeemed.

(d) B, having discovered a void of ore on the estate of A, adopts means to conceal, and does conceal, the existence of the ore from A. Through A's ignorance B is enabled to buy the estate at an under-value. The contract is voidable at the option of A.

(c) A is entitled to succeed in an estate at the death of B; B dies; C, having received intelligence of B's death, prevents the intelligence reaching A, and thus induces A to relinquish his interest in the estate. The sale is voidable at the option of A.

20. Where both the parties to an agreement are under a mistake as to a matter of fact essential to the agreement, the agreement is void.

*Explanation.*—An erroneous opinion as to the value of the thing which forms the subject-matter of the agreement, is not to be deemed a mistake as to a matter of fact.

*Journal of Management Education*

(c.) A agrees to sell to B a specific cargo of goods supposed to be on its way from England to Bombay. It turns out that, before the day of the bargain, the ship conveying the cargo had been cut away and the goods lost. Neither party was aware of these facts. The agreement is void.

(b.) A agrees to buy from B a certain horse. It turns out that the horse was dead at the time of the bargain, though neither party was aware of the fact. The agreement is void.

(c) A, being entitled to an estate for the life of H, agreed to sell it to C. B was dead at the time of the agreement, but both parties were ignorant of the fact. The agreement is void.

যিহে ঠাঁকার সম্বন্ধি বহি সেই প্রকারে কিসার  
কিনা অদ্বৈতসংসারের ধারা না হইয়া থাকে, তবে, তখন  
ঐশ্বর্য হুতি অসিদ্ধ হয় ইতি।

सिंहार

(ক) আশঙ্ক বঙ্গবান্ধকে বঙ্গবা করিবার অভিপ্রায় লিখ্য করিয়া বঙ্গবান্ধ যে আশার কুটীতে বঙ্গবান্ধ ১০০/০০ হইল প্রকৃত হইল। থাকে। এইপ্রকারে বঙ্গবান্ধকে ও কুটী কর করিতে লজ্জা হইল। বঙ্গবান্ধের ইচ্ছা হইলে ও কুটী আশ্রয় হইল।

(খ) জাতিসংঘ কুটনীতি বন্দন ১০০/ বন খীল প্রকল্প  
বইর, তাহলে জাতিসংঘ জাতিসংঘ দ্বারা বনখীলের এই  
কৃষিকারিগণের জমিদার। বনখীল কুটনীতি দ্বারা দোষের  
জমিদার পাইলে যে কেবল ১০০/ বন খীল প্রকল্প ফেরাতে  
তাঁহার পর বনখীল এই কুটনীতি কর কখন। এছাড়া জাতি-  
সংঘ জাতিসংঘ প্রকল্প এই কুটনীতি কর কখন।

[illegible]

(৬) বনরায় আশ্রমের সন্মতিতে কোষ হস্তির আকরেন্দ্র  
নন্দন দেবির আশ্রম ত্যাগ করিতে য়; গায় এমন উপায়  
করিয়া আশ্রমের বিঘট সেই কথা গোপন করিয়া রাখিয়া  
আশ্রমের অধবাসিত্র্যবৃত্ত বনরায় হ্যম হুতোয় এই সম্মতি  
কর করিতে গাইলেন। এই বলে আশ্রমের ইজ্জা হইল  
হুজি অনিষ্টের ধর।

(৩) বনরায়ের মৃত্যু হইলে সন্মতিতে আশ্রমের উত্তরা-  
ধিকারিত্ব হইল। বনরায়ের মৃত্যু হইল, চন্দ্র ইহার সন্মতি  
গাইয়া আশ্রমের বিঘট ত্যাগ গোপন রাখিয়া এই সন্ম-  
তিতে তাঁহার যে সার্ব আশ্রম বিক্রয় করিতে লগ্নরায়,  
আশ্রমের ইজ্জাযত সেই বিক্রয় অসিষ্টের।

১) তাজবতি বিধরে উক্ত  
পক্ষের প্রাণ থাকিলে করার  
অসিদ্ধ হইবার কথা।

২) হাফা করার মন্তব্য  
যে রক্তান্ত্র প্রকৃত্তর হইয়া যদি  
করাবের উক্তর পক্ষ সেই  
রক্তান্ত্র বিধরে জ্ঞাত হইয়া,  
তবে সেই করার অসিদ্ধ।

১০ হাটা করার মন্তব্য  
 যে রক্তাণু গুরুতর রক বান  
 করারের উত্তর পাক সেনা  
 রক্তাণু বিষয়ে জ্ঞান হয়,  
 তবে সেই করার অসিদ্ধ।

বাখা।—যে বিষয় সেইরূপ করি তাই হইল তাহার  
 মূল্যের বিষয়ে আর থাকে, তবে তাহা হইল ঐচ্ছিক এবং  
 জ্ঞান করিবে না; হইক।

कैलाशचन्द्र ।

(ক) কাজালের বোম্বাই কোষ জরাজীর্ণ এই ইলসভাইয়ে বোম্বাইয়ে আশীত হইতেছে এই সময়কার আশীত বন্যপ্রাণের সেই জরাজীর্ণ করণ। শেষে দুই চর বে সেই হুজি হইবার পূর্বে দিবসে এই জরাজীর্ণ জাতি তর হইয়াছিল ও জরাজীর্ণ হইল কিং হুজিকার কোষ গজ ডায়া জাতিতেই যা। হুজি জাতি হইল।

(খ) জামিন বন্ডগণের বিক্রেতা বোঝা যায় কতিপয় করার  
করেছে। পরে দুই চাইল যে এই করার ব্যয়ের ক্ষেত্রে উক্ত  
শতকর অক্ষতিগারে বোঝা যুক্ত ছিল। করার অসিদ্ধ হইল।

(গ) বলকণ্ঠের জীৱন লগ্নাত জাৰ্মান কোৰ্ণ মন্ত্ৰালয়ৰ  
অধিকাৰী হইব। মন্ত্ৰালয় তাৰ বিজ্ঞান কৰ্মক্ষেত্ৰত লগত হয়।  
এ হিতকৰণ মন্ত্ৰে বলকণ্ঠ স্বত্ব হিলৈল কিম্বা উক্তৰ লগত  
তাৰ জাৰ্মিডেশ্যন। এ কৰাৰ আশঙ্কা।

Effect of mistake as to law. — A mistake as to a law in force in British India; but a mistake as to a law not in force in British India has the same effect as a mistake of fact.

A and B make a contract grounded on the erroneous belief that a particular debt is barred by the Indian Law of Limitation; the contract is not voidable.

A and B make a contract grounded on an erroneous belief as to the law regulating bills of exchange in France: the contract is voidable.

22. A contract is not voidable merely because it was caused by one of the parties to it being under a mistake as to a matter of fact.

23. The consideration of what considerations and objects are lawful and what not.

it is forbidden by law; or  
is of such a nature that, if permitted, it would  
defeat the provisions of any law; or  
is fraudulent; or  
involves or implies injury to the person or prop-  
erty of another; or  
the Court regards it as immoral or opposed to  
public policy.

In each of these cases, the consideration or object of an agreement is said to be unlawful. Every agreement of which the object or consideration is unlawful, is void.

(a.) A agrees to sell his house to B for 10,000 rupees. If, B's promise to pay the sum of 10,000 rupees is the consideration for A's promise to sell the house, and A's promise to sell the house is the consideration for B's promise to pay the 10,000 rupees. These are lawful conditions.

(8.) A promises to pay B 1,000 rupees at the end of six months, if C, who owes that sum to B, fails to pay it. B promises to grant time to C accordingly. Here, the promise of each party is the consideration for the promise of the other party, and they are lawful considerations.

(c). A promises, for a certain sum paid to him by B, to make good to B the value of his ship if it is wrecked on a certain voyage. Here, A's promise is the consideration for B's payment, and B's payment is the consideration for A's promise, and these are lawful considerations.

২১ শাখা। ব্রিটিশের ভারতবর্ষের মধ্যে যে আইন  
বাবাঃরটিও তৎপরের ক-  
লের কথা।  
হইবে না। কিন্তু ব্রিটিশের ভারতবর্ষে যে আইন  
প্রবল আছে, তদ্বিধায় অন্য হইলে হস্তান্তরটিও অধের  
তুল্য ফল হইবে ইতি।

(ক) তাঁরওবধীর ঘিরাদেব জাইদ্বার। বিশেষ কোষ  
এবং আদিত্র হইতে পারিবে না। জাতিক্রমে এত বিধান হইলে  
আমাণ ও বলরায় পরস্পর কোষ হুক্তি করেন। সেই হুক্তি  
অসিদ্ধ হইতে পারিবে না।

(খ) স্বাস্থ্য দেশে হত্যার বিরুদ্ধে যে বিধি চলিত আছে, উৎসাহার্থে কেবল প্রতি মণ্ডলায় আশ্রয় ও রক্ষার পরামর্শ হুক্তি দেয়। সেই হুক্তি অগ্নিও হইতে পারিবে।

২২ ধারা। হস্তাভ্যুত্থিত হইলে হস্তিকর একপাশের  
হস্তাভ্যুত্থিত বিষয়ে এক  
পাশের ভুক্তি প্রযুক্ত হস্তি  
অসিদ্ধকর বা বহিষ্কার কথা।  
কোন ভুক্তি থাকি প্রযুক্ত  
হস্তি কর। কোন কেবল ইহা  
বলিয়া হস্তি অসিদ্ধকর হইতে  
পারিবে না ইতি।

যে অধিক ও যে উদ্দেশ্য ২৩ বার। কদাচিৎ প্র-  
 বোধ ও স্ব. অপ্রবোধ ৩৪ বার। হুজি কি উদ্দেশ্য প্রবোধ স্ব.  
 কব।। কিল.

যদি আইনহারা নিষিদ্ধ হয়, কিন্তু,  
 সেই করাটের ভাষা বিবেচনায় যদি তাহা করা যেতে  
 কোন আইনের ধিকারের অন্যথা হয় কিন্তু।  
 যদি প্রকারগতগতি হয়, কিন্তু।  
 যদি তদ্বারা অন্য ব্যক্তির কি তাহার সম্পত্তির  
 ক্ষতি হয় কিন্তু ভাষা: হারি হয় কিন্তু।  
 যদি আদালত তাহা নীতিবিরুদ্ধ কিন্তু রাজনৈতিক  
 বিরুদ্ধ জ্ঞান করেন,

তবে উক্ত প্রত্যেক স্থানে কবীরের প্রতিষ্ঠা  
করা হয়। যে কবীরের উদ্দেশ্যে  
প্রতিষ্ঠা করা হয় তাহা অসিদ্ধ হইত।

(ক) আশিষ ১০,০০০ টাকা মূল্যে বলরূপের খিচুই  
পাশবার হর বিক্রয় করিতে করার কর্তৃত্ব। এই মূল্যে  
পাশবার হর বিক্রয় করণপূর্বক অন্নোকারের দ্বিগুণে বন-  
রূপের ১০,০০০ টাকা দেওমতন ফলোকার প্রদত্ত হয়।  
১০০ বলরূপের ১০,০০০ টাকা দেওমতন ফলোকারের  
দ্বিগুণে জামরূপের হর বিক্রয় করণপূর্বক অন্নোকার প্রদত্ত  
হয়। এইরূপে বহুবিধ হয়।

(খ) চক্কের কাছে বসরাইয়ের ১০০০৭ টাকা পাওনা আদায়  
হয়নিগে অবশেষে ১০০৭ ঐ টাকা যা ছিলে আদায় দিব  
লরা অস্বীকার করিলে। এই প্রকৃত বসরাই চক্ককে  
দিক লম্বা দিগে অস্বীকার করিলে। এই ঘটনা এক  
মের অস্বীকারের শিথিত কথা কদের অস্বীকারটি প্রকৃত  
ও তাই হৈছে প্রকৃতি।

(গ) বলদ্বারা আবেশিত বস্তু টীকা দিলে আবেশ  
ই প্রতিফলিত করিলেও যে অল্পকাল ব্যতীত বলদ্বারা  
আবেশ ওগা ঘটেই। বটে ঘটেলে আবেশ উৎপাদিত  
হয়। এই বলে আবেশের আন্তরিকতা বলদ্বারা  
ই টীকা দেওয়া হয়। প্রকৃতি বস্তু। এবং বলদ্বারা  
ই টীকা দেওয়া হয়। আবেশের আন্তরিকতার  
প্রকৃতি বস্তু। এই

(d.) A promises to maintain B's child, and B promises to pay A 1,000 rupees yearly for the purpose. Here, the promise of each party is the consideration for the promise of the other party. They are lawful considerations.

(e.) A, B and C enter into an agreement for the division among them of gains acquired, or to be acquired, by them by fraud. The agreement is void, as its object is unlawful.

(f.) A promises to obtain for B an employment in the public service, and B promises to pay 1,000 rupees to A. The agreement is void, as the consideration for it is unlawful.

(g.) A, being agent for a landed proprietor, agrees for money without the knowledge of his principal, to obtain for B a lease of land belonging to his principal. The agreement between A and B is void, as it implies a fraud by concealment by A on his principal.

(h.) A promises B to drop a prosecution which he has instituted against B for robbery, and B promises to restore the value of the things taken. The agreement is void, as its object is unlawful.

(i.) A's estate is sold for arrears of revenue under the provisions of an Act of the legislature, by which the defaulter is prohibited from purchasing the estate. B, upon an understanding with A, becomes the purchaser, and agrees to convey the estate to A upon receiving from him the price which B has paid. The agreement is void, as it renders the transaction in effect a purchase by the defaulter and would so defeat the object of the law.

(j.) A, who is B's creditor, promises to exercise his influence, as such, with C in favour of C, and C promises to pay 1,000 rupees to A. The agreement is void, because it is immoral.

(k.) A agrees to let her daughter to hire to B for concubinage. The agreement is void, because it is immoral, though the letting may not be punishable under the Indian Penal Code.

#### VOID AGREEMENTS.

24. If any part of a single consideration for one or more objects, or any one or any part of any one of several considerations for a single object, is unlawful, the agreement is void.

#### Illustration.

A promises to superintend, on behalf of B, a legal manufacture of indigo and an illegal traffic in other articles. B promises to pay to A a salary of 10,000 rupees a year. The agreement is void, the object of A's promise, and the consideration for B's promise, being in part unlawful.

(ব) আদল বলদায়ের পক্ষাধিক প্রতিশ্রুতি করিতে অস্বীকার করেন তাহা হইলে বলদায় আদলকে ১০০০ টাকা দিতে অস্বীকার করেন। এই স্থলে প্রত্যেক পক্ষের অস্বীকার অপর ব্যক্তির অস্বীকারের প্রতীতি স্বরূপ হয় সেই প্রতীতি বৈধ।

(গ) আদল ও বলদায় ও তৎপ্রভৃতির মধ্যে যে ধন লাভ করেন তাহা আপসদ্বয়ের মধ্যে বিভক্ত করিয়া লইতে চুক্তি করেন। উদ্দেশ্যটি অবৈধ হওয়াতে সেই চুক্তি অসিদ্ধ।

(ঘ) আদল বলদায়কে স্বাক্ষর করিয়া দিতে অস্বীকার করেন তাহা হইলে বলদায় আদলকে ১০০০ টাকা দিতে অস্বীকার করেন। এই স্থলে প্রতীতি অবৈধ প্রযুক্ত চুক্তি অসিদ্ধ।

(ঙ) আদল কোম্পানী আধিকারিক গোপনতা বইয়া কলার অফিসের বলদায়ের কাছে টাকা লইয়া বলদায়কে এই কলার কুটির পাঠাইয়া দিয়া দিতে অস্বীকার করেন। এই স্থলে গোপনতা কলার বিকট কোম বিবরণ ও প্রভৃতির দ্বারা প্রকাশ করাতে আদলের ও বলদায়ের মধ্যে এই চুক্তি অসিদ্ধ হইল।

(চ) আদল বলদায়ের দ্বারা দলদায়ের অভিযোগ করিলে, পরে বলদায়ের বিকট সেই অভিযোগ তুল্য করিতে অস্বীকার করিলে বলদায় অগতঃ দলদায়ের দল্য করিয়া দিতে অস্বীকার করেন উদ্দেশ্যটি অবৈধ হওয়াতে সেই চুক্তি অসিদ্ধ।

(ছ) ব্যবসায়প্রণেতাগণের কোম আইনক্রমে বাকী রাখিলে বিদ্রোহী কুচি বিলাসে বিজয় হইলে বাকী রাখিলে দ্বারা সেই কুচি ক্রয় করা যিতি। সেই আইনক্রমে আদলের কুচি বিক্রয় হইবে। বলদায় আদলের সঙ্গে চুক্তি করিয়া এই কুচির কেতা বইয়া আপসদ্বয়ের মধ্যে দল্য দিবেব আদলের কাছে সেই দল্য পাইলে আদলকে সেই কুচি দিরা দিতে অস্বীকার করেন। সেই বাণীরে দল্যার্থে বাকী রাখিলে কেতা হওয়াতে অবৈধ উদ্দেশ্য অত্যাধা করা যায় এই প্রযুক্ত এই কলার অসিদ্ধ হইল।

(জ) আদল বলদায়ের দ্বারা দলদায়ের সঙ্গে আপসদ্বয়ের প্রতিশ্রুতি হলে দলদায়ের কোম দল্য করিয়া অস্বীকার করেন প্রতীতি স্বরূপ তাহাকে ১০০০ টাকা দিতে অস্বীকার করেন। সেই কলার বীতিবিরুদ্ধ হওয়াতে অসিদ্ধ হয়।

(ঝ) আদল বলদায়ের কাছে টাকা লইয়া আপসদ্বয়ের মধ্যে উত্তর উপপত্তীয়রূপ দিতে অস্বীকার করেন। ভারতবর্ষীয় নগরিকের আইনক্রমে কল্যাক ওক্রপে দলদায়ের নগরিক ন। হইলেও এই কলার বীতিবিরুদ্ধ প্রযুক্ত অসিদ্ধ হয়।

#### অসিদ্ধ কলার বিষয়ক বিবিধ।

২৪ ধারা। এক কি অধিক উদ্দেশ্য ধরিতঃ  
এক প্রতীতির কোম অংশ  
প্রতি উদ্দেশ্য অংশঃ কিহা এটি উদ্দেশ্য ধরিতঃ  
অবৈধ হইলে কলার অসিদ্ধ হয় প্রতীতির মধ্যে একটি  
হইবার কথা। বঃ একটির কোম অংশ  
অবৈধ হইলে কলার অসিদ্ধ হয় ইতি।

#### উদাহরণ।

বলদায় বীলের বৈধ ব্যবসায় ও অদায় দ্বারা অবৈধ ব্যবসায় করেন আদল সেই ব্যবসায়ের অধ্যক্ষতা করিয়া অস্বীকার করিলে বলদায় তাহাকে বৎসর ১০,০০০ টাকা বেতন দিতে অস্বীকার করেন। এইস্থলে আদলের অস্বীকারের উদ্দেশ্য ও বলদায়ের অস্বীকারের প্রতীতি অংশঃ অবৈধ হওয়াতে কলার অসিদ্ধ হয়।

25. An agreement made without consideration is void unless

(1) it is expressed in writing and registered under the law for the time being in force for the registration of assurances and is made on account of natural love and affection between parties standing in a near relation to each other; or unless

(2) it is a promise to compensate wholly or in part a person who has already voluntarily done something for the promisor or something which the promisor was legally compellable to do; or unless

(3) it is a promise, made in writing and signed by the person to be charged therewith, or by his agent generally or specially authorized in that behalf, to pay wholly or in part a debt of which the creditor might have enforced payment but for the law for the limitation of suits.

In any of these cases, such an agreement is a contract.

*Explanation 1.*—Nothing in this section shall affect the validity, as between the donor and donee, of any gift actually made.

*Explanation 2.*—An agreement to which the consent of the promisor is freely given is not void merely because the consideration is inadequate; but the inadequacy of the consideration may be taken into account by the Court in determining the question whether the consent of the promisor was freely given.

#### Illustrations

(a.) A promises for no consideration to give to B Rs. 1,000. This is a void agreement.

(b.) A, for natural love and affection, promises to give his son, B, Rs. 1,000; A puts his promise to B into writing and registers it. This is a contract.

(c.) A finds B's purse and gives it to him. B promises to give A Rs. 50. This is a contract.

(d.) A supports B's infant son. B promises to pay A's expenses in so doing. This is a contract.

(e.) A owes B Rs. 1,000, but the debt is barred by the Limitation Act. A signs a written promise to pay B Rs. 500 on account of the debt. This is a contract.

প্রতি দিয়া যে করার ২৫ ধারা। প্রতি দিয়া তাহা অসিদ্ধ হইবার কথা। যে করার করা যার তাহা অসিদ্ধ। কিন্তু

(১) তাহা লিপিবদ্ধ হইয়া নিম্নলিখিতপ্রকারি রেজিস্ট্রী করিবার যে আইন বর্তমানে প্রবল থাকে সেই আইন অনুসারে রেজিস্ট্রী করা গেলে এবং উক্তপত্রের অঙ্গের কুটুম্বিতাপ্রযুক্ত টেন-সর্গিক প্রণয় হেতুক করা গেলে অথবা

(২) কোন ব্যক্তি স্বৈচ্ছাক্রমে অঙ্গীকারকারির নিমিত্ত বঞ্চিত কোন কার্যের সম্পূর্ণরূপে কিম্বা অংশভাগের প্রতাপকার করিবার অঙ্গীকার হইলে কিম্বা আইনমতে অঙ্গীকারকারির যে কার্য অবশ্য কর্তব্য সেই কার্য করিবার অঙ্গীকার হইলে, অথবা

(৩) মোকদ্দমা করিবার নিয়ম বিহীনক আইন না থাকিলে মহাজন যে ধর্মের সমুদয় টাকা কিম্বা একাংশ বলভবে আদায় করিতে পারিতেন সেই টাকা দিবার দায় যে ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে তিনি কিম্বা তৎপক্ষে সাধারণ কি বিশেষভাবে ক্রয়প্রাপ্ত তাহার ক্রয়কারক এই টাকা দিব বলিয়া অঙ্গীকার লিপিবদ্ধ করিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিলে

পূর্বোক্ত অন্যতর স্থলে উক্তপ করা হুক্তি হয়।

১ ব্যাখ্যা।—গোম জব্বা দান করা গেলে এই ধারার কোন কথাক্রমে সাক্ষর ও প্রতীতির মধ্যে সেই দানের নিশ্চিত্য বাধ্যত হইবে না।

২ ব্যাখ্যা।—অঙ্গীকারকারী স্বৈচ্ছাক্রমে যে কার্যে সম্মত হন কেবল প্রতিতির বৈষম্যপ্রযুক্ত তাহা অসিদ্ধ হয় না। কিন্তু অঙ্গীকারকারী স্বৈচ্ছাক্রমে সম্মত হইলেম কি না জানিলে এই কথা নিষ্পত্তি করণ কালে এই প্রতিতির বৈষম্য বিবেচনা করিতে পারিবেম ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আদম প্রতিদ্বিবা বলভ্যকে ১০০০ টাকা দিতে অঙ্গীকার করিলেন। এই করার অসিদ্ধ।

(খ) আদম ঐচ্ছাসিক প্রণয়ের ও মেয়ের বল আপন-বার করায় বলভ্যকে ১০০০ টাকা দিবার অঙ্গীকার করেন ও সেই অঙ্গীকার লিপিবদ্ধ করিয়া রেজিস্ট্রী করেন। ইহাই হুক্তি।

(গ) আদম বলভ্যয়ের টাকার পুটলি হুড়িয়া পাইয় তাহাকে কিয়দা দিলে বলভ্য তাহাকে ৫০ টাকা দিবার অঙ্গীকার করেন। ইহাই হুক্তি।

(ঘ) আদম বলভ্যয়ের শিশু সন্তানের তরফ গোবধ করেন ইহাতে আদমের যত টাকা খরচ হয় বলভ্য তাহা দিতে অঙ্গীকার করেন। ইহাই হুক্তি।

(ঙ) আদম বলভ্যয়ের ১০০০ টাকা ধারের কিছু দিয়ার আইনপ্রযুক্ত এই ধন আদায় করিবার মোকদ্দমা করিতে পারেন না। আদম সেই ধনের উপলক্ষে বলভ্যকে ৫০০ টাকা দিবার অঙ্গীকারের লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া দিলেন। ইহাই হুক্তি।



**Exception 1.**—This section shall not render illegal a contract, by which two or more persons agree that any dispute, which may arise between them in respect of any subject or class of subjects, shall be referred to arbitration, and that only the amount awarded in such arbitration shall be recoverable in respect of the dispute so referred.

When such a contract has been made, a suit may be brought for its specific performance; and if a suit, other than for such specific performance, or for the recovery of the amount so awarded, is brought by one party to such contract against any other such party, in respect of any subject which they have so agreed to refer, the existence of such contract shall be a bar to the suit.

**Exception 2.**—Nor shall this section render illegal any contract in writing, by which two or more persons agree to refer to arbitration any question between them which has already arisen, or affect any provision of any law in force for the time being as to references to arbitration.

**29. Agreements, the meaning of which is not certain, or capable of being made certain, are void.**

Agreements void for uncertainty.

#### Illustrations.

(a.) A agrees to sell to B 'a hundred tons of oil.' There is nothing whatever to show what kind of oil was intended. The agreement is void for uncertainty.

(b.) A agrees to sell to B one hundred tons of oil of a specified description known as an article of commerce. There is no uncertainty here to make the agreement void.

(c.) A, who is a dealer in coconut-oil only, agrees to sell to B 'one hundred tons of oil.' The nature of A's trade affords an indication of the meaning of the words, and A has entered into a contract for the sale of one hundred tons of coconut-oil.

(d.) A agrees to sell to B 'all the grain in my granary at Ramnagar.' There is no uncertainty here to make the agreement void.

(e.) A agrees to sell to B 'one thousand mounds of rice at a price to be fixed by C.' As the price is capable of being made certain, there is no uncertainty here to make the agreement void.

১ বর্জনীয় কথা :—নির্দিষ্ট কোন বিষয় কি বা বিষয়-বিবাহ হইলে সালিসীতে জেনী ধরিয়া আদালতের মধ্যে বিবাহ হইলে সেই বিবাহ সালিসীতে অর্পণ করা যাইবে ও সালিসীতে যত টকা নির্দ্ধার্য্য করিলে সালিসী বিষয়ের উপলক্ষে তাহার অতিরিক্ত টকা আদায় করা যাইবে না। দুই কি তদতিরিক্ত ব্যক্তি এই বর্ণনের করার করিলে এই ধারা-ক্রমে সেই হুকুম কটের হইবে না।

উদাহরণ চুক্তি কর' গেলে পর এ চুক্তির দ্বারা নির্দিষ্ট-উদাহরণ হুকুম প্রযুক্ত যেক-মতে সম্পাদন করাইবার কথা হইতে বা পারিবার বোলদমা উপস্থিত করা হইতে পারিবে; কিন্তু উক্ত প্রকারে যে বিষয় সালিসীতে অর্পণ করিবার করার করা যায় যদি চুক্তিপত্রের একপক্ষ উক্ত অন্য পক্ষের সঙ্গে নির্দিষ্টকালে কথা সাধন করাইবার মোকদ্দমা কিম্বা সালিসীতে প্রদত্ত টকা আদায় করিবার মোকদ্দমাদ্বারা এ বিষয়-সম্পর্কীয় অন্য মোকদ্দম উপস্থিত করিলে, তবে সেই চুক্তিপত্রই এ মোকদ্দমের প্রতিকূল হইবে।

২ বর্জনীয় কথা :—দুই কি তদতিরিক্ত ব্যক্তির মধ্যে পূর্বে যে বিবাহ উঠিয়াছে পূর্বে বিবাহ উপস্থিত হইলে যদি তাহার সালিসী-করে প্রতি সেই বিবাহ অর্পণ করিবার হুকুমপ্রদ সালিসী দেয়, তবে এই ধারাক্রমে সেই হুকুম কটের হইবে না। এবং সালিসীতে মোকদ্দমা অর্পণ করণবিষয়ক যে আইন সংকালে প্রচলিত থাকে তাহার কোন বিধানের ব্যতিক্রম হইবে না হইত।

৩৯ ধারা। করাতের অর্থ অধিষ্ঠিতব্য প্রযুক্ত করার লক্ষ্য না হইলে ও লক্ষ্যে করা যাইতে না পারিলে তাহা অসিদ্ধ হয় হইত।

#### উদাহরণ।

(ক) আদালত বলিয়াছেন 'যিকট 'এক শত টন তৈল' বিক্রয় করিবার করার করিল কিন্তু কি প্রকারের তৈল লক্ষ্য হইয়াছে তাহা নিরূপণ করিবার কথা বা বাঁকাতে এ করার অধিষ্ঠিত বলিয়া অসিদ্ধ হইল।

(খ) আদালত বলিয়াছেন যিকট প্রসিদ্ধ বণিক্য ভবন বলিয়া বিশেষ প্রকারের এক শত টন তৈল বিক্রয় করিবার করার করিলেন। এই স্থলে বাঁকাতে করার অসিদ্ধ হয় এবং অধিষ্ঠিত কথা বাই।

(গ) আদালত কেবল যান্ত্রিক তৈল বিক্রয় করিয়া থাকে ও বলিয়াছেন যিকট 'এক শত টন তৈল' বলিয়া তৈল বিক্রয় করিবার করার করেন। কি প্রকারের তৈল বিক্রয় করিবে তাহার ব্যাখ্যার দ্বারা ইহার লক্ষ্য কথা দ্বারা বুঝিয়া আদালত এক শত টন যান্ত্রিক তৈল বিক্রয় করিবার চুক্তি করিলেন।

(ঘ) 'রাধাকৃষ্ণের আদালত বহাইতে বড় লক্ষ্য আছে' আদালত ইহা বলিয়া বলিয়াছেন যিকট সেই লক্ষ্য বিক্রয় করিতে করার করেন। এই স্থলে করার বাঁকাতে অসিদ্ধ হইতে পারে এবং অধিষ্ঠিত কথা বাই।

(ঙ) চন্দ্র দ্বারা নিরূপণ করিলে আদালত বলিয়াছেন যিকট সেই স্থলে এক শত টন চাঁদ বিক্রয় করিতে করার করেন। এই স্থলে দ্বারা বিক্রয় করা যাইতে পারে অতএব করার বাঁকাতে অসিদ্ধ হয় এবং অধিষ্ঠিত কথা বাই।

(f) A agrees to sell to B 'my white horse for rupees five hundred or rupees one thousand.' There is nothing to show which of the two prices was to be given. The agreement is void.

30. Agreements by way of wager are void, and no suit shall be brought for recovering anything alleged to be won on any wager or entrusted to any person to abide the result of any game or other uncertain event on which any wager is made.

This section shall not be deemed to render unlawful a subscription or contribution, or agreement to subscribe or contribute, made or entered into for or toward any plate, prize or sum of money, of the value or amount of five hundred rupees or upwards, to be awarded to the winner or winners of any horse-race.

Nothing in this section shall be deemed to legalize any transaction connected with horse-racing, to which the provisions of section 294A of the Indian Penal Code apply.

### CHAPTER III.

OF CONTINGENT CONTRACTS.

**31. A contingent contract is a contract to do**  
**"Contingent contract"**  
 defined. or not to do something, if  
 some event, collateral to such  
 contract, does or does not

A contracts to pay B Rs. 10,000 if B's house is burnt. This is a contingent contract.

**32. Contingent contracts to do or not to do any-**  
 thing if an uncertain future  
 Enforcement of con- event happens, cannot be en-  
 tracts contingent on an forced by law unless and until  
 event happening. r  
 that event has happened.

If the event becomes impossible such contracts become void.

### Dimensions

(a.) A makes a contract with B to buy B's horse if A survives C. This contract cannot be enforced by law unless and until C dies in A's lifetime.

(8.) A makes a contract with B to sell a horse to B at a specified price. If C, to whom the horse has been offered, refuses to buy him. The contract cannot be enforced by law unless and until C refuses to buy the horse.

(১) অযৈশ্য বলরায়ের বিকট ১০০ ক্রিথা ১০০০ টাকান্তে  
আবার লাভ হোড়। বিক্রম করিহ বলিয়া করায় কবেম, এ  
দুই মূলের মধ্যে কোমলি দিতে হইবে ইহা নিশ্চিত না  
হওরিতে এই বরায় অসিহ।

৩০ ধারা : বাতীরাখা : অনুরণ যে করার করা যায় তাই  
 বাতী রাখার করার প্র-  
 সিদ্ধ হইবার কথা ।  
 কলমরূপ কি জন্য যে অনিশ্চিত বিষয় লক্ষ করিয়া  
 বাতী রাখা যায় তাহার কলমরূপ কোন ব্যক্তির নিকট  
 পণ রাখা গিহাতে বলিয়া তাহা পাইবার যোগদ্বা  
 উপাধিত করা হইতে পারিবে না ।

যেহেতু নোড়ে যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিকে ভিত্তি ভাবাবে  
 হোকনোড়ের কে বই প্র-  
 কার পুরস্কারের পক্ষে বক্ত-  
 বীর কথা।  
 কি ভাবাবেগকে পূর্ণ  
 শত টাকা কি ভাবাবে  
 অধিক মূল্যের কোন বস্তু  
 তথা কি পুরস্কার কি টাকা  
 সিদ্ধান্ত হলো যে টাকা কত-  
 বাহ্যিক কি যে টাকা দেশের বাহ্যিক  
 কথা টাকা করিবার কি টাকা সিদ্ধান্ত হল  
 বাহ্যিক এই ধারণা কোন কথা প্রযুক্ত হোক  
 অর্থাৎ বহিঃ-  
 জ্ঞান করিতে হইবে না।

জায়েদের ২৯৪৫ তারিখের বা-  
তিক্রম বা হওয়ার কথা।

ধারার কোন কমাধার। সেই বাণীর জাইল বিহিত  
 বলিল আম কহিতে হইবে তাই হিত।

ସୂଚୀ ସଂକଳନ ।

ऐमधिकृत हुक्ति दिवाक विधि ।

৩১ বাতাস। যে কাঁধে করিবান চুকি করা দায় ভাতার  
 ঐতিহ্যবাহক কোল কাঁধে  
 ঐতিহ্যবাহক হুজির অর্ধের  
 হাটিলে কি না হাটিলে ঐ কাঁধে  
 করি কি না করি যা ইহেব এই  
 মর্মেই যে ঠিকি হয় ভাতা ঐতিহ্যবাহক ইতি।

বঙ্গবাসীতে গৃহ নষ্ট হয়েছিল আনন্দ প্রাচীরে ১০০০০০ টাকা  
 ক্ষতিগ্রস্ত। এই চুক্তি টেন্ডারমূলক।

০২ বাণী। কবিচিহ্নিত ভাণ্ডার বাণীতে অমূল্য  
কোন ঘটনার মাহাত্ম্য যে  
হাসি হয় তাই প্রকাশ করি-  
বার কথা।

ଆଇସହାର୍ତ୍ତା ଶ୍ରବଣ କରାଏ ଯାହାଙ୍କେ ଆକିଷ୍ଟେ କା ।

એ વ્યાખ્યાનદર્શિ અગાધ) કહેલેન દુષ્ટિ અભિજ્ઞ રજા રહિલે ।

पेडाकडुम ।

(ক) জাতি চন্দ্রের উত্তরাধীরা বইয়ে বলা হয়েছে যে, কবি কর্তৃক জাতি চন্দ্রের নামে এই ছবি দেওয়া হয়েছে। জাতি-চন্দ্রের বর্তমান চন্দ্রের মতো যা বইয়ে এই ছবি জাতি চন্দ্রের নামে দেওয়া হয়েছে।

(৬) চন্দ্রের বিকট থোকা বিক্রম করিবার কথা বহুবারে তিনি জাহা বা বিদেশ ভ্রমণের বিকট বিকটী ধুলো সেই বোকা বিক্রম করি আশ্রয় বসনারের সঙ্গে এই হুজি করে। চন্দ্র যতকাল সেই থোকা জর করিতে অনন্তক বা হয় তত কাল জাহা বহার। সেই হুজি জরল করণ যাইতে পারিতক বা

(c.) A contracts to pay B a sum of money when B marries C. C dies without being married to B. The contract becomes void.

### 33. Contingent contracts to do or not to do

Enforcement of contracts contingent on an event not happening.

anything if an uncertain future event does not happen: can be enforced when the happening of that event becomes impossible, and not before.

#### Illustration.

A agrees to pay B a sum of money if a certain ship does not return. The ship is sunk. The contract can be enforced when the ship sinks.

### 34. If the future event on which a contract

When event on which contract is contingent to be deemed impossible if it is the future conduct of a living person.

is contingent is the way in which a person will act at an unspecified time, the event shall be considered to become impossible when such person

does anything which renders it impossible that he should so act within any definite time, or otherwise than under further contingencies.

#### Illustration.

A agrees to pay B a sum of money if B marries C.

C marries B. The marriage of B to C must now be considered impossible, although it is possible that D may die, and that C may afterwards marry B.

### 35. Contingent contracts to do or not to do

When contracts become void which are contingent on happening of specified event within fixed time.

anything if a specified uncertain event happens within a fixed time, become void if, at the expiration of the time fixed, such event has not happened, or if, before the time fixed, such event becomes impossible.

### Contingent contracts to do or not to do any-

When contracts may be enforced which are contingent on specified event not happening within fixed time.

thing, if a specified uncertain event does not happen within a fixed time, may be enforced by law when the time fixed has expired and such event has not happened, or, before the time fixed has expired, if it becomes certain that such event will not happen.

#### Illustrations.

(a.) A promises to pay B a sum of money if a certain ship returns within a year. The contract may be enforced if the ship returns within the year; and becomes void if the ship is burnt within the year.

(গ) বাবদী চুক্তিতে বিবাহ করিলে আর্থিক উদ্দেশ্যে চুক্তি টীকা দিয়া বলিয়া চুক্তি করবে। বাবদীকে বিবাহ না করিয়া চুক্তির দৃষ্ট হইল। এই চুক্তি অসিদ্ধ হইল।

৩৪ ধারা। অনিশ্চিত ভাবে ব্যাপার না ঘটিলে কোন ব্যাপার বা ঘটনার অধিক কার্য করা কি না সাপেক্ষ যে চুক্তি ভাঙা হইবে, যদি এই বর্ণের মৈত্রিক চুক্তি চলে গেলে সেই ব্যাপার বা ঘটনা অসম্ভব হইলে সে চুক্তি প্রবল করা হইতে পারিবে।

#### উদাহরণ।

অন্য কাহার বিরুদ্ধে বা আইনে আর্থিক বলবাহক এত টীকা দিবে এই বর্ণের বর্ণনা করবে। কাহার বিরুদ্ধে চুক্তি ভাঙা হইলে পরে এই চুক্তি প্রবল করা হইতে পারিবে।

৩৫ ধারা। কোন ব্যক্তি অনিশ্চিত সময়ে যত্নপূর্ণ

বর্তমান ব্যক্তির কার্য আচরণ এই বৈশিষ্ট্য বা পার হইলে তাহা বর্তমানে অসম্ভব ভাবে তাহার হইবে।

পার না ঘটিলে তাহার তত্পর আচরণ করা অসম্ভব হইতে পারে তাহা ঘটিলে তাহার সেইরূপ আচরণ করাই অসম্ভব বলিয়া জানা হইবে।

#### উদাহরণ।

(ক) বলবাহক চুক্তিগত বিবাহ করিলে আর্থিক উদ্দেশ্যে এত টীকা দিবার করার করবে।

চুক্তিগত দীর্ঘমেয়াদে বিবাহ করবে। চুক্তিগত বলবাহক চুক্তি চুক্তিগত বিবাহ অসম্ভব ভাবে হইবে। দীর্ঘমেয়াদে চুক্তি হইলে পরে বলবাহক চুক্তি যদিও চুক্তিগত বিবাহ হইবে অসম্ভব ভাবে তাহার অসম্ভব ভাবে।

৩৫ ধারা। অনিশ্চিত কোন বৈশেষ্য ব্যাপার নির্দিষ্ট সময়ে যত্নপূর্ণ নিরূপিত সময়ে যত্নপূর্ণ সময়ে যত্নপূর্ণ নিরূপিত ব্যাপার ঘটনার কার্য করা কি না সাপেক্ষ যে চুক্তি ভাঙা হইবে, যদি এই বর্ণের কালে অসিদ্ধ হইবে তাহার মৈত্রিক চুক্তি করা যায়, তবে নিরূপিত সময় গত হইলেও সেই ব্যাপার না ঘটিলে কিবা নিরূপিত সময়ের পূর্বে এই ব্যাপার অসম্ভব হইলে সেই চুক্তি অসিদ্ধ হয়।

অনিশ্চিত কোন বিশেষ্য ব্যাপার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে না ঘটিলে অধিক কার্য করা কি না করা হইবে যদি এই বর্ণের মৈত্রিক চুক্তি করা যায়, তবে সময় অতীত হইলেও সেই ব্যাপার না ঘটিলে কিবা সময় অতীত হইবার পূর্বে সেই ব্যাপার কখন ঘটিলে না হইবে নিরূপিত হইলে এই চুক্তি আইন দ্বারা প্রবল করা হইতে পারিবে।

#### উদাহরণ।

(ক) বর্ণের মধ্যে অধিক কাহার বিরুদ্ধে আইনে আর্থিক বলবাহক এত টীকা দিবার করার করবে। বর্ণের মধ্যে কাহার বিরুদ্ধে আইনে এই চুক্তি প্রবল করা হইতে পারিবে। কাহার বর্ণের মধ্যে দৃষ্ট হইলে এই চুক্তি অসিদ্ধ হইবে।



২. It must be made at a proper time and place and under such circumstances that the person, to whom it is made, may have a reasonable opportunity of ascertaining that the person, by whom it is made, is able and willing there and then to do the whole of what he is bound by his promise to do :

৩. If the offer is an offer to deliver anything to the promisee, the promisee must have a reasonable opportunity of seeing that the thing offered is the thing which the promisor is bound by his promise to deliver.

An offer to one of several joint promisees has the same legal consequences as an offer to all of them.

#### Illustration.

A contracts to deliver to B at his warehouse, on the first March 1872, 100 bales of cotton of a particular quality. In order to make an offer of performance with the effect stated in this section, A must bring the cotton to B's warehouse, on the appointed day, under such circumstances that B may have a reasonable opportunity of satisfying himself that the thing offered is cotton of the quality contracted for, and that there are 100 bales.

39. When a party to a contract has refused to perform, or disabled himself from performing, his promise in its entirety, the promisee may put an end to the contract, unless he has signified, by words or conduct, his acquiescence in its continuance.

Effect of refusal of party to perform promise wholly.

#### Illustrations.

(a.) A, a singer, enters into a contract with B, the manager of a theatre, to sing at his theatre two nights in every week during the next two months, and B engages to pay her 100 rupees for each night's performance. On the sixth night A wilfully absents herself from the theatre. B is at liberty to put an end to the contract.

(b.) A, a singer, enters into a contract with B, the manager of a theatre, to sing at his theatre two nights in every week during the next two months, and B engages to pay her at the rate of 100 rupees for each night. On the sixth night, A sings on the seventh night. B has signified his acquiescence in the continuance of the contract, and cannot now put an end to it, but is entitled to compensation for the damage sustained by him through A's failure to sing on the sixth night.

২। উপযুক্ত সময়ে ও স্থানে করা যায় এবং যে ব্যক্তি স্বীকার করেন তিনি স্বীকার হারা যে কার্য করিতে কার্যক্ষম হইবে তাহা তৎক্ষণাৎই তৎকালেই সম্পূর্ণরূপে সম্পাদন করিতে সক্ষম ও ইচ্ছুক আছেন, যাহার নিকট স্বীকার করা যায় তিনি যে ভাবগতিক ইহা নিশ্চয়মতে জানিতে সক্ষমত সুযোগ পান এমন ভাবগতিকে এই স্বীকার করা যায়।

৩। যাহার নিকট স্বীকার করা যায়, তাঁহাকেই কোন জন্য সমর্পণ করিয়া দিতে প্রস্তাব হইলে স্বীকারকারী যে জন্য দিতে স্বীকারবদ্ধ হইবে সেই জন্যই দিতে স্বীকার হইল যাহার নিকট স্বীকার করা যায় তাঁহারই ইহা সূক্তি করিবার সুকলিক সুযোগ থাকে।

সাধারণ অঙ্গীকৃত অনেক ব্যক্তির মধ্যে অন্যতর ব্যক্তির নিকট স্বীকার করিবার আইনসম্পর্কীয় যে কল হয় তাহাদের সমুদায় ব্যক্তির নিকট স্বীকার করিবার সেই কল হইবে ইতি।

#### উদাহরণ।

আমস ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে বলরামের কারখানায় ১০০ বস্তা বিশেষ প্রকারের তুলা গিরিহা হুক্তি করিল। এই ধারায় কার্য সম্পাদন করিতে স্বীকার করিবার যে কল বাক্ত হইয়াছে তদ্বর্ণে যে প্রকারের তুলা গিরিহা হুক্তি করা গিরিহা তুলা, সেই প্রকারের ও ১০০ বস্তা জাচে ইল বলরামের কারখানায় তাহারি বাজিতে হুক্তি-সিদ্ধ সুযোগ হয় এমন ভাবগতিকে বলরামের কারখানায় আবেদন সেই তুলা আনিয়া দিতে হইবে।

৩৯ ধারা। হুক্তির একপক্ষ সম্পূর্ণরূপে আপনকার অঙ্গীকারমত কার্য করিতে একপক্ষ হুক্তিমতে সম্পূর্ণ স্বীকার করিলে কিম্বা কার্য সম্পাদন করিতে অ-স্বীকার করিলে তাহার কলের কথা। আপনাকে আপনি অনস্বয় করিলে যে ব্যক্তির নিকট স্বীকার করা যায় তিনি কথার বা কর্মের হারা সেই হুক্তির প্রবল থাকল বিষয়ে সম্মতি প্রকাশ না করিলে, এই হুক্তি রহিত করিতে পারিবেন ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) বলরাম বাট্যাশালার সম্পাদক আদরমণীমাস্ত্রী গারিকা তাহার নজ এই করায় করেন যে আগামি দুই মাস-পর্যন্ত আমি প্রতিসপ্তাহে দুই রাত্রি জোয়ার বাট্যাশালার গায় করিব। বলরামও তাহাকে প্রতিরাত্রি ১০০ টাকার হিসাবে পারিশ্রমিক দিতে স্বীকার করেন। বর্ত রাত্রিতে গারিকা আপন ইচ্ছাতেই আইলেন না। বলরাম তৎকালে সেই হুক্তি রহিত করিতে পারিবেন।

(খ) বাট্যাশালার সম্পাদক বলরামের নজ আদরমণীমাস্ত্রী গারিকা এই করায় করেন যে আগামি দুই মাসপর্যন্ত আমি প্রতিসপ্তাহে দুই রাত্রি জোয়ার বাট্যাশালার গায় করিব। বলরামও তাহাকে প্রতিরাত্রি ১০০ টাকা হিসাবে পারিশ্রমিক দিতে স্বীকার করেন। বর্ত রাত্রিতে গারিকা আপন ইচ্ছাতেই আইলেন না। বলরাম তৎকালে তাহাকে গায় করিতে দিলেন। এই কার্যমারা তিনি এই হুক্তি প্রবল থাকল বিষয়ে আপনকার অতিমত প্রকাশ করিতে এই হুক্তি রহিত করিতে পারেন না, কিন্তু আদরমণীর বর্ত রাত্রিতে গায় না করিতে তাঁহার যে বাধা হইয়াছে তিনি সেই বাধা-পূরণ পাইতে পারিবেন।



**Explanation.**—Nothing in this section shall prevent a surety from recovering from his principal payments made by the surety on behalf of the principal, or entitle the principal to recover any thing from the surety on account of payments made by the principal.

**Illustrations.**

(a.) A, B and C jointly promise to pay D 3,000 rupees. D may compel either A or B or C to pay him 3,000 rupees.

(b.) A, B and C jointly promise to pay D the sum of 3,000 rupees. C is compelled to pay the whole. A is insolvent, but his assets are sufficient to pay one-half of his debts. C is entitled to receive 500 rupees from A's estate, and 1,500 rupees from B.

(c.) A, B and C are under a joint promise to pay D 3,000 rupees. C is unable to pay anything, and A is compelled to pay the whole. A is entitled to receive 1,500 rupees from B.

(d.) A, B and C are under a joint promise to pay D 3,000 rupees, A and B being only sureties for C. C fails to pay. A and B are compelled to pay the whole sum. They are entitled to recover it from C.

44. Where two or more persons have made a joint promise, a release of one of such joint promisors by the promisee does not discharge the other joint promisor or joint promisors; neither does it free the joint promisor so released from responsibility to the other joint promisor or joint promisors.

45. When a person has made a promise to two or more persons jointly, then, unless a contrary intention appears from the contract, the right to claim performance rests, as between him and them, with them during their joint lives, and, after the death of any of them, with the representative of such deceased person jointly with the survivor or survivors, and, after the death of the last survivor, with the representatives of all jointly.

**Illustration.**

A, in consideration of 5,000 rupees lent to him by B and C, promises B and C jointly to repay them that sum with interest on a day specified. B dies. The right to claim performance rests with B's representative jointly with C during C's life, and, after the death of C, with the representatives of B and C jointly.

**ব্যাখ্যা:**—কোন ব্যক্তি অন্যের মিলিত জামিন হইয়া সেই ব্যক্তির পক্ষে টাকা দিলে এই ধারার কোন কথা-ক্রমে জামিনের সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার বাধ্য হইবে না; এবং যদি জামিন সেই টাকা দিলে এই ধারার কোন কথাক্রমে জামিনের দ্বারা সেই ব্যক্তির টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে না ইতি।

**উদাহরণ।**

(ক) আদম বলদাঘ ও চন্দ্র এই তিন জন একত্রে দীঘ-বাথকে ৩০০০ টাকা দিতে অঙ্গীকার করিলেন। দীঘবাথ বলপূর্বক তাঁহাদের অন্যতর ব্যক্তির দ্বারা ঐ টাকা লইতে পারিলেন।

(খ) আদম বলদাঘ ও চন্দ্র এই তিন জন একত্রে দীঘ-বাথকে ৩০০০ টাকা দিতে অঙ্গীকার করিলেন। দীঘবাথ বলপূর্বক চন্দ্রের ঘিকটাইতে লওয়া গেল। আদম জন-শোধ করিতে অক্ষম হইলেন কিন্তু তাঁহার সংস্থায়হইতে ক্রমের অর্ধেক পর্য্যন্ত শোধ হইতে পারে। এই ফলে চন্দ্র আদমের দায়িত্ব হইতে ৫০০ টাকা ও বলদাঘের দ্বারা ১২৫০ টাকা পাইতে পারিলেন।

(গ) আদম ও বলদাঘ ও চন্দ্র একত্রে দীঘবাথকে ৩০০০ টাকা দিতে অঙ্গীকার করিলেন। চন্দ্র কিছুই দিতে পারিলেন না। আদমের দীঘবাথ টাকা দিতে হইল। আদম বলদাঘের দ্বারা ১৫০০ টাকা পাইতে পারিলেন।

(ঘ) আদম ও বলদাঘ ও চন্দ্র একত্রে দীঘবাথকে ৩০০০ টাকা দিতে অঙ্গীকার করিলেন কিন্তু আদম ও বলদাঘ কেবল চন্দ্রের দায়িত্ব ছিলেন। চন্দ্র টাকা দিতে পারিলেন না। আদমের ও বলদাঘের দ্বারা দীঘবাথ টাকা লওয়া গেল। তাঁহারা চন্দ্রের দ্বারা ফিরাই পাইতে পারিলেন।

৪৪ ধারা। যদি দুই কি তদধিক ব্যক্তি সাধারণ অঙ্গীকার করিয়া থাকেন সাধারণ হুকুমারের দ্বারা একজনের মুক্ত হওয়া হইলে অন্যের মুক্ত হওয়ার কথা। অঙ্গীকারকারী কি সাধারণ অন্য অঙ্গীকারকারিগণ ও-এর মুক্ত হইবে না। এবং সাধারণ অন্য অঙ্গীকারকারিগণ কি সাধারণ অন্য অঙ্গীকারকারিগণের নিকট সাধারণ সেই অঙ্গীকারকারিগণ যে দায় আছে তিনি তাহা হইতে মুক্ত হইবে না ইতি।

৪৫ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি অন্য দুই কি তদধিক ব্যক্তির নিকট সাধারণ অঙ্গীকার করেন, তবে চন্দ্র দিতে তাহাদের প্রকাশ হইলে, তাঁহাদের সাধারণের জীবদ্দশায় সেই অঙ্গীকারমত কথা হইবার লওয়া করিতে তাঁহাদেরই অধিকার আছে, তাঁহাদের অন্যতর ব্যক্তি মরিলে ঐ মুক্ত ব্যক্তির স্থলাভিষিক্ত নহিত অবশিষ্ট ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের সেই অধিকার থাকে, অবশিষ্ট শেষ ব্যক্তির মৃত্যু হইলে পর সকল স্থলাভিষিক্তেরই সেই অধিকার থাকে ইতি।

**উদাহরণ।**

বলদাঘ ও চন্দ্র একত্রে আদমকে ৫০০০ টাকা জন দিলে আদম দ্বিগুণ দিতে বলদাঘকে ও চন্দ্রকে হুশপত সেই টাকা দিতে অঙ্গীকার করিলেন। বলদাঘের মৃত্যু হইলে চন্দ্রের বর্তমানতার বলদাঘের স্থলাভিষিক্ত চন্দ্রের লগ্নযোগে আদমের সেই অঙ্গীকার পূর্ণ হইবার লওয়া করিতে পারিলেন। এবং চন্দ্রের মৃত্যু হইলে বলদাঘের ও চন্দ্রের স্থলাভিষিক্তের প্রতি ঐ দায়িত্ব করিবার কথা বর্তে।

## TIME AND PLACE FOR PERFORMANCE.

46. Where, by the contract, a promisor is to perform his promise without application by the promisee, and no time for performance is specified, the engagement must be performed within a reasonable time.

Time for performance of promise where no time is specified and no application to be made.

*Explanation.*—The question 'What is a reasonable time' is, in each particular case, a question of fact.

47. When a promise is to be performed on a certain day, and the promisor has undertaken to perform it without application by the promisee, the promisor may perform it at any time during the usual hours of business on such day and at the place at which the promise ought to be performed.

Time and place for performance of promise where time is specified and no application to be made.

*Illustration.*

A promises to deliver goods at B's warehouse on the first January. On that day A brings the goods to B's warehouse, but after the usual hour for closing it; and they are not received. A has not performed his promise.

48. When a promise is to be performed on a certain day, and the promisor has not undertaken to perform it without application by the promisee, it is the duty of the promisee to apply for performance at a proper place and within the usual hours of business.

Application for performance to be at proper time and place.

*Explanation.*—The question 'What is a proper time and place' is, in each particular case, a question of fact.

49. When a promise is to be performed without application by the promisee, and no place is fixed for the performance of it, it is the duty of the promisor to apply to the promisee to appoint a reasonable place for the performance of the promise, and to perform it at such place.

Place for performance of engagement where no application to be made and no place fixed.

*Illustration.*

A undertakes to deliver a thousand maunds of jute to B on a fixed day. A must apply to B to appoint a reasonable place for the purpose of receiving it, and must deliver it to him at such place.

## অঙ্গীকারসাময়িক সময়ের ও স্থানের বিধি।

৪৬ ধারা। কোম ব্যক্তি বাদ্যার নিকটে অঙ্গীকার করিলেন তাঁহার আদেশ না হইলেও এবং সময়ের নির্ধারণ না হইয়া কৰ্ম সাধন করা বাইবে, যদি ইচ্ছিত এই সময় থাকে, তবে যুক্তিসঙ্গত সময়ের মধ্যে ঐ অঙ্গীকার সাধন করিতে হইবে।

ব্যাখ্যা।—কোন সময় যুক্তিসঙ্গত প্রত্যেক স্থানে এই প্রথা প্রচলিত ইতি।

৪৭ ধারা। যে স্থলে অঙ্গীকারসাময়িক করিবার দিন নির্ধারণ হয় ও অঙ্গীকার-গ্রহীতা আদেশ না করিলেও অঙ্গীকারকারী সেই কৰ্ম সম্পাদন করিতে অঙ্গীকার করেন, সেই স্থলে তিনি সেই দিনে কার্য করিবার নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে কোম সময়ের ও অঙ্গীকারসমত কার্য। যে স্থানে সম্পাদন করা উচিত সেই স্থানে তাহা সম্পাদন করিতে পারিবেন ইতি।

## উদাহরণ।

আমক লায়ুআরি ঘানের প্রথম দিনে বলরাবের আড়তে খাল আদায়িত দিতে প্রতিজ্ঞা করিলেন। আমক সেই দিনে বলরাবের আড়তে সেই খাল আদায়িত দিলেন কিন্তু আড়ত বন্ধ করিবার নির্দিষ্ট সময়ের পরে আদায়িত এই মেতুক প্রাপ্য হইল না। অঙ্গীকারবদ্ধ আমকের কার্য হয় নাই।

৪৮ ধারা। যদি অঙ্গীকার সাধন করিবার দিন নির্দিষ্ট সময়ের ও স্থানের করি ব্যক্তি অঙ্গীকার গ্রহী-কৰ্ম সাধনের আদেশ তার আদেশ না পাইলে করিতে হইবার কথা। তাহা সম্পাদন করিতে প্রতিজ্ঞা না করিয়া থাকেন তাহা হইলে উপযুক্ত সময়ের ও স্থানে অঙ্গীকার গ্রহীতার তৎসম্পাদন করিবার আদেশ করা কর্তব্য।

ব্যাখ্যা।—কোন সময় ও স্থান উপযুক্ত প্রত্যেক স্থানে এই প্রথা প্রচলিত ইতি।

৪৯ ধারা। যদি অঙ্গীকার গ্রহীতার আদেশক্রমে অঙ্গীকার সম্পাদনের দিন নির্ধারণ না হইবার বিহীন হইয়া থাকে, এবং তৎ-সম্পাদনের কোন স্থান নির্দিষ্ট না থাকে, তবে অঙ্গীকারকারী অঙ্গীকার-গ্রহীতাকে অঙ্গীকারসমত কার্য হইবার যুক্তিসঙ্গত স্থান নির্ধারণ করিতে প্রার্থনা করিবেন ও সেই স্থানে তাহার ঐ কৰ্ম সাধন করিতে হইবে ইতি।

## উদাহরণ।

আমক নির্দিষ্ট দিনে বলরাবকে ১০০০ বগ পাউ দিতে প্রতিজ্ঞা করেন। সেই পাউ লইয়া রাখিবার উপযুক্ত স্থান নির্ধারণ করিতে বলরাবের দিকট আদেশের প্রার্থনা করা উচিত, ও সেই স্থানে তাঁহার সেই পাউ দিতে হইবে।

Performance in manner or at time prescribed or sanctioned by promisee.

50. The performance of any promise may be made in any manner, or at any time which the promisee prescribes or sanctions.

#### Illustrations.

(a.) B owes A 2,000 rupees. A desires B to pay the amount to A's account with C, a banker. B, who also banks with C, orders the amount to be transferred from his account to A's credit, and this is done by C. Afterwards, and before A knows of the transfer, C fails. There has been a good payment by B.

(b.) A and B are mutually indebted. A and B settle on account by setting off one item against another, and B pays A the balance found to be due from him upon such settlement. This amounts to a payment by A and B, respectively, of the sum which they owed to each other.

(c.) A owes B 2,000 rupees. If accepts some of A's goods in reduction of the debt. The delivery of the goods operates as a part payment.

(d.) A desires B, who owes him Rs. 100, to send him a note for Rs. 100 by post. The debt is discharged as soon as B puts into the post a letter containing the note duly addressed to A.

#### PERFORMANCE OF RECIPROCAL PROMISES.

51. When a contract consists of reciprocal promises to be simultaneously performed, no promisor need perform his promise unless the promisee is ready and willing to perform his reciprocal promise.

Promisor not bound to perform unless reciprocal promisee ready and willing to perform.

#### Illustrations.

(a.) A and B contract that A shall deliver goods to B to be paid for by B on delivery.

A need not deliver the goods, unless B is ready and willing to pay for the goods on delivery.

B need not pay for the goods, unless A is ready and willing to deliver them on payment.

(b.) A and B contract that A shall deliver goods to B at a price to be paid by instalments, the first instalment to be paid on delivery.

A need not deliver, unless B is ready and willing to pay the first instalment on delivery.

B need not pay the first instalment, unless A is ready and willing to deliver the goods on payment of the first instalment.

৫০ ধারা। অঙ্গীকার প্রতীক্ষাকর্ম সাধন হইবার যে নিয়ম ও যে সময় নির্ধারণ করিলে বা অনুমতি দেন, অঙ্গীকৃত কর্ম সেই নিয়ম ও সেই সময়ের সাধন হইতে পারিবে ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) বলরাম আশকের ২০০০ টাকা ধারের। আশক তাঁহাকে বলরাম যে চক্রে যাবক বণিকের খিচটে আশার মাথে এই টাকা জমা করিয়া দেও। সেই বণিকের খিচটে বলরামেরও টাকা আছে ও বলরাম তাঁহাকে বলরাম যে এই টাকা আশার হিচাবখাতে তুলিয়া আশকের মাথে জমা কর। চক্রে জমা করিলেন। তাঁহার পর আশক সেই খিচটে-নাখিলের কথা অবগত হইলেন চক্রে দেউলিয়া হইল। বলরামের এই টাকা দেওয়ার লক্ষ্য হইল।

(খ) আশক ও বলরাম পরস্পর কণী। উৎসাহিত হইল বলরাম তাঁহার বড় মেয়ে তাঁহা পাঠখাইতে কাটিরাইল পর বলরামের কাছে আশকের কিছু টাকা পাঠখা খাটিলে বলরাম তাঁহা শোধ করিয়া দিলেন। এই কাটের উৎসাহিত এই, আশক ও বলরাম পরস্পর বড় টাকা ধারিতোম তাঁহা শোধ হইয়াছে।

(গ) আশক বলরামের ২০০০ টাকা ধারের। এই বলরাম করিবার বিষয়ে বলরাম আশকের কোষ লম্বী গ্রহণ করিতে স্বীকার করেন। এই লম্বী লম্বণ করা বলরাম এক্ষণে শোধ করিবার তুল্য।

(ঘ) বলরাম আশকের ১০০০ টাকা ধারের। আশক তাঁহাকে ডাকযোগে এই টাকার খোঁচ পাঠাইতে কহিলেন। বলরাম বৎকালে সেই টাকা পড়ে মুক্তি পাইয়া আশকের মাথ লিখিয়া এই পত্র ডাকে লেখ শুকালেই লগায়ে হইল।

পরস্পর অঙ্গীকারবৃত্ত কার্য হইবার কথা।

৫১ ধারা। পরস্পর যে অঙ্গীকারবৃত্ত এককালে কার্য সাধন হইবে এবং অঙ্গীকার লইয়া হুক্তি হইলে অঙ্গীকারপ্রতীক্ষা কাশনার হুক্ত অঙ্গীকারবৃত্ত কার্য করিতে প্রস্তুত ও ইচ্ছুক হইলে অঙ্গীকারকারির আপন অঙ্গীকারবৃত্ত কর্ম করা আবশ্যিক নাই ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আশক বলরামের খিচটে কোষ লম্বা লম্বণ করিয়া দিলেন বলরাম সেই লম্বা পাইলেই তাঁহার তুল্য দিবেন পরস্পর এই হুক্তি হইল।

বলরাম সেই লম্বা পাইবার জন্য তাঁহার তুল্য দিতে প্রস্তুত ও ইচ্ছুক হইলে আশকের সেই লম্বা দিবার প্রয়োজন নাই। আশক তুল্য পাইবার জন্য দিতে প্রস্তুত ও ইচ্ছুক হইলে বলরামের সেই তুল্য দিবার প্রয়োজন নাই।

(খ) আশক বলরামকে কএক জর্য দিলে বলরাম কতি কহিয়া তাঁহার তুল্য দিবেন জর্য পাইবার জন্য কতি দিবেন তাঁহারদের মধ্যে এই হুক্তি হইল।

জর্য দিলেই বলরাম প্রথম কিত্তির টাকা দিতে প্রস্তুত ও ইচ্ছুক হইলে আশকের সেই জর্য দিবার প্রয়োজন নাই। প্রথম কিত্তি দেওয়া গেলেই আশক জর্য দিতে প্রস্তুত ও ইচ্ছুক হইলে বলরামের এই প্রথম কিত্তি দিবার প্রয়োজন নাই।

52. Where the order, in which reciprocal promises are to be performed, is expressly fixed by the contract, they shall be performed in that order; and where the order is not expressly fixed by the contract, they shall be performed in that order which the nature of the transaction requires.

#### Illustrations.

(a.) A and B contract that A shall build a house for B at a fixed price. A's promise to build the house must be performed before B's promise to pay for it.

(b.) A and B contract that A shall make over his stock-in-trade to B at a fixed price, and B promises to give security for the payment of the money. A's promise need not be performed until the security is given, for the nature of the transaction requires that A should have security before he delivers up his stock.

53. When a contract contains reciprocal promises, and one party to the contract prevents the other from performing his promise, the contract becomes voidable at the option of the party so prevented; and he is entitled to compensation from the other party for any loss, which he may sustain in consequence of the non-performance of the contract.

#### Illustration.

A and B contract that B shall execute certain work for A for a thousand rupees. B is ready and willing to execute the work accordingly, but A prevents him from doing so. The contract is voidable at the option of B; and, if he elects to rescind it, he is entitled to recover from A compensation for any loss which he has incurred by its non-performance.

54. When a contract consists of reciprocal promises, such that one of them cannot be performed, or that its performance cannot be claimed, till the other has been performed, and the promisor of the promise last mentioned fails to perform it, such promisor cannot claim the performance of the reciprocal promise, and must make compensation to the other party to the contract for any loss which such other party may sustain by the non-performance of the contract.

#### Illustrations.

(a.) A hires B's ship to take B and convey from Calcutta to the Mauritius a cargo to be provided by A. B receiving a certain freight for its conveyance. A does not provide

৫২ ধারা। পরস্পর অঙ্গীকার হইলে তাহা যে ক্রমে পরস্পর অঙ্গীকারমত নিষ্পাদন হইতে পারিবে তাহা নির্দিষ্ট করা হইলে সেই ক্রমে নিষ্পাদন হইবে। চুক্তিতে সেই ক্রম স্পষ্ট নির্দিষ্ট না থাকিলে বাণিজ্যের ভাববিবেচনায় যে ক্রম প্রয়োজন হয় সেই ক্রমে নিষ্পাদিত হইবে ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আদম বিক্রয়িত মূল্যে বসরামের গৃহ নির্মাণ করিয়া দিবেন। তাঁহারদের পরস্পর এই চুক্তি থাকিলে বসরামের সেই টাকা দিবার অঙ্গীকার নিষ্পাদন হইবার পূর্বে আদমের গৃহ নির্মাণ করিবার অঙ্গীকার পূর্ণ করিতে হইবে।

(খ) আদম বিক্রয়িত মূল্যে আপনকার ব্যবসার বস্তুক্রয় করা বসরামকে দিবেন। ও বসরাম এই টাকার আদম দিবার অঙ্গীকার করেন। তাঁহারদের মধ্যে এই প্রকারে চুক্তি হইলে সেই আদম বা দ্রব্যাদি পেল আদমের অঙ্গীকারমতে করিবার প্রয়োজন নাই। বসরাম বা পাইয়ের ভাব বিবেচনায় আদমের ক্রয় সম্পন্ন করিয়া দিবার পূর্বে তাঁহার আদম লওয়া প্রয়োজন।

৫৩ ধারা। কোন চুক্তিতে উভয়পক্ষের পরস্পর যে বাণিজ্য ঘটিলে চুক্তি প্রবল হইতে পারে এক পক্ষ তাহা বিহারণ করিলে চুক্তি ভাঙার সাধের কথা।

#### উদাহরণ।

বসরাম ১০০০০ টাকা লইয়া আদমের বিমিত কোথাকার নিষ্পাদন করিয়া দিবেন। উভয়ের এই শর্তের চুক্তি হইলে বসরাম তদনুসারে কার্য নিষ্পাদন করিয়া দিতে প্রস্তুত ও ইচ্ছুক আদম কিছু আদম বাধ্য দেখ। এই হলে বসরামের ইচ্ছামতে এই চুক্তি অনিষ্ট করা যাইতে পারিবে। ও অনিষ্ট করিলে যদি এই কার্য নিষ্পাদন বা দ্রব্যাদি প্রস্তুত তাঁহার হাতি হইয়া থাকে, তবে আদমের দ্বায়ে সেই হাতির পূরণ পাইতে পারিবে।

৫৪ ধারা। উভয়পক্ষের পরস্পর অঙ্গীকার লইয়া চুক্তি হইলে ও উভয়কে এক পরস্পর অঙ্গীকারমত কার্য নিষ্পাদন হইতে পারে। চুক্তিতে যে অঙ্গীকার প্রথম নিষ্পাদন করা কর্তব্য তাহার অঙ্গীকারমত কার্য নিষ্পাদন হইতে পারিবে না। তাহার পরে অঙ্গীকারমত কার্য নিষ্পাদন হইতে পারিবে।

#### উদাহরণ।

(ক) আদম মাল যোগাইয়া দিয়া। সেই মাল কলিকাতা হইতে বরীচ উপাংশে লইয়া যাইবার জন্য বসরামের কাছাকাছি করিয়া লব বসরাম সেই মাল লইয়া যাইবার মূল্য পায়।

any cargo for the ship. A cannot claim the performance of B's promise, and must make compensation to B for the loss which B sustains by the non-performance of the contract.

(b.) A contracts with B to execute certain builders' work for a fixed price, B supplying the scaffolding and timber necessary for the work. B refuses to furnish any scaffolding or timber, and the work cannot be executed. A need not execute the work, and B is bound to make compensation to A for any loss caused to him by the non-performance of the contract.

(c.) A contracts with B to deliver to him at a specified price certain merchandise on board a ship which cannot arrive for a month, and B engages to pay for the merchandise within a week from the date of the contract. B does not pay within the week. A's promise to deliver need not be performed, and B must make compensation.

(d.) A promises B to sell him one hundred bales of merchandise to be delivered next day, and B promises A to pay for them within a month. A does not deliver according to his promise, B's promise to pay need not be performed, and A must make compensation.

55. When a party to a contract promises to do a certain thing at or before a specified time, or certain things at or before specified times, and fails to do any such thing at or before the specified time, the contract, or so much of it as has not been performed, becomes voidable, at the option of the promisee, if the intention of the parties was that time should be of the essence of the contract.

If it was not the intention of the parties that time should be of the essence of the contract, the contract does not become voidable by the failure to do such thing at or before the specified time; but the promisee is entitled to compensation from the promisor for any loss occasioned to him by such failure.

If, in case of a contract, voidable on account of the promisor's failure to perform his promise at the time agreed, the promisee accepts performance of such promise at any time other than that agreed, the promisee cannot claim compensation for any loss occasioned by the non-performance of the pro-

মের আশ্রয় তাঁহাকে দিবার জন্যে যদি বোঝাইয়া দিলেও না। এবং যদি আশ্রয় বলরামের অঙ্গীকারপূরণ হইবার দীর্ঘকাল করিতে পারেন না এবং চুক্তিযুক্ত কার্য না করাতে বলরামের যে হানি হয় আশ্রয়ের সেই হানিপূরণ করিতে হইবে।

(খ) আশ্রয় বলরামের সঙ্গে নির্ধারিত মূল্যে কৃষিক্ষেত্রের কোম কণ্ড করিতে চুক্তি করেন উক্ত কার্যের নির্দিষ্ট মত ডাঙা ও কড়িকাঠের আবশ্যক বলরাম তাহা দিবেন। কিন্তু বলরাম তাহা কি কড়িকাঠ দিতে নীকার করিলেও না, সুতরাং কণ্ড নিষ্পাদন করা যায় না। আশ্রয়ের সেই কণ্ড নিষ্পাদন করা আবশ্যক নাই ও চুক্তিযুক্ত কার্য না সম্পন্ন হইলে আশ্রয়ের ক্ষতি হইলে বলরাম তাঁহার সেই ক্ষতিপূরণ করিতে বাধ্য হইবেন।

(গ) কোম এক ক যাকের এক মাসের মধ্যে পাইকারি নগরায়ণ দাই সেই ক যাকের এক প্রকারের বানিজ্য জব্দ আশ্রয় বাইরে আশ্রয় নির্ধারিত মূল্যে বলরামকে সেই জব্দ দিবার অঙ্গীকার করেন ও বলরাম চুক্তির তারিখ অবধি নগরায়ণ মধ্যে এই বানিজ্য জব্দের মূল্য দিবার অঙ্গীকার করেন। বলরাম নগরায়ণ মধ্যে টাকা দিলেও না। আশ্রয়ের সেই জব্দ দিবার অঙ্গীকার পালন করিবার আবশ্যক নাই ও তাঁহার হানি হইলে বলরামের সেই হানি-পূরণ করিতে হইবে।

(দ) আশ্রয় বলরামের দিকে একশত বস্তা বানিজ্য জব্দ বিক্রয় করিয়া কল্যাণী আশ্রয় দিবার অঙ্গীকার করেন বলরাম মাসের মধ্যে তাঁহার মূল্য দিতে অঙ্গীকার করেন। আশ্রয় আপন অঙ্গীকারমতে জব্দ আশ্রয় দিলেও না, অতএব বলরামের টাকা দিবার অঙ্গীকার পালন করিবার আবশ্যক নাই ও তাঁহার হানি হইলে আশ্রয়ের সেই হানি-পূরণ করিতে হইবে।

৫৫ ধারা। চুক্তির এক পক্ষ নির্দিষ্ট সময়ে কি তৎ-

সময় বিশেষে কার্যনি- পূর্ণের কোন কার্য করিতে শেষ করিবার চুক্তি হইলে কিম্বা নির্দিষ্ট সময়ের সেই সময়ে কার্যের ক্রটি কোন কার্য করিতে হইবার কালের কথা। অঙ্গীকার করিলে যদি সেই সময়ে এই কার্য না

কর যাক, তবে সময় এই চুক্তির সারাংশের মধ্যে ঘটিতে উক্ত পক্ষের অভিপ্রায় থাকিলে অঙ্গীকার গ্রহীতার ইচ্ছামতে সেই চুক্তি কিম্বা তাহার যে অংশ পালন করিতে কটি হইল সেই অংশ অঙ্গীকার হইতে পারিবে।

এ চুক্তির সারাংশের মধ্যে যদি উক্ত পক্ষের সময় ঘটিবার অভিপ্রায় না থাকে, তবে নির্দিষ্ট সময়ে কি তৎ-সময় এই চুক্তির সারাংশ নষ্ট হইলে এই কার্য পূর্ণের এই কার্য করিবার ক্রটি হইলেও চুক্তি অসিদ্ধের হয় না। কিন্তু যদি এই ক্রটির দ্বারা অঙ্গীকার গ্রহীতার হানি হইয়া থাকে, তবে অঙ্গীকারকারির দ্বারা তাহার হানি পূরণ পাইবার অধিকার থাকিবে।

যে সময়ে কার্য সম্পাদন করিবার একবাঁক হয় অঙ্গীকারকারি সেই সময়ে নির্ধারিত সময়কিঞ্চি অথবা অঙ্গীকারমত কার্য করিবার সময়ে কার্যসম্পাদন গুল্য হই- অঙ্গীকারমত কার্য করিবার ক্রটি করিতে চুক্তি অসিদ্ধের লে তাহার কালের কথা। হইলেও যদি অঙ্গীকার-গ্রহীতা এই কার্যের নির্দিষ্ট সময়কিঞ্চি অথবা অঙ্গীকারমত কার্য গ্রহণ করেন, তবে নির্ধারিত সময়ের সেই কণ্ড না হওয়া প্রযুক্ত আশ্রয় যে হানি

Effect of failure to perform at fixed time in contract in which time is essential.

Effect of such failure when time is not essential.

Effect of acceptance of performance at time other than that agreed upon.

mise at the time agreed, unless, at the time of such acceptance, he gives notice to the promisee of his intention to do so.

### 56. An agreement to do an act impossible in itself is void.

Agreement to do impossible act void.

Contract to do impossible act or one which afterwards becomes impossible or illegal when void.

comes void when the act becomes impossible or unlawful.

Where one person has promised to do something which he knew, or, with reasonable diligence, might have known, and which the promisee did not know, to be impossible or unlawful, such promisor must make compensation to such promisee for any loss which such promisee sustains through the non-performance of the promise.

#### Illustrations.

(a.) A agrees with B to discover treasure by magic. The agreement is void.

(b.) A and B contract to marry each other. Before the time fixed for the marriage, A goes mad. The contract becomes void.

(c.) A contracts to marry B, being already married to C, and being forbidden by the law to which he is subject to practise polygamy. A must make compensation to B for the loss caused to her by the non-performance of his promise.

(d.) A contracts to take in cargo for B at a foreign port. A's Government afterwards declares war against the country in which the port is situated. The contract becomes void when war is declared.

(e.) A contracts to act at a theatre for six months in consideration of a sum paid in advance by B. On several occasions A is too ill to act. The contract to act on those occasions becomes void.

### 57. Where persons reciprocally promise, firstly

Where there are promises to do things legal and also other things illegal, the former are a contract, the latter a void agreement.

the second is a void agreement.

to do certain things which are legal, and, secondly, under specified circumstances, to do certain other things which are illegal, the first set of promises is a contract, but the second is a void agreement.

যদিদ্বারা সেই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিবার সম্ভব আছে তদ্রূপে করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

অন্যথা কর্তব্য করিবার ৫৬ ধারা। যে কর্তব্য অনাধ্য করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

কোন কাৰ্য্য করিবার হুকুম করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

কোন ব্যক্তি যে কাৰ্য্য অনাধ্য করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আদম ইচ্ছামূল বিক্রয়বলে দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

(খ) আদম ইচ্ছামূল বিক্রয়বলে দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

(গ) চন্দ্রবলি মাছ আদমের এক প্রীতিতে দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

(ঘ) আদম ইচ্ছামূল বিক্রয়বলে দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

(ঙ) চন্দ্রবলি মাছ আদমের এক প্রীতিতে দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

৫৬ ধারা। যে কর্তব্য অনাধ্য করিবার সম্ভব হইলে ইহা না জানাইলে এই দ্বিবিপক্ষের মাধ্যমে করিতে পারা যায় না ইতি।

*Illustration.*

A agrees that A shall sell B a house for 10,000 rupees, but that, if B uses it as a gambling house, he shall pay A 50,000 rupees for it.

The first set of reciprocal promises, namely, to sell the house and to pay 10,000 rupees for it, is a contract.

The second set is for an unlawful object, namely, that B may use the house as a gambling house, and is a void agreement.

58. In the case of an alternative promise, one branch of which is legal and the other illegal, the legal branch alone can be enforced.

In alternative promise, one branch being illegal, legal branch alone enforceable.

*Illustration.*

A and B agree that A shall pay B 1,000 rupees, for which B shall afterwards deliver to A either rice or smuggled opium.

This is a valid contract to deliver rice, and a void agreement as to the opium.

## APPROPRIATION OF PAYMENTS.

59. Where a debtor, owing several distinct debts to one person, makes a payment to him, either with express intimation, or under circumstances implying, that the payment is to be applied to the discharge of some particular debt, the payment, if accepted, must be applied accordingly.

Application of payment where debt to be discharged is indicated.

*Illustrations.*

(a) A owes B, among other debts, 1,000 rupees upon a promissory note, which falls due on the first June. He owes B no other debt of that amount. On the first June A pays to B 1,000 rupees. The payment is to be applied to the discharge of the promissory note.

(b) A owes to B, among other debts, the sum of 507 rupees. B writes to A and demands payment of this sum. A sends to B 507 rupees. This payment is to be applied to the discharge of the debt of which B had demanded payment.

60. Where the debtor has omitted to intimate, and there are no other circumstances indicating, to which debt the payment is to be applied, the creditor may apply it at his discretion to any lawful debt actually due and payable to him from the debtor, whether its recovery is or is not barred by the law in force for the time being as to the limitation of suits.

Application of payment where debt to be discharged is not indicated.

## উদাহরণ।

অমিত্র বলরামের দিকে ১০০০০ টাকার এক ঘর বিক্রয় করিবেন কিন্তু বলরাম ঘরখেলার ব্যবসায় এই ঘরের ব্যবহার করিলে তাহার ৫০০০০ টাকা দিতে হইবে এই করার করবে।

প্রথমে পারস্পরিক যে অঙ্গীকার করা হইল অর্থাৎ ১০০০০ টাকা পাইলে ঘর বিক্রয় করিবার যে অঙ্গীকার তাহা হুজি।

দ্বিতীয় স্থলে যে অঙ্গীকার ঘর অর্থাৎ বলরাম ঘরখেলার ব্যবসায় এই ঘর ব্যবহার করিতে পারেন তাহা উদ্দেশ্যবৃত্ত এই অঙ্গীকার অসিদ্ধ।

পারস্পরিক অঙ্গীকারভেদে যে অঙ্গীকার বহুভাগে বিভক্ত হয় তাহার মধ্যে একাংশ কেবল হইলে যে অংশ টের কেবল তাহা প্রবল করিতে পারিবার কথা। বাকীতে পারিবে ইতি।

## উদাহরণ।

অমিত্র ও বলরামের মধ্যে পারস্পরিক এই করার হয় যে অমিত্র বলরামকে ১০০০০ টাকা দিলে বলরাম তাঁহাকে লক্ষ্য চাউল কিংবা মাছল গেরা অঙ্গীকার দিবে।

চাউল দিবার যে করার তাহা হুজি। অঙ্গীকার দিবার করার অসিদ্ধ।

অঙ্গীকারার্থে টাকা প্রেরণের বিধি।

৫৯ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি অন্যের তিরস্কারণে অথবা অন্যের শোধ করিতে হইবে তাহা যিকিছু হইলে টাকা প্রেরণ করিবার কথা। তাহার লেই অভিপ্রায় বোধ হয়, তবে এই টাকা প্রেরণ করা গেলে লেই ঋণ শোধে প্রেরণ হইবে ইতি।

## উদাহরণ।

(ক) অমিত্র মায়া করিলে বলরামের দিকে ১০০০০ টাকা দিবে। অমিত্র ১০০০০ টাকা দিলে বলরাম ১০০০০ টাকা দিবে। কিন্তু বলরামের দিকে ১০০০০ টাকার অর্থ হইবে। অমিত্র ১০০০০ টাকা দিলে বলরাম ১০০০০ টাকা দিবে। এই টাকা এই ধরনের পোষ প্রেরণ করিতে হইবে।

(খ) অমিত্র বলরামের অনেক ঋণ হইবে অমিত্র ৫০৭ টাকার এক ঋণ। বলরাম অমিত্রের হাতে গজ লিখিয়া এই টাকা দিতে বলল, তাহাতে অমিত্র ৫০৭ টাকা পাঠাইলেন। বলরাম যে ঋণ পরিশোধ করিবার আদেশ করিলেন উক্ত টাকা লেই ঋণ শোধে প্রেরণ হইবে।

৬০ ধারা। যখন টাকা দিয়া কোন ঋণের পরিশোধের বিশেষ যে ঋণ শোধ করিতে হইবে ইহা নির্দিষ্ট না হইলে টাকা প্রেরণ করিবার কথা। তাহা প্রেরণ হইবে ইহা নির্দিষ্ট হইলে তাহার অভিপ্রায়ের অনুযায়ী হয় এবং কোন ভাবগতিক না থাকিলে উক্ত ঋণের বিবেচনামতে আশ্রয় প্রাপ্য ও ঋণের প্রত্যয় টের কোন ঋণ পরিশোধে এই টাকা প্রেরণ করিতে পারিবেল মোকদ্দমা করিবার মিত্র বিবরণে আইন সংকলে প্রবল থাকে লেই আইনমতে এই টাকা পরিশোধ বাধ্য হইলে হা না হইলেও প্রেরণ করিতে পারিবেল ইতি।

61. Where neither party makes any appropriation, the payment shall be applied in discharge of the debts in order of time, whether they are or are not barred by the law in force for the time being as to the limitation of suits. If the debts are of equal standing, the payment shall be applied in discharge of each proportionably.

Application of payment where neither party makes appropriation.

#### CONTRACTS WHICH NEED NOT BE PERFORMED.

62. If the parties to a contract agree to substitute a new contract for it, or to rescind or alter it, the original contract need not be performed.

Contracts changed, rescinded or altered need not be performed.

#### Illustrations.

(a) A owes money to B under a contract. It is agreed between A, B and C that B shall thenceforth accept C as his debtor instead of A. The old debt of A to B is at an end, and a new debt from C to B has been contracted.

(b) A owes B 10,000 rupees. A enters into an arrangement with B, and gives B a mortgage of his (A's) estate for 5,000 rupees in place of the debt of 10,000 rupees. This is a new contract and extinguishes the old.

(c) A owes B 1,000 rupees under a contract. B owes C 1,000 rupees. B orders A to credit C with 1,000 rupees in his books, but C does not assent to the arrangement. B still owes C 1,000 rupees, and no new contract has been entered into.

63. Every promisee may dispense with, or remit wholly or in part, the performance of the promise made to him, or may extend the time for such performance, or may accept instead of it any satisfaction which he thinks fit.

Promisee may dispense with or remit performance of promise.

#### Illustrations.

(a) A promises to paint a picture for B. B afterwards forbids him to do so. A is no longer bound to perform the promise.

(b) A owes B 5,000 rupees. A pays to B, and B accepts, in satisfaction of the whole debt, 2,000 rupees paid at the time and place at which the 5,000 rupees were payable. The whole debt is discharged.

(c) A owes B 5,000 rupees. C pays to B 1,000 rupees, and B accepts them, in satisfaction of his claim on A. This payment is a discharge of the whole claim.

১১ ধারা। যে ঋণের পরিশোধে টাকা প্রয়োগ করিতে হইবে যদি উক্ত ঋণ ও আদায় ইহা নির্দেশ না করেন, তবে যেকোনো করিবার বিধিবিধির আ-ইন্দ্রিতে তাহা আদায় হইতে পারিলে বা না পারিলেও যে সময়ের যে ঋণ হইল তদনুসারে প্রযোজ্য হইবে। যদি সকল ঋণ সমকালীন হয়, তবে লান ঋণের পরিশোধে এই টাকা অংশাংশমতে প্রয়োগ হইবে ইতি।

যে চুক্তি লান করিবার প্রয়োজন নাই তাহার কথা।

১২ ধারা। কোন চুক্তির উত্তর পক্ষ যদি একবার হইয়া সেই চুক্তির পরিবর্তে নূতন চুক্তি করেন কিম্বা সেই চুক্তির হ্রাস কি পরিবর্তন করেন, তবে প্রথম চুক্তিতে কার্য হইবার প্রয়োজন নাই ইতি।

উদাহরণ।  
(ক) আদায় চলার সময় বলায়ের টাকা ধারের। পরে বলায় আদায়কে জনীকায় বা করিয়া চলেতে জনীকায় করিয়া আদায় ও বলায় ও চলে এই তিন কথের মধ্যে একটি স্থিতি হইল। এখন ফলে বলায়ের দিকট আদায়ের পুরাতন বল স্থিতি হইয়াছে এবং বলায়ের দিকট চলের নূতন বল হইয়াছে।

(খ) আদায় বলায়ের ১০,০০০ টাকা ধারের। পরে উহার সঙ্গে করিয়া এই ১০,০০০ টাকা ঋণের পরিবর্তে তদনুসারে ৫,০০০ টাকার বিদিত আদায় স্থাপন হইল। এই নূতন চুক্তির দ্বারা পুরাতন চুক্তির লোপ হইল।

(গ) আদায় চুক্তির সময় বলায়ের ১,০০০ টাকা ধারের বলায়ও চলেতে ১,০০০ টাকা ধারের। বলায় আদায়কে কতক যে ভোজার দ্বারা চলেতে বাবে ১,০০০ টাকা ভদ্র করিয়া দেখ। চলে তাহাতে সন্তোষ হইল। এখন ফলে চলেতে দিকট বলায়ের ১০০০ টাকা ভদ্র থাকে, নূতন চুক্তি হয় নাই।

১৩ ধারা। অঙ্গীকারগ্রহীতার দিকট যে অঙ্গীকার করিবার ক্ষমতা হইয়াছে তাহা হ্রাস কিম্বা পরিবর্তন করিতে বা তাহা পরিবর্তন করিতে পারিলে বা তাহা পরিবর্তন করিতে পারিলেও তাহা পরিবর্তন হইতে পারে।

উদাহরণ।  
(ক) আদায় বলায়ের দিকট চলেতে অঙ্গীকার করেন। পরে বলায় তাহা করিতে ব্যর্থ হইল। আদায় সেই অঙ্গীকারমতে কার্য করিতে আর বদ্ধ হয় না।  
(খ) আদায় বলায়ের ৫০০০ টাকা ধারের। সেই ৫০০০ টাকা যে সময়ের ও স্থানের মধ্যে আদায় সেই সময়ের ও স্থানের মধ্যে তাহা প্রদান করিলেন। তাহা হইলে নূতন চুক্তি লোপ হইল।

(গ) আদায় বলায়ের ৫০০০ টাকা ধারের। আদায়ের উপর তাহার সেই দিকটির পরিশোধ চলে বলায়কে ১০০০ টাকা দেয় বলায়ও তাহা প্রদান করিলেন। ইহাতে নূতন চুক্তি লোপ হইল।

(d.) A owes B, under a contract, sum of money, the amount of which has not been ascertained. A, without ascertaining the amount, gives to B and B, in satisfaction thereof, accepts, the sum of 2,000 rupees. This is a discharge of the whole debt, whatever may be its amount.

(e.) A owes B 2,000 rupees, and is also indebted to other creditors. A makes an arrangement with his creditors, including B, to pay them a compensation of eight annas in the rupee upon their respective demands. Payment to B of 1,600 rupees is a discharge of B's demand.

#### 64. When a person, at whose option a contract

Consequences of rescission of avoidable contract.

is voidable, rescinds it, the other party thereto need not perform any promise therein contained in which he is promisor. The party rescinding a voidable contract shall, if he have received any benefit thereunder from another party to such contract, restore such benefit, so far as may be, to the person from whom it was received.

#### 65. When an agreement is discovered to be void, or when a contract becomes

Obligation of person who has received advantage under void agreement or contract that becomes void.

void, any person who has received any advantage under such agreement or contract is bound to restore it or to make compensation for it to the person from whom he received it.

#### Illustrations.

(a.) A pays B 1,000 rupees in consideration of B's promising to marry C, A's daughter. C is dead at the time of the promise. The agreement is void, but B must repay A the 1,000 rupees.

(b.) A contracts with B to deliver to him 250 maunds of rice before the first of May. A delivers 150 maunds only before that day, and none after. B retains the 150 maunds after the first of May. He is bound to pay A for them.

(c.) A, a singer, contracts with B, the manager of a theatre, to sing at his theatre for two nights in every week during the next two months, and B engages to pay her a hundred rupees for each night's performance. On the sixth night, A wilfully absents herself from the theatre, and B, in consequence, rescinds the contract. B must pay A for the five nights on which she had sung.

(d.) A contracts to sing for B at a concert for 1,000 rupees, which are paid in advance. A is too ill to sing. A is not bound to make compensation to B for the loss of the profits which B would have made if A had been able to sing, but must refund to B the 1,000 rupees paid in advance.

(ক) আদম কোষ চুক্তিরূপে বলবাদের একক টাকা ধরে, কিন্তু কত টাকা তাহা নির্দিষ্ট নাই। আদম এই টাকা ফির্গর না করিয়া এই চুক্তির পরিণতিতে বলবাদের ২০০০ টাকা মিলে বলবাদের তাহা গ্রহণ করেন। বর্তমানের বাকী এই ব্যাপারে এই বণ শোধ হইল।

(খ) আদম বলবাদের ২০০০ টাকা ও অমায় বণিকদের একক টাকা ধরে। আদম বণিকদের সঙ্গে উভয়ের দায়ের পরিপোষণার্থে টাকাগ্রহণ না করে আদম ফির্গর করিয়া করেন সেই বণিকদের মধ্যে বলবাদেরও ধরিলেন। বলবাদের ১০০০ টাকা মিলে উভার দায়ের পরিপোষণ হইল।

৬৪ ধারা। যে ব্যক্তির বেঞ্ছ্যতে চুক্তি আদমক অসিদ্ধের চুক্তি রহিত হইতে পারে তিনি যদি ফির্গর করেন তাহা।

যদিও চুক্তির অন্য পক্ষ এই চুক্তি-যদিও যে কার্য করিবার অঙ্গীকার করিয়াছেন তাহার উক্ত কোন কার্য ফির্গর করিয়াছেন তাহা। যেপক্ষ অসিদ্ধের চুক্তি রহিত করেন তিনি যদি সেই চুক্তি দ্বারা এই চুক্তির অন্য পক্ষকেই কোন উপকার পাইয়া থাকেন, তবে তাহার দ্বারা উপকার পাইলেম তাহাকে সাধারণতঃ তাহা ফির্গর করিতে হইবে।

৬৫ ধারা। করার অসিদ্ধ এক ল হইলে কিম্বা যে করার অসিদ্ধ কিম্বা হইলে অসিদ্ধ হইলে যে যে চুক্তি অসিদ্ধ হয় তাহার দ্বারা কোন লাভ পাই-লভ্যপ্রাপ্ত বা অন্য সত্তার লভ্য। তাহা ফির্গর করিতে হইবে।

#### উদাহরণ।

(ক) বলবাদের আদমের কন্যা চন্দ্রমুখীকে বিবাহ করিবার অঙ্গীকার করিলে আদম বলবাদের ১০০০ টাকা দিলেন। ঐ অঙ্গীকারকরণ অবধি চন্দ্রমুখী মৃত্যু হইল। এই করার অসিদ্ধ হইল কিন্তু আদমকে বলবাদের ১০০০ টাকা ফির্গর করিতে হইবে।

(খ) আদম যে বাক্সের ১ ডারিংয়ের পূর্বে বলবাদের ২৫০ বণ চাউল দিবার চুক্তি করেন। সেই ডারিংয়ের পূর্বে আদম করেন ১০০ বণ মিলে তাহার পর আর দেখ নাই। বলবাদের যে বাক্সের ১ ডারিংয়ের পর এই ১০০ বণ রাখিলেন আদমকে বলবাদের সেই চাউলের মূল্য দিতে হইবে।

(গ) বলবাদের বাটম্যানের সন্ধ্যায় আদম গায়ক আদমি দুই বাসপর্ষদ প্রতি সপ্তাহ দুই রাত্রি তাহার বাটম্যানের গায় করিবার চুক্তি করেন। ও বলবাদের তাহাকে উক্ত প্রতি রাত্রি ১০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করেন। বর্তমানের আদম বেঞ্ছ্যতে বাটম্যানের গায় নাই এই প্রকৃতি বলবাদের এই চুক্তি অসিদ্ধ করিলেন। আদম যে পাঁচ রাত্রি গায় করিয়াছিলেন বলবাদের তাহাকে সেই পাঁচ রাত্রির টাকা দিতে আবদ্ধ আছেন।

(ঘ) আদম ১০০০ টাকাতে বলবাদের সঙ্গীতশিল্পী গায় করিবার চুক্তি করিয়া সেই টাকা অগ্রিম পাইলেন। পূর্বে প্রকৃত আদম গায় করিতে পারিলেন না। গায় করিতে পারিলে বলবাদের বাকী হইত আদম তাহার সেই লাভ পূরণ করিয়া দিতে আবদ্ধ হইত কিন্তু যে ১০০০ টাকা আদম পাইয়াছিলেন তাহা তাহার ফির্গর করিতে হইবে।

66. The rescission of a voidable contract may be communicated or revoked in the same manner, and subject to the same rules, as apply to the communication or revocation of a proposal.

Mode of communicating or making rescission of voidable contract.

67. If any promisee neglects or refuses to afford the promisor reasonable facilities for the performance of his promise, the promisor is excused by such neglect or refusal as to any non-performance caused thereby.

Effect of neglect of promisee to afford promisor reasonable facilities for performance.

#### Illustration.

A contracts with B to repair B's house.

B neglects or refuses to point out to A the places in which his house requires repair.

B is excused for the non-performance of the contract, if it is caused by such neglect or refusal.

### CHAPTER V.

#### OF CERTAIN RELATIONS RESEMBLING THOSE CREATED BY CONTRACT.

68. If a person, incapable of entering into a contract, or any one whom he is legally bound to support, is supplied by another person with necessaries suited to his condition in life, the person who has furnished such supplies is entitled to be reimbursed from the property of such incapable person.

Claim for necessities supplied to person incapable of contracting, or on his account.

#### Illustrations.

(a.) A supplies B, a lunatic, with necessaries suitable to his condition in life. A is entitled to be reimbursed from B's property.

(b.) A supplies the wife and children of B, a lunatic, with necessaries suitable to their condition in life. A is entitled to be reimbursed from B's property.

69. A person, who is interested in the payment of money which another is bound by law to pay, and who therefore pays it, is entitled to be reimbursed by the other.

Reimbursement of person paying money due by another in payment of which he is interested.

৬৬ ধারা। প্রস্তাব যেরূপে প্রত্যাহৃত করা বা অনাথ্য

করা যায় ও প্রস্তাব প্রত্যাহৃত করিবার হুকুম হইবার বিধি পূর্বে প্রদত্ত হইবার বিধি অনুযায়ী হইবে।

৬৭ ধারা। অঙ্গীকারকারী যাহাতে আপনাদিগকে অঙ্গীকারমতে কার্য করিতে পারেন অঙ্গীকারগ্রহীতা

বৃত্তিতে অঙ্গীকারকারীর কার্যসাধনের সুবিধা করণার্থে অঙ্গীকার গ্রহীতার তরফ হইলে তাহার অঙ্গীকার করিলে তৎ প্রযুক্ত যদি কার্য সাধন না হয় তবে অঙ্গীকারকারীর সেই বিষয়ে ক্ষমা হইতে পারিবে ইতি।

#### উদাহরণ

আমিন বলরামের নিকট তাহার ঘর মেরামত করিবার হুকুম করেন।

ঘরের ঘেঁড়া স্থান মেরামত করা আবশ্যিক বলরাম তাহা দেখাইতে নৈশিল্য কি অঙ্গীকার করেন।

যদি সেই নৈশিল্য কি অঙ্গীকার প্রযুক্ত এই হুকুমতে কার্য সাধন না হয় তবে আমিনের ক্ষমা হইতে পারিবে।

#### পঞ্চম অধ্যায়।

চুক্তিভাষা যে দার উপর বহু তদনুসরণ কোন্সে দায়ের কথা।

৬৮ ধারা। কোন্ ব্যক্তি চুক্তি করণক্ষম হইলে যদি অন্য ব্যক্তি তাহাকে কিবা ভিন্ন যাহার করণগোচর করিতে আরম্ভ করেন তাহাকে স্বীয় অবস্থার উপযুক্ত প্রয়োজনীয় প্রত্যক্ষ দেখ, তবে যে ব্যক্তি এই প্রত্যক্ষ দিলে সেট অক্ষম ব্যক্তির সম্পত্তি হইতে তাহার সেই প্রত্যক্ষ দ্বারা পাইবার অধিকার আছে ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) বলরাম দ্বিগুণ্যম্বা আছে আমিন তাহার উপযুক্ত দ্বিগুণ্য প্রয়োজনীয় প্রত্যক্ষ দেখিবার দেখ। বলরামের সম্পত্তি হইতে আমিনের সেই টাকা কিরিয়া পাইবার অধিকার আছে।

(খ) আমিন বলরাম দ্বিগুণ্য ব্যক্তির পুত্রকলহানির অবস্থার উপযুক্ত দ্বিগুণ্য প্রয়োজনীয় প্রত্যক্ষ দেখ। বলরামের সম্পত্তি হইতে আমিনের সেই প্রত্যক্ষ দ্বারা কিরিয়া পাইবার অধিকার আছে।

৬৯ ধারা। কোন্ ব্যক্তি আইনমতে টাকা দিতে

কোন্ ব্যক্তির করণগোচর অন্য ব্যক্তির দ্বিগুণ্যম্বা তাহাকে সেই টাকা দিলে তাহার সেই টাকা দিলে প্রযোজ্য ব্যক্তির প্রত্যক্ষ তাহার সেই টাকা কিরিয়া পাইবার অধিকার আছে ইতি।

### Abstract

B holds land in Bengal on a lease granted by A, the *zamindar*. The revenue payable by A to the Government being in arrear, his land is advertised for sale by the Government. Under the revenue law, the consequence of such sale will be the annulment of B's lease. B, to prevent the sale and the consequent annulment of his own lease, pays to the Government the sum due from A. A is bound to make good to B the amount so paid.

70. Where a person lawfully does anything for another person, or delivers anything to him, not intending to do so gratuitously, and such other person enjoys the benefit thereof, the latter is bound to make compensation to the former in respect of, or to restore, the thing so done or delivered.

Obligation of person enjoying benefit of non-gratuitous act.

### Illustration 1

(a.) A, a tradesman, leaves goods at B's house by mistake. B treats the goods as his own. He is bound to pay A for them.

(b.) A saves B's property from fire. A is not entitled to compensation from B, if the circumstances show that he intended to act gratuitously.

71. A person who finds goods belonging to another, and takes them into his custody, is subject to the same responsibility as a bailee.

### Responsibility of finder of goods.

Liability of person to whom money is paid or thing delivered by mistake or under coercion.

repay or return it.

72. A person to whom money has been paid or any thing delivered by mistake, or under coercion, must

### Illustrations

(2) A and B jointly owe 100 rupees to C. A alone pays the amount to C, and B, not knowing this fact, pays 100 rupees over again to C. C is bound to repay the amount to B.

(6.) A railway company refuses to deliver up certain goods to the consignee, except upon the payment of an illegal charge for cartage. The consignee pays the sum charged in order to obtain the goods. He is entitled to recover so much of the charge as was illegally excessive.

ਦੇਵੀ ਮੰਦਰ ।

হলরাধ বলদেগে আঁবল মাঁক কবীন্দ্রের আঁবে পাঁড়ি  
পাইয়া কুঁচি কোণ করিতেছেন । পলদেগের দিকটে আঁব-  
লের রাজ্যে বাঁচি পড়িলে সেই কুঁচি বিকর হইবার ইঙ্গিত-  
হার হইল । রাজদলংকাজ আঁবিলকমুসারে সেই কুঁচি বিকর  
হইলে বলরাধের পাঁড়ি রহিত হইবে । সেই কুঁচিবিকর  
দিবারণ ও আগমার পাঁড়ি হুজা কবিরাজ কমে হলরাধ  
পলদেগের আঁবলের বাঁচি দেব । হলরাধ হুজা টাঙা দিলে  
আঁবলের টাঙাকে শুভ টাঙা খিঁরিয়া দিচ্ছেই হইবে ।

৭০ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি ঐদমতে অন্যের  
যে কিরা অবৈতিক দর  
কোন ব্যক্তি উক্ত দর  
প্রাপ্ত হইলে তাঁহার দরের  
অর্থ।

पुष्पाङ्कुरः

(ক) আশ্রয় প্রার্থী বহাজব ফুলজমে বলরায়ের ঘরে  
কতক দূর রাখিয়া গেলেন। বলরায় আগল হওয়ার ব্যাধি  
উদ্ভবের কারণ করিলেন। তিনি আশ্রয়কে ভাঙা ফুল  
দিয়ে আশ্রয় করিলেন।

(খ) বলরূপের নশ্বতা অধিকার। যাই বা হউকই আদ্যক্ষ  
ভাষা রক্ষা করিলেও বিবরণটাই আদ্যক্ষ পারিঅক্ষিক পাইবার  
আশার নৈই কার্য্য করবে মাই, ইহা নুই বইলে বলরা-  
পের আশে আশেঅর পারিঅক্ষিক পাইবার অধিকার নাই।

৭১ খার।। যদি কোন ব্যক্তি অনেকের জন্য কুড়িরা  
জব্দ আপনাদের নামের  
কথা।

৭২ খাড়া। জুলজমে কিম্বা বলপূর্বক যে ব্যক্তিকে  
বাঁহকে জুলজমে কিম্বা  
বলদ্বারা টাঁক দেওয়া যায়  
তাঁহার দণ্ডের কথা।  
টাঁক। কিম্বা কোম জেব।  
দেওয়া যায় তাঁহার সেই  
টাঁক। কি সেই জব্ব কিরিয়া  
দিকে হইবে ইতি।

## উপসংহত ।

(ক) আর্থিক ও বলরাম একত্রে চন্দ্রের ১০০ টাকা ধা-  
রেছে। আর্থিক একা চন্দ্রকে ৫ টাকা দিলেছে। বলরাম তাহা  
খা কাছির। চন্দ্রকে পুষক সেই টাকা দিলেছে। বলরামকে  
চন্দ্রের সেই টাকা কিরির। মিডে বইবে।

[illegible]

## CHAPTER VI.

OF THE CONSEQUENCES OF BREACH OF CONTRACT.

73. When a contract has been broken, the party, who suffers by such breach, is entitled to receive from the party, who has broken the contract, compensation for loss or damage caused by breach of contract.

Compensation for loss  
or damage caused by  
breach of contract.

tion for any loss or damage, caused to him thereby, which naturally arose in the usual course of things from such breach, or which the parties knew, when they made the contract, to be likely to result from the breach of it.

Such compensation is not to be given for any remote and indirect loss or damage sustained by reason of the breach.

When an obligation resembling those created by contract has been incurred and has not been discharged, any person injured by the failure to discharge it, is entitled to receive the same compensation for failure to discharge obligation resembling those created by contract.

Compensation for failure to discharge obligation resembling those created by contract.

compensation from the party in default as if such person had contracted to discharge it and had broken his contract.

*Explanation.*—In estimating the loss or damage arising from a breach of contract, the means which existed of remedying the inconvenience caused by the non-performance of the contract, must be taken into account.

### Illustrations.

(a.) A contracts to sell and deliver 50 maunds of saltpetre to B, at a certain price to be paid on delivery. A breaks his promise. B is entitled to receive from A, by way of compensation, the sum, if any, by which the contract price falls short of the price for which B might have obtained 50 maunds of saltpetre of like quality at the time when the saltpetre ought to have been delivered.

(b.) A hires B's ship to go to Bombay and there take on board, on the first of January, a cargo, which A is to provide, and to bring it to Calcutta, the freight to be paid when earned. B's ship does not go to Bombay, but A has opportunities of procuring suitable conveyance for the cargo upon terms as advantageous as those on which he had chartered the ship. A avails himself of those opportunities, but is put to trouble and expense in doing so. A is entitled to receive compensation from B in respect of such trouble and expense.

(s.) A contracts to buy of B, at a stated price, 50 maunds of rice, no time being fixed for delivery; A afterwards informs B that he will not accept the rice if tendered to him. B is entitled to receive from A, by way of compensation, the amount; if any, by which the contract price exceeds that

यह अन्याय है ।

চুক্তি উল্লেখযোগ্য।

এ প্রাণী : হৃদয় ফল হইলে সেই হৃদয়ভাষ্য। যে  
 চিত্তভঙ্গ হওনাত কতি  
 হৃদয় হইলে সেই হৃদয়-  
 ভাষ্যের কথা।

চুক্তি স্বতঃস্ফূর্ত উভয় পক্ষ ঐ চুক্তিভঙ্গ চাইলে তাঁহার  
যে ক্ষতি কি হানি চওড়ার সম্ভাবনা জানিওন। চুক্তি  
ভঙ্গকারির হানি তাঁহার সেই হানির কি ক্ষতির প্রতি-  
কার পাইবার অধিকার আছে।

এ চুক্তি অনুযায়ী গোপনে কি কল্যাণে যে কাজি কি  
কাজি হয় সেই ক্ষতিও পূরণ পাওয়া যাইবে না।

জিহ্বাৰা বজ্জপ দাৰ হৰ তলমুহুৰণ দাৰ হাটিলে যদি  
চুৰিছাৰা যে দাৰ হৰ  
তলমুহুৰণ দাৰদোখৰে জাতি  
হইলে জিহ্বাৰণ গাইবাৰ  
কথা।

হর টাওয়ার রক্ষণ বাসিন্দারগণ পাইবোর অধিকার থাকে  
পূর্বোক্ত দায় প্রতিষ্ঠা কাছ হইবার ত্রুটি ঘটয়তে যে  
ব্যক্তিগণ বাসিন্দা হর ওয়াশিংটন রক্ষণ বাসিন্দারগণ পাইবোর  
অধিকার থাকে।

ব্যাখ্যা।—চুক্তিকর্মচারী যে ভক্তি কি হারি হর ভ-  
 চার মিল্লগণ করিতে বসিলে, চুক্তিহর ভাৰ্য মা ভগন-  
 হাৰ্য যে ক্লেম হর তৎপ্রতিভারের যে উপার বক্তৃতা  
 ছিল তাহাও বিবেচনীয়।

पैसा कटान ।

(ক) আশল বলভাইয়ের খিচট অবধারিত হুলা ৫০ মণ শোভা বিক্রয় করিবার এবং শোভা দিলেই হুলা পাইবার হুক্তি হইবে। আশল অকীকার ভুল করিলেই। এমন হলে শোভা দিবার যে সময়ের খিচট হইয়াছিল সেই সময়ের বল-  
বাই সেই একাত্তর ৫০ মণ শোভা যে হুলা পাইবে পারিতোষ  
হুক্তির খিচিট হুলা কম হইলে ঐ দুই হুলার হাত টাকা বি-  
লম্ব হই বলভাই আশলকে কাছে কতিপুরুষকরণে গড়  
টাকা পাইবে পারিতোষ।

(খ) আদম এই দ্বিরবে বলদাখের জাহাজ ডাকা করে  
যে কাঁজা বোম্বাইয়ের গেল আদম যে বাণ আদমবিক্রম  
ডাকা জাহাজারি বাসের ১ ডাকিবে কাঁজা বোম্বাই করিয়া  
হলিকাতার জাহাজ হইবে। জাহাজ হইলে কাঁজাখের  
ডাকা যেরূপ হইবে। পরে বলদাখের জাহাজ বোম্বাইয়ের  
গেল বা, কিন্তু আদম যে দ্বিরবাখারি ১ জাহাজের ডাকা,  
করিয়াছিলে তত্বা লক্ষ্যকর অধ্য উপরে বাণ পাঠা-  
ইহার সুযোগ পাইলে। আদম সেই সুযোগহতে বাণ  
পাঠাইলে কিন্তু ইহাতে জাহাজ আবেক ক্রেশ ও বরফ  
হইয়াছে। আদম বলদাখের জাহাজ সেই গ্রন্থ ও ক্রেশ  
জাহাজ কতিপয় পাইতে পাঠিয়ে।

(৭) আশিস বঙ্গবাসীর মাঝে অবধারিত মূল্যে ৫০/ বণ চাঁটল ক্রয় করিতে অস্বীকার করিহল। কিন্তু সেই চাঁটল আশির দিবার দিব ধার্য হইল না। গণের আশিস বঙ্গবাসীকে কহে যে তুমি সেই চাঁটল আশিলেও ভাব লইই যা। সেই অস্বীকার করণ ২২য় বঙ্গবাসী যে ৩০মার্চ ৫০ চাঁটল বিক্রয়

which B can obtain for the rice at the time when A informs B that he will not accept it.

(d.) A contracts to buy B's ship for 60,000 rupees, but breaks his promise. A must pay to B, by way of compensation, the excess, if any, of the contract price over the price which B can obtain for the ship at the time of the breach of promise.

(e.) A, the owner of a boat, contracts with B to take a cargo of jute to Mirzapur, for sale at that place, starting on a specified day. The boat, owing to some avoidable cause, does not start at the time appointed, whereby the arrival of the cargo at Mirzapur is delayed beyond the time when it would have arrived if the boat had sailed according to the contract. After that date, and before the arrival of the cargo, the price of jute falls. The measure of the compensation payable to B by A is the difference between the price which B could have obtained for the cargo at Mirzapur at the time when it would have arrived if forwarded in due course, and its market price at the time when it actually arrived.

(f.) A contracts to repair B's house in a certain manner, and receives payment in advance. A repairs the house, but not according to contract. B is entitled to recover from A the cost of making the repairs conform to the contract.

(g.) A contracts to let his ship to B for a year, from the first of January, for a certain price. Freight rises, and, on the first of January, the hire obtainable for the ship is higher than the contract price. A breaks his promise. He must pay to B, by way of compensation, a sum equal to the difference between the contract price and the price for which B could hire a similar ship for a year on and from the first of January.

(h.) A contracts to supply B with a certain quantity of iron at a fixed price, being a higher price than that for which A could procure and deliver the iron. B wrongfully refuses to receive the iron. B must pay to A, by way of compensation, the difference between the contract price of the iron and the sum for which A could have obtained and delivered it.

(i.) A delivers to B, a common carrier, a machine, to be conveyed, without delay, to A's mill, informing B that his mill is stopped for want of the machine. B unreasonably delays the delivery of the machine, and A, in consequence, loses a profitable contract with the Government. A is entitled to receive from B, by way of compensation, the average amount of profit which would have been made by the working of the mill during the time that delivery of it was delayed, but not the loss sustained through the loss of the Government contract.

(j.) A having contracted with B to supply B with 1,000 tons of iron at 100 rupees a ton, to be delivered at a stated time, contracts with C for the purchase of 1,000 tons of iron

করিতে পারিতেন যদি হুক্তিতে তাঁহার অধিক মূল্য হইয়া গিয়া থাকে, তবে আশ্রয়ের স্বার্থে বলরাম এই অধিকংশ ক্ষতিপূরণপত্র পাইতে পারিবেন।

(খ) আশ্রয় ৬০,০০০ টাকা দিয়া বলরামের লক্ষ্য কর করিবার হুক্তি করে যে কিছু পরে অক্ষীকার তল করিলেন। সেই অক্ষীকার তল করণ সময়ে বলরাম কাগজের বিহিত বড় টাকা পাইতে পারেন যদি হুক্তির বিধিই মূল্য তাহার অধিক হয়, তবে বলরামের ক্ষতিপূরণপত্র আশ্রয়ের সেই অধিকংশ দিতে হইবে।

(গ) আশ্রয় বাবা এক জম দানি বলরামের সঙ্গে হুক্তি করিয়া কয়েক, আশি ঘোঁকার পাট বোকাই করিয়া মিরজাপুরে বিক্রয় করিবার জন্য অল্পক দিনে ঘোঁকা খুলিয়া দাইব। আশিবাবা কোম করিলে সেই বিধিই সময়ে ঘোঁকা খুলিলেন না, তাহাতে ঘোঁকা হুক্তিবদ্ধে খুলিয়া গেলে যে সময়ে মিরজাপুরে পৌঁছিত সেই সময়ে বা গিয়া মিরজাপুরে ঘাল পৌঁছিবার বিলম্ব হইল। সেই তারিখের পর এবং ঘাল পৌঁছিবার পূর্বে পাটের মূল্য কমিয়া গেল। এখন ফলে ঘোঁকা মিরজাপুরে পৌঁছিত সেই সময়ে বৎকালে পৌঁছিত তৎকালে মিরজাপুরে এই ঘালের যে দর এবং ঘোঁকা যে সময়ে পৌঁছিত সেই সময়ে এই ঘালের বাকার দরের বড় বিশেষ বলরাম আশ্রয়ের স্বার্থে বড় টাকা ক্ষতিপূরণ পাইতে পারিবেন।

(ঘ) আশ্রয় বলরামের বর বিশেষ প্রকারের সারাইয়া দিতে প্রতিজ্ঞা করিয়া টাকা আগাম পাইলেন। আশ্রয় বর সারাইয়া দিলেন, কিন্তু হুক্তিবদ্ধে বর। সেই হুক্তি অনুসারে বর সারাইতে বড় খরচ লাগে, আশ্রয়ের স্বার্থে বলরামের বড় টাকা পাইবার অধিকার আছে।

(ঙ) আশ্রয় আগামি আবুকারি বাবের ১ তারিখঅবধি এক বৎসর পর্যন্ত অধিকারিত মূল্যে বলরামকে আগামি কারি তাক দিবার হুক্তি করিলেন। ঘাল চালব করিবার মূল্য হুক্তি বৎসরে আবুকারি বাবের ১ তারিখে এই হুক্তির তাক আগামি কারি তাকের অধিক তাক পাওয়া যাইতে পারে। এবৎসর আশ্রয় অক্ষীকার তল করিলেন। এখন ফলে আবুকারি বাবের ১ তারিখে বড় তাক দিয়া এক বৎসর মিরাদে সেই প্রকারের কারি বৎসর খরচ তাহার ৩ হুক্তির তাক বড় বিশেষ বলরামকে আশ্রয়ের বড় টাকা ক্ষতিপূরণ দিতে হইবে।

(চ) আশ্রয় বিধিই মূল্যে বলরামকে কএক মণ লৌহ আশ্রিয়া দিবার হুক্তি করিলেন কিন্তু যে বর লৌহ কর করিয়া দিতে পারিতেন সেই মূল্য তাহার অধিক। বলরাম সেই লৌহ গ্রহণ করিতে অস্বীকারবদ্ধে অসম্মত হইলেন। আশ্রয় যে বর তালা আশ্রিয়া দিতে পারিতেন তাহার ৩ হুক্তির বিধিই মূল্যের বড় টাকা বিশেষ আশ্রয়ের ক্ষতিপূরণপত্র বলরামের বড় টাকা দিতে হইবে।

(ছ) বলরাম বাবা এক জম দানি। আশ্রয় তাহাকে একটি বর দিয়া বলিলেন যে এই জম বা পাকিতে আশ্রয় কল বসাইরাহে, অতএব বিলম্ব না করিয়া কলবরে এই বস্ত্রী লইয়া যাও। বলরাম সেই কল সন্ধান করিতে অস্বীকারবদ্ধে বিলম্ব করিল, গবর্ণমেন্টের নথি আশ্রয়ের ন্যায়মক যে হুক্তি হইতে পারিত এই বিলম্বপ্রযুক্ত তাহা হইল না। সেই বস্ত্র উপস্থিত করিতে বড় ভাল বিলম্ব হইরাছিল, তত কাল সেই বস্ত্রের ব্যবহারে গড়ে বড় টাকা লাভ হইত বলরামের স্বার্থে আশ্রয়ের ক্ষতিপূরণপত্র বড় টাকা পাইবার অধিকার আছে। কিন্তু গবর্ণমেন্টের হুক্তি লইতে বা পাগাতে তাহার বড় দানি হইল তাহার মূল্য ক্ষতিপূরণ পাইতে পারিবেন না।

(জ) আশ্রয় বলরামকে বিধিই সময়ে উপপ্রতি ১০০০ টাকা মিরাদে ১০০০ টন লৌহ দিবার হুক্তি করিলেন। পরে রক্তের নথি এই করার করিলেন যে উপপ্রতি ১০০ টাকা সময়ে

at 80 rupees a ton, telling C that he does so for the purpose of performing his contract with D. C fails to perform his contract with A, who cannot procure other iron, and, B in consequence, rescinds the contract. C must pay to A 20,000 rupees, being the profit which A would have made by the performance of his contract with B.

(k.) A contracts with B to make and deliver to B, by a fixed day, for a specified price, a certain piece of machinery. A does not deliver the piece of machinery at the time specified, and, in consequence of this, B is obliged to procure another at a higher price than that which he was to have paid to A, and is prevented from performing a contract, which B had made with a third person at the time of his contract with A (but which had not been then communicated to A), and is compelled to make compensation for breach of that contract. A must pay to B, by way of compensation, the difference between the contract price of the piece of machinery and the sum paid by B for another, but not the sum paid by B to the third person by way of compensation.

(l.) A, a builder, contracts to erect and finish a house by the first of January, in order that B may give possession of it at that time to C, to whom B has contracted to let it. A is informed of the contract between B and C. A builds the house so badly that, before the first of January, it falls down and has to be re-built by B, who, in consequence, loses the rent which he was to have received from C, and is obliged to make compensation to C for the breach of his contract. A must make compensation to B for the cost of re-building the house, for the rent lost, and for the compensation made to C.

(m.) A sells certain merchandise to B warranting it to be of a particular quality, and B, in reliance upon this warranty, sells it to C with a similar warranty. The goods prove to be not according to the warranty, and B becomes liable to pay C a sum of money by way of compensation. B is entitled to be reimbursed this sum by A.

(n.) A contracts to pay a sum of money to B on a day specified. A does not pay the money on that day. B, in consequence of not receiving the money on that day, is unable to pay his debts, and is totally ruined. A is not liable to make good to B anything except the principal sum he contracted to pay, together with interest up to the day of payment.

(o.) A contracts to deliver 50 maunds of saltpetre to B on the first of January, at a certain price. B afterwards, before the first of January, contracts to sell the saltpetre to C at a price higher than the market price of the first of January. A breaks his promise. In estimating the compensation payable by A to B, the market price of the first of January, and

ভাষার দ্বারা ১০০০ টন লৌহ বিক্রি, বলরামের বিকট আ-  
কারে হুজি হইয়াছে তাহা পালন করিবার জন্য ভাষার  
দ্বারা তাহা লইতে চাহি। কিন্তু সেই হুজিযতে কণ্ড করিলে  
হা এবং আদম জবাব দ্বারা সেই পাইতে বা পারিবার বল-  
রামের বিকট আকারে হুজিযত করিলে তাহাতে বলরাম  
এই হুজি রহিত করিলে। এমন স্থলে আদম বলরামের  
বিকট সেই হুজিযতে কণ্ড করিতে পারিলে ২০,০০০ টাকা  
লভিত হইবে, আদমকে চতুস্তর সেই টাকা দিতে হইবে।

(ট) আদম নিরপিত দিবসে ও নির্দিষ্ট স্থলে বলরামকে  
এক প্রকারের বস্ত্র প্রস্তুত করিয়া দিবার হুজি করিলে।  
আদম সেই নির্দিষ্ট দিবসে বস্ত্র আনিয়া দিলে। তাহা  
ভাষাতে বলরাম আদমকে এই বস্ত্রের যে মূল্য দিতে  
হইয়াছে। আরো আদমের নগ্ন যে সময়ে এই হুজি করিয়া  
হিলে, বলরাম সেই সময়ে আদম হাজির দিকটে কোম কণ্ড  
সামনের হুজি করিয়াছিল, কিন্তু আদমকে তাহার কিছুই  
করিলে না। আদমের সেই হুজিযতে কার্য বা বস্ত্রযুক্ত  
বলরামের সেই হুজিযত হইয়া তাহার সেই আদম হাজির  
কতিপূরণ করিতে হইয়াছিল। এমন স্থলে হুজিযতে বস্ত্রের যে  
মূল্য নিরপণ হইল এবং বলরাম আদম বস্ত্রের যে মূল্য দিয়া-  
ছে এই উভয়ের মত টাকা বিশেষ বলরামকে আদমের তত  
টাকা কতিপূরণ দিতে হইবে। কিন্তু বলরাম কতিপূরণ করণ  
যা দিয়াছে আদমের তাহা করিয়া দিতে হইবে।

(ঠ) বলরাম কাঁদুআরি দানের ১ তারিখের পূর্বে চন্দ্রবোম-  
কে বস্ত্র তাড়া দিতে আদমের করিয়াছে। তাহা যে  
দিতে পারেন এই কথায় আদম আদম কোম বুঝিয়া  
এ তারিখের মধ্যে তাহা নির্দিষ্ট করিয়া প্রস্তুত করিবার  
হুজি করিলে। বলরামের ও চন্দ্রবোমের মধ্যে যে  
হুজি হইয়াছে আদম তাহা তাহাতে পাইলে। আদম এই  
বস্ত্র এমন আদম করিয়া দিবে যে কাঁদুআরি দানের ১  
তারিখের পূর্বে তাহা তাহা পাইল তাহাতে বলরামের  
পূর্বক সেই বস্ত্র প্রস্তুত করিতে হইল পূর্বে চন্দ্রবোমের  
দ্বারা যে তাড়া পাইলে সেই বিলম্বপ্রস্তুত তাহাও পাইলে  
না এবং হুজি যত প্রস্তুত চন্দ্রবোমের কতিপূরণও করিতে  
হইয়াছে। এমন স্থলে পূর্বক প্রস্তুত করিবার মত টাকা  
যত লগে ও বলরাম বস্ত্র তাহাতে বিক্রি হইয়াছে ও চন্দ্র-  
বোমের বস্ত্র টাকা কতিপূরণ করিয়াছে আদমের সেই  
মত টাকা কতিপূরণ দিতে হইবে।

(ড) কোম হালিঙ্গা জবাব বিশেষ কোম গুণ হুজি-  
যতে প্রকাশ করিয়া আদম বলরামকে সেই বস্ত্র বিক্রি  
করেন বলরামও আদমের বস্ত্র বিক্রি করিয়া সেই  
মত কণ্ড করিয়া চন্দ্রবোমকে এই বস্ত্র বিক্রি করেন। সেই  
মত কণ্ড আদম প্রকাশ হইলে চন্দ্রবোমের কতিপূরণ  
বলরামের টাকা দিতে হইল। আদমের দ্বারা বলরামের  
সেই টাকা পাইবার অধিকার আছে।

(ঢ) আদম অবধারিত দিবে বলরামকে কণ্ড টাকা  
দিবার হুজি করিলে কিন্তু সেই দিবে দিলে না। সেই  
দিবে টাকা বা পাওয়াতে বলরাম জন শোধ করিতে অক্ষম  
হইলে তাহার নক্সা হইল। আদম যে টাকা দিবার  
হুজি করিয়াছিল বলরামকে তাহার সেই টাকা দিতে হই-  
বে ও সেই টাকা দিবার তারিখসম্বন্ধ তাহার মত দিতে  
হইবে তত্ব কিন্তু দিবার দারী বহেদ।

(ণ) আদম কাঁদুআরি দানের ১ তারিখে নির্দিষ্ট স্থলে  
বলরামকে ৫০ মণ লৌহ আনিয়া দিতে হুজি করিলে।  
কাঁদুআরি দানের ১ তারিখে বলরাম শোয়ার যে তাড়া ছিল  
বলরাম সেই দিবে পূর্বে চন্দ্রবোমের বিকট কিছু অধিক  
স্থলে এই শোয়া বিক্রি করিবার হুজি করিলে। আদম

not the profit which would have arisen to B from the sale to C, is to be taken into account.

(p.) A contracts to sell and deliver 500 bales of cotton to B on a fixed day. A knows nothing of B's mode of conducting his business. A breaks his promise, and B, having no cotton, is obliged to close his mill. A is not responsible to B for the loss caused to B by the closing of the mill.

(q.) A contracts to sell and deliver to B, on the first of January, certain cloth which B intends to manufacture into caps of a particular kind, for which there is no demand, except at that season. The cloth is not delivered till after the appointed time, and too late to be used that year in making caps. B is entitled to receive from A, by way of compensation, the difference between the contract price of the cloth and its market price at the time of delivery, but not the profits which he expected to obtain by making caps, nor the expenses which he has been put to in making preparation for the manufacture.

(r.) A, a ship-owner, contracts with B to convey him from Calcutta to Sydney in A's ship, sailing on the first of January, and B pays to A, by way of deposit, one-half of his passage-money. The ship does not sail on the first of January, and B, after being, in consequence, detained in Calcutta for some time, and thereby put to some expense, proceeds to Sydney in another vessel, and, in consequence, arriving too late in Sydney, loses a sum of money. A is liable to repay to B his deposit, with interest, and the expense to which he is put by his detention in Calcutta, and the excess, if any, of the passage-money paid for the second ship over that agreed upon for the first, but not the sum of money which B lost by arriving in Sydney too late.

74. When a contract has been broken, if a sum

Title to compensation for breach of contract in which a sum is named as payable in case of breach.

is named in the contract as the amount to be paid in case of such breach, the party complaining of the breach is entitled, whether or

not actual damage or loss is proved to have been caused thereby, to receive from the party who has broken the contract reasonable compensation not exceeding the amount so named.

Exception.—When any person enters into any bail-bond, recognizance or other instrument of the same nature, or, under the provisions of any law or under the orders of the Government of India or of any Local Government, gives any bond for the

অঙ্গীকার ভঙ্গ করিলে: এবং যদি বলরাহকে আদেশ করা উচিত। অতিপূরণ দিতে হইবে ইহা বিচক্ষণ করিতে হইলে জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে চন্দ্রমোক্ষনকে পোরা বিক্রয় করিলে বলরাহের কত লাভ হইত তাঁহা প্রতিবেদন হইবে যা, বাজারে তাঁহার যে তাঁহা ছিল তাঁহা প্রতিবেদন হইবে।

(৭) আদম বলরাহের মিকট বিক্রয়িত দিবে ৫০০ বস্তা তুল্য বিক্রয় করিবার হুকুম করিলেন। বলরাহ যেরূপে কর্তব্য করিয়া থাকেব আদম ইহার কিছুমাত্র জবাব দা। আদম অঙ্গীকার ভঙ্গ করিলেন এবং তুল্য বা বাজারে বলরাহের কল বন্ধ করিতে হইল। কল বন্ধ হওয়াতে তাঁহার যে ক্ষতি হইল আদম সেই ক্ষতির মধ্যে বলরাহের মিকট দায়ী করেন।

(৮) আদম বিশেষ প্রকারের টুপি প্রস্তুত করিবার জন্য বলরাহকে এক প্রকারের কাগজ বিক্রয় করিয়া জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে আদম দিবস হুকুম করিলেন। সেই সময়ে বাজারে সেই প্রকারের টুপির অত্যন্ত আদ্যম্য হইয়া থাকে অথচ সময়ে হয়। সেই নির্দিষ্ট সময়ের অব্যবহিত পূর্বে আদম ঐ কাগজ আদম দিলেন, তখন ঐ টুপি প্রস্তুত করিবার সময় গত হইল। এবং তখন বলরাহ হুকুম দিতে ঐ কাগজের যে মূল্য দিতে, ও তাঁহা আদম দিবস সময়ে বাজারে ঐ কাগজ যে মূল্য বিক্রয় হইল ইহার মত টাকা বিশেষ হয় বলরাহ আদমের স্বাধীন অতিপূরণ করণ ভত টাকা পাইতে পারিবে। কিন্তু টুপি প্রস্তুত হইলে তাঁহার যে লাভ পাইবার আশা ছিল তাঁহা এবং টুপি প্রস্তুত করিবার জন্য অন্য যে সকল খরচ হইয়াছে তাঁহাও পাইতে পারিবে না।

(৯) আদম জাহাজের খাতি। তাঁহার জাহাজ কলিকাতা হইতে শিভিমি মগরে যাইবার জন্য জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে যাত্রারত করিলে। তিনি সেই জাহাজে বলরাহকে লইয়া যাইবার হুকুম করিলে বলরাহ তাঁহার মিকট পক্ষ পরের অর্ধেক টাকা গচ্ছিত করিয়া দিলেন। জাহাজ সেই তারিখে যাত্রারত করিল না। তৎপ্রসূত বলরাহের অধিক কাল কলিকাতার থাকিতে হইল তাহাতে তাঁহার অনেক খরচ হইল। এবং অন্য জাহাজের যাত্রা বিশেষে পঁচিশপ্রায় কতক টাকাতেও বঞ্চিত হইলেন এবং তখন বলরাহ যে টাকা গচ্ছিত করিয়াছিলেন আদমের মূল ভত সেই টাকা এবং কলিকাতার বলরাহের থাক কালে যে খরচ হইয়াছিল সেই টাকা দিবার দায়ী। এবং প্রথমে জাহাজের মত টাকা ভাড়া দিবার কথা করিয়াছিলেন সেবে তাঁহার অধিক দিতে হইলে সেই অধিকংশ আদমের দিতে হইবে। কিন্তু শিভিমি মগরে বিশেষ পঁচছবিতে তাঁহার যে ক্ষতি হইয়াছে তাঁহা পরিমাপ করিবার দায় আদমের প্রতি বর্তে না।

৭৪ ধারা। চুক্তি ভঙ্গ হইলে এক টাকা মেওরা

হুকুম করিলে যদি-  
পূরণ করণ এক টাকা  
দিবার বিরম থাকিলে তা-  
হা পাইবার অধিকারের  
কথা।

হুকুম করিবার তাঁহার  
হাসিল কি ক্ষতির প্রমাণ হইলে বা না হইলে ঐ চুক্তি-  
ভঙ্গকারি হানে তাঁহার উল্লিখিত টাকার অনধিক  
মুক্তিভত অতিপূরণ পাইবার অধিকার আছে।

বর্জিত কথা।—কোন ব্যক্তি ফেরাল জামিনীপত্র কি  
মুচলকা কিম্বা সেই ভাবেই অন্য পত্র লিখিয়া দিলে,  
কিন্তু ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কি স্থানীয় কোন গবর্ণ-  
মেন্টের কোন আইনের কি আজ্ঞার বিধানমতে কোন  
ব্যবসায়ী কর্তব্য কিম্বা যে কর্তব্য সাধারণের স্বার্থ থাকে

performance of any public duty or act, in which the public are interested, he shall be liable, upon breach of the condition of any such instrument, to pay the whole sum mentioned therein.

*Explanation.*—A person who enters into a contract with Government does not necessarily thereby undertake any public duty or promise to do an act in which the public are interested.

#### Illustrations.

(a.) A contracts with B to pay B Rs. 1,000 if he fails to pay B Rs. 500 on a given day. A fails to pay B Rs. 500 on that day. B is entitled to recover from A such compensation, not exceeding Rs. 1,000, as the Court considers reasonable.

(b.) A contracts with B that if A practises as a surgeon within Calcutta he will pay B Rs. 5,000. A practises as a Surgeon in Calcutta. B is entitled to such compensation, not exceeding Rs. 5,000, as the Court considers reasonable.

(c.) A gives a recognisance binding him in a penalty of Rs. 500 to appear in Court on a certain day. He forfeits his recognisance. He is liable to pay the whole penalty.

75. A person who rightfully rescinds a contract, is entitled to compensation for any damage which he has sustained through the non-fulfilment of the contract.

Party rightfully rescinding contract entitled to compensation.

Contract, is entitled to compensation for any damage which he has sustained through the non-fulfilment of the contract.

#### Illustration.

(a.) A, a singer, contracts with B, the manager of a theatre, to sing at his theatre for two nights in every week during the next two months, and B engages to pay her 100 rupees for each night's performance. On the sixth night, A wilfully absents herself from the theatre, and B, in consequence, rescinds the contract. B is entitled to claim compensation for the damage which he has sustained through the non-fulfilment of the contract.

## CHAPTER VII.

### SALE OF GOODS.

#### WHEN PROPERTY IN GOODS SOLD PASSES.

76. In this chapter, the word 'goods' means *'Goods' defined.* and includes every kind of movable property.

77. Sale is the exchange of property for a price. *'Sale' defined.* It involves the transfer of the ownership of the thing sold from the seller to the buyer.

78. Sale is effected by offer and acceptance of ascertained goods for a price,

or of a price for ascertained goods,

এবং কর্তৃক সম্পাদন করিবার নিয়ন্ত্রণের নিধি। কিন্তু যদি এই পত্রের নিয়ন্ত্রণের করেন, তবে তিনি এই পত্র নিষিদ্ধ সমস্ত টাকার দায়ী হন।

ব্যাখ্যা।—কোন ব্যক্তি সরকারের নিকট হস্তি করিলেই যে রাজকীয় কর্তৃক করিতে কিংবা যে কর্তৃক সাধারণের আর্থিক পক্ষে এবং কর্তৃক সম্পাদন করিতে অবশ্য প্রতিজ্ঞা করেন এবং হয়।

#### উদাহরণ।

(ক) আদম বলরামের সঙ্গে এই চুক্তি করেন যে আমি অধিক দিবসে যদি তাকে ৫০০ টাকা বা নি. তবে ১০০০ টাকা দিব। আদম সেই দিবসে ৫০০ টাকা দিবার কতি করেন। আদমকে ১০০০ টাকার অধিক বড় টাকা উৎসাহিত জাম করেন আদমের আদম বলরামের তত টাকা পাইবার অধিকার আছে।

(খ) আদম কলিকাতার মধ্যে চিকিৎসকের কথ পাইলে বলরামকে ৫০০০ টাকা দিবসে আদমের ও বলরামের মধ্যে এই চুক্তি হইল। আদম কলিকাতার চিকিৎসকের কথ করিলেন। আদমকে ৫০০০ টাকার অধিক বড় টাকা উৎসাহিত জাম করেন বলরামের তত টাকা পাইবার অধিকার আছে।

(গ) আদম অধিক দিবসে আদমকে উপস্থিত বা হইলে ৫০০ টাকা দণ্ড দিবার মুচলকা লিখিয়া দেন। আদমকে উপস্থিত বা হইলে তিনি দণ্ডের সমস্ত টাকা দায়ী হন।

কোন এক ব্যক্তিকে ৭৫ টাকা। যে লোক হস্তি করিলে বলরামকে হস্তি করিলে, হস্তি করিতে কাঁচা বা হস্তি করিতে কাঁচা হস্তি করিলে তিনি সেই কতি। পূরণ পাইবার অধিকারী হন হস্তি।

#### উদাহরণ।

বলরাম বাটেশালার সম্পাদক। আদম গায়ক জামিদি দুই মাস পর্যন্ত প্রতি সপ্তাহে দুই রাত্রি তাঁহার বাটেশালার গায় করিবার চুক্তি করেন ও বলরাম তাঁহাকে গায়ের নিমিত্ত প্রতিরাত্রি ১০০০ টাকা দিতে প্রতিজ্ঞা করেন। বড় রাত্রিতে আদম কেছাযিতে বাটেশালার বাঘ বাই তাঁহাকে বলরাম এই চুক্তি রহিত করিলেন। এই চুক্তিতে কাঁচা বা হস্তি করিলে বলরামের যে কতি হয় তৎসমস্ত তাঁহার কতি-পূরণের দায়ী করিবার অধিকার আছে।

#### সমস্ত অধ্যায়।

#### ৩৮) বিক্রয় করিবার বিধি।

বিক্রীত জব্বের আদমিক যৎকালে হস্তান্তর হয় তাহার কথা।

৩৯) বিক্রয় করিবার বিধি। এই অধ্যায়ে ৩৮) শব্দক অধ্যায়ের প্রত্যেক প্রকারের জব্ব বুঝাইবে ও গণ্য হইবে হস্তি।

৩৯) বিক্রয়। মূল্য লইয়া সম্পত্তি যেভাবে বিক্রয় হয়। এই বাটেশালার সঙ্গে বিক্রীত জব্বের আদমিক বিক্রয় হইতে ক্রয়কার প্রতি গড়ে হস্তি।

৩৯) বিক্রয়। মূল্যের নি. বিক্রয় হইলে হয় বিক্রয় হইতে ৩৮) ও বিক্রীত জব্বের নি. বিক্রয় মূল্য বিক্রয় হইতে ৩৮) ও তাহার প্রায় করণের।

B orders A, a barge-builder, to make him a barge. The price is not made payable by instalments. While the barge is building, B pays to A money from time to time on account of the price. The ownership of the barge does not pass to B until it is finished.

যাযাবল মৌকা বিখ্যাত। বলরাম তাঁহাকে এক খাম  
মৌকা বিখীন করিতে আসেন করেন। সেই মৌকার মূল্য  
কিঞ্চিৎ করিয়া দিবার কথা হয় নাই। মৌকা যে সময়ে  
প্রস্তুত হইতেন সেই সময়ে বলরাম মৌকার মূল্যের দ্রবণ  
সম্বন্ধে কিছুই নিভেন। মৌকা যত ভাল প্রস্তুত হইত তত  
তাল বলরামের প্রতি ভাবের আশ্রয় বর্ধিত হইত।

80. Where, by a contract for the sale of goods,

Completion of sale of goods which the seller is to put into state in which buyer is to take them,

the seller is to do anything to them for the purpose of putting them into a state in which the buyer is to take them, the sale is not complete until such thing has been done.

#### Illustration.

(a.) A, a ship-builder, contracts to sell to B, for a stated price, a vessel which is lying in A's yard; the vessel to be rigged and fitted for a voyage, and the price to be paid on delivery. Under the contract, the property in the vessel does not pass to B until the vessel has been rigged, fitted up, and delivered.

81. Where anything remains to be done to

Completion of sale of goods when seller has to do anything thereto in order to ascertain price,

the goods by the seller for the purpose of ascertaining the amount of the price, the sale is not complete until this has been done.

#### Illustrations.

(a.) A, owner of a stack of bark, contracts to sell it to B, weigh and deliver it, at 100 rupees per ton. B agrees to take and pay for it on a certain day. Part is weighed and delivered to B; the ownership of the residue is not transferred to B until it has been weighed pursuant to the contract.

(b.) A contracts to sell a heap of clay to B at a certain price per ton. B, by the contract, to load the clay in his own carts, and to weigh each load at a certain weighing machine, which his carts must pass on their way from A's ground to B's place of deposit. Here, nothing more remains to be done by the seller; the sale is complete, and the ownership of the heap of clay is transferred at once.

82. Where the goods are not ascertained at

Completion of sale when goods are unascertained at date of contract,

the time of making the contract of sale, it is necessary to the completion of the sale that the goods shall be ascertained.

#### Illustration.

A agrees to sell to B, 20 tons of oil in A's cisterns. A's cisterns contain more than 20 tons of oil. No portion of the oil has become the property of B.

83. Where the goods are not ascertained at the

Ascertainment of goods by subsequent appropriation,

time of making the agreement for sale, but goods answering the description in the agreement are subsequently appropriated by one party, for the purpose of the agreement, and

৯০ ধারা। কোন জব্ব বিক্রয় প্রকারে প্রস্তুত করা

জব্ব বিক্রয় প্রকারে প্রস্তুত করা হইলে পর কেতার ডাচা লইবার শ্রম থাকিলে বিক্রয় সিদ্ধ হওয়ার কথা।

গেলে কেতা ডাচা লইবে ও তক্রপে প্রস্তুত করিবার জন্য বিক্রয়কার ডাচা লইয়া কিছু করিতে হইবে, এ জব্ব বিক্রয়ের এই প্রকারে চুক্তি হইলে বহু কাল সেই কার্য না করা যার তত কাল বিক্রয় সিদ্ধ হয় না ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আদম্ কাকাক দিখাতি। ওয়ার ওলিতে একখান কাপড় দিখিষ্ট হুলোতে বলরায়ের দিকট বিক্রয় করিতে প্রস্তাব করিলেন, কিন্তু প্রথমে কাপড়ের গুণাদি জরাজীর্ণ করিয়া তাহা পুনরুজ্জীবিত উপস্থাপন করিতে হইবে। তাহা প্রস্তুত করিয়া দেওয়া গেলে মূল্য পাওয়া যাইবে। সেই চুক্তিতে কাপড়ের গুণাদি জরাজীর্ণ হইয়া তাহা প্রস্তুত ও বিক্রয় হইবে পর্যন্ত এ কাপড় বলরায়ের দ্বারা হয় না।

৯১ ধারা। ককি হুল) নিরূপণ করিবার জন্য

মূল্য নিরূপণ করিবার জন্য প্রযোজ্য বিক্রয়কার কিছু করিতে হইলে এ দ্রব্যের বিক্রয় সিদ্ধ হইবার কথা।

প্রযোজ্য বিক্রয়কার কিছু করিতে বাকী থাকে, তবে তাহা বহু কাল না করা যার তত কাল বিক্রয় সিদ্ধ হয় না ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আদম্ টম প্রতি ১০০ টাকার হিসাবে বলরায়ের এক কাঁড়ি হাল বিক্রয় করিয়া তাহা ওজন করিয়া নিবার চুক্তি করিলেন। বলরায় তাহা লইয়া বিক্রয় দিখে মূল্য দিতে অস্বীকার করিলেন। তাহার একাংশ ওজন হইয়া বলরায়কে দেওয়া গেল। চুক্তিতে অবশিষ্ট অংশ ওজন না হইলে বলরায়ের প্রতি তাহার দাবি হয় না।

(খ) আদম্ টম প্রতি দিখিষ্ট হুলো বলরায়ের এক চিহ্ন দিখিষ্ট বিক্রয় করিতে চুক্তি করিলেন। চুক্তিতে বলরায় আপন গাড়িতে মাটি বোকাই করিয়া, যে স্থানে বাসি থুইবে তাহাদের বাকী হইতে সেই স্থানে দাবিয়ার পক্ষে জাল করিবার যন্ত্র আছে বলরায় সেই যন্ত্রে গাড়ির বোকাই জব্ব ডেল করিলেন। এই স্থানে বিক্রয়কার কিছু করিবার বাকী নাই বিক্রয় সিদ্ধ হইল ও দিখিষ্ট দাবি একেবারে অব্যর্থ প্রতি বাতিল।

৯২ ধারা। যে সময়ে জব্ব বিক্রয় করিবার চুক্তি করা হইলে তাহা সেই সময়ে যদি জব্ব দিখিষ্ট না হইলে বিক্রয় সিদ্ধ হওয়ার কথা। তবে বিক্রয় সিদ্ধ হওয়ার জব্ব দিখিষ্ট করা আবশ্যক ইতি।

#### উদাহরণ।

আদম্ আপনার স্থাপনে ২০ টন তৈল দিয়া বলরায়ের দিকট বিক্রয় করিতে অস্বীকার করেন। আদম্‌র স্থাপনে ২০ টনের অধিক ধরে। বলরায় তৈলের দাবি অপেক্ষে দাবি প্রাপ্ত হয় নাই।

৯৩ ধারা। বিক্রয়ের চুক্তি করিবার সময়ে জব্ব দিখিষ্ট হয় নাই, কিন্তু জব্ব পক্ষের প্রয়োগ করণ একত্রানামার যে প্রকারের দাবি দিখিষ্ট করণের কথা। প্রযোজ্য বর্ণনা হইয়াছে এক পক্ষ পক্ষের এই একত্রানামার উপলক্ষে সেই প্রকারের জব্ব প্রয়োগ করেন, ও অন্য পক্ষ তাহাতে সম্মত

that appropriation is assented to by the other, the goods have been ascertained, and the sale is complete.

#### Illustration.

A, having a quantity of sugar in bulk, more than sufficient to fill 20 hogsheads, contracts to sell B 20 hogsheads of it. After the contract, A fills 20 hogsheads with the sugar, and gives notice to B that the hogsheads are ready, and requires him to take them away. B says he will take them as soon as he can. By this appropriation by A, and assent by B, the sugar becomes the property of B.

84. Where the goods are not ascertained at the time of making the contract of sale, and, by the terms of the contract, the seller is to do an act with reference to the goods which cannot be done until they are appropriated to the buyer, the seller has a right to select any goods answering to the contract, and by his doing so, the goods are ascertained.

#### Illustration.

B agrees with A to purchase of him, at a stated price, to be paid on a fixed day, 50 maunds of rice out of a larger quantity in A's granary. It is agreed that B shall send sacks for the rice, and that A shall put the rice into them. B does so, and A puts 50 maunds of rice into the sacks. The goods have been ascertained.

85. Where an agreement is made for the sale of immoveable and moveable property combined, the ownership of the moveable property does not pass before the transfer of the immoveable property.

#### Illustration.

A agrees with B for the sale of a house and furniture. The ownership of the furniture does not pass to B until the house is conveyed to B.

86. When goods have become the property of the buyer, he must bear any loss arising from their destruction or injury.

#### Illustrations.

(a.) B offers, and A accepts, 100 rupees for a stack of fire-wood standing on A's premises, the fire-wood to be allowed to remain on A's premises till a certain day, and not to be taken away till paid for. Before payment, and while the fire-wood is on A's premises, it is accidentally destroyed by fire. B must bear the loss.

৪৪। একজন বলে অন্য নির্ধারিত হইবারে ও বিক্রয় সিদ্ধ হইল ইতি।

#### উদাহরণ।

আমলের দিকটী রাশিঃ তিনি আঁঠে ভাঁখাতে ২০ শিপার অধিক ধরিতে পারে। ও তিনি বলরামের দিকট ২০ শিপা বিক্রয় করিবার চুক্তি করেন। এই চুক্তি হইবার পরে আমল ২০ শিপাতে এই চিনি পুট্রিয়া বলরামকে এই শিপা ওজুত হইবার নথিঃ মিঃ ভাঁহাতে লইয়া যাইতে বলেন। বলরাম ভবিষ্যৎ আনি লামাঘতে বরার লইয়া যাইব। এই প্রকারে আমল ভাণ্ড প্রেরণ করিলে ও বলরাম নথ্য হইলে এই চিনি বলরামের হয়।

৪৫ ধারা। যদি বিক্রয়ের চুক্তি করিবার সময়ে বিক্রয় কর্তৃক বসোবীত জব্দ নির্দিষ্ট না হয় এবং করণ যারা জব্দ নির্ধারিত চুক্তির নিয়মানুসারে বিক্রয় তার এই জব্দ সম্পর্কে কোন কার্য করা আবশ্যক হইলেও সেই জব্দ বক্ত কাল ক্রেতার পক্ষে প্রাধান্য না হয় তত কাল সেই বিক্রয় করা যাইতে না পারে, তখনই বিক্রয় কর্তৃক অকৃত্যারি কোন জব্দ বসোবীত করিতে পারিবেন ও তাহার সেই বিক্রয় যারা জব্দ নির্ধারিত হইবে ইতি।

#### উদাহরণ।

আমলের গোলাতে অনেক চট্টল আছে বলরাম ভাণ্ডার সঙ্গে এই বস্তুর করার করেন যে আনি নির্দিষ্ট দিনে অবধারিত হুলা দিয়া ৫০ মণ চট্টল লইব। আমি এই চট্টল বস্ত করিবার বস্তা পাঠাইলে আমল ভাণ্ডারে বস্ত করিবেন। বলরাম ভাণ্ডার করিলে আমল এই বস্তা ৫০ মণ চট্টল বস্ত করিয়া দেখ। জব্দ নির্ধারিত হইরাহে।

৪৬ ধারা। যদি স্থাবর ও অস্থাবর দুই প্রকারের স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি একত্রে বিক্রয় করিবার করার হইয়া থাকে, তবে স্থাবর সম্পত্তি প্রদানের পরে পূর্বে অস্থাবর সম্পত্তির আনিদ্য বস্ত না ইতি।

#### উদাহরণ।

আমল বলরামের দিকট জব্দাবলী নবস্ত বস্ত বিক্রয় করিতে করার করেন। বলরামের মাঝে বক্তকাল সেই বস্তের প্রদানের করণের না করা যার, ততকাল তিনি এই প্রদান্যাত্মক স্থাবর স্থাবর না।

৪৭ ধারা। জব্বের আনিদ্য ক্রেতার প্রতি বস্তিলে জব্দ ক্রেতার সম্পত্তি পর, সেই জব্বের বিলম্ব হইলে পর তাহার অতিষ্ঠা-কি হানিকর যে কতি হয় তাহা তাহারই প্রকার করিয়া লইতে হইবে ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আমলের চুক্তিতে এক গাঙ্গি জালানি ক্রান্ত আছে বলরাম ভাণ্ডার কমে ১০০০ টাকা দিবার প্রস্তাব করিলে আমলও তাহাতে সন্মত হইলেন। কিন্তু বলরাম কহেন যে, এই ক্রান্ত অধিক দিন পর্যন্ত তোমার বাড়ির মধ্যে থাকিবে আমি টাকা দিরা লইব না। টাকা দিবার পূর্বে ও ক্রান্ত আমলের বাড়িতে আছে এবং বস্তের তাহা অকৃত্য প্রদান্যাত্মক হইল। বলরামের সেই অতি বীকার করিতে হইবে।

(b) A bids 1,000 rupees for a picture at a sale by auction. After the bid, it is injured by an accident. If the accident happens before the hammer falls, the loss falls on the seller; if afterwards, on A.

87. When there is a contract for the sale of goods not yet in existence, the ownership of the goods may be transferred by acts done, after the goods are produced, in pursuance of the contract, by the seller, or by the buyer with the seller's assent.

#### Illustrations.

(a) A contracts to sell to B, for a stated price, all the indigo which shall be produced at A's factory during the ensuing year. A, when the indigo has been manufactured, gives B an acknowledgment that he holds the indigo at his disposal. The ownership of the indigo vests in B from the date of the acknowledgment.

(b) A, for a stated price, contracts that B may take and sell any crops that shall be grown on A's land in succession to the crops then standing. Under this contract, B, with the assent of A, takes possession of some crops grown in succession to the crops standing at the time of the contract. The ownership of the crops, when taken possession of, vests in B.

(c) A, for a stated price, contracts that B may take and sell any crops that shall be grown on his land in succession to the crops then standing. Under this contract, B applies to A for possession of some crops grown in succession to the crops which were standing at the time of the contract. A refuses to give possession. The ownership of the crops has not passed to B, though A may commit a breach of contract in refusing to give possession.

88. A contract for the sale of goods to be delivered at a future day is binding, though the goods are not in the possession of the seller at the time of making the contract, and though, at that time, he has no reasonable expectation of acquiring them otherwise than by purchase.

#### Illustration.

A contracts, on the first January, to sell B 50 shares in the East Indian Railway Company, to be delivered and paid for on the first March of the same year. A, at the time of making the contract is not in possession of any shares. The contract is valid.

(১) বিলায়ে টবি বিক্রয় হইবে আশঙ্ক্য তাঁহার শিখি ১০০০ টাকার ডাকিলে পর কোম দটবাকমে চবিব হবিব বর। বিলায়দার বিলায় সিদ্ধ হওবপক্ষে বা বাবিব বার পূর্বে এই হবিব হইলে বিক্রয়দার তাঁহা বীকার করিয়া লইতে হইবে। তাঁহার পর হইলে আশঙ্ক্যের বীকার করিয়া লইতে হইবে।

৮৭ ধারা। কোন জব্য না থাকিলেও যদি তাঁহা বিক্রয় করিবার চুক্তি হইয়া থাকে, তবে এই জব্য উৎপত্ত হইলে পর বিক্রয়দার অথবা বিক্রয়দার সম্মতিতে কেহও সেই চুক্তির কার্যকর্য্যে কোন ক্রিয় করিলে তৎক্ষণাৎ এই জব্যের আশিষ্ট বর্ত্তান হইতে পারিলে ইতি।

উদাহরণ। (ক) আশঙ্ক্যের বীলকুটিতে আগাধি বৎসর বহু বীল উৎপন্ন হইবে আশঙ্ক্য বিক্রয়িত বুল্যে তাঁহা বসতাবে বিক্রয় করিবার অঙ্গীকার করিলেন। বীল প্রস্তুত হইলে পর আশঙ্ক্য বসতাবে এই বৎসরের এক বীলকুটি লিখিয়া দেন যে আমি আগ শকার আকার অপেক্ষা এই বীল বিক্রয় করি। সেই বীলকুটির তারিখঅবধি সেই বীলের প্রতি বসতাবের আশিষ্ট বর্ত্তে।

(খ) আশঙ্ক্যের ক্ষেত্রে যে কলস আছে তাঁহা কাটিয়া লওয়া গেলে পর অন্য যে কলস হইবে বসতাব বিক্রয়িত বুল্যে দিয়া সেই কলস লইয়া বিক্রয় করিতে পারিলেন, আশঙ্ক্য তাঁহার সঙ্গে এই চুক্তি করিলেন। অতএব সেই চুক্তি করণ সময়ে ক্ষেত্রে যে কলস আছে তাঁহার পর অন্য কলস হইলে আশঙ্ক্যের সম্মতিক্রমে বসতাব সেই চুক্তিতে এই কলস অধিকার করিলেন। সেই কলস গ্রহণ করিলে বসতাবের প্রতি তাঁহার আশিষ্ট বর্ত্তিল।

(গ) আশঙ্ক্যের ক্ষেত্রে যে কলস আছে তাঁহা কাটিয়া লওয়া গেলে পর অন্য যে কলস হইবে বসতাব বিক্রয়িত বুল্যে দিয়া সেই কলস লইয়া বিক্রয় করিতে পারিলেন, আশঙ্ক্য তাঁহার সঙ্গে এই চুক্তি করিলেন। অতএব সেই চুক্তিকরণ কালে ক্ষেত্রে যে কলস ছিল, তাঁহার পর অন্য কলস হইলে বসতাব সেই চুক্তিতে এই কলসের অধিকার পাইবার জন্য আশঙ্ক্যের বিক্রয় প্রার্থনা করিলেন। আশঙ্ক্য কলস দিতে অসম্মত হইলেন। এই কলসের আশিষ্ট বসতাবের প্রতি বর্ত্তে বা কিছু আশঙ্ক্য দ্বারা দিতে বীকার বা করিলে তাঁহার চুক্তি তল বোধ হইতে পারিলে।

৮৮ ধারা। যদি কোন পক্ষের কোন দিনে কোন জব্য হকির তারিখে যে জব্য বিক্রয়দার অধিকারে ছিল অথবা যখন সেই জব্য বিক্রয় করিবার তা দিবার চুক্তি করা। তৎকালে জব্য করণের তাঁহার এই জব্য পাইবার অন্য অংশ না থাকিলেও এই চুক্তি দৃঢ় হইবে ইতি।

উদাহরণ। আশঙ্ক্য তারুয়ারি বানের ১ তারিখে বসতাবকে ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির ৫০ শয়ার বিক্রয় করিয়া। এই বৎসরের বাট বানের ১ তারিখে তাঁহা দিয়া টাক লইবার চুক্তি করিলেন। এই চুক্তি করণ কালে আশঙ্ক্যের অধিকারে কোম শয়ার সিদ্ধ না। কিছু চুক্তি সিদ্ধ।

88. Where the price of goods sold is not fixed by the contract of sale, the buyer is bound to pay the seller such a price as the Court considers reasonable.

#### Illustration.

B, living at Patna, orders of A, a coach-builder at Calcutta, a carriage of a particular description. Nothing is said by either as to the price. The order having been executed, and the price being in dispute between the buyer and the seller, the Court must decide what price it considers reasonable.

#### DELIVERY.

90. Delivery of goods sold may be made by doing anything which has the effect of putting them in the possession of the buyer, or of any person authorized to hold them on his behalf.

#### Illustrations.

(a.) A sells to B a horse, and causes or permits it to be removed from A's stables to B's. The removal to B's stable is a delivery.

(b.) B, in England, orders 100 bales of cotton from A, a merchant of Bombay, and sends his own ship to Bombay for the cotton. The putting the cotton on board the ship is a delivery to B.

(c.) A sells to B certain specific goods which are locked up in a godown. A gives B the key of the godown, in order that he may get the goods. This is a delivery.

(d.) A sells to B five specific casks of oil. The oil is in the warehouse of A. B sells the five casks to C. A receives warehouse rent for them from C. This amounts to a delivery of the oil to C, as it shows an assent on the part of A to hold the goods as warehouseman of C.

(e.) A sells to B 50 maunds of rice in the possession of C, a warehouseman. A gives B an order to C to transfer the rice to B, and C assents to such order, and transfers the rice in his books to B. This is a delivery.

(f.) A agrees to sell B five tons of oil, at 1000 rupees per ton, to be paid for at the time of delivery. A gives to C, a wharfinger, at whose wharf he had twenty tons of the oil, an order to transfer five of them into the name of B. C makes the transfer in his books, and gives A's clerk a notice of the transfer for B. A's clerk takes the transfer-notice to B, and offers to give it him on payment of the price of the oil. B refuses to pay. There has been no delivery to B, as B

৯৯ ধারা। বিক্রয় করিবার চুক্তিতে বরি বিক্রীত বস্তুর মূল্য নির্ধারণ না হইলে ক্রেতার দ্বারা নির্ণয় করা যাইবে।

#### উদাহরণ।

বলরাম পাটনার বাস করিয়া কলিকাতা বিহারি আশ্রম নামক গাভী দিগ্গাজিতে বিশেষ প্রকারের গাভী দিগ্গাজি করিতে আবেদন করেন। উক্ত গাভীর মধ্যে দুইটির কোম্বা হয় নাই। সেই আবেদনতে কার্য সম্পাদন হইলে পর দুইটি গাভী বিক্রয় হইল। এবং তখন কলিকাতা বিক্রয় মূল্য নির্ণয় করিলেন।

#### সমর্পণের বিধি।

১০ ধারা। যে কোন কার্যদ্বারা বিক্রীত জব্ব সমর্পণ করা হয় সে কার্যের দ্বারা ক্রেতার দ্বারা জব্বের সমর্পণ হয়।

#### উদাহরণ।

(ক) আশ্রম বলরামকে বোকা বিক্রয় করিয়া আশ্রমের আশ্রমদ্বারা বলরামের আশ্রমদ্বারা পাটনার ক্রেতার দ্বারা সমর্পণ হয়।

(খ) ইকলগুনি বলরাম বোকাবিক্রয়ের দ্বারা আশ্রমদ্বারা ১০০ বস্তা তুলি পাটনার ক্রেতার দ্বারা ক্রেতার দ্বারা সমর্পণ হয়।

(গ) কোম্বা জব্ব জব্বের দ্বারা আশ্রম বলরামকে সেই জব্ব বিক্রয় করিয়া ক্রেতার দ্বারা ক্রেতার দ্বারা সমর্পণ হয়।

(ঘ) আশ্রম বলরামকে পাটনা শিলা তৈল বিক্রয় করিলেন। সেই তৈল আশ্রমের আশ্রমদ্বারা আশ্রম বলরামকে এই পাটনা শিলা বিক্রয় করেন। আশ্রম ক্রেতার দ্বারা ক্রেতার দ্বারা সমর্পণ হয়।

(ঙ) আশ্রম বলরামকে ৫০ বস্তা চটল বিক্রয় করিলেন। এই চটল ক্রেতার দ্বারা আশ্রমের আশ্রমদ্বারা আশ্রম বলরামকে এই চটল বিক্রয় করিলেন। আশ্রম ক্রেতার দ্বারা ক্রেতার দ্বারা সমর্পণ হয়।

(চ) আশ্রম বলরামকে টম্বা ১০০০ টাকার দ্বারা ৫ টম্বা তৈল বিক্রয় করিলেন। তৈল সমর্পণ করা গেল। তৈল ক্রেতার দ্বারা ক্রেতার দ্বারা সমর্পণ হয়।

never assented to make C his agent to hold for him the five tons selected by A.

91. A delivery to a wharfinger or carrier of the goods sold, has the same effect as a delivery to the buyer, but does not render the buyer liable for the price of goods which do not reach him, unless the delivery is so made as to enable him to hold the wharfinger or carrier responsible for the safe custody or delivery of the goods.

#### Illustration.

B, at Agra, orders of A, who lives at Calcutta, three casks of oil to be sent to him by railway. A takes three casks of oil directed to B to the railway station, and leaves them there without conforming to the rules which must be complied with in order to render the Railway Company responsible for their safety. The goods do not reach B. There has not been a sufficient delivery to charge B in a suit for the price.

92. A delivery of part of goods, in progress of the delivery of the whole, has the same effect, for the purpose of passing the property in such goods, as a delivery of the whole; but a delivery of part of the goods, with an intention of severing it from the whole, does not operate as a delivery of the remainder.

#### Illustrations.

(a.) A ship arrives in a harbour laden with a cargo consigned to A, the buyer of the cargo. The captain begins to discharge it, and delivers over part of the goods to A in progress of the delivery of the whole. This is a delivery of the cargo to A for the purpose of passing the property in the cargo.

(b.) A sells to B a stack of fire-wood, to be paid for by B on delivery. After the sale, B applies for and obtains from A leave to take away some of the fire-wood. This has not the legal effect of delivery of the whole.

(c.) A sells 50 maunds of rice to B. The rice remains in A's warehouse. After the sale, B sells to C 10 maunds of the rice, and A, at B's desire, sends the 10 maunds to C. This has not the legal effect of a delivery of the whole.

মিকট সেই হস্তান্তর করণের আশ্রয় লইয়া বলেন আপনি ভিলের দ্বারা মিলে আপনাকে এই আশ্রয় দিই। বলরাই সেই টীকা দিলেন না। এই হলে বলরাইয়ের প্রতি সমর্থন হয় নাই, যেহেতুক আশ্রয় যে পাঁচ টনের কথা কহিলেন বলরাই তাঁহা আপনায় পক্ষে রাখিবার জন্য চেষ্টা করে কৰ্ম্মস্বায়করূপে বিতুল করিতে নীকার করিলেন না।

৯১ ধারা। বিক্রীত জব্বা ঘাটরক্ষকে কি বাহককে দিয়া গেলেন জেতার সেই ঘাট রক্ষকে কি বাহক দিবার তুল্য হয় কিন্তু জেতার জব্বা বিক্রয় কালের তার মিকট না পাইলে কথ। তিনি এ জব্বার মূল্যের দায়ী নহেন। কিন্তু এ ঘাটরক্ষক কি বাহক বাহাতে এ জব্বা মিরাপদে পছন্দাইবার বিষয়ে জেতার মিকট দায়ী হইতে পারেন সেই জব্বা এখন তাহে সমর্থন করা গেলেন, জেতা দায়ী হইবেন ইতি।

#### উদাহরণ।

আমাদিহাসি বলরাই কলিকাতা। বিক্রয় আদমকে রেলপথে আপনায় মিকট তিন শিপা ট্রল পঠাইবার পর নেহেন। আদম এ তিন শিপার উপর বলরাইয়ের দায়ী নিয়োজিত। মিকট রেলওয়ে ট্রলমে থাকা। কিন্তু জব্বা মিরাপদে পছন্দাইবার বিষয়ে রেলওয়ে কোম্পানিকে দায়ী করিবার জন্য যে বিধিতে কথা করিতে হয় আদম সেই বিধিতে কথ না করিয়া ট্রলমে এ জব্বা রাখিয়া আইসেন। সেই জব্বা জেতার মিকট পছন্দে নাই। বলরাইয়ের দায়ী মূল্য পাইবার যে ক্ষমতা সেই সমর্থন উপভুক্ত নহে।

৯২ ধারা। সমুদ্র জব্বা সমর্থন করিবার জব্বাধু-একাংশ সমর্থনের ক্ষ- সারের জব্বার একাংশের যে লের কথা। সমর্থন হয় জব্বার দায়িত্ব প্রদানের পক্ষে এটার সমু-র জব্বা সমর্থন করিবার তুল্য বল হয়। কিন্তু সমুদ্র হইতে একাংশ পূরক করণাভিপ্রায়ে একাংশের যে সমর্থন তাহা অবশিষ্টাংশের সমর্থন করিবার তুল্য কার্যবৎ নহে ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) বলরাই এক ঘাট জাব্বা পছন্দে আদম তাহার বোঝাই জব্বার জেতা ও সেই বোঝাই জব্বা উদার দায়ে আইসে। কার্যকর জাব্বা এ জব্বা বামাইতে আরজ করিয়া সমুদ্রের সমর্থনকমে এ জব্বার একাংশ আদমকে দেয়। আদমের প্রতি বোঝাই জব্বার দায়িত্ব প্রদানার্থ সমর্থন এই।

(খ) আদম বলরাইকে এক কাঁড়ি জাব্বা দিই বিক্রয় করিলেন। সেই কাঁড়ি সমর্থন করা গেলেন তাহার মূল্য দিবার কথা হইল। বিক্রয়ের পর বলরাই আদমের কাছে এ কাঁড়ির একাংশ লইয়া বাইবার অধুদতি প্রার্থনা করিয়া পায়। আইনমতে এই কাঁড়ি সমুদ্র সমর্থন করিবার তুল্য হয়।

(গ) আদম বলরাইকে ৫০ মণ চাউল বিক্রয় করেন। চাউল আদমের আধাতে থাকে। বিক্রয়ের পর বলরাই চেষ্টাধোমতে মন ১৭ বিক্রয় করেন ও উদার আদমমতে আদম চেষ্টার মিকট ১০ মণ পঠাইয়া দেয়। আইনমতে এই কাঁড়ি সমুদ্র সমর্থন করিবার তুল্য বলবৎ নহে।

83. In the absence of any special promise, the seller of goods is not bound to deliver them until the buyer applies for delivery.

Seller not bound to deliver until buyer applies for delivery.

Co

84. In the absence of any special promise as to delivery, goods sold are to be delivered at the place at which they are at the time of the sale; and goods contracted to be sold are to be delivered at the place at which they are at the time of the contract for sale, or, if not then in existence, at the place at which they are produced.

#### Seller's Lien.

85. Unless a contrary intention appears by the contract, a seller has a lien on sold goods, as long as they remain in his possession, and the price or any part of it remains unpaid.

Seller's Lien.

86. Where, by the contract, the payment is to be made at a future day, but no time is fixed for the delivery of the goods, the seller has no lien, and the buyer is entitled to a present delivery of the goods without payment. But if the buyer becomes insolvent before delivery of the goods, or if the time appointed for payment arrives before the delivery of the goods, the seller may retain the goods for the price.

Lien where payment to be made at a future day, but no time fixed for delivery.

'Insolvency' defined.

**Explanation.**—A person is insolvent who has ceased to pay his debts in the usual course of business, or who is incapable of paying them.

#### Illustration.

A sells to B a quantity of sugar in A's warehouse. It is agreed that three months' credit shall be given. B allows the sugar to remain in A's warehouse. Before the expiry of the three months, B becomes insolvent. A may retain the goods for the price.

87. Where, by the contract, the payment is to be made at a future day, and the buyer allows the goods to remain in the possession of the seller until that day, and does not then for them, the seller may retain the goods for the price.

Seller's lien where payment to be made at future day, and buyer allows goods to remain in seller's possession.

৯৩ ধারা। বিশেষ অঙ্গীকার বা থাকিলে কেবল অধিকার পাইবে অন্যথা বা করিলে বিক্রয় তার সমাপ্ত করিবার আশঙ্ক বা থাকার কথা।

ক্রয়ের অধিকার পাইবে অন্যথা বা করিলে বিক্রয় তার তার সমাপ্ত করিবার আশঙ্ক নাহি হইত।

৯৪ ধারা। যদি সমাপ্ত করিবার বিশেষ অঙ্গীকার সমাপ্তের আদেশ দিয়া না হইয়া থাকে, তবে বিক্রয় কোন জায়গায় থাকে সেই জায়গায়ই বিক্রয় জরুরী সমাপ্ত হইবে। এবং জব্দ বিক্রয় করিবার চুক্তি করা গেলে বিক্রয়ের সেই চুক্তি করণ কালে জব্দ যে জায়গায় থাকে সেই জায়গায় সমাপ্ত করা যাইবে। যদি জব্দ তৎকালে না থাকে, তবে যে জায়গায় উৎপন্ন হয় সেই জায়গায় সমাপ্ত করা যাইবে ইতি।

#### বিক্রেতার দাবীকার কথা।

৯৫ ধারা। যদি চুক্তিতে অতিদ্রুত বিক্রয় হইতে বা বিক্রয়কার দাবীকার কথা। যদি, তবে বিক্রয় জব্দ হইবে। তবে বিক্রয়কার অধিকারে থাকে ও তাহার মূল্য কি মূল্যের কোন অংশ দেওয়া না যায় তত কাল এই জব্দের উপর বিক্রয়কার দাবীকার থাকিবে ইতি।

৯৬ ধারা। যদি অন্য দিনে মূল্য দিবার চুক্তি হইত, অন্য দিনে মূল্য দিবার থাকে কিন্তু জব্দ সমাপ্ত করা হইলে কিন্তু সমাপ্ত করিবার সময় নির্দিষ্ট না হয়, করিবার সময় নির্দিষ্ট না হইলে এ দাবীকার কথা। এবং মূল্য না দিয়াও ক্রেতা-র লোভ করিবার অঙ্গীকার তা-র অগোচ্রে এই জব্দ পাই-বার অর্থ। যদি অধিকার আছে। কিন্তু জব্দ সমাপ্ত করিবার পূর্বে যদি ক্রেতা-র লোভ করিতে অক্ষম হয় কিম্বা জব্দ সমাপ্ত করিবার পূর্বে যদি মূল্য দিবার নির্দিষ্ট সময় উপস্থিত হয়, তবে বিক্রয়কার মূল্যের নিমিত্ত জব্দ রাখিতে পারিবে।

ব্যাখ্যা। যে ব্যক্তি ব্যবসায়ের নিয়মিত ধারাবাহিক লোভ করিতে নিঃসৃত অক্ষম হয় তিনি লোভশীল করিবার অক্ষম ইতি।

#### উদাহরণ।

আমল বলসাহেব আপন আড়তে অনেক চিনি বিক্রয় করেন। তিন মাস পরে মূল্য দিবার কথা হইয়াছে। বল-সাহেব আমলের আড়তহাটে চিনি লইয়া যায়। তিন মাস গত হইতে না হইতে বলসাহেব কল্যাণ হস্তে নিগত হইলে। এখন মূল্য আমল মূল্যের নিমিত্ত জব্দ রাখিতে পারিবে।

৯৭ ধারা। অন্য দিনে মূল্য দিবার চুক্তি হইলে অন্য দিনে মূল্য দিবার এবং ক্রেতা সেই নিয়মবাহিত সময় হইলেও ক্রেতা বিক্রয়কার অধিকারে জব্দ থাকিতে দিয়া যদি সেই দিনেও মূল্য না দেয়, তবে বিক্রয়কার মূল্যের নিমিত্ত জব্দ রাখিতে পারিবে ইতি।

অন্য দিনে মূল্য দিবার এবং ক্রেতা সেই নিয়মবাহিত সময় হইলেও ক্রেতা বিক্রয়কার অধিকারে জব্দ থাকিতে দিয়া যদি সেই দিনেও মূল্য না দেয়, তবে বিক্রয়কার মূল্যের নিমিত্ত জব্দ রাখিতে পারিবে ইতি।

**Illustration.**

A sells to B a quantity of sugar in A's warehouse. It is agreed that three months' credit shall be given. B allows the sugar to remain in A's warehouse till the expiry of the three months, and then does not pay for them. A may retain the goods for the price.

98. A seller, in possession of goods sold, may retain them for the price against any subsequent buyer, unless the seller has recognized the title of the subsequent buyer.

Seller's lien against subsequent buyer.

**STOPPAGE IN TRANSIT.**

99. A seller who has parted with the possession of the goods, and has not received the whole price, may, if the buyer becomes insolvent, stop the goods while they are in transit to the buyer.

Power of seller to stop in transit.

100. Goods are to be deemed in transit while they are in the possession of the carrier, or lodged at any place in the course of transmission to the buyer, and are not yet come into the possession of the buyer or any person on his behalf, otherwise than as being in possession of the carrier, or as being so lodged.

When goods are to be deemed in transit.

**Illustrations.**

(a.) B, living at Madras, orders goods of A, at Patna, and directs that they shall be sent to Madras. The goods are sent to Calcutta, and there delivered to C, a wharfinger, to be forwarded to Madras. The goods, while they are in the possession of C, are in transit.

(b.) B, at Delhi, orders goods of A, at Calcutta. A consigns and forwards the goods to B at Delhi. On arrival there, they are taken to the warehouse of B, and left there. B refuses to receive them, and immediately afterwards stops payment. The goods are in transit.

(c.) B, who lives at Puna, orders goods of A at Bombay. A sends them to Puna by C, a carrier appointed by B. The goods arrive at Puna, and are placed by C, at B's request, in C's warehouse for B. The goods are no longer in transit.

(d.) B, a merchant of London, orders 100 bales of cotton of A, a merchant at Bombay. B sends his own ship to Bombay for the cotton. The transit is at an end when the cotton is delivered on board the ship.

(e.) B, a merchant of London, orders 100 bales of cotton of A, a merchant at Bombay. B sends his own ship to Bombay for the cotton. A delivers the cotton on board the ship and takes bills of lading from the master, making

**উদাহরণ।**

আমলের আড়তে চিনি আছে আদম বলদামকে তাঁর বিক্রয় করিয়াছেন ও তিন মাস বিক্রয়ের পরে মূল্য দিবার বিষয় হইল। বলদাম সেই তিন মাসের মধ্যে আড়তখানিতে চিনি লইয়া যায় নাই। তৎকালেও মূল্য দেয় নাই। আর মূল্যের দ্বিগুণে দ্রব্য রাখিতে পারিবেন।

৯৮ ধারা। বিক্রীত দ্রব্য বিক্রয়কার অধিকারে থাকিলে যদি তিনি পক্ষান্তরে ক্রেতার দ্বিগুণের দ্রব্য রাখিতে পারেন।

পরি দ্রব্য রোধ করিবার বিধি।

৯৯ ধারা। অতঃপরে বিক্রয়কার যে অধিকার, তিনি যদি দ্রব্য বিক্রয়কার দ্রব্য হস্তান্তর করিলেও যদি রোধ করিবার ক্ষমতা রাখেন।

১০০ ধারা। দ্রব্য যতকাল বাহকের অধিকারে থাকে কিংবা ক্রেতার নিকট আছে বলিয়া আদম বলদাম পাইবার পথে কোন ভাণ্ডার করণ।

**উদাহরণ।**

(ক) বলদাম মাদ্রাসে বাস করিয়া পাটখামিবালা আদমকে মাদ্রাসে কিছু দ্রব্য পাঠাইতে আজ্ঞা করেন। এই দ্রব্য কলিকাতার প্রেরণ করা যায় ও মাদ্রাসে চালান করিবার জন্য চক্রে বাসক ঘাট রক্ষণের হাতে দেওয়া যায়। যতকাল চক্রে অধিকার থাকিলে ততকাল পথে আছে।

(খ) বলদাম দিল্লিতে বাস করিয়া কলিকাতা দিবালা আদমকে আগমার নিকট কোথ দ্রব্য পাঠাইতে আজ্ঞা করেন। আদম সেই দ্রব্য বলদামের নামে দিল্লিতে চালান করিলেন। দিল্লিতে পৌঁছিয়া এই দ্রব্য বলদামের আড়তে আদমের হইল। তখন রাখা গেল। বলদাম তাঁর গ্রহণ করিতে অসম্মত হইল, তৎকালেই সেটলিয়া হইলেন। দ্রব্য পথে আছে।

(গ) বলদাম পুণাতে বাস করিয়া আদমকে বোম্বাইয়ে কিছু দ্রব্য পাঠাইতে আজ্ঞা করেন। ও দ্রব্য আদমের নামে চক্রে বাসক ঘাট রক্ষণ করিয়া আগমার নিকট পাঠাইতে দ্রব্য প্রেরণ করেন। পুণাতে দ্রব্য পৌঁছিলে বলদামের আদেশমতে বলদামের পক্ষে চক্রে আগমার আড়তে এই দ্রব্য রাখা। এদম স্থলে দ্রব্য পরিমধ্যে ঘর।

(ঘ) বলদাম দ্রব্য এক কন বালিক লণ্ডন যগরে করিয়া বোম্বাইয়ের আদম দ্রব্যক বালিককে ১০০ বস্তা পাঠাইতে আজ্ঞা করেন এবং মূল্য লইয়া বাইবার জ আগমার একখান কাছাল পাঠায়। এই মূল্য আদমকে দেওনাই, পথে থাকা রহিত হইল।

(ঙ) লণ্ডন যগরে বলদাম দ্রব্যক লণ্ডনগর বো আদম দ্রব্যক লণ্ডনগরকে ১০০ বস্তা পাঠাইতে করিয়া সেই মূল্য আদমের নামে বোম্বাইয়ে আগমার পাঠাইলেন। আদম এই কাছাল মূল্য দিয়া

the cotton deliverable to A's order or assigns. The cotton arrives at London, but before coming into B's possession, B becomes insolvent. The cotton has not been paid for—may stop the cotton.

**101.** The seller's right of stoppage does not, except in the cases hereinafter mentioned, cease on the buyer's reselling the goods, while in transit, and receiving the price, but continues until the goods have been delivered to the second buyer, or to some person on his behalf.

**102.** The right of stoppage ceases if the buyer, having obtained a bill of lading or other document showing title to the goods, assigns it, while the goods are in transit, to a second buyer, who is acting in good faith, and who gives valuable consideration for them.

#### Illustrations.

(a.) A sells and consigns certain goods to B, and sends him the bill of lading. A being still unpaid, B becomes insolvent, and while the goods are in transit, assigns the bill of lading for cash to C, who is not aware of his insolvency. A cannot stop the goods in transit.

(b.) A sells and consigns certain goods to B. A being still unpaid, B becomes insolvent, and while the goods are still in transit, assigns the bill of lading for cash to C, who knows that B is insolvent. The assignment not being in good faith, A may still stop the goods in transit.

**103.** Where a bill of lading or other instrument of title to any goods is assigned by the buyer of such goods by way of pledge, to secure an advance made specifically upon it, in good faith, the seller cannot, except on payment or tender to the pledgee of the advance so made, stop the goods in transit.

#### Illustrations.

(a.) A sells and consigns goods to B of the value of 12,000 rupees. B assigns the bill of lading for these goods to C, to secure a specific advance of 5,000 rupees made to him upon the bill of lading by C. B becomes insolvent, being indebted to C to the amount of 9,000 rupees. A is not

অধিকার স্বাধীন বিল অফ লেডিং দান। উক্তগো আমদানিকরণে কিংবা উহার আদায়নিমিত্তে তুল্য বিচার বিষয় হয়। তুল্য লগ্নে পড়িতে কিছু বলরাধের অধিকারগত হইতে বা হইতে বলরাধ গণনা করিতে অক্ষম হইলে; এই স্থলে ঐ তুল্য বিল সেওয়া বার বাই বন্দী। আমদান তুল্য দিতে বার করিয়া রাখিতে পারিবে।

১০১ ধারা। ক্রেতা পণ্যে হাউজেছে এমন সময়ে রোধ করিবার অধিকার ক্রেতা তাহা বিক্রয় করিয়া যত কাল থাকে তাহার 'মূল্য গ্রহণ করিয়াও নিবৃত্ত'। লিখিত স্থলভিত্তিক বিক্রয়কার রোধ করিবার অধিকার হ্রাসিত হয় না। সেই ক্রেতা যত কাল বিক্রয় ক্রেতাকে কি তাহার গণক কোন ব্যক্তিকে না সেওয়া বার, তত কাল ঐ অধিকার প্রবল থাকে ইতি।

১০২ ধারা। ক্রেতা বিল অফ লেডিং বিল ক্রেতার ক্রেতা অথবা প্রতিদ্বন্দ্বি। উপর আপন অধিকারের কারণে ক্রেতার সমর্পণ করিলে অন্য নিবর্তনপত্র প্রাপ্ত ঐ অধিকার রহিত হইবার ফলে ক্রেতা পণ্যে চালান দণ। হইতেছে এমন সময়ে যদি সরলমনা কর্তৃকরি প্রক্রিয়া উপযুক্ত মূল্যদাতা দ্বিতীয় ক্রেতাকে ঐ বিল অফ লেডিং প্রাপ্তি সমর্পণ করেন তবে রোধ করিবার অধিকার হ্রাসিত হইল ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আমদান বলরাধের বিলট ক্রেতা বিক্রয় করিয়া তাহার মাঝে চালান দিয়া তাহার বিলট বিল অফ লেডিং পাঠাইলে। আমদান তাহার মূল্য পায় বাই এখন ক্রেতার বলরাধ গণনা করিতে বা পারিয়া নব্য পণ্যদ্রব্য ব্যক্তিগত প্রক্রিয়ায় তাহার ঐ ক্রেতার যগন মূল্য লইয়া উহার ঐ বিল সমর্পণ করিলে, কিছু বলরাধ গণনা করিতে অক্ষম হইলে এই কথা কাহিতে হয়। এখন স্থলে আমদান পণ্যদ্রব্য ক্রেতা রোধ করিতে পারেন না।

(খ) আমদান বলরাধের বিলট ক্রেতা বিক্রয় করিয়া তাহার মাঝে চালান দেয়। আমদান মূল্য পায় বাই এখন ক্রেতার বলরাধ গণনা করিতে বা পারিয়া পণ্যদ্রব্য প্রক্রিয়ায় তাহার যগন মূল্য লইয়া উহার ক্রেতার চালান সমর্পণ করে বলরাধ গণনা করিতে অক্ষম হইলে তৎকালে এই কথা কাহিতে হয়। এখন স্থলে সেই চালান সরলভাবে সমর্পণ করা বার বাই, অতএব আমদান পণ্যদ্রব্য ঐ ক্রেতা রোধ করিতে পারিবে।

১০৩ ধারা। কোন ক্রেতার ক্রেতা ঐ ক্রেতার বিল

টাকা আগাম পাঠায় অফ লেডিংয়ের কিছু অধিকার আশ্রয়ে অধিকারকৃতকরণ কাহুক অন্য পাত্রের নি- সেওয়া গেল ক্রেতার মিত্তে টাকা আগাম পাঠাই- রোধ করিবার অধিকার। বার বন্ধকগ্রহণ ঐ বিল অফ লেডিং প্রাপ্তি সমর্পণ করিলে ও অন্য ব্যক্তি সরল মনে তাহা গ্রহণ করিলে বন্ধকগ্রহীতা যে টাকা আগাম মিলে বিক্রয় তাহা করিয়া বা মিলে কি বিচার প্রস্তাব না করিলে পণ্যে ঐ ক্রেতা রোধ করিতে পারিবে না ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আমদান বলরাধকে ১২০০০ টাকা মূল্যের ক্রেতা বিক্রয় করিয়া চালান দেয়। প্রক্রিয়ায় সেই চালানের মিত্তে উহার ৫০০০ টাকা আগাম দিয়া/মিলে তাহাতে বলরাধ প্রক্রিয়ায় বন্ধকগ্রহণ ঐ ক্রেতার চালান দিলে। পরে বলরাধ গণনা করিতে অক্ষম হইলে। তৎ-

entitled to stop the goods except on payment or tender to C of 5,000 rupees.

(d.) A sells and consigns goods to B of the value of 12,000 rupees. B assigns the bill of lading for these goods to C, to secure the sum of 5,000 rupees due from him to C, upon a general balance of account. B becomes insolvent. A is entitled to stop the goods in transit without payment or tender to C of the 5,000 rupees.

104. The seller may effect stoppage in transit, either by taking actual possession of the goods, or by giving notice of his claim to the carrier or other depositary in whose possession they are.

105. Such notice may be given either to the person who has the immediate possession of the goods, or to the principal, whose servant has possession. In the latter case, the notice must be given at such a time, and under such circumstances, that the principal, by the exercise of reasonable diligence, may communicate it to his servant in time to prevent a delivery to the buyer.

**106: Stoppage in transit** entitles the seller to hold the goods stopped until the price of the whole of the goods sold is paid.

### Discussion.

A sells to B 100 bales of cotton; 60 bales having come into B's possession, and 40 being still in transit, B becomes insolvent, and A being still unpaid, stops the 40 bales in transit. → A is entitled to hold the 40 bales until the price of the 100 bales is paid.

Re-PALE.

107. Where the buyer of goods fails to perform his part of the contract, either by not taking the goods sold to him, or by not paying for them, the seller, having a lien on the goods, or having stopped them in transit, may, after giving notice to the buyer of his intention to do so, re-sell them, after the lapse of a reasonable time, and the buyer must bear any loss, but is not entitled to any profit, which may occur on such re-sale.

কালে চন্দ্রোহরদেব দিগট ২০০০১ টাক। ধনী ছিলেন । এখন  
হলে জীবন চন্দ্রোহরদেব ২০০০১ টাক। যা দিলে কি নিয়ম  
প্রকার যা করিলে দ্রব্য রেখ অন্তিতে পারিবেন যা ।

(৭) আর্থিক বলবাদের দিকট ১২০০০ টাকা মূল্যে  
জবা বিক্রয় করিয়া গোলাপ দেয়, চাক্সের সবিভ বলবাদের  
লেখ্য দেয়। চলিতেছে ভাষাতে তিনি চাক্সের দিকট ৪০০০০  
টাকা জন্যই হয়। তাঁহাকে এই জবায় গোলাপ দিলেই পক্ষাৎ  
অংশীদার করিতে আশঙ্ক হইলেন। এমনকালে আর্থিক  
চলনোন্নয়ন ১০০০ টাকা করিয়া বা দিলে কিবা চিহ্ন  
প্রদান বা করিলে এই জব্য পক্ষে যোগ করিতে পারিবেন  
বা।

১০৫ ধারা। বিক্রেতা স্বীয় অধিকারে প্রত্যাহরণ করি-  
তঃ করা হইলে তাহা  
যে ভাষার কথা।

মা অথবা বাছকে কিন্তা  
কাম) যে ব্যক্তির অধিকারে  
প্রত্যাহরণ করা থাকে তাহাকে আপ-  
নার দায়দার কথা জানাইয়া এই প্রত্যাহরণে সোপ-  
করিতে পারিবেন ইতি।

২০৫ খারি। জেবা বিহার নিম্ন অধিকারে ~~অধিকারে~~  
বিলকতার দাওয়ার জা-  
পতির তথ্য।

মুখ্য সেই ব্যক্তিকে উক্ত  
কথা জ্ঞাত করা খাইতে পারিবে। যদি মুখ্য ব্যক্তিকে  
এ সাধারণ কথা জ্ঞাত করা থাকে, তবে এমন সমস্ত  
ব্যক্তিকে ও এমন ভাবগতিককে জ্ঞাত হইতে হইবে যে এই  
মুখ্য ব্যক্তি মুক্তিলাভ করিতেই আপনাতঃ চাকুরকে  
সেই কথা জানাইয়া কেঁতার কাটতে সেই অব্যাসম্পন্ন  
করিবে বাহন করিবার অবকাশ পান ইতি।

১৩৬ দাওয়া। বিক্রীত দ্রব্য পথে হোদা হইলে হত  
কথা হোদা হইলে বিক্রয়  
তার অধিকারের কথা।  
ত পারিলেন হুজি।

उपनिषद् ।

আমি বলিয়া থাকে ১০০ বস্তা। ফুল বিক্রয় করিব, তাহার মধ্যে ৬০ বস্তা। বলরামের আধিকারমত হইলে ৩০ বস্তা। গাথে থাকিতে বলরাম গণশোধে অক্ষম হইলে, আমল ফুলার ফুল ৫। পাওরাত্তে ৫ ৪০ বস্তা। গাথে রাখিবে। এমতকালে আমল হতকাল সেই ১০০ বস্তার ফুল ৫। পাওরাত্তে ৫ ৪০ বস্তা। রাখিবে। গাথে রাখিবে।

शुद्धिर्विष्णुदत्तस्य विधिः ।

২০৭ বার। ক্রেতার দিকট ঘে ত্রব্য বিক্রয় কর  
ক্রেতার-বিষয় অগণন্য  
প্রযুক্ত পুঙ্খানুপুঙ্খের কথা।  
কর্তব্য কর্ম না করিলে, তবে ঐ ত্রব্যের উপর বি-  
ক্রেতার কমতা থাকতে কিম্বা বেজো পণ্যবশেষে তা-  
হা হোল করিতে ক্রেতাকে ঐ ত্রব্য পুনরায় বিক্রয় করি-  
বার অতিশয় ক্ষতি করিয়া উপযুক্ত কালের পর তাহা  
পুনরায় বিক্রয় করিতে পারিলেন। তাহাকে ক্ষতি  
হইলে ক্রেতার তাহা লভ্য করিতে হইবে। কিন্তু পুনঃ  
বিক্রয় করিয়া লাভ হইলে ক্রেতা সেই লাভের কোন  
অংশের অধিকারী হন না ইতি।

# 108. No seller can give to the buyer of goods a better title to those goods than he has himself, except in the following cases:—

Co. Title conveyed by goods to buyer.

**EXCEPTION 1.** When any person is, by the consent of the owner, in possession of any goods, or of any bill of lading, dock-warrant, warehouse-keeper's certificate, wharfinger's certificate or warrant or order for delivery, or other document showing title to goods, he may transfer the ownership of the goods, of which he is so in possession, or to which such documents relate, to any other person, and give such person a good title thereto, notwithstanding any instructions of the owner to the contrary: Provided that the buyer acts in good faith, and under circumstances which are not such as to raise a reasonable presumption that the person in possession of the goods or documents has no right to sell the goods.

**EXCEPTION 2.** If one of several joint-owners of goods has the sole possession of them by the permission of the co-owners, the ownership of the goods is transferred to any person who buys them of such joint-owner in good faith, and under circumstances which are not such as to raise a reasonable presumption that the person in possession of the goods has no right to sell them.

**EXCEPTION 3.** When a person has obtained possession of goods under a contract voidable at the option of the other party thereto, the ownership of the goods is transferred to a third person who, before the contract is rescinded, buys them in good faith of the person in possession; unless the circumstances which render the contract voidable amount to an offence committed by the person in possession or those whom he represents.

In this case the original seller is entitled to compensation from the original purchaser for any loss which the seller may have sustained by being prevented from rescinding the contract.

## Illustrations.

(a.) A buys from B, in good faith, a cow which B had stolen from C. The property in the cow is not transferred to A.

(b.) A, a merchant, entrusts B, his agent, with a bill of lading relating to certain goods, and instructs B not to sell the goods for less than a certain price, and not to give credit to D. B sells the goods to D for less than that price, and gives D three months' credit. The property in the goods passes to D.

## অধিকারের কথা।

১০৮ খণ্ড। কোন জবো প্রবাহিতকার বাইরে কে-  
তাকে যে অধিকার দেওয়া  
হয় তাহার কথা।  
বিক্রেতার যে অধিকার আ-  
ছে তিনি নিম্নলিখিত স্থল-  
ভিন্ন ক্ষেত্রে তদধিকার  
অধিকার দিতে পারেন না।

১ বর্ণিত কথা। কোন জবো বাহির অনুমতিমতে অন্য ব্যক্তির অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাঁহার নিকট বিল অথবা লেডিং কি ডাকওয়ার্ট কি আডেনারের সর্টিফিকেট কি বাটারফক্সের সর্টিফিকেট কিম্বা প্রাচীর গারার্ট কি আডাপার্ট কিম্বা এই জবো অধিকারের অন্য নিদর্শনপত্র থাকিলে তদ্রূপে তাঁহার অধিকারে যে জবো থাকে কিম্বা উক্ত নিদর্শনপত্র যে প্রবাহনকারীর হস্তে তিনি অন্য ব্যক্তির প্রতি সেই জবোর আধিপত্য প্রদান করিতে এবং এই জবো সেই ব্যক্তির বিশেষরূপ অধিকার দিতে পারিবেন, আধিকার তদ্বিশেষরূপে আদেশ থাকিলেও দিতে পারিবেন। কিন্তু এই স্থলে ইহা প্রয়োজন যে ক্ষেত্রে সরলভাবে ক্রয় করেন এবং জবো কি নিদর্শনপত্র বাহ্যিক অধিকারে আছে তাঁহার সেই জবো বিক্রয় করিবার অধিকার না থাকার সুত্বসিদ্ধ অসুত্ববাহ্যে হয় এমন কোন ভাবগতিক না থাকিলে ক্ষেত্রে তাহা ক্রয় করেন।

২ বর্ণিত কথা। কোন জবোর সাধারণ অনেক আ-  
নিয়ত সম্বন্ধিতমতে সেই জবো তাঁহারের অন্যতর ব্যক্তির  
একাধিকারে থাকিলে যদি কোন ব্যক্তি তাঁহার হস্তে  
সরলভাবে এই জবো ক্রয় করেন এবং জবো বাহ্যিক  
অধিকারে আছে তাঁহার সেই জবো বিক্রয় করিবার  
অধিকার না থাকার সুত্বসিদ্ধ অসুত্ববাহ্যে হয়  
এমন ভাবগতিক না থাকিলে ক্রয় করেন, তবে এই  
জবোর আধিপত্য তাঁহার প্রতি বর্তে।

৩ বর্ণিত কথা। কোন ব্যক্তি চুক্তিমতে জবোর  
অধিকার পাইলে ও অন্য পক্ষের স্বেচ্ছামতে যদি  
সেই চুক্তি অসিদ্ধ করা যাইতে পারে, তবে অনিচ্ছ  
হইবার পূর্বে অধিকার প্রাপ্ত এই ব্যক্তির হস্তে জুড়ী  
যে ব্যক্তি সরলভাবে এই জবো ক্রয় করেন তাঁহার প্রতি  
এই জবোর আধিপত্য বর্তে। কিন্তু যে ভাবগতিক এই  
চুক্তি অসিদ্ধ হয় তাহা যদি অধিকার প্রাপ্ত ব্যক্তির  
কিম্বা তিনি অন্য যে ব্যক্তিরের স্থলাভিষিক্ত হন  
তাঁহারের অপরাধের তুল্য কার্য হয়, তবে আধিপত্য  
বর্তে না।

এমন স্থলে সেই চুক্তি অসিদ্ধ করিতে না পারা প্রযুক্ত  
মূল বিক্রেতার কোন ক্ষতি হইয়া থাকিলে মূল ক্রেতার  
হস্তে তাঁহার সেই ক্ষতিপূরণ পাইবার অধিকার  
থাকিবে ইতি।

## উদাহরণ।

(ক) বলরাম হইয়ের দোকান চুরি করিল আদম সরলভাবে  
বলরামের কাছে এই দোকান ক্রয় করে। সেই দোকানে  
আদমের আধিপত্য বর্তে না।

(খ) আদম দোকান সত্ত্বাধীন কোন দালদিকর বিল অথ  
লেডিং বলরাম দোকান স্বেচ্ছামতে হাতে দিয়া তাঁহাকে এই  
আদেশ করেন যে এই দোকান মূল মূল্যে এই জবো বিক্রয়  
করিবে না ও দীর্ঘকালের আবে মূল্য না পাইলে সেই জবো  
দিক না। বলরাম মূল মূল্যে সেই জবো দীর্ঘকালের দিকট  
বিক্রয় করিয়া দিলে দোকান হাতে টাঙা লইবার বিরহ করেন।  
এই জবোর আধিপত্য দীর্ঘকালের প্রতি বর্তে।

(c.) A sells to B goods of which he has the bill of lading, but the bill of lading is made out for delivery of the goods to C, and it has not been endorsed by C. The property is not transferred to D.

(d.) A, B and C are joint Hindú brothers, who own certain cattle in common. A is left by B and C in possession of a cow, which he sells to D. D purchases *bona fide*. The property in the cow is transferred to D.

(e.) A, by a misrepresentation not amounting to cheating, induces B to sell and deliver to him a horse. A sells the horse to C before B has rescinded the contract. The property in the horse is transferred to C; and B is entitled to compensation from A for any loss which B has sustained by being prevented from rescinding the contract.

(f.) A compels B by wrongful intimidation, or induces him by cheating or forgery, to sell him a horse, and, before B rescinds the contract, sells the horse to C. The property is not transferred to C.

#### WARRANTY.

109. If the buyer, or any person claiming under him, is, by reason of the invalidity of the seller's title, deprived of the thing sold, the seller is responsible to the buyer, or the person claiming under him, for loss caused thereby, unless a contrary intention appears by the contract.

110. An implied warranty of goodness or quality may be established by the establishment of fact, or by the custom of any particular trade.

111. On the sale of provisions, there is an implied warranty that they are sound.

112. On the sale of goods by sample, there is an implied warranty that the bulk is equal in quality to the sample.

113. Where goods are sold as being of a certain denomination, there is an implied warranty that they are such goods as are commercially known by that denomination, although the buyer may have bought them by sample, or after inspection of the bulk.

*Explanation.*—But if the contract specifically states that the goods, though sold as of a certain

(c) আদায়ের বিকট কোম দালের বিল অফ সেলি  
আছে ও চক্রে সেই বিল দিবার মধ্যে এ বিল  
চক্র ভাঙার পক্ষে আদায় না করিলেও আদায়  
বিল বিক্রয় হইবে। বলবাদের প্রতি বাধিত অর্শে না।

(d) আদায় ও বলবাদের ও চক্রে জিম জাই হিন্দু ভাইবাদের  
সামান্য অধিকার আছে ও গোহবলিতে ভাইবাদের সামান্য  
রপ বহু। বলবাদের ও চক্রে আদায়ের বিকট একটা গোরু বা  
লে আদায় দীর্ঘবাহকে ভাঙা বিক্রয় করে। দীর্ঘবাহ  
সরলভাবে ক্রয় করিলে। এ গোরুতে যে বাধিত ভাঙা  
দীর্ঘবাহের প্রতি অর্শে।

(e) আদায় প্রবন্ধের তুল্য বর এমত কোম অদায়  
লক্ষ্যহার। আগমার বিকট একটা বোকা বিক্রয় করিল।  
জিও বলবাদের লক্ষ্যহার। বলবাদের সেই বোকা অদায়  
করিলেও আদায় চক্রে বিকট এ বোকা বিক্রয় করে। এই  
হলে এ বোকাতে যে বাধিত ভাঙা চক্রে প্রতি অর্শে।  
এবং সেই বোকা বিক্রয় পাইতে বা পাতাতে বলবাদের যে  
কতি হইয়াছে আদায়ের দ্বায়ে ভাঙার সেই কতিপূরণ  
পাইবার অধিকার আছে।

(f) আদায় বলবাদের অদায়ের দ্বায়ে ভাঙার  
বিকট। এইতে কতি করিয়া কিবা প্রবন্ধ। কতি কতি  
একটা বোকা কতি করিয়া লক্ষ ও বলবাদের সেই বোকা  
কতিতেও আদায় চক্রে বিকট এ বোকা বিক্রয় করে।  
চক্রে প্রতি বাধিত অর্শে না।

নির্ণয়ের কথা।

১০৯ ধারা। বিক্রয়কার অধিকার অসিদ্ধ হওয়া প্রযুক্ত  
অধিকারের মোহে প্রবৃত্তি- যদি কেউ কতি ভাঙার অ-  
ক্রেতার দ্বারা কতি। রীম কোম দাওয়ার দ্বারা  
ক্রোড়ে বন্ধিত হয়, তবে  
কতি দ্বারা বিক্রয় কতি প্রকাশ না হইলে কে-  
উর যে কতি হইল তখনো বিক্রয়কার কতি  
কতি ভাঙার অসিদ্ধ অসিদ্ধ দাওয়ার দ্বারা  
হয় ইতি।

১১০ ধারা। বিশেষ কোম দাওয়ার দ্বারা  
অবস্থা ক্রয়ের উদ্দেশ্যে ক্রোড়ে উদ্দেশ্যের কতি  
কি কতি নির্ণয় হইবার কথা।

১১১ ধারা। আদায়ের  
ক্রয় বিক্রয় হইলে ভাঙা  
উদ্দেশ্য আছে ভাঙা এই  
নির্ণয় হয় ইতি।

১১২ ধারা। দ্রব্য বিক্রয়  
করিলে সেই দ্রব্যের ক্রয়ের  
দ্রব্য কতি ক্রয়ের  
নির্ণয় হইবার কথা।

১১৩ ধারা। যদি কোম দ্রব্য বিশেষ নামেতে খ্যাত  
কোম দ্রব্য বিশেষ নামে- হইলে বিক্রয় করা যায়,  
কতি হইলে বিক্রয় হইলে তবে কেউ ভাঙার দ্রব্য  
ভাঙা: সেই দ্রব্যের ক্রয় কতি কতি কতি  
নির্ণয় হইবার কথা।

১১৪ ধারা।—কিছু বিশেষ নামে খ্যাত দ্রব্য বলিয়া  
সেই দ্রব্য বিক্রয় হইলেও ভাঙা সেই দ্রব্যই ইহা নির্ণয়

denomination, are not warranted to be of that denomination, there is no implied warranty.

#### Illustrations.

A, at Calcutta, sells to B twelve bags of "waste silk" on its way from Murshidabad to Calcutta. There is an implied warranty by A that the silk shall be such as is known in the market under the denomination of "waste silk."

(A.) A buys, by sample and after having inspected the bulk, 100 bales of "Fair Bengal" Cotton. The cotton proves not to be such as is known in the market as "Fair Bengal": there is a breach of warranty.

114. Where goods have been ordered for a specified purpose, for which goods, of the denomination mentioned in the order, are usually sold, there is an im-

Warranty where goods ordered for a specified purpose.

plied warranty by the seller that the goods supplied are fit for that purpose.

#### Illustration.

B orders of A, a copper manufacturer, copper for sheathing a vessel. A, on this order, supplies copper. There is an implied warranty that the copper is fit for sheathing a vessel.

115. Upon the sale of an article of a well-known ascertained kind, there is no implied warranty of its fitness for any particular purpose.

Warranty on sale of article of a well-known ascertained kind.

#### Illustration.

B writes to A, the owner of a patent invention for cleaning cotton—"Send me your patent cotton-cleaning machine to clean the cotton at my factory." A sends the machine according to order. There is an implied warranty by A that it is the article known as A's patent cotton-cleaning machine, but none that it is fit for the particular purpose of cleaning the cotton at B's factory.

116. In the absence of fraud and of any express warranty of quality, the seller of an article, which answers the description under which it was sold, is not responsible for a latent defect in it.

Seller when not responsible for latent defect.

#### Illustration.

A sells to B a horse. It turns out that the horse had, at the time of the sale, a defect of which A was unaware. A is not responsible for this.

117. Where a specific article, sold with a warranty, has been delivered and accepted, and the warranty is broken, the sale is not thereby rendered voidable; but the buyer is

Buyer's right on breach of warranty.

করা যায় না; চুক্তিতে এই কথা লিপ্যন্তর থাকিলে, লিখনের তার দুখাইবে না ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) মুর্শিদাবাদস্থিত কলিকাতার রেশমের ওঁচা গোলাব রঙেরে অসৎ কলিকাতার বলরামের দিকটে ১২ বস্তা বিক্রয় করেন। এবং বলে থাকিলে রেশমের ওঁচা বলিয়া যে জব্দা বিক্রয় হইয়া থাকে আমল তাহাই নিবেদন তাবতই এই নির্ণয়।

(খ) আমল বহুলা ও রাশীকৃত জব্দা কেন্দ্রী "কোর বাজাল" জুলাই ১০০ বস্তা ক্রয় করেন। পরে দেখা গেল যে বাজারে "কোর বাজাল" বলিয়া যে জুলাই জব্দা যায় সেই জুলাই নয়। এই বলে নির্ণয় ভঙ্গ হইল।

১১৪ ধারা। বিশেষ কার্যের নিমিত্ত ক্রীতমতে বিশেষ কার্যের নিমিত্ত বিশেষ নামের জব্বের ব্যবহার হইয়া থাকিলে, যদি জব্বের আকা হইলে নিগ- সেই কার্যের নিমিত্তে সেই রমের কথা। নামের জব্ব পাঠাইবার আকা হয়, তবে বিক্রয় যে জব্ব সেম তাহা সেই কার্যের উপযুক্ত, তাবত এমত নির্ণয় হইবে ইতি।

#### উদাহরণ।

আমল জব্বার কারিকর। বলরাম ঘোঁড়ার পাত দারিদ্র্য দিবার জন্য তাহা দিতে আকা করেন, আমল সেই আকা পাইয়া জব্ব পাঠাইলেন। ইচ্ছাতে ঘোঁড়ার পাত দারিদ্র্যের জন্য সেই জব্ব উপযুক্ত, তাবতঃ জব্বের এমত নির্ণয় করা হইয়াছে।

১১৫ ধারা। নির্দিষ্ট প্র- নির্দিষ্ট প্রসঙ্গ প্রকারের কার্যের প্রসঙ্গ জব্ব জব্ব বিক্রয় হইলে নিগ- বিক্রয় হইলে সেই জব্ব যে থের কথা। বিশেষ কোন কার্যের উপযুক্ত, তাবত এমত নির্ণয় হয় না ইতি।

#### উদাহরণ।

আমল জুলা পরিষ্কার করিবার এক যন্ত্রন যন্ত্রের অধিকারী। বলরাম জুলাইর দিকটে এই যন্ত্রের পত্র পাঠায় যে জব্বার যন্ত্র জুলা পরিষ্কার করিবার জন্য আমলকার পেটেন্ট যন্ত্র জব্বার দিকটে পাঠাইবে, আমল সেই আকা পাইয়া যন্ত্র পাঠায়। সেই যন্ত্র "আমলের জুলা পরিষ্কার করিবার যন্ত্র" নামে প্রসিদ্ধ জব্ব তাবত আমলের এমত নির্ণয় হইল কিন্তু সেই যন্ত্র বলরামের যন্ত্র জুলা পরিষ্কার করণের বিশেষ কার্যের উপযুক্ত ইহার নির্ণয় হয় না।

১১৬ ধারা। যদি প্রত্যয় না থাকে এবং জব্বের অপ্রকাশ ঘোঁড়ার জন্য গুণের লক্ষ্য নির্ণয় না হয়, তবে সেই জব্ব যে যে বলে বিক্রয় দারি প্রকারের জব্ব বলিয়া বিক্রয় হইলে সেই প্রকারের জব্ব হইলে বিক্রয় তাহার অপ্রকাশ ঘোঁড়ার নিমিত্তে দারি হয় না ইতি।

#### উদাহরণ।

আমল বলরামের দিকটে ঘোঁড়া বিক্রয় করেন। কিন্তু ক্রয় করিবার সময়ে আমল ঐ ঘোঁড়ার যে ঘোঁড়ার কথা জানিতেন বা পরে সেই ঘোঁড়ার দেখা গেল। আমল তাহার দারি করেন।

১১৭ ধারা। যদি নির্ণয়ের সহিত বিশেষ জব্ব নির্ণয় ভঙ্গ হইলে বিক্রয় করিয়া দেওয়া যায় ও কেন্দ্রী অধিকারের কথা। হইলেও বিক্রয় ভঙ্গ প্রযুক্ত অসিদ্ধ হয় না। কিন্তু নির্ণয়ের ভঙ্গ হইলে

entitled to compensation from the seller for loss caused by the breach of warranty.

#### Illustration.

A sells and delivers to B a horse, warranted sound. The horse proves to have been unsound at the time of sale. The sale is not thereby rendered voidable, but B is entitled to compensation from A for loss caused by the unsoundness.

118. Where there has been a contract, with a warranty, for the sale of goods which, at the time of the contract, were not ascertained or not in existence, and the warranty is broken, the buyer may accept the goods or refuse to accept the goods when tendered,

or keep the goods for a time reasonably sufficient for examining and trying them, and then refuse to accept them; provided that, during such time, he exercises no other act of ownership over them than is necessary for the purpose of examination and trial.

In any case the buyer is entitled to compensation from the seller for any loss caused by the breach of warranty; but if he accepts the goods and intends to claim compensation, he must give notice of his intention to do so within a reasonable time after discovering the breach of the warranty.

#### Illustrations.

(a.) A agrees to sell and, without application on B's part, deliver to B 200 bales of unascertained cotton by sample. Cotton, not in accordance with sample, is delivered to B. B may return it if he has not kept it longer than a reasonable time for the purpose of examination.

(b.) B agrees to buy of A twenty-five sacks of flour by sample. The flour is delivered to B, who pays the price. B, upon examination, finds it not equal to sample; B afterwards uses two sacks, and sells one. He cannot now rescind the contract and recover the price, but he is entitled to compensation from A for any loss caused by the breach of warranty.

(c.) B makes two pairs of shoes for A by A's order. When the shoes are delivered, they do not fit A. A keeps both pairs for a day. He wears one pair for a short time in the house, and takes a long walk out of doors in the other pair. He may refuse to accept the first pair, but not the second. But he may recover compensation for any loss sustained by the defect of the second pair.

ক্রেতার যে ক্ষতি হয় তিনি বিক্রেতার স্থানে তাহার পরিশোধ পাইতে পারিবেম ইতি।

#### উদাহরণ।

আমিন বলরায়কে নিৰ্ণয়কৃত সখিত কোষ যোগে বিক্রয় করিয়া বিক্রয় করিয়া। বিক্রয়কালে কোষা বিক্রয় যথেষ্ট ইচ্ছা পরে প্রকাশ হইল। কোষার দোষ যেতুক বলরায়ের যে ক্ষতি হইল তিনি আমিনের স্থানে তাহার প্রতিদান পাইতে পারিবেম।

১১৮ ধারা। চুক্তি করিবার সময়ে যে বস্তু নির্দিষ্ট হয় তাহা কি নাহি ছিল সেই বস্তু বিক্রয় করিবার চুক্তি করা গেলে ও তাহার সময়ে নির্ণয় থাকে।

যদি সেই নির্ণয় ভঙ্গ হয়, তবে ক্রেতার মিকট বস্তু আসা গেলে তিনি ঐ বস্তু গ্রহণ করিতে পারিবেম কিম্বা গ্রহণ করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেম।

কিম্বা সেই বস্তু পরীক্ষা করিয়া দেখিবার উপযুক্ত সময় রাখিয়া ৩০ দিনের মধ্যে বিক্রয় করিতে পারিবেম। কিন্তু এই স্থলে পরীক্ষা করিয়া দেখিবার নির্দিষ্ট বাধ্যতাপূর্ণ তাহার যে ক্ষতি করা আবশ্যিক তিনি ঐ সময়ে ঐ বস্তু লইয়া অন্য কার্যে বেন লা করেন।

উক্ত অমাত্য স্থলে নির্ণয় ভঙ্গকৃত ক্রেতার হানি হইলে বিক্রেতার স্থানে তাহার সেই হানিপূরণ পাইবার অধিকার আছে। কিন্তু ক্রেতা যদি বস্তু গ্রহণ করিয়া হানিপূরণের মাওরা করিতে বনহু করেন, তবে নির্ণয় ভঙ্গ হইবার কথা জানিবার পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাহার সেই বনহু আত করিতে হইবে ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) বলরায় আমিনের দিকট তুলা পাইবার প্রার্থনা করিলেও আমিন যথুয়া দেখাইয়া বলরায়ের দিকট ২০০ বস্তা অনির্দিষ্ট তুলা বিক্রয় করিয়া লম্পণ করিবার করণ করিল। বলরায়কে তুলা দেওয়া গেলে তাহা যথুয়ার নজ দিলে না। পরীক্ষা করিয়া দেখিবার সময়ে বুঝিল যে যত সময় লাগে বলরায় তাহার অধিক কাল না রাখিলে তাহা বিক্রয় দিতে পারিবেম।

(খ) বলরায় যরদার যথুয়া দেখিয়া আমিনের স্থানে তাহার ২৫ বস্তা বিক্রয় করিয়া করিল। বলরায়কে যরদার দেওয়া গেলে তিনি তাহার হুজ্য দিলেন। পরে বলরায় তাহা পরীক্ষা করিয়া ঐ যরদা যথুয়ার নজ দিলে না। দেখিয়া আমিনকে হানিপূরণের মাওরা করিবার বনহু করিল। পরে বলরায় ২ বস্তা যরদা লইয়া তাহার ব্যবহার করিল ও এক বস্তা বিক্রয় করিল। এমত সময়ে আমিন অস্বীকার করিয়া মূল্য বিক্রয় পাইতে পারিবেম না। কিন্তু নির্ণয় ভঙ্গকৃত তাহার যে হানি হইল আমিনের স্থানে তাহার সেই হানিপূরণ পাইবার অধিকার আছে।

(গ) আমিনের আজ্ঞাবতে বলরায় তাহার বিধিত দুই বোতা বুতা প্রস্তুত করে। আমিনের দিকট আমিন দিলে তাহা আমিনের পায়ে হইল না। আমিন দুই বোতা এক দিন রাখিয়া এক বোতা পায়ে দিয়া কিঞ্চিৎ কাল পরে যেতুক আর এক বোতা পরিয়া অস্বস্তি হুত্রে বোতাইকা আইলেন। এমত স্থলে আমিন প্রথম বোতা অগ্রাহ্য করিতে পারিবেম কিন্তু দ্বিতীয় বোতা তাহার রাখিতে হইবে কেবল সেই বোতার দোষে তাহার যে হানি হইল তাহা সেই হানিপূরণ পাইতে পারিবে।

## MISCELLANEOUS.

119. When the seller sends to the buyer goods, not ordered, with goods ordered, the buyer may refuse to accept any of the goods so sent, if there is risk or trouble in separating the goods ordered from the goods not ordered.

When buyer may refuse to accept if goods not ordered are sent with goods ordered.

## Illustration.

A orders of B specific articles of china. B sends them articles to A in a hamper, with other articles of china which had not been ordered. A may refuse to accept any of the goods sent.

120. If a buyer wrongfully refuses to accept the goods sold to him, this amounts to a breach of the contract of sale.

Effect of wrongful refusal to accept.

121. When goods sold have been delivered to the buyer, the seller is not entitled to rescind the contract on the buyer's failing to pay the price at the time fixed, unless it was stipulated by the contract that he should be so entitled.

Right of seller as to rescission on failure of buyer to pay price at time fixed.

122. Where goods are sold by auction, there is a distinct and separate sale of the goods in each lot, by which the ownership thereof is transferred as each lot is knocked down.

Salvo and transfer of lots sold by auction.

123. If, at a sale by auction, the seller makes use of pretended biddings to raise the price, the sale is voidable at the option of the buyer.

Effect of use by seller of pretended biddings to raise price.

## CHAPTER VIII.

## OF INDEMNITY AND GUARANTEE.

124. A contract by which one party promises to save the other from loss caused to him by the conduct of the promisor himself, or by the conduct of any other person, is called a contract of indemnity.

Contract of 'indemnity' defined.

## বিবিধ বিষয়ের বিধি।

১১৯ ধারা। কোন জবা পাঠাইবার আদেশ হইলে যদি বিক্রেতা তাহার সহিত অনাদেশনত জবাও পাঠান, তবে আদেশনত ও আদেশ না করা এই জবা পৃথক করিলে কতিপয় সম্ভাবনা কি ক্রেশ হইলে ক্রেতা তৎক্ষণ প্রেরিত সমুদয় জবা গ্রাহ্য করিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

যে ক্রেতার আদেশ হয় তাহা আদেশনত জবায় গলে পাঠান গেল ক্রেতার তাহা গ্রাহ্য করিবার অসম্মতির কথা।

বিক্রেতা তাহার সহিত অনাদেশনত জবাও পাঠান, তবে আদেশনত ও আদেশ না করা এই জবা পৃথক করিলে কতিপয় সম্ভাবনা কি ক্রেশ হইলে ক্রেতা তৎক্ষণ প্রেরিত সমুদয় জবা গ্রাহ্য করিতে অসম্মত হইতে পারিবেন ইতি।

## উদাহরণ।

অধিক বলস্বৰূপে বিশেষ প্রকারের কাচের জবা পাঠাইতে আদেশ করেন। বলস্বৰূপে বুঝিতে করিয়া এ কাচের জবা সহিত অন্য অধিক জবাও পাঠাইলেন। ক্রেতা এ প্রেরিত সমুদয় জবা লইতে অসম্মত করিতে পারিবেন।

১২০ ধারা। যদি ক্রেতা আপনাব্যবসায় বিক্রীত জবা গ্রহণ করিবার অসম্মত হইলে, তবে তাহা বিক্রয়ের হকিকতভেদে ফল হইতে পারে।

১২১ ধারা। বিক্রীত জবা ক্রেতাকে দেওয়া গেলেন ক্রেতা অব্যবহৃত সময়ে পর ক্রেতা নিরূপিত সময়ে ফুল না দিলে বিক্রয়কারী ক্রীত জবায় ফুল না দিলে সেই বিক্রয় অসিদ্ধ করিবার অধিকারের কথা। অসিদ্ধ করিতে পারেন হকিকতে এই প্রকারের করার না থাকিলে ক্রেতার সেই ফুল না দেওয়া প্রযুক্ত বিক্রয়কারী এ করার অসিদ্ধ করিবার অধিকার নাই ইতি।

১২২ ধারা। মীলামে জবা বিক্রয় হইলে, প্রত্যেক মীলামে লটে বিক্রয় লটে বসত জবা হয় যার ও হস্তান্তর করিবার কথা। বিক্রয় হইয়া থাকে ও প্রত্যেক লটে যে ব্যক্তি উক্ত ফুল ডাকে তাহার নামে বা হারা গেলেন এই জবায় আশিষ্ট তাহার প্রতি অর্পিত হয় ইতি।

১২৩ ধারা। মীলামে জবা বিক্রয় কালে যদি মীলামে বিখ্যাত ক্রেতার ফুল না করিয়া জবায় ফুল রাখি করে, তবে ক্রেতার ইচ্ছা হইলে সেই বিক্রয় অসিদ্ধ হইতে পারে ইতি।

## অষ্টম অধ্যায়।

## কতিবিশুদ্ধির ও প্রতিকারের বিধি।

১২৪ ধারা। কোন ব্যক্তির নিজ কার্য কি অন্যের কার্য হারা অপর ব্যক্তির কতিবিশুদ্ধি এই নামের কতি হইলে তাহাকে কতি হইতে বাচাইব বলিয়া যে চুক্তি করা যায় তাহা কতিবিশুদ্ধির চুক্তি বলা যায়।



(c) A sells and delivers goods to B. C afterwards without consideration, agrees to pay for them in default of B. The agreement is void.

128. The liability of the surety is co-extensive with that of the principal debtor, unless it is otherwise provided by the contract.

### Illustration

A guarantees to B the payment of a bill of exchange by C, the acceptor. The bill is dishonoured by C. A is liable, not only for the amount of the bill, but also for any interest and charges which may have become due on it.

129. A guarantee which extends to a series of transactions, is called a continuing guarantee.

### Introduction

(a.) A, in consideration that B will employ C in collecting the rents of B's zamindari, promises B to be responsible, to the amount of 5,000 rupees, for the due collection and payment by C of those rents. This is a continuing guarantee.

(8.) A guarantees payment to B, a tea-dealer, to the amount of £100, for any tea he may from time to time supply to C. B supplies C with tea to above the value of £100, and C pays B for it. Afterwards B supplies C with tea to the value of £200. C fails to pay. The guarantee given by A was a continuing guarantee, and he is accordingly liable to B to the extent of £100.

(c.) A guarantees payment to B of the price of five sacks of flour to be delivered by B to C and to be paid for in a month. B delivers five sacks to C. C pays for them. Afterwards B delivers four sacks to C, which C does not pay for. The guarantee given by A was not a continuing guarantee, and accordingly he is not liable for the price of the four sacks.

130. A continuing guarantee may at any time be revoked by the surety, as to future transactions, by notice to the creditor.

### Illustrations.

(c.) A, in consideration of B's discounting, at A's request, bills of exchange for C, guarantees to B for twelve months the due payment of all such bills to the extent of 5,000 rupees. B discounts bills for C to the extent of 2,000 rupees. Afterwards, at the end of three months, A revokes the guarantee. This revocation discharges A from

(১) জাফল বনরাধের দিকট ঠিক এক ছুতা বিকল্প বাড়ির  
নেয়। পরে চলে তাঁর এক বসিন্দে যে জাফল নেই বনরাধ  
নদে বনরাধের মাঝে এক বনরাধ পাহাড় খালি করিতে  
কাজ থাকে। ইহা বনরাধ বনরাধ ও টোকা মাঝে জাফল  
মিষ্ট। জাফল ওই জাফল-বনরাধ খালি করিলে মা। ইহা  
চলে জাফল-বনরাধ বিধি প্রকৃতি।

(গ) আশ্রম বাল্যাবস্থার শিশুকে কংক্রিট চাক্ষুষ বিকল্প করিয়া দিলে। পরে চক্ষু বিনা প্রতিক্রিয়া বোধে যে বাল্যাবস্থা এ টাক্ষা দিলে আশ্রম দিব। এ করায় অসিদ্ধ।

১২৮ খার। হুজিগড়ে একারারের বিধান না  
প্রতিভুর দায়ের কথা।  
খাকিল প্রতিভুর দায়ের কথা  
খণীর দায়ের সমস্ত  
হুজি।

सैन्यशास्त्रम् ।

এই হলী সন্ধ্যায় দিনেব এবং জাহান বসন্তের  
মিষ্ট সেই হলীর ঢোকা পাইবার প্রতিশ্রুতি। গরুর চলে সেই  
হলী সন্ধ্যায় করিলেব। এবং বলে আমিন সেই হলীর  
ঢোকার দারী এবং তাহার উপর যে ছাড়া গরুর পাওয়া  
হয় তাহারও দারী হয়।

১২৯ বরা। প্রাতিভার ক্রমিক ব্যাপারশ্রেনীর প্রতি  
তির প্রতিভাব্যবস্থা। প্রতিভা তাহা তির প্রাতি-  
ভাব বলা যায় ইতি।

উদ্ভিদ: ১২০০।

[illegible]

(খ) বলরায় চা ব্যবসারী। আদম ঔষাক কয়েম আপনি চক্ৰকে কবেরে যে চা দিবের আশি ১০০০ টাকা-  
পৰ্য্যন্ত জাযার হুলায় দায়ী। বলরায় চক্ৰকে নতুন  
টাকার লখিক হুলায় চা দিনে চক্ৰ বলরায়কে জাযার হুলা  
দিলেখ। জাযার পর বলরায় চক্ৰকে দুই হাজার টাকা হুলায়  
চা দেব কিন্তু চক্ৰ সেই টাকা দিলেখ না। আদম যে  
প্রাতিভাযা দিয়াছিলেখ তাহা চিরপ্রাতিভাযা, লভএই ভিষি  
বলরায়ের খিকট লগুন টাকা পৰ্য্যন্ত দায়ী জ চহেখ।

(গ) আশঙ্ক বলায়বের মিকট এই অঙ্গীকার করেয যে  
আগমি চন্দ্রকে পাঁচ বত্সা বরদা দিলে আশি এক বাৎসর বধো  
ভাটার মূল্য নিবার প্রাপ্তি হইল। বলায়ব চন্দ্রকে সেই পাঁচ  
বত্সা দিলে চন্দ্র ভাটার মূল্য দিলেয, ভাটার পর বলায়ব  
চন্দ্রকে আর চারি বত্সা দেখে কিছু চন্দ্র ভাটার মূল্য দিলেয  
য। উক্ত স্থলে আশঙ্ক যে প্রাপ্তিতাব্য নিরুদ্ভিদেয ভাণ  
চিরপ্রাপ্তিতাব্য পর অজ্ঞের ভিষি এ চারি বত্সার মূল্যের  
দারী বহেয।

১৩০ ধারা। এতিহু কোন সময়ে উক্তযন্ত্রকে লগাবার  
 চির আতিকার্য বহিষ্কৃত করা যাইবে না।  
 করিবার কথ্য।

पौनःपुन्यम् ।

(ক) আশঙ্ক্য বলরাধের দ্বিগুণ কমেই আসাযি যদি চক্রেয় বিমিত্তে হুতীর উপর ভিত্তকর্কট লইয়া গুহার টাকা দেহ, তবে আশি সেই লক্ষ লক্ষ হুতীর টাকা দ্বিগুণ বিবরে বারে। দ্বালগর্ভক পীঠ হাজার টাকার জাইবে প্রভিষ্ট হইবে। তদনুসারে বলরাধ চক্রেয় দুই হাজার টাকার হুতীর উপর ভিত্তকর্কট লইয়া গুহার টাকা দেহ। ভিত্ত দ্বিগুণ

(6.) A guarantees to B, to the extent of 10,000 rupees, that C shall pay all the bills that B shall draw upon him. B draws upon C. C accepts the bill. A gives notice of revocation. C dishonours the bill at maturity. A is liable upon his guarantee.

131. The death of the surety operates, in the absence of any contract to the contrary, as a revocation of a continuing guarantee, so far as regards future transactions.

132. Where two persons contract with a third person to undertake a certain liability, and also contract with each other that one of them shall be liable only on the default of the other, the third person not being a party to such contract, the liability of each of such two persons to the third person under the first contract is not affected by the existence of the second contract, although such third person may have been aware of its existence.

A and B make a joint and several promissory note to C. A makes it, in fact, as surety for B, and C knows this at the time when the note is made. The fact that A, in the knowledge of C, made the note an surety for B, is no answer to a suit by C against A upon the note.

133. Any variance, made without the surety's consent, in the terms of the contract between the principal and the creditor, discharges the surety as to transactions subsequent to the variance.

(c.) A becomes surety to C for B's conduct as a manager in C's bank. Afterwards, B and C contract, without A's consent, that B's salary shall be raised, and that he shall become liable for one-fourth of the losses on over-drafts. B allows a customer to overdraw, and the bank loses a sum of money. A is discharged from his suretyship by the variation made without his consent, and is not liable to make good this loss.

(b.) A guarantees C against the misconduct of B in an office to which B is appointed by C, and of which the duties

গত হইলে জাফরকেই প্রাতিজ্ঞা দিখিত করিলেন, তৎপরে  
বলরায় চক্রেয় খে বস্ত্র বস্ত্রের জিনিসদ্বারা করে, জাফর  
জাফর দারী হইবেম বা কিছু যদি চক্রে উক্ত দুই দারী দিকা  
খ। দেখ, তবে জাফর জাফর জাফর বলরায়ের বিকটে দারী।

(খ) বলরাদ চক্রের উপর বসে হতী দেখে চক্রে ভাঙার টাকা দিয়েম আনবে এই বিধানে বলরাদের বিকট মশ হাজার টাকা পর্যন্ত প্রতিদূ হইলেন। বলরাদ চক্রের বাহে হতী দেখে। চক্রে সেই হতী নাকরাইন দিলেন। শুৎপরে আমন্য এই প্রতিভাব্য রবিত হওয়ার ন্যায় দেখে। হতীর বিরুদ্ধে পুন হইলে চক্রে টাকা দেখে বা। এই বলে আমন্য প্রতিভাব্য-কমে নারী জায়েদ।

१०३ वांछा। यदि अकारासद्वय इति ना भवेत्।

ଏତିହାର ସ୍ମୃତ୍ୟାର ବାଟା ଗିରି  
 ଆତିକାରୀ ଗୁପ୍ତିତ ରହିବାର  
 ବ୍ୟାପାର ।

ସାଧକ ତଥେ ଏତିହାର ସ୍ମୃତ୍ୟାର  
 ବାଟା ତାହା ବ୍ୟାପାର ସମ୍ପା-  
 ଦେ ଗିରି ଆତିକାରୀ ବଢ଼ିବ

১৩২ নম্বর। দুই ব্যক্তি কৃত্রিম কোল ব্যক্তির মিকটে

দুই ব্যক্তি প্রাধান্যদেপ  
দাবী হইলে প্রতিভা বি-  
মানে তাঁহারদের মধ্যে কোথ  
মিবন থাকিলেও দারের  
ব্যক্তিগত বাইবার কথা।

আত্মীয় ব্যক্তি সেই চুক্তির  
এই ধরনে এই বিতরণ চুক্তি থাকিলেও প্রথম চুক্তিবদ্ধ  
এই আত্মীয় ব্যক্তি মিলিত এই চুক্তির মাধ্যমে ব্যক্তি  
জন হয় না ইতি।

জাযদ ও বলরায় একত্রে ও সড়ত্রে চক্কোর ঘিকাই এ  
লিখিয়া সেখ। বহুতঃ জাযদ বলরায়ের প্রতিফু হইয়া। ডাখা  
করিলেম এতঃসেই পাখ করণ সময়ে চক্ক ইয়া জাযিতেম  
পরে চক্ক এই বড়ের উল্লর জাযনের মাখে মালিন করিলেম  
জাযদ এই উক্তর সেখ যে জাযি বলরায়ের প্রতিফু হইয়া।  
ডাখা করিয়াম চক্কর ডাখা জাযিতেম এই কথা প্রাচ্য মতে।

১০০ হাজার। মুখ্য জমির ও উৎপাদনের মধ্যে যে হুজির  
হুজির মিরদা মজাদর ছিল প্রতিভূর সম্মতিভিন্ন  
হইলে প্রতিভূর হুজির সেই হুজির মিরদার কোম  
মধ্য। অংশের পরিবর্তন হইলে  
সেই পরিবর্তনের পর যে  
ব্যাপার হয় এতিহু কাহাহইতে মুক্ত হয় ইতি।

(ক) বলরাম চক্রেয় থাকের লক্ষ্যক হইলো গলাচরণ করিবে আদম এই বিষয়ে চক্রেয় দিকট প্রতিকূল হইলেবা গণের আদমের সহজিতির বলরামের ও চক্রেয় মধ্যে এই বিরোধ হইল যে বলরামের বেতন বৃদ্ধি করিল। সেওরা বাইবে এবং কোম ব্যক্তির আভ্যন্তর ব্যাংক টাকার বড় টীকা থাকে তিনি তদধিক টাকার ব্যাংকমিলে যদি টাকার হানি হয়, তবে বলরাম তাঁহার চতুর্থাদেশের দারী হইবে। এই ব্যাংক কোম ব্যক্তির বড় টীকা থাকে বলরাম তাঁহাকে তদধিক লইতে অনুমতি দিলে থাকের আদমক কতি হইল। এমত স্থলে আভ্যন্তর অনুমতিতির বিরুদ্ধের পরিবর্তন হওরাজে তিনি প্রতিকূলমহীতে মুক্ত হয় ও এই কতিপূরণ করিবার দারী হইবে।

(খ) ব্যবস্থা গ্রহণভাঙ্গের আওতায় কোম্পানীগণের  
কর্তব্য কর্ম নির্দিষ্ট হইলে চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সেই পক্ষে বিরুদ্ধ

are defined by an Act of the legislature. By a subsequent Act, the nature of the office is materially altered. Afterwards B misconducts himself. A is discharged by the change from future liability under his guarantee, though the misconduct of B is in respect of a duty not affected by the later Act.

(c.) C agrees to appoint B as his clerk to sell goods at a yearly salary, upon A's becoming surety to C for B's duly accounting for monies received by him as such clerk. Afterwards, without A's knowledge or consent, C and B agree that B should be paid by a commission on the goods sold by him and not by a fixed salary. A is not liable for subsequent misconduct of B.

(d.) A gives to C a continuing guarantee to the extent of 3,000 rupees for any oil supplied by C to B on credit. Afterwards B becomes embarrassed, and, without the knowledge of A, B and C contract that C shall continue to supply B with oil for ready money, and that the payments shall be applied to the then existing debts between B and C. A is not liable on his guarantee for any goods supplied after this new arrangement.

(e.) C contracts to lend B 5,000 rupees on the first March. A guarantees repayment. C pays the 5,000 rupees to B on the first January. A is discharged from his liability, as the contract has been varied, inasmuch as C might sue B for the money before the first of March.

### 134. The surety is discharged by any contract

Discharge of surety by release or discharge of principal debtor. between the creditor and the principal debtor, by which the principal debtor is released, or by any act or omission of the creditor, the legal consequence of which is the discharge of the principal debtor.

#### Illustrations.

(a.) A gives a guarantee to C for goods to be supplied by C to B. C supplies goods to B, and afterwards B becomes embarrassed and contracts with his creditors (including C) to assign to them his property in consideration of their releasing him from their demands. Here B is released from his debt by the contract with C, and A is discharged from his suretyship.

(b.) A contracts with B to grow a crop of indigo on A's land and to deliver it to B at a fixed rate, and C guarantees A's performance of this contract. B diverts a stream of water which is necessary for the irrigation of A's land, and thereby prevents him from raising the indigo. C is no longer liable on his guarantee.

করিলে বলরাম দলদার করিলেও আদম চক্রের দিকট এই বিষয়ের প্রতিভূ হইলেন। লক্ষ্যে কোষ আইনদ্বারা এই লক্ষ্যে বন্ধের ওপর পরিবর্তন হইল। পরে বলরাম অসদাচার করিল। এখন স্থলে আদমের প্রতিভাব্যক্তিতে যে দায় ছিল, তাইয় পরিবর্তন হওয়াতে তিনি উত্তরকারীকে সেই দায় হইতে মুক্ত হইলেন। কল্যাণ যে কল্যাণ বিষয়ে বলরামের অসদাচার হইল যদিও শ্রেয়স্কর আইনের সহিত তাহার সম্পর্ক না থাকে তথাপি আদম মুক্ত হইলেন।

(গ) চক্রে বলরামকে বার্ষিক বেতন দিয়া মাল বিক্রয় করিবার জন্যে। কেরানীর পদে নিযুক্ত করিলে তাঁহার বাতে বড় টাকা আইনে বলরাম তাহার হিসাব বিবরণিতরূপে দিবেন আদম চক্রের দিকট ইহার প্রতিভূ হন। পরে আদমের অজান্তেই ও সন্তোষিত চক্রে ও বলরামের মধ্যে এই শিরষ হইয়াছিল যে, বলরামের নিজস্বিত বেতন রহিত হইবে ও উৎপন্ন হইতে কিছু বড় মাল বিক্রয় করিয়া তাহার উপর কমিশ্য পাইবে। উৎপন্ন যদি বলরাম অসদাচার করিলে, তবে আদম তাহার দায়ী হইবে না।

(ঘ) চক্রে বলরামকে হাওলাতে বড় তৈল দেয় আদম তাহার দলের জন্যে চক্রের দিকট তিন লক্ষ টাকা পর্যন্ত চির প্রতিভূ হইলেন। উৎপন্ন বলরামের অভ্যন্তরীণ হওয়াতে বলরামের ও চক্রের মধ্যে এই শিরষ হইল যে চক্রে যখন টাকা লইয়া বলরামকে তৈল দিতে থাকিলে এইরূপে যে টাকা দেওয়া যায় তাহার মধ্যে চক্রের দিকট তাঁহার ৩৭ শতাংশ হইবে। কিছু আদম তাহা আশেপাশে না। এই মুতয় শিরষ হইলে পর বলরামকে যে কোষ জন্য দেওয়া যায় আদম নীর প্রতিভাব্য প্রভূত দায়ী হইবে না।

(ঙ) চক্রে মার্চ মাসের ১ তারিখে বলরামকে ৫০০০ টাকা কর্তৃক দিতে হুজি করেন। আদম এই টাকা কিরিয়া দিবার প্রতিভূ হইলেন। চক্রে জানুয়ারি মাসের ১ তারিখে বলরামকে এই ৫০০০ টাকা দেয়, এই স্থলে হুজি পরিবর্তন হওয়াতে চক্রে মার্চ মাসের ১ তারিখের পূর্বে বলরামের মাঝে এই টাকার বিমিত্ত মালিশ করিতেও পারিবেন। অতএব আদম সেই দায় হইতে মুক্ত হইলেন।

১৩৪ ধারা। উত্তমর্গের ও মুখ্য উপায় মধ্যে কোন

কথা করণ যারা কিবা হুজি হইয়া যদি উত্তমর্গ মুখ্য উপায় বণির মুক্ত হওয়ায়। উপায় কমা পাল, কিবা যদি প্রতিভূর মুক্তির কথা। উত্তমর্গের কোন ক্রিয়ার কি ক্রটির আইনঅনুযায়ী কলমরূপে মুখ্য উপায় মুক্ত হন, তবে সেই হুজির কি ক্রিয়ার কি ক্রটির দ্বারা প্রতিভূ মুক্ত হন ইতি।

উদাহরণ।

(ক) চক্রে বলরামকে বেতন দিয়া দিবেন, আদম তৎক্ষণাৎ চক্রে প্রতিভাব্য দেয়। চক্রে বলরামকে সেই বেতন দিলেন। পরে বলরামের অভ্যন্তরীণ হওয়াতে তিনি চক্রেকেও লইয়া সন্তোষিত চক্রের সহিত এই শিরষ করিলেন যে, আদম বিক্রয় সমুদয় সম্পত্তি তাহাদের হস্তে অর্পণ করিব, আদম স্বাধীন ভোমাদের বাধ্য নাও। থাকে তাহারইতে আদমকে মুক্তি দেও। এখন স্থলে চক্রের সহিত উক্ত হুজি হইয়া বলরামের যে বণ বর তিনি সেই বণ হইতে মুক্ত হইলেন। আদমও প্রতিভূ পর হইতে মুক্ত হইলেন।

(খ) আদম বলরামের দিকট এই অজীকার করিলেন আদম আদম কলীতে মাল উৎপন্ন করিয়া বিক্রয় দলের আপদাকে দিব। ও সেই কার্য বিলম্বিত হওয়া বিষয়ে চক্রে আদমের প্রতিভূ হইলেন। যে কললোভ হইতে আদমের ক্রটিতে কল নষ্ট হইয়া দেওয়া যায় বলরাম সেই লোভ অব্য দিলে কিরিলে আদমের এই মাল উৎপন্ন করিবার বাধ্য হইল। চক্রে নীর প্রতিভাব্য হেতুক আর দায়ী হইবে না।

Discharge of surety when creditor compounds with, gives time to, or agrees not to sue the principal debtor.

the surety, unless the surety assents to such contract.

- 136. Where a contract to give time to the principal debtor is made by the creditor with a third person, and not with the principal debtor, the surety is not discharged.

*Illustration.*

C, the holder of an overdue bill of exchange drawn by A as surety for B, and accepted by B, contracts with M to give time to B. A is not discharged.

**137.** More forbearance on the part of the creditor to sue the principal debtor, or to enforce any other remedy against him, does not, in the absence of any provision in the guarantee to the contrary, discharge the surety.

*Discussion.*

B owes to C a debt guaranteed by A. The debt becomes payable. C does not sue B for a year after the debt has become payable. A is not discharged from his suretyship.

138. Were there are co-sureties, a release by the creditor of one of them does not discharge the others ; neither does it free the surety so released from his responsibility to the other sureties.

139. If the creditor does any act which is inconsistent with the rights of the surety, or omits to do any act which his duty to the surety requires him to do, and the eventual remedy of the surety himself against the principal debtor is thereby impaired, the surety is discharged.

(୩) ଆମର ସମସ୍ତାଙ୍କର ଚିନ୍ତା ଏହି ସମ୍ପ୍ରଦାୟର ସୁବିକଳତା ହେଉ। ଆମେ ଆବଶ୍ୟକ ଏକ ଟ୍ରୋଲି ମଧ୍ୟ। ବିଭିନ୍ନ କାମରେ ସହାୟତା ଆମଙ୍କର ସମ୍ପର୍କରେ କରିବା। ମିତ୍ର, କିନ୍ତୁ କଫିକାର୍ଡ ଆମଙ୍କର ମିତ୍ର ହେବେ। ଆମେ ମଧ୍ୟ ଏହି ଟ୍ରୋଲି ମଧ୍ୟ କରିବା ବିକାଶ ହେଉ ଟ୍ରୋଲି ଉପରେ ହେବେ। ସମସ୍ତ କଫିକାର୍ଡ ମିଳେବା ଏକ ଉପାଦାନ ହେବେ ମଧ୍ୟ ହେବେ।

૨૭૬ શારદા । ઊપનિષદગ્રંથ-૭ મુખ્ય ભગિરથ મહર્ષિ દ્વારા

উভয়ৰ মুখ্য কণিত  
মল্ল ককা কৰিলে জিহা  
কাঁহাৰে সঘৰ দিলে বি  
কাঁহাৰ বাবে মাৰিণি পা  
কৰিছে অস্বীকাৰ কৰিলে  
এতিয়া বুজিব লগা।

শ্রীতিজ্ঞের সন্মতিতে এ চুক্তি  
না হইলে শ্রীতিজ্ঞ সেই চুক্তি দ্বারা মুক্ত হইবে।

১৩৬ ধারা। যদি উৎসব যুগে যদিও নিকটে সমস্ত  
 স্থানীয় ব্যক্তির নিকটে দিবার হস্তি না করিয়া  
 যুগে নিকটে সমস্ত দিবার অপর ব্যক্তির নিকটে  
 প্রক্তিভা করা দৌল প্রক্তি-  
 ক্রম যুক্ত বা বস্তুর কথ। ক্রম বা ইতি।

संस्कृत-सूत्रम् ।

আবদুল বলরামের প্রতিভা বইয়। চল্লকে বলরামের নামে  
হুকী দেয়। বলরাম আশা শাকিরিয়া মিলেয়। সেই  
হুকীর বিরাম পড়া হইলেও চল্ল তার টাক। আদার যা  
করিয়া দখলোদেবের দিকট। বলরামকে দখল দিবার অধী-  
কার করিলেয়। আবদুল মুক্ত হইলেয় না।

১০৭ বার। যদি উত্তরণ কেবল কক্ষাংশে মুখ্য  
উত্তরণ ঘাটিল করিতে  
বিরত হইলেনও প্রতিফল  
মুক্ত না হওয়ার কথা।  
যদি থাকিলে প্রতিফল তাঁহার সেই প্রতিফলিত মুক্ত  
হয় না ইতি।

केन्द्रावली ।

বঙ্গ-চন্দ্রের চাঁকা ধারেন। আশ্রয় তাহার প্রতিভা।  
এ স্থান পরিচোপ করিবার সময় গড় হইলেন চন্দ্র এক বহনর  
পথ্য বহনরীর দ্বারা মালিন্য করিলেন বা। আশ্রয়  
প্রতিভা পদবীর্থে বুদ্ধ হইলেন বা।

২০৮ ব্যাখ্যা। যদি দুই কি তদধিক জন একত্র প্রতিকূ  
 লম, তবে উপস্থাপন এক জন-  
 কে মুক্ত করিলে আসেয়া,  
 মুক্ত হয় না এবং সহপ্রতি-  
 ক্তর দিকটে গেই ব্যক্তির যে  
 দায় আছে তিলি তদ্বারা তাহাৎইতে মুক্ত হয় না ইতি।

১৯৯ খ্রিঃ। উক্ত বর্ণ  
উক্ত বর্ণের কিংবা বিকল্প-  
বর্ণ। এতিহাসিক পরিপ্রেক্ষি-  
কার পাইবার উপায়ের  
নামি হইলে এ এতিহাসিক  
মুক্তির কথা।  
এতিহাসিক এতিহাসিক পাই-  
বার উপায়ের নামি হয়, তবে এতিহাসিক মুক্ত হয় ইতি।

*Illustrations.*

(a.) B contracts to build a ship for C for a given sum, to be paid by instalments as the work reaches certain stages. A becomes surety to C for B's due performance of the contract. C, without the knowledge of A, prepays to B the last two instalments. A is discharged by this prepayment.

(b.) C lends money to B on the security of a joint and several promissory note made in C's favour by B and by A as surety for B, together with a bill of sale of B's furniture, which gives power to C to sell the furniture, and apply the proceeds in discharge of the note. Subsequently C sells the furniture, but, owing to his misconduct and wilful negligence only a small price is realized. A is discharged from liability on the note.

(c.) A puts M as apprentice to B, and gives a guarantee to B for M's fidelity. B promises on his part that he will, at least once a month, see M make up the cash. B omits to see this done as promised, and M embezzles. A is not liable to B on his guarantee.

140. Where a guaranteed debt has become due, or default of the principal debtor to perform a guaranteed duty has taken place, the surety, upon payment or performance of all that he is liable for, is invested with all the rights which the creditor had against the principal debtor.

141. A surety is entitled to the benefit of every security, which the creditor has against the principal debtor at the time when the contract of suretyship is entered into, whether the surety knows of the existence of such security or not; and if the creditor loses, or, without the consent of the surety, parts with such security, the surety is discharged to the extent of the value of the security.

*Illustrations.*

(a.) C advances to B, his tenant, 2,000 rupees on the guarantee of A. C has also a further security for the 2,000 rupees by a mortgage of B's furniture. C cancels the mortgage. B becomes insolvent, and C sues A on his guarantee. A is discharged from liability to the amount of the value of the furniture.

## উদাহরণ।

(ক) বলরাম চন্দ্রের দ্বিবিধে বিধিতে দুইটি মূল্যে এক বাঁধ জাহাজ নির্মাণ করিতে প্রতিজ্ঞা করিলেন, এবং কান্ট্রার কোষে অংশ প্রদত্ত হইতে এই মূল্য কিস্তি করিয়া কয়েক মাসের মধ্যেই হইবে। বলরাম এই প্রতিজ্ঞাযুক্ত উপস্থিতিতে কান্ট্রার ন্যায় করিবেন, এই বিষয়ে আদম উহার প্রতিজ্ঞা হইলেন। আদমের অজান্তেই চন্দ্র বলরামকে শেষ দুই কিস্তির টাকা অগ্রিম দেন। উহার সেই টাকা দেওয়ায় আদম মুক্ত হইলেন।

(খ) বলরাম ও তাহার প্রতিজ্ঞা আদম একত্রে ও বড়ই চন্দ্রের বাঁধ টাকা দ্বারা ২৫০ বলরামের জন্য ন্যায়ের বিক্রয়পত্র লিখিয়া দেওয়া গেল চন্দ্র সেই প্রতিজ্ঞা পাইয়া বলরামকে মূল্য দিলেন। সেই বিক্রয়পত্রের মূল্য এই চন্দ্র এই জন্য ন্যায়ের বিক্রয় করিয়া এই বড়ের টাকা লইতে পারিলেন। পরে চন্দ্র এই জন্য ন্যায়ের বিক্রয় করিলেন, কিন্তু উহার অসদাচরণ ও ইচ্ছাপূর্বক শৈথিল্য দ্বারা এই বড়ের অতি অল্প মূল্য পাওয়া গেল। ইহাতে এই বড়কে যে দার থাকে আদম তাহা হইতে মুক্ত হইলেন।

(গ) বলরামের আদম কর্তৃক শিকার করিবার জন্য আদম উহার বিকটে সমস্তকে রাখিয়া বড়ের বিশ্বস্ততা জন্য বলরামকে প্রতিজ্ঞা দিলেন। বলরামও আপনি অজীকার করিলেন যে বড় মূল্যকল্পে এক মাসের মধ্যে নমুনা টাকা গনিয়া দেন জানিবে এই বিষয় দেখিব। বলরাম অজীকার হতে তাঁহা করিলেন যা ও বড় সমস্ত উহার তক করিলেন। আদম বীর প্রতিজ্ঞাক্রমে বলরামের বিকটে দায়ী হইলেন।

১৪০ ধারা। যে ঋণের প্রতিজ্ঞা দেওয়া গেল সেই ঋণ পাওনা হইলে, ঋণদাতা হইলে কি কর্তৃক কিম্বা যে কর্তৃক সাহসের ন্যায় হইলে প্রতিজ্ঞার আদম প্রতিজ্ঞা দেওয়া থাকিবার কথা। গেল মুখ্য ঋণের সেই কর্তৃক সাহস করিবার ক্ষতি হইলে, প্রতিজ্ঞা যে ঋণের জন্য ও যে সকল কর্তৃক সম্পাদনের জন্য দায়ী ছিলেন যদি আপনি সেই ঋণ শোধ কি সেই কর্তৃক সম্পাদন করেন, তবে মুখ্য ঋণের বিপক্ষে উক্তধর্মের যে অধিকার ছিল, প্রতিজ্ঞার প্রতি সেই নমুনা অধিকার বর্ত্তিবে ইতি।

১৪১ ধারা। যে সময়ে ইচ্ছা করা যায় সেই সময়ে মুখ্য ঋণের দ্বারা ক্ষতি উক্তধর্মের প্রতিজ্ঞা বা হইবার জন্য উক্তধর্ম দ্বারা প্রতিজ্ঞার লক্ষ্য প্রাপ্ত হইবার জন্য প্রতিজ্ঞা পাই-বার অধিকারের কথা। যাহে, প্রতিজ্ঞা সেই সকল ক্ষতি কখন ক্ষতি হইল বা না হইল, সেই প্রতিজ্ঞাকারী উপকার সম্ভাবনা হইলে প্রতিজ্ঞার দ্বারা পাইবার অধিকার আছে। যদি উক্তধর্ম এই প্রতিজ্ঞা হারাইয়া ফেলেন কিম্বা প্রতিজ্ঞার অনুমতি বিনা তাহা ত্যাগ করেন, তবে এই প্রতিজ্ঞাকারীর বড় টাকা মূল্য হইতে মুক্ত হইবার মুক্ত হইবেন ইতি।

## উদাহরণ।

(ক) চন্দ্রমোহন আদমকে প্রতিজ্ঞা লইয়া আপনি প্রজা বলরামকে ১,০০০ টাকা দিলেন, উক্তির সেই ১,০০০ টাকার জন্য বলরাম দিক জন্য ন্যায়ের বন্ধক রাখিয়াছেন। পরে চন্দ্র সেই বন্ধক ত্যাগ করিলেন। বলরামও ঋণ শোধে অক্ষম হইলেন। তাহাতে আদম প্রতিজ্ঞা আদম দ্বারা চন্দ্র উহার বাঁধে মালিশ করিলেন। এই জন্য ন্যায়ের বড় মূল্য হইতে, আদম ও বড় টাকার দায় হইতে মুক্ত হইবেন।



for the amount. A defends the suit, having reasonable grounds for doing so, but he is compelled to pay the amount of the debt with costs. He can recover from B the amount paid by him for costs, as well as the principal debt.

(b.) C lends B a sum of money, and A, at the request of B, accepts a bill of exchange drawn by B upon A to secure the amount. C, the holder of the bill, demands payment of it from A, and on A's refusal to pay sues him upon the bill. A, not having reasonable grounds for so doing, defends the suit, and has to pay the amount of the bill and costs. He can recover from B the amount of the bill, but not the sum paid for costs, as there was no real ground for defending the action.

(c.) A guarantees to C, to the extent of 2,000 rupees, payment for rice to be supplied by C to B. C supplies to B rice to a less amount than 2,000 rupees, but obtains from A payment of the sum of 2,000 rupees in respect of the rice supplied. A cannot recover from B more than the price of the rice actually supplied.

**146.** Where two or more persons are co-sureties for the same debt or duty, either jointly or severally, and whether under the same or different contracts, and whether with or without the knowledge of each other, the co-sureties, in the absence of any contract to the contrary, are liable, as between themselves, to pay each an equal share of the whole debt, or of that part of it which remains unpaid by the principal debtor.

#### Illustrations.

(a.) A, B and C are sureties to D for the sum of 3,000 rupees lent to E. E makes default in payment. A, B and C are liable as between themselves to pay 1,000 rupees each.

(b.) A, B and C are sureties to D for the sum of 1,000 rupees lent to E, and there is a contract between A, B and C that A is to be responsible to the extent of one-quarter, B to the extent of one-quarter, and C to the extent of one-half. E makes default in payment. As between the sureties, A is liable to pay 250 rupees, B 250 rupees, and C 500 rupees.

**147.** Co-sureties, who are bound in different sums, are liable to pay equally as far as the limits of their respective obligations permit.

Liability of co-sureties bound in different sums.

#### Illustrations.

(a.) A, B and C, as sureties for D, enter into three several bonds, each in a different penalty, namely, A in the penalty of 10,000 rupees, B in that of 20,000 rupees, C in that of 40,000 rupees, conditioned for D's duly accounting to E. D makes default to the extent of 30,000 rupees. A, B and C are each liable to pay 10,000 rupees.

উহার বাবে দায়িত্ব গ্রহণ করেন। মোকদ্দমার উত্তর দিবার উপযুক্ত ক্ষেত্রে থাকিতে আদালত প্রতিবাদ করিলেন, কিন্তু উহার বরদা দিতে এই বণের টাকা দিতে হইল। এখন মূল আদালত হইল বণের টাকা ও বরদার জন্য দায়িত্ব গ্রহণ করা বরদারের স্বার্থে কিরিতা পাইতে পারিবেন।

(খ) চন্দ্র বলরামকে ঋণদায় করেন। সেই টাকার প্রাপ্তি-অবস্থাপনে বলরাম আদালতের উপর হস্তী দেব ও বলরামের প্রার্থনায় আদালত তাঁহা গৃহীত করিলেন। এই হস্তী দেবের হাতে থাকিতে তিনি আদালতের স্বার্থে উহার টাকা চাহিলেন আদালত তাঁহা বা দিলে চন্দ্র এই হস্তী উপর উহার বাবে দায়িত্ব গ্রহণ করিলেন, আদালত সেই মোকদ্দমার উত্তর দিবার বুদ্ধিবিদ্ধ হেতু বা থাকিতেও সেই মোকদ্দমার প্রতিবাদ করিলেন ও বরদা দিতে উহার সেই হস্তী টাকা দিতে হইল। পরে তিনি বলরামের স্বার্থে এই হস্তী টাকা কিরিতা পাইতে পারিবেন, কিন্তু অজিবেগের উত্তর দিবার প্রকৃত কোন হেতু বা থাকিতে তিনি বরদার টাকা কিরিতা পাইতে পারিবেন না।

(গ) চন্দ্র বলরামকে হাউল দিলে আদালত ২০০০০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের প্রতিজ্ঞা করিলেন। চন্দ্র বলরামকে ২০০০০ টাকা মূল্যের দুই হাউল দিয়া সেই হাউলের বিবিত্ত আদালতের স্বার্থে ২০০০০ টাকা পাইল। বলরাম বড় হাউল পাইয়াছেন আদালত উহার স্বার্থে বড় হাউলের মূল্য পাইতে পারিবেন, অধিক নয়।

১৪৬ ধারা। যদি দুই কি তদধিক ব্যক্তি একত্রে কি

সহপ্রতিজ্ঞগণের সম্মান্য স্বতন্ত্রে একি কি ভিন্ন হস্তি-অংশের দায়ী হইবার পত্রক্রমে পরস্পরের জাত-কথা। সারে কি অজাতসারে একি

প্রতিজ্ঞ হইল, তবে প্রকারান্তরে হস্তি বা থাকিলে এই প্রতিজ্ঞগণের প্রত্যেক জন আপনাদেবের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণের সমান অংশের কিম্বা মুখ্য ঋণের বড় টাকা দিবার অবশিষ্ট থাকে তাহার সমান অংশের দায়ী আছেন ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) দীক্ষাধী ঋণরচয়কে ৩০০০০ টাকা ঋণ দিলে আদালত ও বলরাম ও চন্দ্র উহার পক্ষে প্রতিজ্ঞা করিলেন। ঋণ ঋণ শোধ বা করিলে আদালত বলরাম ও চন্দ্র প্রত্যেক জন ১০০০০ টাকার দায়ী।

(খ) দীক্ষাধী ঋণরচয়কে ১০০০০ টাকা ঋণ দিলে আদালত বলরাম ও চন্দ্র উহার পক্ষে প্রতিজ্ঞা করিলেন। এই আদালত ও বলরামের ও চন্দ্রের মধ্যে এই বিবরণ হইয়াছে যে আদালত চতুর্থাংশের ও বলরাম চতুর্থাংশের ও চন্দ্র অর্ধেকের দায়ী হইবেন। ঋণ ঋণ শোধ করিলেন বা। এই প্রতিজ্ঞগণের মধ্যে যে বিবরণ হইয়াছে তদনুসারে আদালত ২৫০০০ টাকার, বলরাম ২৫০০০ টাকার ও চন্দ্র ৫০০০ টাকার দায়ী।

১৪৭ ধারা। সহপ্রতিজ্ঞগণ কেহ ঋণের স্বেচ্ছায়ের সহপ্রতিজ্ঞগণ সম্মান্য কেহ অধিকাংশের জন্য টাকার বিবিত্ত বড় হইলে আবদ্ধ হইলে তাহার আ-উহারদের দায়ের কথা। পক্ষ প্রতিকার নীচা মুখ্য-র; সমান্যের দায়ী ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) দীক্ষাধী ঋণরচয়কে বর্ণাধী হিসাব দিবেন আদালত ও বলরাম ও চন্দ্র এই বিবরণের প্রতিজ্ঞা করিলেন প্রত্যেক জন তিন মাসের দায়ের তিন তিনধাণি ৫০ করিয়া দেব অর্থাৎ আদালত ১০,০০০ টাকা বলরাম ২০,০০০ টাকা ও চন্দ্র ৪০,০০০ টাকা দিতে স্বীকার করিলেন। দীক্ষাধী ৩০,০০০ টাকার হিসাব দিতে পারিলেন বা। আদালত ও বলরাম ও চন্দ্র প্রত্যেক জন ১০,০০০ টাকার দায়ী।

(b.) A, B and C, as sureties for D, enter into three several bonds, each in a different penalty, namely, A in the penalty of 10,000 rupees, B in that of 20,000 rupees, C in that of 40,000 rupees, conditioned for D's duly accounting to E. D makes default to the extent of 40,000 rupees. A is liable to pay 10,000 rupees, and B and C 15,000 rupees each.

(c.) A, B and C, as sureties for D, enter into three several bonds, each in a different penalty, namely, A in the penalty of 10,000 rupees, B in that of 20,000 rupees, C in that of 40,000 rupees, conditioned for D's duly accounting to E. D makes default to the extent of 70,000 rupees. A, B and C have to pay each the full penalty of his bond.

## CHAPTER IX. OF BAILMENT.

149. A bailment is the delivery of goods by one person to another for some purpose, upon a contract that they shall, when the purpose is accomplished, be returned or otherwise disposed of according to the directions of the person delivering them. The person delivering the goods is called the bailor. The person to whom they are delivered is called the bailee.

*Explanation.*—If a person, already in possession of the goods of another, contracts to hold them as a bailee, he thereby becomes the bailee, and the owner becomes the bailor of such goods, although they may not have been delivered by way of bailment.

149. The delivery to the bailee may be made by doing anything which has the effect of putting the goods in the possession of the intended bailee or of any person authorized to hold them on his behalf.

150. The bailor is bound to disclose to the bailee faults in the goods bailed, of which the bailor is aware, and which materially interfere with the use of them, or expose the bailee to extraordinary risks; and if he does not make such disclosure, he is responsible for damage arising to the bailee directly from such faults.

If the goods are bailed for hire, the bailor is responsible for such damage, whether he was or was not aware of the existence of such faults in the goods bailed.

### Illustrations.

(a.) A lends a horse, which he knows to be vicious, to B. He does not disclose the fact that the horse is vicious. The

(খ) দীক্ষার্থী ঈশ্বরচন্দ্রকে যথার্থ হিসাব দিবে, আশ্রম ও বলয়াদি ও চন্দ্র এই বিষয়ে তাঁহার প্রতিজ্ঞা হইয়া তিনই মণ্ডের দ্বারা তিনই বৎসর নির্দিষ্ট ছিল। অর্থাৎ আশ্রম ১০,০০০ টাকা বলয়াদি ২০,০০০ টাকা, চন্দ্র ৪০,০০০ টাকা মণ্ডের দ্বারা হইবে। দীক্ষার্থী ৪০,০০০ টাকার হিসাব দিতে পারিলেই বা। এই ক্ষেত্রে আশ্রম ১০,০০০ এবং বলয়াদি ও চন্দ্র প্রত্যেকে ১৫,০০০ টাকার দায়ী আছেন।

(গ) দীক্ষার্থী ঈশ্বরচন্দ্রকে যথার্থ হিসাব দিবে, আশ্রম ও বলয়াদি ও চন্দ্র এই বিষয়ে তাঁহার প্রতিজ্ঞা হইয়া তিনই মণ্ডের দ্বারা তিনই বৎসর নির্দিষ্ট ছিল। অর্থাৎ আশ্রম ১০,০০০ টাকা ও বলয়াদি ২০,০০০ টাকা ও চন্দ্র ৪০,০০০ টাকা মণ্ডের দায়ী। দীক্ষার্থী ৭০,০০০ টাকার হিসাব দিতে পারিলেই বা অন্য ক্ষেত্রে প্রত্যেক মণ্ডের প্রতিজ্ঞা নষ্ট হয় নও দিতে হইবে।

### স্বয়ং অধ্যায়।

#### নিষ্কেপণের কথা।

১৪৮ ধারা। যখন কোন ব্যক্তি অন্য ব্যক্তিকে কোন কার্যের নিমিত্তে জব্দ দেয় নিষ্কেপণ, নিষ্কেপক, এবং এই কার্য সমাপ্ত হইলে নিষ্কেপকারী, এই শব্দের পোষাক্ত ব্যক্তি পূর্ণোক্ত অর্থ। ব্যক্তিকে এই জব্দ করিয়া দিবে, কিম্বা তাঁহার আদেশানুসারে এই জব্দ লইয়া অন্য কার্য করিবে এই নিয়মে জব্দের যে সমাপ্ত তাহা নিষ্কেপণ বলা যায়। যে ব্যক্তি জব্দ দেয় তিনি নিষ্কেপক। যাহাকে জব্দ দেওয়া যায় তিনি নিষ্কেপকারী নামে খ্যাত হইত।

ব্যাখ্যা।—কোন ব্যক্তির জব্দ অন্য ব্যক্তির নিকট থাকিলে যদি তিনি নিষ্কেপকারি স্বরূপ তাহা রাখিবার চুক্তি করেন, তবে সেই জব্দ নিষ্কেপস্বরূপ দেওয়া না গেলেও তিনি সেই চুক্তির নিষ্কেপকারী ও সেই জব্দের স্বামী নিষ্কেপক হন।

১৪৯ ধারা। যে কার্যদ্বারা কোন জব্দ লক্ষিত নিষ্কেপকারিকে জব্দ পক্ষে জব্দ রাখিবার সমস্তা-ধরণে দেওয়া হইবে তা-পত্র ব্যক্তির অধিকারগত করা যায়, এবং কোন কার্য দ্বারা নিষ্কেপকারির হাতে জব্দ দেওয়া যায় হইত।

১৫০ ধারা। নিষ্কেপক লিখিত জব্দের কোন দোষ জানিলে, এবং সেই দোষ বিক্ষিপ্ত জব্দের দোষ থাকিলে নিষ্কেপকের তাহা জ্ঞাত করার কর্তব্যতার কথা। ক্ষতিগ্রস্ত জব্দের দোষ জানিলে, এবং সেই দোষ-প্রযুক্ত ঐকান্তভাবে এই জব্দ ব্যবহারের বাধা কিম্বা নিষ্কেপকারির সাধারণতঃ ক্ষতির আশঙ্কা হইতে পারিলে, নিষ্কেপকারিকে নিষ্কেপকের সেই দোষ জানাই-তেই হইবে, না জানাইলে এই দোষপ্রযুক্ত নিষ্কেপকারির দায়ী হইলে নিষ্কেপক দায়ী হইবে।

যদি জব্দ ভাঙার নিমিত্ত নিষ্কেপ করা যায়, তবে নিষ্কেপক সেই লক্ষিত জব্দের দোষ পূর্বে জানিলে বা না জানিলেও নিষ্কেপক সেই দায়ী দায়ী আছেন।

### উদাহরণ।

(ক) বলয়াদি কোন বোতা অত্যন্ত দুই আধির। আশ্রমের চড়িবার জন্য দেখ কিছু বোতা যে দুই এই কথা তাঁহাকে

horse runs away. B is thrown and injured. A is responsible to B for damage sustained.

(8.) A hires a carriage of B. The carriage is unsafe though B is not aware of it, and A is injured. B is responsible to A for the injury.

151. In all cases of bailment the bailee is bound to take as much care of the goods bailed to him as a man of ordinary prudence would, under similar circumstances, take of his own goods of the same bulk, quality and value as the goods bailed.

152. The bailee, in the absence of any special contract, is not responsible for the loss, destruction or deterioration of the thing bailed, if he has taken the amount of care of it described in section 151.

153. A contract of bailment is voidable at the option of the bailor, if the bailee does any act with regard to the goods bailed, inconsistent with the conditions of the bailment.

#### Illustration.

A lets to B for hire a horse for his own riding. B drives the horse in his carriage. This is, at the option of A, a termination of the bailment.

154. If the bailee makes any use of the goods bailed which is not according to the conditions of the bailment, he is liable to make compensation to the bailor for any damage arising to the goods from or during such use of them.

#### Illustrations.

(a.) A lends a horse to B for his own riding only. B allows C, a member of his family, to ride the horse. C rides with care, but the horse accidentally falls and is injured. B is liable to make compensation to A for the injury done to the horse.

(b.) A hires a horse in Calcutta from B expressly to march to Benares. A rides with due care, but marches to Cuttack instead. The horse accidentally falls and is injured. A is liable to make compensation to B for the injury to the horse.

আবহিলেব বা। যোড়া তাঁহাকে লইয়া ছুটিয়া গেলে বলরায় পতিত হইয়া আঘাতী হইলেন। বলরায়ের সেই ছাতির জন্যে আদায় দায়ী আছেন।

(৪) আমিন বলরায়ের কাছে গাড়ী ভাড়া করিয়া লয়। সেই গাড়ীতে চড়িলে আপনাদের মতাবস্থা বলরায় ইহা অবহিতেন বা, আদায়ের দায়ী হইলে বলরায় সেই ছাতির দায়ী আছেন।

১৫১ ধারা। নিক্ষেপিত জবোয় যে পরিমাণ ও গুণ নিক্ষেপকারীর নিজের ও মূল্য হ্রাস, বাঁচার সাধা-বাঁকিতে হইবার কথা। তত্বাল্য অবস্থায় আপনাদের সেই পরিমাণের ও গুণের ও মূল্যের জব্বা যেমন সতর্কভাবে রাখিতে, নিক্ষেপণ হইলে নিক্ষেপকারী যেমনি সতর্কভাবে নিক্ষেপিত জব্বা রক্ষা করিতে আবদ্ধ আছেন ইতি।

১৫২ ধারা। নিক্ষেপিত জব্বোর হানি কি ক্ষতি কি যে স্থলে নিক্ষেপকারী অপচর হইলেও যদি স্পষ্ট নিক্ষেপিত জব্বোর ক্ষতিগ্রস্ত হুক্তি না হইয়া থাকে তির জন্যে দায়ী বা নয় এবং নিক্ষেপকারী ১৫১ ধারার নির্দিষ্টমতে তাহা সতর্কভাবে রাখিয়া থাকেন তবে তিনি তত্বাল্য দায়ী হয় না ইতি।

১৫৩ ধারা। যদি নিক্ষেপকারী নিক্ষেপিত জব্বা সম্পর্কে নিক্ষেপকারীর বিবরণের নিক্ষেপের নিয়মের অনঙ্গত অনঙ্গত কিয়া হইলে নিক্ষেপিত জব্বা কোম কার্য্য করেন, তবে নিক্ষেপকারী ইচ্ছা হইলে সেই নিক্ষেপের হুক্তি অ-সিদ্ধ হইতে পারিবে ইতি।

#### উদাহরণ।

আমিন বলরায়ের চড়িবার জন্যে তাঁহাকে যোড়া ভাড়া দেন। বলরায় আপন গাড়ীতে যোড়া ছুটিয়া দানায়। আদায়ের ইচ্ছা হইলে তাহাতেই নিক্ষেপণ রহিত হইতে পারিবে।

১৫৪ ধারা। নিক্ষেপণের নিয়মমতে জব্বোর ব্যয় নিক্ষেপকারী নিক্ষেপিত জব্বার ব্যয় করিতে হইবে, যদি জব্বোর অবস্থিতি ব্যয়কার নিক্ষেপকারী ও নিয়মের করিলে তাঁহার দায়ের অনঙ্গতভাবে নিক্ষেপিত জব্বোর ব্যয় করিলে, তবে তত্বাল্য ব্যয়কার করণকারী কিবা করণকালে ও জব্বোর কোম হানি হইলে তিনি তত্বাল্য নিক্ষেপকারীর নিকট দায়ী হইবেন ইতি।

#### উদাহরণ।

(ক) আমিন কেবল বলরায়ের চড়িবার নিমিত্তে তাঁহাকে যোড়া দিলেন। বলরায় আপন পরিবারকে সঙ্গে যোড়া চড়িতে দিলেন। কিন্তু সতর্কভাবে চড়িয়া বাইতেছিলেন কিন্তু যোড়া অকস্মাৎ পড়িয়া আঘাতী হইল। যোড়ার যে হানি হইয়াছে বলরায় আমিনের নিকট সেই ক্ষতিপূরণের দায়ী।

(খ) আমিন বাঁধানী পর্যন্ত চড়িয়া বাইবার নিমিত্তে কলিকাতার বলরায়ের কাছে যোড়া ভাড়া করিয়া লয়। আমিন উপরোক্তমতে সতর্ক হইয়া গেলেও কিছু বাঁধানীতে বা গিয়া কটকে যেন। যোড়া অকস্মাৎ পড়িয়া আঘাতী হইল। যোড়ার যে হানি হইয়াছে আমিন বলরায়ের নিকট সেই ক্ষতিপূরণের দায়ী।

**155.** If the bailee, with the consent of the bailor, mixes the goods of the bailor with his own goods, the bailor and the bailee shall have an interest, in proportion to their respective shares, in the mixture thus produced.

**156.** If the bailee, without the consent of the bailor, mixes the goods of the bailor with his own goods, and the goods can be separated or divided, the property in the goods remains in the parties respectively; but the bailee is bound to bear the expense of separation or division, and any damage arising from the mixture.

#### Illustration.

A bails 100 bales of cotton marked with a particular mark to B. B without A's consent mixes the 100 bales with other bales of his own bearing a different mark: A is entitled to have his 100 bales returned, and B is bound to bear all the expense incurred in the separation of the bales and any other incidental damage.

**157.** If the bailee, without the consent of the bailor, mixes the goods of the bailor with his own goods, in such a manner that it is impossible to separate the goods bailed from the other goods, and deliver them back, the bailor is entitled to be compensated by the bailee for the loss of the goods.

#### Illustration.

A bails a barrel of Cape flour worth Rs. 45 to B. B, without A's consent, mixes the flour with country flour of his own, worth only Rs. 25 a barrel. B must compensate A for the loss of his flour.

**158.** Where, by the conditions of the bailment, the goods are to be kept or to be carried, or to have work done upon them by the bailee for the bailor, and the bailee is to receive no remuneration, the bailor shall re-pay to the bailee the necessary expenses incurred by him for the purpose of the bailment.

**159.** The lender of a thing for use may at any time require its return, if the loan was gratuitous, even though he lent it for a specified time or purpose. But if, on the faith of such loan, made for a specified time or purpose, the borrower has acted in such a manner that the

১৫৫ ধারা। যদি নিক্ষেপধারী নিক্ষেপকের সম্মতিক্রমে আপন দ্রব্যের সহিত নিক্ষেপকের দ্রব্য মিশ্রিত করেন, তবে সেই মিশ্রিত দ্রব্যেতে নিক্ষেপধারী ও নিক্ষেপকের বাঁহার বে অংশ থাকে তাঁহার তদনুসারে স্বার্থ থাকিবে ইতি।

১৫৬ ধারা। নিক্ষেপক সম্মত না হইলেও যদি নিক্ষেপকের অননুমতিতে মিশ্রিত হইলে ও দ্রব্য পৃথক করা যাইতে পারিলে সেই স্থলের কথা।  
নিক্ষেপধারী আপন দ্রব্যের সহিত তাঁহার দ্রব্য মিশ্রিত করেন ও সেই দ্রব্য পৃথক বা ভিন্ন করা যাইতে পারে, তবে এই দ্রব্যেতে বাঁহার যে স্বার্থ ছিল তাহা থাকিবে। কিন্তু পৃথক বা ভিন্ন করিবার যে খরচ হয় সেই খরচ, এবং মিশ্রিত করণ-বারা হানি হইলে সেই হানি পূরণের টাকা নিক্ষেপধারীর দিতে হইবে ইতি।

#### উদাহরণ।

আমক আপনাকে তুমার ১০০ বস্তার বিশেষ চিহ্ন দিয়া নিক্ষেপদ্রব্য রপরাধকে দেম। বলরায় আমদের অনুমতি না লইয়া আপনকার অন্য চিহ্নের এক বস্তার সঙ্গে আমদের সেই ১০০ বস্তা মিশ্রিত করিয়া রাখেন। আমদের সেই ১০০ বস্তা কিরিয়া পাইবার অধিকার আছে এবং বস্তা পৃথক করণে যে খরচ হয় ও অন্যান্য নৈমিত্তিক যে হানি হয় তাঁহার মধ্যে বলরায়ের সারী হইতে হইবে।

১৫৭ ধারা। যদি নিক্ষেপধারী নিক্ষেপকের অননুমতিতে আপন দ্রব্যের সহিত তাঁহার দ্রব্য এইত মিশ্রিত করেন, যে এই মিশ্রিত দ্রব্য অন্য দ্রব্যেতে পৃথক করিয়া কিরি দেওয়া অসম্ভব হয়, তবে নিক্ষেপধারীর দ্বারা নিক্ষেপকের এই দ্রব্যের হানিপূরণ পাইবার অধিকার আছে ইতি।

#### উদাহরণ।

আমক তেগহইতে ৪৫ টাকা মূল্যের রপরাধ এক শিপা আনাইয়া বলরায়ের বিকট নিক্ষেপ করিয়া রাখেন। বলরায় আমদের অনুমতি না লইয়া সেই মরদা আপনকার মরদার সঙ্গে মিশ্রিত করিয়া দেয় কিছু তাঁহার মরদার মূল্য ২৫ টাকা শিপা। আমদের মরদার যে হানি হয় বলরায়ের তাহা পূর্ণ করিয়া দিতে হইবে।

১৫৮ ধারা। নিক্ষেপকের দ্বিতীয়ানুসারে যদি নিক্ষেপকের জন্য নিক্ষেপকের অননুমতিতে আপন দ্রব্যের সহিত তাঁহার দ্রব্য এইত মিশ্রিত করেন, যে এই মিশ্রিত দ্রব্য অন্য দ্রব্যেতে পৃথক করিয়া কিরি দেওয়া অসম্ভব হয়, তবে নিক্ষেপধারীর দ্বারা নিক্ষেপকের এই দ্রব্যের হানিপূরণ পাইবার অধিকার আছে ইতি।

১৫৯ ধারা। যদি ব্যক্তির দ্বারা দ্রব্য ধার করা পারিজনিক ব্যক্তি-নৈমিত্তিক দ্রব্য-রেকে নিক্ষেপ হইলে তাহা কিরিয়া দিবার কথা।  
নিক্ষেপক সম্মত না হইলেও যদি নিক্ষেপকের অননুমতিতে মিশ্রিত হইলে ও দ্রব্য পৃথক করা যাইতে পারিলে সেই স্থলের কথা।  
নিক্ষেপধারী আপন দ্রব্যের সহিত তাঁহার দ্রব্য মিশ্রিত করেন ও সেই দ্রব্য পৃথক বা ভিন্ন করা যাইতে পারে, তবে এই দ্রব্যেতে বাঁহার যে স্বার্থ ছিল তাহা থাকিবে। কিন্তু পৃথক বা ভিন্ন করিবার যে খরচ হয় সেই খরচ, এবং মিশ্রিত করণ-বারা হানি হইলে সেই হানি পূরণের টাকা নিক্ষেপধারীর দিতে হইবে ইতি।